Moissonneuses-batteuses 1450, 1550, 1450 CWS, 1550 CWS, 1450 WTS et 1550 WTS

LIVRET D'ENTRETIEN

Moissonneuses-batteuses 1450, 1550, 1450 CWS, 1550 CWS, 1450 WTS et 1550 WTS

OMCQ39840 Édition K2 (FRENCH)

John Deere Brasil
Édition mondiale
Printed in Brazil

Introduction

Introduction

LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT LIVRET afin de pouvoir utiliser et entretenir correctement la machine. Sinon, des dommages corporels ou matériels pourraient en résulter. Ce manuel et les autocollants reprenant les consignes de sécurité sur la machine sont éventuellement disponibles dans d'autres langues. (Consulter le concessionnaire John Deere pour passer commande).

CE LIVRET DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ comme faisant partie intégrante de la machine et doit toujours l'accompagner en cas de revente.

LES MESURES données dans cette publication sont exprimées en unités métriques et leurs équivalents US habituels. N'utiliser que les pièces de rechange et les éléments de fixation appropriés. Les éléments de boulonnerie métrique et US nécessitent l'emploi de clés métriques et US correspondantes.

LES INDICATIONS DE CÔTÉ, telles que droite et gauche, s'entendent par rapport au sens normal de marche de la machine.

NOTER LES NUMÉROS D'IDENTIFICATION à l'une des sections "Caractéristiques" ou "Numéros de série". Noter correctement toutes les positions pour faciliter les recherches en cas de vol. Les communiquer également au concessionnaire lors de toute commande de pièces. Prendre soin de recopier les numéros d'identification sur une feuille séparée qui sera conservée dans un endroit sûr.

LA GARANTIE fait partie du programme de soutien John Deere destiné aux clients qui utilisent et entretiennent leur matériel tel que décrit dans ce livret. Les conditions de garantie dont bénéficie cette machine figurent sur le certificat de garantie remis par le concessionnaire.

INFORMATION:

John Deere Brasil Ltda.

Site Internet: www.johndeere.com.br

E-mail: johndeere@johndeere.com.br

CQ,IFC1 –28–27AUG02–1/1

Table des matières

Page

Vues d'identification
Moissonneuses-batteuses décrites dans la présente publication 00-1

Sécurité 05-1

Consignes de sécurité — Autocollants
Signalisation des dangers 10-1
Livret d'entretien 10-1
Opérations d'entretien et de remise en état 10-1
Échelle d'accès avant et plate-forme 10-2
Extincteur 10-2
Entraînement du convoyeur d'alimentation, côtés droit et gauche 10-2
Sous le convoyeur d'alimentation 10-3
Goulotte de vidange 10-3
Garant latéral gauche, garant de l'entraînement du ventilateur et des secoueurs 10-3
Éparpilleur et broyeur de paille 10-4
Broyeur de paille 10-4
Échelle d'accès arrière et plate-forme d'entretien 10-4
Garant latéral droit 10-5
Inverseur hydraulique 10-5
Fixation des roues avant 10-5
Fixation des roues arrière 10-5

Commandes et instruments
Vue générale des commandes et instruments . . 15-1
Console latérale 15-2
Potentiomètres sur console latérale 15-3
Console latérale (suite) 15-4
Console d'angle 15-6
Console latérale (suite) 15-7
Levier multifonction 15-8
Console pavillon 15-9
Colonne de direction 15-11
Types de contacteurs/interrupteurs 15-12
Interrupteur d'enclenchement de l'unité de récolte (avec sécurité) 15-13
Interrupteur d'enclenchement des organes de battage (avec sécurité) 15-14

Page

Interrupteur de pivotement de la goulotte de vidange (avec position médiane) 15-14
Sélecteur du variateur de régime du rabatteur (DIAL-A-SPEED™) 15-15
Réglage du régime du rabatteur 15-16
Sélecteur parallélisme de l'unité de récolte/avancement du rabatteur 15-18
Interrupteur du déshydrateur 15-18
Interrupteur de dégivrage des rétroviseurs (option CWS) 15-19
Bouton de réglage électrique des rétroviseurs extérieurs (option CWS) 15-19
Interrupteur/contacteur essuie-glace pare-brise 15-20
Interrupteur lave-glace 15-20
Manette d'accélération (1450 et 1550) 15-20
Contacteur d'accélération (1450 CWS et 1550 CWS) 15-21
Levier de vitesses 15-21
Bouton de réglage de la soufflante 15-22
Bouton de réglage du compartiment réfrigéré 15-22
Bouton de réglage climatisation/chauffage 15-23
Contacteur de réglage du régime du batteur . . 15-23
Contacteur de réglage du régime du ventilateur 15-24
Contacteur de réglage de l'écartement du contre-batteur 15-24
Interrupteur d'enclenchement de la vis de vidange 15-25
Contacteur d'arrêt rapide 15-26
Interrupteur de sécurité route/champs (rouge) 15-27
Bouton-poussoir de l'avertisseur sonore 15-27
Contacteur de démarrage 15-28
Inverseur convoyeur d'alimentation/unité de récolte 15-29
Réglage du répartiteur (contacteur avec position médiane) (option CWS) 15-30
Compteur de surface — Touches de fonction (CWS) 15-31

Suite voir page suivante

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

COPYRIGHT © 2001
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved
A John Deere ILLUSTRUCTION® Manual

Page

Compteur de surface — Configuration (CWS) . . . 15-31
Compteur de surface — Saisie de la circonférence des roues (CWS) . . . 15-32
Compteur de surface — Saisie de la largeur de travail (CWS) . . . 15-32
Compteur de surface — Touches de fonction (CWS) . . . 15-34
Compteur de surface — Tachymètre (CWS) . . 15-36
Compteur de surface — Compteur métrique (CWS) . . . 15-36
Compteur de surface — Diagnostic (CWS) . . . 15-37
Compteur de surface — Code d'erreur (CWS) . . . 15-37

Dispositifs d'alerte et de contrôle
Groupe de témoins I . . . 20-1
Témoin de pression d'huile moteur . . . 20-1
Témoin de température du liquide de refroidissement . . . 20-1
Témoin du frein de stationnement . . . 20-2
Témoin . . . 20-2
Témoin de température de l'huile hydrostatique . . . 20-2
Témoin avertisseur de surcharge . . . 20-3
Témoin du régime du broyeur . . . 20-3
Témoin de l'élévateur à ôtons . . . 20-3
Témoin des secoueurs . . . 20-4
Témoin de l'élévateur à grain . . . 20-4
Témoin du ventilateur . . . 20-5
Témoin du batteur . . . 20-5
Groupe de témoins II . . . 20-6
Témoin de température de l'air d'admission (1450 CWS et 1550 CWS) . . . 20-7
Témoin de réserve du combustible . . . 20-7
Témoin du filtre à air . . . 20-7
Témoin du filtre à huile hydraulique . . . 20-8
Témoin . . . 20-8
Témoin de l'alternateur . . . 20-8
Témoin . . . 20-8
Témoin trémie aux trois quarts pleine . . . 20-9
Témoin trémie aux trois quarts pleine et interrupteur gyrophares . . . 20-9
Témoin trémie pleine . . . 20-9
Témoin d'enclenchement de la vis de vidange . . . 20-10
Témoin . . . 20-10
Témoin de la climatisation (haute pression) . . . 20-10
Témoin . . . 20-10
Indicateur de performances . . . 20-11
Indicateur d'orientation du répartiteur (option CWS) . . . 20-12
Jauge de combustible . . . 20-12

Page

Indicateur de température du liquide de refroidissement . . . 20-12
Indicateur de hauteur de l'unité de récolte (1450 CWS et 1550 CWS) . . . 20-13
Plate-forme rigide — Indicateur de pression au sol (1450 CWS et 1550 CWS) . . . 20-13
Indicateur de pression de la barre de coupe (1450 et 1550 avec plates-formes de coupe flexibles série 600) . . . 20-13
Indicateur de diagnostic de l'électronique du moteur (1450 CWS et 1550 CWS) . . . 20-14
Visualisation des codes de diagnostic actifs sur l'indicateur de diagnostic . . . 20-14
Compteur de surface (CWS) . . . 20-15
Contrôleur multifonction INFO-TRAK™ . . . 20-15
Fonctions du contrôleur Info-Trak . . . 20-16
Fonctions du contrôleur Info-Trak (suite) . . . 20-17
Réglage et affichage de l'heure . . . 20-18
Entrée des codes spécifiques à la machine . . . 20-19
Version du logiciel . . . 20-19
Code machine . . . 20-20
Code transmission . . . 20-20
Code pneumatiques . . . 20-21
Détermination du rayon des pneumatiques . . . 20-22
Code moteur . . . 20-22
Réglage de la valeur d'alarme du batteur . . . 20-23
Réglage de la valeur d'alarme du ventilateur . . 20-23
Rappels d'entretien du contrôleur multifonction Info-Trak . . . 20-24
Contrôleur de régimes — Organes concernés . . . 20-25
Contrôleur de performances . . . 20-27
Réglages préliminaires sur la moissonneuse-batteuse . . . 20-28
Mise en service du contrôleur de performances . . . 20-28
Réglage du contrôleur de performances I . . . 20-29
Réglage du contrôleur de performances (suite) . . . 20-30
Réglage du contrôleur de performances I . . . 20-31
Contrôle du fonctionnement du contrôleur de performances . . . 20-33
Avertisseur de surcharge de la hotte . . . 20-35

Éclairage et signalisation
Interrupteur veilleuses/phares . . . 25-1
Interrupteur feux de route/feux de croisement . . 25-1
Témoin feux de route . . . 25-1
Phares . . . 25-2
Clignotants . . . 25-2

Suite voir page suivante

Page

Témoin clignotants 25-2
Clignotants arrière, feux arrière et feux stop 25-3
Interrupteur phares de travail sur pavillon et goulotte de vidange 25-3
Phares de travail sur pavillon et goulotte de vidange 25-4
Interrupteur phares de travail sur plate-forme de conduite et bras de rétroviseurs 25-4
Phares de travail sur plate-forme de conduite et bras de rétroviseurs 25-5
Éclairage du compartiment moteur 25-5
Interrupteur d'éclairage de la trémie à grain 25-6
Éclairage de la hotte 25-6
Gyrophares 25-7
Interrupteur feux de détresse 25-7
Utilisation des feux de détresse 25-8
Interrupteur de contrôle des témoins 25-8

Cabine
Échelle d'accès à la cabine 30-1
Ouverture de la porte de la cabine 30-2
Réglage du siège mécanique du conducteur (CWS) 30-2
Réglage du siège mécanique du conducteur . . . 30-3
Adaptation du fauteuil au poids du conducteur 30-3
Réglage de l'appui lombaire (uniquement fauteuil mécanique – CWS) 30-4
Réglage de l'accoudoir 30-4
Accoudoir droit — Avancement 30-4
Vide-poches de l'accoudoir droit 30-4
Couvercle de l'accoudoir droit 30-5
Cendrier 30-5
Fauteuil à suspension pneumatique (option) 30-6
Siège passager 30-6
Casier de rangement des livrets d'entretien 30-6
Compartiment réfrigéré 30-7
Réglage de la hauteur du volant 30-7
Réglage de l'inclinaison de la colonne de direction 30-8
Freins de service 30-8
Frein de stationnement 30-8
Désengagement du frein de stationnement 30-9
Vitre latérale de la cabine 30-9
Pare-soleil 30-9
Rétroviseurs extérieurs 30-10
Mise en marche du chauffage (CWS) 30-10
Buses d'aération orientables 30-11
Plafonnier 30-12
Radio et poste CB (équipement spécial) 30-12

Page

Vérifications avant la mise en marche
Contrôles quotidiens 35-1
Niveau d'huile moteur 35-1
Niveau d'huile hydraulique 35-1
Niveau d'huile hydrostatique 35-1
Niveau de liquide de refroidissement 35-2
Niveau de combustible 35-2
Réservoir du lave-glace 35-2
Après une immobilisation prolongée 35-2
Pneumatiques 35-3
Circuit d'alimentation 35-3
Lubrification de la moissonneuse-batteuse 35-3
Contrôles au niveau de la cabine 35-3

Fonctionnement du moteur
Rodage du moteur 40-1
Précautions à prendre avant la mise en marche du moteur 40-1
Avant la mise en marche du moteur 40-2
Mise sous tension du circuit d'allumage 40-2
Mise en marche du moteur 40-3
Témoin de pression d'huile moteur 40-3
Température de service du moteur 40-4
Fonctionnement du moteur au ralenti 40-5
Démarrage du moteur avec batterie d'appoint . . 40-5
Exploitation dans des conditions tropicales 40-5
Arrêt du moteur 40-6
Calage du moteur 40-6

Conduite et transport
Transport de la moissonneuse-batteuse sur un camion 45-1
Mise en marche du moteur 45-1
Conduite et direction 45-1
Désengagement du frein de stationnement 45-2
Freins de service 45-2
Choix du rapport (1450 CWS et 1550 CWS) . . . 45-3
Choix du rapport (1450 et 1550) 45-3
Interrupteur de sécurité route/champs (rouge) . . 45-4
Marche avant et arrière 45-4
Alarme de marche arrière (CWS) 45-5
Choix de la vitesse de déplacement adéquate . . 45-5
Surchauffe de la transmission hydrostatique 45-5
Conseils pour le transport 45-6
Déplacement automoteur sur route 45-6
Interrupteur de sécurité route/champs 45-7
Remorquage 45-7

Essieux, roues et lestage
Contrôle et entretien des pneus 50-1
Entretien des pneus sans chambre à air 50-1

Suite voir page suivante

Page

Resserrage des écrous de roue 50-1
Montage des pneumatiques 50-2
Changement des pneumatiques 50-2
Pincement de l'essieu arrière 50-3
Pression des pneus 50-4
Contrepoids 50-4

Préparatifs et utilisation
Notions fondamentales 55-1
Unité de récolte 55-2
Plate-forme de coupe 55-2
Fonctionnement du convoyeur d'alimentation . . . 55-2
Organes de battage 55-3
Réglage du batteur et du contre-batteur 55-4
Réglage du régime du batteur et de l'écartement du contre-batteur (céréales courantes) 55-4
Réglage du régime du batteur et de l'écartement du contre-batteur (grosses graines) 55-5
Séparation 55-5
Nettoyage 55-6
Récupération 55-6
Évaluation de la qualité du battage 55-7
Examen de la paille égrenée et des pertes de grain à l'arrière de la moissonneuse-batteuse 55-7
Échantillon de la trémie à grain 55-7
Examen des ôtons 55-7
Quantité d'ôtons incorrecte 55-8
En cas de mauvais battage 55-8
Battage excessif 55-9
Battage insuffisant 55-9
Réglage du régime du ventilateur 55-10
Réglage de la grille à ôtons 55-10
Système flanc de coteaux 55-11
Réglage de la grille à grain 55-11
Pertes de grain admissibles 55-12
Analyse des pertes de grain 55-12
Un bon réglage de la machine permet une économie d'argent 55-12
Évaluation des pertes 55-12
Commentaire 55-13
Causes des pertes de grain 55-14
Pertes au niveau de la plate-forme de coupe 55-14
Pertes au niveau des organes de battage 55-14
Pertes au niveau des secoueurs 55-15
Pertes au niveau de la grille à grain 55-15
Éviter les pertes de grain — Généralités 55-16
Réglages des organes de battage — Généralités 55-16
Réglages de base 55-17

Page

Soja 55-17
Blé 55-17
Riz 55-17
Maïs 55-18
Haricots 55-18
Herbages 55-18
Sorgho 55-18
Avoine 55-19
Tournesol 55-19
Orge 55-19
Colza 55-19
Pois 55-20
Graines de lin 55-20
Préparatifs pour le changement de récolte 55-20
Préparatifs pour la récolte de céréales 55-20
Préparatifs pour la récolte de maïs 55-21
Préparatifs pour la récolte d'oléagineux 55-21
Exploitation de la moissonneuse-batteuse 55-21
Réglage automatique de la pression au sol de l'unité de récolte — Plates-formes rigides (CWS) 55-24
Réglage automatique de la hauteur de l'unité de récolte — Plates-formes rigides série 600 (CWS) 55-26
Présélection de la hauteur de l'unité de récolte — Plates-formes rigides série 600 (CWS) 55-27
Commandes de retour aux présélections de l'unité de récolte 55-28

Convoyeur d'alimentation
Unité de récolte — Installation de la plate-forme de coupe 60-1
Raccords hydrauliques 60-1
Pignons (PC 300R) 60-2
Mise en place des chaînes et garants (PC 300R) 60-2
Raccordement de la transmission 60-3
Contrôle de l'horizontalité de l'unité de récolte . . 60-3
Verrouillage des vérins de levage de l'unité de récolte 60-4
Troisième vérin de levage du convoyeur 60-5
Dépose de l'unité de récolte 60-5
Support pour flexibles hydrauliques (convoyeur d'alimentation série 300) 60-5
Réglage de la hauteur du tambour flottant (convoyeur d'alimentation série 300) 60-6
Réglage de la hauteur du tambour flottant (convoyeur d'alimentation série 600) 60-6

Suite voir page suivante

Page

Réglage de l'angle de la face avant du convoyeur d'alimentation. 60-6
Réglage de la tension des chaînes du convoyeur d'alimentation (série 300). 60-7
Réglage de la tension des chaînes du convoyeur d'alimentation (série 600). 60-7
Verrouillage du parallélisme de l'unité de récolte – Uniquement pour l'Argentine 60-7

Organes de battage et de nettoyage
Trappe de visite frontale du batteur 65-1
Trappes de visite latérales du batteur. 65-1
Ouverture de la tôle de fond de la trappe à pierres. 65-2
Battes du batteur 65-2
Rotation manuelle du batteur 65-3
Réducteur du batteur (option). 65-3
Réducteur du batteur (option) — Fonctionnement 65-4
Carter du réducteur du batteur 65-4
Concave and Cylinder Alignment 65-5
Réglage de l'écartement batteur/contre-batteur 65-6
Réglage de l'extension du contre-batteur 65-7
Plaques d'usure spéciales du tire-paille 65-7
Déflecteur du batteur 65-7
Plaques d'ébarbage du contre-batteur 65-8
Équipement de récolte du riz 65-8
Batteur et contre-batteur riz — Réglage 65-9
Plaques d'obturation des doigts du contre-batteur 65-9
Types de secoueurs. 65-10
Crêtes des secoueurs. 65-10
Rideau des secoueurs 65-11
Réglage des paliers des secoueurs 65-12
Bras et bielles du caisson de nettoyage 65-12
Grilles du caisson de nettoyage 65-12
Extension de la grille à ôtons 65-13
Réglage de l'inclinaison de l'extension de la grille à ôtons 65-13
Orifices de récupération de l'extension de la grille à ôtons (dispositif flanc de coteau) 65-14
Dépose de l'extension de la grille à ôtons 65-14
Dépose de la grille à ôtons. 65-14
Plaque de récupération 65-15
Réglage de la plaque de récupération 65-15
Dépose de la grille à grain 65-15
Nettoyage des grilles 65-15
Ouverture de la table à grain 65-16
Orientation du flux d'air 65-16
Réglage du régime du ventilateur. 65-17

Page

Contre-batteur maïs 65-17
Équipement spécial maïs 65-18

Éparpilleur et broyeur de paille
Broyeur de paille (équipement spécial). 70-1
Utilisation du broyeur de paille 70-1
Enclenchement du broyeur de paille (1450 CWS et 1550 CWS) 70-2
Enclenchement du broyeur de paille (1450 et 1550) 70-4
Réduction du régime du broyeur 70-6
Réglage des contre-couteaux. 70-7
Réglage des contre-couteaux (1450 et 1550). . . 70-7
Broyage du maïs et du tournesol 70-8
Remplacement des couteaux du rotor 70-8
Remplacement des contre-couteaux. 70-8
Position de travail du répartiteur. 70-9
Positionnement du garde-corps (CWS). 70-9
Réglage des déflecteurs. 70-10
Réglage des déflecteurs — Répartiteur électrique (option CWS) 70-10
Circulation sur la voie publique. 70-10
Position de transport du répartiteur. 70-11
Entraînement de l'éparpilleur (1450 et 1550) . . 70-12
Abaissement de l'éparpilleur (1450 et 1550). . . 70-13
Relèvement de l'éparpilleur (1450 et 1550) dans sa position de travail 70-14
Éparpilleur de menues pailles (1450 CWS et 1550 CWS) 70-14
Éparpilleur de menues pailles (1450 CWS et 1550 CWS) — Position verticale 70-15
Éparpilleur de menues pailles (1450 CWS et 1550 CWS) — Passage de la position verticale à la position horizontale . . . 70-15
Éparpilleur de menues pailles (1450 CWS et 1550 CWS) — Pivotement latéral 70-18
Éparpilleur de menues pailles (1450 CWS et 1550 CWS) — Réglage du régime. 70-19

Remplissage et vidange de la trémie à grain
Vitre de la trémie à grain 75-1
Trappes de visite inférieures de l'élévateur. 75-1
Vis d'alimentation des élévateurs 75-2
Couvercle supérieur de l'élévateur à grain 75-2
Couvercle de la trémie 75-3
Grain Tank Extension (Option CWS) 75-3
Access to Grain Tank (Option CWS) 75-4
Caches de la vis inférieure. 75-4

Suite voir page suivante

Page

Cylindre cannelé. 75-5
Contrôle de la tension des chaînes des élévateurs 75-5
Réglage de la tension des chaînes de l'élévateur à ôtons. 75-5
Réglage de la tension des chaînes de l'élévateur à grain 75-6

Ingrédients et capacités
Combustible 80-1
Manipuler le combustible avec précaution — Prévenir les incendies. 80-1
Remplissage du réservoir de combustible 80-2
Huile pour moteurs diesel (CWS) 80-3
Huile pour moteurs diesel SAE 15W-40 (1450 et 1550) 80-4
Contenance du carter d'embiellage avec remplacement du filtre. 80-5
Contenance du carter du compresseur. 80-5
Liquide de refroidissement moteur 80-6
Capacité du circuit de refroidissement 80-7
Huile de transmission 80-8
Utilisation de l'huile de transmission 80-8
Réductions finales 80-9
Réducteur du batteur 80-10
Boîte d'engrenages de l'éparpilleur (1450 et 1550) 80-10
Huile hydraulique 80-11
Quantité d'huile dans le circuit hydraulique. . . . 80-11
Huile hydrostatique. 80-12
Liquide de frein pour circuit de freinage 80-12
Graisse. 80-13
Utilisation d'autres lubrifiants et de lubrifiants synthétiques 80-13
Stockage des lubrifiants 80-14
N'utiliser que des pièces de rechange John Deere 80-14

Lubrification et entretiens périodiques
Points de lubrification — Côté droit 85-1
Points de lubrification — Côté gauche 85-2
Entretien pendant le rodage 85-3
Périodicité des opérations d'entretien 85-3
Toutes les 10 heures de service. 85-4
Après les 100 premières heures de service 85-5
Toutes les 100 heures de service. 85-5
Toutes les 200 heures de service. 85-6
Toutes les 250 heures de service. 85-6
Toutes les 500 heures de service. 85-7
Toutes les 750 heures de service. 85-7
Toutes les 1000 heures de service. 85-7
Toutes les 1500 heures de service. 85-7
Toutes les 2000 heures de service. 85-8

Page

À la fin de chaque saison 85-9
Courroies 85-10
Chaînes 85-10

Entretien — Moteur
Boîte à outils 90-1
Accès au moteur 90-1
Compartiment moteur. 90-2
Réglage du jeu des soupapes 90-2
Contrôle du niveau d'huile dans le carter d'embiellage 90-3
Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre 90-4
Vidange de l'huile du compresseur. 90-5
Attention aux fuites de liquides sous pression . . 90-6
Ne pas modifier le circuit d'alimentation du moteur 90-6
Circuit d'alimentation du moteur 6,8 l (1450) . . . 90-7
Circuit d'alimentation du moteur 6,8 l (1450 CWS et 1550 CWS) 90-8
Circuit d'alimentation du moteur 8,1 l (1550) . . . 90-9
Bouchon du réservoir de combustible. 90-9
Séparateur d'eau du réservoir de combustible. 90-10
Nettoyage du séparateur d'eau du circuit d'alimentation (1450 et 1550) 90-10
Pompe d'alimentation mécanique — Moteurs 6,8 l. 90-11
Nettoyage du séparateur d'eau du circuit d'alimentation (1450 CWS et 1550 CWS) . . . 90-11
Purge du filtre à combustible — Moteurs 6,8 l (1450) et 8,1 l (1550) 90-12
Purge du filtre à combustible — Moteurs 6,8 l (1450 CWS et 1550 CWS) . . . 90-12
Purge du circuit d'alimentation 90-12
Purge du circuit d'alimentation — Moteur 6,8 l (1450) 90-13
Remplacement de l'élément filtrant — Moteurs 6,8 l (1450, 1450 CWS et 1550 CWS). 90-13
Purge du circuit d'alimentation — Moteurs 8,1 l (1550) 90-14
Remplacement de l'élément filtrant — Moteurs 8,1 l (1550) 90-14
Contrôle des injecteurs. 90-14
Purge du circuit au niveau des injecteurs — Moteur sans contrôleur. 90-15
Purge du circuit d'alimentation — Moteur avec contrôleur 90-15
Liquide de refroidissement moteur 90-17

Suite voir page suivante

Page

Niveau de liquide de refroidissement dans le radiateur 90-17
Circuit de refroidissement, admission d'air et système d'échappement (1450). 90-18
Circuit de refroidissement, admission d'air et système d'échappement (1550). 90-19
Circuit de refroidissement, admission d'air et système d'échappement (1450 CWS et 1550 CWS) 90-20
Remplacement du thermostat. 90-21
Contrôle de la tension du ressort du tendeur de courroie et de l'usure de la courroie. 90-21
Contrôle de la tension du ressort du tendeur . . 90-22
Remplacement de la courroie du ventilateur/de l'alternateur 90-23
Nettoyage du tamis rotatif, du refroidisseur d'huile, du condenseur et du radiateur 90-23
Remplacement de la courroie du ventilateur. . . 90-24
Cheminement de la courroie du tamis rotatif . . 90-24
Remplacement de la courroie d'entraînement du tamis rotatif 90-25
Remplacement de la courroie d'entraînement extérieure du tamis rotatif . . . 90-25
Réglage du peigne du tamis rotatif. 90-25
Remplacement du râteau du tamis rotatif 90-26
Nettoyage du circuit de refroidissement — Séquence de travail 90-27
Purge du radiateur 90-27
Bouchon de vidange du liquide de refroidissement 90-28
Dépose du filtre à air 90-29
Inspection de l'élément filtrant 90-29
Nettoyage de l'élément principal. 90-30
Lavage de l'élément principal 90-30
Turbocompresseur 90-30
Contrôle du damper du vilebrequin. 90-31

Entretien — Circuit d'air comprimé

Réservoir d'air comprimé 95-1
Purge du réservoir d'air comprimé 95-1
Flexible à air. 95-1
Utilisation de l'air comprimé 95-1
Réglage de la tension de la courroie d'entraînement du compresseur 95-2

Entretien — Entraînements et garants

Transport de la moissonneuse-batteuse sur un camion. 100-1
Garants côté droit. 100-1
Ouverture du grand garant latéral. 100-2
Ouverture du garant du ventilateur. 100-3

Page

Garant des poulies du batteur — CWS 100-3
Garants côté gauche 100-3
Ouverture du grand garant latéral. 100-4
Ouverture du garant des galets de renvoi du broyeur de paille et de l'éparpilleur 100-4
Ouverture du garant de l'entraînement de l'unité de récolte 100-5
Tension des chaînes d'entraînement 100-5
Réglage de la tension de la courroie de la pompe hydraulique 100-6
Réglage du limiteur de couple du convoyeur d'alimentation. 100-6
Réglage de la chaîne d'entraînement de l'unité de récolte 100-6
Remplacement de la courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation 100-7
Garant de la chaîne d'entraînement de l'inverseur hydraulique du convoyeur d'alimentation 100-8
Remplacement de la courroie d'entraînement des organes de battage 100-9
Réglage du guide de courroie des organes de battage. 100-9
Réglage du variateur de régime hydraulique . . 100-9
Remplacement de la courroie du variateur du batteur — Moissonneuses-batteuses avec entraînement du batteur Posi-Couple 100-10
Tension de la courroie des secoueurs 100-12
Réglage de la tension de la chaîne d'entraînement des secoueurs 100-13
Réglage du limiteur de couple des secoueurs 100-13
Réglage de la tension de la courroie du variateur du ventilateur 100-13
Remplacement de la courroie du ventilateur/de l'alternateur 100-14
Réglage de la tension de la courroie d'entraînement de l'élévateur à ôtons 100-15
Réglage du limiteur de couple de l'élévateur à ôtons 100-15
Réglage de l'entraînement de la vis à ôtons. 100-15
Réglage du limiteur de couple de l'élévateur à grain 100-16
Courroie d'entraînement de l'élévateur à grain 100-16
Réglage de la chaîne d'entraînement de la vis supérieure de l'élévateur à ôtons. . . . 100-16

Suite voir page suivante

Page

Réglage de la chaîne d'entraînement des palettes de vidange 100-17
Réglage de l'entraînement du dispositif de vidange 100-17
Réglage de la chaîne d'entraînement de la vis de la goulotte de vidange 100-18
Tension de la courroie d'entraînement intermédiaire du broyeur de paille 100-19

Entretien — Installation électrique
Caractéristiques de l'installation électrique 105-1
Éviter une explosion des batteries 105-1
Dépose de la batterie 105-1
Nettoyage de la batterie 105-2
Niveau de l'électrolyte de la batterie 105-2
Remisage de la batterie 105-2
Coupe-batterie 105-3
Mise en place et branchement de la batterie . . 105-3
Alternateur 105-3
Démarreur 105-4
Platines électroniques 105-5
Dépose du boîtier électrique 105-6
Accès à la platine des relais et diodes 105-7
Fusibles sur la platine de distribution 105-8
Contrôleur de fusibles 105-9
Relais de la platine de distribution 105-10
Platine des relais et diodes 105-11
Relais démarreur (1450 et 1550) 105-11
Relais démarreur (1450 CWS et 1550 CWS) 105-12
Électrovannes (circuit hydraulique principal) 105-12
Électrovannes (circuit hydraulique secondaire) 105-13
Codes de diagnostic, contrôleur multifonction INFO-TRAK 105-14
Codes de diagnostic, commande automatique de l'unité de récolte 105-15
Procédures de contrôle de l'unité de récolte 105-16
Calibrage de la commande automatique de l'unité de récolte (série 600) 105-19
Calibrage de l'unité de récolte (série 600) — Étape par étape 105-21
Calibrage de la plate-forme de coupe rigide (série 600) 105-22
Codes de diagnostic calibrage AHC (série 600) 105-24
Microcontacteurs de la platine de contrôle du régime du rabatteur 105-27
Codes de diagnostic, platine de contrôle du régime du rabatteur 105-27

Page

Entretien — Circuit hydraulique
Attention aux fuites de liquides sous pression 110-1
Description du circuit hydraulique 110-2
Limiteurs de pression 110-3
Fonctions du bloc électrovannes 110-4
Réglage de la vitesse de montée et de descente de la plate-forme de coupe 110-5
Niveau d'huile dans le réservoir du circuit hydraulique 110-5
Remplacement du filtre et vidange de l'huile hydraulique 110-6
Vidange du circuit hydraulique 110-7
Remplissage du circuit hydraulique 110-8
Purge du système de montée/descente du rabatteur 110-8
Purge du circuit hydraulique d'avancement du rabatteur 110-8
Accumulateurs de pression 110-9

Entretien — Transmission et freins
Circuit de freinage 115-1
Réservoir de liquide de frein 115-2
Réglage des freins de service 115-2
Frein de stationnement 115-2
Composants de la transmission hydrostatique (1450 et 1550) 115-3
Composants de la transmission hydrostatique (1450 CWS et 1550 CWS) . . . 115-4
Vidange d'huile et remplacement du filtre de la transmission hydrostatique 115-5
Nettoyage du refroidisseur d'huile 115-6
Boîte de vitesses 115-7
Réductions finales 115-8
Réglage du jeu des paliers de l'arbre de roue des réductions finales 115-9
Serrage des vis de fixation de l'essieu avant 115-10
Composants de la direction 115-11

Entretien — Climatisation et chauffage
Composants de la climatisation 120-1
Composants du chauffage 120-2
Admission et distribution d'air 120-3
Courroie d'entraînement du compresseur 120-4
Niveau de réfrigérant 120-4
Contacteur basse pression 120-5
Contacteur haute pression 120-5
Nettoyage du condenseur 120-5
Filtres de la cabine 120-6

Suite voir page suivante

Page

Dépose de l'élément filtrant en papier (filtre principal) 120-6
Nettoyage des éléments filtrants en papier 120-6
Dépose du filtre à air de recirculation de la cabine 120-7
Orifice d'aspiration d'air 120-8
Flexible d'évacuation de l'eau de condensation. 120-8

Remisage
En fin de campagne 125-1
En fin de campagne — Moteur. 125-2
En fin de campagne — Climatisation 125-2
Avant le début de la nouvelle campagne 125-3
Avant le début de la nouvelle campagne — Moteur 125-3
Avant le début de la nouvelle campagne — Climatisation 125-5

Caractéristiques
Moissonneuses-batteuses 1450 CWS, 1550 CWS, 1450 et 1550 — Caractéristiques 130-1
Convoyeur d'alimentation 130-1
Organes de battage 130-1
Trappe à pierres. 130-1
Secoueurs 130-2
Organes de nettoyage 130-2
Trémie à grain 130-2
Capacités — Généralités 130-3
Circuit électrique. 130-3
Circuit hydraulique 130-4
Boîte de vitesses 130-4
Direction. 130-4
Niveau sonore 130-4
Poids—Sans unité de récolte[1] 130-5
Moteur 1450. 130-5
Moteur 1450 CWS 130-5
Moteur 1550. 130-6
Moteur 1550 CWS 130-6
Roues - 1450 130-6
Roues - 1550 130-7
Roues - 1450 CWS 130-7
Roues -1550 CWS 130-8
Dimensions, modèles 1450 et 1550 130-9
Dimensions, modèles 1450 et 1550 (suite). . . 130-10
Dimensions, modèles 1450 CWS et 1550 CWS 130-11
Dimensions, modèles 1450 CWS et 1550 CWS (suite) 130-12
Couples de serrage standard pour boulonnerie métrique 130-13

Page

Couples de serrage standard pour boulonnerie US. 130-14
Déclaration de conformité. 130-15
Consignes de sécurité pour l'installation ultérieure d'appareils et/ou de composants électriques et électroniques . . 130-16

Numéros de série
Plaquettes signalétiques. 135-1
Numéro d'identification — Moissonneuses-batteuses 1450 et 1550 135-1
Numéro d'identification — Moissonneuses-batteuses 1450 CWS et 1550 CWS 135-1
Numéro de série du moteur 135-2
Numéro de série de la boîte trois vitesses 135-2

Vues d’identification

Moissonneuses-batteuses décrites dans la présente publication



Moissonneuses-batteuses 1450, 1450 CWS, 1450 WTS, 1550, 1550 CWS et 1550 WTS

NOTE: **Seuls les modèles 1450 CWS, 1450 WTS, 1550 CWS et 1550 WTS sont exportés en Europe.**

Toutes les fonctions décrites dans la présente publication pour les moissonneuses-batteuse CWS s’appliquent également aux moissonneuses-batteuses WTS. Lorsque les fonctions présentées sont spécifiques aux machines WTS, cela est précisé.

Suite voir page suivante

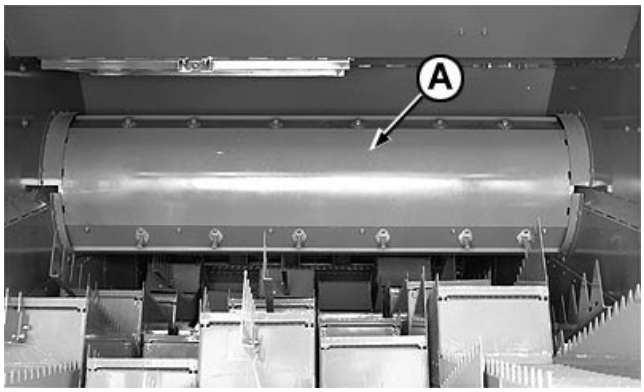
AG,CO03622,1359 –28–27MAR03–1/2

Moissonneuses-batteuses WTS

La technologie WTS (séparation par secoueurs et séparateur à doigts) développée par John Deere permet d'obtenir les performances optimales de la moissonneuse-batteuse à secoueurs, en particulier dans des conditions de récolte difficiles.

S'il est installé, le Power Separator™ permet de simplifier la séparation du grain en cas de récolte humide et verte.

Les doigts du Power Separator™ répartissent la paille sur les secoueurs, améliorant ainsi la séparation.



A—Power Separator

AG,CO03622,1359 –28–27MAR03–2/2

Sécurité

Reconnaître les symboles de mise en garde

Voici le symbole de mise en garde. Il apparaît sur la machine ou dans la présente publication pour prévenir d'un risque potentiel de blessure.



T81389 –UN–07DEC88

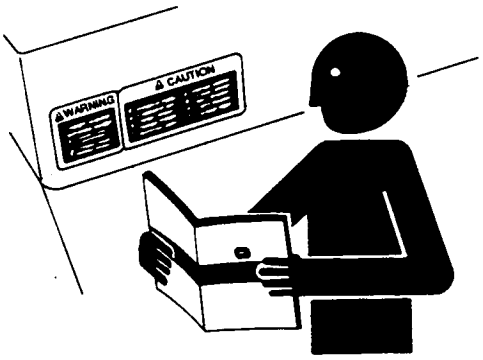
CQ,SGALERTA –28–13MAR02–1/1

Respecter les conseils de sécurité

Lire attentivement tous les conseils de sécurité contenus dans cette publication et ceux apposés sur la machine. Veiller à ce que les autocollants soient lisibles. Remplacer ceux qui manquent ou sont endommagés. S'assurer que les autocollants adéquats sont apposés sur les nouveaux équipements et les pièces de rechange. Des autocollants de rechange sont disponibles chez le concessionnaire John Deere.

Apprendre à utiliser la machine et à en manipuler les commandes. Ne pas confier la machine à une personne non formée à cet effet.

Maintenir la machine en permanence en bon état. Toute modification non autorisée apportée à la machine peut en affecter le fonctionnement, la sécurité et la longévité.



TS201 –UN–23AUG88

CQ,SGMENSEG –28–13MAR02–1/1

Respecter la réglementation pour circuler sur la voie publique

ATTENTION: Toujours observer la réglementation routière en vigueur pour circuler sur la voie publique.



H28930 –UN–30JUN89

AG,GG05155,8 –28–13MAR02–1/1

Prévenir toute mise en mouvement accidentelle de la machine

Éviter tout risque de blessure ou de mort par suite d'une mise en mouvement inopinée de la machine.

Ne pas lancer le moteur en court-circuitant les bornes du démarreur.

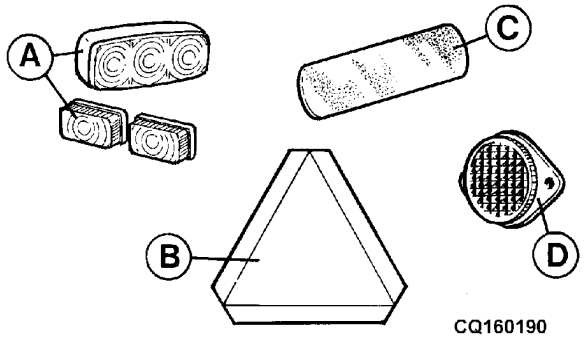
Si une vitesse est engagée à ce moment-là, la machine se met instantanément en mouvement.

NE JAMAIS lancer le moteur depuis le sol.

Le moteur ne doit être mis en marche qu'à partir du fauteuil du conducteur, levier de vitesses au point mort ou en position de stationnement.

CQ,STBYPASS –28–14JUL98–1/1

Utiliser les équipements d'éclairage et de signalisation de sécurité



CQ160190 –UN–09SEP98

Les tracteurs et les machines automotrices, avec leurs équipements et accessoires tractés, sont des véhicules lents et peuvent être dangereux lorsqu'ils circulent sur la voie publique. Ils sont peu visibles, surtout la nuit. Éviter tout risque de collision avec un autre véhicule, sous peine de blessures graves voire mortelles.

Pour circuler sur la voie publique, utiliser les feux de détresse et les gyrophares selon la réglementation en vigueur. Pour améliorer la visibilité, utiliser les équipements d'éclairage et de signalisation de la machine. Avec certains équipements, mettre en place des lampes clignotantes supplémentaires.

Veiller au bon état des équipements de sécurité. Remplacer tout équipement manquant ou détérioré. Un jeu d'éclairage et de signalisation de sécurité est disponible auprès des concessionnaires John Deere.

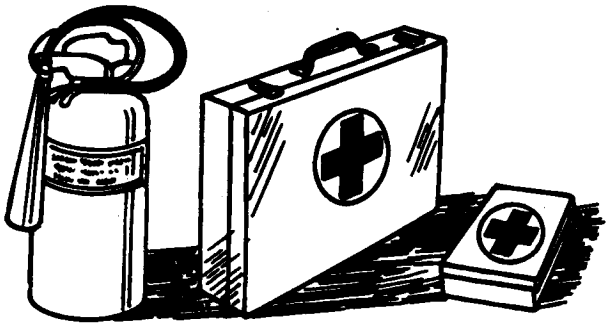
CQ,SGLUZ –28–13MAR02–1/1

Être prêt à agir en cas d'urgence

Savoir comment se comporter en cas d'incendie.

Avoir à sa portée une trousse de secours et un extincteur.

Noter à proximité du téléphone les numéros suivants: médecins, ambulance, hôpital et pompiers.



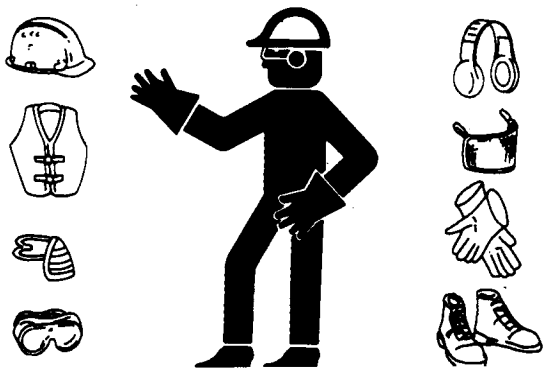
TS291 –UN–23AUG88

DX,FIRE2 –28–03MAR93–1/1

Porter des vêtements de protection

Porter des vêtements ajustés au corps et se munir des équipements de protection correspondant au travail envisagé.

Pour utiliser la machine de façon sûre, le conducteur doit y apporter toute son attention. N'écouter ni radio ni musique avec un casque ou des écouteurs pendant le travail.



TS206 –UN–23AUG88

DX,WEAR2 –28–03MAR93–1/1

Manipuler le combustible avec précaution — Prévenir les incendies

Le combustible étant facilement inflammable, le manipuler avec précaution. Ne pas fumer en faisant le plein et se tenir à l'écart de toute flamme nue ou source d'étincelles.

Toujours faire le plein moteur arrêté et à l'air libre.

Pour prévenir tout risque d'incendie, éliminer les accumulations de graisse ou autres saletés. Essuyer immédiatement tout combustible qui viendrait à se répandre.



TS202 –UN–23AUG88

DX,FIRE1 –28–20NOV02–1/1

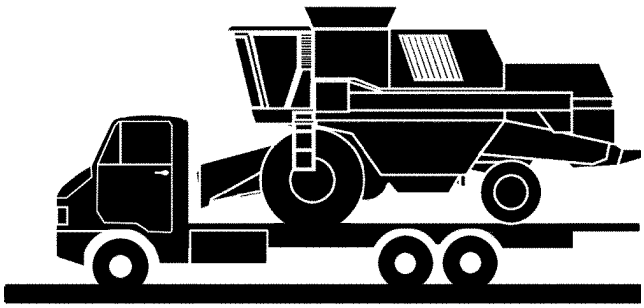
Vérifier la sûreté de la machine

Toujours s'assurer, avant de mettre la machine en service, qu'elle peut être conduite et fonctionner en toute sécurité.

AG,GG05155,9 –28–22JAN99–1/1

Transport de la moissonneuse-batteuse sur un camion

Lors du transport de la moissonneuse-batteuse sur un camion, s'assurer que tous les garants sont montés correctement et qu'ils ne peuvent pas s'ouvrir accidentellement pendant le trajet.



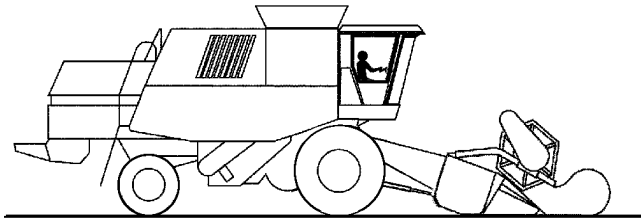
CQ203970 –UN–09APR01

CO03622,0000061 –28–13MAR02–1/1

Conduite de la moissonneuse-batteuse

Ne mettre la machine en marche que si tous les garants et équipements de protection sont bien en place.

Avant de démarrer, s'assurer que personne ne se trouve à proximité immédiate de la machine (faire particulièrement attention aux enfants). Il est indispensable d'avoir une bonne visibilité. Pour avertir les personnes présentes, actionner l'avertisseur sonore avant de démarrer.



CQ203780 –UN–06APR01

Toujours adapter la vitesse de déplacement aux conditions rencontrées. Être particulièrement vigilant pour tourner sur une pente, ne pas braquer les roues à fond. La plus grande prudence est recommandée pour tourner sur une pente lorsque la trémie est pleine.

Monter les unités de récolte et autres équipements sur la moissonneuse-batteuse avec le plus grand soin.

Dans les virages, toujours tenir compte de la largeur de l'équipement et ne pas oublier que l'arrière de la machine se déporte. Le comportement de la moissonneuse-batteuse varie en fonction des équipements utilisés et de l'état du sol.

Réduire la vitesse en pente, sur terrain accidenté et avant d'aborder un virage.

Rétrograder avant d'entamer une forte descente.

Faire particulièrement attention aux dévers, fossés et obstacles susceptibles de provoquer un renversement de la moissonneuse-batteuse, surtout en pente.

CQ,SGCACOND –28–13MAR02–1/1

Passagers

Seuls le conducteur et un passager sont autorisés à prendre place sur la machine.

Les passagers supplémentaires courent le risque de tomber. Par ailleurs, ils gênent la visibilité du conducteur et réduisent ainsi la sécurité d'utilisation.

La machine étant équipée d'un siège passager agréé par l'usine, la présence d'un passager est autorisée.



TS253 –UN–23AUG88

CQ,SGCAPASS –28–13MAR02–1/1

Rester à l'écart des arbres de transmission en rotation

Veiller à ne pas se faire happer par un arbre de transmission en rotation, sous peine de blessures graves, voire mortelles.

Les garants des embouts de prise de force et des arbres de transmission doivent toujours rester en place. S'assurer que les garants rotatifs tournent librement.

Porter des vêtements près du corps. Arrêter le moteur avant de procéder à des réglages ou d'atteler un équipement.



TS1644 –UN–22AUG95

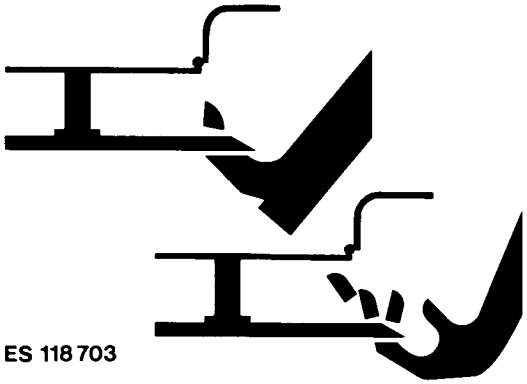
DX,PTO –28–27AUG02–1/1

Éléments de protection

Les garants doivent être maintenus en place en permanence. S'assurer de leur bon état et de leur montage correct.

Toujours désenclencher l'embrayage principal, arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant d'effectuer l'entretien ou le débourrage de la machine.

Tenir les mains, les pieds et les vêtements à l'écart des pièces entraînées.



ES118703 –UN–21MAR95

CQ,SGCADISP –28–13MAR02–1/1

Rester à l'écart de l'unité de récolte

Du fait de leur fonction, la barre de coupe, la vis d'alimentation, le rabatteur et les rouleaux d'alimentation ne peuvent être équipés complètement de garants. Rester à l'écart de ces pièces en mouvement durant le fonctionnement. Toujours désenclencher l'embrayage principal, arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant d'effectuer l'entretien ou le débourrage de la machine.



ES118704 –UN–21MAR95

CQ,SGCAPLATA –28–13MAR02–1/1

Ne pas approcher les mains des couteaux

Ne jamais tenter de retirer des obstructions devant ou sur l'unité de récolte avant d'avoir désenclenché les organes de battage, arrêté le moteur et retiré la clé de contact.

S'assurer que personne ne se trouve à proximité de la moissonneuse-batteuse avant de mettre en marche le moteur.

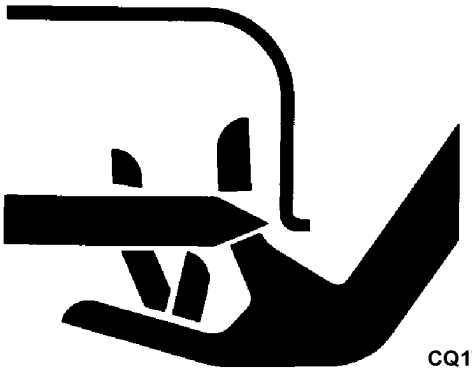


TS254 –UN–23AUG88

AG,SGCALAMIN –28–13MAR02–1/1

Rester à l'écart du broyeur de paille

Le broyeur est équipé de garants de protection qui entourent les lames rotatives. Celles-ci peuvent continuer de tourner pendant quelques instants après le désenclenchement de l'entraînement. Rester à l'écart du broyeur de paille durant le fonctionnement. Désenclencher l'entraînement, arrêter le moteur, retirer la clé de contact et attendre l'immobilisation de toutes les pièces en mouvement avant d'effectuer l'entretien du broyeur de paille.



CQ172130 –UN–11SEP98

MB03730,0001BD2 –28–20AUG02–1/1

Rester à l'écart de la vis d'alimentation

La vis d'alimentation située à l'intérieur de la trémie ne peut être équipée complètement de garants qui empêcheraient tout contact accidentel. Utiliser une tringle pour retirer les amas et une pelle ou un récipient similaire pour prélever des échantillons. Ne jamais se servir de ses mains ou de ses pieds. Ne jamais pénétrer dans la trémie à grain lorsque le moteur tourne.

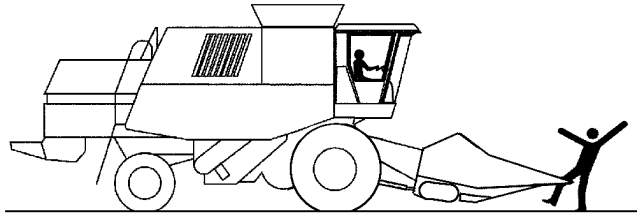


TS256 –UN–23AUG88

MB03730,0001BD5 –28–20AUG02–1/1

Transport avec l'unité de récolte

Avant de circuler sur la voie publique, relever l'unité de récolte. Veiller toutefois à ce qu'elle ne réduise en aucune façon la visibilité du conducteur. La commande de la hauteur de l'unité de récolte doit être verrouillée.



CQ203760 –UN–06APR01

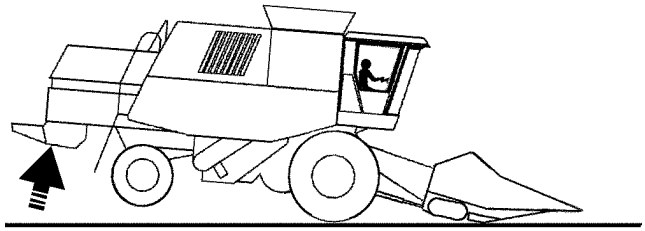
MB03730,0001BD6 –28–29AUG02–1/1

Lestage correct pour une bonne adhérence au sol

La présence d'équipements lourds à l'avant modifie le centre de gravité de la moissonneuse-batteuse et peut fortement influencer son fonctionnement, sa maniabilité et son comportement au freinage.

Pour maintenir l'adhérence au sol nécessaire, lester en conséquence l'arrière de la machine.

Veiller à ne pas dépasser la charge admissible par essieu ni le poids total autorisé en charge.

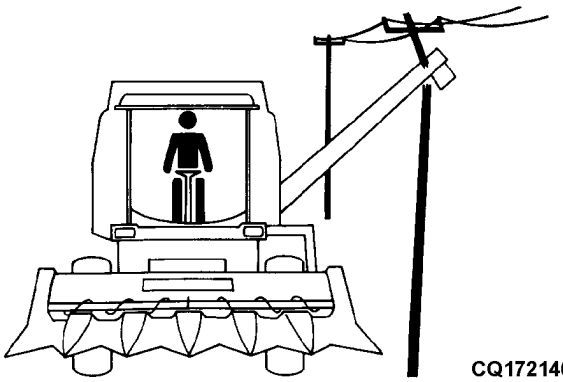


CQ203770 –UN–06APR01

MB03730,0001BD7 –28–20AUG02–1/1

Escamoter la goulotte de vidange de la trémie

Avant de circuler sur la voie publique, pivoter la goulotte de vidange de la trémie à grain en position de transport. Dans le cas contraire, elle risque de heurter les installations se trouvant sur le bord de la route (poteaux télégraphiques, réverbères, etc.).

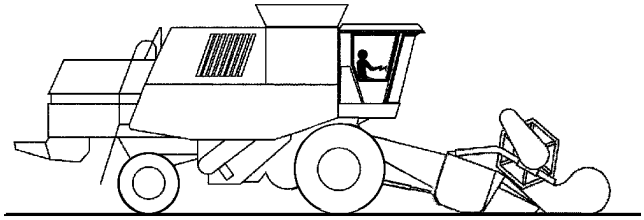


CQ172140 –UN–11SEP98

CQ,SGCATQ –28–13MAR02–1/1

Arrêt de la moissonneuse-batteuse

Avant de quitter la moissonneuse-batteuse, abaisser l'unité de récolte ou autre équipement au sol. Désenclencher l'unité de récolte/les organes de battage, arrêter le moteur, amener le levier de vitesses en 1re, mettre le levier multifonction au neutre, engager le frein de stationnement, retirer la clé de contact et verrouiller la cabine (suivant équipement). Mettre des cales en place. Ne jamais laisser la moissonneuse-batteuse sans surveillance lorsque le moteur tourne. Ne jamais quitter le poste de conduite/la cabine pendant la marche.



CQ203780 –UN–06APR01

MB03730,0001BD8 –28–28AUG02–1/1

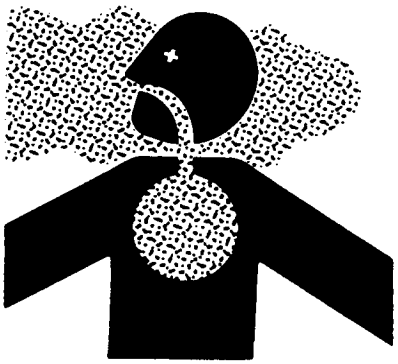
Fonctionnement du moteur

Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit clos.

Risque d'asphyxie!

Lors de la mise en marche du moteur, s'assurer que le levier multifonction est au neutre et que le frein de stationnement est engagé. Désenclencher les organes de battage, la plate-forme de coupe et l'entraînement de la vis de vidange au moyen des interrupteurs correspondants.

Ces éléments de commande protègent le circuit de démarrage du moteur.



TS220 –UN–23AUG88

AG,SGCAFUNC –28–19NOV02–1/1

Sécurité en matière d'entretien

Avant d'intervenir sur la machine, lire attentivement les instructions d'entretien. Tenir les lieux secs et propres.

Ne jamais lubrifier ou entretenir la machine en mouvement.

Tenir les mains, les pieds et les vêtements à l'écart des pièces entraînées.

Débrayer tous les entraînements et actionner les commandes jusqu'à élimination de la pression. Abaisser l'équipement au sol. Arrêter le moteur. Retirer la clé de contact. Laisser refroidir la machine.

Étayer solidement tous les éléments de la machine qu'il faut relever pour l'entretien.

Veiller à ce que tous les éléments demeurent en bon état et soient installés correctement.

Effectuer immédiatement toutes les réparations. Remplacer les éléments usés ou détériorés.

Éliminer les résidus de graisse et d'huile, ainsi que les débris.

Débrancher le(s) câble(s) de masse (-) de la (des) batterie(s) avant d'intervenir sur l'installation électrique ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.



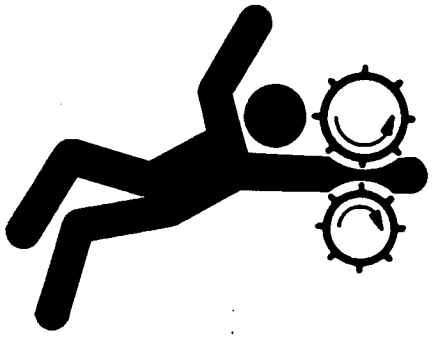
TS218 –UN–23AUG88

CQ,SGCAMANU –28–13MAR02–1/1

Précautions pour l'entretien de la machine

Attacher les cheveux longs sur la nuque. Pour travailler sur la machine ou des pièces en mouvement, ne pas porter de cravate, d'écharpe, de vêtements flottants ni de chaîne autour du cou, qui happés, pourraient occasionner de sérieuses blessures.

Enlever bagues et autres bijoux pour éviter les courts-circuits; en outre, ils pourraient être pris par les pièces mobiles.



TS228 –UN–23AUG88

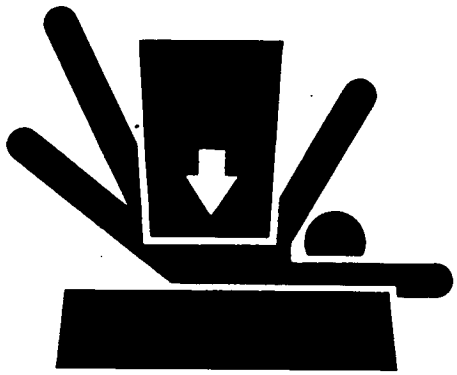
DX,LOOSE –28–04JUN90–1/1

Étayage correct de la machine

Avant d'intervenir sur la machine, toujours abaisser l'équipement ou l'outil au sol. Si le travail nécessite le levage de la machine ou de l'équipement, les étayer solidement.

Ne pas étayer avec des agglomérés, parpaings, ou autres supports pouvant céder sous une charge constante.

Ne pas travailler sous une machine qui n'est soutenue que par un cric. Suivre les procédures préconisées dans la présente publication.



TS229 –UN–23AUG88

CQ,SGCAAPOIO –28–13MAR02–1/1

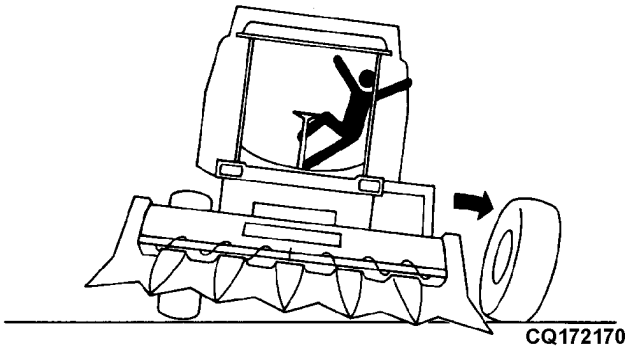
Entretien du moteur

Toujours utiliser la plate-forme d'entretien. Grimper sur d'autres éléments de la moissonneuse-batteuse peut être la cause d'accidents, notamment de chutes.

AG,GG05155,11 –28–25JAN99–1/1

Resserrage des écrous de roue

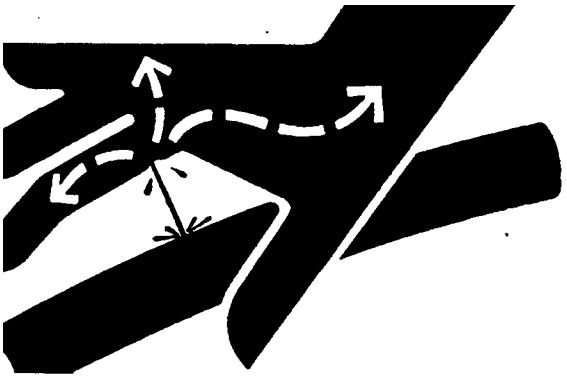
Resserrer les écrous et les boulons de roue comme indiqué dans la section "Rodage". Le non-respect de cette mesure peut se solder par la perte d'une roue en marche, ce qui risque de provoquer le renversement de la moissonneuse-batteuse, et donc de graves blessures pour le conducteur, ainsi que l'endommagement de la machine.



CQ172170 –UN–11SEP98

CQ,SGCAPORCA –28–13MAR02–1/1

Attention aux fuites de liquides sous pression



X9811 –UN–23AUG88

Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau, causant de sérieuses blessures.

Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher les conduites hydrauliques ou autres. Avant de rétablir la pression, s'assurer que tous les raccords sont serrés.

Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Protéger le corps et les mains des fluides sous pression.

En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout fluide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, car il y a un risque de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessure devront se référer à une source médicale compétente.

DX,FLUID –28–13MAR02–1/1

Éviter une explosion des batteries



TS204 –UN–23AUG88

Le gaz dégagé par les batteries étant explosif, tenir celles-ci à l'écart de toute flamme nue ou de toute source d'étincelles.

Ne jamais vérifier le degré de charge d'une batterie en court-circuitant ses bornes au moyen d'un objet métallique; se servir d'un voltmètre ou d'un aréomètre.

Ne pas charger une batterie gelée sous peine d'explosion. La réchauffer à 16°C (60°F).

DX,SPARKS –28–03MAR93–1/1

Manipuler les batteries avec précaution

Batteries étanches

Les moissonneuses-batteuses sont équipées de batteries étanches sans entretien.

Un indicateur situé sur le dessus indique le niveau de charge.

L'ajout d'eau n'est pas nécessaire dans le cas des batteries plomb-calcium.

Suite voir page suivante

CQ,SGCAMANUS –28–13MAR02–1/2

Batteries conventionnelles

L'acide sulfurique contenu dans l'électrolyte des batteries est toxique et suffisamment corrosif pour brûler la peau, trouer les vêtements et rendre aveugle s'il entre en contact avec les yeux.

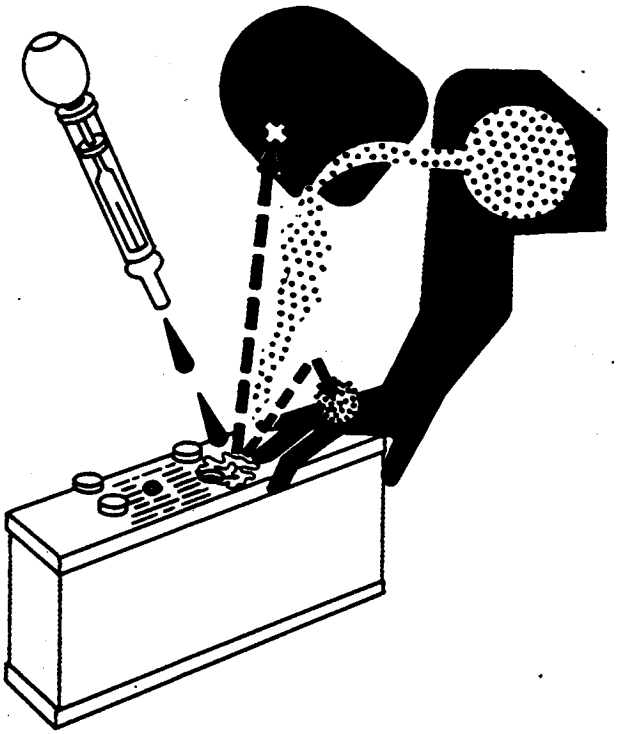
1. Remplir les batteries dans un endroit bien aéré.
2. Porter des lunettes de protection et des gants de caoutchouc.
3. Ne pas respirer les vapeurs.
4. Ne pas renverser ni laisser goutter de l'électrolyte.
5. Employer la procédure adéquate en cas de démarrage avec une batterie d'appoint.

Si de l'acide entre en contact avec une partie du corps:

1. Rincer abondamment à l'eau la partie atteinte.
2. Appliquer du bicarbonate de soude ou de la chaux pour faciliter la neutralisation de l'acide.
3. Se rincer les yeux à l'eau pendant 10 à 15 minutes.
4. Faire immédiatement appel à un médecin.

En cas d'ingestion accidentelle d'acide:

1. Boire de l'eau ou du lait en grande quantité.
2. Absorber ensuite du lait de magnésie, des oeufs battus ou de l'huile végétale.
3. Faire immédiatement appel à un médecin.



TS203 –UN–23AUG88

CQ,SGCAMANUS –28–13MAR02–2/2

Monter les pneus avec précaution

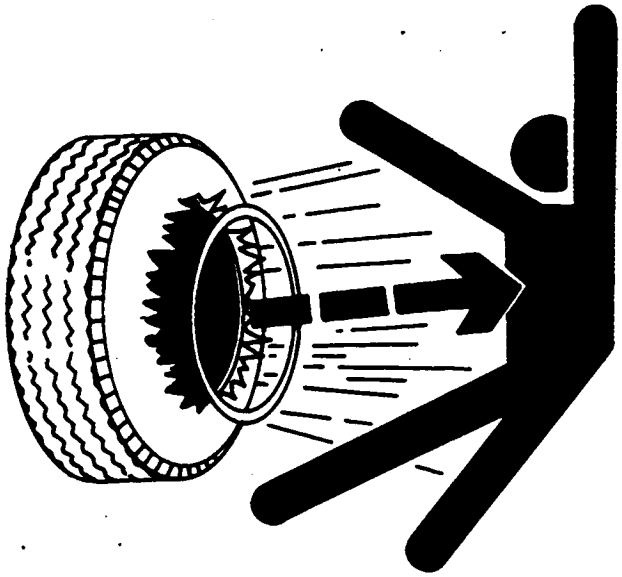
L'éclatement d'un pneu et la projection des éléments de jante en résultant peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Le montage des pneus suppose que celui qui l'effectue dispose des connaissances requises et de l'outillage adéquat.

Veiller à ce que les pneus soient toujours correctement gonflés. Ne pas dépasser la pression recommandée. Ne jamais souder ni procéder à des travaux nécessitant un chauffage sur une roue assemblée avec le pneu. La chaleur entraîne une augmentation de la pression de l'air dans le pneu, ce qui risque de provoquer l'explosion de ce dernier. La roue peut être déformée ou affaiblie dans sa structure par des opérations de soudage.

Lors du gonflage des pneus, utiliser une attache instantanée et une rallonge assez longue pour NE PAS devoir se tenir devant ou au-dessus, mais à côté du pneu. Utiliser si possible une cage de protection.

Vérifier si les pneus sont bien gonflés, s'ils présentent des entailles, des cloques, des jantes endommagées ou s'il leur manque des boulons ou des écrous.



TS211 –UN–23AUG88

DX,RIM –28–24AUG90–1/1

Précautions à prendre pour l'entretien du circuit de refroidissement

Risque de brûlure!

Moteur à l'arrêt, commencer par desserrer le bouchon du radiateur ou du vase d'expansion jusqu'au premier cran seulement afin d'éliminer la pression, puis le retirer.



TS281 –UN–23AUG88

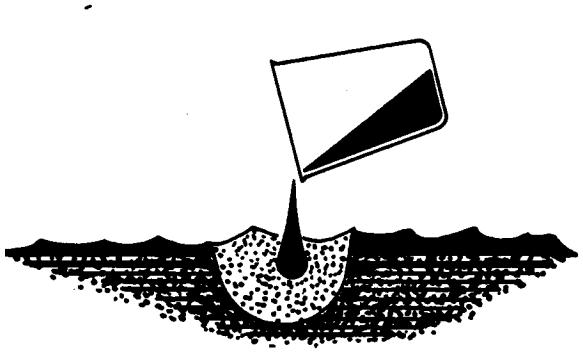
AG,GG05155,13 –28–13MAR02–1/1

Respecter les réglementations sur la protection de l'environnement

Adopter une conduite écologique respectueuse de l'environnement.

Avant de procéder à la vidange des différents liquides, se renseigner sur les mesures à prendre pour les éliminer correctement.

Observer les dispositions en vigueur sur la protection de l'environnement lors de l'élimination des huiles, du combustible, du liquide de refroidissement, des filtres et des batteries.

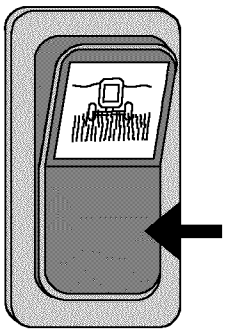


TS222 –UN–23AUG88

CQ,SGCAMEIO –28–13MAR02–1/1

Interrupteur de sécurité route/champs

IMPORTANT: Pour la circulation sur route, l'interrupteur de sécurité route/champs doit être en position route. Amener au préalable l'unité de récolte et la goulotte de vidange en position de transport. Toutes les fonctions hydrauliques — à l'exception de la direction — sont ainsi mises hors service.



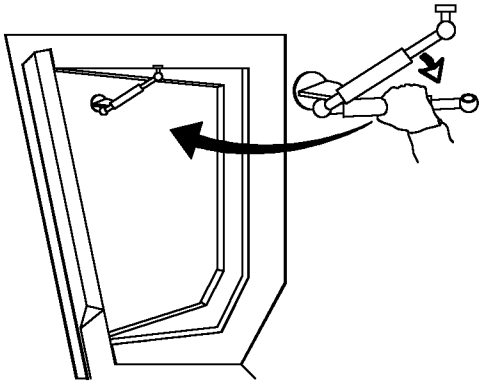
ZX 002418

ZX002418 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1361 –28–13MAR02–1/1

Issue de secours

La vitre latérale droite peut servir d'issue de secours. Décrocher le ressort du vérin pneumatique de la paroi latérale de la cabine et ouvrir complètement la vitre.



ZX 006004

ZX006004 –UN–03APR95

AG,CO03622,1362 –28–13MAR02–1/1

Enlever la peinture des surfaces à souder ou à réchauffer



TS220 –UN–23AUG88

Éviter la formation de vapeurs et poussières toxiques.

Des vapeurs dangereuses peuvent se dégager lorsque des surfaces peintes sont échauffées suite à des opérations de soudage, de brasage ou en cas d'utilisation d'un chalumeau.

Enlever la peinture avant de réchauffer des surfaces peintes:

- Éliminer la peinture sur une zone de 100 mm (4 in) minimum autour de la partie à chauffer. Si la peinture ne peut pas être éliminée, porter un masque agréé avant de procéder au chauffage ou au soudage.
- Si la tôle est mise à nu par sablage ou meulage, éviter d'inhaler les poussières. Porter un masque agréé.
- En cas d'utilisation de solvant ou de décapant pour peinture, enlever le décapant à l'eau et au savon avant de souder. Éloigner du lieu de travail les récipients contenant du solvant, du décapant ou tout autre produit inflammable. Attendre au moins 15 minutes pour permettre aux vapeurs de se dissiper avant de commencer le travail de soudage ou de brasage.

Ne pas utiliser de solvant chloré sur les zones où un soudage sera effectué.

Effectuer tous ces travaux dans une zone bien ventilée afin d'évacuer les vapeurs et poussières toxiques.

Respecter la réglementation en matière d'élimination des peintures et solvants.

DX,PAINT –28–24JUL02–1/1

Consignes de sécurité — Autocollants

Signalisation des dangers

Des symboles d'avertissement sont apposés sur la machine aux endroits présentant un danger potentiel. La nature de la blessure encourue est représentée dans un triangle. Un deuxième pictogramme illustre le comportement à adopter pour éviter tout risque d'accident. Ces symboles d'avertissement et leur emplacement, accompagnés d'une courte explication, sont décrits ci-après.

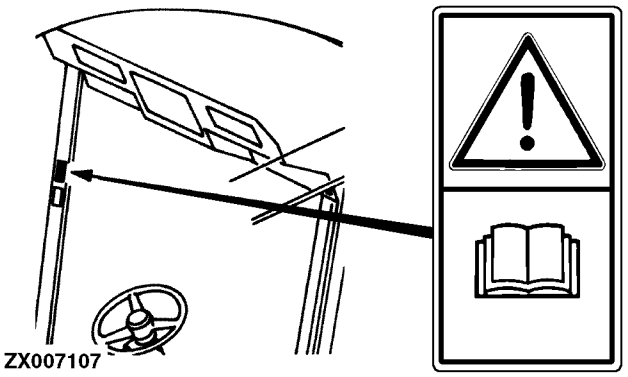


TS231 –28–20MAR98

AG,CO03622,1363 –28–13MAR02–1/1

Livret d'entretien

Ce livret d'entretien contient toutes les informations nécessaires pour utiliser la machine en toute sécurité. Pour éviter tout risque d'accident, il est impératif d'observer soigneusement toutes les consignes de sécurité.

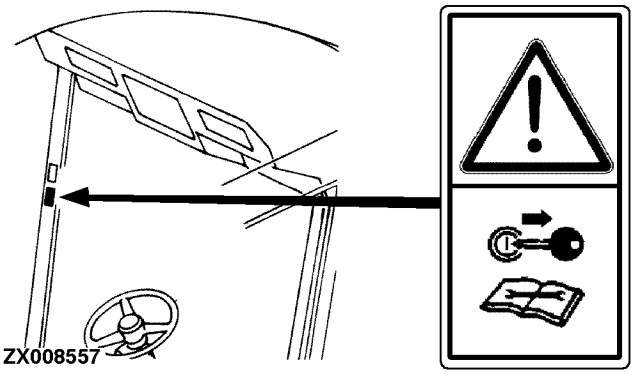


ZX007107 –UN–19JUN95

AG,CO03622,1364 –28–13MAR02–1/1

Opérations d'entretien et de remise en état

Avant toute opération d'entretien ou de remise en état, toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact.



ZX008557 –UN–31JAN96

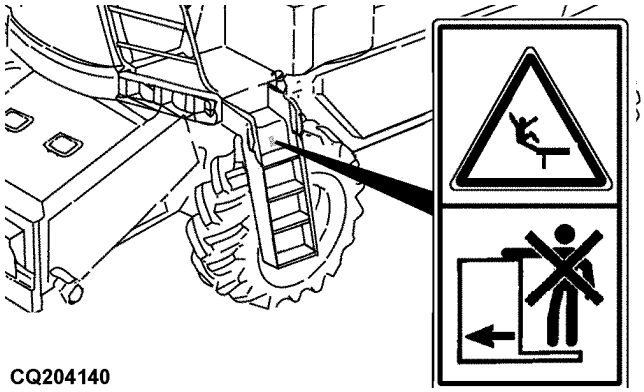
AG,CO03622,1365 –28–13MAR02–1/1

Échelle d'accès avant et plate-forme

Ne pas tolérer de passagers sur l'échelle ni sur la plate-forme.

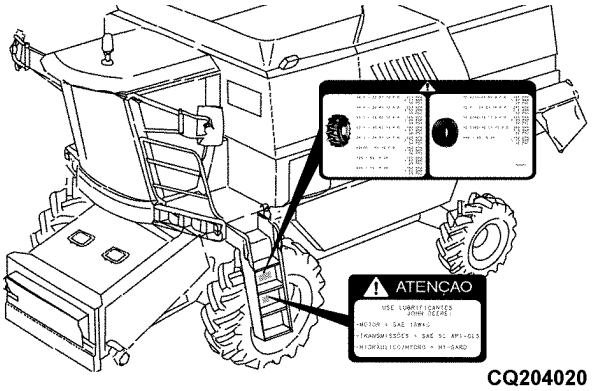
Utiliser le siège supplémentaire prévu à l'intérieur de la cabine.

NOTE: Les autres autocollants apposés indiquent, pour chaque taille de pneumatique, la pression de gonflage préconisée.



CQ204140 –UN–10APR01

CQ204140



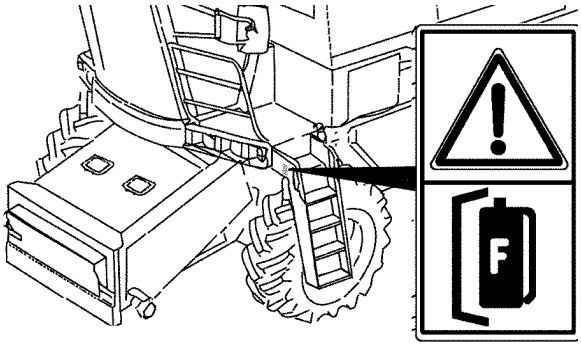
CQ204020 –UN–10OCT01

CQ204020

AG,CO03622,1366 –28–13MAR02–1/1

Extincteur

Ne mettre en service la moissonneuse-batteuse que si un extincteur en état de marche est installé à cet endroit.



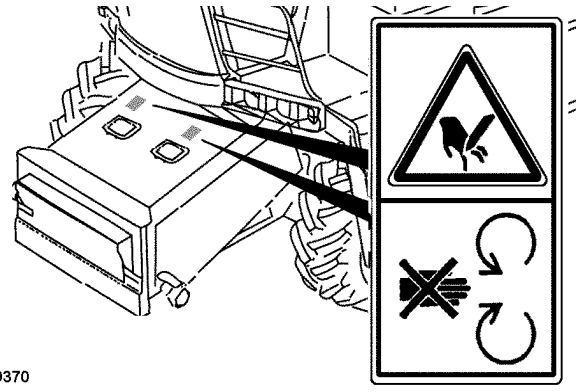
CQ203990 –UN–09APR01

CQ203990

AG,CO03622,1367 –28–13MAR02–1/1

Entraînement du convoyeur d'alimentation, côtés droit et gauche

Ne pas ouvrir ni déposer le garant lorsque le moteur tourne.



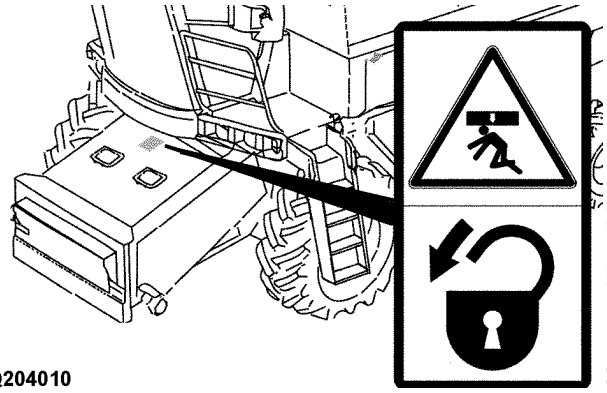
CQ209370 –UN–18OCT01

CQ209370

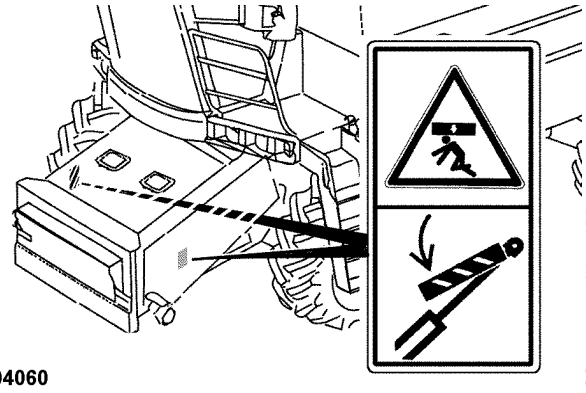
AG,CO03622,1368 –28–13MAR02–1/1

Sous le convoyeur d'alimentation

Engager le dispositif de verrouillage avant toute intervention dans la zone dangereuse.



CQ204010

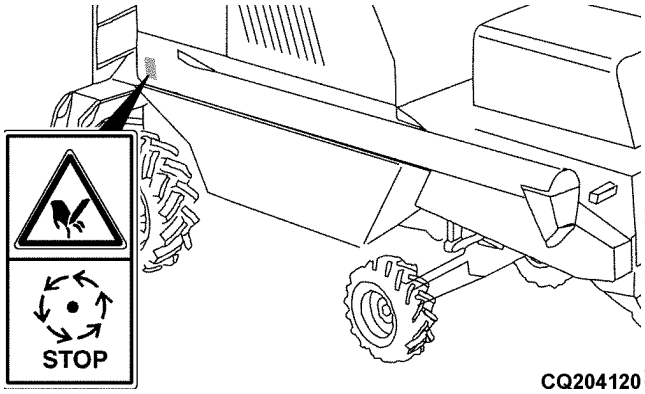


CQ204060

AG,CO03622,1369 –28–13MAR02–1/1

Goulotte de vidange

Ne pas ouvrir ni déposer le garant lorsque le moteur tourne.

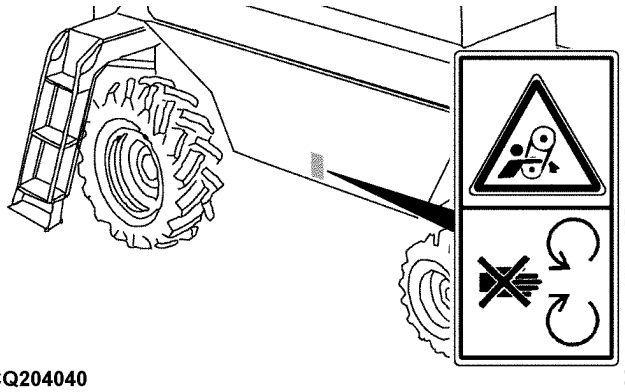


CQ204120

CO03622,0000062 –28–13MAR02–1/1

Garant latéral gauche, garant de l'entraînement du ventilateur et des secoueurs

Ne pas ouvrir ni déposer le garant lorsque le moteur tourne.

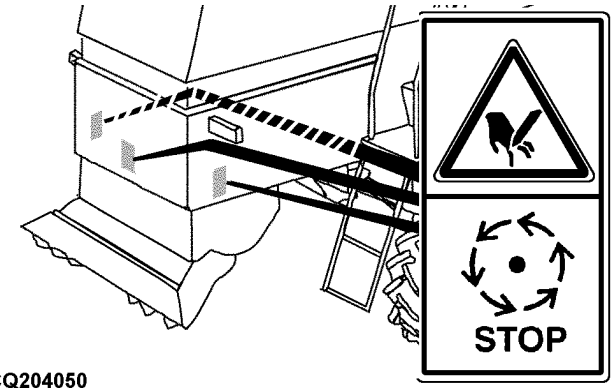


CQ204040

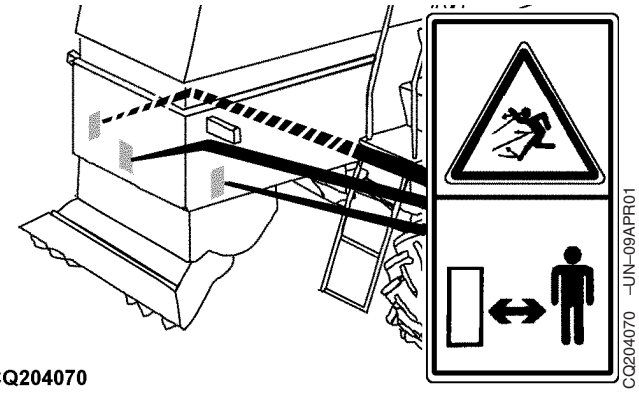
AG,CO03622,1371 –28–13MAR02–1/1

Éparpilleur et broyeur de paille

Rester à bonne distance lorsque le moteur tourne. Éviter tout contact avec des pièces en mouvement. Attendre leur immobilisation complète.



CQ204050

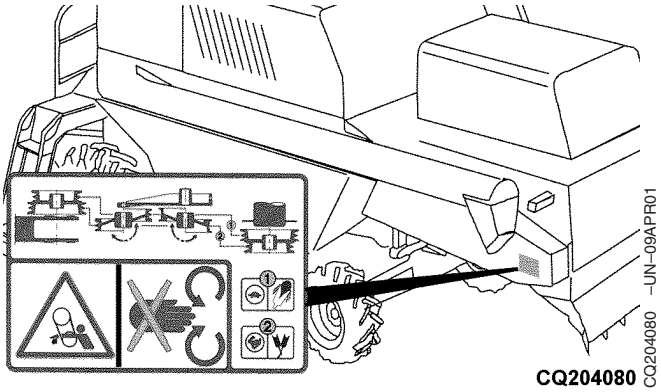


CQ204070

AG,CO03622,1372 –28–13MAR02–1/1

Broyeur de paille

Avant d'enclencher ou de désenclencher le broyeur de paille, débrayer tous les entraînements, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

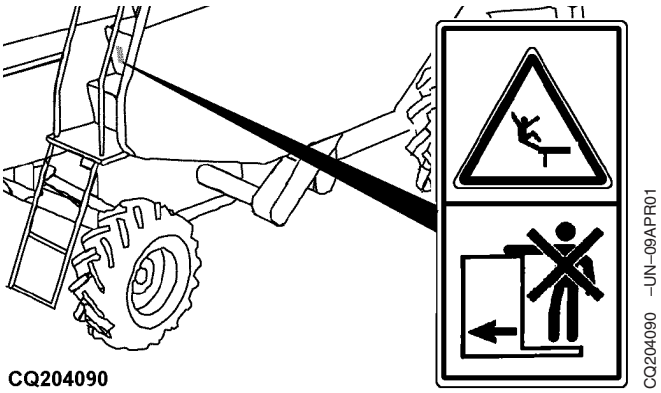


CQ204080

AG,CO03622,1373 –28–13MAR02–1/1

Échelle d'accès arrière et plate-forme d'entretien

Ne pas tolérer de passagers sur l'échelle ni sur la plate-forme.

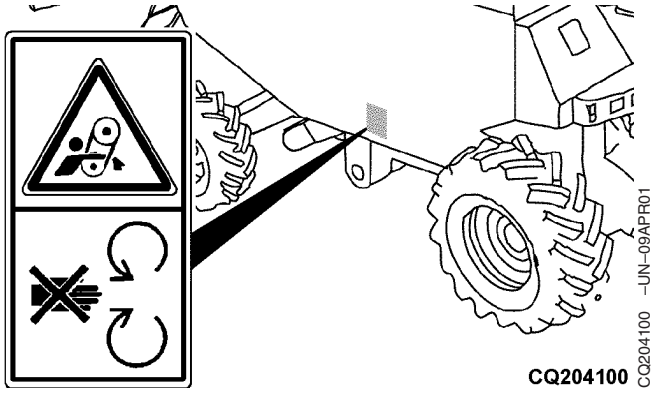


CQ204090

AG,CO03622,1374 –28–13MAR02–1/1

Garant latéral droit

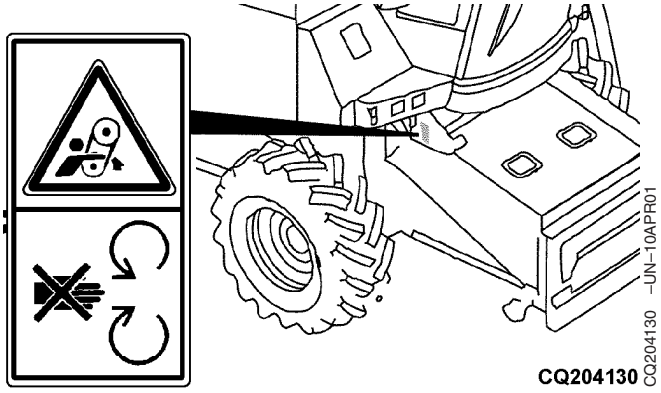
Ne pas ouvrir ni déposer le garant lorsque le moteur tourne.



AG,CO03622,1375 –28–13MAR02–1/1

Inverseur hydraulique

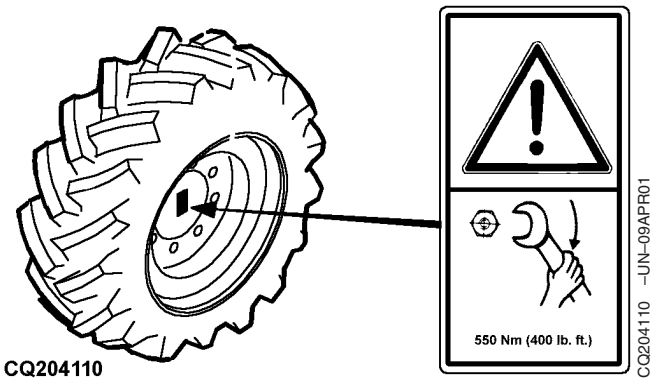
Ne pas ouvrir ni déposer le garant lorsque le moteur tourne.



CO03622,0000063 –28–13MAR02–1/1

Fixation des roues avant

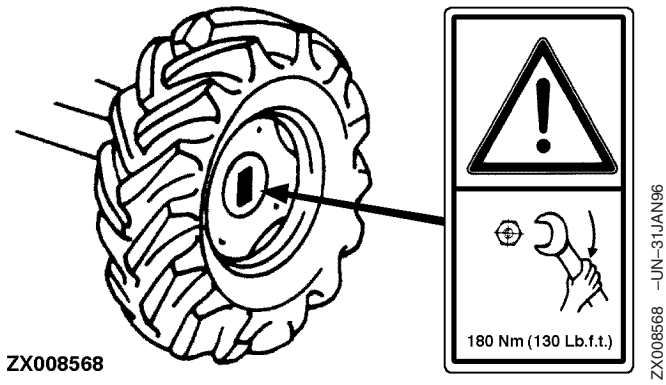
Resserrer les écrous de roue aux intervalles de temps prescrits.



AG,CO03622,1376 –28–13MAR02–1/1

Fixation des roues arrière

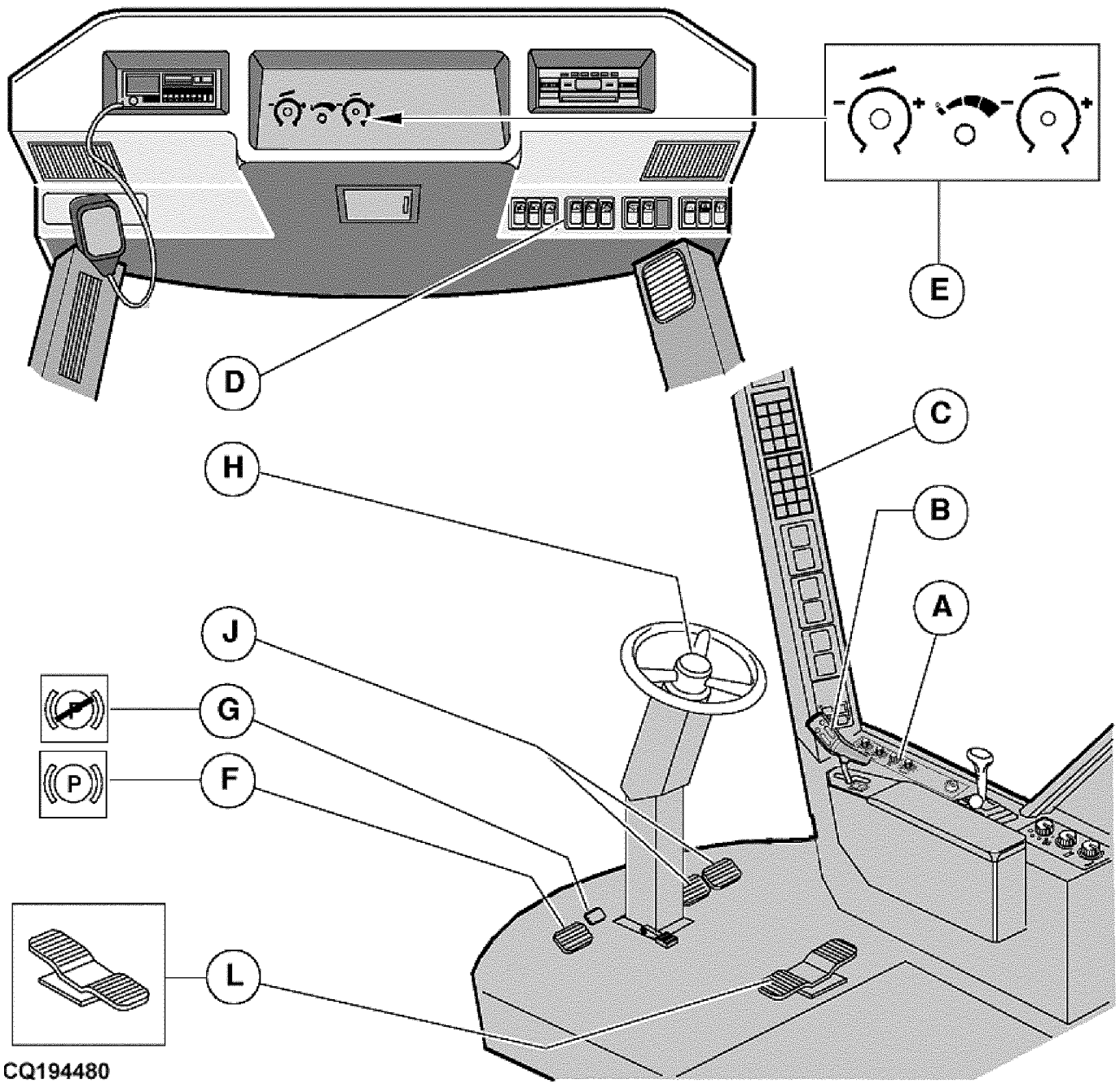
Resserrer les écrous de roue aux intervalles de temps prescrits.



AG,CO03622,1377 –28–13MAR02–1/1

Commandes et instruments

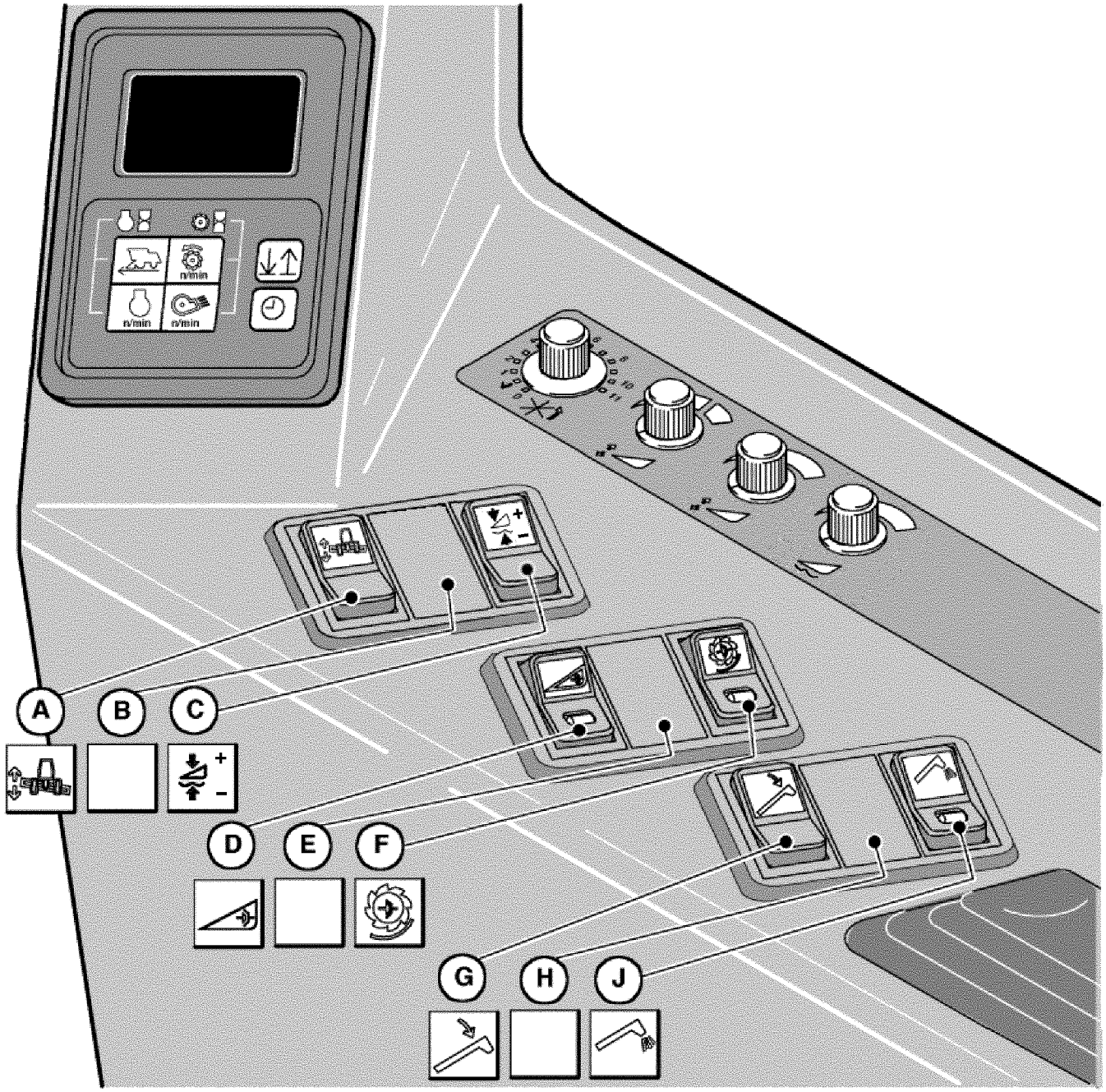
Vue générale des commandes et instruments



A—Console latérale
B—Levier multifonction
C—Console d'angle
D—Interrupteurs sur pavillon
E—Contrôleur de performances
F—Frein de stationnement
G—Pédale de désengagement du frein de stationnement
H—Colonne de direction
J—Freins de service
L—Inverseur

AG,CO03622,1378 –28–13MAR02–1/1

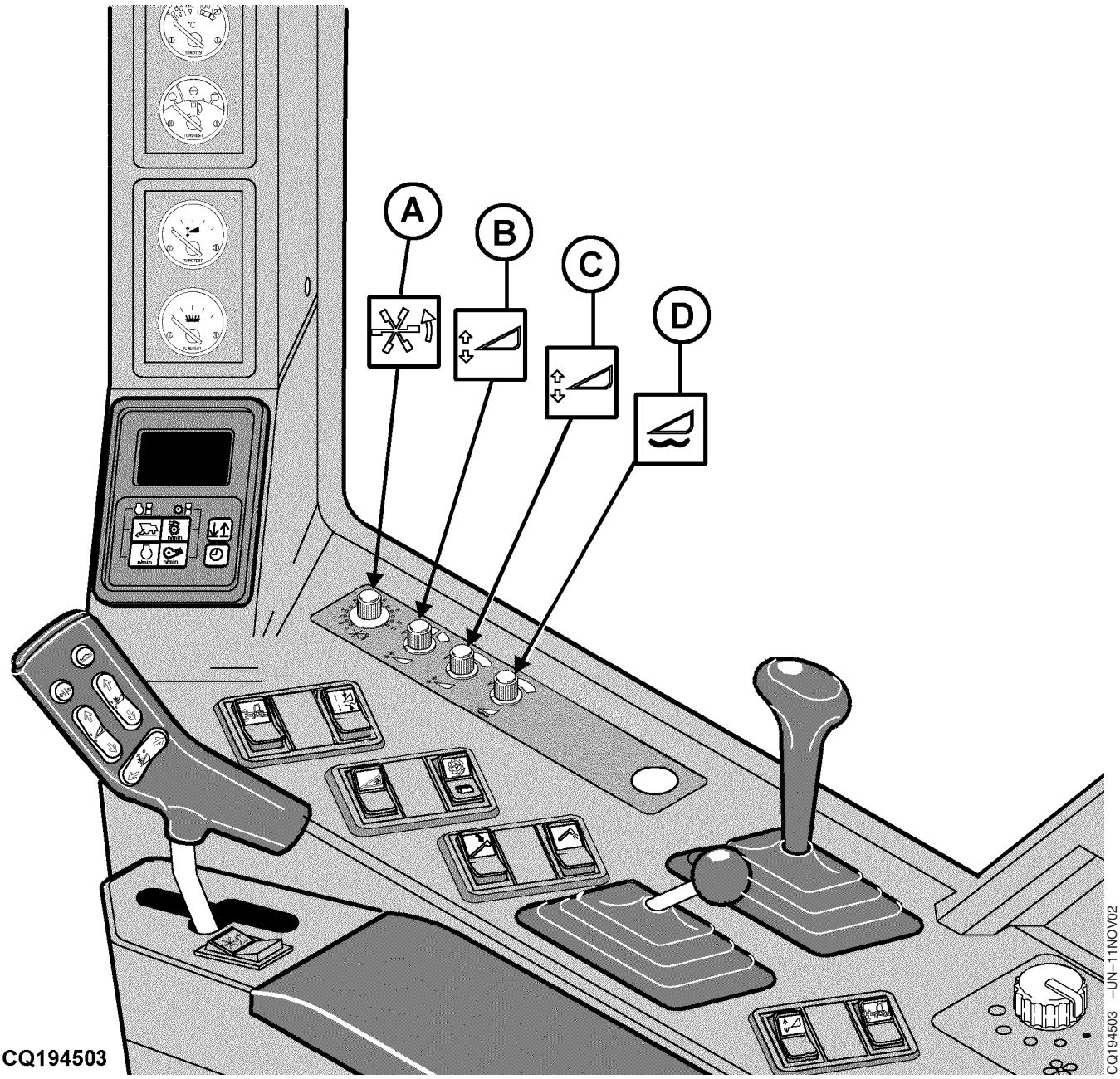
Console latérale



A—Sélecteur parallélisme de l'unité de récolte / avancement du rabatteur
B—Vacant
C—Interrupteur d'enclenchement de l'électrovanne de dérivation de pression (uniquement pour plates-formes de coupe flexibles série 600)
D—Interrupteur d'enclenchement de l'unité de récolte
E—Vacant
F—Interrupteur d'enclenchement des organes de battage
G—Interrupteur de pivotement de la goulotte de vidange
H—Vacant
J—Interrupteur d'enclenchement de la vis de vidange

AG,CO03622,1379 –28–09OCT02–1/1

Potentiomètres sur console latérale



A—Sélecteur du variateur de régime du rabatteur

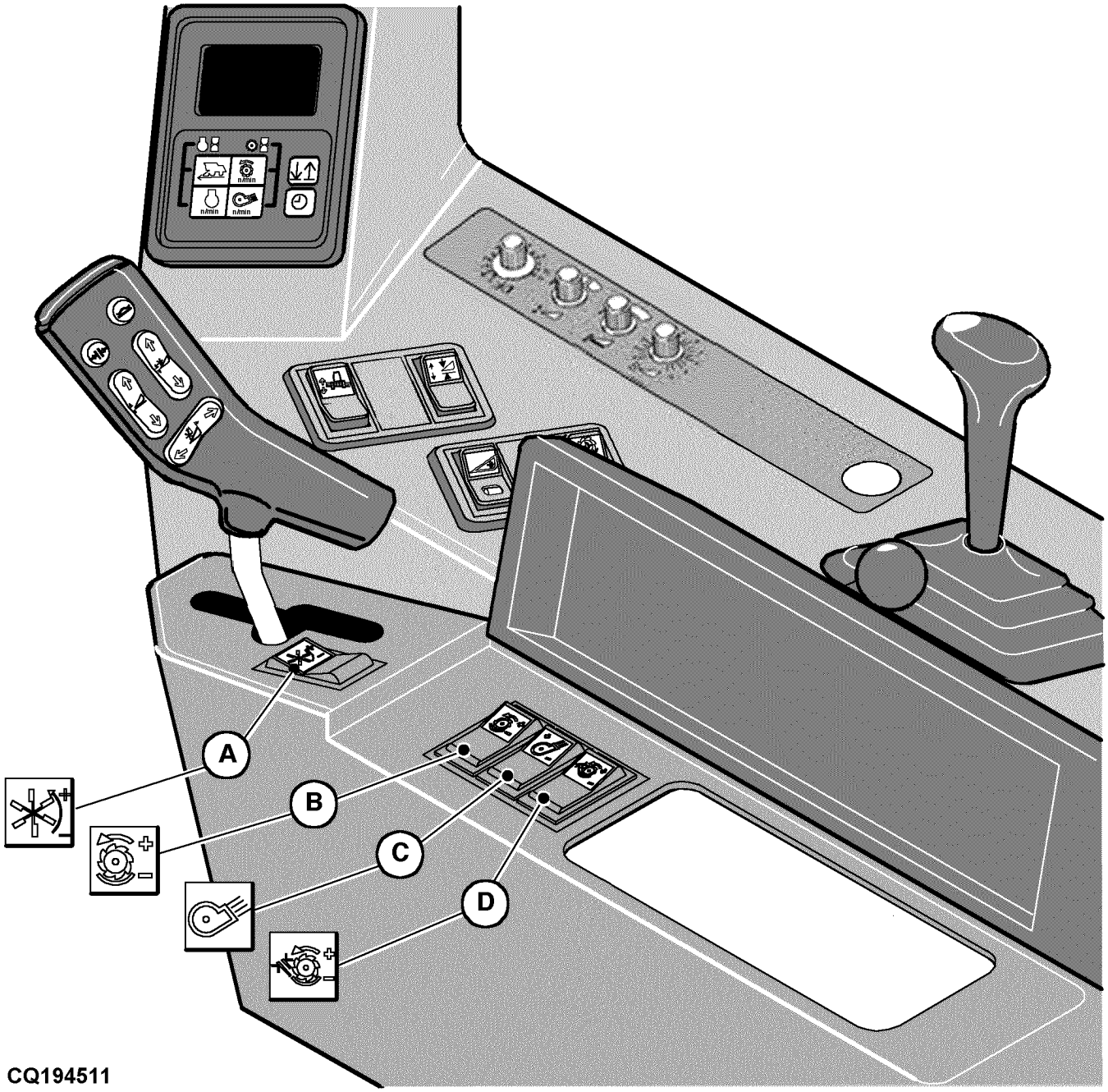
B—Potentiomètre DIAL-A-MATIC™ (réglage automatique de la hauteur de l'unité de récolte — plates-formes de coupe série 300)

C—Potentiomètre de réglage de la hauteur de l'unité de récolte (plates-formes de série 600 pour modèles 1450 CWS et 1550 CWS)

D—Potentiomètre de réglage de la pression au sol (plates-formes rigides séries 300 et 600 — 1450 CWS et 1550 CWS)

AG,CO03622,1380 –28–09OCT02–1/1

Console latérale (suite)



A—Contacteur de réglage du régime du rabatteur

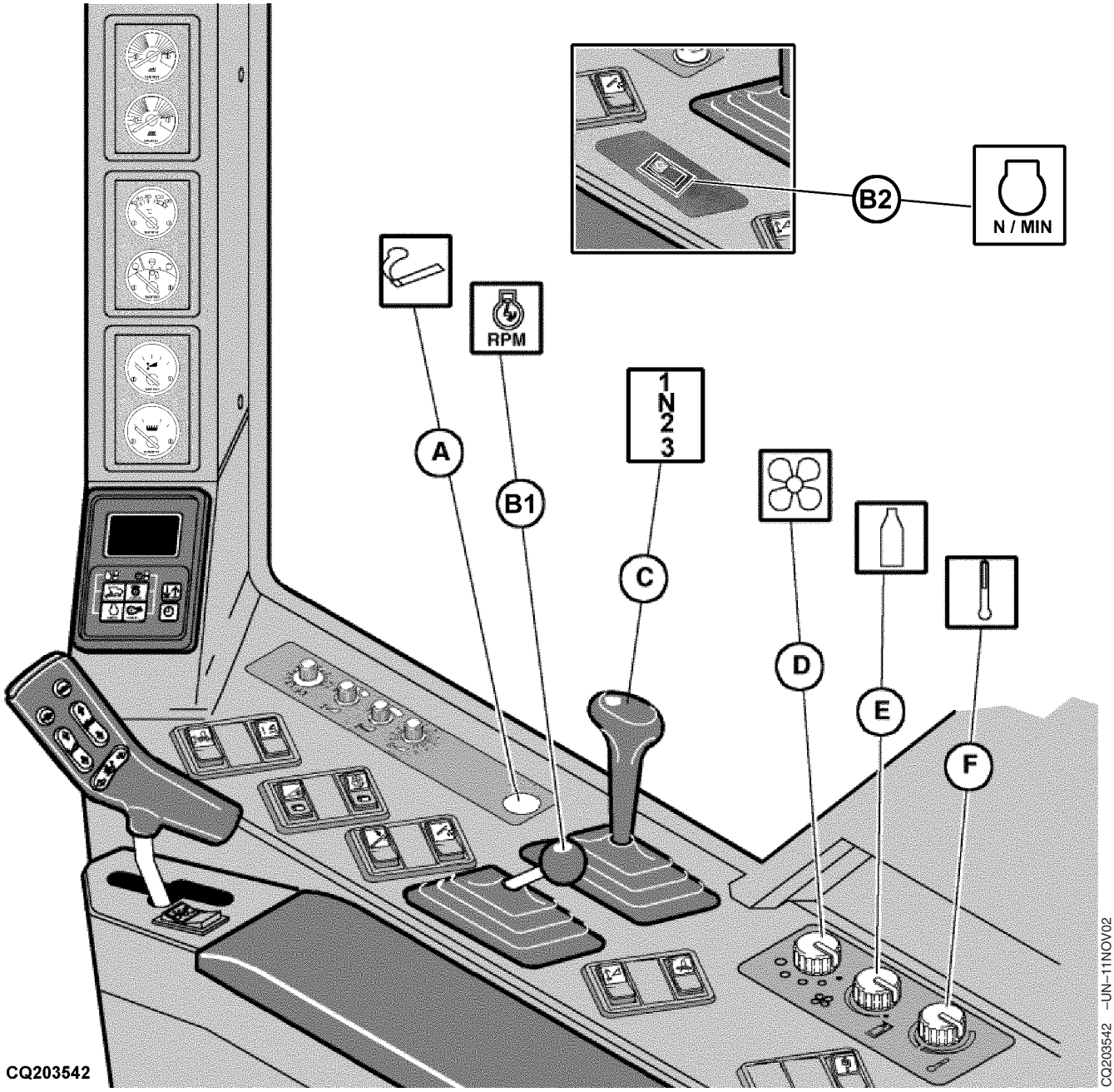
B—Contacteur de réglage du régime du batteur

C—Contacteur de réglage du régime du ventilateur

D—Contacteur de réglage de l'écartement du contre-batteur

AG,CO03622,1381 –28–13MAR02–1/1

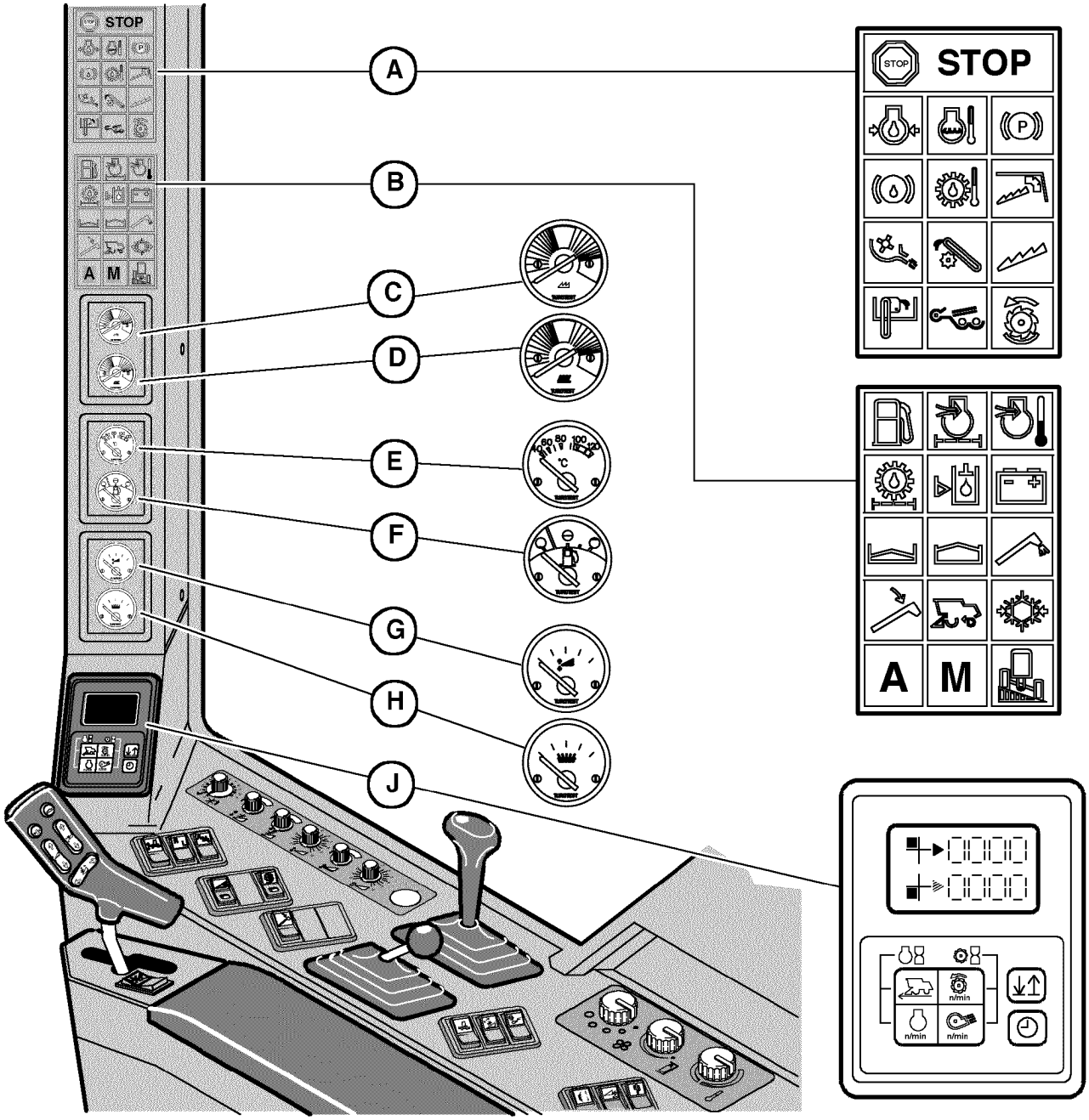
Console latérale (suite)



A—Prise allume-cigares
B1—Manette d'accélération (1450 et 1550)
B2—Contacteur d'accélération (1450 CWS et 1550 CWS)
C—Levier de vitesses
D—Bouton de réglage de la soufflante (cabine)
E—Bouton de réglage du compartiment réfrigéré
F—Bouton de réglage climatisation/chauffage (1450 CWS et 1550 CWS)

AG,CO03622,1382 –28–11NOV02–1/1

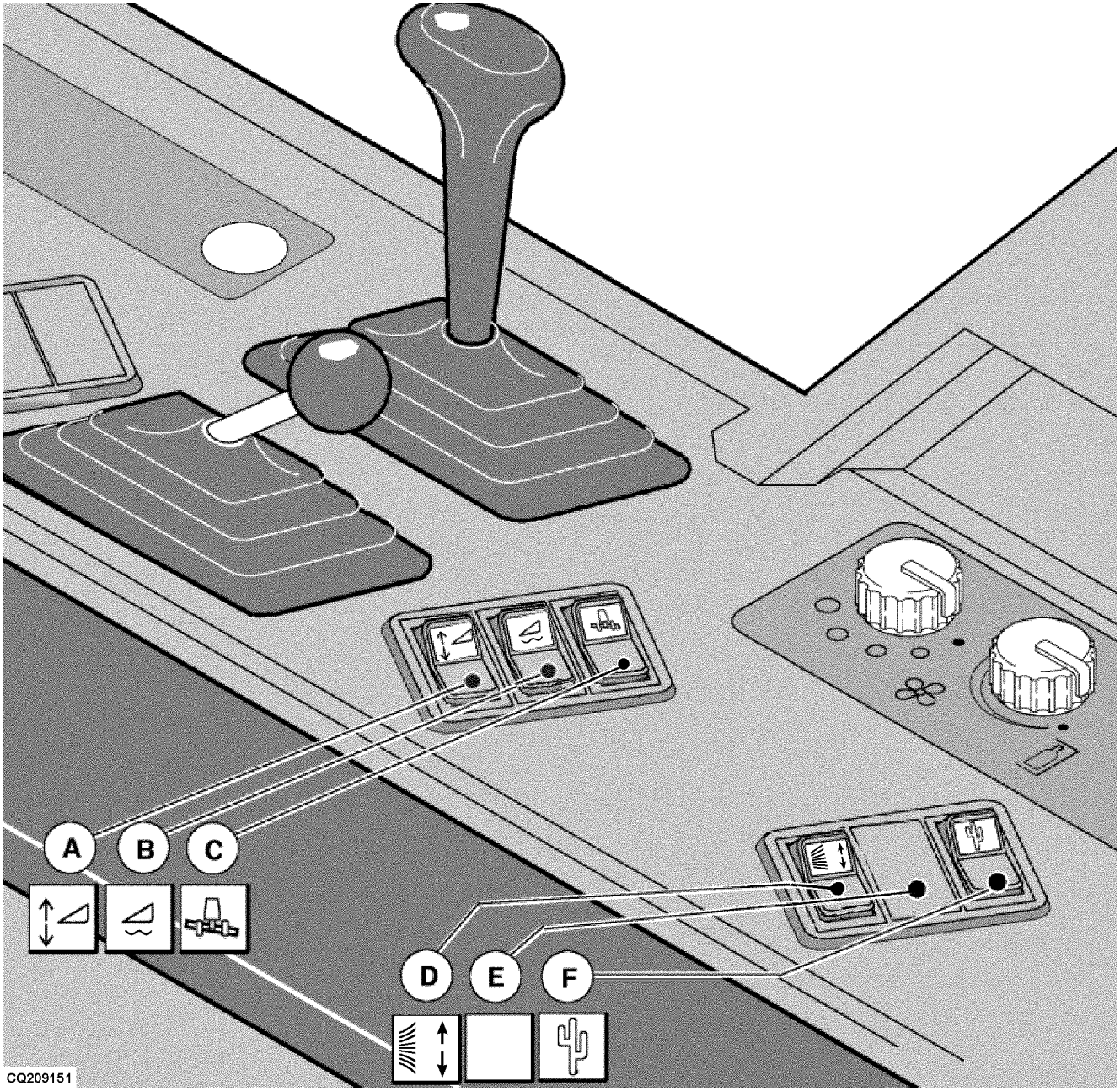
Console d'angle



A—Groupe de témoins I
B—Groupe de témoins II
C—Indicateur de performances - secoueurs
D—Indicateur de performances - grille à grain
E—Indicateur de température du liquide de refroidissement
F—Jauge de combustible
G—Indicateur de hauteur de l'unité de récolte (uniquement CWS)
H—Indicateur d'orientation du répartiteur (option CWS)
J—Contrôleur multifonction Info-Trak

AG,CO03622,1383 –28–11NOV02–1/1

Console latérale (suite)



A—Interrupteur de réglage automatique de la hauteur de l'unité de récolte - plates-formes de coupe (flexibles et rigides) série 600

B—Interrupteur de pression au sol (plates-formes de coupe rigides — CWS)

C—Interrupteur de parallélisme (plates-formes de coupe flexibles séries 300 et 600)

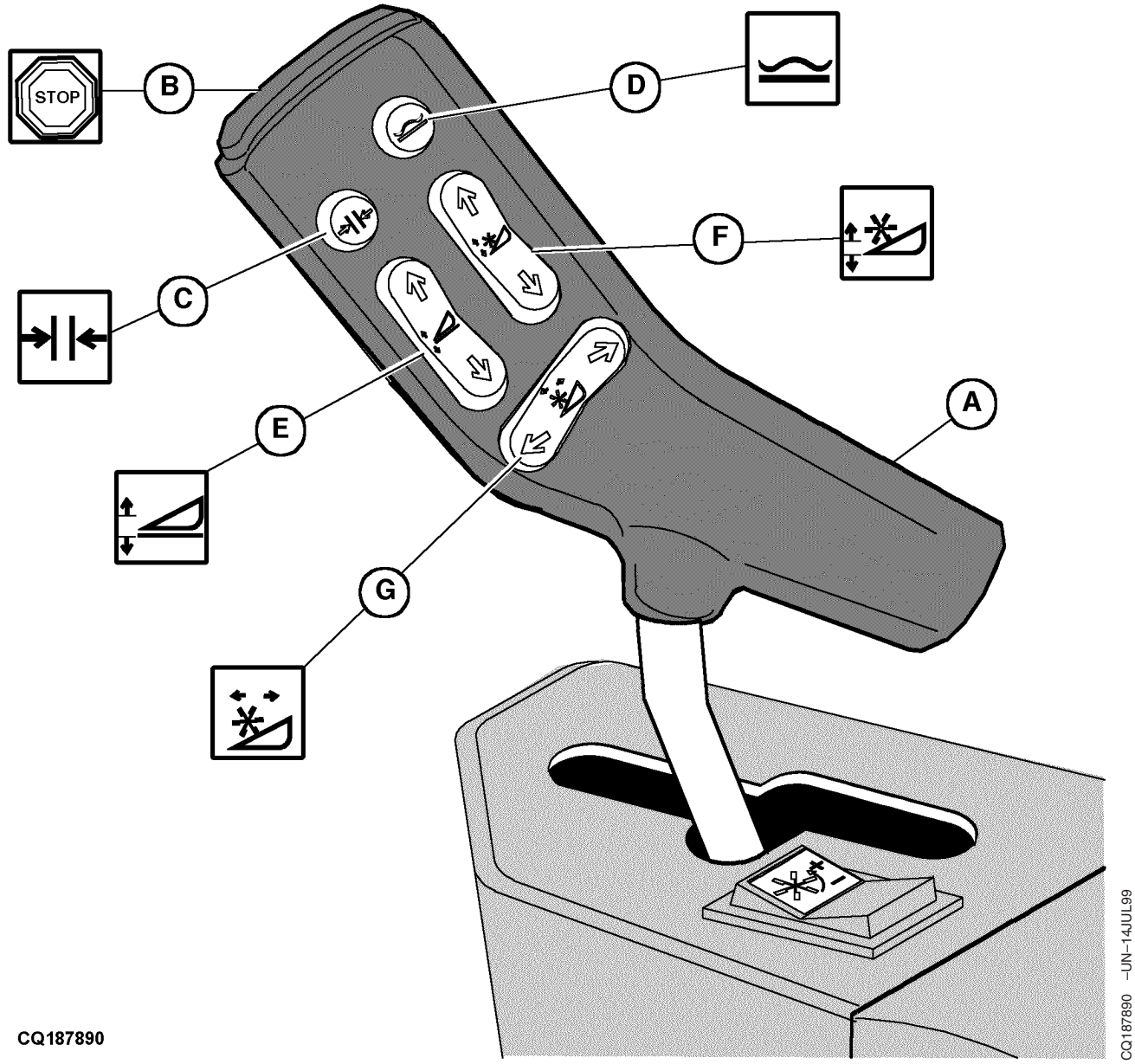
D—Contacteur de réglage des ailettes du broyeur (option CWS)

E—Vacant

F—Interrupteur du déshydrateur

AG,CO03622,1384 –28–13MAR02–1/1

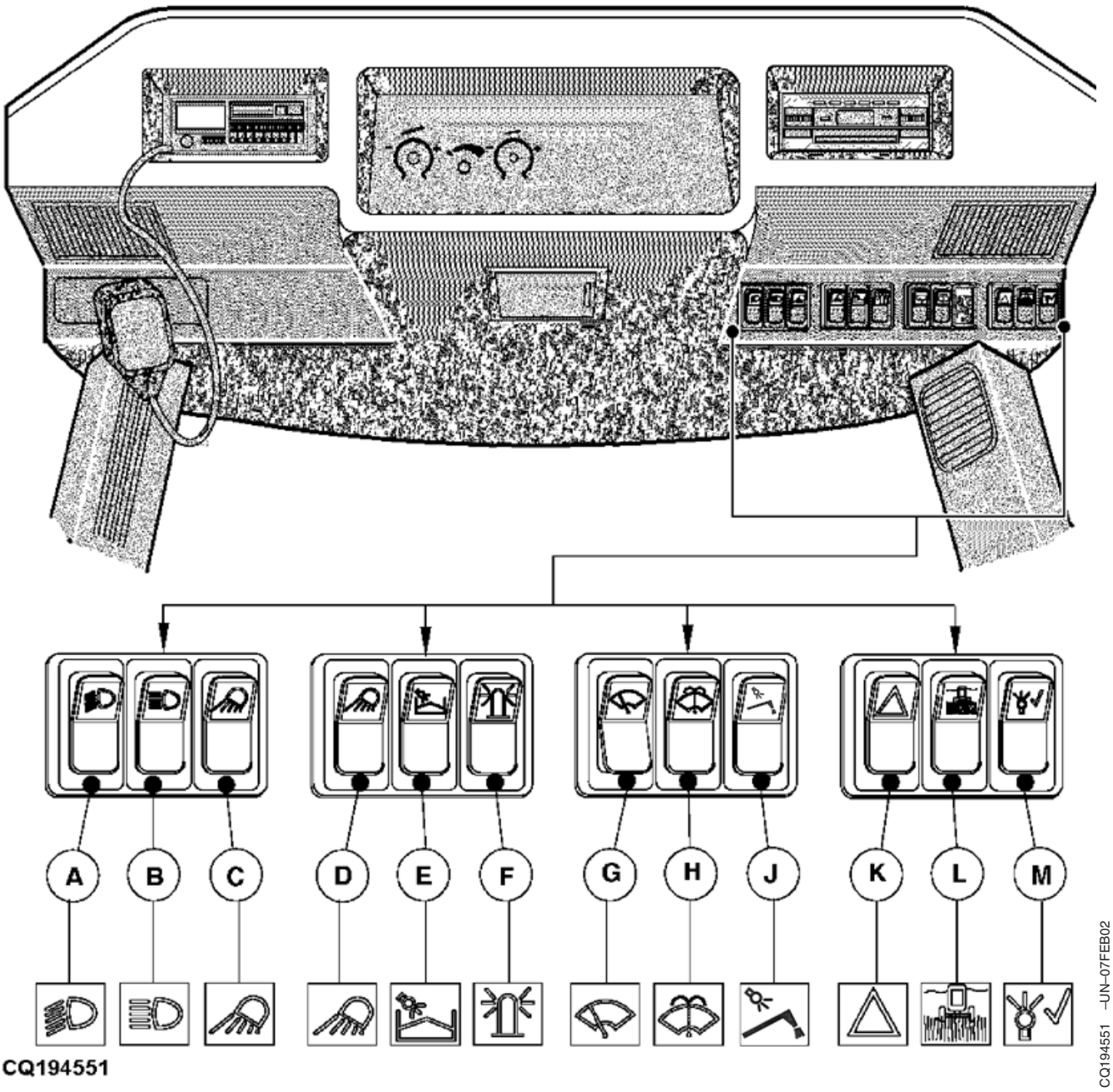
Levier multifonction



A—Levier d'inverseur
B—Contacteur d'arrêt rapide
C—Touche de retour à la hauteur de coupe présélectionnée
D—Arrêt de la coupe (plates-formes de coupe flexibles séries 600 et 300)
D—Touche de retour à la hauteur de coupe/pression au sol présélectionnée (plates-formes de coupe rigides - CWS)
E—Montée/descente de l'unité de récolte (2 vitesses)
F—Réglage de la hauteur du rabatteur
G—Réglage de l'avancement du rabatteur et/ou du parallélisme de la plate-forme

AG,CO03622,1385 –28–05NOV02–1/1

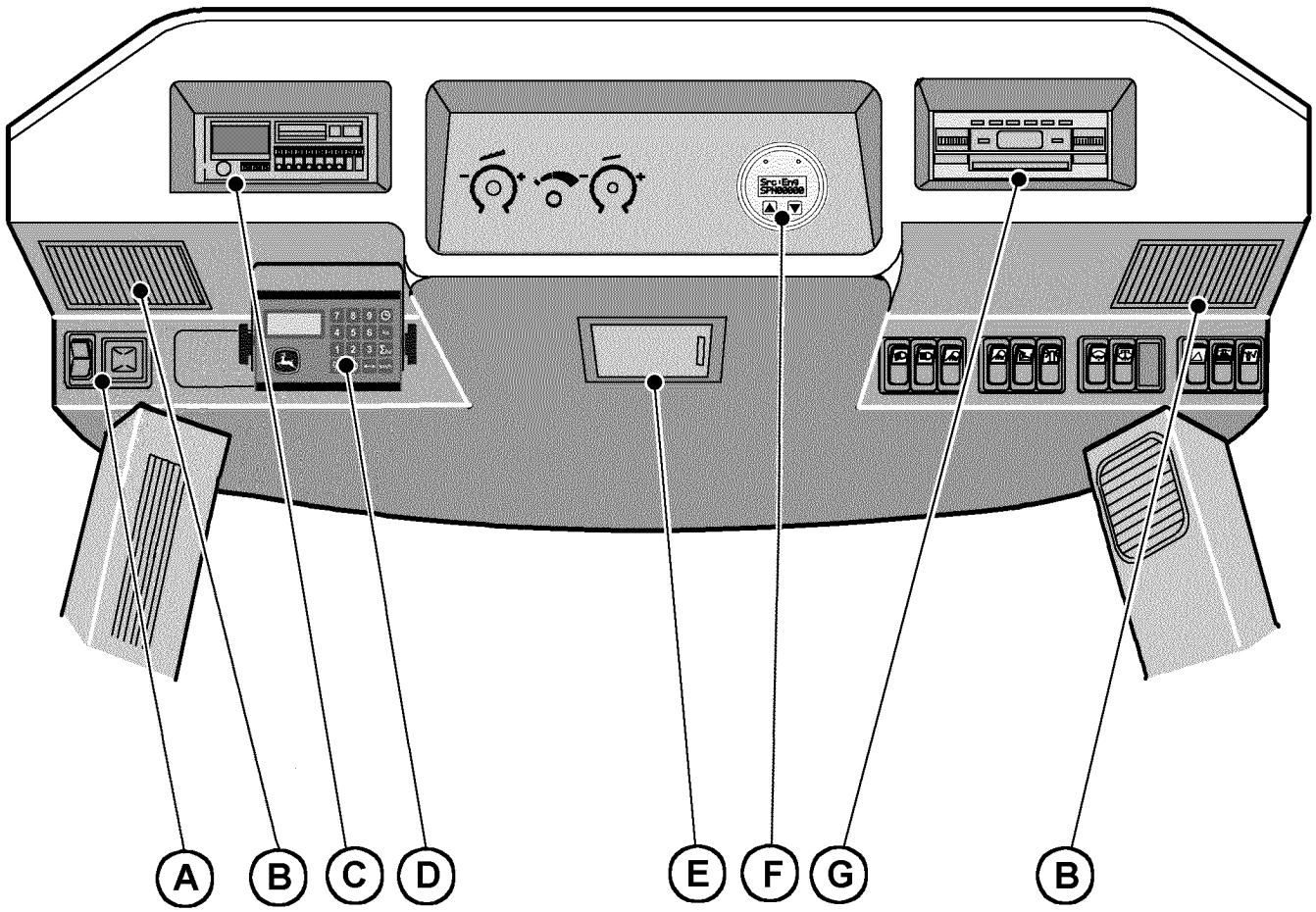
Console pavillon



A—Veilleuses/phares
B—Feux de route/feux de croisement
C—Phares de travail sur pavillon/goulotte de vidange
D—Phares de travail sur plate-forme de conduite/arrière (option: sur bras de rétroviseurs)
E—Éclairage de la trémie
F—Gyrophare
G—Essuie-glace pare-brise
H—Lave-glace pare-brise
J—Éclairage de la vis de vidange
K—Feux de détresse
L—Interrupteur de sécurité route/champs
M—Contrôle des témoins

AG,CO03622,1386 –28–05FEB02–1/1

Console pavillon



CQ194561 –UN–06NOV01

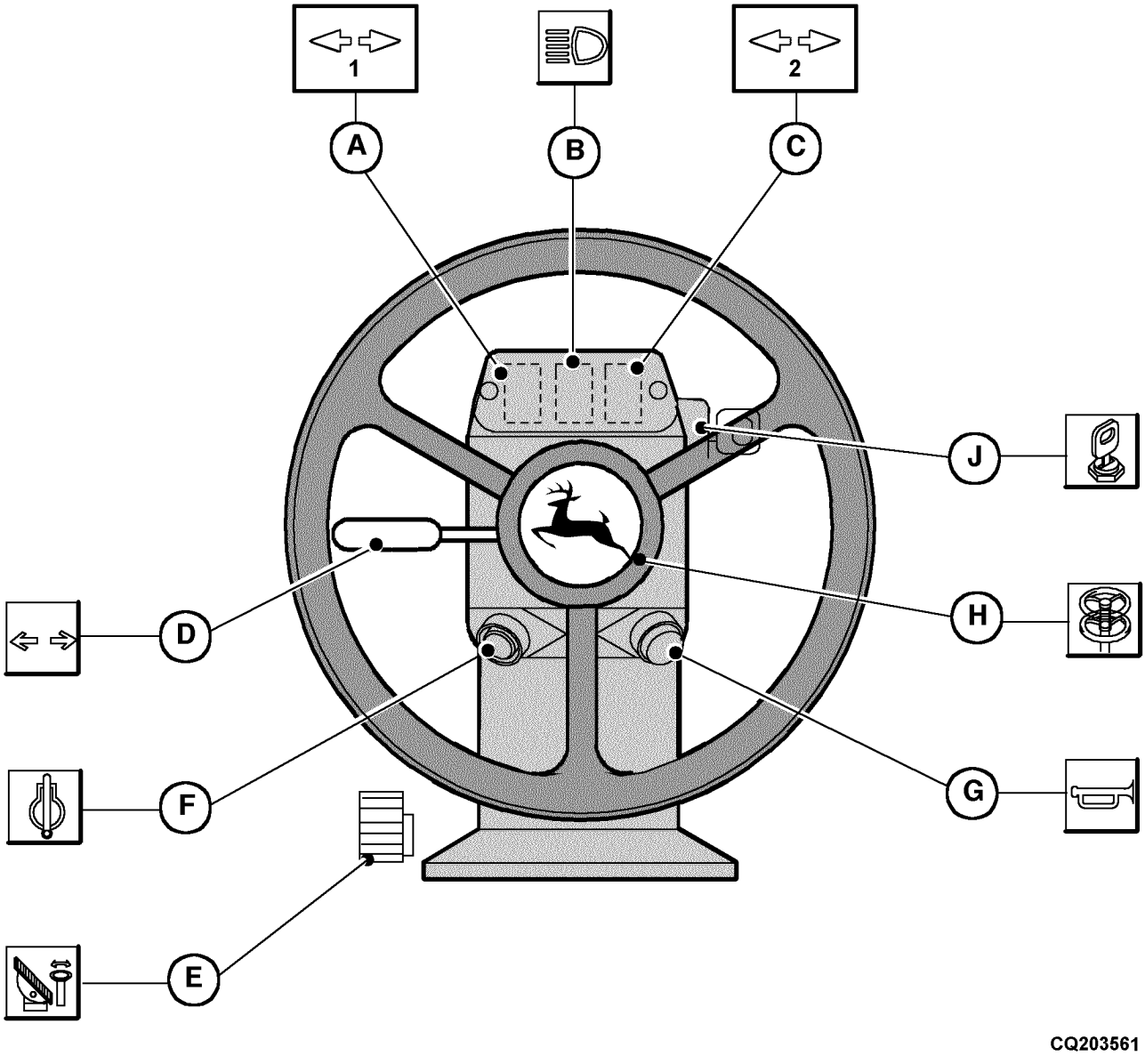
CQ194561

A—Réglage électrique et dégivrage des rétroviseurs extérieurs (option CWS)
B—Haut-parleurs
C—Emplacement radio
D—Compteur de surface (CWS)
E—Plafonnier
F—Indicateur de diagnostic – pour le diagnostic des dysfonctionnements de l'électronique moteur (CWS)
G—Emplacement poste CB (option)

NOTE: Lors du montage des éléments (C) et (G), veiller à respecter les cotes normalisées: 182 mm (7.17 in) de large, 53 mm (2.1 in) de haut.

AG,CO03622,1387 –28–07OCT02–1/1

Colonne de direction



A—Témoin clignotants
B—Témoin feux de route
C—Témoin clignotants remorque ou éclairage unité de récolte
D—Manette des clignotants
E—Pédale de réglage de l'inclinaison de la colonne de direction
F—Vacant
G—Bouton-poussoir de l'avertisseur sonore
H—Moyeu pour le réglage en hauteur de la colonne de direction
J—Contacteur de démarrage

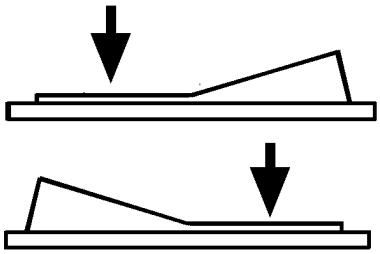
AG,CO03622,1388 –28–19NOV02–1/1

Types de contacteurs/interrupteurs

Il existe deux types de contacteurs/interrupteurs sur la console:

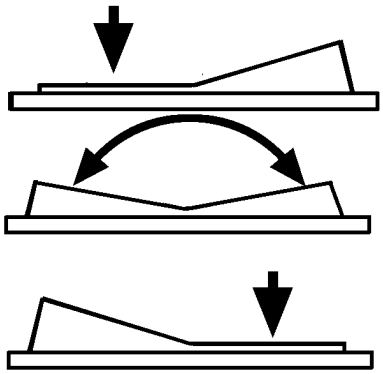
- contacteurs/interrupteurs deux positions
- contacteurs/interrupteurs trois positions

Respecter scrupuleusement leur position conformément aux instructions données dans la présente publication.



CQ187960 CQ187960 –UN–14JUL99

Contacteur/interrupteur deux positions



CQ187970 CQ187970 –UN–14JUL99

Contacteur/interrupteur trois positions

AG,CO03622,1392 –28–14JUL99–1/1

Interrupteur d'enclenchement de l'unité de récolte (avec sécurité)

NOTE: L'enclenchement de cet interrupteur verrouille le circuit de démarrage du moteur.

Conditions préalables:

• Moteur en marche (régime peu élevé)

• Interrupteur de sécurité route/champs en position de travail dans les champs

• Organes de battage enclenchés

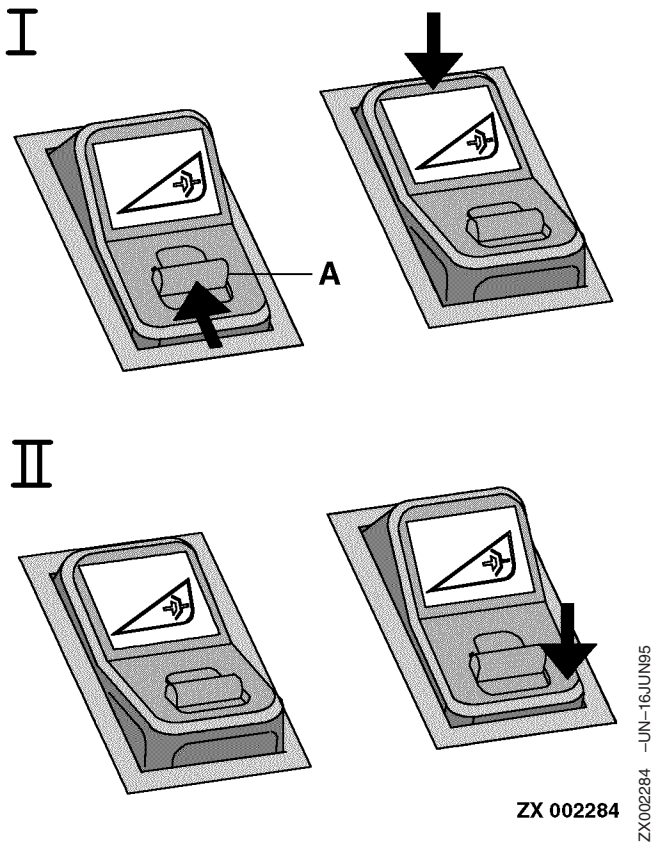
Enclenchement de l'unité de récolte (I):

Pousser la sécurité (A) vers le haut et appuyer sur la partie supérieure de l'interrupteur (où se trouve le symbole).

Désenclenchement (II):

Appuyer sur la partie inférieure de l'interrupteur.

NOTE: Pour effectuer un arrêt d'urgence, appuyer sur le contacteur d'arrêt rapide du levier multifonction. L'unité de récolte est alors désenclenchée, bien que l'interrupteur d'enclenchement de l'unité de récolte soit enclenché. Pour réactiver cette fonction, désenclencher, puis réenclencher l'interrupteur d'enclenchement.



I—Enclenché
II—Désenclenché

AG,CO03622,1546 –28–05NOV02–1/1

Interrupteur d'enclenchement des organes de battage (avec sécurité)

NOTE: L'enclenchement de cet interrupteur verrouille le circuit de démarrage du moteur.

Conditions préalables:

• Moteur en marche (régime peu élevé)

• Interrupteur de sécurité route/champs en position de travail dans les champs

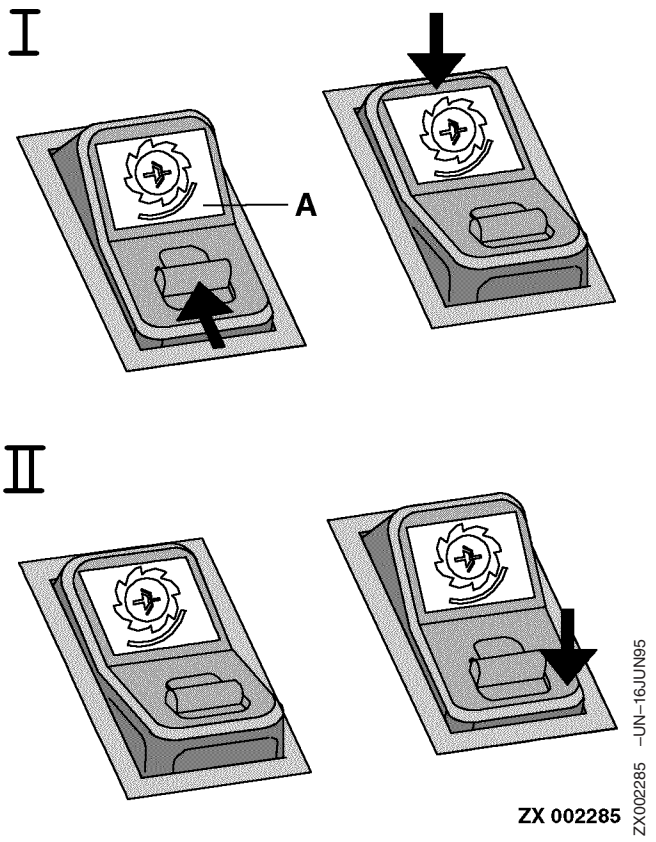
Enclenchement des organes de battage (I):

Pousser la sécurité (A) vers le haut et appuyer sur la partie supérieure de l'interrupteur (où se trouve le symbole).

Désenclenchement (II):

Appuyer sur la partie inférieure de l'interrupteur.

I—Enclenché
II—Désenclenché



AG,CO03622,1547 –28–07OCT02–1/1

Interrupteur de pivotement de la goulotte de vidange (avec position médiane)

Conditions préalables:

• Moteur en marche

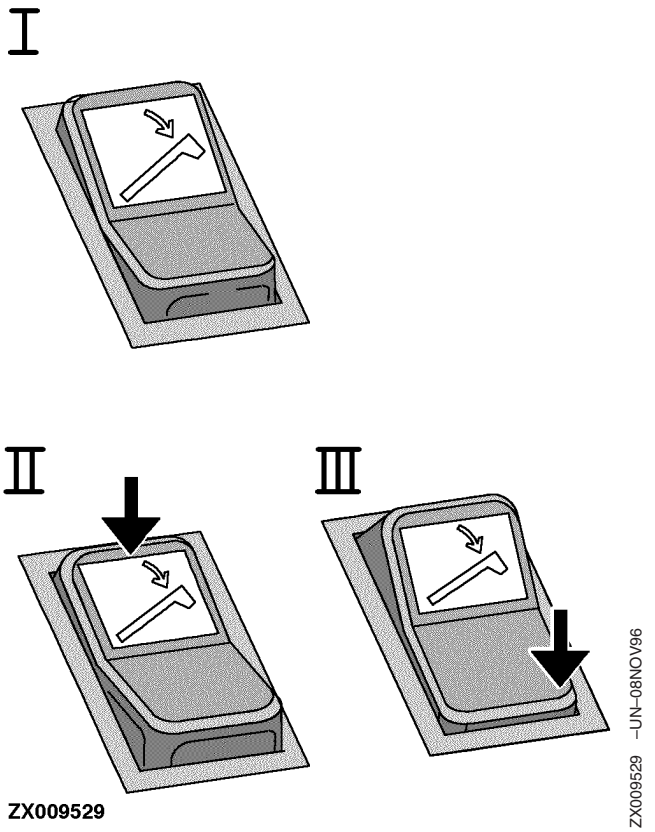
• Interrupteur de sécurité route/champs en position de travail dans les champs

I — Pivotement de la goulotte de vidange désenclenché

II — Déploiement

III — Escamotage

NOTE: Le pivotement est stoppé automatiquement dès que la goulotte de vidange est en fin de course (au bout de 20 secondes environ). Il est possible d'arrêter le mouvement de la goulotte dans une position quelconque en ramenant l'interrupteur en position médiane.

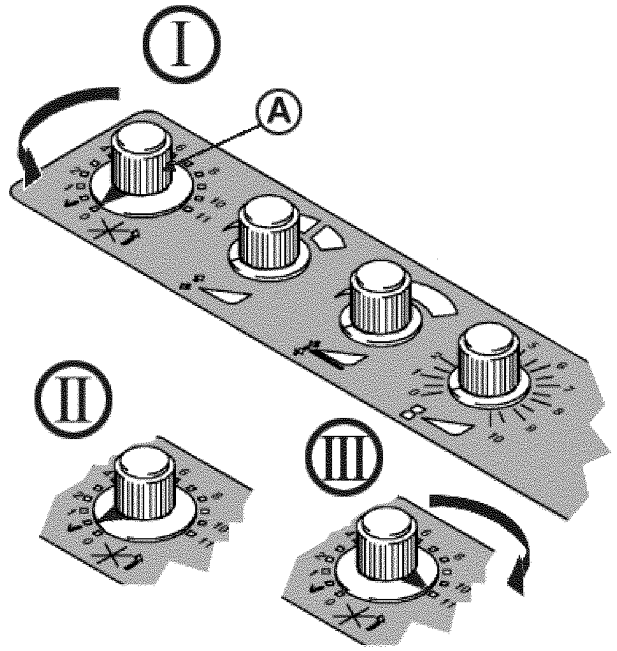


AG,CO03622,1548 –28–05NOV02–1/1

Sélecteur du variateur de régime du rabatteur (DIAL-A-SPEED™)

Il est possible de modifier le rapport entre le régime du rabatteur et la vitesse de déplacement. Ce rapport peut être modifié de 0,8 à 2,2 en tournant le sélecteur (A) dans le sens horaire (repères 1—11 sur la graduation). Si l'on tourne le sélecteur dans le sens antihoraire jusqu'en butée, le variateur est désenclenché.

I—Variateur de régime désenclenché
II—Position diagnostic/réglage manuel du régime du rabatteur (voir la section "Entretien — Installation électrique")
III—Le régime du rabatteur est 2,2 fois plus élevé que la vitesse de déplacement



CQ194570 –UN–26SEP01

CQ194570

DIAL-A-SPEED est une marque commerciale de Deere & Company.

AG,CO03622,1550 –28–07OCT02–1/2

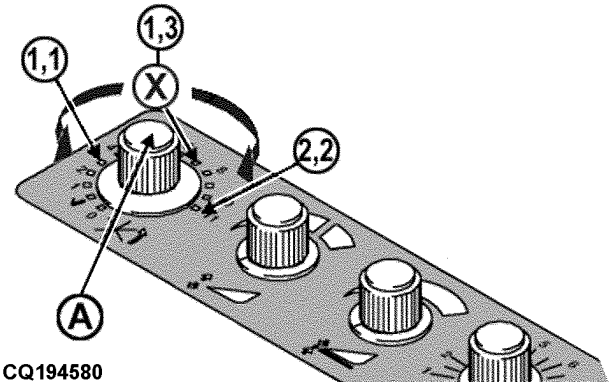
NOTE: Le variateur de régime du rabatteur fonctionne uniquement lorsque la vitesse de déplacement est comprise entre 1,2 km/h (0.75 mph) et 10 km/h environ (6.25 mph).

Utilisation:

Il est possible, en cours de travail, d'adapter le régime du rabatteur aux conditions de récolte.

Pour la récolte de céréales versées, s'il est souhaitable que le régime du rabatteur soit supérieur à la vitesse de déplacement, amener le sélecteur (A) dans la plage (X) (rapport de 1,1 à 2,2; repères 3—11 sur la graduation).

NOTE: Si la vitesse de déplacement de la machine est inférieure à la vitesse minimale avec variateur de régime du rabatteur enclenché, le rabatteur tourne au régime le plus bas.



CQ194580 –UN–17FEB00

CQ194580

AG,CO03622,1550 –28–07OCT02–2/2

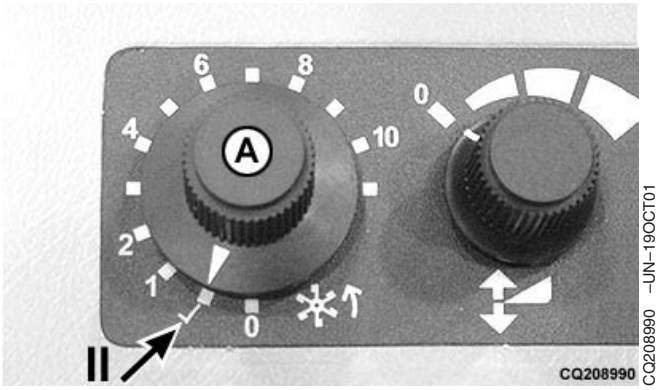
Réglage du régime du rabatteur

Mode manuel

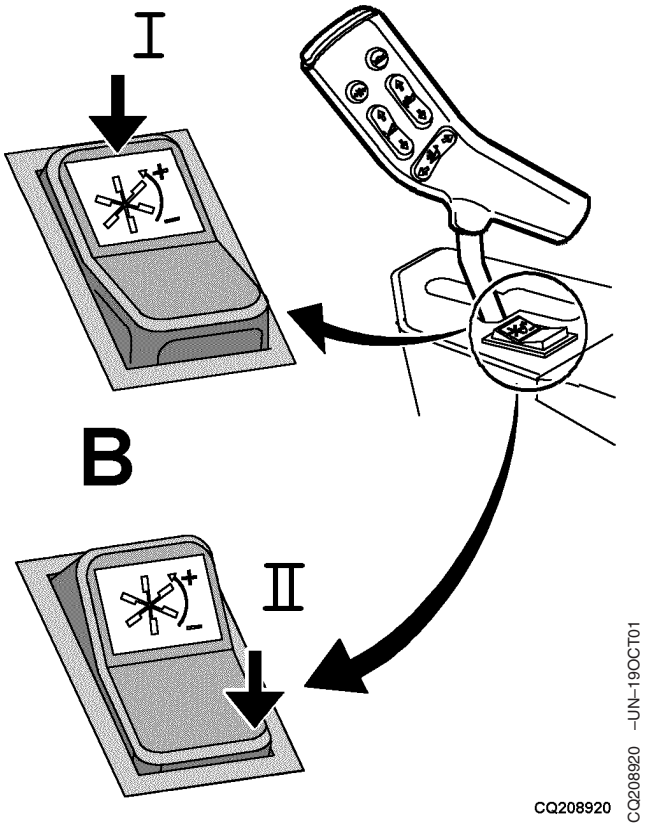
- Sélecteur Dial-A-Speed (A) en position II.
- Batteur enclenché.
- Plate-forme enclenchée.
- Régler le régime du rabatteur en fonction des besoins à l'aide du contacteur (B).

IMPORTANT: Le régime du rabatteur peut uniquement être réglé lorsque le rabatteur est en marche.

I—Augmentation du régime du rabatteur
II—Réduction du régime du rabatteur



Amener le sélecteur Dial-A-Speed (A) en position II.



Contacteur (B)

Suite voir page suivante

Mode automatique

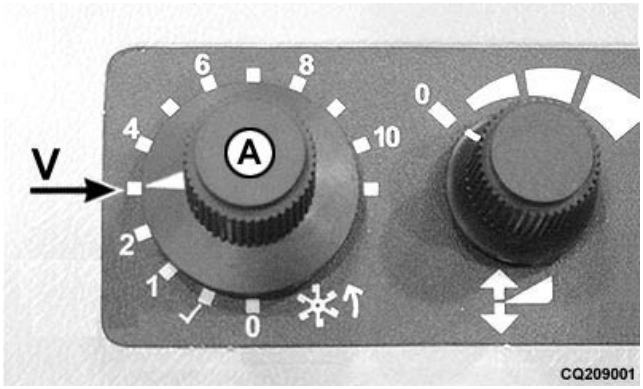
Le sélecteur Dial-A-Speed (A) contrôle le rapport entre le régime du rabatteur et la vitesse de déplacement.

Pour utiliser cette commande, faire démarrer le moteur et avancer avec les organes de battage et l'unité de récolte enclenchés.

Amener le sélecteur Dial-A-Speed (A) en position V.

Tout en observant le régime du rabatteur, tourner progressivement le sélecteur Dial-A-Speed (A) jusqu'à obtenir le rapport désiré entre le régime du rabatteur et la vitesse de déplacement (position du sélecteur comprise entre 1 et 11).

L'accélération ou le ralentissement du rabatteur s'effectue désormais en fonction de la vitesse de déplacement.



Sélecteur Dial-A-Speed (A) en position V

MB03730,000037A –28–08MAR02–2/3

Ce système ne fonctionne pas si la vitesse de déplacement est inférieure à 1,2 km/h (0.75 mph).

Amener le sélecteur Dial-A-Speed (A) en position II.

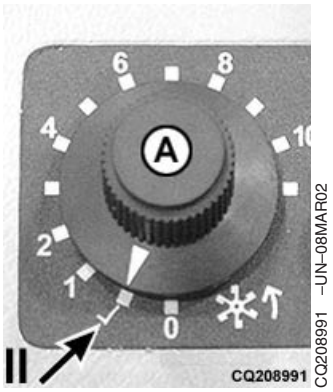
Régler le régime désiré du rabatteur à l'aide du contacteur de réglage manuel du régime (B).

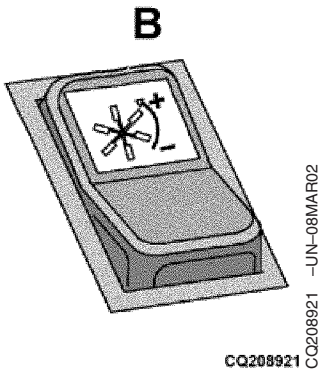
Le régime minimal du rabatteur peut être augmenté quand la machine est utilisée à basse vitesse. Pour modifier le régime minimum, procéder comme suit:

Régler le régime minimal désiré du rabatteur en appuyant pendant 2 à 3 secondes sur le contacteur de réglage manuel (B).

Ramener le sélecteur Dial-A-Speed (A) au réglage précédent et continuer à travailler. Ce régime minimum est conservé jusqu'à ce que le moteur soit arrêté.

NOTE: Aucun des modes, manuel ou automatique, ne peut être sélectionné lorsque le sélecteur (A) indique (0).





MB03730,000037A –28–08MAR02–3/3

Sélecteur parallélisme de l'unité de récolte/avancement du rabatteur

Ne fonctionne que lorsque l'interrupteur de sécurité route/champs est en position de travail dans les champs et que le moteur tourne.

L'interrupteur (A) modifie la fonction du contacteur (B) de la façon suivante:

Réglage manuel du parallélisme de l'unité de récolte

•L'interrupteur (A) étant en position (I), le contacteur (B) permet de régler le parallélisme de l'unité de récolte.

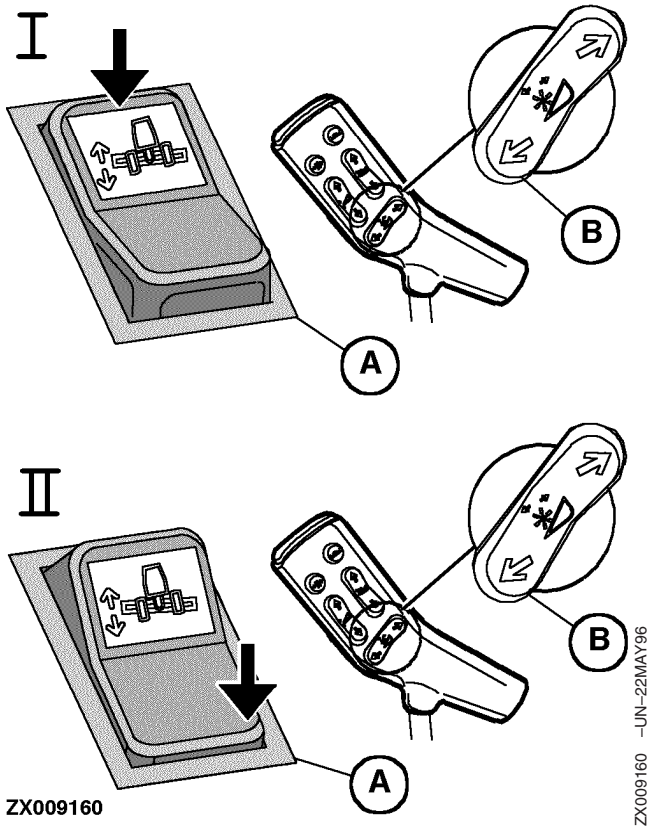
Utilisation:

Le réglage du parallélisme de l'unité de récolte donne la possibilité de corriger manuellement sa position par rapport au profil du terrain indépendamment de l'inclinaison de la machine.

NOTE: Le réglage du parallélisme de l'unité de récolte entraîne la désactivation du système de mise à niveau automatique. Appuyer sur la touche de retour à la hauteur de coupe présélectionnée pour le réactiver.

Réglage de l'avancement du rabatteur

•L'interrupteur (A) étant en position (II), le contacteur (B) commande l'avancement du rabatteur.



I—Réglage du parallélisme de l'unité de récolte
II—Réglage de l'avancement du rabatteur

AG,CO03622,1389 –28–05FEB02–1/1

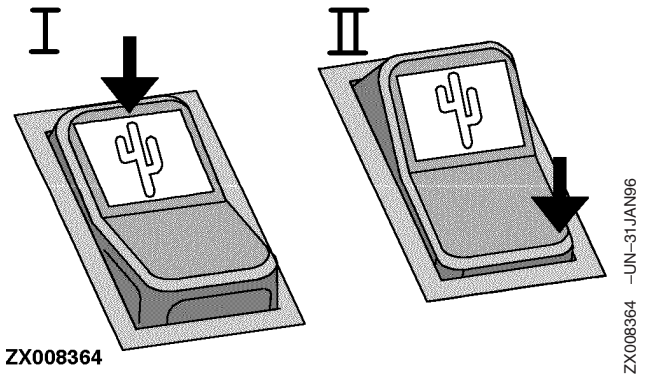
Interrupteur du déshydrateur

IMPORTANT: N'actionner l'interrupteur du déshydrateur que lorsque le chauffage fonctionne.

Lorsque le chauffage est en service, il est possible de réduire le degré hygrométrique à l'intérieur de la cabine en actionnant l'interrupteur "déshydrateur".

Régler la température de la cabine au moyen du bouton de chauffage.

NOTE: Cette commande permet de réduire le taux d'humidité à l'intérieur de la cabine pour désembuer les vitres par exemple.



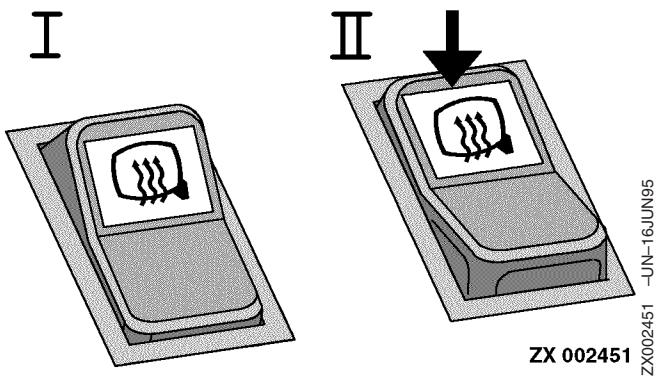
I—Enclenché
II—Désenclenché

AG,CO03622,1390 –28–13MAR02–1/1

Interrupteur de dégivrage des rétroviseurs (option CWS)

L'enclenchement du dégivrage des rétroviseurs n'est possible que lorsque le contacteur de démarrage est au moins en position I.

I—Dégivrage des rétroviseurs désactivé
II—Dégivrage des rétroviseurs activé



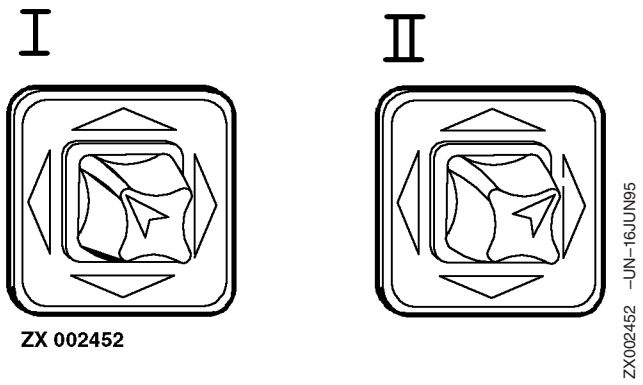
MB03730,00001F1 –28–13MAR02–1/1

Bouton de réglage électrique des rétroviseurs extérieurs (option CWS)

Le réglage des rétroviseurs extérieurs n'est possible que lorsque le contacteur de démarrage est au moins en position I.

Pour le réglage des rétroviseurs (haut/bas et gauche/droite), se reporter aux flèches sur le contacteur.

I—Réglage du rétroviseur gauche
II—Réglage du rétroviseur droit



MB03730,00001F2 –28–13MAR02–1/1

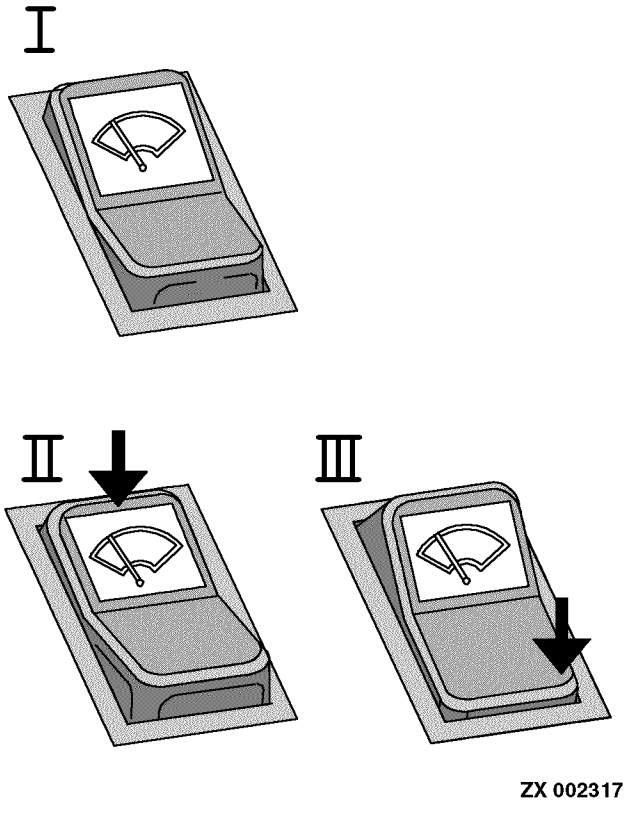
Interrupteur/contacteur essuie-glace pare-brise

L'essuie-glace du pare-brise ne peut être enclenché que lorsque le circuit d'allumage est sous tension.

I— Essuie-glace désenclenché

II— Fonction interrupteur: l'essuie-glace du pare-brise fonctionne en continu.

III— Fonction contacteur: l'essuie-glace effectue un cycle de balayage complet (une simple pression suffit pour l'activer).

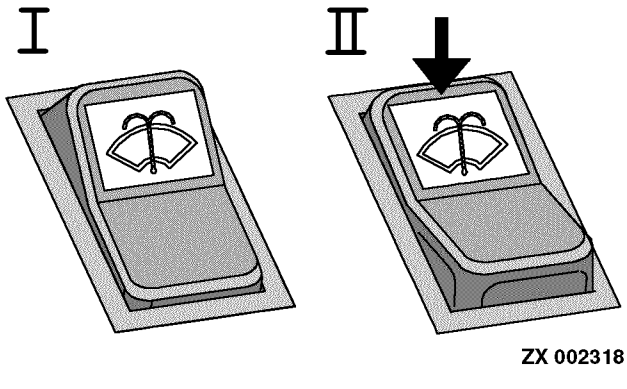


AG,CO03622,1391 –28–13MAR02–1/1

Interrupteur lave-glace

Le lave-glace ne fonctionne que lorsque le circuit d'allumage est sous tension.

I—Lave-glace désenclenché
II—Lave-glace enclenché



AG,CO03622,1393 –28–13MAR02–1/1

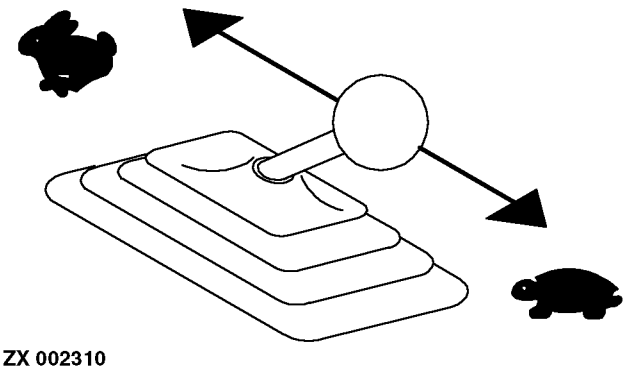
Manette d'accélération (1450 et 1550)

Pousser la manette vers l'avant

— augmente le régime moteur (lièvre)

Ramener la manette vers l'arrière

— réduit le régime moteur (tortue)



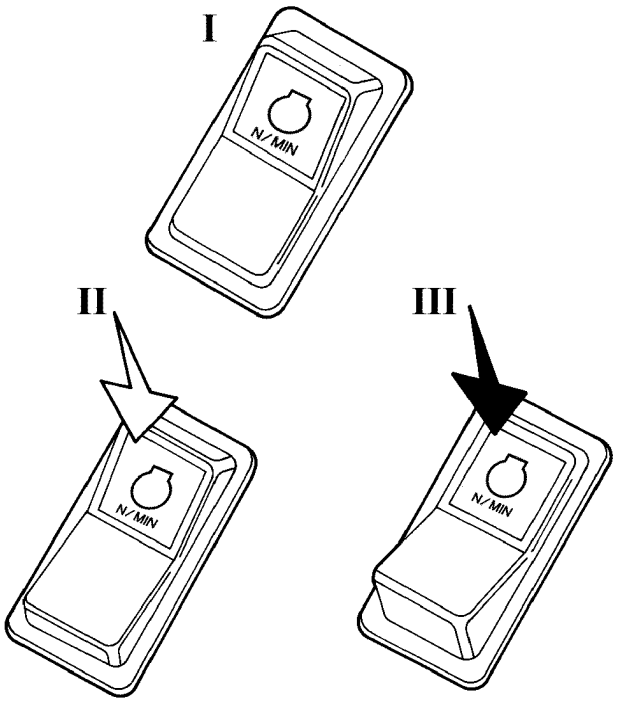
AG,CO03622,1640 –28–28AUG02–1/1

Contacteur d'accélération (1450 CWS et 1550 CWS)

Appuyer sur le contacteur conformément à l'illustration.

NOTE: Sur les moissonneuses-batteuses CWS, le régime moteur passe toujours à 2550 tr/min dès que le troisième rapport est engagé.

I—Bas régime - 1300 tr/min
II—Régime moyen - 1850 tr/min
III—Haut régime - 2550 tr/min



CQ203500 –UN–30MAR01

CQ203500

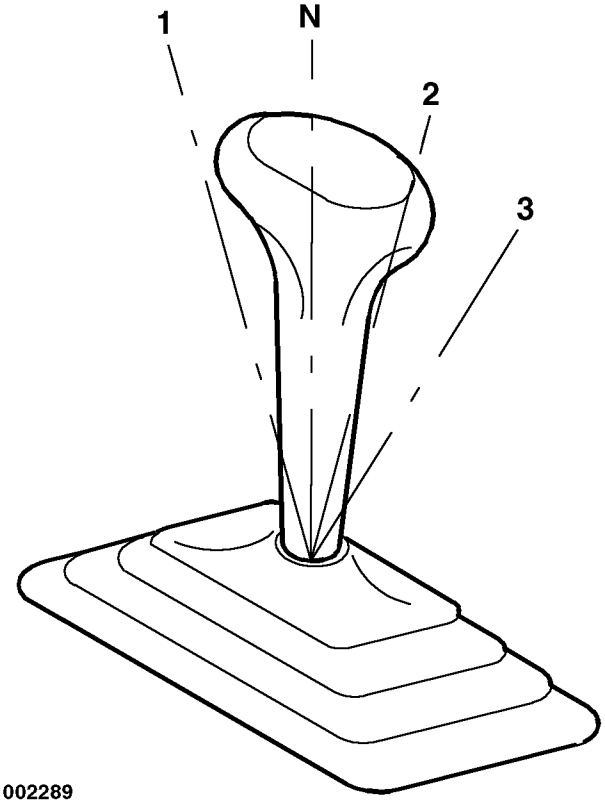
CO03622,0000064 –28–07OCT02–1/1

Levier de vitesses

N'engager le rapport souhaité que lorsque la machine est à l'arrêt (levier de réglage de la vitesse de déplacement au point mort).

Choisir un rapport adapté aux conditions de travail dans les champs ou de circulation sur route (dans la plupart des cas, la 2e vitesse est idéale pour la récolte).

NOTE: Sur les moissonneuses-batteuses CWS, le régime moteur passe toujours à 2550 tr/min dès que le troisième rapport est engagé.



ZX002289 –UN–16JUN95

ZX 002289

AG,CO03622,1641 –28–07OCT02–1/1

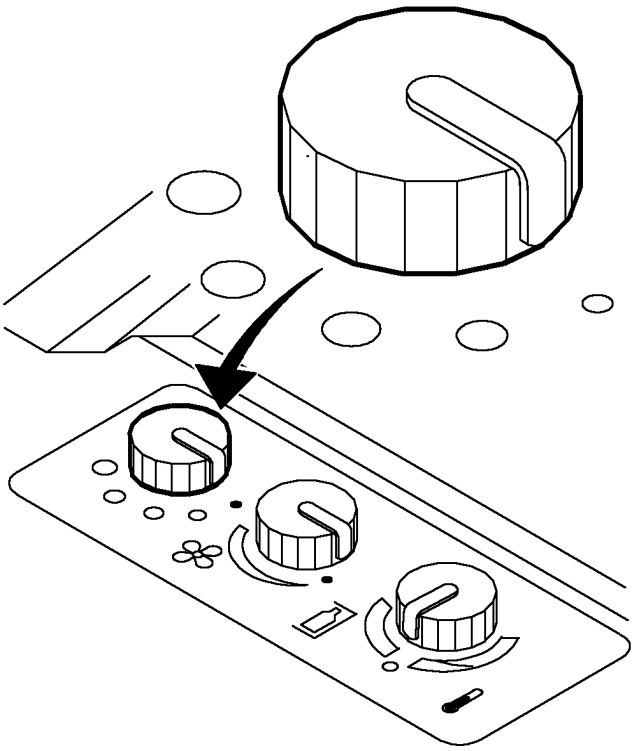
Bouton de réglage de la soufflante

IMPORTANT: Toujours enclencher la soufflante avant de mettre en marche le chauffage ou la climatisation.

La soufflante, commandée par un bouton à 4 positions, entraîne une légère pressurisation de la cabine. Pour la mettre en marche, tourner le bouton dans le sens horaire (possible uniquement lorsque le circuit d'allumage est sous tension).

Position 0 — Soufflante désenclenchée

Le régime de la soufflante augmente lorsque l'on tourne le bouton dans le sens horaire.

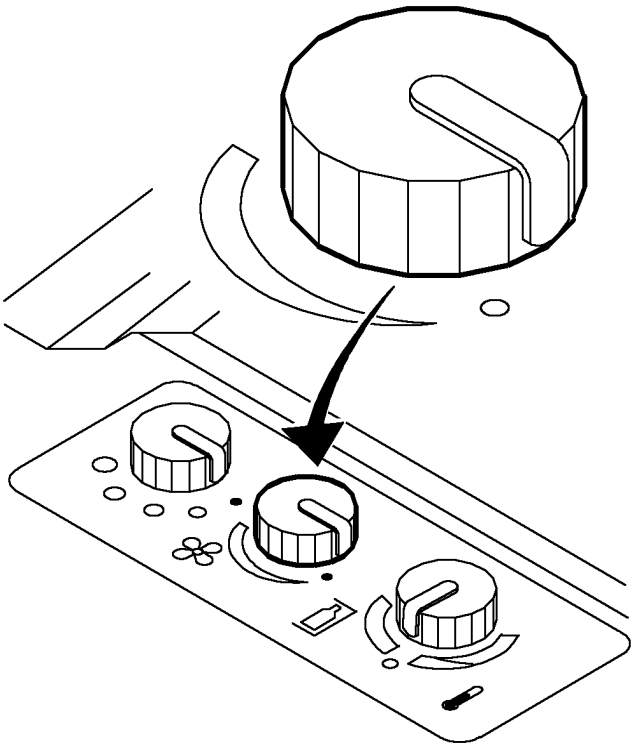


CQ194620

AG,CO03622,1642 –28–13MAR02–1/1

Bouton de réglage du compartiment réfrigéré

Un compartiment réfrigéré se trouve sous le siège passager. Pour augmenter l'effet de réfrigération dans ce compartiment, tourner le bouton dans le sens horaire.



CQ194630

AG,CO03622,1643 –28–13MAR02–1/1

Bouton de réglage climatisation/chauffage

I — Climatisation

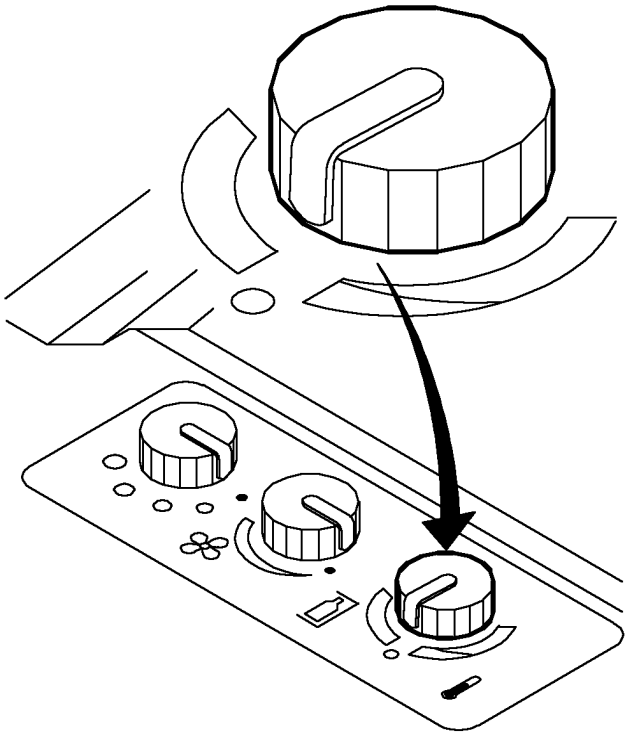
Enclencher la soufflante avant de mettre la climatisation en marche. Pour mettre la climatisation en marche, tourner le bouton dans le sens antihoraire. L'effet de réfrigération augmente lorsqu'on tourne le bouton dans le sens antihoraire.

IMPORTANT: Enclencher la climatisation plusieurs fois par an — même pendant la saison froide — afin d'en lubrifier les pièces mobiles.

II — Chauffage

Enclencher la soufflante avant de mettre le chauffage en marche. La vanne de chauffage s'ouvre lorsque l'on tourne le bouton dans le sens horaire. Tourner le bouton dans le sens horaire pour augmenter le chauffage.

Voir également sous "Interrupteur du déshydrateur".



CQ194640 –UN–17FEB00

CQ194640

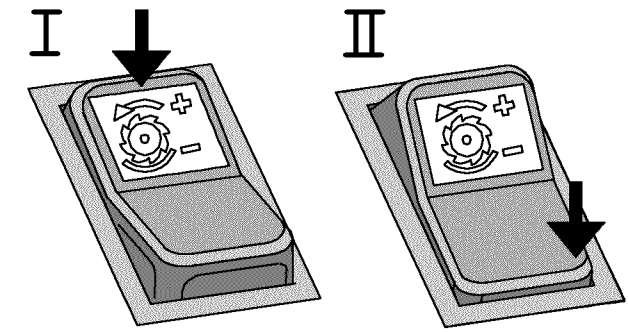
AG,CO03622,1644 –28–17MAY02–1/1

Contacteur de réglage du régime du batteur

Le réglage du régime du batteur n'est possible que lorsque le moteur tourne, que l'interrupteur de sécurité route/champs est en position de travail dans les champs et que les organes de battage sont enclenchés.

IMPORTANT: Après avoir modifié le régime du batteur, il est nécessaire de régler à nouveau la valeur d'alarme correspondante (voir la section "Dispositifs d'alerte et de contrôle").

NOTE: Il est possible d'afficher le régime du batteur sur le contrôleur multifonction.



ZX002324 –UN–16JUN95

ZX 002324

I—Augmentation du régime du batteur
II—Réduction du régime du batteur

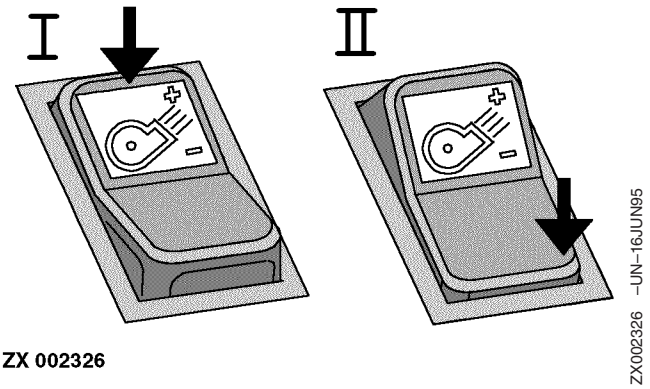
AG,CO03622,1647 –28–17MAY02–1/1

Contacteur de réglage du régime du ventilateur

Le réglage du régime du ventilateur n'est possible que lorsque le moteur tourne, que l'interrupteur de sécurité route/champs est en position de travail dans les champs et que les organes de battage sont enclenchés.

IMPORTANT: Après avoir modifié le régime du ventilateur, il est nécessaire de régler à nouveau la valeur d'alarme correspondante (voir la section "Dispositifs d'alerte et de contrôle").

NOTE: Il est possible d'afficher le régime du ventilateur sur le contrôleur multifonction Info-Trak.



ZX 002326

I—Augmentation du régime du ventilateur
II—Réduction du régime du ventilateur

AG,CO03622,1648 –28–17MAY02–1/1

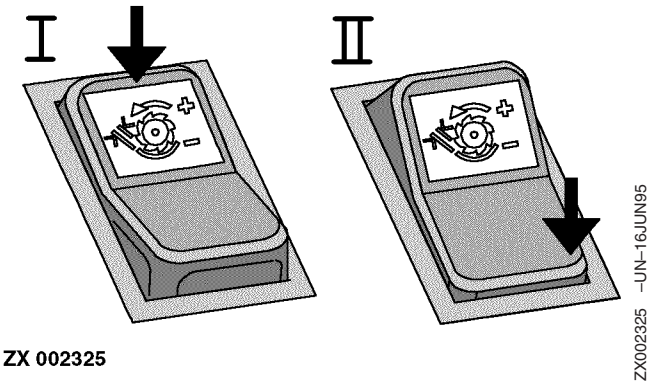
Contacteur de réglage de l'écartement du contre-batteur

Pour procéder au réglage de l'écartement du contre-batteur, le contacteur de démarrage doit se trouver en position I ou II.

NOTE: Il est possible d'afficher l'écartement du contre-batteur sur le contrôleur multifonction Info-Trak. Lorsque l'on appuie brièvement sur le contacteur (d'un côté ou de l'autre), la valeur actuelle de l'écartement est affichée pendant 5 secondes.

4 correspond à l'écartement minimum et 51 à l'écartement maximum.

En cas de réglage manuel, l'écartement est affiché sur le contrôleur multifonction.

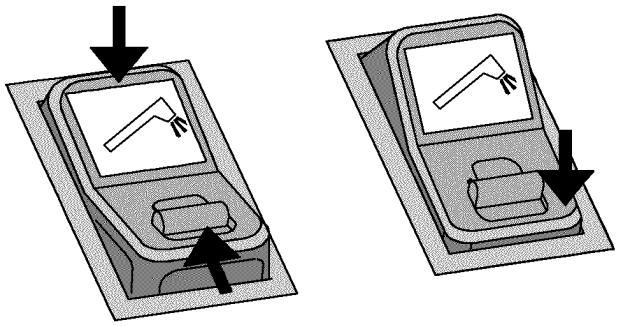


ZX 002325

I—Augmentation de l'écartement du contre-batteur
II—Réduction de l'écartement du contre-batteur

AG,CO03622,1649 –28–30OCT02–1/1

Interrupteur d'enclenchement de la vis de vidange



NOTE: L'enclenchement de cet interrupteur verrouille le circuit de démarrage du moteur.

Conditions préalables:

• Moteur en marche

• Interrupteur de sécurité route/champs en position de travail dans les champs

Enclenchement de la vis de vidange

Appuyer sur le haut de l'interrupteur (où se trouve le symbole) pour enclencher la vis de vidange. Le témoin s'allume.

NOTE: Le système enclenche la vis de vidange quelle que soit sa position, celle-ci pouvant ainsi être complètement escamotée.

Désenclenchement

Appuyer sur la partie inférieure de l'interrupteur.

NOTE: Pour effectuer un arrêt d'urgence, appuyer sur le contacteur d'arrêt rapide du levier multifonction. La vis de vidange est alors désenclenchée, bien que l'interrupteur d'enclenchement de la vis de vidange soit enclenché. Pour réactiver cette fonction, désenclencher, puis réenclencher l'interrupteur d'enclenchement.

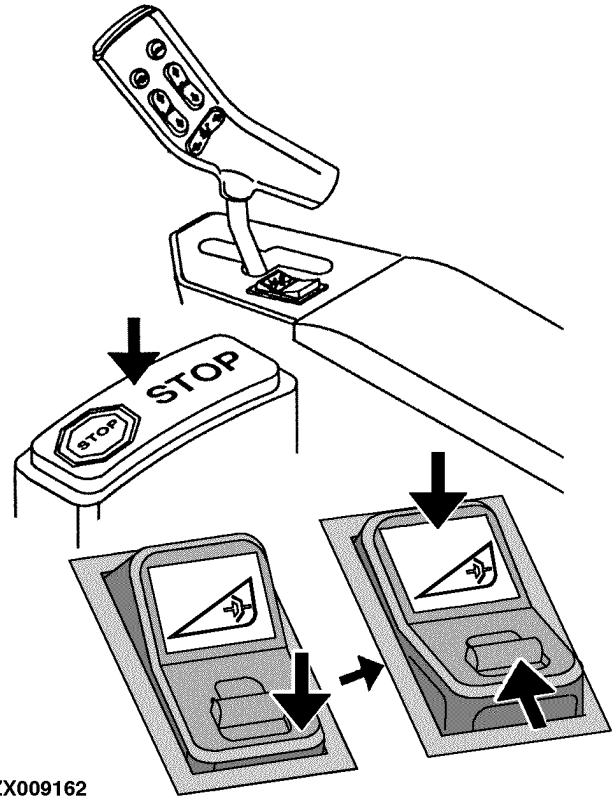
AG,CO03622,1650 –28–05NOV02–1/1

Contacteur d'arrêt rapide

IMPORTANT: En cas de défaillance, ce contacteur permet de désenclencher simultanément l'unité de récolte, l'inverseur et la vis de vidange.

L'actionnement du contacteur d'arrêt rapide entraîne également le désenclenchement du rabatteur.

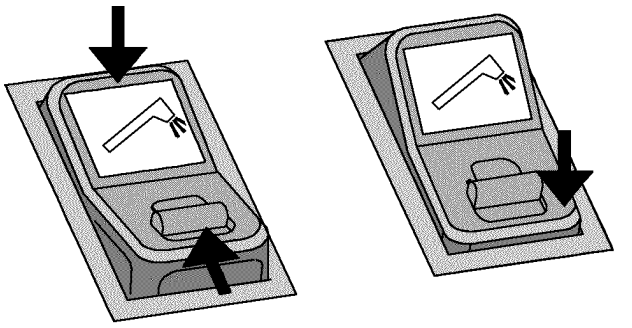
Pour réactiver ces fonctions, désenclencher, puis réenclencher les interrupteurs correspondants. S'assurer au préalable que le problème a été résolu.



ZX009162 –UN–22MAY96

ZX009162

Contacteur d'arrêt rapide et interrupteur d'enclenchement de l'unité de récolte

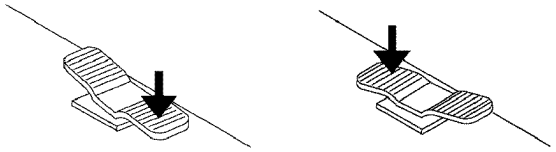


CQ203510 –UN–30MAR01

CQ203510

Interrupteur d'enclenchement de la vis de vidange

CQ216420 –UN–06NOV02



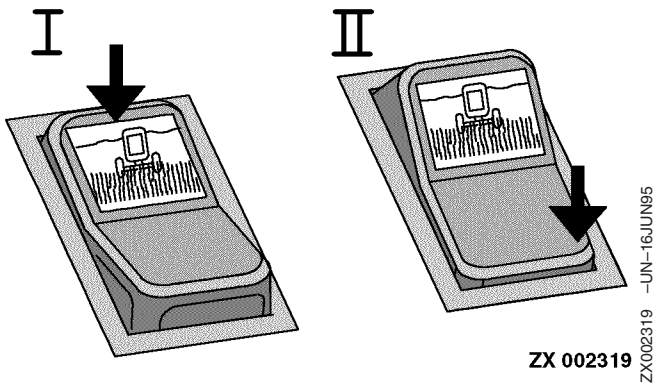
Enclenchement de l'inverseur

AG,CO03622,1651 –28–19NOV02–1/1

Interrupteur de sécurité route/champs (rouge)

IMPORTANT: Pour la circulation sur route, l'interrupteur de sécurité route/champs doit se trouver en position route (II). Avant de circuler sur la voie publique, l'unité de récolte et la goulotte de vidange doivent être placées en position de transport. Toutes les fonctions hydrauliques — à l'exception de la direction — sont ainsi mises hors service. En position route, il n'est possible d'enclencher ni les organes de battage, ni l'unité de récolte.

NOTE: Si cet interrupteur est accidentellement désenclenché alors que l'un de ces entraînements est en mouvement, il sera nécessaire de désenclencher, puis de réenclencher la ou les fonction(s) sélectionnée(s). Ce circuit comporte en effet des relais de blocage assurant l'exécution des fonctions en rapport avec la sécurité de fonctionnement de la moissonneuse-batteuse.

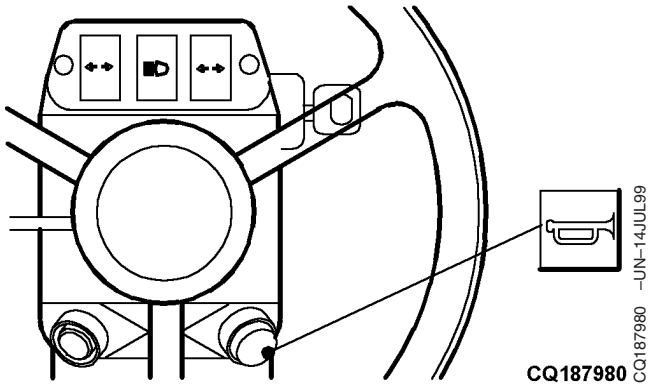


I—Position champs
II—Position route

AG,CO03622,1394 –28–07OCT02–1/1

Bouton-poussoir de l'avertisseur sonore

ATTENTION: Pour des raisons de sécurité, actionner l'avertisseur sonore avant de mettre en marche le moteur ou de faire fonctionner la moissonneuse-batteuse.



AG,CO03622,1395 –28–13MAR02–1/1

Contacteur de démarrage

Le contacteur de démarrage a 4 positions:

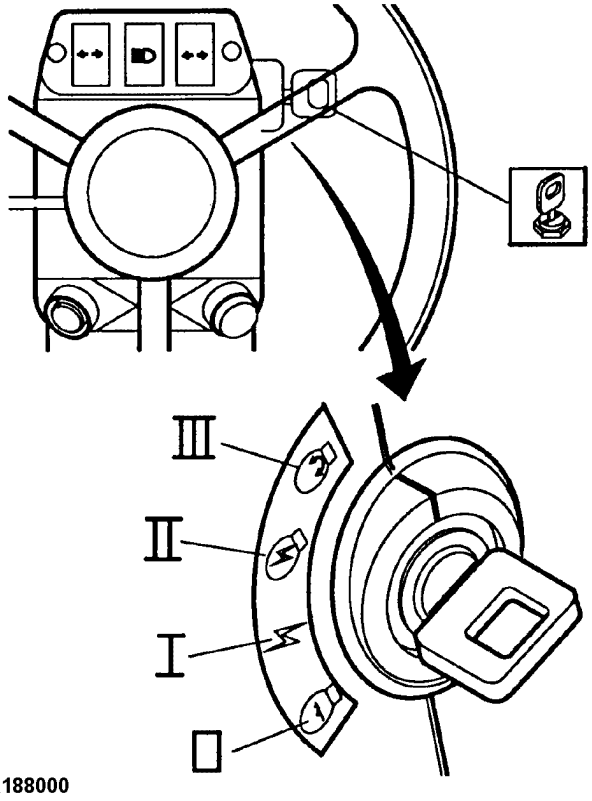
0 — Arrêt

I — Les circuits électriques alimentant les composants électroniques, la radio, le poste CB et le contrôleur multifonction Info-Trak sont sous tension

II — Le circuit d'allumage est sous tension

III — Démarrage

NOTE: Si l'un des trois interrupteurs d'enclenchement (jaunes) de la console latérale est enclenché ou si le levier multifonction n'est pas au neutre, il sera impossible de démarrer la moissonneuse-batteuse.



CQ188000

AG,CO03622,1397 –28–19NOV02–1/1

Inverseur convoyeur d'alimentation/unité de récolte

IMPORTANT: Le rabatteur doit être relevé avant d'enclencher l'inverseur. Le rabatteur en rotation risque d'être déformé par le retour d'un "bouchon" de récolte.

I — Désenclencher l'unité de récolte (à l'aide de l'interrupteur d'enclenchement) et reculer la moissonneuse-batteuse de 1 à 2 m (3 à 6 ft). Faire tourner le moteur au ralenti.

II — Appuyer sur la partie gauche de la pédale de l'inverseur et la maintenir dans cette position pour inverser le convoyeur d'alimentation et la plate-forme.

NOTE: La pédale doit être maintenue enfoncée pour que l'inversion s'effectue.

III — Appuyer du côté droit de la pédale de l'inverseur pour annuler la fonction d'inversion.

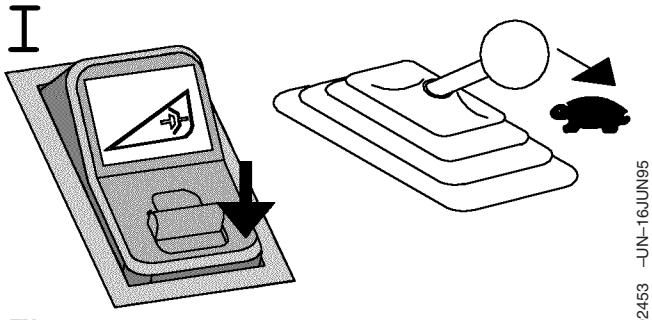
IV — Enclencher l'unité de récolte en marche normale.

Faire tourner le moteur à un régime élevé et continuer le travail.

IMPORTANT: Au cours de l'inversion, ne pas tenter d'éliminer les "bouchons" en utilisant l'inverseur à plusieurs reprises. L'actionnement répété de ce dispositif réduit la durée de vie des pièces.

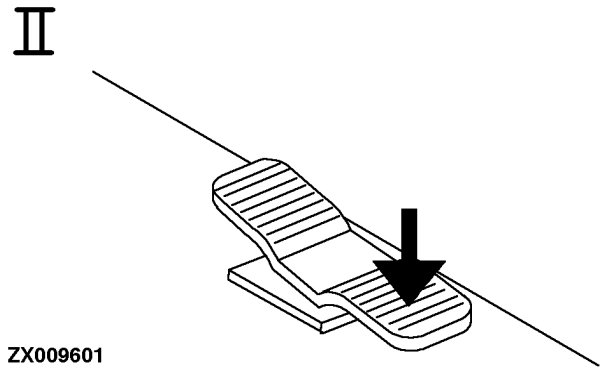
NOTE: L'inverseur fonctionne uniquement lorsque le batteur est enclenché et l'unité de récolte désenclenchée.

Pour effectuer un arrêt d'urgence, appuyer sur le contacteur d'arrêt rapide du levier multifonction. L'inverseur est alors désenclenché, même si la pédale est enfoncée. Pour réenclencher l'inverseur, relâcher, puis enfoncer à nouveau la pédale.



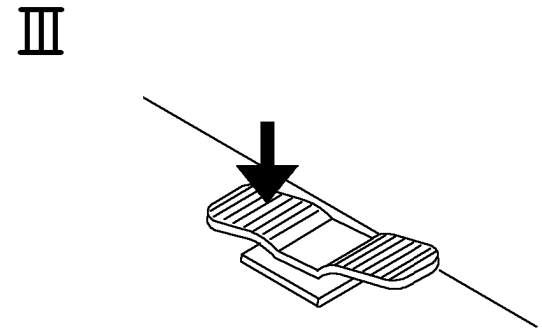
ZX 002453

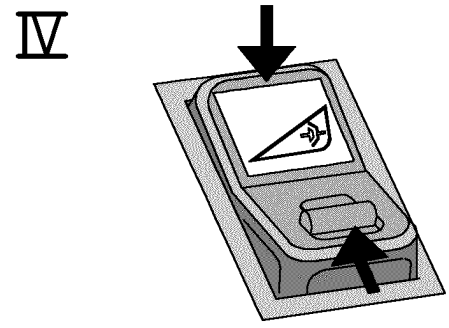
ZX002453 –UN–16JUN95



ZX009601

ZX009601 –UN–08NOV96





CQ194681

CQ194681 –UN–07FEB02

AG,CO03622,1398 –28–06NOV02–1/1

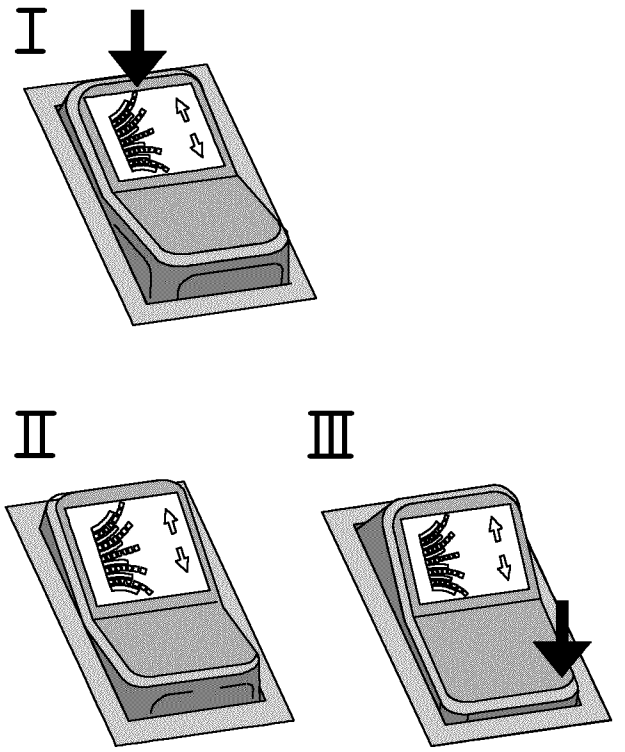
Réglage du répartiteur (contacteur avec position médiane) (option CWS)

Le réglage n'est possible que lorsque les organes de battage sont enclenchés.

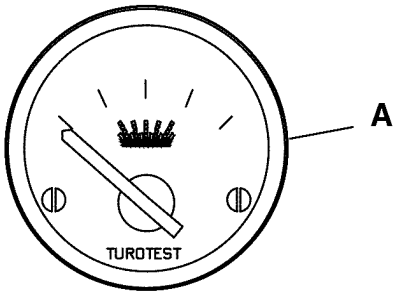
Utilisation:

Lorsqu'il y a du vent et/ou à flanc de coteau, il est possible d'adapter la répartition de la paille aux conditions de récolte après avoir procédé au réglage de base selon la largeur de l'unité de récolte. À flanc de coteau, ce contacteur permet de déterminer la direction d'éjection de la paille. Cela évite que la paille ne s'accumule en contrebas. L'indicateur (A) situé sur la console d'angle renseigne l'opérateur sur la direction d'éjection.

I—Éjection à droite
II—Désenclenché
III—Éjection à gauche



ZX 002307 ZX002307 –UN–16JUN95



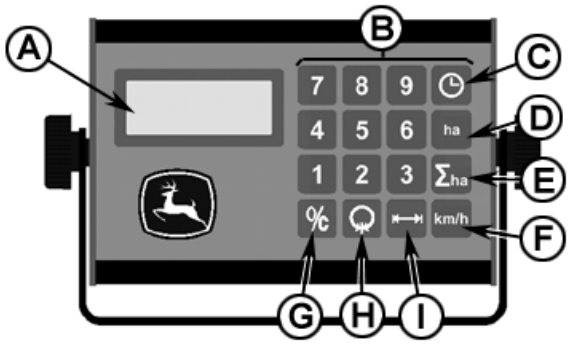
CQ216481 –UN–11NOV02

MB03730,00001EF –28–11NOV02–1/1

Compteur de surface — Touches de fonction (CWS)

NOTE: Ce système fonctionne uniquement lorsque la moissonneuse-batteuse est en marche et que le batteur est enclenché.

A—Afficheur numérique
B—Touches
C—Temps de travail en heures/minutes
D—Compteur partiel
E—Compteur total
F—Vitesse
G—Remise à zéro des fonctions "temps" et "surface". Cette touche sert également lors du réglage du zéro
H—Saisie de la circonférence des roues
I—Saisie de la largeur de travail



CQ209471 –UN–05NOV01

MB03730,000020E –28–29MAY02–1/1

Compteur de surface — Configuration (CWS)

Avant de pouvoir utiliser le compteur de surface, il faut déterminer deux éléments d'information. Il est en effet important de mesurer avec précision les paramètres suivants:

1. la circonférence de la roue portant l'aimant
2. la largeur de travail de la plate-forme utilisée

Ces deux valeurs sont déterminées de la façon suivante:

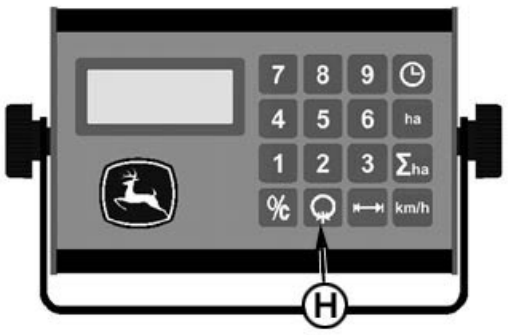
MB03730,0000210 –28–07OCT02–1/2

La circonférence des roues se calcule comme suit:

1. Porter un repère sur le sol et le pneu.
2. Faire avancer la machine jusqu'à ce que la roue arrière ait effectué 10 tours complets.
3. Porter un nouveau repère sur le sol.
4. Mesurer la distance séparant les deux repères en mètres et en centimètres. Diviser ensuite la valeur obtenue par 10 pour obtenir la circonférence effective de la roue.

NOTE: Veiller à compter le nombre de tours de la roue (arrière droite) portant l'aimant.

H—Saisie de la circonférence des roues



CQ209472 –UN–31OCT01

MB03730,0000210 –28–07OCT02–2/2

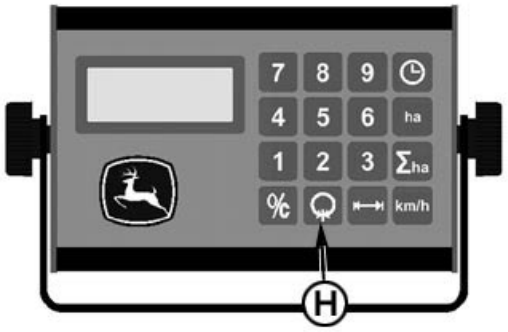
Compteur de surface — Saisie de la circonférence des roues (CWS)

La circonférence des roues se code de la manière suivante:

Appuyer sur la touche de fonction (H); la dernière valeur mémorisée est affichée avec le signe “o”.

Procéder ensuite à la saisie de la circonférence calculée.

H—Saisie de la circonférence des roues



CQ209472 –UN–31OCT01

MB03730,0000212 –28–04FEB02–1/1

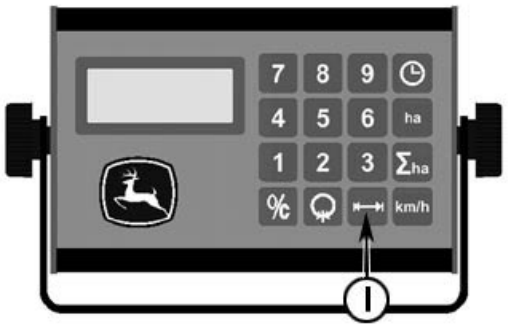
Compteur de surface — Saisie de la largeur de travail (CWS)

La largeur de travail se code de la manière suivante:

Appuyer sur la touche de fonction (I); la dernière valeur mémorisée est affichée.

Procéder ensuite à la saisie de la largeur de travail mesurée ou calculée.

I—Saisie de la largeur de travail



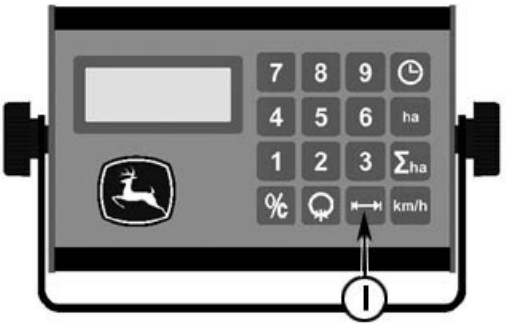
CQ209474 –UN–31OCT01

Suite voir page suivante

MB03730,0000213 –28–17MAY02–1/2

Si la largeur de travail n'est pas connue, il est conseillé de prendre 5 virages, de mesurer la surface cultivée et de diviser le résultat par 5 pour déterminer la largeur de travail effective. Entrer la valeur en centimètres. Exemple: pour 11,30 m, saisir 1130 cm.

IMPORTANT: Lorsque la saisie de la circonférence des roues et de la largeur de travail est effectuée en centimètres, le contrôleur procède aux calculs selon le système métrique (km/h, ha, etc.). Si l'une des fonctions doit être calculée d'après le système anglo-saxon (mph, acres, etc.), il est nécessaire de convertir au moins l'une de ces valeurs conformément au tableau fourni à la section "Compteur de surface — Code d'erreur (CWS)".

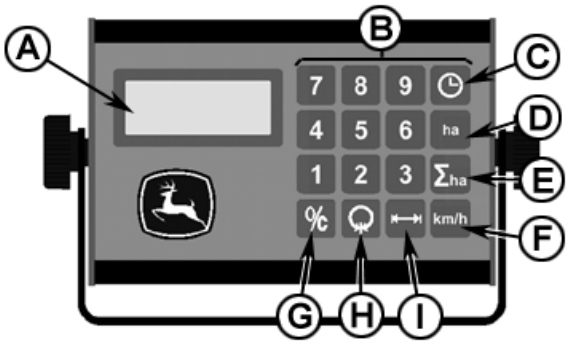


CQ209474 –UN–31OCT01

I—Saisie de la largeur de travail

MB03730,0000213 –28–17MAY02–2/2

Compteur de surface — Touches de fonction (CWS)



CQ209471 –UN–05NOV01

A—Afficheur numérique
B—Touches
C—Temps de travail en heures/minutes
D—Compteur partiel
E—Compteur total
F—Vitesse
G—Remise à zéro des fonctions "temps" et "surface". Cette touche sert également lors du réglage du zéro
H—Saisie de la circonférence des roues
I—Saisie de la largeur de travail

Temps de travail en heures et en minutes

La touche de fonction (C) permet d'afficher le temps passé en heures et en minutes (maximum 99 heures et 59 minutes).

Le compteur de temps peut être arrêté, puis relancé en appuyant à plusieurs reprises sur cette touche.

Deux points clignotants " : " indiquent que le compteur de temps est enclenché.

Deux points permanents " : " indiquent que le compteur de temps est désenclenché.

Le compteur de temps peut être remis à zéro en appuyant sur la touche (G) pendant au moins 3 secondes (possible uniquement lorsqu'il est désenclenché).

Opérations préalables:

Appuyer sur la touche de fonction (C); le dernier temps de travail mesuré est affiché. Si les deux points " : " clignotent (compteur de temps en marche), appuyer une nouvelle fois sur la touche (C) pour désenclencher le compteur de temps.

Remise à zéro du temps:

Appuyer sur la touche (G) pendant au moins 3 secondes; le compteur de temps est remis à zéro.

Démarrage du chronomètre:

Appuyer sur la touche de fonction (C); le compteur de temps est mis en marche (les deux points clignotent).

Le compteur de surface comptabilise désormais les heures et les minutes écoulées et peut être arrêté, puis relancé à tout moment si besoin est.

Compteur partiel

Appuyer sur la touche de fonction (D); la surface est affichée en ha.

La surface est indiquée avec 2 décimales de 0 à 99,99 ha (acres) et avec 1 décimale de 100 à 999,9.

Opérations préalables:

Suite voir page suivante

Appuyer sur la touche de fonction (D); la dernière surface mesurée est affichée.

Appuyer sur la touche (G) pendant au moins 3 secondes; le compteur de surface partielle est remis à zéro.

Compteur total

Appuyer sur la touche de fonction (E); la surface totale est affichée en ha (acres), la valeur maximale étant 9999.

Cette fonction est utilisée pour comptabiliser la surface totale moissonnée au cours d'un mois ou d'une année, par exemple.

Opérations préalables:

Appuyer sur la touche de fonction (E); la dernière surface mesurée est affichée.

Appuyer sur la touche (G) pendant au moins 3 secondes; le compteur de surface totale est remis à zéro.

Les deux compteurs de surface sont maintenant prêts à fonctionner. Ils continueront de comptabiliser la surface de récolte même si l'écran affiche une autre fonction pendant le travail. La "vitesse" est, en règle générale, la fonction choisie pour le travail. En cas de mise hors service des compteurs de surface, un " r " apparaît sur l'écran.

Les compteurs de surface s'arrêtent/démarrent automatiquement lorsque l'équipement est levé/abaissé (capteur du convoyeur d'alimentation).

NOTE: Pour la récolte de maïs, il est nécessaire de placer le capteur un peu plus haut de manière à ce que le compteur de surface puisse fonctionner.

Il est ainsi possible de voir en fin de journée le travail effectué. Le lendemain, le compteur partiel est effacé; le compteur total additionne la surface travaillée durant la semaine.

MB03730,0000214 –28–20NOV02–2/2

Compteur de surface — Tachymètre (CWS)

Appuyer sur la touche de fonction (F); la vitesse actuelle est affichée avec une décimale.

Lors de la mise hors service des compteurs de surface, un " r " apparaît sur la gauche de l'écran.

Au démarrage, le contrôleur affiche toujours la fonction "vitesse".

L'affichage de la vitesse est remis à zéro 8 secondes après l'arrêt complet de la machine.



CQ209475 –UN–31OCT01

F—Vitesse

MB03730,0000215 –28–13MAR02–1/1

Compteur de surface — Compteur métrique (CWS)

En entrant une largeur de travail de 9999, il est possible de demander au compteur de surface de totaliser les mètres parcourus.

Cette fonction peut uniquement être utilisée lorsque la circonférence des roues a été entrée en cm (vitesse affichée en km/h).

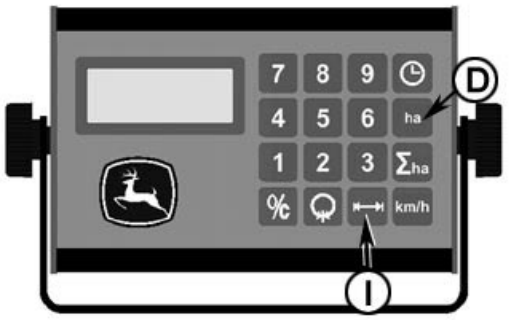
Opérations préalables:

Appuyer sur les touches (I), 9, 9, 9 et 9 en respectant cet ordre.

Choix de la touche de fonction:

Appuyer sur la touche de fonction (D); la distance sera affichée en mètres.

La procédure de remise à zéro du compteur métrique est la même que pour le compteur partiel.



CQ209476 –UN–31OCT01

D—Compteur partiel
I—Saisie de la largeur de travail

MB03730,0000219 –28–05FEB02–1/1

Compteur de surface — Diagnostic (CWS)

Si l'on soupçonne une défaillance de l'un des capteurs, il est possible de contrôler le système comme suit:

En premier lieu, il faut entrer une largeur de travail de 8888.

Appuyer sur les touches (I), 8, 8, 8 et 8 en respectant cet ordre.

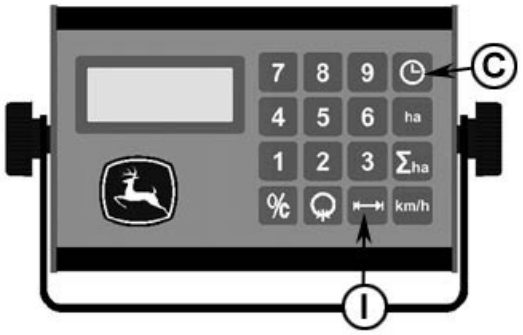
Choix de la touche de fonction:

Appuyer sur la touche de fonction (C); l'affichage est alors le suivant:

Un " h " apparaît lorsque le capteur sur la roue est activé.

Un " r " apparaît lorsque le capteur du convoyeur d'alimentation est activé.

NOTE: " r " apparaît lorsque les compteurs de surface sont désenclenchés.



CQ209478 –UN–31OCT01

C—Temps de travail en heures/minutes
I—Saisie de la largeur de travail

WH03730,000021A –28–13MAR02–1/1

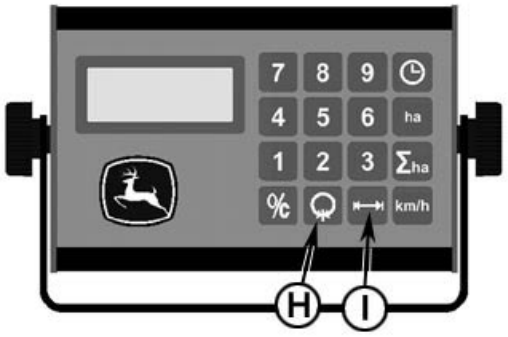
Compteur de surface — Code d'erreur (CWS)

Si "FEJL" apparaît à l'écran, cela signifie que la tension d'alimentation du compteur de surface est inférieure aux 12 volts requis. Vérifier le câblage du contrôleur.

Si le problème persiste, contrôler l'installation électrique du véhicule.

Tableau de conversion système métrique - système anglo-saxon:			
Unité de mesure souhaitée:		Valeur à entrer:	
Vitesse	Surface	H	I
km/h	hectares	cm	cm
km/h	acres	cm	cm x 2,741
mph	hectares	cm x 0,621	cm x 1,610
mph	acres	cm x 0,621	cm x 3,979

NOTE: Toujours mesurer la circonférence des roues et la largeur de travail en centimètres, puis les convertir conformément au tableau ci-dessus.



CQ209479 –UN–31OCT01

H—Saisie de la circonférence des roues
I—Saisie de la largeur de travail

MB03730,000021A –28–13MAR02–1/1

Dispositifs d'alerte et de contrôle

Groupe de témoins I

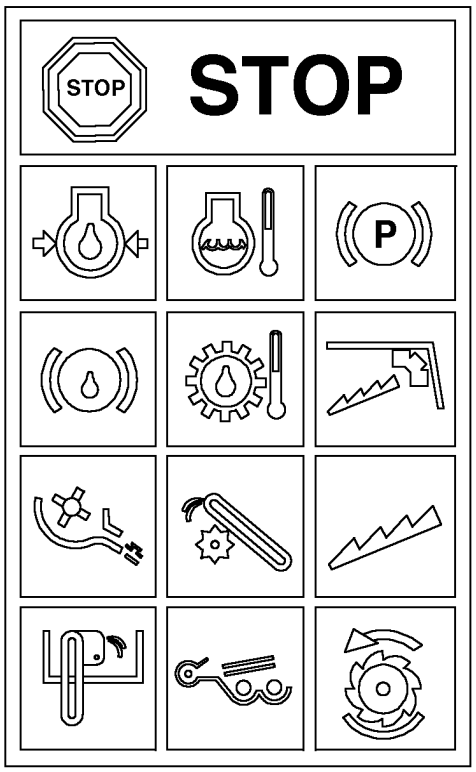
Ces témoins contrôlent les fonctions les plus importantes de la moissonneuse-batteuse (sécurité lors de la conduite sur route et lors du travail, moteur).

Priorité 1:

Témoins rouges doublés d'une alarme sonore.

Le témoin STOP s'allume en même temps que le témoin correspondant et l'alarme sonore retentit (son intermittent).

NOTE: L'alarme sonore retentit uniquement lorsque le moteur tourne.



ZX009598

ZX009598 –UN–08NOV96

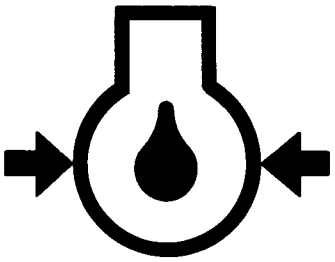
AG,CO03622,1399 –28–06NOV02–1/1

Témoin de pression d'huile moteur

Ce témoin s'allume lorsque la pression de l'huile moteur tombe en dessous de 80 kPa (0,8 bar; 11.6 psi).

— Arrêter le moteur immédiatement.

— Remédier à la défaillance.



ZX 000331

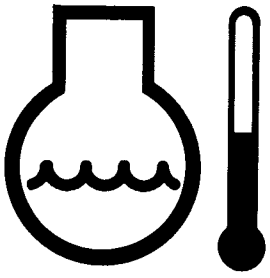
ZX000331 –UN–03APR95

AG,CO03622,1400 –28–13MAR02–1/1

Témoin de température du liquide de refroidissement

Ce témoin s'allume lorsque la température du liquide de refroidissement dépasse 108°C (226°F) et/ou que la température de l'air de suralimentation dépasse 88°C (190°F).

— Faire tourner le moteur quelques instants sans charge. Si la température ne baisse pas, arrêter le moteur et remédier à la défaillance.



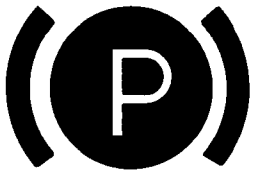
ZX 000 332

ZX000332 –UN–03APR95

AG,CO03622,1401 –28–13MAR02–1/1

Témoin du frein de stationnement

Ce témoin s'allume lorsque le frein de stationnement est engagé et que le levier de réglage de la vitesse de déplacement ne se trouve pas au point mort. Une alarme sonore intermittente retentit lorsque ce témoin s'allume.



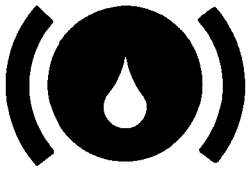
ZX 000 333

ZX000333 –UN–03APR95

AG,CO03622,1402 –28–05NOV02–1/1

Témoin

NOTE: Ce témoin n'est pas utilisé sur les moissonneuses-batteuses décrites dans la présente publication.



ZX 000 334

ZX000334 –UN–03APR95

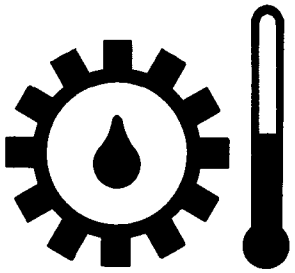
AG,CO03622,1403 –28–13MAR02–1/1

Témoin de température de l'huile hydrostatique

Ce témoin s'allume lorsque la température de l'huile dépasse 95°C (203°F).

— Contrôler le niveau d'huile dans le réservoir. Nettoyer le refroidisseur d'huile si nécessaire.

— Choisir un rapport inférieur.

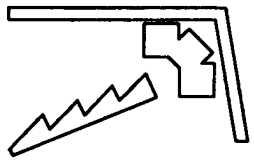


ZX 000 335

ZX000335 –UN–03APR95

AG,CO03622,1404 –28–13AUG02–1/1

Témoin avertisseur de surcharge



ZX 002331 –UN–02JUL96

Ce témoin s'allume lorsqu'il y a surcharge au niveau de la hotte.

IMPORTANT: En plus du vibreur de l'alarme sonore, l'avertisseur sonore retentit (son continu) jusqu'à élimination du bourrage.

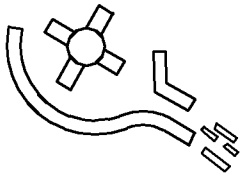
— Désenclencher immédiatement les organes de battage.

— Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation de toutes les pièces en mouvement, puis éliminer le bourrage.

ZX002331 –UN–02JUL96

AG,CO03622,1405 –28–13MAR02–1/1

Témoin du régime du broyeur



ZX 002332

Ce témoin s'allume lorsque le régime du broyeur chute de plus de 15% du régime nominal.

Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation des organes de battage, puis:

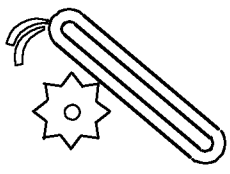
— Contrôler la tension de la courroie.

— Vérifier s'il y a un bourrage au niveau du broyeur.

ZX002332 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1406 –28–05NOV02–1/1

Témoin de l'élévateur à ôtons



ZX 002333

Ce témoin s'allume lorsque le régime de l'arbre de l'élévateur à ôtons chute de plus de 25% du régime nominal.

Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation des organes de battage, puis:

— Contrôler l'entraînement.

— Vérifier s'il y a un bourrage au niveau de l'élévateur ou des vis d'alimentation.

ZX002333 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1407 –28–05NOV02–1/1

Témoin des secoueurs

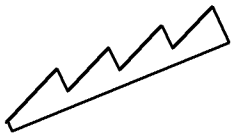
Ce témoin s'allume lorsque le régime de l'arbre des secoueurs chute de plus de 25% du régime nominal.

NOTE: Sur les modèles 1450 WTS et 1550 WTS (équipés du Power Separator), ce témoin s'allume également lorsque le régime du Power Separator chute de plus de 25% du régime nominal.

Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation des secoueurs, puis:

— Contrôler l'entraînement.

— Vérifier s'il y a un bourrage.



ZX 002334

ZX002334 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1408 –28–05NOV02–1/1

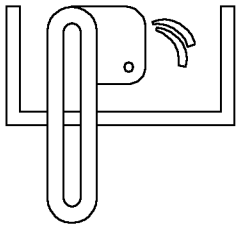
Témoin de l'élévateur à grain

Ce témoin s'allume lorsque le régime de l'arbre de l'élévateur à grain chute de plus de 25% du régime nominal.

Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation des organes de battage, puis:

— Contrôler l'entraînement.

— Vérifier s'il y a un bourrage au niveau de l'élévateur ou des vis d'alimentation.



ZX 002335

ZX002335 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1409 –28–05NOV02–1/1

Témoin du ventilateur

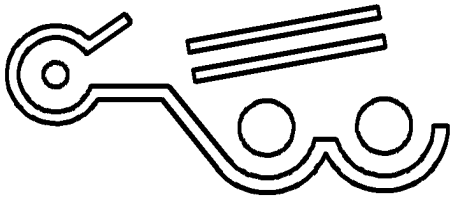
Ce témoin s'allume lorsque le régime du ventilateur chute de plus de 25% du régime réglé.

Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation des organes de battage, puis:

— Contrôler l'entraînement.

— Vérifier s'il y a un bourrage.

— Contrôler la valeur d'alarme. La régler à nouveau si nécessaire (voir les instructions correspondantes dans cette section).



ZX009599

ZX009599 –UN–08NOV96

AG,CO03622,1410 –28–05NOV02–1/1

Témoin du batteur

Ce témoin s'allume lorsque le régime du batteur chute de plus de 25% du régime réglé.

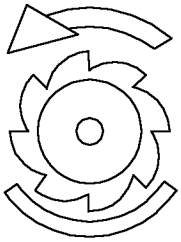
— Réduire la vitesse de déplacement.

Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation des organes de battage, puis:

— Contrôler l'entraînement.

— Vérifier s'il y a un bourrage.

— Contrôler la valeur d'alarme. La régler à nouveau si nécessaire (voir les instructions correspondantes dans cette section).



ZX 002337

ZX002337 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1411 –28–05NOV02–1/1

Groupe de témoins II

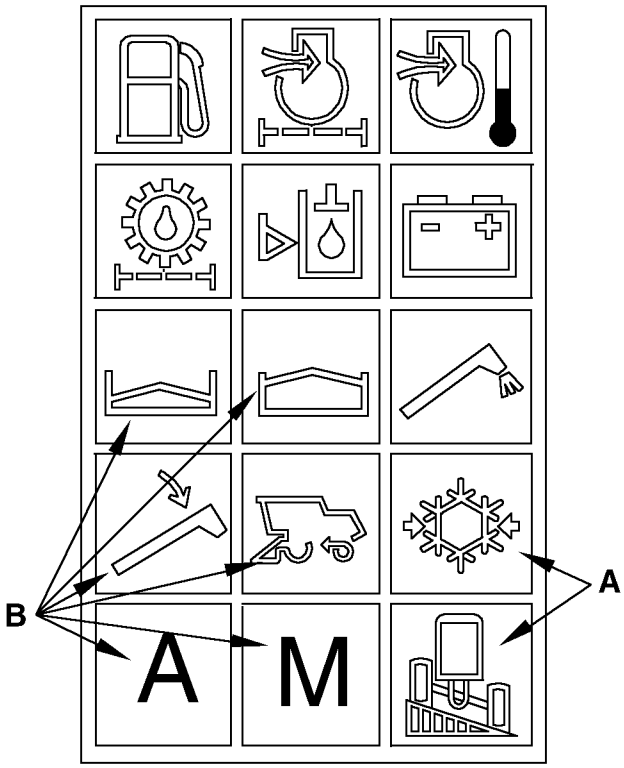
Ces témoins permettent de contrôler les fonctions de la machine avec priorité niveaux 2 et 3.

Priorité 2:

Témoins d'alerte jaunes doublés d'une alarme sonore (5 secondes).

Priorité 3:

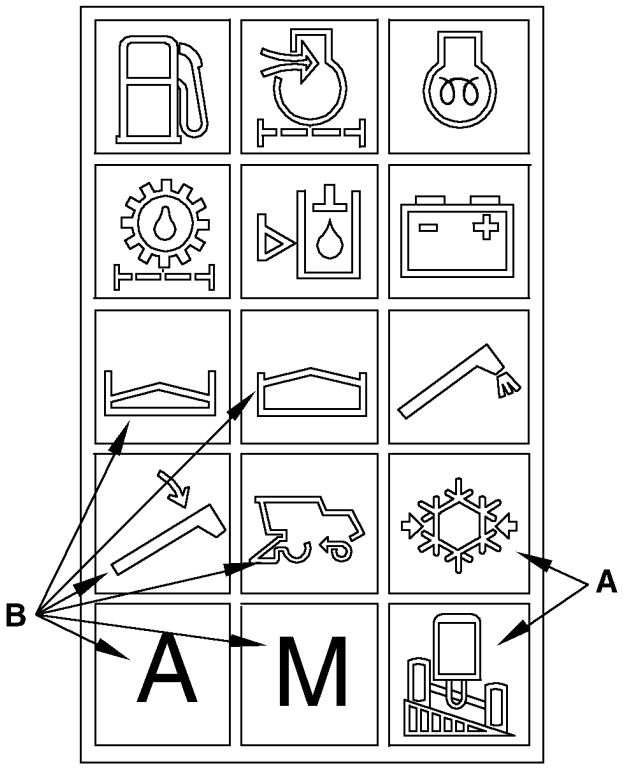
Témoins d'alerte jaunes (A) et témoins verts (B) sans alarme sonore.



ZX007336 –UN–19JUN95

ZX007336

Groupe de témoins II — 1450 et 1550



CQ212620 –UN–25MAR02

CQ212620

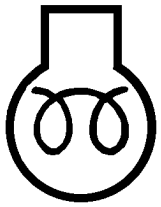
Groupe de témoins II — 1450 CWS et 1550 CWS

AG,CO03622,1412 –28–04MAR02–1/1

Témoin de température de l'air d'admission (1450 CWS et 1550 CWS)

Si la température ambiante est inférieure à 0°C, un réchauffeur d'air est activé pendant 20-40 secondes dès que le contacteur de démarrage est amené en position II. Attendre que le témoin s'éteigne avant de démarrer le moteur.

En cas de défaillance de l'électronique du moteur, le témoin s'allume et une alarme sonore retentit. Contrôler les codes de diagnostic au niveau de l'indicateur de diagnostic.



CQ212630

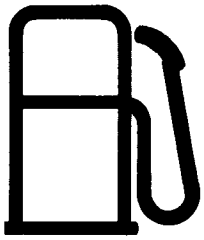
CQ212630 –UN–25MAR02

AG,CO03622,1413 –28–09OCT02–1/1

Témoin de réserve du combustible

Ce témoin s'allume lorsque la quantité de combustible dans le réservoir n'est plus que de 50 litres environ (13.2 US gal).

— Remplir le réservoir de combustible. Capacité: 470 l (124.16 US gal).



ZX 000340

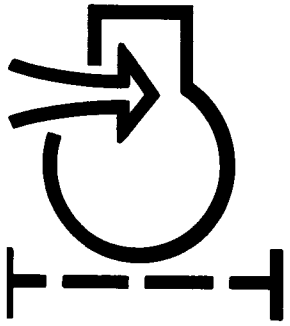
ZX000340 –UN–03APR95

AG,CO03622,1416 –28–13MAR02–1/1

Témoin du filtre à air

Ce témoin s'allume lorsque l'élément principal du filtre à air est encrassé et gêne le passage de l'air.

— Nettoyer le(s) élément(s) du filtre à air.



ZX 000341

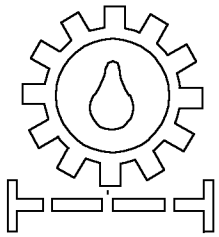
ZX000341 –UN–03APR95

AG,CO03622,1417 –28–13MAR02–1/1

Témoin du filtre à huile hydraulique

Ce témoin s'allume lorsque le nettoyage des filtres ne suffit pas.

— Changer le filtre à huile hydraulique.



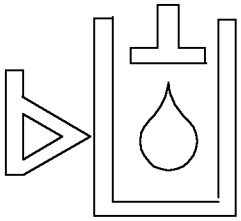
ZX 002339

ZX002339 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1418 –28–13MAR02–1/1

Témoin

NOTE: Ce témoin n'est pas utilisé sur les moissonneuses-batteuses décrites dans la présente publication.



ZX 002340

ZX002340 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1419 –28–13MAR02–1/1

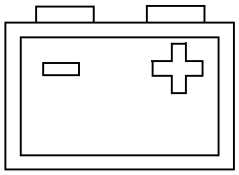
Témoin de l'alternateur

Ce témoin s'allume lorsque la tension de sortie de l'alternateur est insuffisante pour permettre la charge des batteries.

— Vérifier les câbles et les connexions de l'alternateur et des batteries.

— Contrôler la courroie.

— Vérifier le régulateur de tension de l'alternateur.



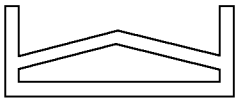
ZX 002341

ZX002341 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1420 –28–13MAR02–1/1

Témoin

NOTE: Ce témoin n'est pas utilisé sur les moissonneuses-batteuses décrites dans la présente publication.



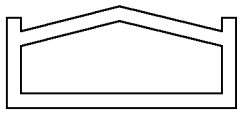
ZX 002342

ZX002342 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1421 –28–13MAR02–1/1

Témoin trémie aux trois quarts pleine

Ce témoin s'allume lorsque la trémie est aux 3/4 pleine.



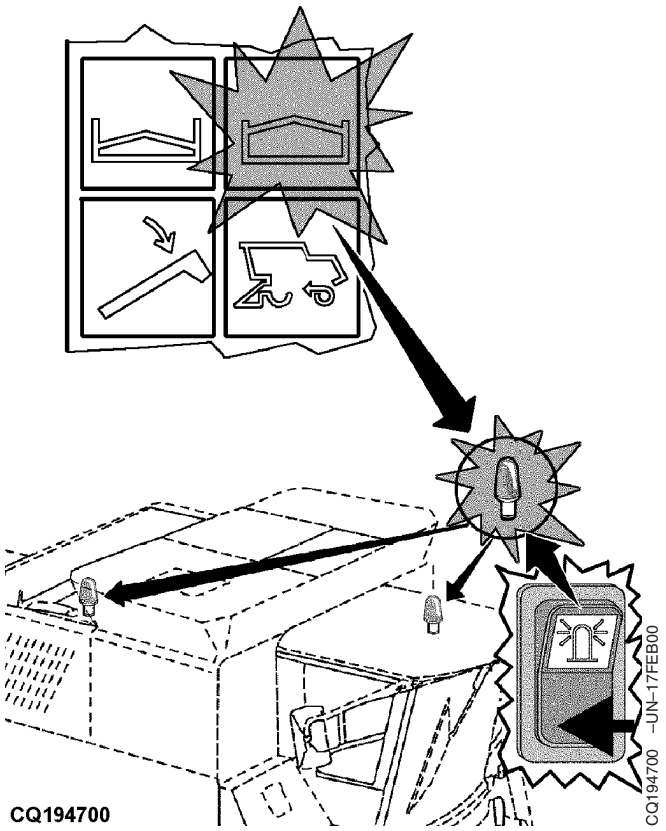
ZX002343 –UN–16JUN95

ZX 002343

AG,CO03622,1422 –28–13MAR02–1/1

Témoin trémie aux trois quarts pleine et interrupteur gyrophares

Si l'on appuie sur la partie de l'interrupteur des gyrophares ne portant pas de symbole, le témoin "trémie aux trois quarts pleine" s'allume et les gyrophares sont enclenchés simultanément.



CQ194700 –UN–17FEB00

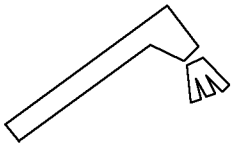
CQ194700

AG,CO03622,1423 –28–13MAR02–1/1

Témoin trémie pleine

Ce témoin s'allume lorsque la trémie est pleine. Une alarme sonore (5 secondes) retentit.

— Vider la trémie.



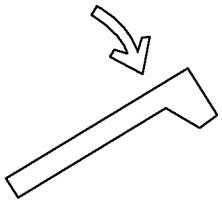
ZX002344 –UN–16JUN95

ZX 002344

AG,CO03622,1424 –28–13MAR02–1/1

Témoin d'enclenchement de la vis de vidange

Ce témoin s'allume lorsque la vis de vidange est enclenchée.



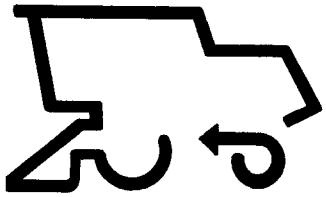
ZX 002348

ZX002348 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1425 –28–13MAR02–1/1

Témoin

NOTE: Ce témoin n'est pas utilisé sur les moissonneuses-batteuses décrites dans la présente publication.



ZX 000349

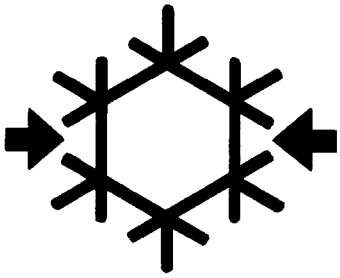
ZX000349 –UN–03APR95

AG,CO03622,1426 –28–13MAR02–1/1

Témoin de la climatisation (haute pression)

Ce témoin s'allume lorsque la pression dans le circuit dépasse 2400 kPa (24 bars; 350 psi).

— Désenclencher la climatisation et remédier à la défaillance.



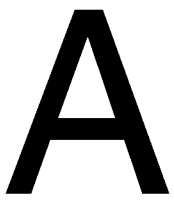
ZX 000350

ZX000350 –UN–03APR95

AG,CO03622,1427 –28–13MAR02–1/1

Témoin

NOTE: Ce témoin n'est pas utilisé sur les moissonneuses-batteuses décrites dans la présente publication.



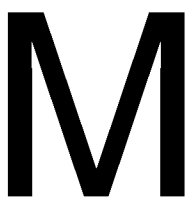
ZX 002345

ZX002345 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1428 –28–13MAR02–1/1

Témoin

NOTE: Ce témoin n'est pas utilisé sur les moissonneuses-batteuses décrites dans la présente publication.



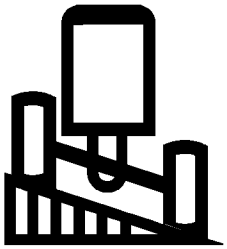
ZX OO2346

ZX002346 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1429 –28–13MAR02–1/1

Témoin

NOTE: Ce témoin n'est pas utilisé sur les moissonneuses-batteuses décrites dans la présente publication.



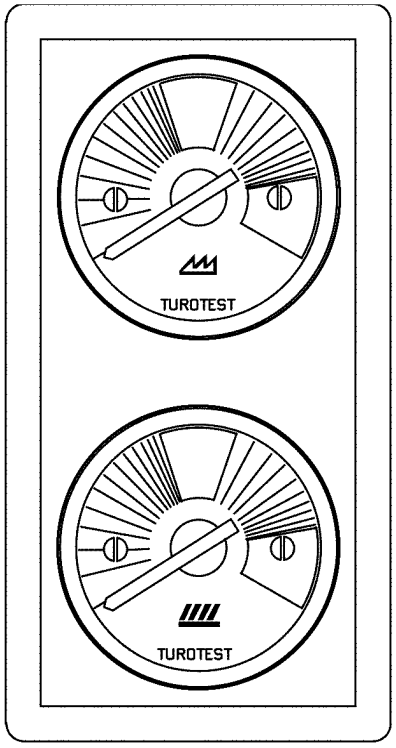
ZX 002347

ZX002347 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1430 –28–13MAR02–1/1

Indicateur de performances

Pour plus de détails, voir "Contrôleur de performances".



CQ216490 –UN–11NOV02

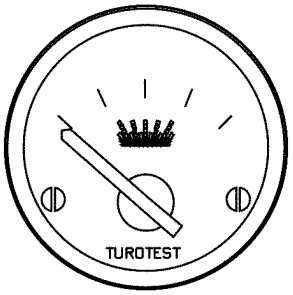
AG,CO03622,1431 –28–12NOV02–1/1

Indicateur d'orientation du répartiteur (option CWS)

Indique la direction d'éjection de la paille:

Aiguille à droite = Éjection à droite

Aiguille à gauche = Éjection à gauche

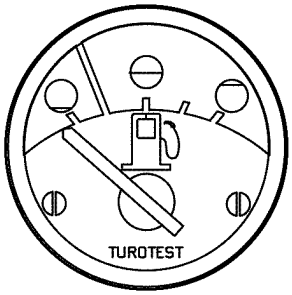


CQ216480 –UN–11NOV02

MB03730,00001F0 –28–12NOV02–1/1

Jauge de combustible

La jauge indique le niveau de combustible dans le réservoir (0 — 1/1) lorsque le circuit d'allumage est sous tension.



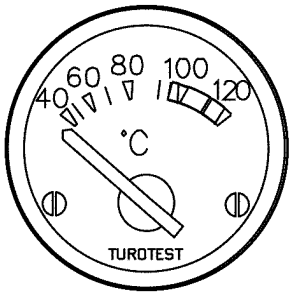
CQ216510 –UN–11NOV02

AG,CO03622,1432 –28–12NOV02–1/1

Indicateur de température du liquide de refroidissement

L'indicateur de température du liquide de refroidissement fonctionne lorsque le circuit d'allumage est sous tension. Lorsque la machine est en marche, l'aiguille doit se trouver dans la zone jaune/verte (40°C — 105°C; 140°F — 221°F).

Si l'aiguille se trouve dans la zone orangée (105°C — 120°C; 221°F — 248°F), faire tourner le moteur quelques instants sans charge. Si nécessaire, arrêter le moteur et remédier à la défaillance.

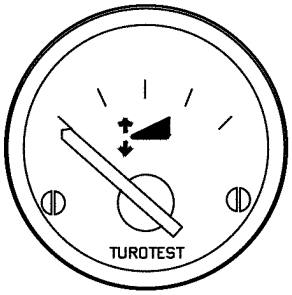


CQ216500 –UN–11NOV02

AG,CO03622,1433 –28–12NOV02–1/1

Indicateur de hauteur de l'unité de récolte (1450 CWS et 1550 CWS)

Cet indicateur présente la position de l'unité de récolte par rapport au sol.



CQ216520 –UN–11NOV02

MB03730,0000020 –28–12NOV02–1/1

Plate-forme rigide — Indicateur de pression au sol (1450 CWS et 1550 CWS)

Cet indicateur se trouve sur la console d'angle gauche de la cabine; il indique la pression au sol de la plate-forme.

Pour plus d'informations, se reporter à la section "Préparatifs et utilisation".



CQ209170 –UN–09OCT01

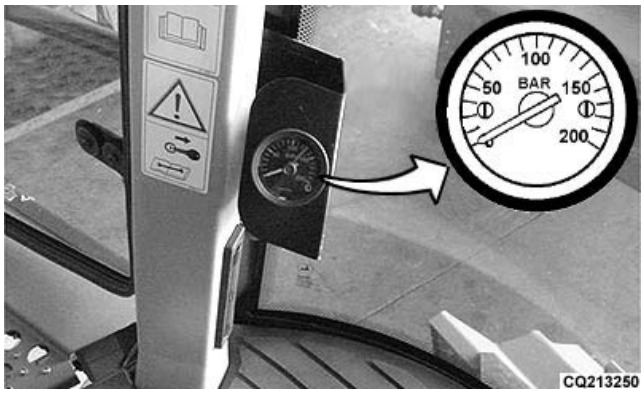
AG,CO03622,2547 –28–09OCT02–1/1

Indicateur de pression de la barre de coupe (1450 et 1550 avec plates-formes de coupe flexibles série 600)

Cet indicateur se trouve sur la console d'angle gauche de la cabine; il indique la pression au sol de la barre de coupe.

Pressions recommandées

Pressions recommandées	
Sol	Pression
Très dur	62 - 70 bars (900 - 1015 psi)
Normal	71 - 90 bars (1015 - 1300 psi)
Mou	sup. à 91 bars (sup. à 1320 psi)



CQ213250 –UN–25MAR02

MB03730,0000383 –28–09OCT02–1/1

Indicateur de diagnostic de l'électronique du moteur (1450 CWS et 1550 CWS)

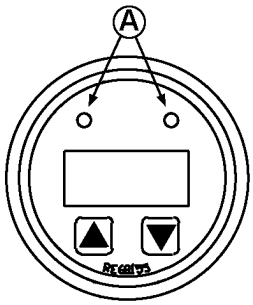
Cet indicateur est doté de deux témoins (A) indiquant la présence de codes de diagnostic actifs.

Témoin rouge allumé: il est impératif d'intervenir immédiatement. Ne pas utiliser la moissonneuse-batteuse tant que le problème n'a pas été résolu.

Témoin jaune allumé: un code de diagnostic a été généré. Arrêter la moissonneuse-batteuse à la prochaine occasion et déterminer la cause du problème.

Effectuer la lecture des codes de diagnostic de l'électronique moteur en suivant la procédure décrite dans cette section.

Pour plus d'informations concernant les codes de diagnostic actifs, s'adresser au concessionnaire John Deere.



CQ209671 –UN–08NOV02

CQ209671

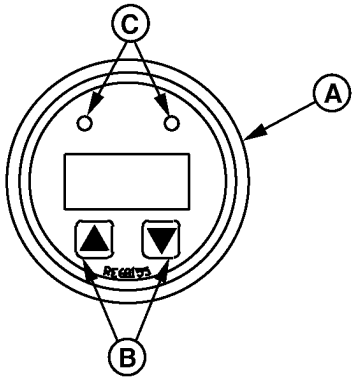
A—Témoins

MB03730,0000206 –28–23OCT02–1/1

Visualisation des codes de diagnostic actifs sur l'indicateur de diagnostic

Procédure d'accès aux codes de diagnostic actifs:

1. Parcourir le menu principal des paramètres du moteur au moyen de la touche à effleurement gauche ***ou*** droite.
2. Sélectionner le sous-menu "SrvcCodes" en appuyant ***simultanément*** sur les deux touches.
3. Au moyen de la touche à effleurement gauche ***ou*** droite, parcourir le sous-menu "SrvcCodes" jusqu'à trouver tous les codes.
4. Pour quitter le sous-menu "SrvcCodes", appuyer ***simultanément*** sur les deux touches.



RG10031 –UN–28OCT99

A—Indicateur de diagnostic
B—Touches à effleurement
C—Témoins

DPSG,OUOD007,2842 –28–15NOV00–1/1

Compteur de surface (CWS)

Le compteur de surface est facile à utiliser et permet de contrôler les informations suivantes:

- Temps
- Surface
- Vitesse d'avancement

Toutes les fonctions appartenant au groupe sélectionné sont calculées en même temps. En d'autres termes, il est possible d'observer la vitesse d'avancement pendant que le contrôleur comptabilise la surface travaillée et le temps de travail écoulé.

Les valeurs saisies et les données emmagasinées sont mémorisées lorsque l'alimentation est coupée, que ce soit volontairement ou non.

Pour plus d'informations, se reporter à la section "Commandes et instruments".



CQ209680 –UN–05NOV01

MB03730,000020C –28–17MAY02–1/1

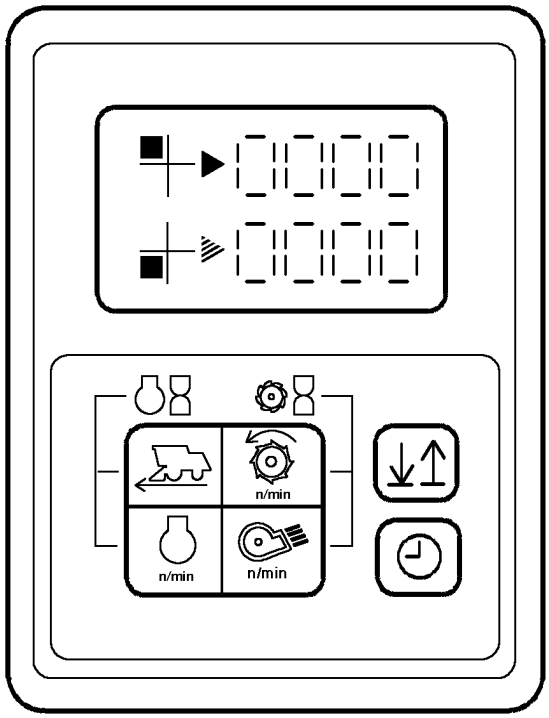
Contrôleur multifonction INFO-TRAK™

Le contrôleur multifonction Info-Trak affiche les données suivantes:

- Vitesse de déplacement (km/h):
- Régimes:
  - Moteur (tr/min)
  - Batteur
  - Ventilateur
- Temps:
  - Moteur
  - Organes de battage
  - Nombre d'heures
- Écartement:
  - Batteur et contre-batteur
- Diagnostics de défaillances de la plate-forme de coupe

L'entrée de codes spécifiques à la machine permet d'adapter le contrôleur multifonction aux besoins particuliers de la moissonneuse-batteuse et du moniteur de réglage automatique (suivant équipement).

En plus de ces fonctions, le contrôleur Info-Trak rappelle les opérations d'entretiens périodiques et affiche les codes de diagnostic.



ZX014262

ZX014262 –UN–16JAN98

AG,CO03622,1437 –28–13AUG02–1/1

Fonctions du contrôleur Info-Trak

A — Témoins de sélection:

Indique la touche ou la combinaison de touches correspondant à la fonction consultée en dernier lieu (I—VIII).

Lorsque l'Info-Trak est mis sous tension (contacteur de démarrage en position I ou II), le témoin de sélection se trouve en haut à gauche.

B — Indicateur de ligne:

Indique la ligne active.

C — Afficheur (4 caractères):

Indique la valeur demandée en dernier lieu.

Possibilités:

Vitesse de déplacement, régimes, heures de service ou de travail, heure.

Autres données affichées: rappels d'entretien ("SEU") et écartement du contre-batteur.

Codes de diagnostic:

Si une défaillance se produit pendant le travail ou lors de l'accomplissement d'une des fonctions automatiques, un nombre à deux ou trois chiffres apparaît alors sur l'afficheur, suivi d'un **E** (Erreur). Par ex., 234 **E**.

D — Touche de sélection de la ligne:

Cette touche permet d'activer l'une ou l'autre ligne de l'afficheur.

E — Horloge:

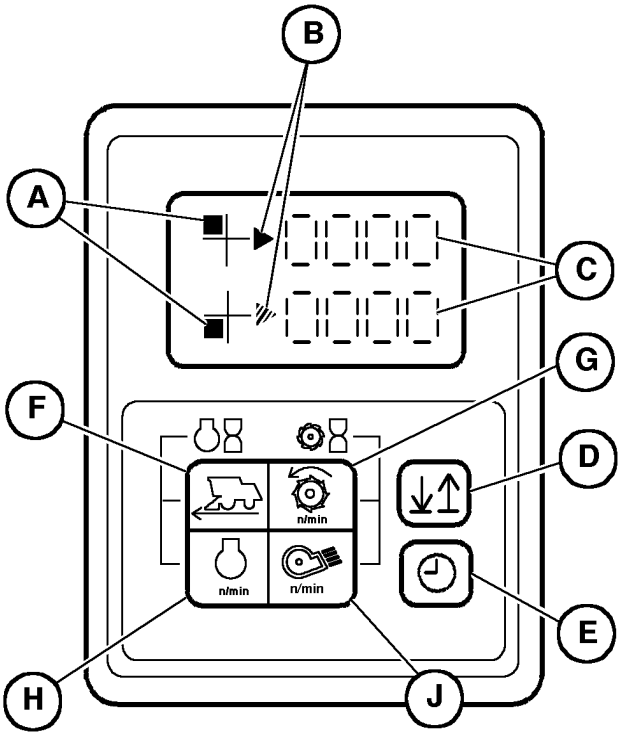
L'heure est affichée lorsque l'on appuie sur cette touche.

F — Vitesse de déplacement (I)

G — Régime du batteur (II)

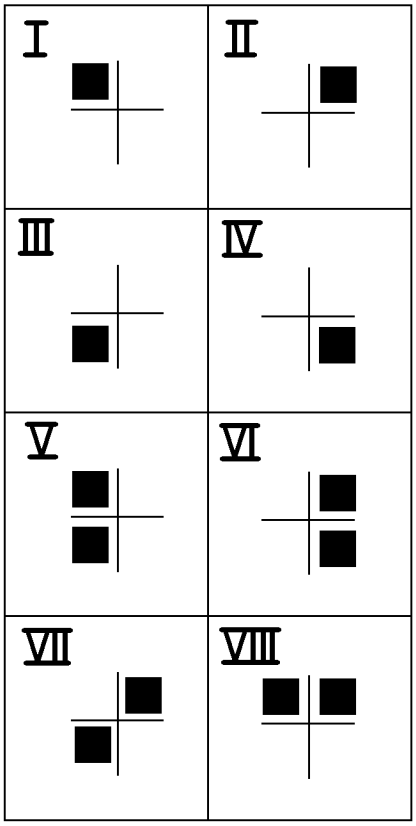
H — Régime moteur (III)

J— Régime du ventilateur (IV) et touche d'entrée des modes de calibrage



ZX014263

ZX014263 –UN–16JAN98



ZX011411

ZX011411 –UN–22APR97

AG,CO03622,1438 –28–13AUG02–1/1

Fonctions du contrôleur Info-Trak (suite)

F + H — Nombre d'heures de service (moteur) (V)

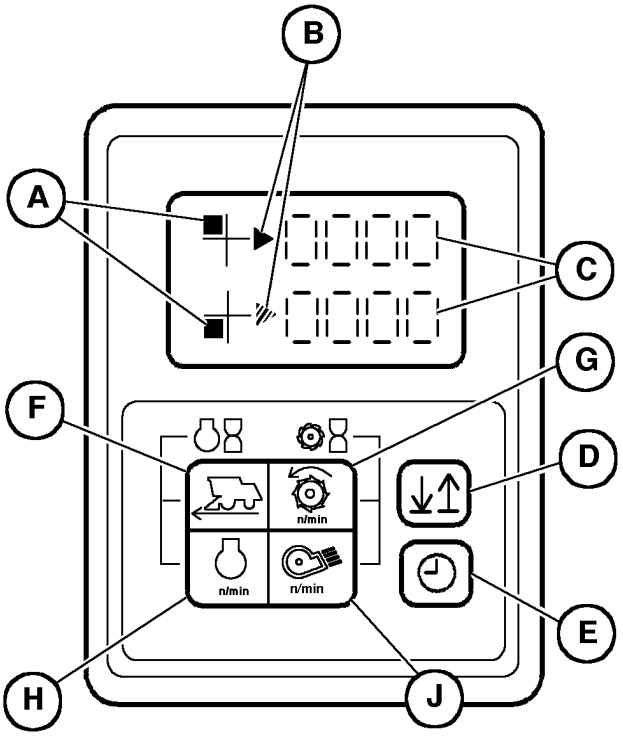
G + J — Nombre d'heures de travail (batteur) (VI)

G + H — Effacement du rappel d'entretien "SEU" (VII)

F + G — Activation du mode de calibrage (VIII)

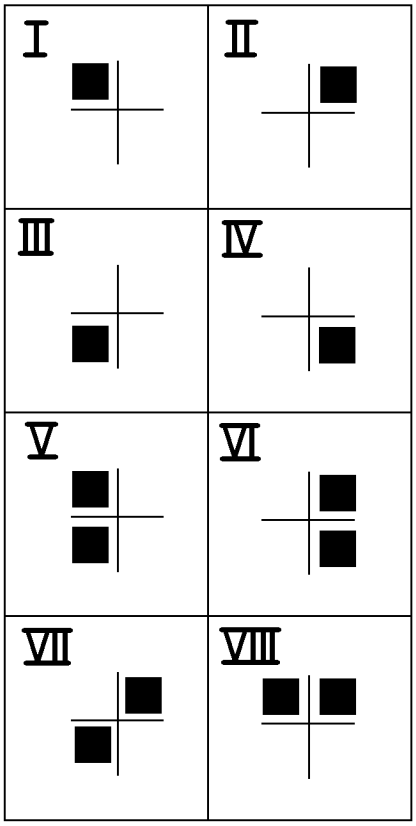
D + Mise en marche du moteur — Activation du mode de diagnostic ContourMaster

E + Allumage sous tension — Réglage de l'heure



ZX014263

ZX014263 –UN–16JAN98



ZX011411

ZX011411 –UN–22APR97

AG,CO03622,1439 –28–13MAR02–1/1

Réglage et affichage de l'heure

S'assurer que le contacteur de démarrage est en position "Arrêt". Appuyer sur la touche "Horloge" (A) et la maintenir enfoncée; en même temps, amener la clé de contact en position "Marche". (I). L'afficheur indique d'abord "12Hr". L'affichage passera de "12Hr" à "24Hr" toutes les 3 secondes tant que la touche sera maintenue enfoncée. Cela permet de sélectionner le mode 12 heures ou 24 heures. Relâcher la touche lorsque le type d'affichage souhaité est visible.

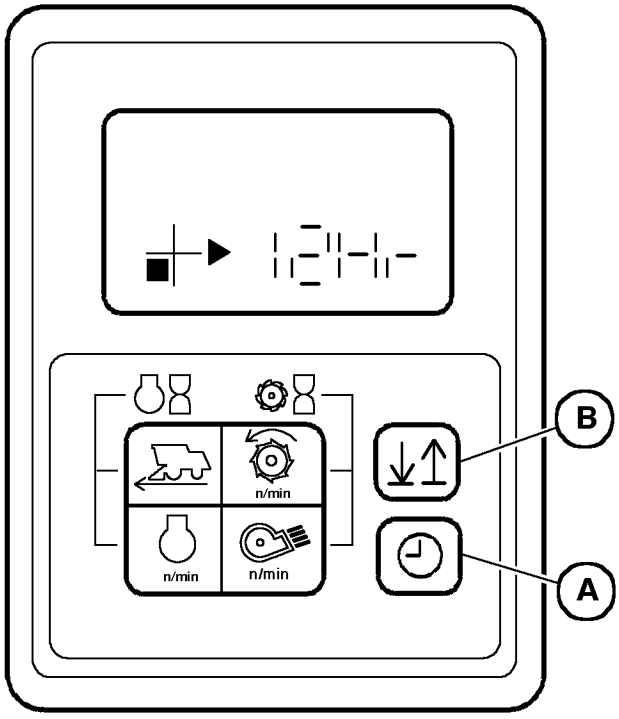
L'afficheur doit alors indiquer '12'. Appuyer sur la touche (B) pour augmenter le nombre d'heures. Plus on appuie longtemps sur la touche, plus le défilement est rapide.

NOTE: Il n'est pas possible de diminuer le nombre d'heures, seulement de l'augmenter.

Si l'on a dépassé l'heure voulue, maintenir la touche jusqu'à ce que l'heure voulue revienne sur l'afficheur. Lorsque le nombre souhaité est proche, relâcher la touche, puis l'actionner à nouveau afin de réduire la vitesse de défilement. Simple et efficace.

Après avoir réglé les heures, appuyer brièvement sur la touche (A): l'afficheur indique alors les heures et les minutes. Procéder de la même manière pour régler les minutes: appuyer sur la touche (B) pour augmenter le nombre des minutes. Lorsque les minutes sont réglées, appuyer une dernière fois sur la touche (A) pour mémoriser le réglage de l'heure.

NOTE: Il est nécessaire de remettre l'horloge numérique à l'heure si la batterie a été débranchée ou si le coupe-batterie a été actionné.



ZX014264

ZX014264 –UN–22JAN98

AG,CO03622,1440 –28–07OCT02–1/1

Entrée des codes spécifiques à la machine

IMPORTANT: Si le rayon des roues motrices est modifié par usure ou changement, le contrôleur multifonction doit être recalibré pour prendre en compte cette modification.

Activation du mode de calibrage

Appuyer sur les touches (A + B) et amener en même temps le contacteur de démarrage de la position (0) à la position (I). Le témoin de sélection se place en haut à gauche.

Entrée des données

Appuyer sur la touche (A): la valeur affichée augmente.

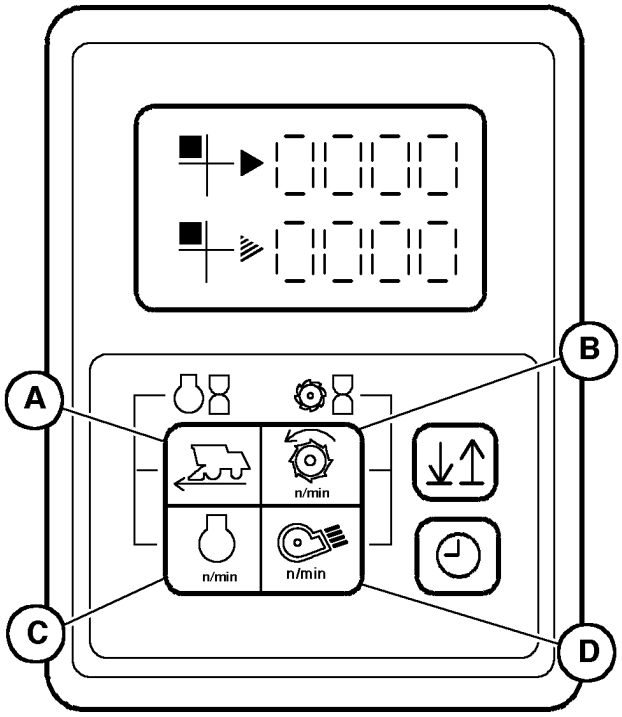
Appuyer sur la touche (C): la valeur affichée diminue.

Mémorisation des données

Appuyer sur les touches (B + D). Cette opération fait également bouger le témoin de position (en haut à droite, en bas à droite, en bas à gauche).

Fin du calibrage

Une fois toutes les données entrées et mémorisées, mettre le contacteur de démarrage en position (0).



ZX014265 –UN–19JAN98

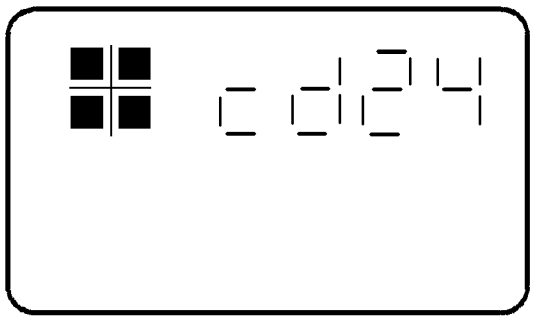
ZX014265

A—Touche d'affichage de la vitesse de déplacement
B—Touche d'affichage du régime du batteur
C—Touche d'affichage du régime moteur
D—Touche d'affichage du régime du ventilateur

AG,CO03622,1441 –28–04FEB02–1/1

Version du logiciel

Appuyer sur les touches "vitesse de déplacement" et "régime du batteur" et faire passer en même temps le contacteur de démarrage de la position (0) à la position (I). La version du logiciel du contrôleur multifonction Info-Trak est affichée, par exemple "cd24". Les quatre zones du témoin de sélection s'allument simultanément.



CQ208700 –UN–12SEP01

CQ208700

AG,CO03622,1442 –28–13MAR02–1/1

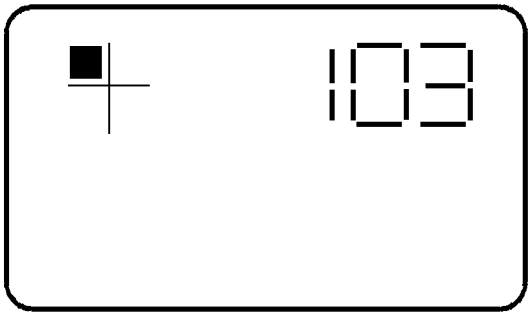
Code machine

Système anglo-saxon (mph):

83 — Moissonneuse-batteuse

Système métrique (km/h):

103 — Moissonneuse-batteuse



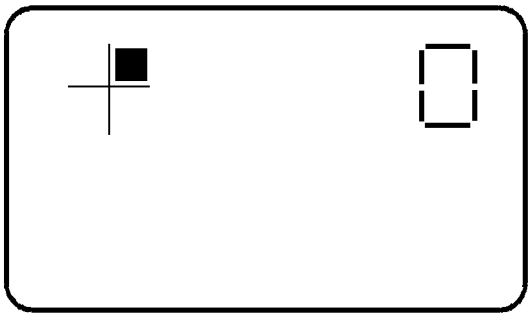
CQ208710

CQ208710 –UN–12SEP01

AG,CO03622,1443 –28–13MAR02–1/1

Code transmission

00 — Réduction finale (85/11)



CQ194720

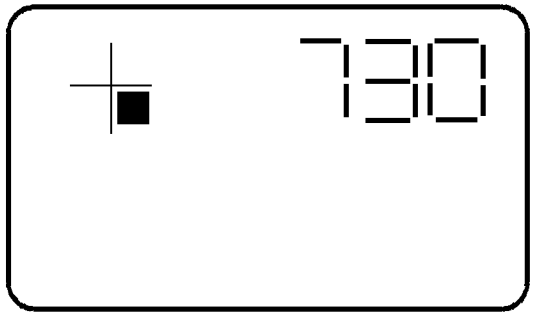
CQ194720 –UN–26SEP01

AG,CO03622,1444 –28–13MAR02–1/1

Code pneumatiques

Le rayon des pneumatiques constitue le code pneumatiques. Pour les machines dont le code est 83, le rayon doit être saisi en pouces. Pour les machines dont le code est 103, le rayon doit être saisi en millimètres.

NOTE: Pour les valeurs à entrer pour des pneus neufs, se reporter à un tableau concernant les pneus.



CQ194730

CQ194730 –UN–17FEB00

Pneus avant	Rayon de roulement des pneumatiques (mm)	Rayon de roulement des pneumatiques (in)
28.1-26 (750/65 R26)	756	29.7
18.4-30 R1 10L	741	29.1
18.4-30 R1 12L	741	29.1
24.5-32	849	33.4
620/75R 30 (carcasse radiale)	810	31.8
(650/75 R32)	863	33.9
28.1/18-26 R1 14L	761	29.9
28L26 R1 12L	767	30.1
23.1/18-26 R2 10L	780	30.7
23.1/18-30	804	31.6
800/65R 32 (carcasse radiale)	861	33.8
30.5L32 R1	857	33.7
CHENILLE EN ACIER	315	12.4

Le calcul du rayon des pneus usagés est décrit ci-après.

AG,CO03622,1445 –28–13MAR02–1/1

Détermination du rayon des pneumatiques

Conditions préalables:

- La moissonneuse-batteuse se trouve sur un sol dur.
- La plate-forme de coupe est montée.
- La pression des pneumatiques est correcte.
- Les roues directrices sont droites.

Tracer des repères sur le pneu et le sol.

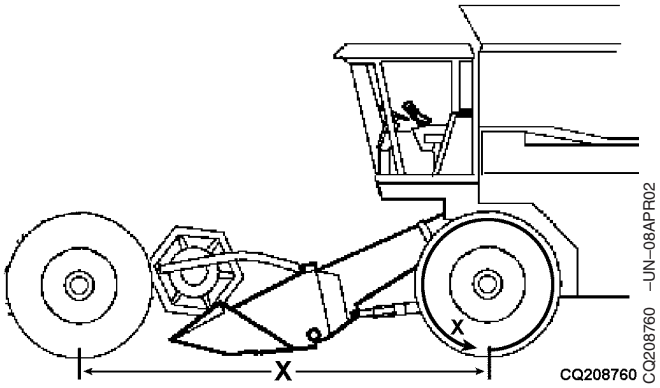
Faire avancer la machine jusqu'à ce que la roue marquée ait effectué un tour complet.

Faire un repère sur le sol en face de celui du pneu.

Mesurer la distance (X) entre les repères au sol.

Diviser la distance (X) par 6,28.

La valeur obtenue est le rayon du pneumatique à entrer pour le calibrage du contrôleur multifonction.

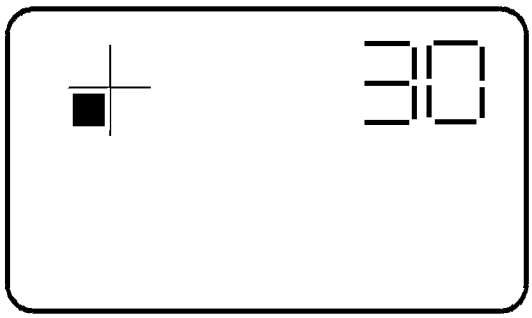


AG,CO03622,1446 –28–14MAR02–1/1

Code moteur

- 1450 CWS/1550 CWS (moteur 6068[1] / Saran, France) — code 27
- 1450 (moteur 6068 / Rosario, Argentine) — code 30
- 1550 (moteur 6081 / Rosario, Argentine) — code 27

[1]Moteur avec pompe d'injection BOSCH VP44



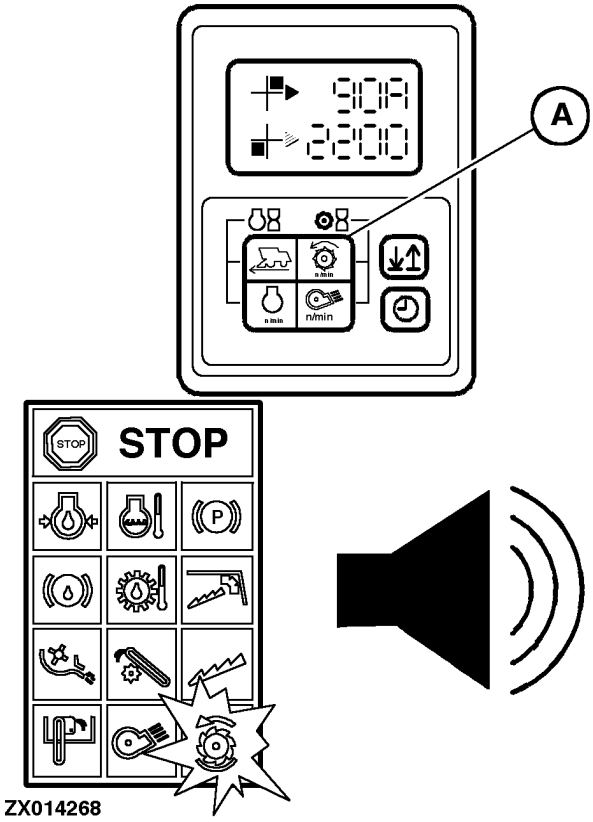
AG,CO03622,1447 –28–04FEB02–1/1

Réglage de la valeur d'alarme du batteur

Mettre le moteur en marche et enclencher les organes de battage.

Appuyer sur la touche (A) pour afficher le régime du batteur. Maintenir la touche (A) enfoncée (pendant environ 2 secondes) jusqu'à ce qu'un "A" apparaisse à la dernière position de l'indication du régime. La valeur d'alarme correspond alors à 75% du régime affiché.

Si le régime du batteur tombe en dessous de la valeur d'alarme pendant le travail, le témoin du régime du batteur s'allume et l'alarme sonore retentit (son continu).



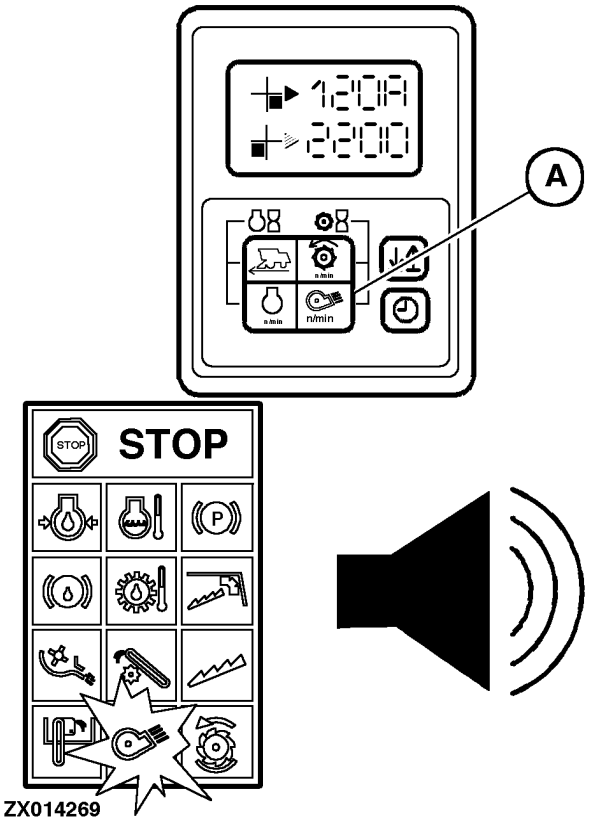
AG,CO03622,1448 –28–29JUL99–1/1

Réglage de la valeur d'alarme du ventilateur

Mettre le moteur en marche et enclencher les organes de battage.

Appuyer sur la touche (A) pour afficher le régime du ventilateur. Maintenir la touche (A) enfoncée (pendant environ 2 secondes) jusqu'à ce qu'un "A" apparaisse à la dernière position de l'indication du régime. La valeur d'alarme correspond alors à 75% du régime affiché.

Si le régime du ventilateur tombe en dessous de la valeur d'alarme pendant le travail, le témoin du régime du ventilateur s'allume et l'alarme sonore retentit (son continu).



AG,CO03622,1449 –28–13MAR02–1/1

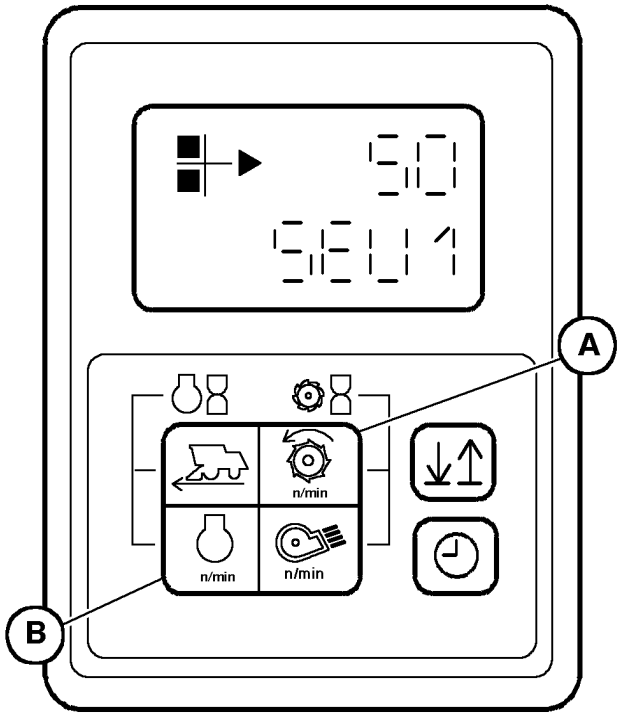
Rappels d'entretien du contrôleur multifonction Info-Trak

Un rappel d'entretien "SEU" apparaît toutes les 50 heures de service sur l'afficheur du contrôleur multifonction.

IMPORTANT: Effectuer les opérations d'entretien nécessaires conformément aux "Entretiens périodiques — toutes les 50 heures de service".

Pour effacer immédiatement — mais provisoirement — le rappel, appuyer sur une touche quelconque.

Après exécution des opérations d'entretien, effacer de façon durable le rappel d'entretien (c'est-à-dire pour les prochaines 50 heures) en appuyant simultanément sur les touches (A) et (B) tout en mettant le circuit d'allumage sous tension.

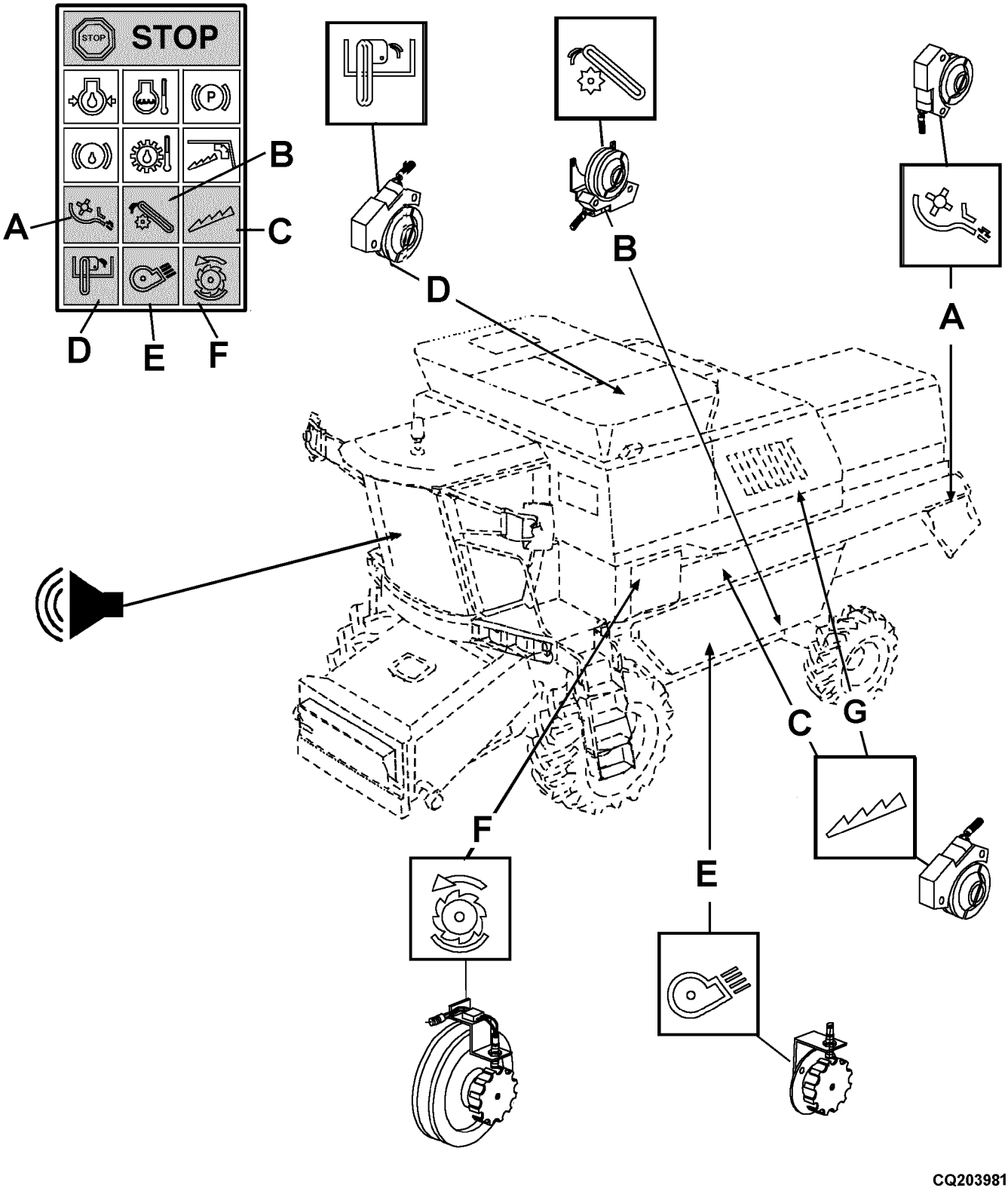


ZX014270

ZX014270 –UN–16JAN98

AG,CO03622,1450 –28–29JUL99–1/1

Contrôleur de régimes — Organes concernés



A—Broyeur de paille
B—Élévateur à ôtons
C—Secoueurs
D—Élévateur à grain
E—Ventilateur
F—Batteur
G—Power Separator (1450 WTS et 1550 WTS)

Suite voir page suivante

Toute défaillance décelée par le contrôleur de régimes est signalée par l'un des témoins de la console d'angle et par une alarme sonore (son intermittent).

Lorsque le moteur est à l'arrêt et que le circuit électrique et les organes de battage sont enclenchés, les cinq ou six témoins doivent être allumés et l'alarme sonore doit rester silencieuse. Lorsque le moteur tourne (au régime maximum à vide) et que les organes de battage sont enclenchés, tous les témoins doivent être éteints et l'alarme sonore doit rester silencieuse.

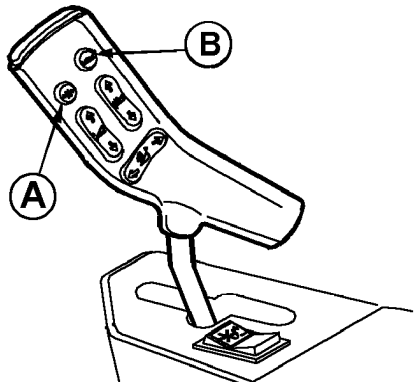
NOTE: Réinitialiser la valeur d'alarme du contrôleur multifonction Info-Trak chaque fois que le régime du batteur et/ou du ventilateur se trouve modifié.

Les autres arbres sont réglés en usine avec des régimes prédéfinis.

AG,CO03622,1451 –28–08NOV02–2/3

Pour les reprogrammer, procéder de la manière suivante:

1. Lorsque le moteur tourne et que le batteur est enclenché, régler le moteur au régime maximum.
2. Appuyer simultanément sur les touches (A) et (B) du levier multifonction pendant 3 secondes. Une alarme sonore intermittente retentit alors 3 fois. Les témoins s'allument également 3 fois. Lorsque l'alarme retentit, les 5 arbres sont reprogrammés pour une nouvelle situation.
3. Pour revenir aux réglages standard, appuyer sur les deux touches pendant 6 secondes. Une alarme sonore intermittente retentissant 6 fois confirme la manipulation. Les témoins s'allument également 6 fois.

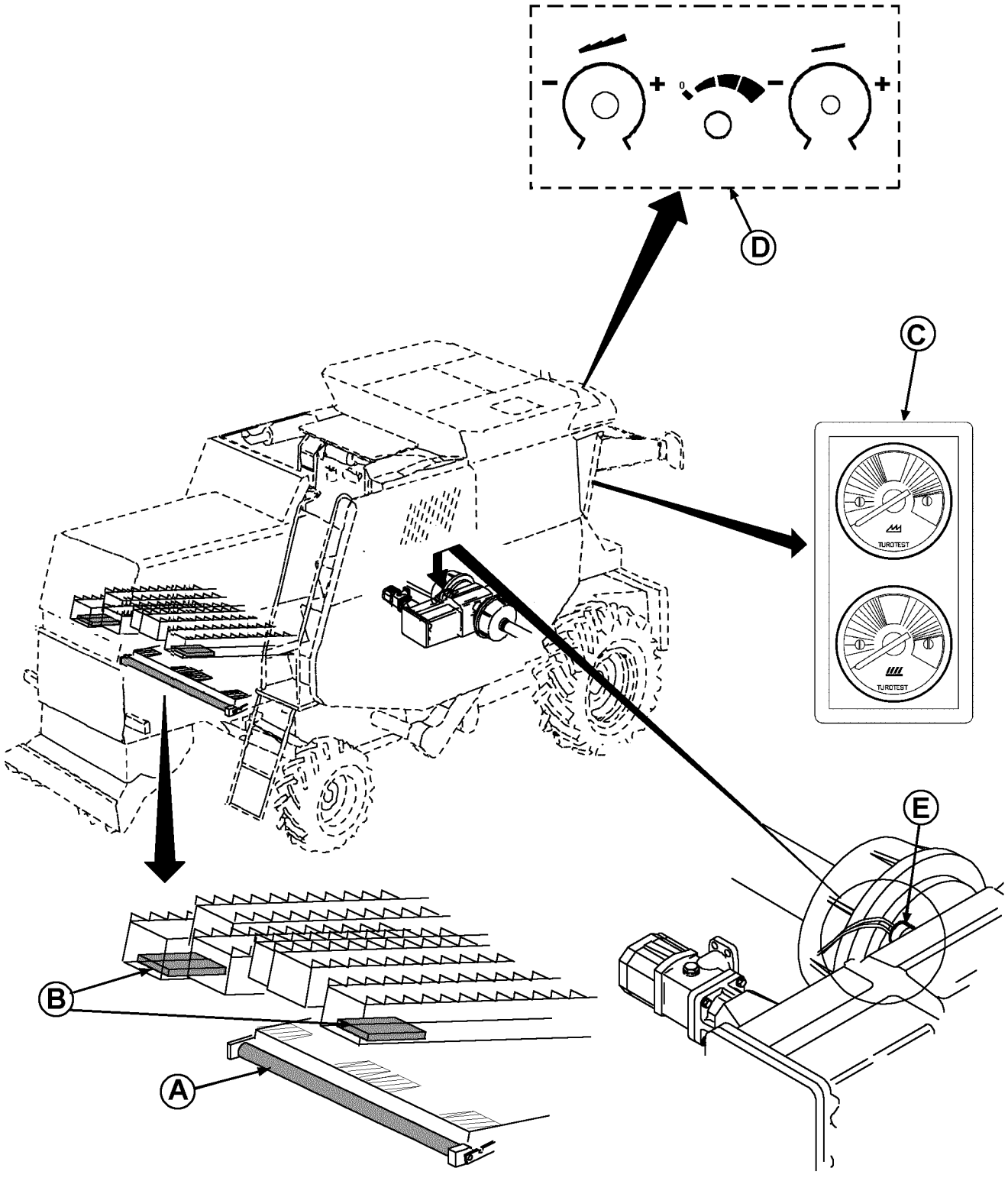


CQ216450 –UN–08NOV02

A—Retour à la hauteur de coupe présélectionnée
B—Retour à la hauteur de coupe/pression au sol présélectionnée

AG,CO03622,1451 –28–08NOV02–3/3

Contrôleur de performances



A—Capteur du caisson de nettoyage

B—Capteurs des secoueurs

C—Indicateur

D—Unité de réglage et de sélection

E—Capteur de vitesse de déplacement

Suite voir page suivante

AG,CO03622,1452 –28–11NOV02–1/2

Description

Le contrôleur de performances enregistre la quantité de grain qui atteint les capteurs situés au niveau du caisson de nettoyage (A) et des secoueurs (B). Le capteur (E) mesure la vitesse de déplacement. Dès que ce facteur a été pris en compte, le taux de pertes est affiché sur l'indicateur (C). Ce dernier renseigne l'utilisateur sur le niveau de pertes acceptable par rapport à la surface moissonnée.

Le contrôleur de performances permet au conducteur d'exploiter au maximum les possibilités de la moissonneuse-batteuse sur la plage de rendement qu'il a sélectionnée. Après avoir réglé la moissonneuse-batteuse et la plate-forme de coupe en fonction des conditions de travail, le conducteur doit également régler le contrôleur au moyen de l'unité de réglage et de sélection (D).

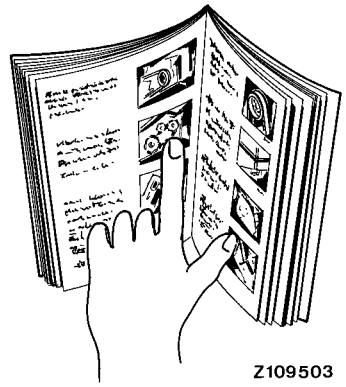
Un réglage incorrect et un manque d'entretien de la machine conduisent systématiquement à des pertes de grain et à une baisse du rendement de la machine. La section "Préparatifs et utilisation" décrit de façon détaillée les causes des éventuelles pertes de grain. Observer en particulier les indications fournies sous "Évaluation des pertes" et suivre les instructions données sous "Éviter les pertes de grain — Généralités ".

AG,CO03622,1452 –28–11NOV02–2/2

Réglages préliminaires sur la moissonneuse-batteuse

Avant de procéder à tout réglage au niveau du contrôleur, régler la machine de façon à ce que ses performances soient optimales. Les réglages doivent correspondre à la récolte effectuée et aux conditions du terrain.

Pour des informations détaillées, voir la section "Préparatifs et utilisation".



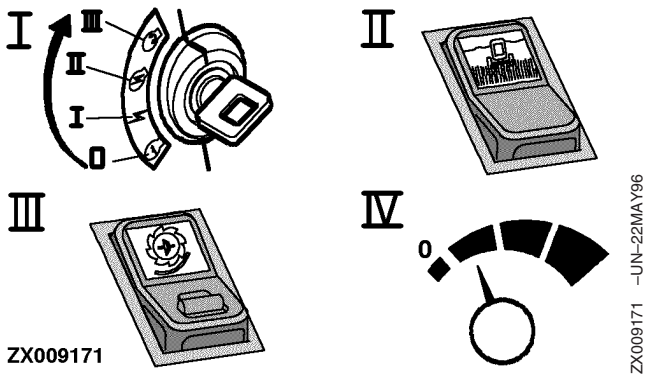
Z109503 –UN–22MAY95

AG,CO03622,1453 –28–17MAY02–1/1

Mise en service du contrôleur de performances

Ce dispositif ne fonctionne que dans les conditions suivantes:

- le moteur tourne (I)
- l'interrupteur de sécurité route/champs se trouve en position de travail dans les champs (II)
- les organes de battage sont enclenchés (III)
- le contrôleur de performances est en marche (IV)



ZX009171 –UN–22MAY96

AG,CO03622,1454 –28–13AUG02–1/1

Réglage du contrôleur de performances I

Condition préalable: réglage optimal de la machine.

Pendant le travail, régler les potentiomètres (A) et (B) l'un après l'autre de façon à ce que l'aiguille de l'indicateur (C) se trouve au milieu de la zone verte (X) avec les pertes existantes.

I — Régler la sensibilité des capteurs des secoueurs:

• À l'aide du potentiomètre (A), amener l'aiguille dans la zone verte (X).

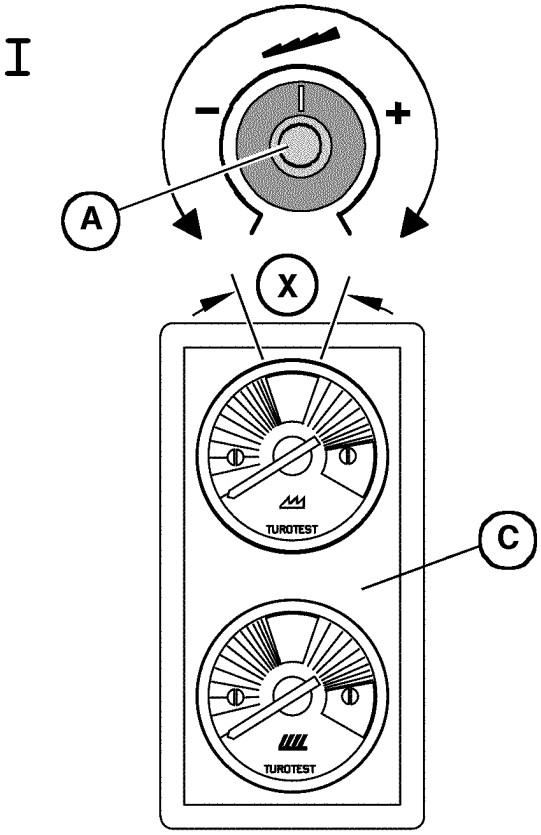
II — Régler la sensibilité du capteur du caisson de nettoyage:

• À l'aide du potentiomètre (B), amener l'aiguille dans la zone verte (X).

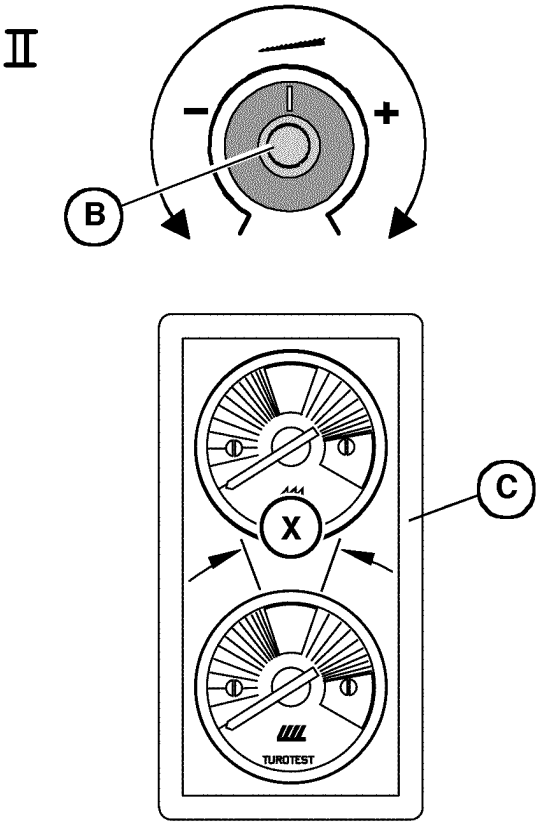
Les pertes de grain varient constamment; les capteurs (au niveau du caisson de nettoyage et des secoueurs) envoient par conséquent plus ou moins d'impulsions à l'indicateur. Si ces signaux augmentent ou diminuent, par rapport à la valeur présélectionnée, l'aiguille de l'indicateur se déplace vers la gauche ou vers la droite.

NOTE: S'il n'y a pas de pertes (et si, en conséquence, aucune n'est affichée) même lorsque la sensibilité est réglée au maximum, ne pas tourner les deux potentiomètres (A) et (B) au-delà de la position "2 heures".

A—Potentiomètre pour le réglage de la sensibilité des secoueurs
B—Potentiomètre pour le réglage de la sensibilité du caisson de nettoyage
C—Indicateur
X—Zone verte



CQ216460 –UN–11NOV02

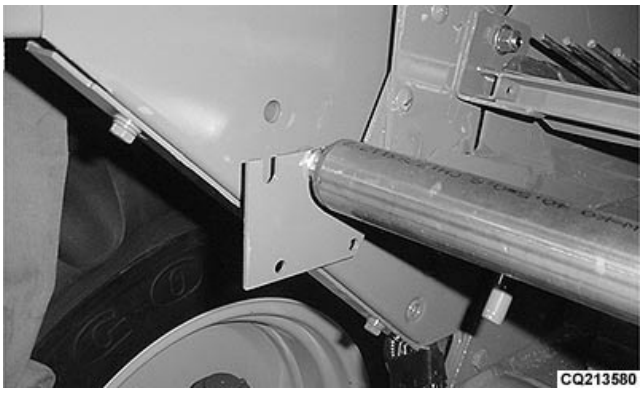


CQ216470 –UN–11NOV02

AG,CO03622,1455 –28–11NOV02–1/1

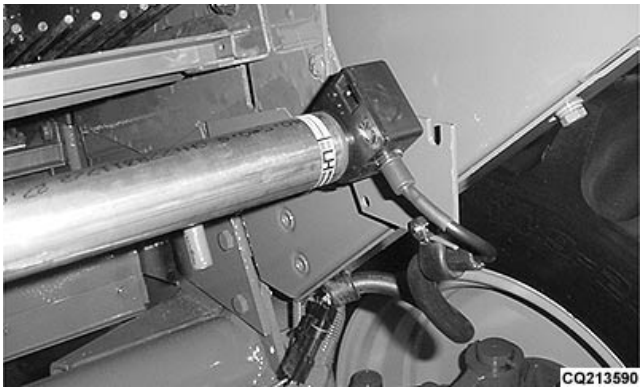
Réglage du contrôleur de performances (suite)

1. Si l'aiguille de l'indicateur se dirige vers "—" et y reste plus de 20 secondes, la vitesse de déplacement de la machine est trop lente, c'est-à-dire que son rendement est insuffisant. Dans ce cas, augmenter la vitesse de déplacement jusqu'à ce que l'aiguille de l'indicateur se trouve à nouveau au milieu de la zone verte.
2. Si l'aiguille de l'indicateur se dirige vers "+" et y reste plus de 20 secondes, la vitesse de déplacement de la machine est trop élevée et les pertes de grain augmentent. Réduire la vitesse de déplacement jusqu'à ce que l'aiguille de l'indicateur se trouve à nouveau dans la zone verte.
3. Si l'aiguille de l'indicateur reste dans la zone "+" après réduction de la vitesse de déplacement, il est possible qu'un bourrage des secoueurs ou des grilles (caisson de nettoyage) en soit la cause. Dans ce cas, contrôler ces organes en les sélectionnant à l'aide du bouton afin de déterminer l'origine des pertes. Nettoyer les composants si nécessaire. Après avoir atteint le rendement correct de la machine, régler les potentiomètres du contrôleur comme décrit précédemment.
4. Si les conditions de récolte changent pendant la journée (paille couchée ou humide) ou si un réglage de la machine a été modifié (régime du ventilateur), régler à nouveau le contrôleur. Il est possible de déplacer les capteurs du caisson de nettoyage en avant ou en arrière en utilisant les trois encoches des supports latéraux.
5. Procéder à l'occasion à des mesures des pertes afin de voir s'il est nécessaire de régler à nouveau la machine.



CQ213580 –UN–16APR02

Support de capteur, côté gauche

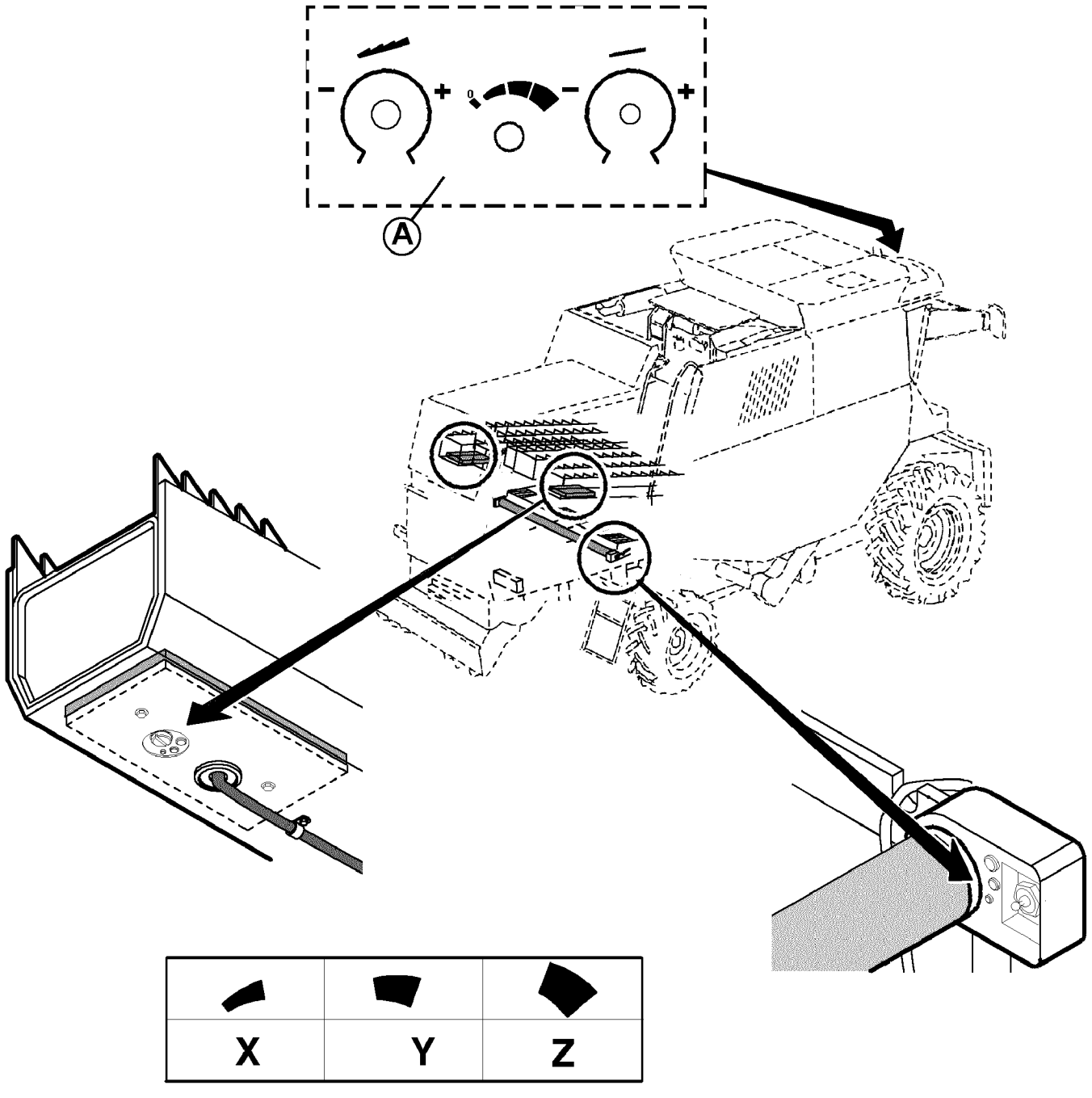


CQ213590 –UN–16APR02

Support de capteur, côté droit

AG,CO03622,1456 –28–15APR02–1/1

Réglage du contrôleur de performances I



CQ191880 –UN–01NOV99

Suite voir page suivante

AG,CO03622,1457 –28–28OCT02–1/2

L'amplification du signal des capteurs est réglée dans la cabine avec l'unité de réglage et de sélection (A) du contrôleur de performances.

Réglage de la sensibilité des capteurs du caisson de nettoyage et des secoueurs:

X — Plus grande sensibilité des capteurs pour les fines graines

Y — Sensibilité moyenne pour les graines de taille moyenne (la plupart des récoltes courantes)

Z — Sensibilité des capteurs réduite pour les grosses graines

NOTE: Le réglage des capteurs du caisson de nettoyage et des secoueurs doit toujours se trouver en position médiane.

AG,CO03622,1457 –28–28OCT02–2/2

Contrôle du fonctionnement du contrôleur de performances

ATTENTION: Ne pas démarrer le moteur.

Mettre l'interrupteur de sécurité route/champs en position de travail dans les champs.
Amener le contacteur de démarrage de la position (0) à la position (II).
Enclencher les organes de battage.

I — Contrôle des capteurs des secoueurs:

• Tourner le potentiomètre (A) dans le sens horaire jusqu'en butée.

• Mettre le bouton sélecteur (B) en position "graines de taille moyenne".

• Le bouton de réglage (C) doit se trouver en position médiane des deux côtés.

• Solliciter les capteurs des secoueurs, gauche et droit, en tapant doucement dessus avec un objet dur ou en y laissant tomber des graines. Une deuxième personne doit en même temps observer l'aiguille de l'indicateur: celle-ci doit se déplacer.

II — Contrôle du capteur du caisson de nettoyage:

• Tourner le potentiomètre (D) dans le sens horaire jusqu'en butée.

• Mettre le bouton sélecteur (B) en position "graines de taille moyenne".

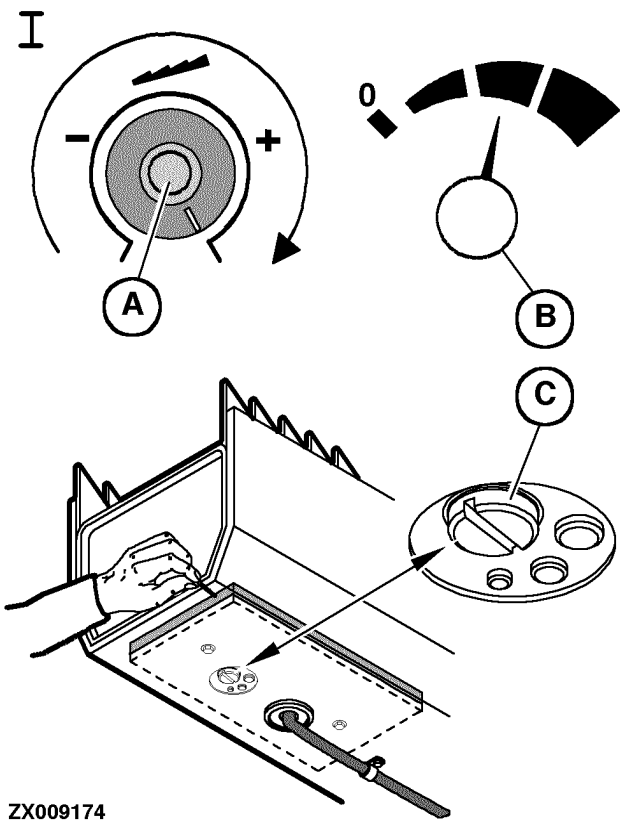
• L'interrupteur (E) doit être en position médiane.

• Contrôler le capteur du caisson de nettoyage de la même manière que les capteurs des secoueurs.

• Allumer les veilleuses et vérifier si l'éclairage de l'indicateur fonctionne.

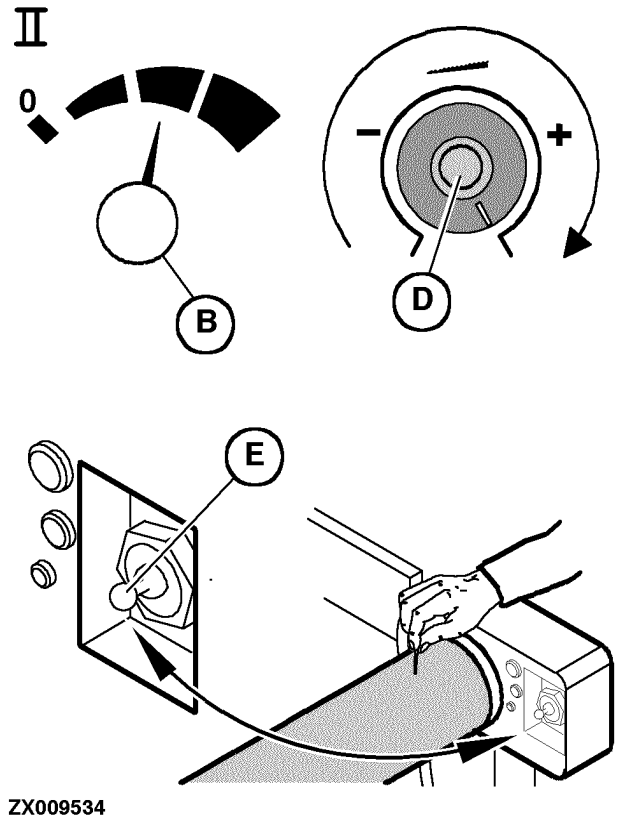
• Éteindre les veilleuses. Désenclencher les organes de battage et retirer la clé de contact.

A—Potentiomètre pour le réglage de la sensibilité des secoueurs
B—Bouton sélecteur
C—Bouton de réglage
D—Potentiomètre pour le réglage de la sensibilité du caisson de nettoyage
E—Interrupteur



ZX009174

ZX009174 –UN–22MAY96



ZX009534

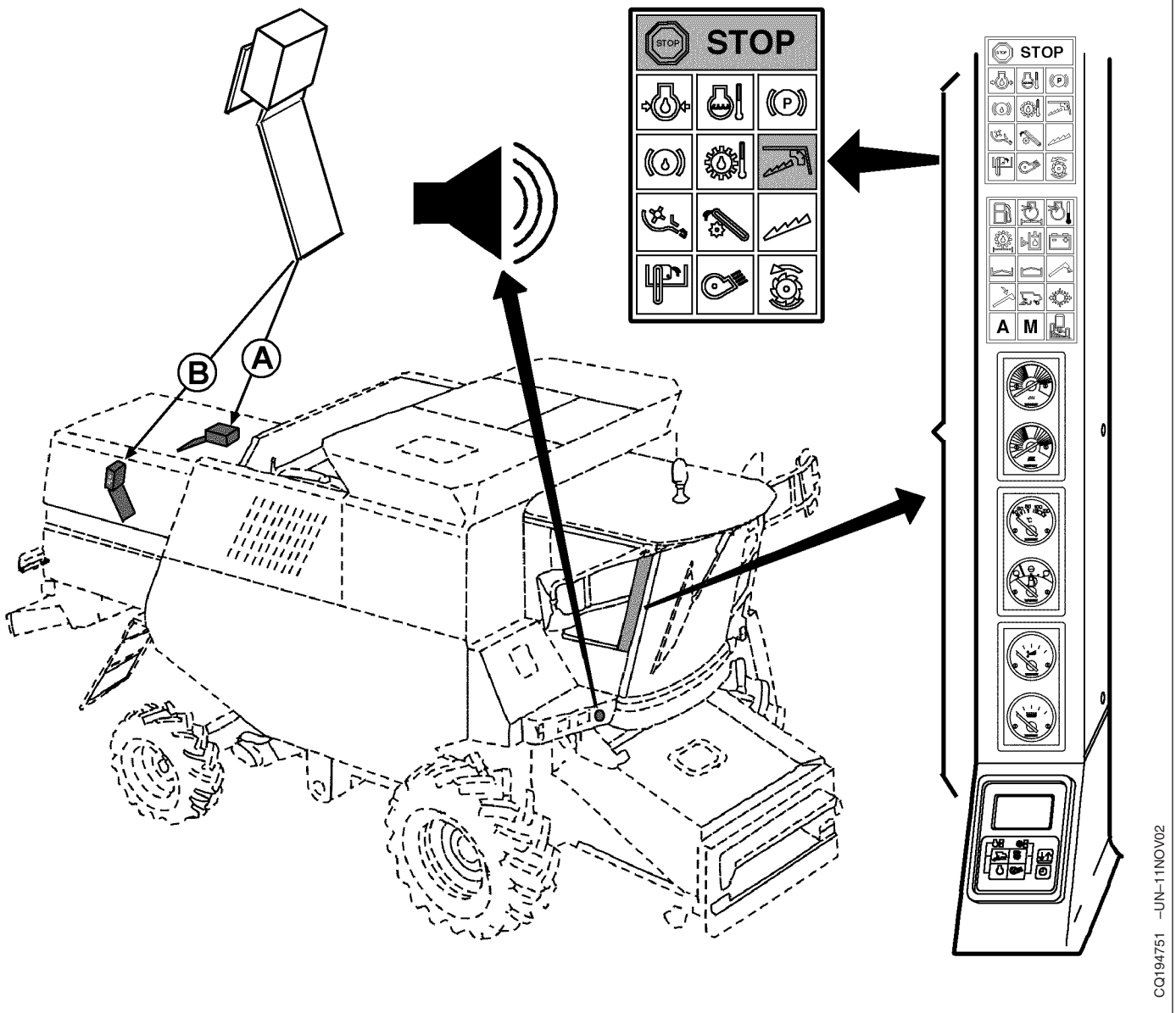
ZX009534 –UN–08NOV96

Suite voir page suivante

• Si ce contrôle met en évidence une défaillance, consulter le concessionnaire John Deere pour qu'il remédie au problème.

AG,CO03622,1458 –28–13AUG02–2/2

Avertisseur de surcharge de la hotte



A—Capteur au-dessus des secoueurs

B—Capteur au-dessus du déflecteur (broyeur) à l'extrémité de la hotte

Contrôles quotidiens

Contrôler quotidiennement, avant de faire fonctionner la moissonneuse-batteuse, l'avertisseur de surcharge de la hotte, moteur à l'arrêt et circuit d'allumage sous tension.

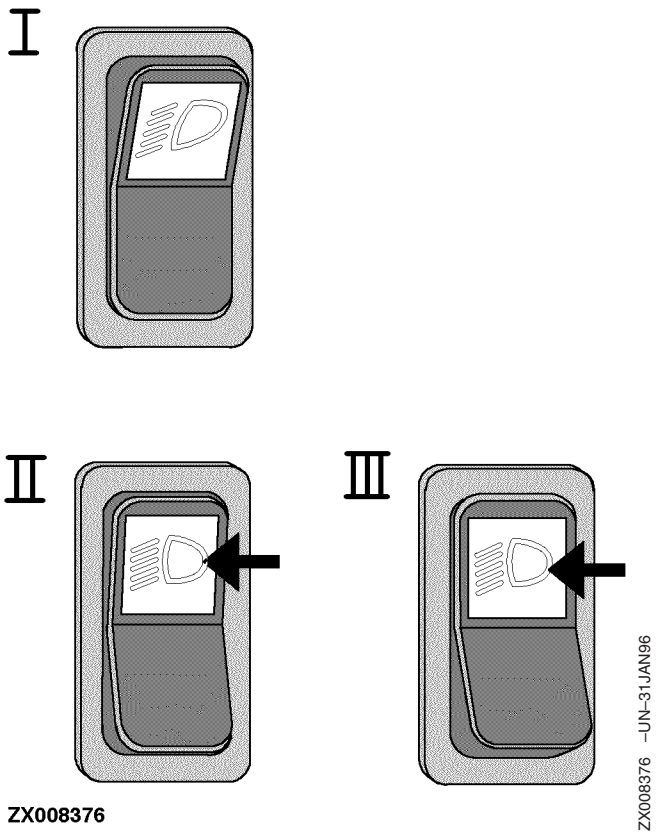
Appuyer à la main sur les contacts jusqu'à ce qu'ils touchent le solénoïde et s'assurer que le signal retentit.

AG,CO03622,1459 –28–11NOV02–1/1

Éclairage et signalisation

Interrupteur veilleuses/phares

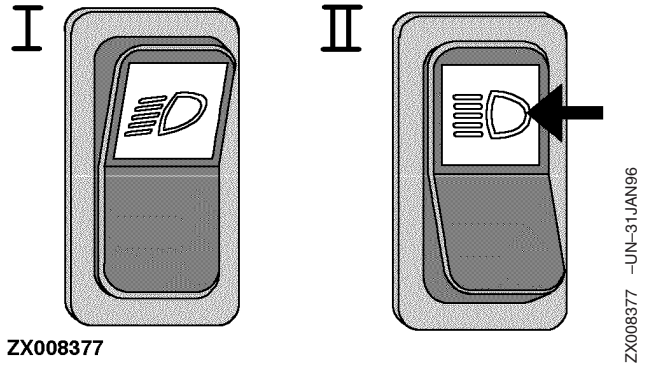
I—Éclairage éteint
II—Veilleuses, affichage et éclairage instrumentation allumés et, dans certains pays, feux de position
III—Phares allumés, uniquement avec contacteur de démarrage en positions I + II (circuit d'allumage)



AG,CO03622,1435 –28–13MAR02–1/1

Interrupteur feux de route/feux de croisement

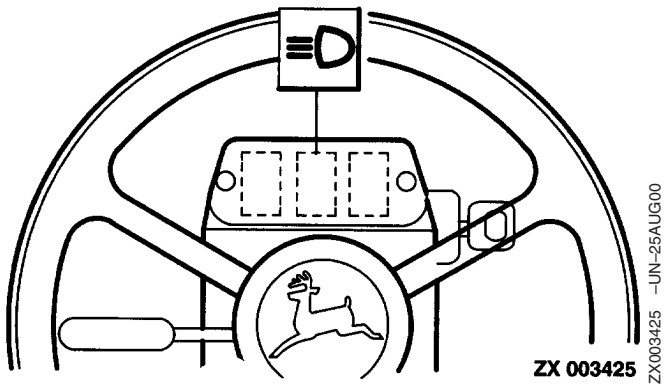
I—Feux de croisement allumés
II—Feux de route allumés



AG,CO03622,1436 –28–13NOV01–1/1

Témoin feux de route

Ce témoin s'allume en même temps que les feux de route.



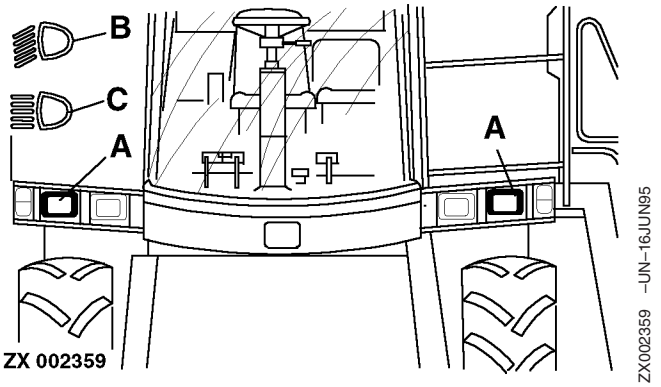
AG,CO03622,1460 –28–02AUG99–1/1

Phares

Les phares avant comprennent les feux de croisement et les feux de route.

Toujours repasser en feux de croisement lorsqu'un autre véhicule vient en sens inverse.

A—Phares
B—Feux de croisement
C—Feux de route



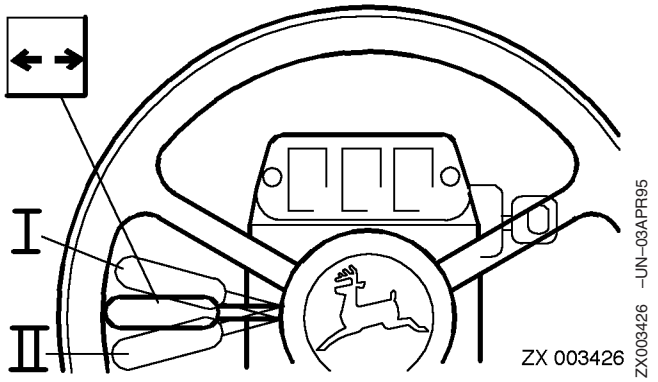
AG,CO03622,1461 –28–02AUG99–1/1

Clignotants

Utiliser les clignotants pour circuler sur route.

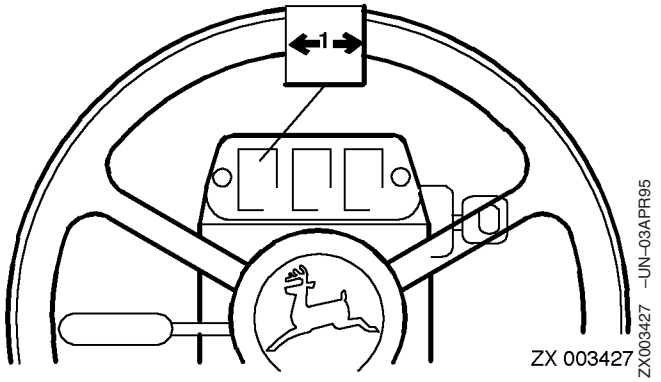
NOTE: Ramener la manette manuellement en position neutre.

I—Changement de direction vers la droite
II—Changement de direction vers la gauche



AG,CO03622,1462 –28–15NOV02–1/1

Témoin clignotants



AG,CO03622,1463 –28–05FEB02–1/1

Clignotants arrière, feux arrière et feux stop

Clignotants

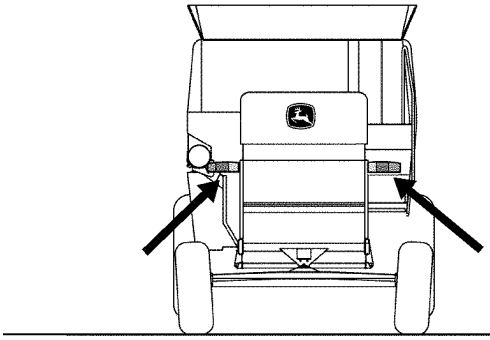
Ils sont commandés par la manette des clignotants ou l'interrupteur des feux de détresse.

Feux arrière

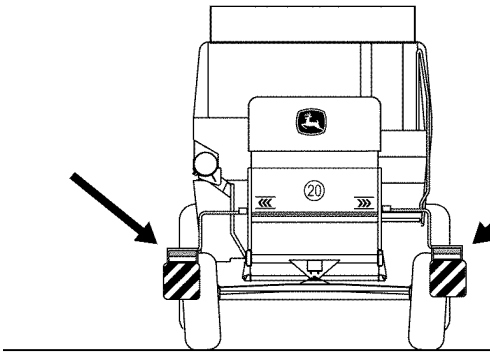
Les feux arrière sont couplés aux veilleuses, feux de croisement ou de route.

Feux stop

Si le circuit d'allumage est sous tension, les feux stop s'allument lorsque l'on actionne les freins de service.



1450 et 1550



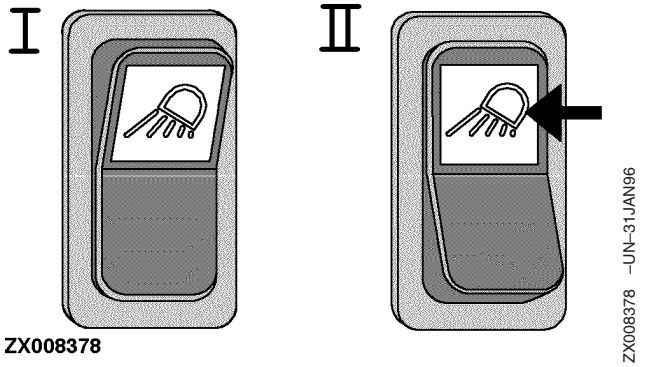
1450 CWS et 1550 CWS

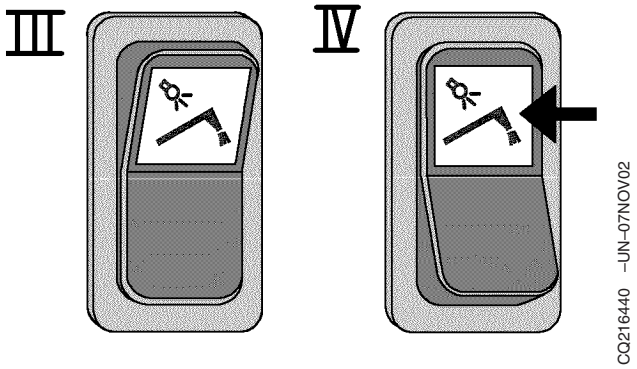
AG,CO03622,1464 –28–15NOV02–1/1

Interrupteur phares de travail sur pavillon et goulotte de vidange

Les phares de travail sur pavillon et goulotte de vidange peuvent être allumés séparément lorsque la clé de contact est en position I ou II.

I—Phares de travail sur pavillon - éteints
II—Phares de travail sur pavillon - allumés
III—Phare de travail sur goulotte de vidange - éteint
IV—Phare de travail sur goulotte de vidange - allumé





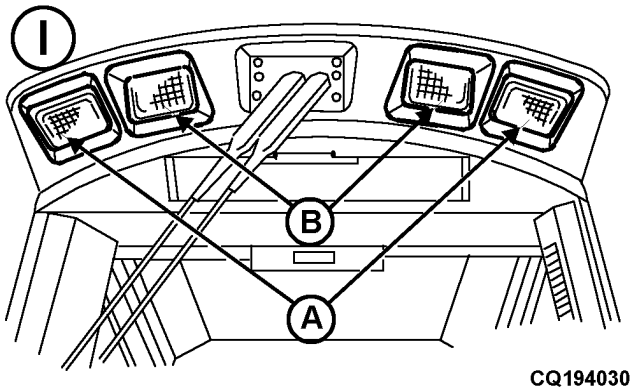
AG,CO03622,1465 –28–06NOV02–1/1

Phares de travail sur pavillon et goulotte de vidange

Les deux phares de travail (A) sont réglés à une largeur de 6,10 m (20 ft). Si nécessaire, régler la largeur selon l'unité de récolte utilisée.

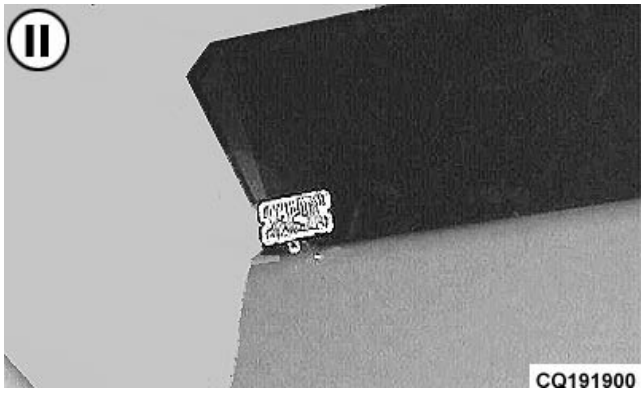
Les phares de travail (B) éclairent la partie centrale de l'unité de récolte.

I—Phares de travail sur pavillon
II—Phare de travail sur goulotte de vidange



CQ194030 –UN–06DEC99

CQ194030



CQ191900 –UN–01NOV99

CQ191900

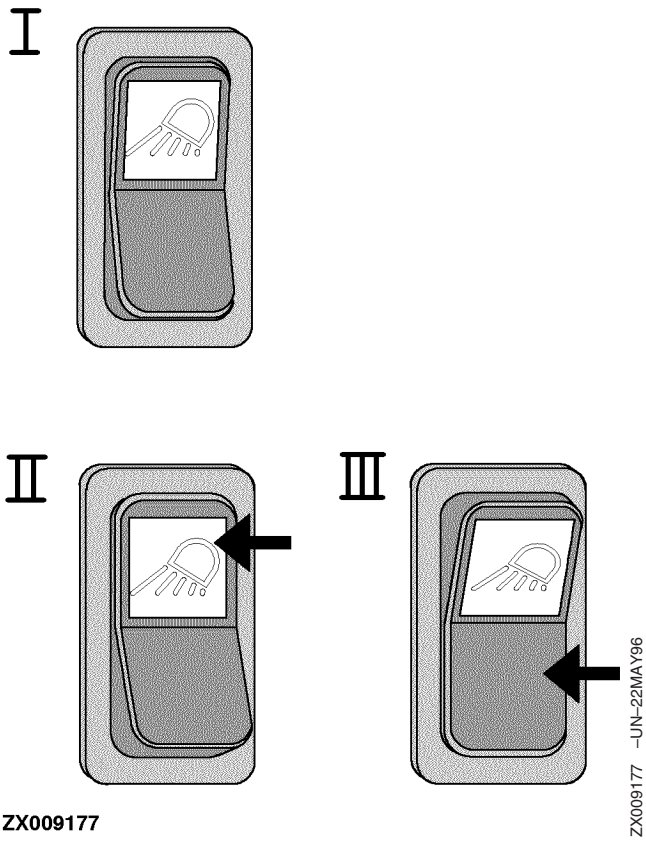
AG,CO03622,1466 –28–13AUG02–1/1

Interrupteur phares de travail sur plate-forme de conduite et bras de rétroviseurs

Les deux phares de travail supplémentaires sur la plate-forme de conduite (intérieurs), ceux sur les bras de rétroviseurs et les feux arrière ne peuvent être allumés que lorsque l'interrupteur de sécurité route/champs se trouve en position de travail dans les champs (hors route).

ATTENTION: N'allumer les phares de travail que lors de travaux dans les champs.

I—Phares de travail sur plate-forme de conduite et feux arrière allumés
II—Phares de travail sur bras de rétroviseurs allumés
III—Éteints



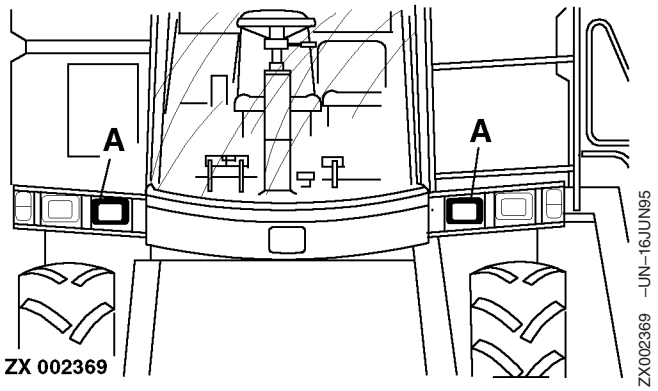
ZX009177 –UN–22MAY96

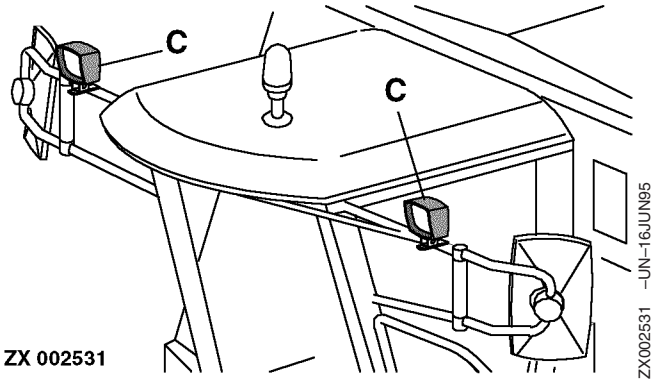
ZX009177

AG,CO03622,1487 –28–05NOV02–1/1

Phares de travail sur plate-forme de conduite et bras de rétroviseurs

A—Phares de travail sur plate-forme de conduite
C—Phares de travail sur bras de rétroviseurs





AG,CO03622,1467 –28–13MAR02–1/1

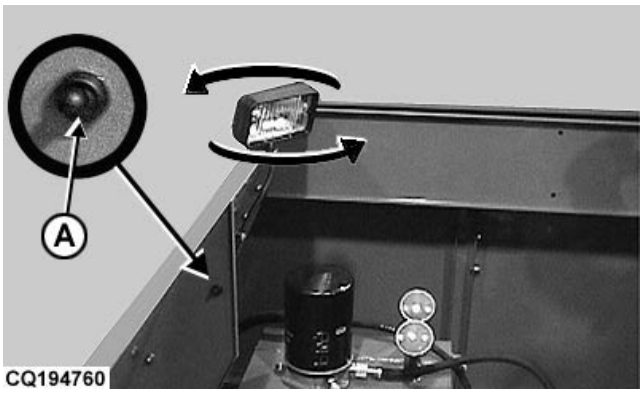
Éclairage du compartiment moteur

Utiliser l'éclairage du compartiment moteur lors des travaux d'entretien de nuit. Allumer le projecteur à l'aide de l'interrupteur (A) situé à côté.

Ce projecteur peut également éclairer vers l'arrière.

Son support permet de le diriger en fonction des besoins sur le moteur ou sur le capot arrière.

NOTE: L'éclairage du compartiment moteur s'allume automatiquement lorsque le levier multifonction est déplacé vers l'arrière.

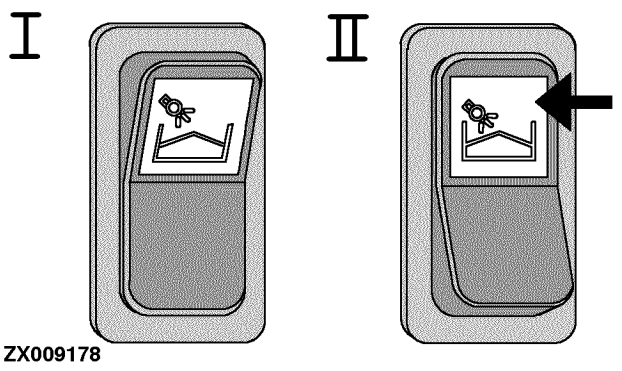


AG,CO03622,2853 –28–13MAR02–1/1

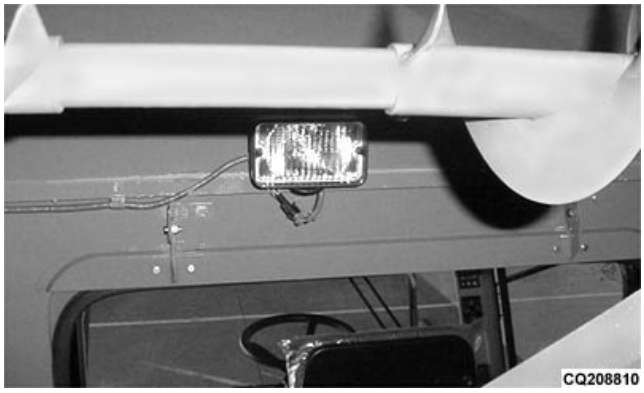
Interrupteur d'éclairage de la trémie à grain

L'éclairage de la trémie à grain peut être allumé lorsque le circuit d'allumage est sous tension.

I—Éclairage de la trémie à grain éteint
II—Éclairage de la trémie à grain allumé



ZX009178 –UN–22MAY96



CQ208810 –UN–17SEP01

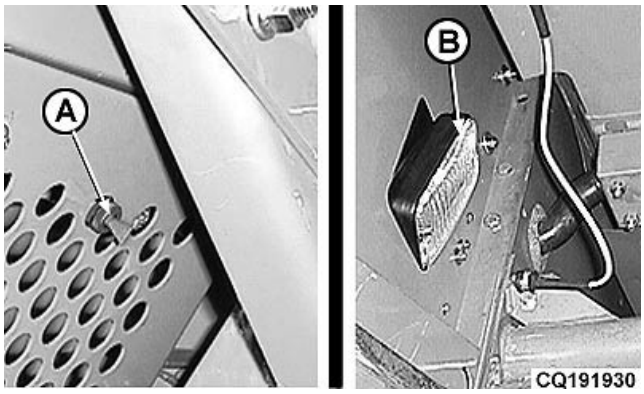
AG,CO03622,1468 –28–13MAR02–1/1

Éclairage de la hotte

IMPORTANT: N'allumer l'éclairage de la hotte que pour les travaux d'entretien et de remise en état.

Allumer la lampe (B) pour éclairer l'intérieur de la hotte. Actionner l'interrupteur (A) situé à l'extérieur du garant.

A—Interrupteur
B—Lampe



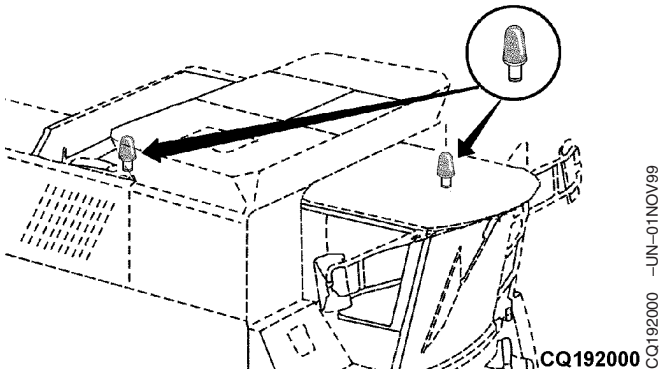
CQ191930 –UN–01NOV99

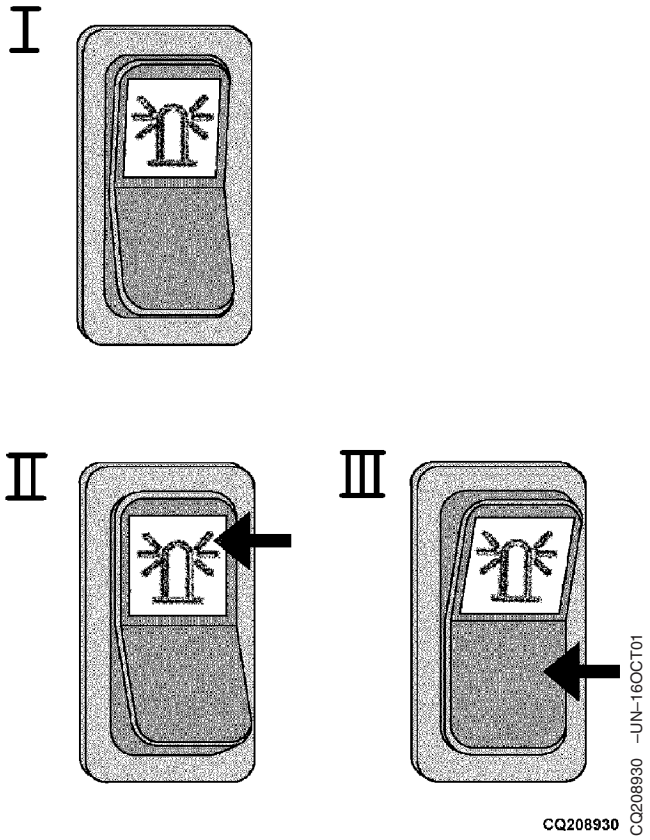
AG,CO03622,1469 –28–04FEB02–1/1

Gyrophares

Dans certains pays, il est obligatoire d'allumer les gyrophares pour circuler sur la voie publique.

I—Gyrophares éteints
II—Gyrophares allumés
III—Gyrophares allumés lorsque la trémie est aux trois-quarts pleine

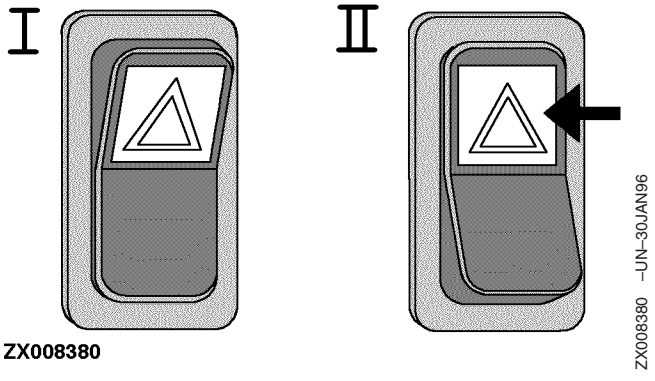




AG,CO03622,1470 –28–13MAR02–1/1

Interrupteur feux de détresse

I—Feux de détresse éteints
II—Feux de détresse allumés



AG,CO03622,1471 –28–03AUG99–1/1

Utilisation des feux de détresse

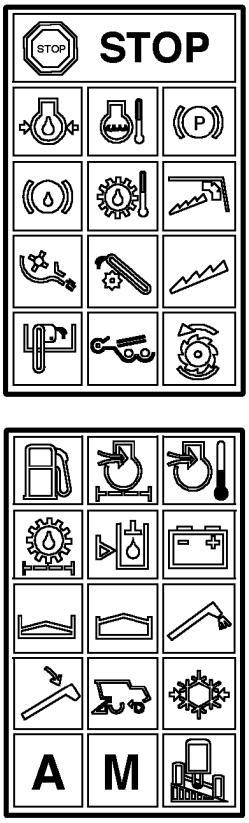
La législation routière de certains pays exige que les feux de détresse soient allumés lors de tout arrêt de la moissonneuse-batteuse sur le bord de la route.

AG,CO03622,1472 –28–03AUG99–1/1

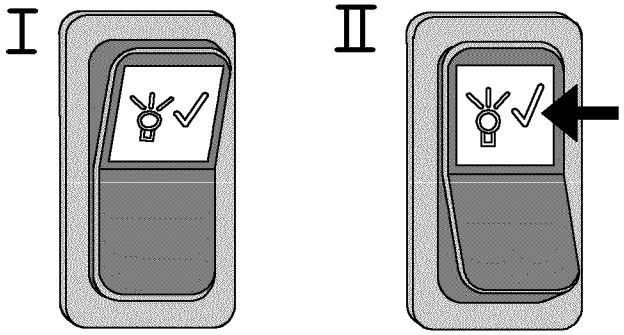
Interrupteur de contrôle des témoins

Ce contrôle ne peut être effectué que lorsque le contacteur de démarrage est en position marche.

I—Contrôle des témoins désenclenché
II—Contrôle des témoins enclenché



CQ208940 –UN–16OCT01
CQ208940



ZX008381 –UN–30JAN96
ZX008381

AG,CO03622,1473 –28–13AUG02–1/1

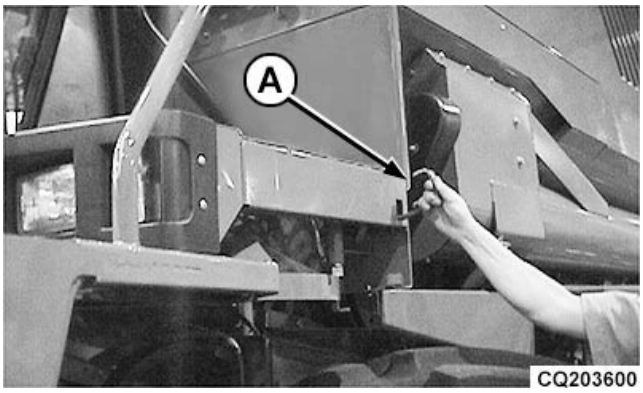
Échelle d'accès à la cabine

L'échelle peut prendre trois positions différentes.

Abaisser le loquet (A), puis pivoter l'échelle jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans l'une des positions.

NOTE: Lorsque l'échelle est en position de transport (III), le convoyeur d'alimentation doit être relevé. Pour abaisser le convoyeur d'alimentation, il faut mettre l'échelle en position (I) ou (II).

A—Loquet
I—Position de travail
II—Position de travail avec petite unité de récolte
III—Position pour le transport sur route (sans plate-forme de coupe)



CQ203600 –UN–04APR01



CQ203610 –UN–04APR01



CQ203620 –UN–04APR01



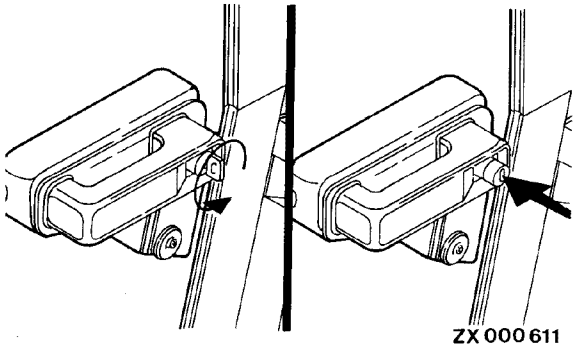
CQ203630 –UN–04APR01

CO03622,0000065 –28–07OCT02–1/1

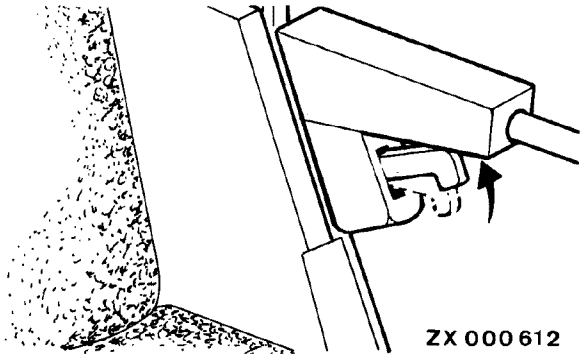
Ouverture de la porte de la cabine

De l'extérieur: déverrouiller la porte avec la clé de contact. Appuyer sur le bouton et ouvrir la porte.

De l'intérieur: relever le levier de déverrouillage.



ZX000611 –UN–03APR95



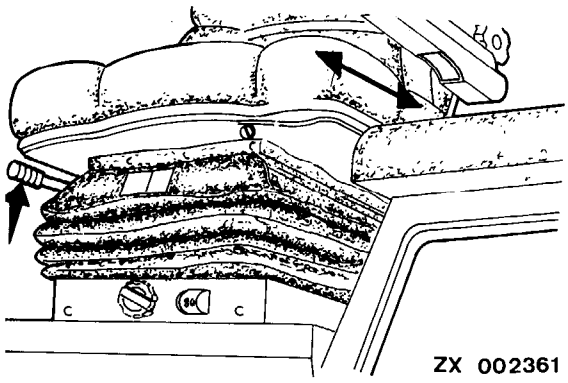
ZX000612 –UN–03APR95

AG,CO03622,1474 –28–03AUG99–1/1

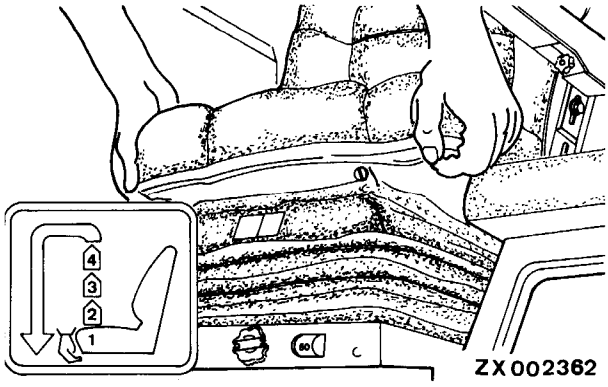
Réglage du siège mécanique du conducteur (CWS)

Soulever le levier de verrouillage et faire glisser le fauteuil vers l'avant ou vers l'arrière.

Pour le réglage vertical du fauteuil, saisir le coussin à deux mains et le lever (trois positions). Lorsque le fauteuil est levé au-delà de la troisième position, il revient à la position la plus basse.



ZX002361 –UN–03APR95

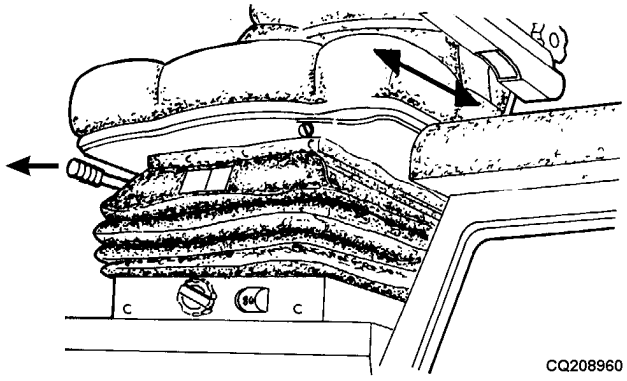


ZX002362 –UN–03APR95

AG,CO03622,1475 –28–13NOV01–1/1

Réglage du siège mécanique du conducteur

Pivoter le levier de verrouillage vers le côté et faire glisser le fauteuil vers l'avant ou vers l'arrière.

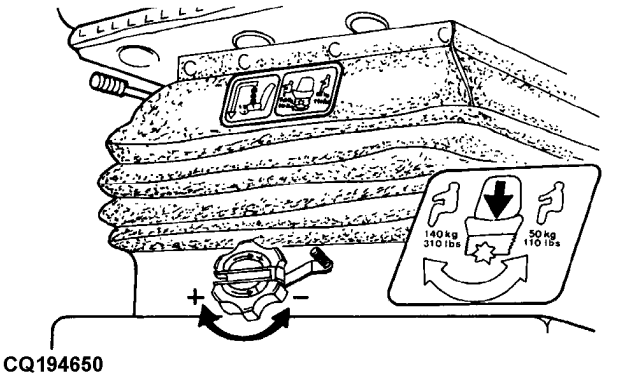


MB03730,00001EA –28–14MAR02–1/1

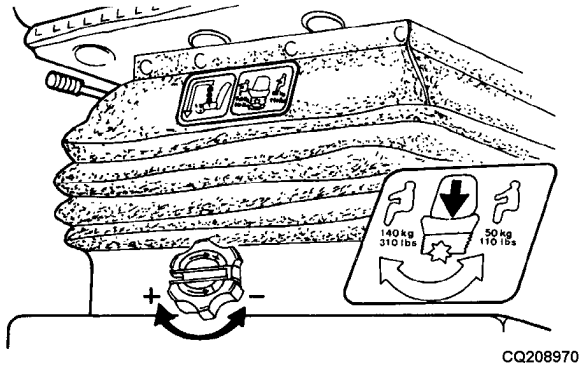
Adaptation du fauteuil au poids du conducteur

Il est possible d'adapter le réglage du fauteuil au poids du conducteur.

Tourner la manivelle vers le signe (+) pour augmenter le poids et vers le signe (-) pour le diminuer.



Adaptation du fauteuil mécanique au poids du conducteur — 1450 CWS et 1550 CWS



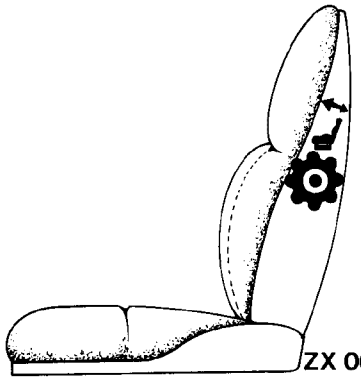
Adaptation du fauteuil mécanique au poids du conducteur — 1450 et 1550

AG,CO03622,1476 –28–13AUG02–1/1

Réglage de l'appui lombaire (uniquement fauteuil mécanique – CWS)

Un appui lombaire réglable est incorporé au dossier du fauteuil du conducteur.

Le conducteur peut procéder au réglage selon ses préférences au moyen de la molette (à droite ou à gauche).



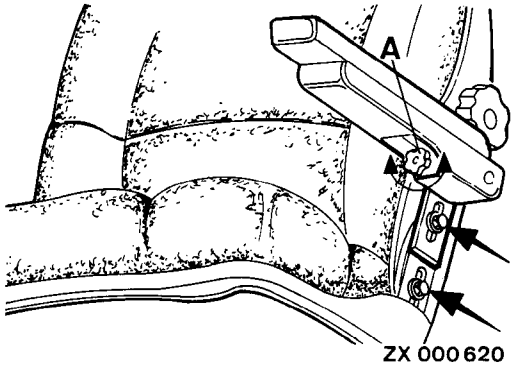
ZX000616 –UN–03APR95

AG,CO03622,1477 –28–10SEP02–1/1

Réglage de l'accoudoir

Régler l'inclinaison de l'accoudoir au moyen de la molette (A).

La hauteur de l'accoudoir peut également être réglée au niveau de la fixation.



ZX000620 –UN–10APR95

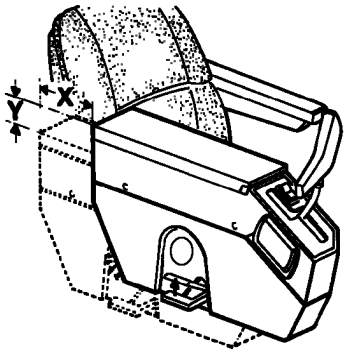
AG,CO03622,1478 –28–14MAR02–1/1

Accoudoir droit — Avancement

Il est possible d'avancer l'accoudoir d'environ 160 mm (6.3 in) (X) à partir de la position arrière extrême.

En même temps, la hauteur de l'accoudoir est modifiée de 80 mm (3.1 in) (Y) environ.

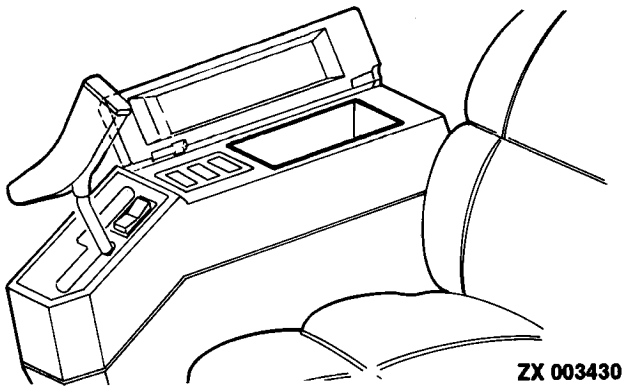
Relever le levier de verrouillage. Amener l'accoudoir dans la position souhaitée et relâcher le levier de verrouillage.



CQ209030 –UN–28SEP01

AG,CO03622,1479 –28–14MAR02–1/1

Vide-poches de l'accoudoir droit



ZX003430 –UN–03APR95

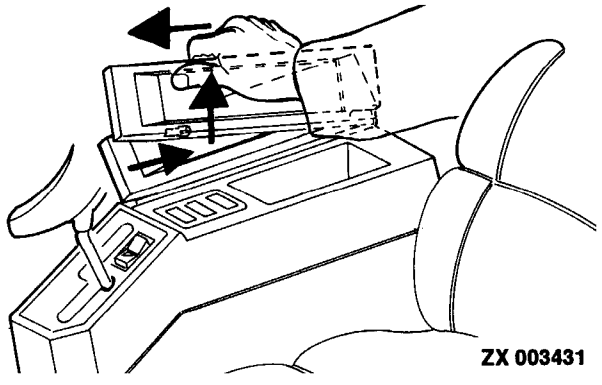
AG,CO03622,1480 –28–03AUG99–1/1

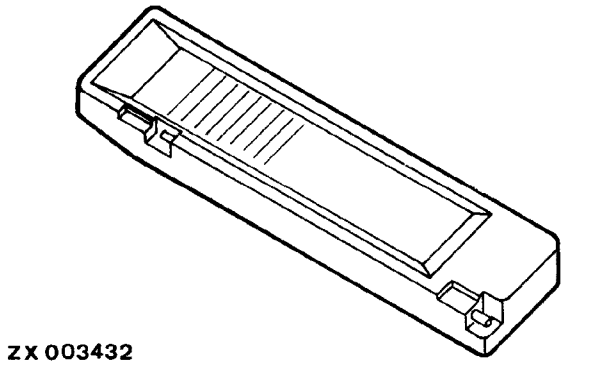
Couvercle de l’accoudoir droit

Le couvercle de l’accoudoir peut aisément être déposé afin d’y porter des annotations:

Ouvrir le couvercle, le saisir par l’avant, le repousser ensuite vers l’arrière pour soulever la partie avant et le retirer.

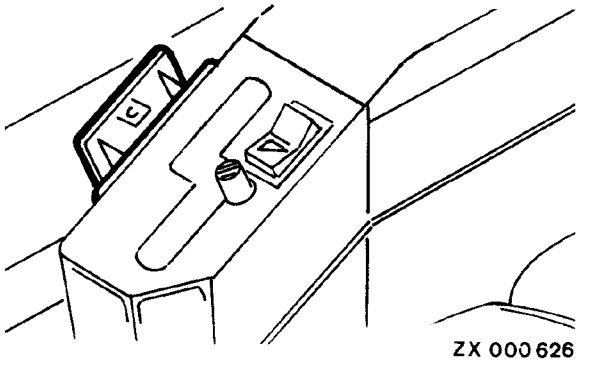
Les notes faites au crayon de papier sur la face intérieure peuvent être effacées à l’aide d’une gomme.





AG,CO03622,1481 –28–03AUG99–1/1

Cendrier



AG,CO03622,1482 –28–03AUG99–1/1

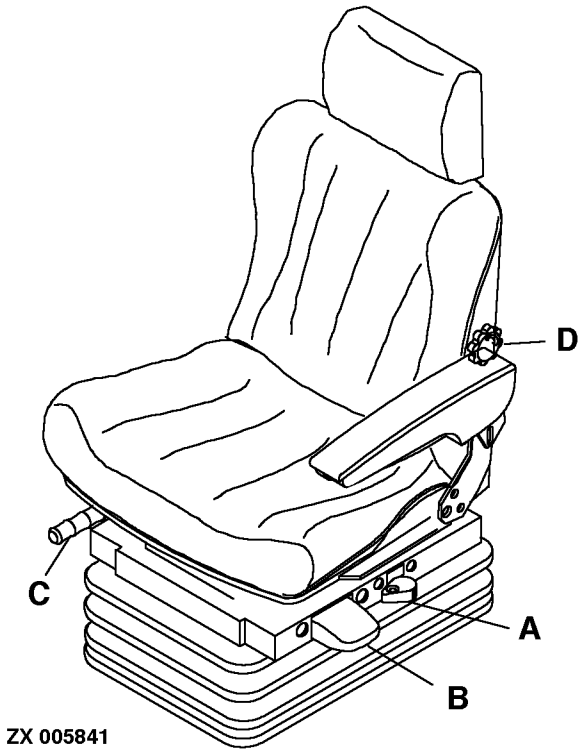
Fauteuil à suspension pneumatique (option)

La fermeté de la suspension du fauteuil peut être réglée au moyen de la manette (A).

Après la mise en marche du moteur, agir quelques instants sur la manette (B) afin d'amener le fauteuil en position moyenne.

Pour le réglage vertical, tirer la manette (B) vers le haut ou la pousser vers le bas.

A—Réglage de la fermeté de la suspension
B—Réglage vertical et en fonction du poids
C—Réglage de l'avancement
D—Réglage de l'appui lombaire

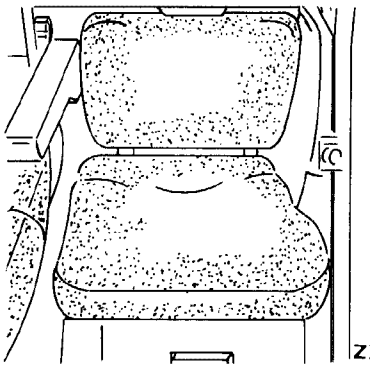


ZX005841 –UN–03APR95

AG,CO03622,1483 –28–04FEB02–1/1

Siège passager

Pendant le travail, seuls l'opérateur et un passager peuvent se trouver dans la cabine.



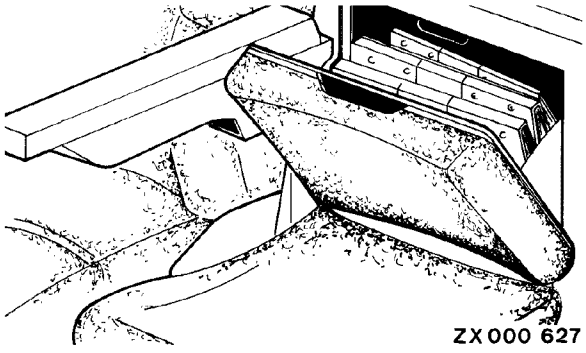
ZX000628 –UN–03APR95

AG,CO03622,1484 –28–13AUG02–1/1

Casier de rangement des livrets d'entretien

Ce casier est intégré dans le dossier du siège passager.

Pour accéder à ce casier, basculer le dossier vers l'avant.



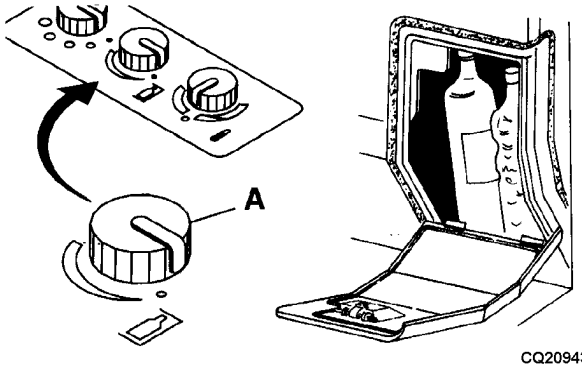
ZX000627 –UN–03APR95

AG,CO03622,1485 –28–15NOV02–1/1

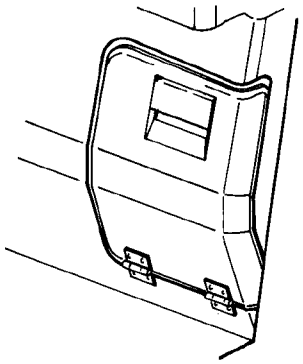
Compartiment réfrigéré

Un compartiment réfrigéré se trouve sous le siège passager et permet de loger, par exemple, deux bouteilles de 1,5 litre.

Il est possible d'augmenter l'effet de réfrigération en tournant le bouton (A) dans le sens horaire (voir également la section "Commandes et instruments").



CQ209430 –UN–27OCT01



ZX003434 –UN–03APR95

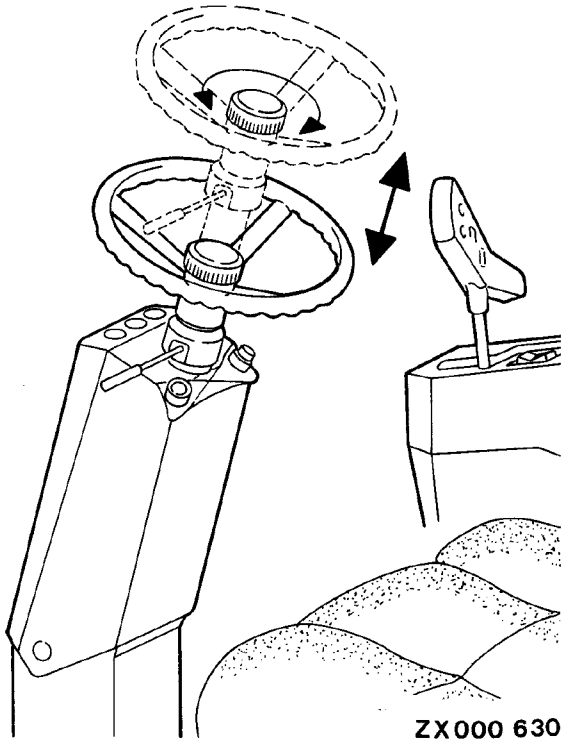
AG,CO03622,1486 –28–03AUG99–1/1

Réglage de la hauteur du volant

ATTENTION: Ne procéder au réglage du volant que lorsque la machine est à l'arrêt.

Desserrer le moyeu du volant. Amener le volant à la hauteur désirée. Resserrer le moyeu pour verrouiller.

Il suffit de serrer légèrement le moyeu pour maintenir le volant dans la position voulue.



ZX000630 –UN–03APR95

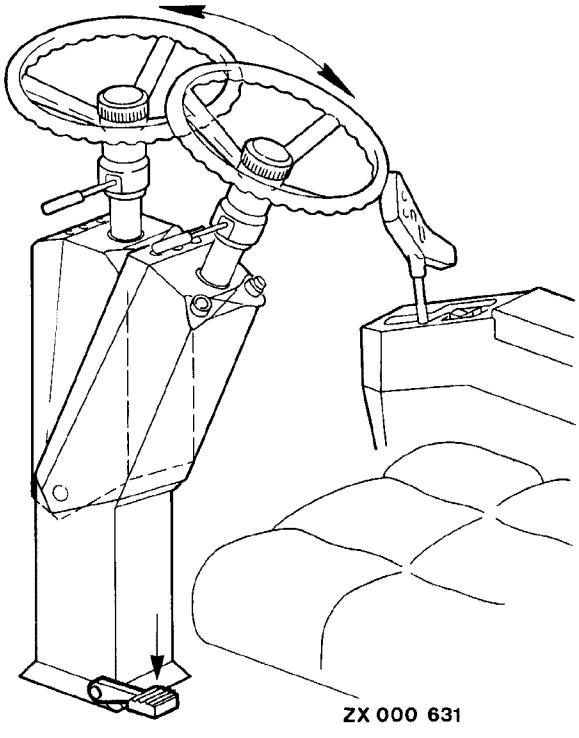
AG,CO03622,1488 –28–03AUG99–1/1

Réglage de l'inclinaison de la colonne de direction

ATTENTION: Ne procéder au réglage de la colonne que lorsque la machine est à l'arrêt.

La colonne de direction est ramenée à la verticale par des ressorts. Il est donc nécessaire de tenir le volant à deux mains avant d'actionner la pédale de déverrouillage.

Enfoncer la pédale pour débloquer la colonne de direction. Positionner la colonne. Pour bloquer la colonne, relâcher la pédale.



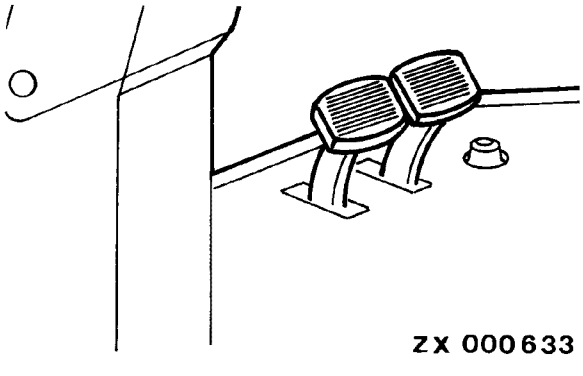
AG,CO03622,1489 –28–03AUG99–1/1

Freins de service

Accoupler les deux pédales pour la conduite sur route.

Désolidariser les pédales pour le travail dans les champs.

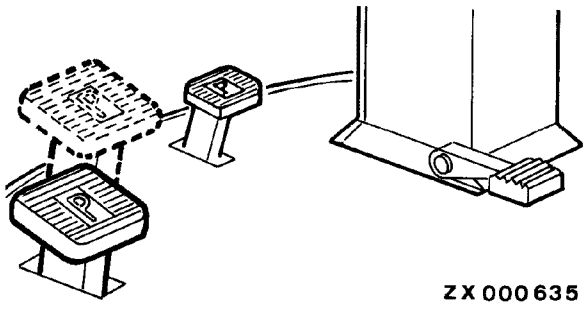
Pour des informations plus détaillées, se reporter à la section “Conduite et transport ”.



AG,CO03622,1490 –28–17MAY02–1/1

Frein de stationnement

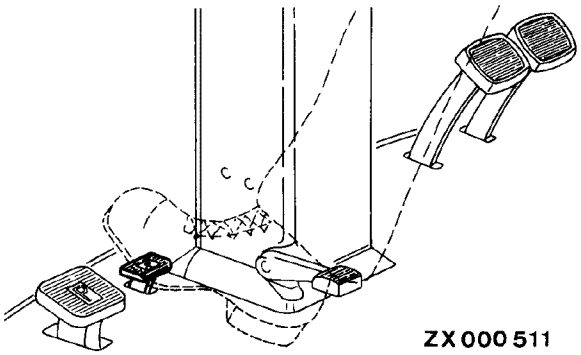
Actionner le frein de stationnement lors de l'arrêt de la machine et de la mise en marche du moteur.



AG,CO03622,1491 –28–03AUG99–1/1

Désengagement du frein de stationnement

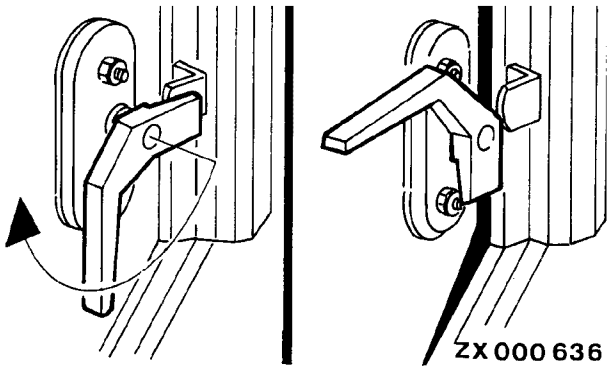
Pour relâcher le frein de stationnement, appuyer sur la pédale de désengagement.



AG,CO03622,1492 –28–03AUG99–1/1

Vitre latérale de la cabine

Pour ouvrir, déverrouiller à l'aide de la poignée.

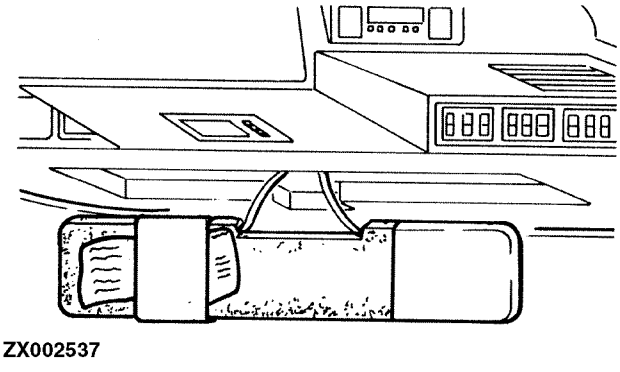


AG,CO03622,1493 –28–03AUG99–1/1

Pare-soleil

Il est possible de glisser des notes, ou autres, au dos du pare-soleil.

Régler le pare-soleil en fonction des besoins.

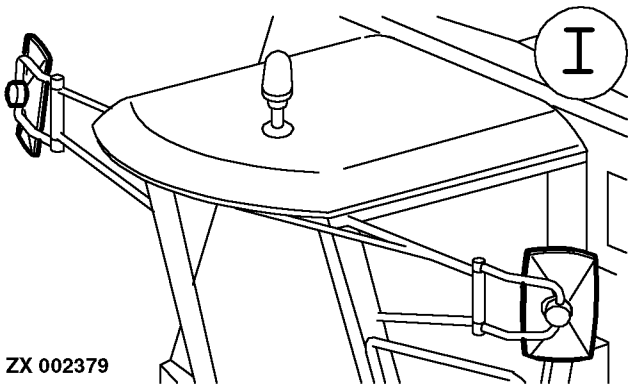


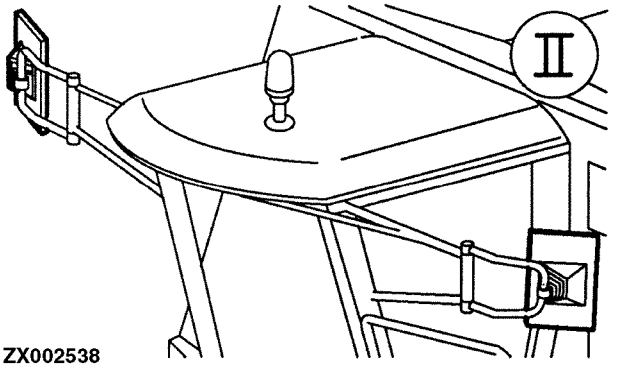
AG,CO03622,1494 –28–03AUG99–1/1

Rétroviseurs extérieurs

Orienter les rétroviseurs extérieurs en fonction des besoins.

I—Rétroviseurs extérieurs réglables manuellement
II—Rétroviseurs extérieurs réglables électriquement (option, CWS)



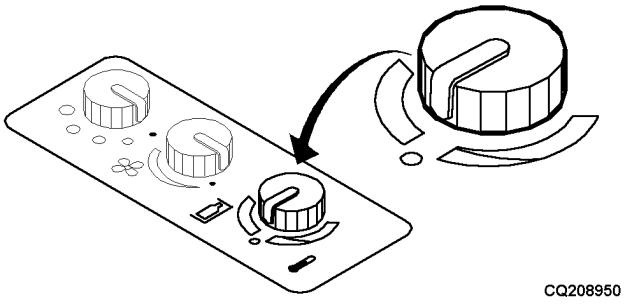


AG,CO03622,1495 –28–13NOV01–1/1

Mise en marche du chauffage (CWS)

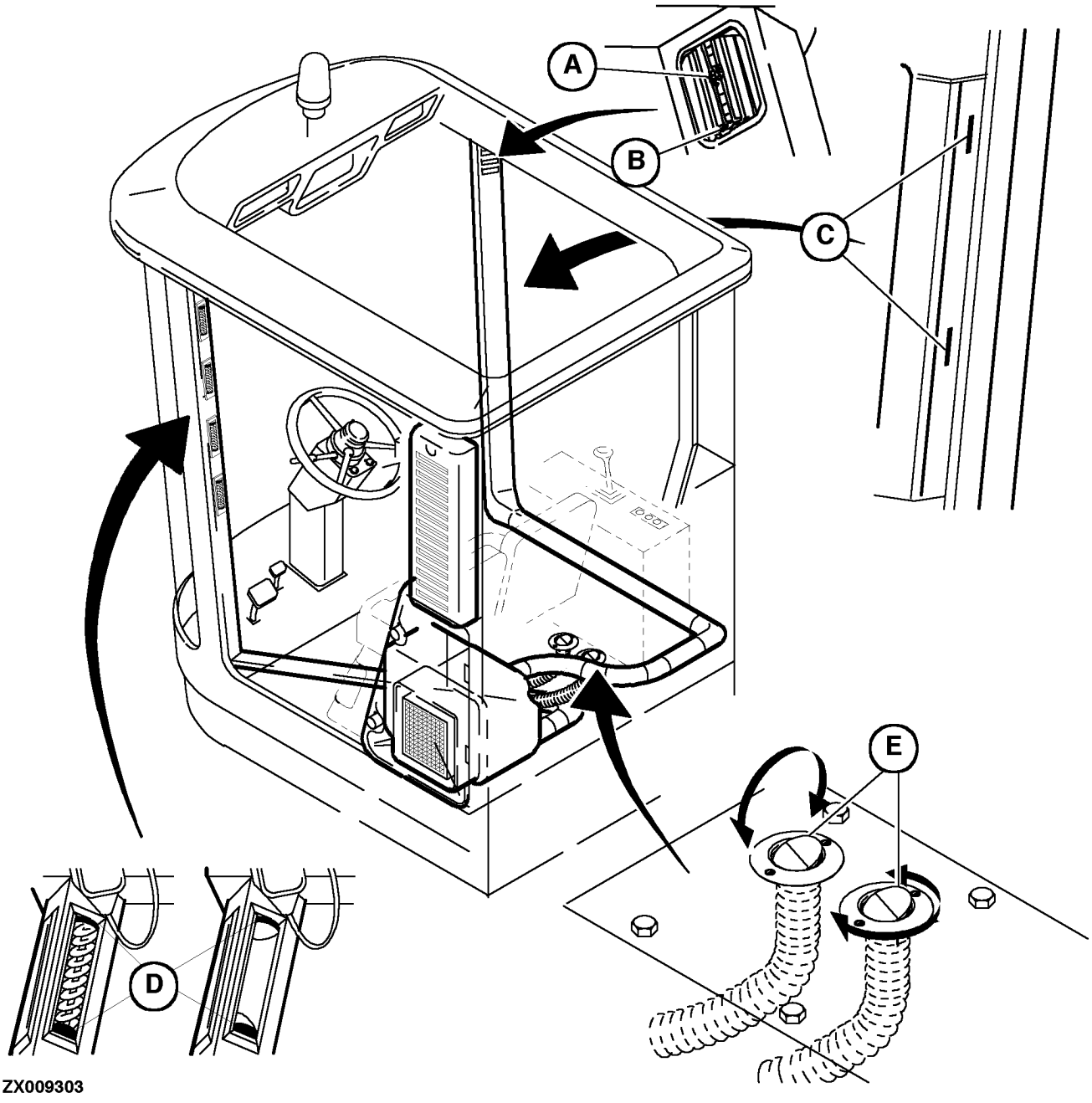
IMPORTANT: Toujours enclencher la soufflante avant de mettre le chauffage en marche.

Tourner le bouton du chauffage pour régler la température.



AG,CO03622,1496 –28–14MAR02–1/1

Buses d'aération orientables



ZX009303 –UN–23MAY96

A—Molette de réglage du débit d'air
B—Orientation de la grille déflectrice
C—Buses d'aération
D—Molette de réglage du débit et de l'orientation du flux d'air
E—Réglage du débit et de l'orientation du flux d'air

Orienter les volets des buses de manière à éviter la formation de buée sur les vitres.

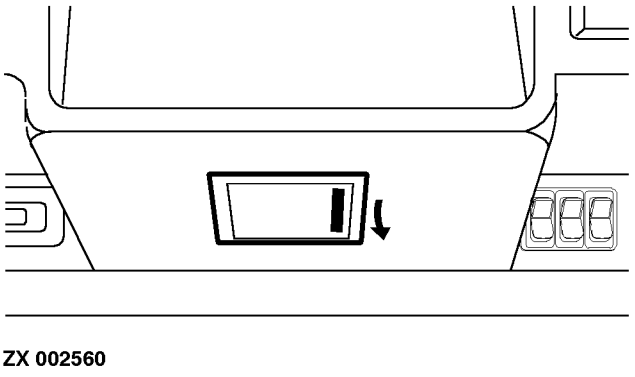
AG,CO03622,1497 –28–03AUG99–1/1

Plafonnier

Tourner la molette vers l'avant — allumé

Molette en position médiane — éteint

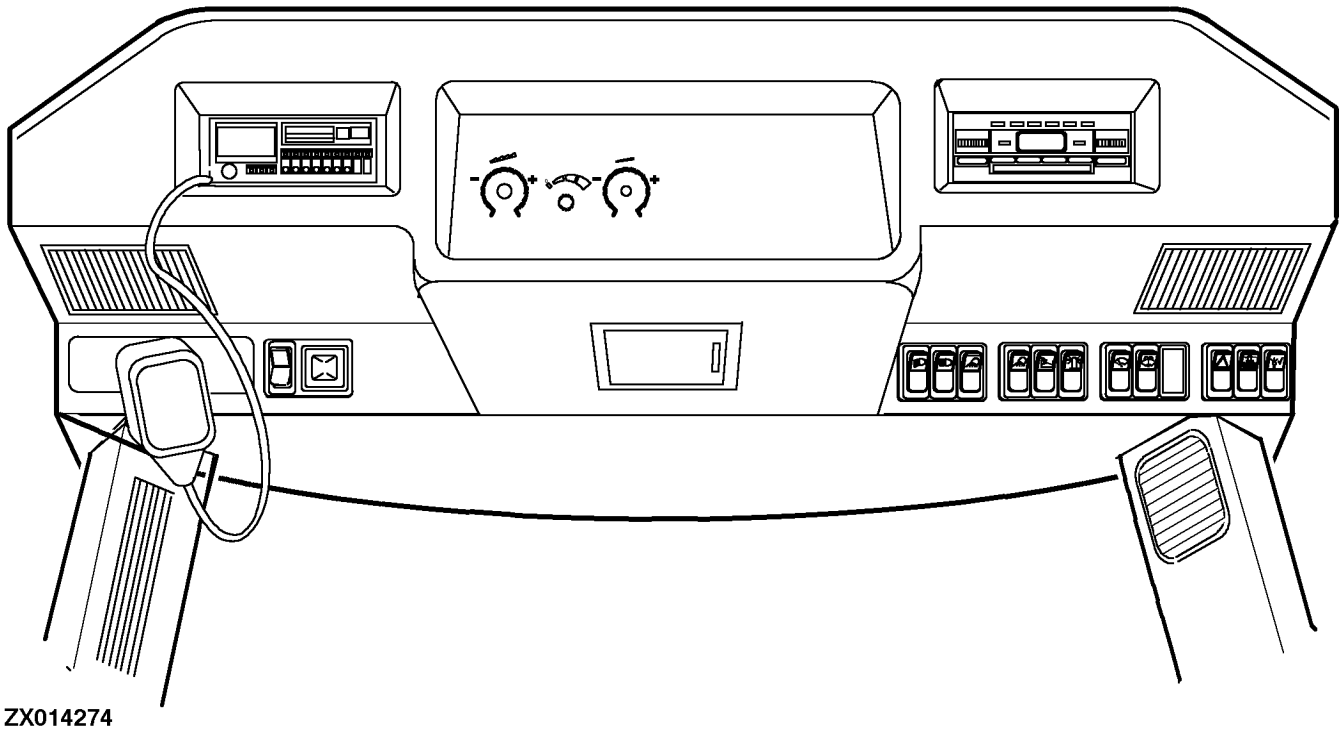
Tourner la molette vers l'arrière — allumé



ZX 002560

AG,CO03622,1498 –28–04AUG99–1/1

Radio et poste CB (équipement spécial)



ZX014274

La moissonneuse-batteuse peut être munie de cet équipement spécial.

Pour leur utilisation, suivre les instructions du fabricant.

NOTE: Lors du montage de la radio et du poste CB, veiller à respecter les cotes normalisées: 182 mm (7.17 in) de large, 53 mm (2.1 in) de haut.

AG,CO03622,1499 –28–04FEB02–1/1

Vérifications avant la mise en marche

Contrôles quotidiens

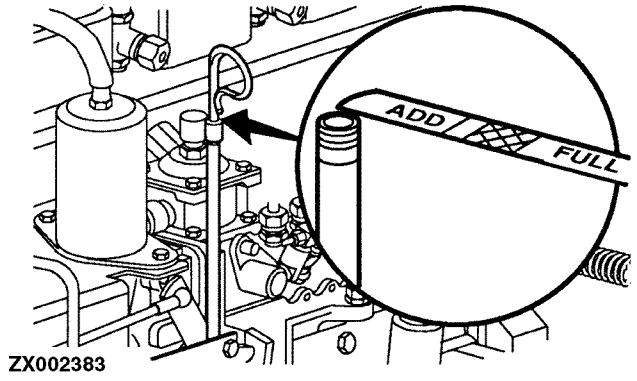
- ❒ Niveau d'huile moteur
- ❒ Niveau d'huile du compresseur
- ❒ Circuit hydraulique
- ❒ Tamis rotatif du radiateur
- ❒ Circuit de refroidissement
- ❒ Pneus
- ❒ Circuit hydrostatique
- ❒ Circuit d'alimentation
- ❒ Contrôle des témoins
- ❒ Éclairage
- ❒ Freins
- ❒ Avertisseur de surcharge de la hotte
- ❒ Système de verrouillage de la transmission (CWS)

AG,CO03622,1500 –28–04FEB02–1/1

Niveau d'huile moteur

Ne pas mettre le moteur en marche lorsque le niveau d'huile se trouve sous le repère inférieur de la jauge.

Le niveau d'huile doit toujours se trouver entre les repères supérieur et inférieur. Garer la moissonneuse-batteuse sur une surface plane pour procéder au contrôle du niveau d'huile.

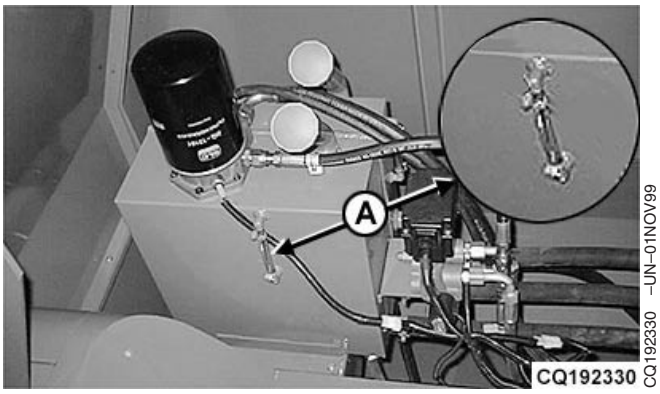


AG,CO03622,1501 –28–15NOV02–1/1

Niveau d'huile hydraulique

Rétracter tous les vérins hydrauliques et abaisser l'unité de récolte.

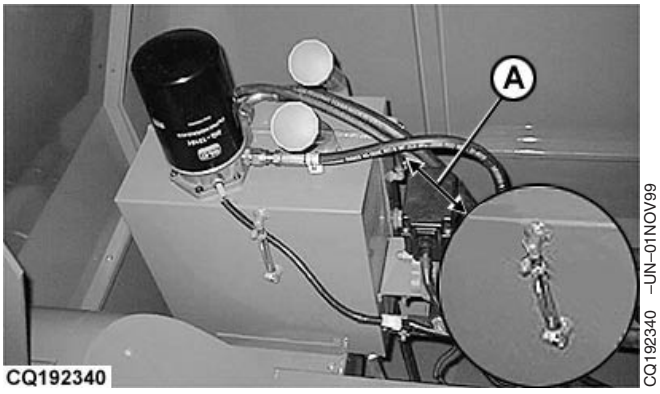
L'huile doit être visible sur l'échelle (A).



AG,CO03622,1502 –28–04AUG99–1/1

Niveau d'huile hydrostatique

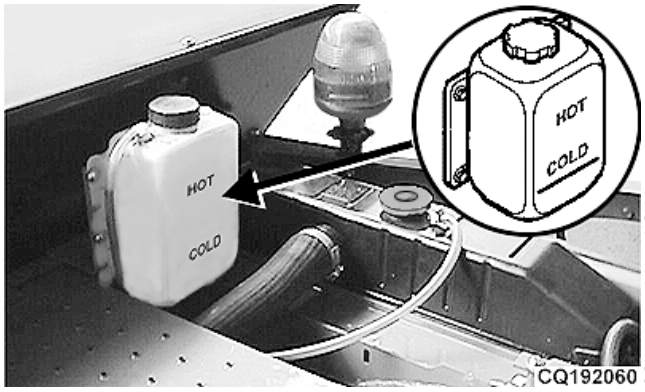
L'huile doit être visible sur l'échelle (A).



AG,CO03622,2192 –28–20OCT99–1/1

Niveau de liquide de refroidissement

Laisser refroidir le moteur. Le niveau de liquide de refroidissement doit se trouver à la hauteur du repère COLD.

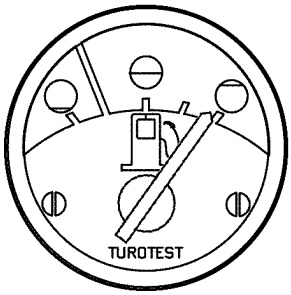


CQ192060 –UN–01NOV99

AG,CO03622,1503 –28–04AUG99–1/1

Niveau de combustible

Lorsque le circuit d'allumage est sous tension, la jauge de combustible permet de contrôler le niveau de remplissage du réservoir.



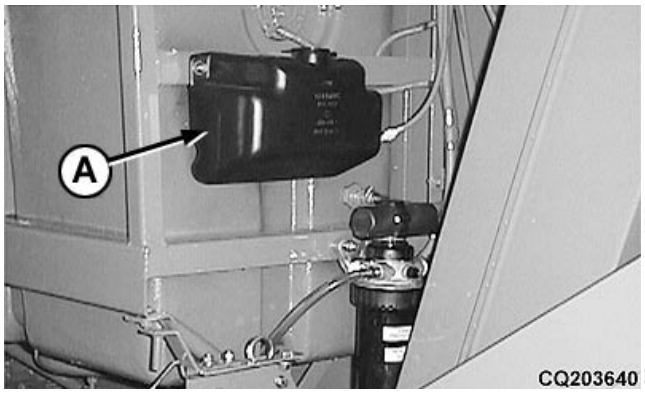
CQ216511 –UN–11NOV02

AG,CO03622,1504 –28–12NOV02–1/1

Réservoir du lave-glace

Contrôler et faire l'appoint si nécessaire avec de l'eau claire ou du liquide de lave-glace automobile.

Capacité du réservoir: 2,8 l (0.73 US gal)



CQ203640 –UN–04APR01

CO03622,0000066 –28–14MAR02–1/1

Après une immobilisation prolongée

Purger le circuit d'alimentation.

Voir la section "Entretien — Moteur".

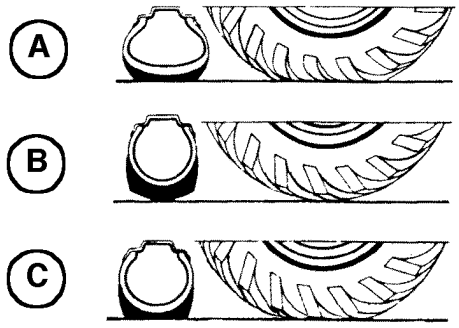
AG,CO03622,1505 –28–17MAY02–1/1

Pneumatiques

Outre le fait qu'il s'use beaucoup plus rapidement, un pneu sous-gonflé risque de glisser par-dessus la jante et de couper la tubulure de la valve.

Se reporter à la section "Essieux, roues et lestage" pour connaître la pression de gonflage appropriée.

A—Pression trop faible
B—Pression trop élevée
C—Pression correcte



ZCQD1100

ZCQD1100 –UN–26JUN96

AG,CO03622,1506 –28–17MAY02–1/1

Circuit d'alimentation

Évacuer l'eau éventuellement présente dans le circuit d'alimentation.

Voir la section "Entretien — Moteur".

AG,CO03622,1507 –28–17MAY02–1/1

Lubrification de la moissonneuse-batteuse

Voir le plan de graissage.

AG,CO03622,1508 –28–04AUG99–1/1

Contrôles au niveau de la cabine

Pour le contrôle des témoins et de l'éclairage, voir la section "Éclairage et signalisation".

AG,CO03622,1509 –28–17MAY02–1/1

Fonctionnement du moteur

Rodage du moteur

Le moteur est prêt à fonctionner immédiatement dans des conditions de service normales. Il est cependant recommandé d'observer la plus grande prudence durant les 100 premières heures.

Observer les consignes suivantes:

• Observer le témoin de pression d'huile moteur (A) et l'indicateur de température du liquide de refroidissement (B). Si l'aiguille pénètre dans la zone orange, réduire immédiatement l'effort imposé au moteur. Si l'aiguille ne quitte pas aussitôt cette zone, arrêter le moteur et rechercher la cause de la surchauffe.

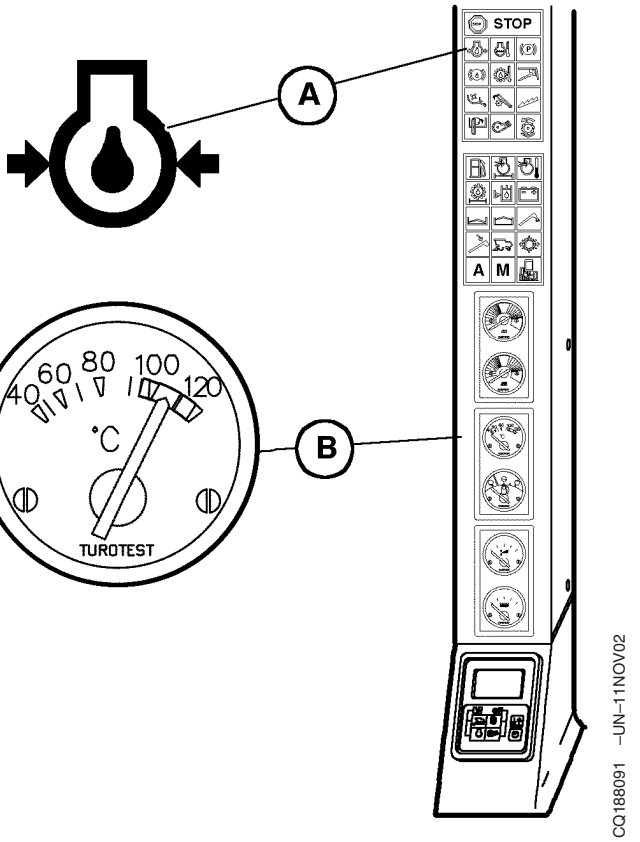
ATTENTION: Ne jamais retirer le bouchon du radiateur lorsque le moteur est chaud. Arrêter le moteur et attendre qu'il ait refroidi. Tourner le bouchon jusqu'au premier cran pour dépressuriser le circuit, puis retirer complètement le bouchon (voir à la section "Entretien—Moteur").

• Contrôler le niveau d'huile moteur à intervalles réguliers (voir "Entretien — Moteur"); s'assurer qu'il n'y a pas de fuites!

• Être particulièrement vigilant en attendant d'être habitué aux bruits et aux sensations caractéristiques du bon fonctionnement du moteur et de la machine.

• Pendant les 20 premières heures de service, éviter d'imposer au moteur une charge trop importante ou de laisser tourner le moteur au ralenti plus de 5 minutes.

Pour connaître le type d'huile moteur préconisé, se référer à la section "Ingrédients et capacités".



AG,CO03622,1510 –28–11NOV02–1/1

Précautions à prendre avant la mise en marche du moteur

ATTENTION: Toujours s'assurer que personne ne se trouve à proximité de la moissonneuse-batteuse. Actionner l'avertisseur sonore. Ne jamais faire tourner le moteur dans un local clos sans rallonge sur l'échappement. Risque d'asphyxie!

AG,CO03622,1511 –28–04AUG99–1/1

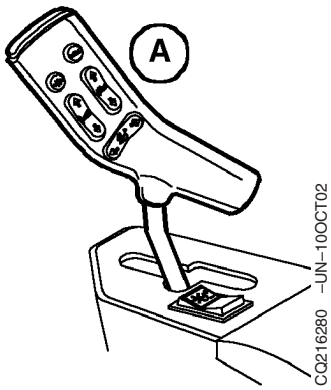
Avant la mise en marche du moteur

Le levier d'inverseur doit être au neutre (A).

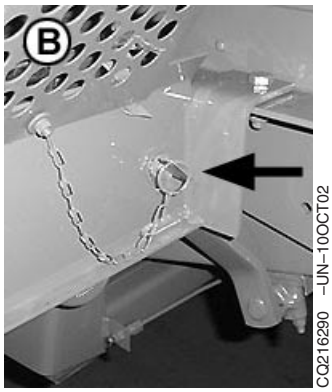
Le coupe-batterie doit être en position de service (B).

Autres conditions:

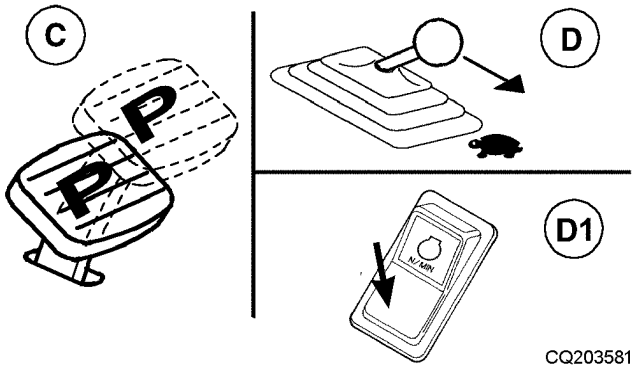
• Serrer le frein de stationnement (C).
• Tirer la manette d'accélération à fond en arrière (D) (1450 et 1550).
• Mettre le contacteur d'accélération en position (D1) (1450 CWS et 1550 CWS).
• Désenclencher les organes de battage (F), la plate-forme de coupe (G) et l'entraînement de la vis de vidange (H) au moyen des interrupteurs correspondants.



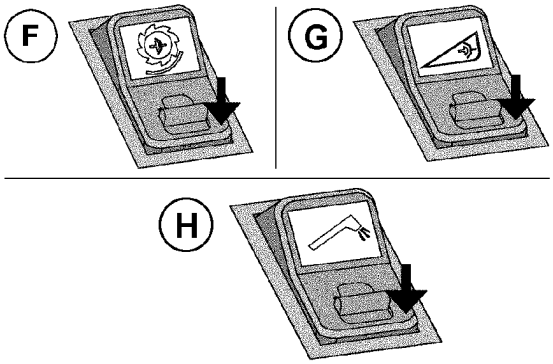
CQ216280 –UN–10OCT02



CQ216290 –UN–10OCT02



CQ203581 –UN–07FEB02



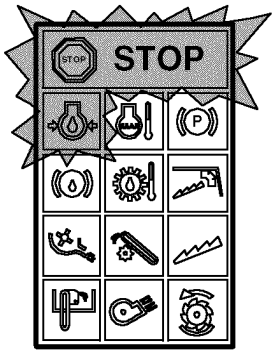
CQ209443 –UN–21NOV02

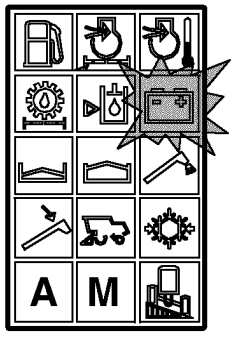
AG,CO03622,1512 –28–19NOV02–1/1

Mise sous tension du circuit d'allumage

Les **témoins** suivants s'allument:

• le témoin STOP
• le témoin de pression d'huile moteur
• le témoin de l'alternateur





CQ209420 –UN–27OCT01

AG,CO03622,1513 –28–05NOV02–1/1

Mise en marche du moteur

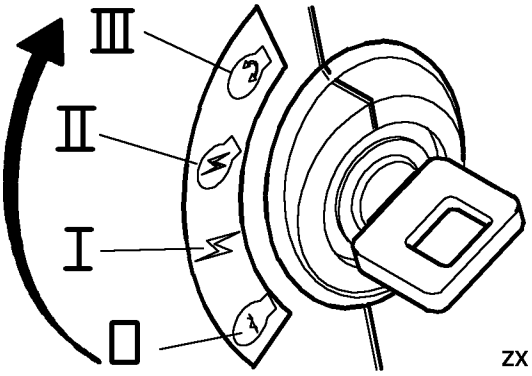
ATTENTION: Pour des raisons de sécurité, actionner l'avertisseur sonore avant de mettre en marche le moteur ou de faire fonctionner la moissonneuse-batteuse. Le moteur ne doit être mis en marche qu'à partir du fauteuil du conducteur.

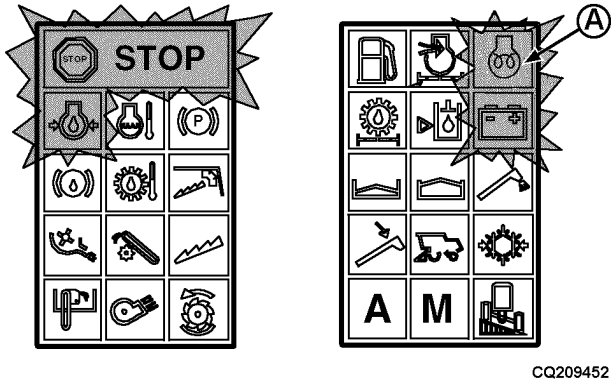
Amener le contacteur de démarrage en position (III). Relâcher la clé dès que le moteur tourne. Ne jamais maintenir la clé plus de 20 secondes en position de démarrage.

Si l'on ramène la clé de contact en position I avant que le moteur n'ait démarré, attendre que le moteur ne tourne plus avant de procéder à un nouvel essai de démarrage.

IMPORTANT: Si le moteur n'a pas démarré au bout de 20 secondes, attendre au moins 2 minutes avant de procéder à une nouvelle tentative. Ne pas effectuer plus de 4 essais de démarrage en tout.

NOTE: En dessous de 0°C, dès que la clé de contact est en position (II), un réchauffeur d'air d'admission augmente la température de l'air entrant et optimise ainsi automatiquement le démarrage par temps froid grâce au contrôleur du moteur. Ce processus est signalé par l'allumage d'un témoin (A). Une fois ce dernier éteint, le moteur peut être démarré (CWS).





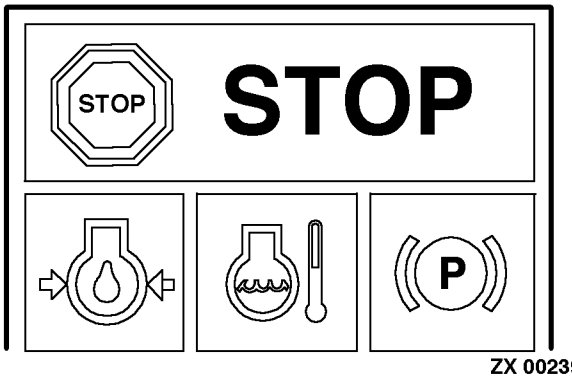
Groupe de témoins - moteurs avec contrôleur (CWS)

AG,CO03622,1514 –28–19NOV02–1/1

Témoin de pression d'huile moteur

Après la mise en marche du moteur, s'assurer immédiatement que ce témoin s'éteint. Dans le cas contraire, arrêter le moteur aussitôt et remédier à la défaillance.

Les autres témoins doivent également s'éteindre.



AG,CO03622,1515 –28–04AUG99–1/1

Température de service du moteur

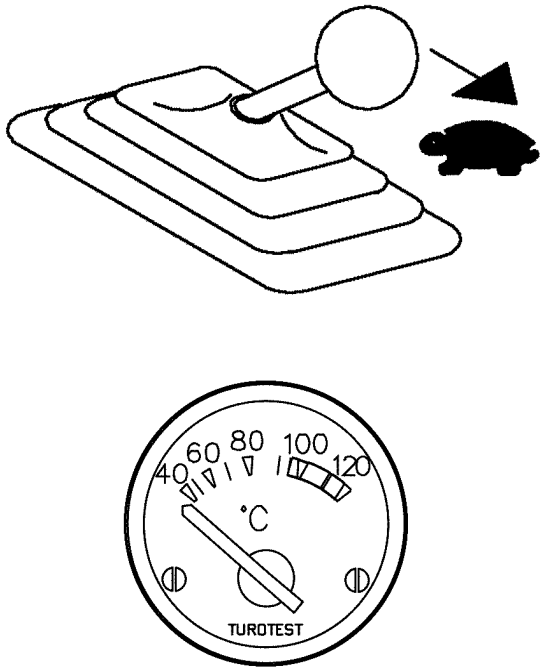
Tirer la manette d'accélération (1450 et 1550) vers l'arrière jusqu'à atteindre un régime d'environ 1200 tr/min.

Mettre le contacteur d'accélération (1450 CWS et 1550 CWS) en position I (1300 tr/min).

Laisser chauffer le moteur 1 à 2 minutes à ce régime. Lorsque la température extérieure est inférieure à 0°C (32°F), cette opération doit durer entre 2 et 4 minutes.

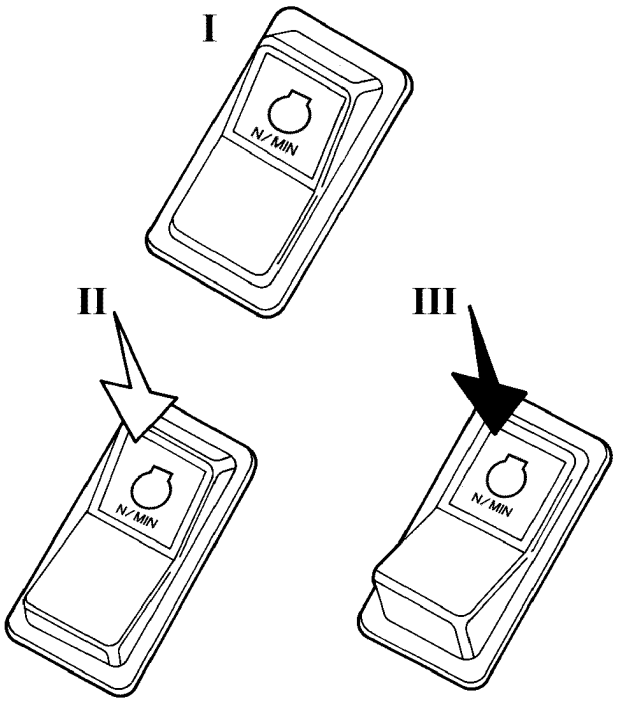
IMPORTANT: Ne jamais laisser tourner le moteur à vide trop longtemps (max. 5 minutes).

Ne faire tourner le moteur au régime maximal que lorsque l'indicateur de température du liquide de refroidissement se trouve dans la zone jaune/vert.



CQ212552 –UN–11NOV02

Manette d'accélération et indicateur de température



CQ203500 –UN–30MAR01

CQ203500

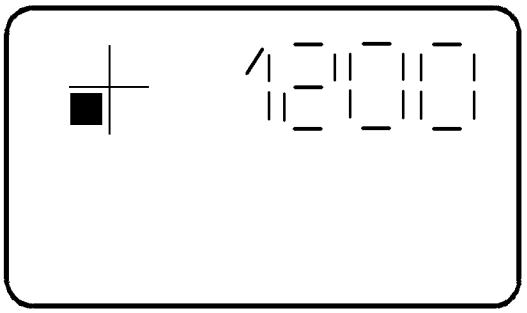
Contacteur d'accélération

AG,CO03622,1516 –28–11NOV02–1/1

Fonctionnement du moteur au ralenti

Le fonctionnement du moteur au ralenti entraîne une consommation de combustible inutile et peut provoquer des dépôts de calamine dans le moteur.

S'il est indispensable de laisser tourner le moteur à vide plus de 3 à 4 minutes, le régime doit être de 1200 tr/min au minimum.



ZX012849

ZX012849 –UN–02SEP97

AG,CO03622,1517 –28–14MAR02–1/1

Démarrage du moteur avec batterie d'appoint

En cas d'utilisation par temps froid, il peut être nécessaire de brancher une batterie de 12 volts en parallèle avec les batteries de la moissonneuse-batteuse.

ATTENTION: Le gaz s'échappant des batteries est extrêmement explosif. Éviter les flammes et la formation d'étincelles à proximité de la batterie. Veiller à respecter la polarité des batteries lors du branchement (le câble de masse doit être relié à la borne négative de la batterie et le câble du démarreur à la borne positive).

IMPORTANT: Le non-respect de la polarité entre la batterie et l'alternateur peut endommager l'installation électrique de façon grave. Toujours raccorder en premier lieu la borne positive et ensuite seulement la borne négative!



TS204 –UN–23AUG88

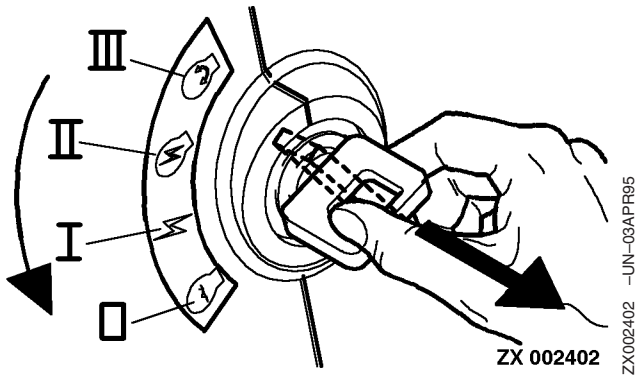
AG,CO03622,1519 –28–14MAR02–1/1

Exploitation dans des conditions tropicales

Pour la composition et l'utilisation du liquide de refroidissement, se reporter à la section "Ingrédients et capacités".

AG,CO03622,1520 –28–17MAY02–1/1

Arrêt du moteur



IMPORTANT: Avant d'arrêter définitivement le moteur, le laisser tourner 1 à 2 minutes au ralenti pour en refroidir tous les éléments importants.

Mettre le levier d'inverseur en position neutre.

Débrayer tous les entraînements.

Serrer le frein de stationnement.

Abaisser l'unité de récolte au sol.

Amener la manette d'accélération au ralenti (1450 et 1550)

Amener le contacteur d'accélération en position intermédiaire (1450 CWS et 1550 CWS).

Amener le contacteur de démarrage en position "0".

ATTENTION: Toujours retirer la clé de contact avant de quitter la cabine.

AG,CO03622,1521 –28–19NOV02–1/1

Calage du moteur

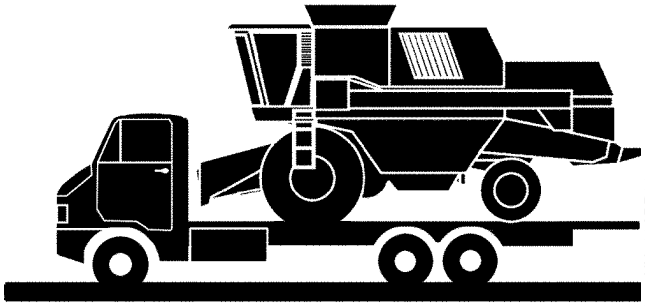
IMPORTANT: Si le moteur cale à chaud, le remettre en marche immédiatement afin d'éviter une accumulation de chaleur au niveau des organes essentiels. Laisser tourner le moteur au ralenti pendant 1 à 2 minutes avant de l'arrêter définitivement.

AG,CO03622,1522 –28–04AUG99–1/1

Conduite et transport

Transport de la moissonneuse-batteuse sur un camion

Lors du transport de la moissonneuse-batteuse sur un camion, s'assurer que tous les garants sont montés correctement et qu'ils ne peuvent pas s'ouvrir accidentellement pendant le trajet.

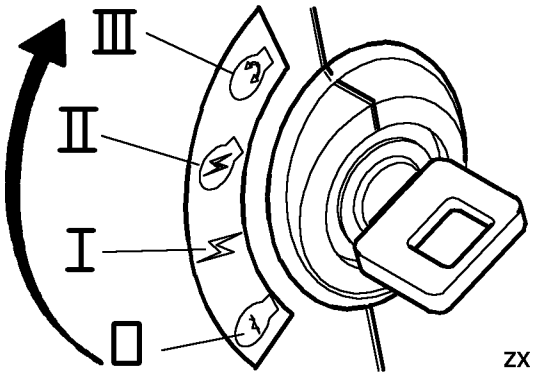


CQ203970 –UN–09APR01

CO03622,0000061 –28–04FEB02–1/1

Mise en marche du moteur

Pour des informations détaillées, se reporter à la section "Fonctionnement du moteur ".



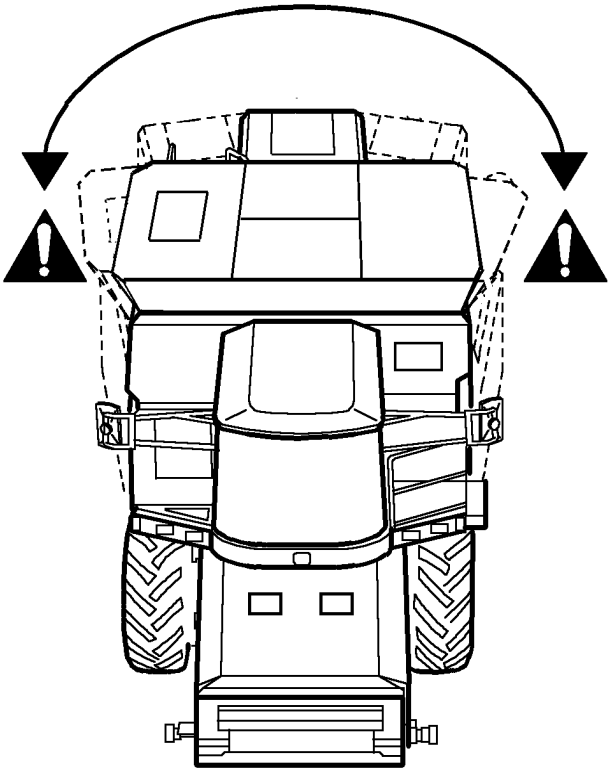
ZX 002403 –UN–03APR95

AG,CO03622,1523 –28–17MAY02–1/1

Conduite et direction

ATTENTION: L'arrière de la moissonneuse-batteuse se déporte dans les virages. Se montrer particulièrement vigilant.

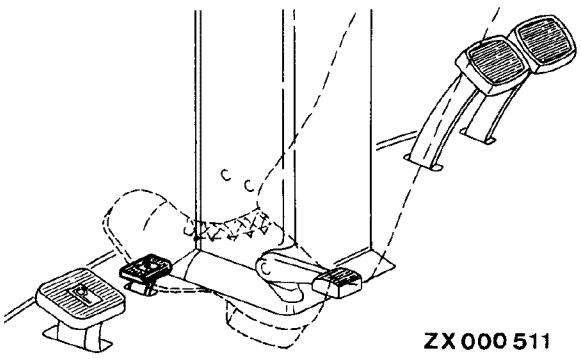
Les roues directrices de la moissonneuse-batteuse sont à l'arrière! Il est nécessaire de se familiariser avec ce type de direction.



CQ192070 –UN–01NOV99

AG,CO03622,1524 –28–04AUG99–1/1

Désengagement du frein de stationnement

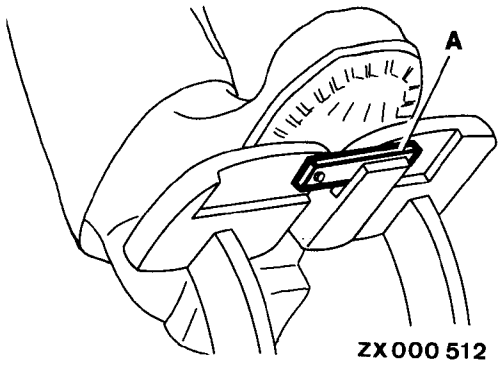


AG,CO03622,1525 –28–04AUG99–1/1

Freins de service

Sur route

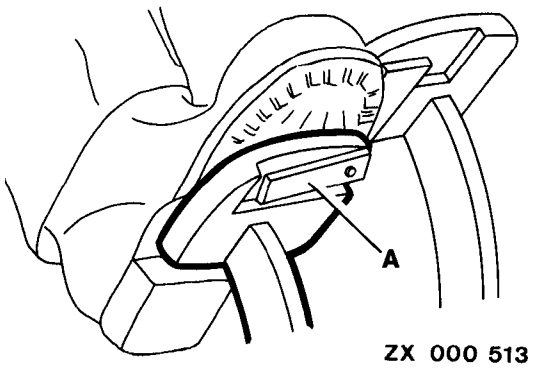
ATTENTION: Pour des raisons de sécurité, les deux pédales de frein doivent toujours être accouplées au moyen du loquet de verrouillage (A) en cas de circulation sur route. Les pédales ne pourront ainsi être actionnées qu'ensemble.



Dans les champs

ATTENTION: Toujours actionner les deux pédales simultanément pour immobiliser la moissonneuse-batteuse.

Afin de négocier plus facilement des virages serrés, il est possible d'actionner séparément les pédales de frein. Pour ce faire, désengager le loquet de verrouillage (A).



AG,CO03622,1526 –28–04AUG99–1/1

Choix du rapport (1450 CWS et 1550 CWS)

Pour circuler sur route, enclencher la 3e. Le régime maximal du moteur est alors réduit à 2250 tr/min.

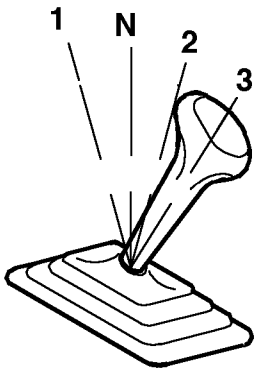
NOTE: La réduction du régime est obtenue par l'intermédiaire d'un interrupteur (A) placé sur la boîte de vitesses et relié au contrôleur du moteur.

Les vitesses ne peuvent être changées que lorsque le levier multifonction est en position neutre ou lorsque la vitesse de déplacement est inférieure à 1,5 km/h. Lorsque la moissonneuse-batteuse se déplace, la came de sélection du rapport est automatiquement bloquée par un solénoïde.

NOTE: Vérifier quotidiennement le bon fonctionnement du solénoïde. Pour ce faire, amener le contacteur de démarrage de la position (I) à la position (II) et écouter le bruit du solénoïde, moteur arrêté. En cas de défaillance, consulter le concessionnaire John Deere.

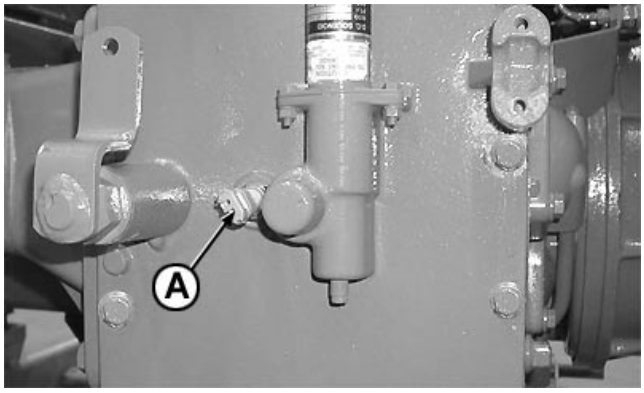
Pour le travail dans les champs:

• Choisir un rapport adapté aux conditions de travail (la 2e vitesse de préférence).



ZX 002405

ZX002405 –UN–03APR95



CQ216540 –UN–15NOV02

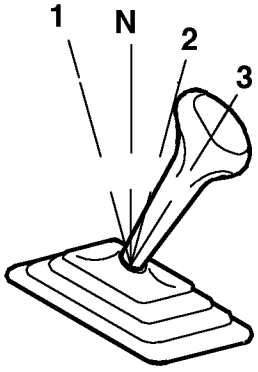
WH,CO03622,1527 –28–15NOV02–1/1

Choix du rapport (1450 et 1550)

Pour circuler sur route, enclencher la 3e.

Pour le travail dans les champs:

• Choisir un rapport adapté aux conditions de travail (la 2e vitesse de préférence).



ZX 002405

ZX002405 –UN–03APR95

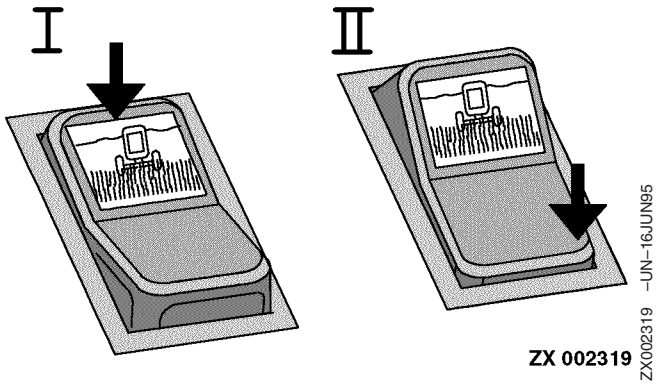
AG,CO03622,1527 –28–14AUG02–1/1

Interrupteur de sécurité route/champs (rouge)

Mettre l'unité de récolte, la goulotte de vidange, le couvercle de la trémie et le broyeur de paille en position de transport.

IMPORTANT: Pour la circulation sur route, l'interrupteur de sécurité route/champs doit être en position route (II). Toutes les fonctions hydrauliques, à l'exception de la direction, sont ainsi mises hors service.

I—Position champs
II—Position route



AG,CO03622,1528 –28–07OCT02–1/1

Marche avant et arrière

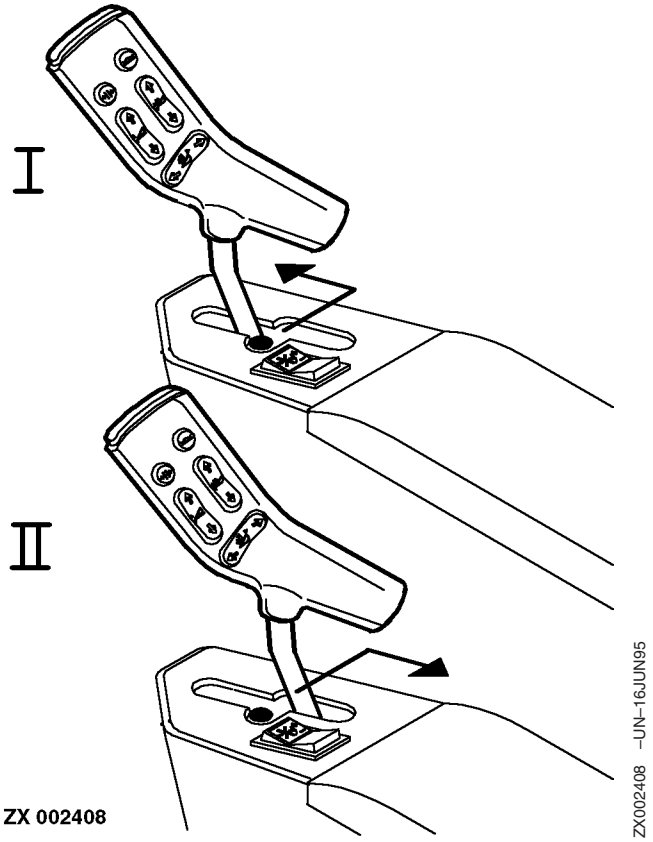
ATTENTION: Toujours adapter la vitesse de déplacement de la moissonneuse-batteuse aux conditions rencontrées, aussi bien sur route que dans les champs.

Marche avant (I)

Faire passer lentement le levier d'inverseur de la position "neutre" à la position "marche avant".

Marche arrière (II)

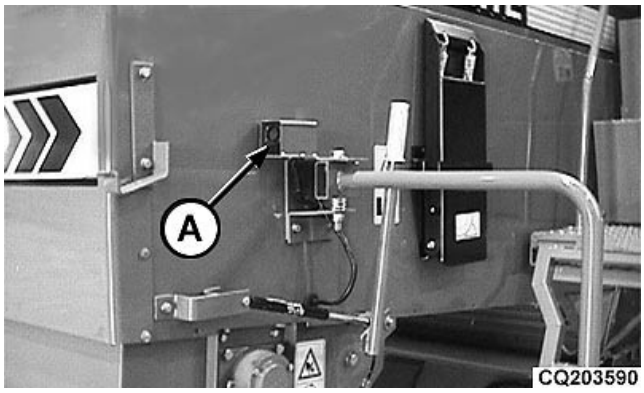
Faire passer lentement le levier d'inverseur de la position "neutre" à la position "marche arrière".



AG,CO03622,1530 –28–13NOV01–1/1

Alarme de marche arrière (CWS)

L'avertisseur sonore (A) retentit lorsque le levier de réglage de la vitesse de déplacement est actionné vers l'arrière (marche arrière) alors que le moteur tourne.



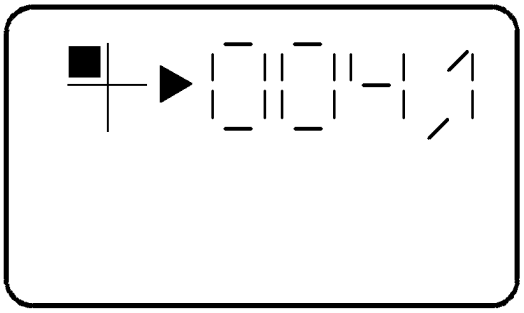
CQ203590 –UN–04APR01

AG,CO03622,2649 –28–13NOV01–1/1

Choix de la vitesse de déplacement adéquate

Ne jamais adopter une vitesse de déplacement inférieure à la vitesse minimale admissible pour chaque rapport.

Il est toujours préférable d'engager un rapport inférieur de façon à ce que la transmission hydrostatique travaille dans une plage de rendement optimale.



ZX014276

ZX014276 –UN–16JAN98

AG,CO03622,1531 –28–14MAR02–1/1

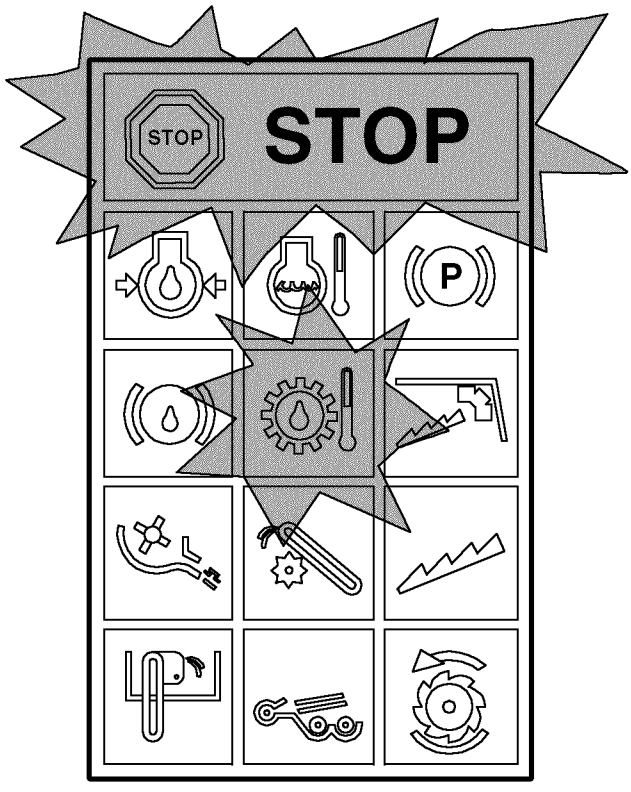
Surchauffe de la transmission hydrostatique

Lorsque la température de l'huile hydrostatique est trop élevée, une alarme sonore intermittente retentit en même temps que s'allument le témoin correspondant (A) et le témoin STOP.

Pour améliorer le rendement de la transmission hydrostatique, engager un rapport inférieur, ce qui entraîne une baisse de la température de l'huile.

IMPORTANT: En cas de calage, toujours ramener le levier de réglage de la vitesse de déplacement en position "neutre" dans les 5 secondes qui suivent. Engager ensuite un rapport inférieur.

NOTE: Le couple appliqué aux roues motrices dépend de la pression d'huile dans le circuit hydrostatique. Si la pression nécessaire est supérieure à celle du circuit, le clapet de décharge s'ouvre et la moissonneuse-batteuse s'arrête. Dès que la pression requise diminue (ce qui est obtenu par l'engagement d'un rapport inférieur), la moissonneuse-batteuse se remet en marche normalement.



ZX 002410

ZX002410 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1532 –28–05NOV02–1/1

Conseils pour le transport

ATTENTION: Pour éviter tout contact avec des câbles électriques aériens, aucune partie de la machine ne doit dépasser une hauteur de 4 m (13 ft).

ATTENTION: En cas de circulation ou de remorquage sur la voie publique, se conformer aux réglementations locales en vigueur. Utiliser les équipements additionnels d'éclairage et de sécurité disponibles auprès du concessionnaire John Deere.

La moissonneuse-batteuse peut être transportée sur un plateau surbaissé ou remorquée.

Pour le remorquage, mettre le levier de vitesses au point mort.

Ne pas dépasser 25 km/h (15 mph).

AG,CO03622,1533 –28–04AUG99–1/1

Déplacement automoteur sur route

Déposer l'**unité de récolte** si la largeur totale dépasse la largeur autorisée (pour la dépose, se reporter au livret d'entretien de la plate-forme de coupe). Mettre le convoyeur d'alimentation en position de transport.

Mettre le **répartiteur du broyeur** en position de transport.

Vider la **trémie à grain**.

Escamoter la **goulotte de vidange**.

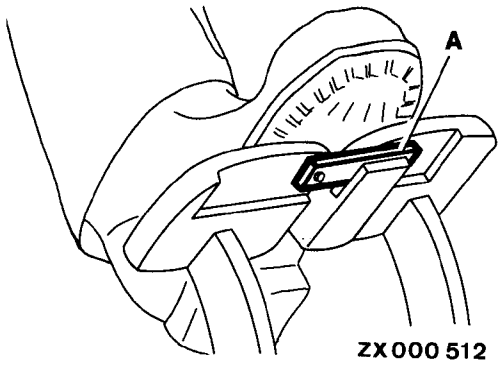
Relever l'**échelle d'accès** et la verrouiller.

Allumer l'**éclairage** en cas de visibilité insuffisante.

Pour plus d'informations sur la conduite, voir dans cette section.

AG,CO03622,1534 –28–14MAR02–1/2

ATTENTION: Pour des raisons de sécurité, les deux pédales de frein doivent toujours être accouplées au moyen du loquet de verrouillage (A) en cas de circulation sur route. Les pédales ne pourront ainsi être actionnées qu'ensemble.

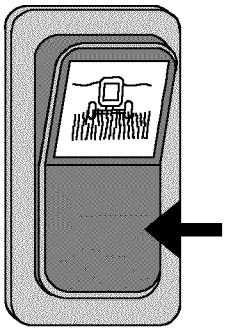


ZX000512 –UN–03APR95

AG,CO03622,1534 –28–14MAR02–2/2

Interrupteur de sécurité route/champs

IMPORTANT: Pour la circulation sur route, l'interrupteur de sécurité route/champs doit être en position route. Toutes les fonctions hydrauliques, à l'exception de la direction, sont ainsi mises hors service.



ZX 002418

ZX002418 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1535 –28–04FEB02–1/1

Remorquage

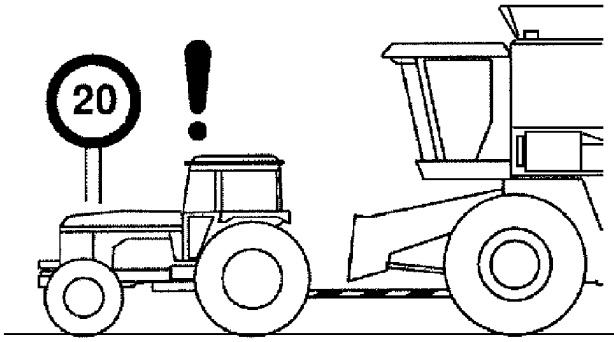
Procéder aux préparatifs décrits sous "Déplacement automoteur sur route".

ATTENTION: Ne jamais utiliser de corde pour remorquer la machine. Toujours utiliser une barre de remorquage adéquate. Fixer la barre au crochet de remorquage de l'essieu avant.

Toujours adopter pour le remorquage une vitesse de déplacement adaptée; ne jamais dépasser 20 km/h (12.4 mph).

IMPORTANT: Au-delà de 20 km/h (12.4 mph), les pneus, la boîte de vitesses et les réductions finales risquent d'être endommagés lors du remorquage.

Se conformer aux réglementations locales en matière de sécurité, concernant par exemple l'utilisation des gyrophares ou de panneaux de signalisation.



CQ192080

CQ192080 –UN–01NOV99

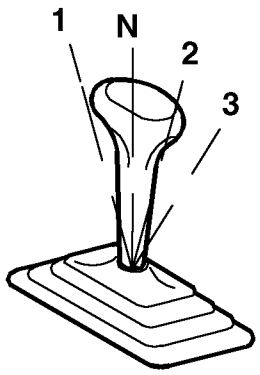
Suite voir page suivante

AG,CO03622,1536 –28–15NOV02–1/3

Mettre le levier de vitesses au point mort

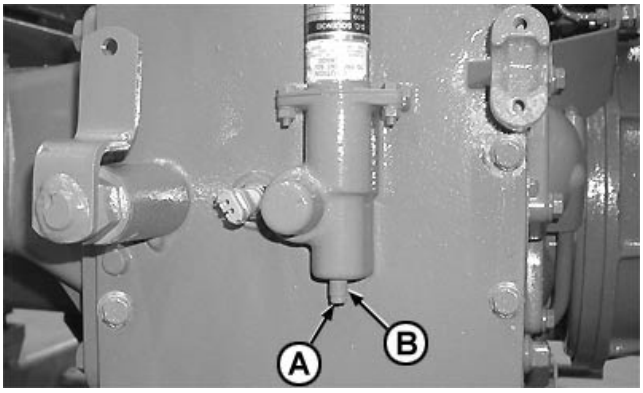
Uniquement pour les modèles 1450 CWS et 1550 CWS.

Dans certains cas, il peut s'avérer nécessaire de désactiver le système de verrouillage de la transmission afin de mettre le levier de vitesses au point mort. Déposer la bague (B) et serrer la vis (A) au maximum de manière à déverrouiller la came de commande. Dans les cas d'urgence, il est possible de remorquer la machine sur une courte distance (moins de 50 m) sans suivre cette procédure.



ZX 002422

ZX002422 –UN–16JUN95

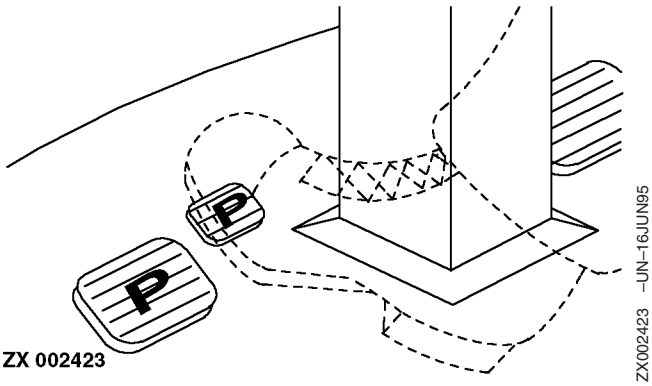


CQ216541 –UN–15NOV02

AG,CO03622,1536 –28–15NOV02–2/3

IMPORTANT: Lors du remorquage, la boîte trois vitesses doit impérativement être au point mort.

Désengager le frein de stationnement



ZX 002423

ZX002423 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1536 –28–15NOV02–3/3

Essieux, roues et lestage

Contrôle et entretien des pneus

Vérifier quotidiennement l'état des pneus ainsi que leur pression car celle-ci influence grandement la durée de vie des pneus. La durée d'utilisation et le bon rendement des pneus dépendent d'une pression de gonflage correcte.

Réparer immédiatement ou changer les pneus présentant des entailles ou des coupures.

Ne pas mettre les pneus en contact avec du combustible ou des produits chimiques et éviter toute exposition prolongée au soleil.

Conduire avec prudence. Éviter les pierres ou bordures présentant des arêtes vives.

AG,CO03622,1537 –28–05AUG99–1/1

Entretien des pneus sans chambre à air

La plupart des pneus avant et tous les pneus arrière sont sans chambre à air. Sur ce type de pneus, les petites coupures ou les entailles peuvent être réparées sans démonter le pneu afin d'éviter toute immobilisation.

IMPORTANT: Faire réparer correctement ou remplacer dans les plus brefs délais les pneus présentant des coupures ou des entailles afin d'éviter des détériorations importantes.

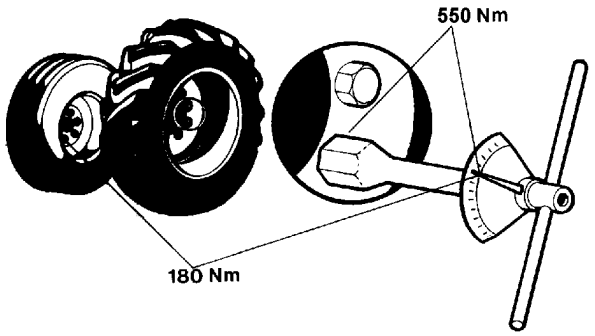
AG,CO03622,2659 –28–26JAN00–1/1

Resserrage des écrous de roue

Resserrer les écrous après les premières heures de service et après 25 heures d'utilisation. Par la suite, les resserrer au début de chaque nouvelle saison.

Roues avant: 550 N•m (55 kgm; 400 ft-lb).

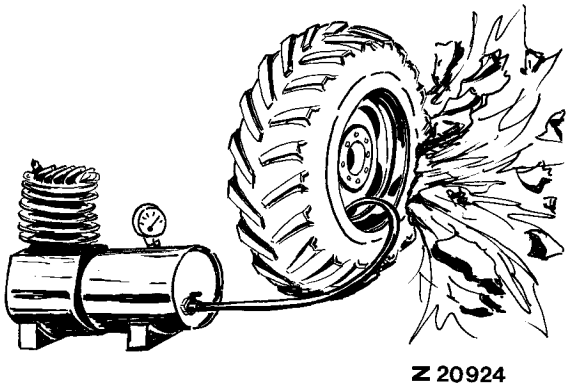
Roues arrière: 180 N•m (18 kgm; 130 ft-lb).



CQ204230 –UN–11APR01

AG,CO03622,1540 –28–15NOV02–1/1

Montage des pneumatiques



ATTENTION: Le montage incorrect des pneumatiques peut se solder par l'éclatement du pneu lors du gonflage et provoquer des blessures graves voire mortelles. Le montage des pneus suppose que celui qui l'effectue dispose des connaissances requises et de l'outillage adéquat. Confier ce travail au concessionnaire John Deere ou à un atelier de réparation qualifié. Lors du montage d'un pneu, ne jamais dépasser la pression de gonflage maximale indiquée par le fabricant. Une pression supérieure à cette valeur peut endommager le talon ou même la jante et faire éclater le pneu avec une force explosive dangereuse. Si les talons ne sont pas placés correctement lorsque la pression maximale est atteinte, dégonfler, remettre le pneu en place, graisser les talons et regonfler le pneu. Il est possible de se procurer une documentation détaillée concernant le montage des pneus sur les machines agricoles auprès des fabricants de pneus.

IMPORTANT: Ne jamais mettre la moissonneuse-batteuse en service avec des pneus gonflés à la pression utilisée pour le transport. Protéger les valves des salissures en maintenant toujours les capuchons vissés en place. Contrôler fréquemment la pression des pneumatiques; respecter les valeurs indiquées dans le tableau des pressions de gonflage. La pression requise varie selon l'unité de récolte utilisée.

AG,CO03622,1541 –28–05AUG99–1/1

Changement des pneumatiques

IMPORTANT: Si l'on change les roues de la machine, le rayon des pneus risque de changer également. Dans ce cas, le contrôleur doit être à nouveau calibré pour prendre en compte cette modification. Pour le calibrage des codes spécifiques à la machine, voir la section "Dispositifs d'alerte et de contrôle".

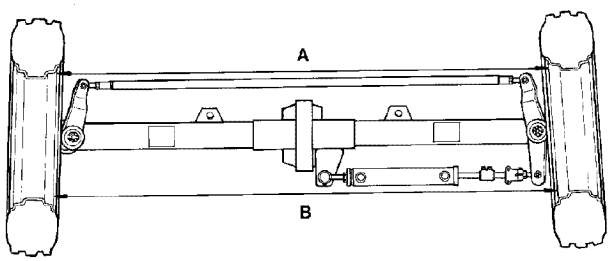
AG,CO03622,1542 –28–17MAY02–1/1

Pincement de l'essieu arrière

Si la moissonneuse-batteuse devient difficile à manoeuvrer ou si l'usure des pneus arrière est irrégulière, réajuster le pincement de l'essieu arrière.

Pour contrôler et régler l'alignement, procéder comme suit:

- Sur une surface plane, redresser les roues arrière.
- Sur la face intérieure de chaque pneu, repérer le milieu avant. Mesurer la distance (A).
- Repérer ensuite de la même manière le point diamétralement opposé, c'est-à-dire le milieu arrière.
- Mesurer la distance (B). Celle-ci devrait être de 10 mm (0.4 in) supérieure à (A).
- Pour effectuer le réglage, desserrer les contre-écrous aux extrémités de la barre d'accouplement et ajuster sa longueur.



ZCQD1860

ZCQD1860 –UN–04APR96

AG,CO03622,1543 –28–03DEC02–1/1

Pression des pneus

PNEUS AVANT

Dimension	bar	psi
18.4-30 R1 10L	2,11	30
18.4-30 R1 12L	2,53	36
23.1-30 R1 12L	1,97	28
23.1-26 R2 12L	1,69	24
28.1-26 R1 14L	2,25	32
28L26 R1 12L	1,83	26
750-65 R26*	1,62	23
24.5-32 R1 12L	1,83	26
30.5-32 R1 12L	1,4	20
620 / 75 R 30 *	1,62	23
650 / 75 R 32 *	1,69	24
800 / 65 R 32 *	1,4	20

* Pneus à carcasse radiale

PNEUS ARRIÈRE

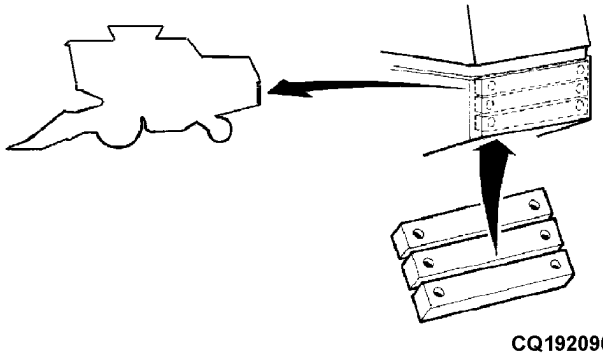
Dimension	bar	psi
12.4/11-24 R1 6L	1,97	28
12.4-24 R1 10L	2,8	40
10.5/80-18 R1 6L	2,25	32
10.5/80-18 R1 10L	3,8	54
16.9-24 R1 10L	1,83	26
16.9-24 R4 8L	1,83	26
440/65 R 24 *	1,6	23
540/65 R 24 *	1,26	18
14.9-24 R1 8L	1,59	23

* Pneus à carcasse radiale

AG,CO03622,1544 –28–05FEB02–1/1

Contrepoids

Les contrepoids montés sur le garant arrière augmentent la stabilité de la moissonneuse-batteuse sur les terrains en pente.

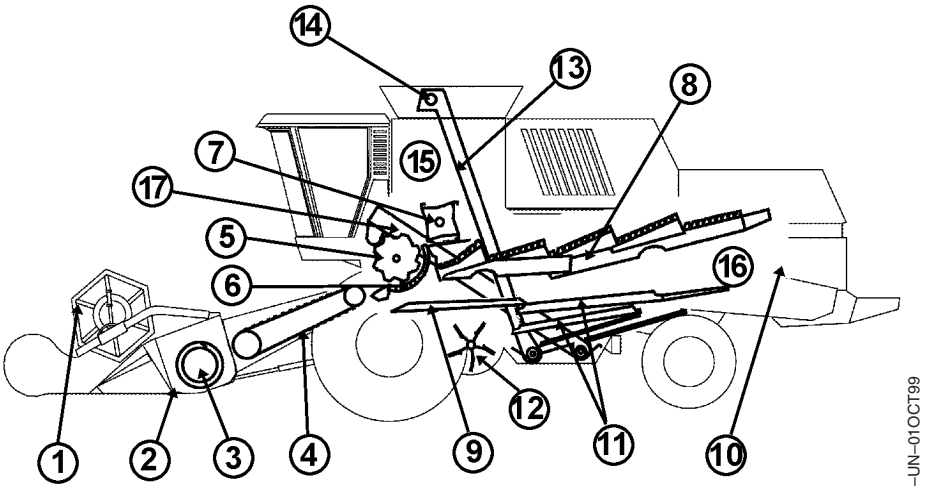


CQ192090 –UN–01NOV99

CQ192090

AG,CO03622,1545 –28–05AUG99–1/1

Notions fondamentales



CQ191730 –UN–01OCT99

CQ191730

Le rabatteur (1) saisit la récolte et la transmet à la barre de coupe (2).

La récolte est ensuite dirigée vers la vis d'alimentation (3) de la plate-forme de coupe.

La vis l'amène jusqu'au milieu de l'unité de récolte où elle est récupérée par les doigts rétractables et déplacée vers le convoyeur d'alimentation (4).

Le convoyeur transporte alors la récolte jusqu'au batteur (5).

Le batteur et le contre-batteur (6) battent ou séparent la récolte.

Le tire-paille (7) extrait du batteur et du contre-batteur les plus gros brins et les projette sur les secoueurs (8).

Le grain battu, la paille fine et quelques ôtons (pointes d'épis ou spathes) tombent sur la table à grain (9) par les ouvertures du contre-batteur.

Le mouvement alternatif des secoueurs sépare le grain restant de la paille. Le grain glisse dans les auges à travers les ouvertures des secoueurs (grilles) et arrive ensuite à la table à grain. La paille quitte la moissonneuse-batteuse via le broyeur de paille (10).

La table à grain amène le grain battu et les menues pailles jusqu'aux organes de nettoyage, constitués des grilles à ôtons et à grain (11) et du ventilateur (12). Ce dernier expulse les menues pailles et le grain propre s'écoule à travers les grilles.

L'élévateur à grain (13) conduit le grain vers la vis de remplissage (14) qui l'emmène dans la trémie (15).

Les ôtons (pointes d'épis ou spathes) tombent à travers la grille supérieure (16) et sont renvoyés aux organes de battage (batteur et contre-batteur) par l'élévateur à ôtons pour être à nouveau battus.

AG,CO03622,1552 –28–10AUG99–1/1

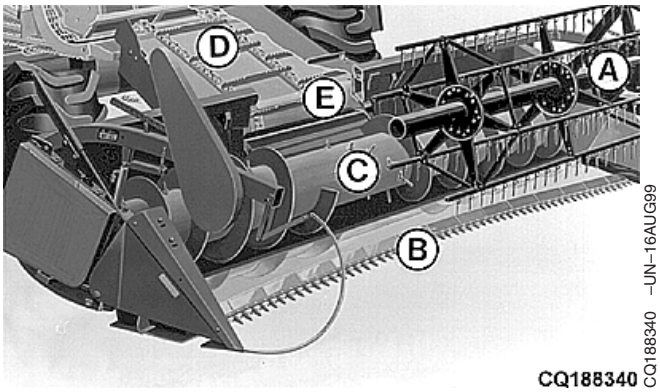
Unité de récolte

Ce groupe coupe la récolte et la transmet aux organes de battage (batteur et contre-batteur).

Éléments:

1. Plate-forme de coupe
A. Rabatteur
B. Barre de coupe
C. Vis d'alimentation

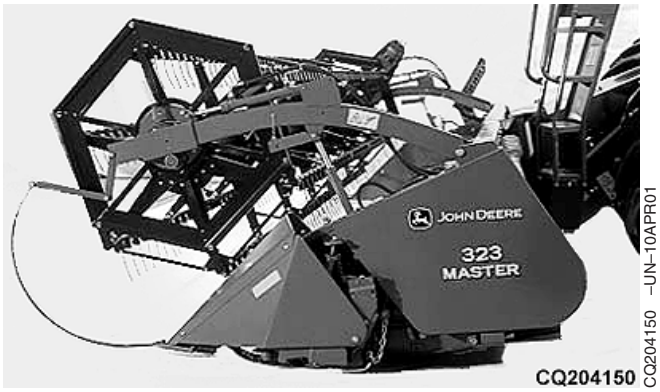
2. Élévateur
D. Convoyeur
E. Tambour flottant



AG,CO03622,1553 –28–11AUG99–1/1

Plate-forme de coupe

Le fonctionnement de la plate-forme de coupe est décrit dans son livret d'entretien.

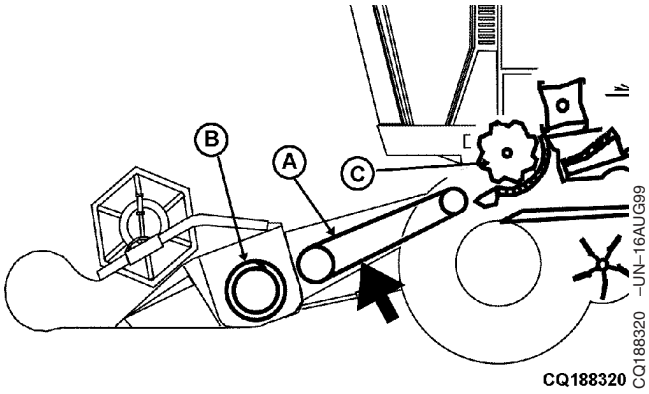


AG,CO03622,1554 –28–11AUG99–1/1

Fonctionnement du convoyeur d'alimentation

La vis d'alimentation (B) transmet la récolte à la chaîne d'alimentation (A) qui la transporte jusqu'au batteur (C).

(Pour les réglages du convoyeur, voir la section "Entretien — Convoyeur d'alimentation").



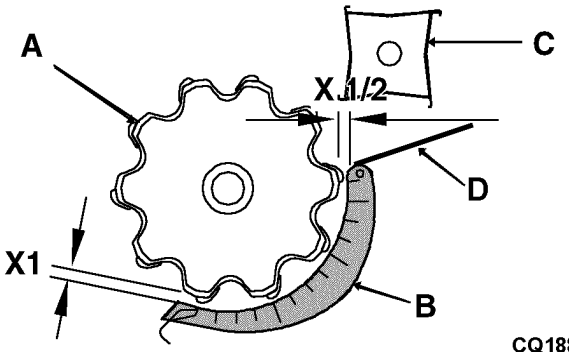
AG,CO03622,1555 –28–17MAY02–1/1

Organes de battage

Les organes de battage constituent l'élément essentiel de la moissonneuse-batteuse.

Faire particulièrement attention lors du réglage des organes de battage. Voir la section "Organes de battage et de nettoyage" pour plus de détails.

A—Batteur
B—Contre-batteur
C—Tire-paille
D—Extension du contre-batteur



CQ188381 –UN–07OCT02

AG,CO03622,1556 –28–07OCT02–1/1

Réglage du batteur et du contre-batteur

1. Régime du batteur élevé
+ faible écartement du contre-batteur

_____

= battage de qualité
Cas extrême:
Régime du batteur trop élevé
+ écartement du contre-batteur trop faible

_____

= battage excessif
2. Régime du batteur peu élevé
+ écartement important du contre-batteur

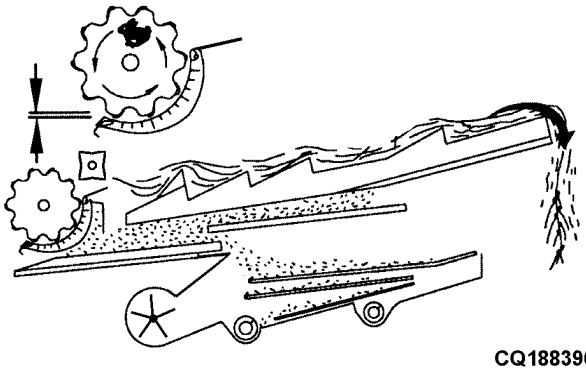
_____

= battage de qualité médiocre
Cas extrême:
Régime du batteur trop faible
+ écartement du contre-batteur trop important

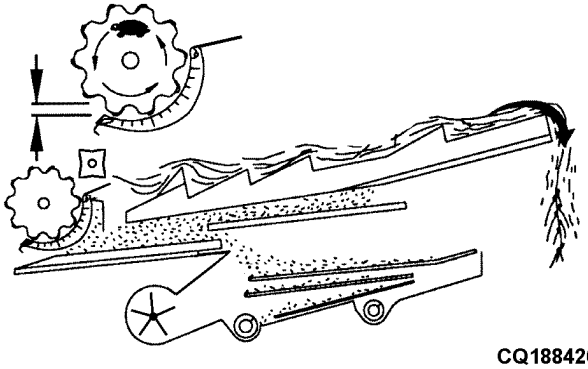
_____

= battage insuffisant
3. Réglage de base
   - Lorsque le matériau à battre est humide, augmenter le régime du batteur et/ou réduire l'écartement du contre-batteur.
   - Lorsque le matériau à battre est sec, réduire le régime du batteur et/ou augmenter l'écartement du contre-batteur.

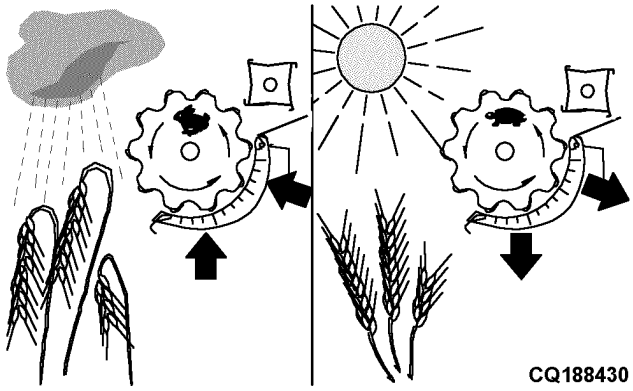
IMPORTANT: La qualité du battage dépend en grande partie du réglage correct du batteur et du contre-batteur.



CQ188390 –UN–16AUG99



CQ188420 –UN–16AUG99



CQ188430 –UN–16AUG99

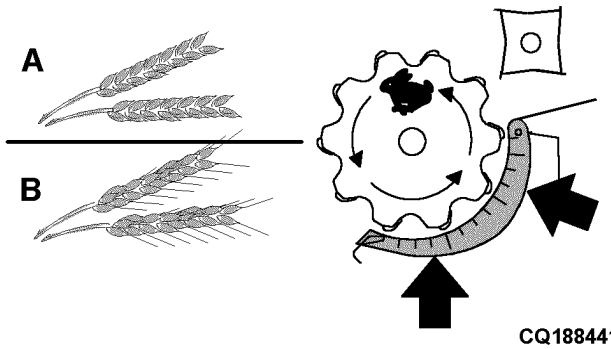
AG,CO03622,1557 –28–15NOV02–1/1

Réglage du régime du batteur et de l'écartement du contre-batteur (céréales courantes)

Graines fines et céréales courantes:

Régime du batteur élevé et faible écartement du contre-batteur

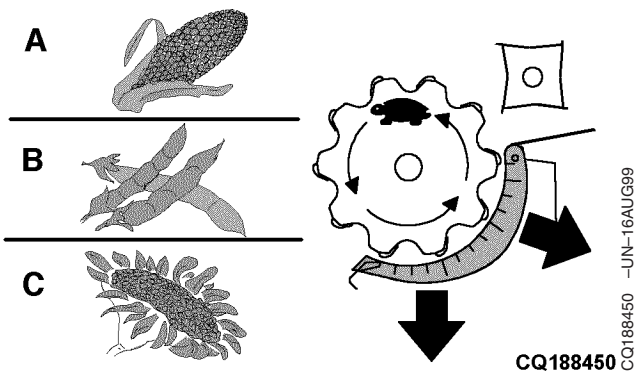
A—Blé
B—Orge



CQ188441 –UN–07FEB02

AG,CO03622,1558 –28–05FEB02–1/1

Réglage du régime du batteur et de l'écartement du contre-batteur (grosses graines)



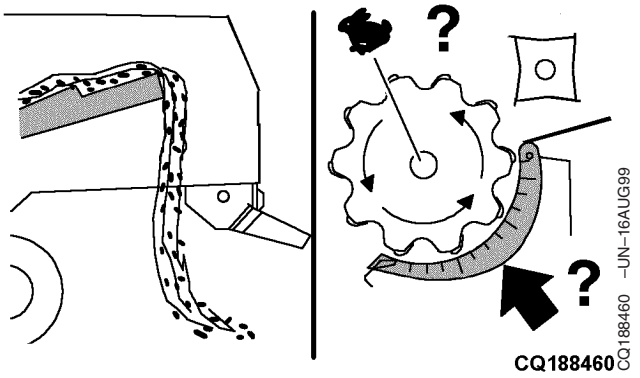
Grosses graines:

Régime du batteur peu élevé et écartement important du contre-batteur

A—Maïs
B—Haricots
C—Tournesol

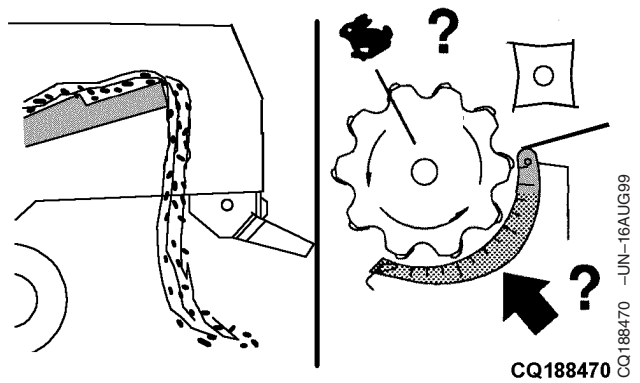
AG,CO03622,1559 –28–15NOV02–1/1

Séparation



La paille battue et le reste des grains sont déviés et projetés sur les secoueurs. Ces derniers soulèvent et transportent la paille tout en la secouant. Pendant cette opération, les grains restants tombent sur la table à grain.

Éviter un "battage insuffisant" qui surcharge les secoueurs et raccourcit trop le processus de séparation: le grain est expulsé de la machine avec la paille via les secoueurs.



Contrôler:
• L'écartement du contre-batteur est-il suffisamment faible?
• Le régime du batteur est-il suffisamment élevé?

AG,CO03622,1560 –28–05FEB02–1/1

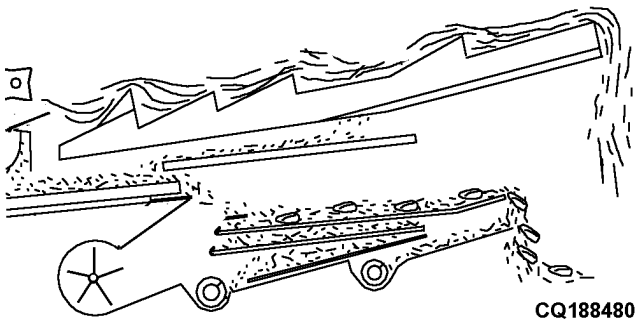
Nettoyage

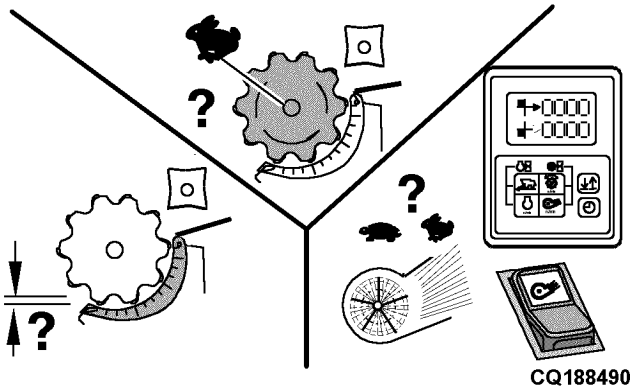
Le nettoyage au niveau des grilles à ôtons et à grain est soutenu par l'action d'un flux d'air important. De cette façon, les menues pailles, plus légères que le grain, sont expulsées vers l'arrière.

NOTE: Le courant d'air doit toujours être aussi puissant que possible tout en évitant au maximum la perte de grain.

Un "battage excessif" provoque la surcharge des organes de nettoyage, ce qui se traduit par une mauvaise séparation du grain et des menues pailles. Les pertes de grain sont considérables, celui-ci retombant derrière la moissonneuse-batteuse avec la paille.

Contrôler:
- L'écartement du contre-batteur est-il insuffisant?
- Le batteur tourne-t-il trop vite?
- Le débit d'air est-il adapté à la charge des grilles?


CQ188480 –UN–16AUG99



CQ188490 –UN–16AUG99

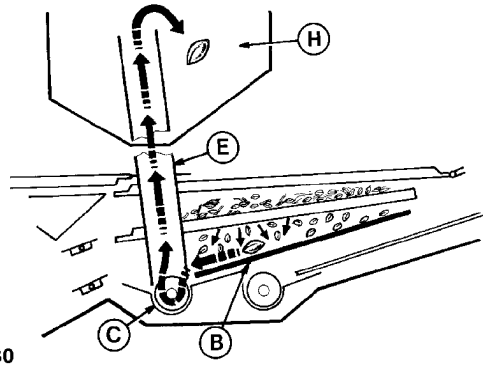
AG,CO03622,1561 –28–17AUG99–1/1

Récupération

Grain propre

Le grain passant à travers la grille à grain tombe sur le collecteur (B).

Il est ensuite transporté vers la vis d'alimentation inférieure (C) qui l'achemine par l'intermédiaire de l'élévateur à grain (E) jusqu'à la trémie (H).

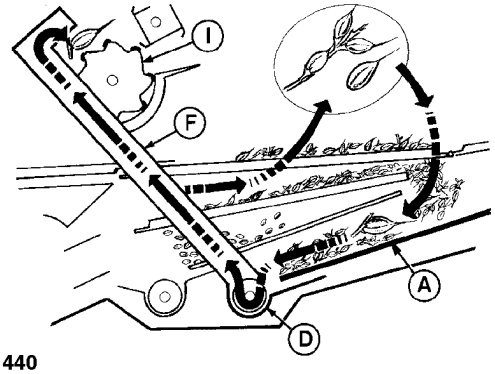


ZCQD1430 –UN–04APR96

Ôtons

Les cosses non battues, les épis ou les pointes d'épis qui passent à travers l'extension de la grille à ôtons et sont emmenés au-delà de la grille à grain atterrissent dans le collecteur à ôtons (A), d'où ils glissent vers la vis à ôtons inférieure (D).

Ils sont ensuite transportés via l'élévateur à ôtons (F) vers l'avant du batteur et uniformément répartis dans les organes de battage par une vis d'alimentation.



ZCQD1440 –UN–04APR96

AG,CO03622,1562 –28–17AUG99–1/1

Évaluation de la qualité du battage

Les éléments suivants permettent d'apprécier la qualité du battage:

- Paille égrenée
- Pertes de grain à l'arrière de la moissonneuse-batteuse
- Échantillon de grain
- Ôtons

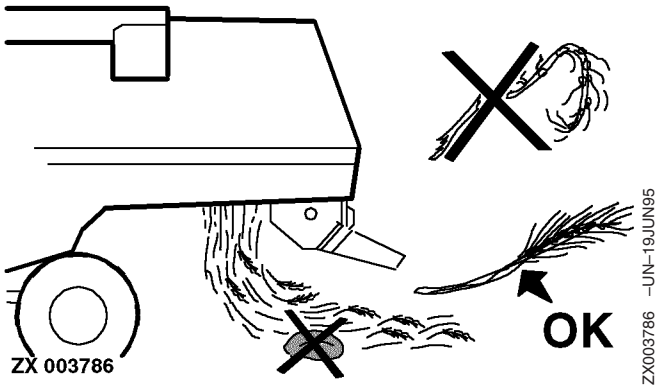


AG,CO03622,1563 –28–17AUG99–1/1

Examen de la paille égrenée et des pertes de grain à l'arrière de la moissonneuse-batteuse

La paille ne doit être ni hachée ni déchiquetée.

La quantité de grain au sol doit être minime.



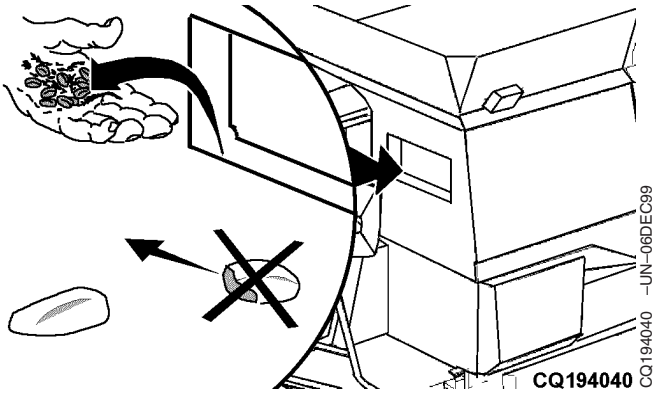
AG,CO03622,1564 –28–17AUG99–1/1

Échantillon de la trémie à grain

Prélever un échantillon de grain par la trappe de contrôle.

Si l'échantillon contient une quantité excessive de grains brisés, contrôler les points suivants:

- Y a-t-il un retour excessif d'ôtons?
- Le batteur tourne-t-il trop vite?
- L'écartement du contre-batteur est-il insuffisant?



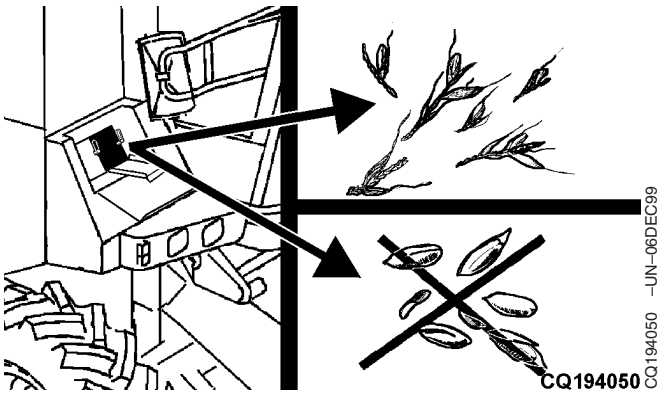
AG,CO03622,1565 –28–17AUG99–1/1

Examen des ôtons

Les ôtons sont normalement constitués d'épis ou de pointes d'épis non battus et de petites quantités de graines, de paille humide et de résidus de paille.

Deux palettes d'élévateur ne doivent pas contenir plus d'une demi-poignée de récolte.

NOTE: Toujours refermer le regard de contrôle après l'examen des ôtons.



AG,CO03622,1566 –28–07OCT02–1/1

Quantité d'ôtons incorrecte

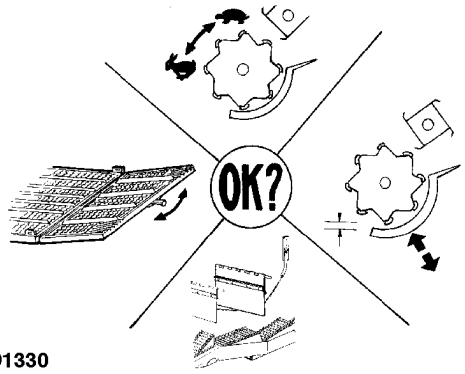
Vérifier que

— l'extension de la grille à ôtons est réglée correctement

— le rideau des secoueurs se trouve dans la bonne position

— l'écartement du batteur et du contre-batteur correspond bien au type de récolte

— le régime du batteur est correct



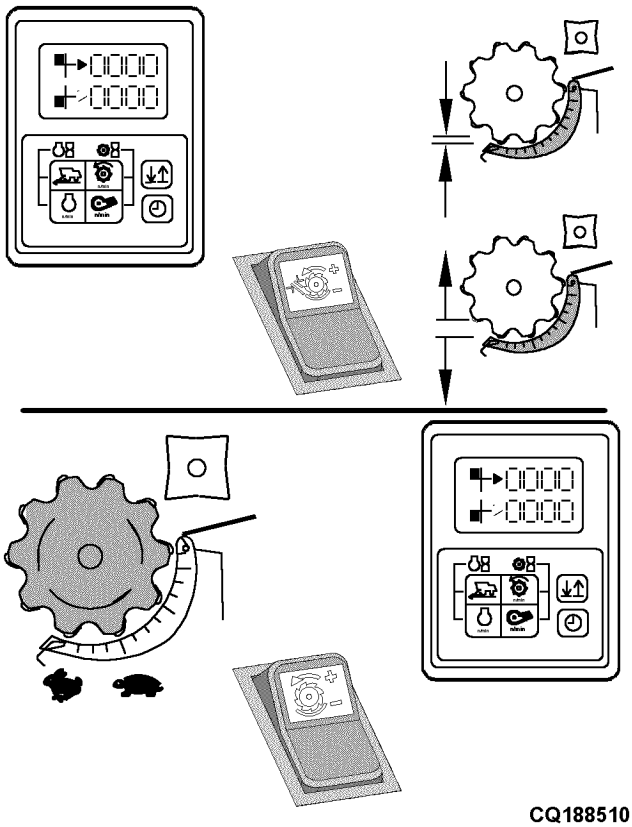
ZCQD1330

ZCQD1330 –UN–04APR96

AG,CO03622,1567 –28–17AUG99–1/1

En cas de mauvais battage

Si, pour quelque raison que ce soit (retour excessif d'ôtons, réglage incorrect des organes de nettoyage ou autres), la qualité du battage n'est pas satisfaisante, se référer aux procédures décrites ci-après.



CQ188510

CQ188510 –UN–16AUG99

AG,CO03622,1568 –28–13NOV01–1/1

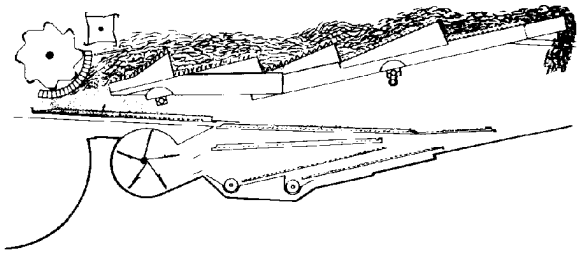
Battage excessif

Un battage excessif peut résulter d'un régime du batteur trop élevé et d'un écartement batteur/contre-batteur insuffisant.

Il est possible d'y remédier en réduisant le régime du batteur. Procéder par paliers de 5% et contrôler le résultat obtenu avant d'entreprendre d'autres réglages.

Si le problème n'est pas résolu avec une baisse du régime du batteur de 10%, ouvrir légèrement le contre-batteur. Si ces mesures restent sans effet, essayer de réduire la vitesse de déplacement. Le volume à récolter peut également être à l'origine d'un battage excessif.

IMPORTANT: Toujours contrôler le résultat avant d'effectuer d'autres réglages. Un réglage ne doit jamais être modifié de plus de 5% à la fois.



ZCQD2080 –UN–04APR96

ZCQD2080

AG,CO03622,1569 –28–17AUG99–1/1

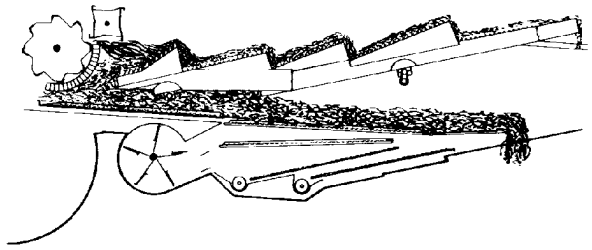
Battage insuffisant

Un battage insuffisant est dû à un régime du batteur trop faible et à un écartement batteur/contre-batteur trop important.

Commencer par augmenter le régime du batteur de 5%. Si cela ne résout pas le problème, réduire légèrement l'écartement batteur/contre-batteur. Vérifier le résultat obtenu après chaque réglage.

Dans certaines conditions de travail (faible proportion de paille), ces réglages peuvent se révéler insuffisants. Augmenter alors la vitesse de déplacement de la moissonneuse-batteuse.

IMPORTANT: Toujours contrôler le résultat avant d'effectuer d'autres réglages. Un réglage ne doit jamais être modifié de plus de 5% à la fois.



ZCQD2090 –UN–04APR96

ZCQD2090

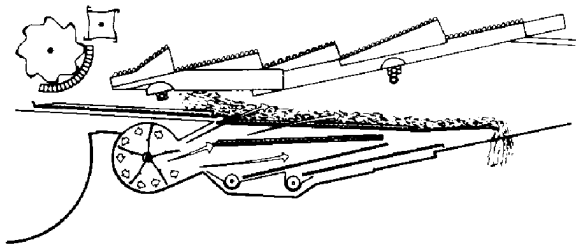
AG,CO03622,1570 –28–17AUG99–1/1

Réglage du régime du ventilateur

Avant de modifier le régime du ventilateur, régler l'ouverture des grilles à ôtons et à grain au maximum recommandé pour le type de récolte concerné (voir le tableau "Valeurs de réglage de la machine"). Commencer par le plus bas régime indiqué et l'augmenter progressivement jusqu'à obtenir l'expulsion d'une quantité maximale de menues pailles sans que le grain soit éjecté hors de la moissonneuse-batteuse ou dans le retour d'ôtons.

Contrôler soigneusement le résultat. Une fois atteint le régime maximum admissible, affiner le réglage de la grille à ôtons. Si nécessaire, continuer à modifier le régime du ventilateur jusqu'à obtention d'un résultat optimal.

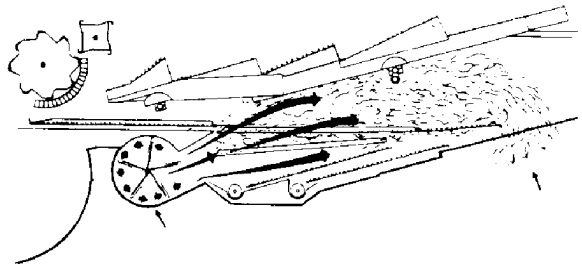
NOTE: N'effectuer qu'un réglage à la fois et contrôler le résultat avant d'entreprendre le réglage suivant.



ZCQD1420 –UN–04APR96

ZCQD1420

Flux d'air trop faible, nettoyage insuffisant



ZCQD1410 –UN–04APR96

ZCQD1410

Flux d'air trop puissant, perte de grain

AG,CO03622,1571 –28–17MAY02–1/1

Réglage de la grille à ôtons

Régler la grille à ôtons de manière à ce que tous les grains qui y circulent tombent au travers avant d'en avoir atteint l'extrémité. Une trop grande ouverture de la grille à ôtons se traduit par une surcharge de paille et de menues pailles sur la grille à grain et une multiplication des ôtons. Si la grille à ôtons n'est pas suffisamment ouverte, l'excédent de grain sera mélangé aux ôtons et une partie sera évacuée hors de la moissonneuse-batteuse.

Des pertes de grain au niveau des organes de nettoyage peuvent avoir plusieurs causes:

1. Un flux d'air trop faible ou une ouverture de la grille à ôtons insuffisante entraînant la formation d'une couche de paille et de menues pailles au-dessus du grain

2. Un flux d'air trop puissant provoquant l'éjection des grains à l'arrière de la machine

Il importe de savoir laquelle de ses causes est à l'origine des pertes du caisson de nettoyage afin de pouvoir agir en conséquence.

Concernant la première hypothèse: le problème peut provenir d'un flux d'air insuffisant du ventilateur comme d'un battage excessif. Vérifier la quantité et l'état de la paille.

Si la paille est brisée ou écrasée, reprendre les réglages du batteur et du contre-batteur pour éviter le battage excessif. Si la paille est entière et intacte, cela signifie qu'il faut un flux d'air plus important pour maintenir la paille et les menues pailles en suspension afin de permettre au grain de passer à travers la grille ou que la grille à ôtons doit être légèrement ouverte.

IMPORTANT: N'effectuer qu'un réglage à la fois et contrôler le résultat avant d'entreprendre le réglage suivant.

Concernant la seconde hypothèse: si le problème est effectivement un flux d'air trop puissant, la quantité de paille et de menues pailles sur le caisson de nettoyage sera minimale. Réduire le régime du ventilateur et contrôler le résultat.

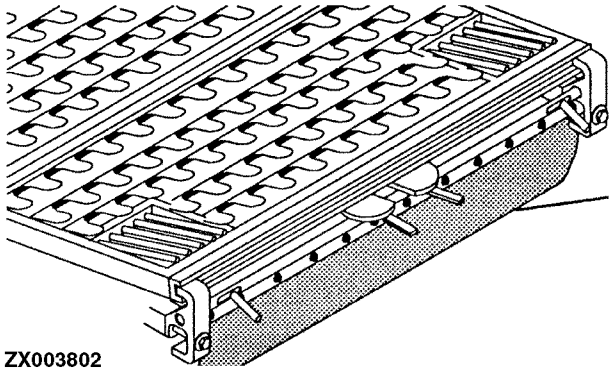
AG,CO03622,1572 –28–17AUG99–1/1

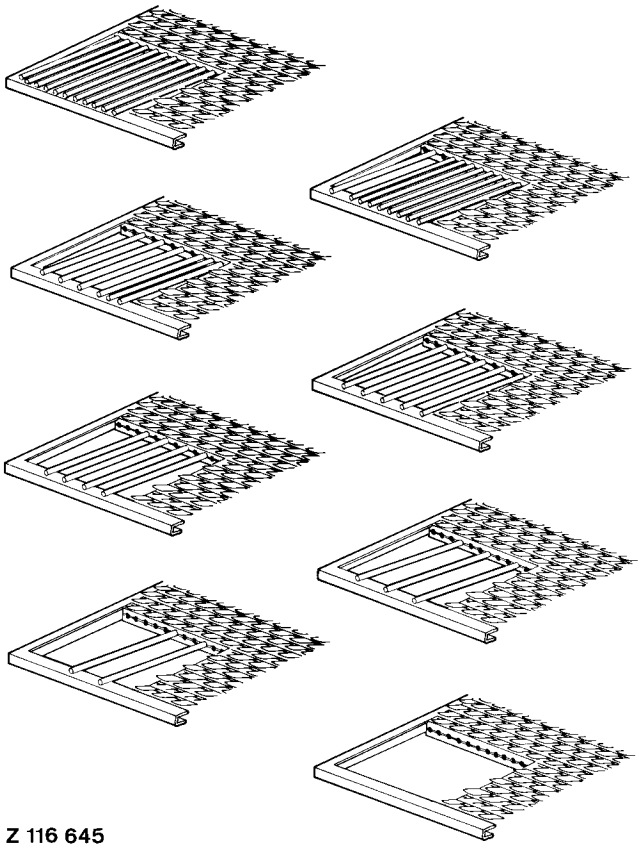
Système flanc de coteaux

Des orifices spéciaux, situés à droite et à gauche de l'extension de la grille à ôtons, récupèrent les grains qui passent au travers des organes de battage lors du travail à flanc de coteau et les renvoient via l'élévateur à ôtons.

En ajoutant ou en ôtant des tiges, adapter l'ouverture de ces orifices aux conditions et au type de récolte, ainsi qu'à l'inclinaison de la machine. La moissonneuse-batteuse est livrée avec onze tiges montées au départ de l'usine.

Le nombre de tiges influence directement la quantité d'ôtons: si aucune tige n'est installée, ou seulement quelques-unes, le volume d'ôtons sera important; si toutes les tiges sont en place, peu d'ôtons seront retournés.





AG,CO03622,1573 –28–15NOV02–1/1

Réglage de la grille à grain

La grille à grain effectue le dernier nettoyage. Elle doit être suffisamment ouverte pour que les grains passent facilement au travers sans toutefois laisser passer la paille et les menues pailles.

Si la grille à grain n'est pas suffisamment ouverte, le grain reste avec les ôtons, ce qui se traduit par un battage excessif susceptible de le dégrader.

Pour régler la grille à grain, l'ouvrir de telle sorte que la quantité de matériaux étrangers apparaissant dans la trémie soit trop importante, puis la refermer progressivement jusqu'à ce que leur proportion devienne acceptable.

AG,CO03622,1574 –28–17AUG99–1/1

Pertes de grain admissibles

À l'heure actuelle, une perte de 1 à 1,5% de grain est considérée comme admissible. Cette limite dépend des facteurs suivants:

- Conditions de récolte
- Urgence de la récolte
- Temps disponible pour le contrôle des pertes de grain

AG,CO03622,1575 –28–17AUG99–1/1

Analyse des pertes de grain

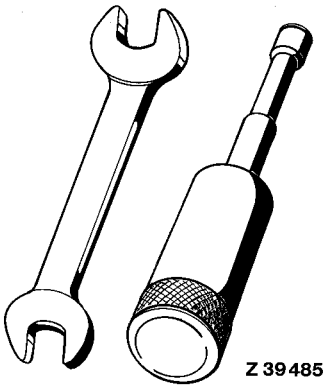
Avec un rendement à l'hectare de, par exemple, 5000 kg/ha, une perte de grain de 1% représente 50 kg.

Une moissonneuse-batteuse mal réglée dont les pertes atteignent par exemple 4% perd 200 kg de grain par hectare.

AG,CO03622,1576 –28–17AUG99–1/1

Un bon réglage de la machine permet une économie d'argent

Les exemples ci-dessus montrent qu'une demi-heure consacrée à régler la machine avec précision est largement compensée par la réduction des pertes et cela déjà sur un seul hectare.



Z39485 –UN–22MAY95

AG,CO03622,1577 –28–18AUG99–1/1

Évaluation des pertes

1er exemple

La machine travaille avec 4% de pertes. Un réglage adéquat permet de réduire les pertes à 3%. La production moyenne par hectare est de 5000 kg.

À un rythme de 2,5 hectares à l'heure, la moissonneuse-batteuse peut couvrir 20 hectares en 8 heures.

4% 20 ha x 200 kg = 4000 kg
3% 20 ha x 150 kg = 3000 kg

1000 kg de pertes évitées

AG,CO03622,1578 –28–18AUG99–1/1

Évaluation des pertes

2e exemple

Les pertes réduites à 3% dans le premier exemple sont encore trop élevées. Diminuer la vitesse de déplacement permet de réduire les pertes de 3% à 1,5%.

À un rythme de 2 hectares à l'heure, la moissonneuse-batteuse peut couvrir 16 hectares en 8 heures.

3,0% 16 ha x 150 kg = 2400 kg
1,5% 16 ha x 75 kg = 1200 kg

_____
1200 kg de pertes évitées

AG,CO03622,1579 –28–18AUG99–1/1

Commentaire

Ces 2000 kg de grain récolté en plus correspondent au prix de la main-d'oeuvre pour 3, voire 4 hectares.

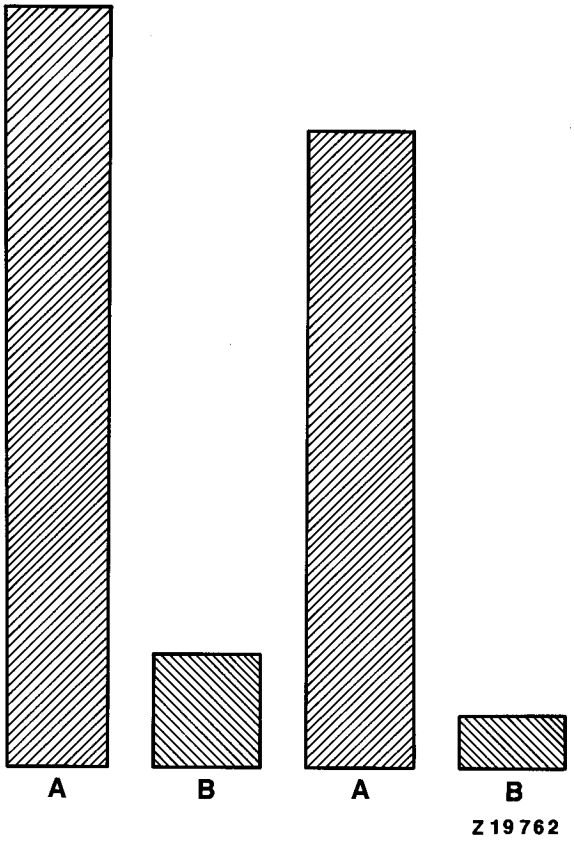
Une réduction de la vitesse de déplacement et la diminution des pertes qui en résulte pourraient même justifier une légère augmentation du prix de la main-d'oeuvre à l'hectare.

Si l'on contrôle les pertes seulement 3 fois par jour pour les réduire de 1 à 1,5%, cela nécessite une demi-heure de travail.

Une diminution des pertes de 1% représente toutefois, pour une durée de travail de 8 heures, un gain de 800 à 1000 kg de grain.

Il est possible d'augmenter la rentabilité de la moissonneuse-batteuse (en particulier lorsque plusieurs machines travaillent sur le même champ) en disposant d'une seule personne chargée exclusivement du contrôle des pertes de grain.

A—Rendement en surface
B—Pertes en %



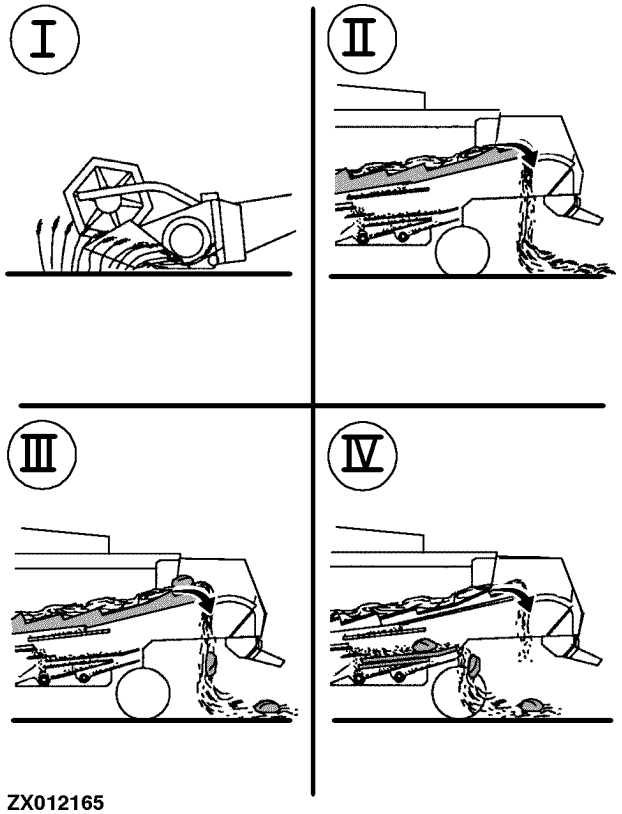
AG,CO03622,1580 –28–18AUG99–1/1

Causes des pertes de grain

Les pertes qui subsistent après le réglage de la moissonneuse-batteuse peuvent être répertoriées en fonction de l'endroit où elles se produisent.

Classer les pertes de grain dans les catégories suivantes:

I. Pertes au niveau de la plate-forme de coupe
II. Pertes au niveau des organes de battage
III. Pertes au niveau des secoueurs
IV. Pertes au niveau de la grille à grain



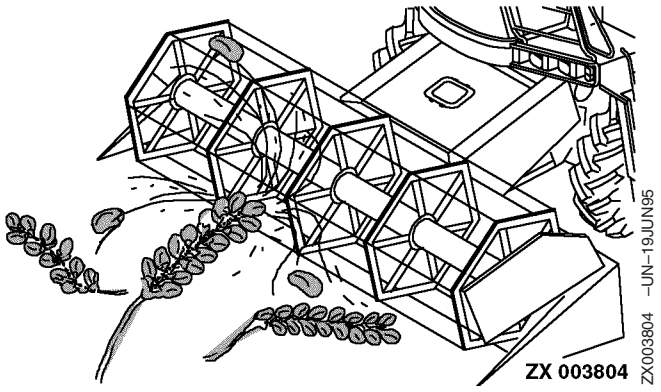
AG,CO03622,1581 –28–18AUG99–1/1

Pertes au niveau de la plate-forme de coupe

Les pertes au niveau de la plate-forme de coupe sont constituées d'épis coupés qui n'ont pas été ramassés ou de grains brisés par le rabatteur.

Évaluation des pertes

Comparer le nombre de grains sur une surface délimitée avant et après le passage de la plate-forme de coupe.



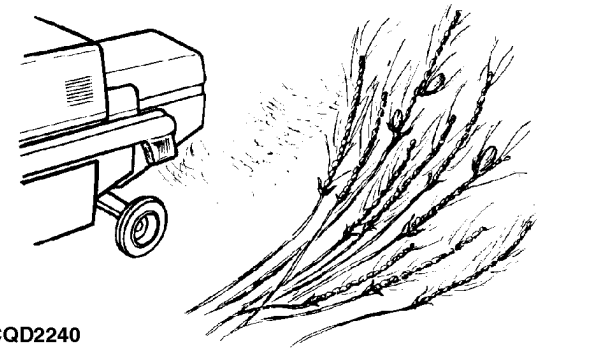
AG,CO03622,1582 –28–18AUG99–1/1

Pertes au niveau des organes de battage

Les pertes au niveau des organes de battage sont constituées par les grains restés sur les épis dans la paille rejetée.

Évaluation des pertes

Ramasser 10 épis derrière la machine. S'il reste 3 grains sur ces épis, cela correspond à une perte de 1% environ (en supposant 30 grains par épi).

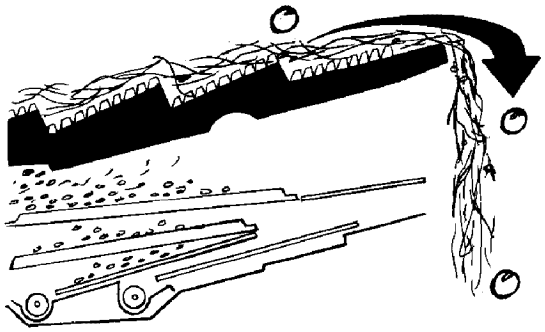


AG,CO03622,1583 –28–18AUG99–1/1

Pertes au niveau des secoueurs

Les pertes au niveau des secoueurs sont constituées par les grains qui passent sur les secoueurs et retombent sur le sol avec la paille (éviter un battage insuffisant et un excès d'ôtons).

Si les pertes au niveau des secoueurs ne peuvent être réduites par un meilleur réglage des organes de battage, réduire la vitesse de déplacement.



ZCQD1480

ZCQD1480 –UN–04APR96

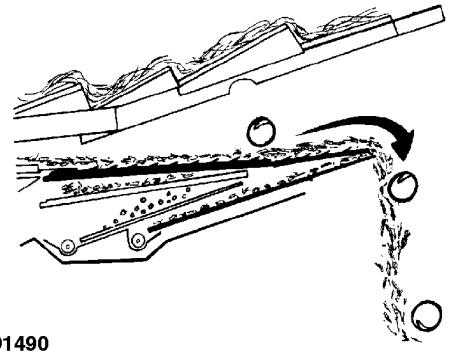
AG,CO03622,1584 –28–18AUG99–1/1

Pertes au niveau de la grille à grain

Les pertes au niveau de la grille à grain sont constituées par les grains qui sont transportés au-delà de la grille et tombent sur le sol à cause d'un mauvais réglage de la grille à grain. Un réglage correct de la grille permet d'obtenir un petit volume de pertes et de le maintenir.

Causes des pertes au niveau de la grille à grain:

- Régime ventilateur de nettoyage incorrect
- Direction de l'air incorrecte
- Réglage des grilles incorrect
- Grilles surchargées à cause du réglage incorrect des organes de battage



ZCQD1490

ZCQD1490 –UN–04APR96

AG,CO03622,1585 –28–14AUG02–1/1

Éviter les pertes de grain — Généralités

Il n'existe pas de solution miracle pour éviter les pertes de grain. L'opération de battage est si complexe que le réglage doit être adapté pour obtenir les meilleurs résultats possibles en fonction des conditions de récolte.

Se reporter au résumé ci-après et au tableau "Valeurs de réglage de la machine" pour obtenir les meilleurs résultats.

IMPORTANT: Les pertes de grain augmentent avec le volume traité et peuvent par conséquent aisément être réduites en diminuant la vitesse de déplacement. Ne négliger cependant aucun réglage.

Les pertes au niveau des secoueurs peuvent être réduites par les mesures suivantes:

• Maintenir les secoueurs propres.

• Réduire la proportion de mauvaises herbes et de verdure dans la paille (couper plus haut).

• Éviter un battage excessif (réduire le régime du batteur).

• Éviter de surcharger les secoueurs (réduire la vitesse de déplacement).

Les pertes au niveau de la grille à grain peuvent être réduites par les mesures suivantes:

• Augmenter le régime du ventilateur de nettoyage si une couche de paille se forme sur les grilles.

• Réduire le régime du ventilateur si des grains sont éjectés hors de la machine par le caisson de nettoyage.

• Augmenter les ouvertures de la grille à grain.

• Maintenir la grille à grain propre.

• Pour le travail à flanc de coteau, régler en conséquence les orifices de récupération du grain en ajoutant ou en ôtant des tiges.

• Réduire la proportion de menues pailles sur les grilles, éviter un battage excessif.

• Réduire le volume traité (diminuer la vitesse de déplacement).

AG,CO03622,1586 –28–14AUG02–1/1

Réglages des organes de battage — Généralités

IMPORTANT: Le tableau des valeurs de réglage de la machine s'applique à des conditions de travail normales. Les valeurs doivent être adaptées individuellement aux conditions de récolte. Les valeurs données pour le contre-batteur et le batteur correspondent à des réglages de base et doivent être optimisées selon les conditions de récolte.

Certains régimes de batteur ne seront atteints que si la moissonneuse-batteuse est équipée d'un réducteur du batteur (option).

NOTE: Utiliser des grilles (secoueurs, etc.) adaptées au type de récolte et aux conditions de travail. Voir la section "Organes de battage et de nettoyage".

AG,CO03622,1587 –28–07OCT02–1/1

Réglages de base

IMPORTANT: Ce tableau indique des valeurs dites de départ. Il peut s'avérer nécessaire en fonction du terrain et des conditions de récolte de procéder à des rectifications ultérieures.

Les réglages de l'extension de la grille à ôtons ne sont pas précisés. Il est recommandé d'ouvrir l'extension de 2 mm de plus que la grille à ôtons ou selon la quantité d'ôtons.

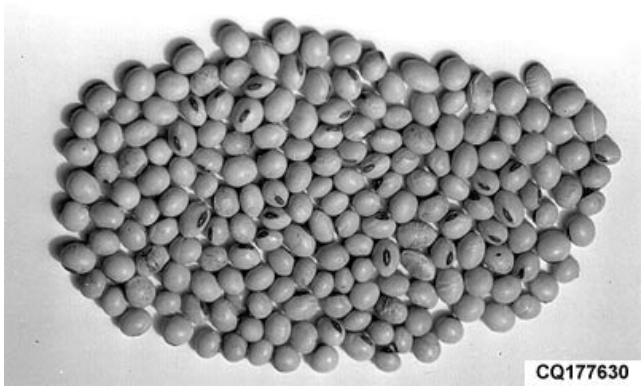
La valeur minimum d'écartement du contre-batteur affichée sur le contrôleur multifonction Info-Trak est 4. Dans cette position, l'écartement à l'avant du contre-batteur doit être de 6 mm et celui à l'arrière du contre-batteur de 3 mm.

NOTE: Toujours régler le régime du batteur et du ventilateur lorsque le moteur tourne au régime maximum.

AG,CO03622,1589 –28–29OCT02–1/1

Soja

	Valeur prescrite
—Régime du batteur	400 à 800 tr/min
Écartement du contre-batteur - affichage du contrôleur Info-Trak	30 à 51
Ouverture de la grille à ôtons	11 à 19 mm
Ouverture de la grille à grain	8 à 12,5 mm
Régime du ventilateur	800 tr/min au régime maxi



CQ177630 –UN–09FEB99

AG,CO03622,2860 –28–05NOV02–1/1

Blé

	Valeur prescrite
—Régime du batteur	800 à 1000 tr/min
Écartement du contre-batteur - affichage du contrôleur Info-Trak	12 à 33
Ouverture de la grille à ôtons	11 à 19 mm
Ouverture de la grille à grain	3 à 6,5 mm
Régime du ventilateur	700 à 1100 tr/min



CQ177640 –UN–09FEB99

AG,CO03622,2861 –28–05NOV02–1/1

Riz

	Valeur prescrite
—Régime du batteur	600 à 900 tr/min
Écartement du contre-batteur - affichage du contrôleur Info-Trak	12 à 33
Ouverture de la grille à ôtons	16 à 19 mm
Ouverture de la grille à grain	5 à 9,5 mm
Régime du ventilateur	800 tr/min au régime maxi

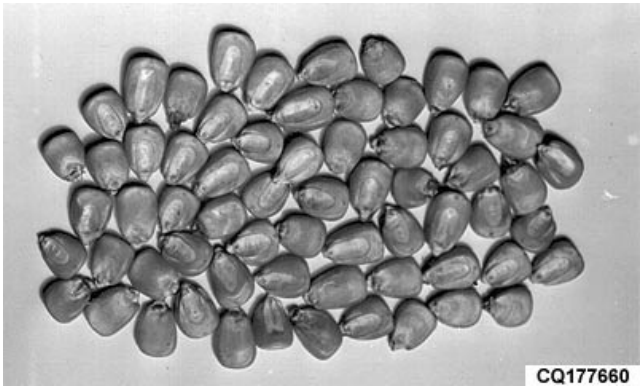


CQ177650 –UN–09FEB99

AG,CO03622,2862 –28–05NOV02–1/1

Maïs

	Valeur prescrite
—Régime du batteur	200 à 600 tr/min
Écartement du contre-batteur - affichage du contrôleur Info-Trak	30 à 51
Ouverture de la grille à ôtons	11 à 16 mm
Ouverture de la grille à grain	8 à 14 mm
Régime du ventilateur	800 tr/min au régime maxi

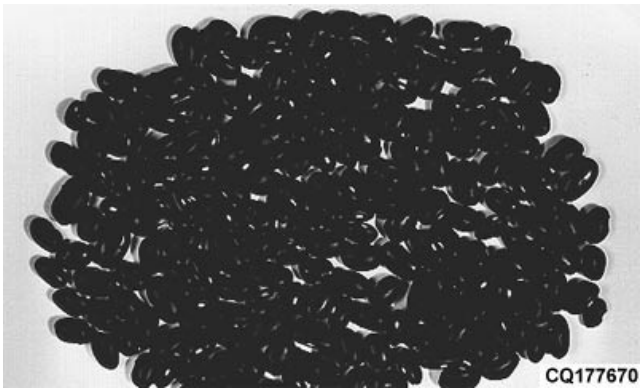


CQ177660 –UN–09FEB99

AG,CO03622,2863 –28–05NOV02–1/1

Haricots

	Valeur prescrite
—Régime du batteur	200 à 600 tr/min
Écartement du contre-batteur - affichage du contrôleur Info-Trak	30 à 51
Ouverture de la grille à ôtons	12,5 à 19 mm
Ouverture de la grille à grain	9,5 à 12,5 mm
Régime du ventilateur	850 tr/min au régime maxi

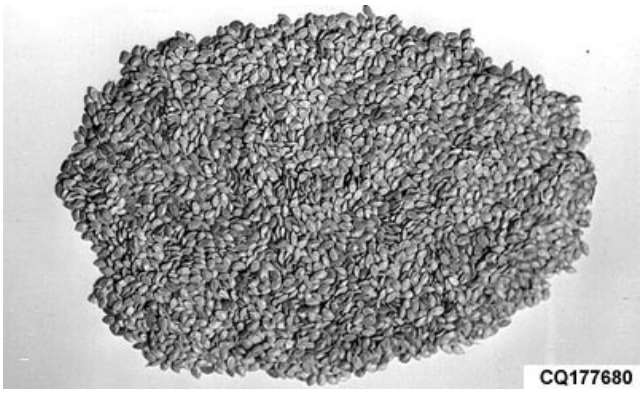


CQ177670 –UN–09FEB99

AG,CO03622,2864 –28–05NOV02–1/1

Herbages

	Valeur prescrite
—Régime du batteur	700 à 1000 tr/min
Écartement du contre-batteur - affichage du contrôleur Info-Trak	4 à 16
Ouverture de la grille à ôtons	12,5 à 16 mm
Ouverture de la grille à grain	3 à 6,5 mm
Régime du ventilateur	du régime mini à 700 tr/min



CQ177680 –UN–09FEB99

AG,CO03622,2865 –28–05NOV02–1/1

Sorgho

	Valeur prescrite
—Régime du batteur	600 à 900 tr/min
Écartement du contre-batteur - affichage du contrôleur Info-Trak	12 à 33
Ouverture de la grille à ôtons	9,5 à 16 mm
Ouverture de la grille à grain	6,5 à 12,5 mm
Régime du ventilateur	700 à 1100 tr/min

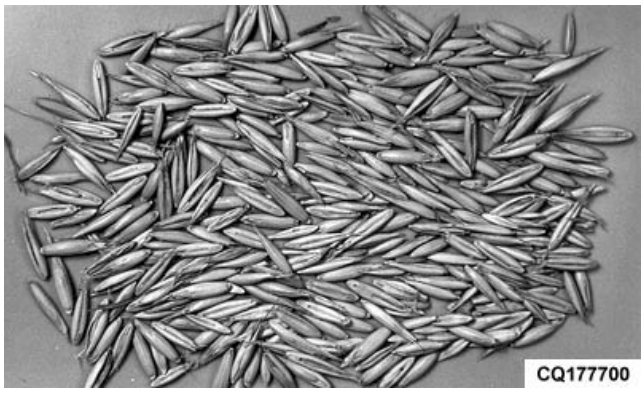


CQ177690 –UN–09FEB99

AG,CO03622,2866 –28–05NOV02–1/1

Avoine

Valeur prescrite	
—Régime du batteur	600 à 900 tr/min
Écartement du contre-batteur - affichage du contrôleur Info-Trak	12 à 33
Ouverture de la grille à ôtons	16 à 19 mm
Ouverture de la grille à grain	6,5 à 12,5 mm
Régime du ventilateur	600 à 900 tr/min



CQ177700 –UN–09FEB99

AG,CO03622,2867 –28–05NOV02–1/1

Tournesol

Valeur prescrite	
—Régime du batteur	200 à 600 tr/min
Écartement du contre-batteur - affichage du contrôleur Info-Trak	30 à 51
Ouverture de la grille à ôtons	12,5 à 19 mm
Ouverture de la grille à grain	11 à 16 mm
Régime du ventilateur	700 à 900 tr/min



CQ177710 –UN–09FEB99

AG,CO03622,2868 –28–05NOV02–1/1

Orge

Valeur prescrite	
—Régime du batteur	800 à 1000 tr/min
Écartement du contre-batteur - affichage du contrôleur Info-Trak	12 à 33
Ouverture de la grille à ôtons	12,5 à 19 mm
Ouverture de la grille à grain	6 à 12 mm
Régime du ventilateur	700 à 1100 tr/min

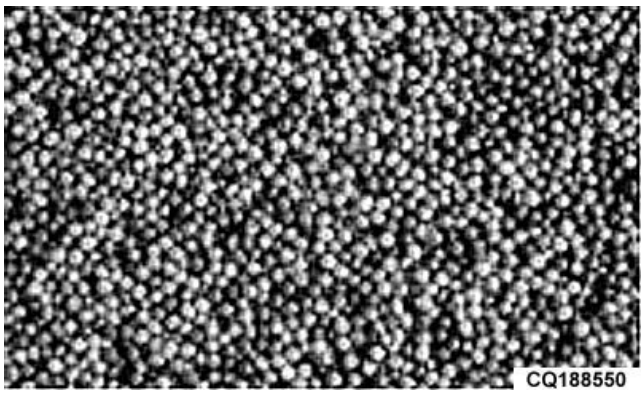


CQ177720 –UN–09FEB99

AG,CO03622,2869 –28–05NOV02–1/1

Colza

Valeur prescrite	
—Régime du batteur	400 à 800 tr/min
Écartement du contre-batteur - affichage du contrôleur Info-Trak	4 à 16
Ouverture de la grille à ôtons	5 à 10 mm
Ouverture de la grille à grain	3 à 5 mm
Régime du ventilateur	du régime mini à 800 tr/min

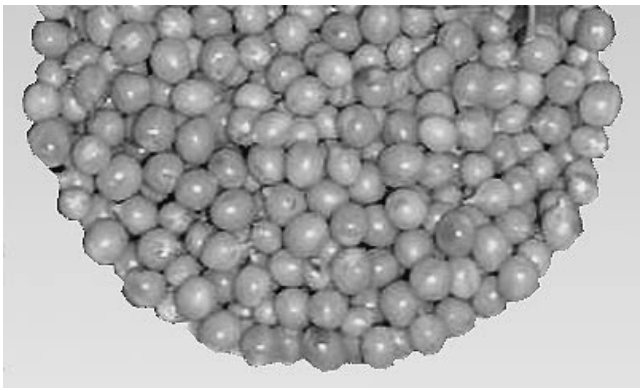


CQ188550 –UN–24AUG99

AG,CO03622,2870 –28–05NOV02–1/1

Pois

Valeur prescrite	
—Régime du batteur	200 à 600 tr/min
Écartement du contre-batteur - affichage du contrôleur Info-Trak	30 à 51
Ouverture de la grille à ôtons	11 à 16 mm
Ouverture de la grille à grain	8 à 14 mm
Régime du ventilateur	800 à 1000 tr/min



CQ216430 –UN–13NOV02

MB03730,000001F –28–05NOV02–1/1

Graines de lin

Valeur prescrite	
—Régime du batteur	800 à 1000 tr/min
Écartement du contre-batteur - affichage du contrôleur Info-Trak	4 à 16
Ouverture de la grille à ôtons	12,5 à 16 mm
Ouverture de la grille à grain	3 à 6,5 mm
Régime du ventilateur	400 à 700 tr/min

MB03730,000001E –28–05NOV02–1/1

Préparatifs pour le changement de récolte

Nettoyer soigneusement la moissonneuse-batteuse:

- Convoyeur d'alimentation
- Organes de battage
- Secoueurs
- Grilles
- Élévateurs
- Trémie à grain

En cas de changement d'unité de récolte, ne pas oublier d'adapter la largeur de coupe mémorisée dans le contrôleur.

NOTE: Réinitialiser la valeur d'alarme du contrôleur chaque fois que le régime du batteur et/ou du ventilateur se trouve modifié.

AG,CO03622,1590 –28–17MAY02–1/1

Préparatifs pour la récolte de céréales

Vérifier le réglage de la hauteur du tambour inférieur du convoyeur d'alimentation.

Contre-batteur: monter un contre-batteur céréales.

Vérifier les grilles des secoueurs.

Monter une grille et une extension de grille à ôtons adaptées aux conditions de récolte.

Monter une grille à grain adaptée aux conditions de récolte.

Broyeur de paille: monter les contre-couteaux.

Régler la machine selon les valeurs indiquées pour la récolte de céréales dans le "tableau des réglages de base" de cette section.

AG,CO03622,1591 –28–12SEP02–1/1

Préparatifs pour la récolte de maïs

Modifier le réglage de la hauteur du tambour inférieur du convoyeur d'alimentation.

Monter l'équipement spécial maïs.

Broyeur de paille: déposer les contre-couteaux.

Régler la machine selon les valeurs indiquées pour la récolte du maïs dans le "tableau des réglages de base" de cette section.

AG,CO03622,1592 –28–17MAY02–1/1

Préparatifs pour la récolte d'oléagineux

IMPORTANT: Lors de la récolte des oléagineux (tournesols par exemple), nettoyer TOUS LES JOURS soigneusement les organes de battage et de nettoyage de la moissonneuse-batteuse.

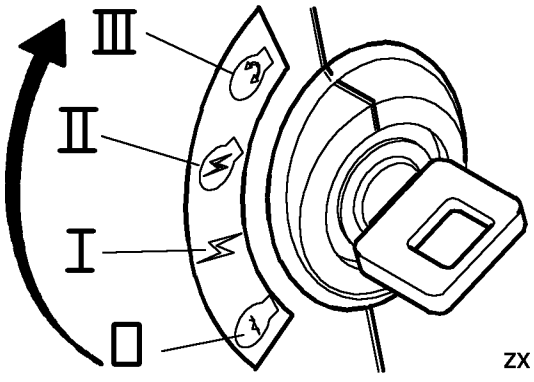
AG,CO03622,1593 –28–15NOV02–1/1

Exploitation de la moissonneuse-batteuse

Préparer la moissonneuse-batteuse pour le type de récolte concerné (voir les indications données dans cette section). Préparer et monter l'unité de récolte adaptée au travail envisagé (voir le livret d'entretien de l'unité de récolte).

AG,CO03622,1601 –28–08OCT02–1/6

Mettre le moteur en marche et le régler à un régime peu élevé.



ZX002403 –UN–03APR95

Suite voir page suivante

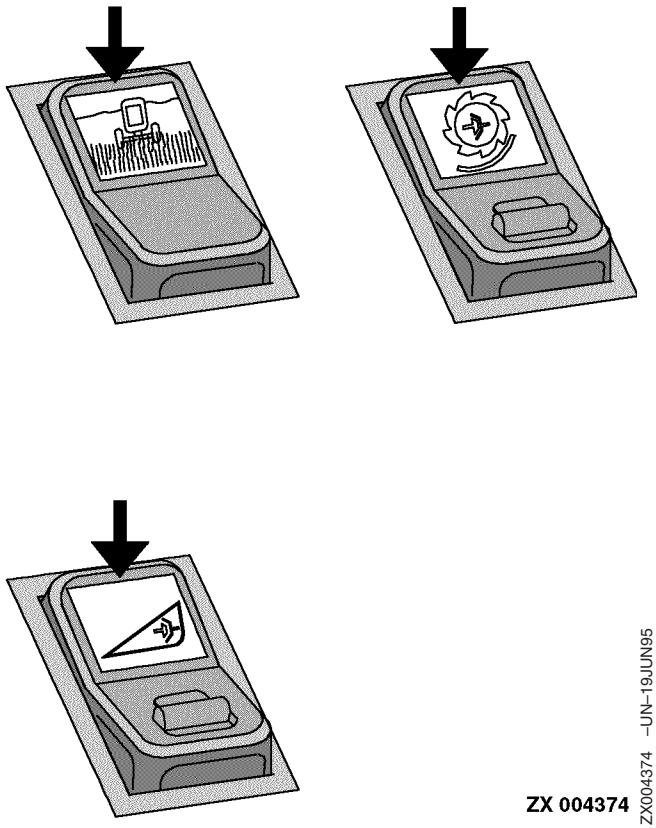
AG,CO03622,1601 –28–08OCT02–2/6

Mettre l'interrupteur de sécurité route/champs en position de travail dans les champs.

IMPORTANT: N'enclencher les organes de battage que lorsque le moteur tourne à un régime peu élevé.

Enclencher les organes de battage.

Enclencher l'unité de récolte.



ZX 004374

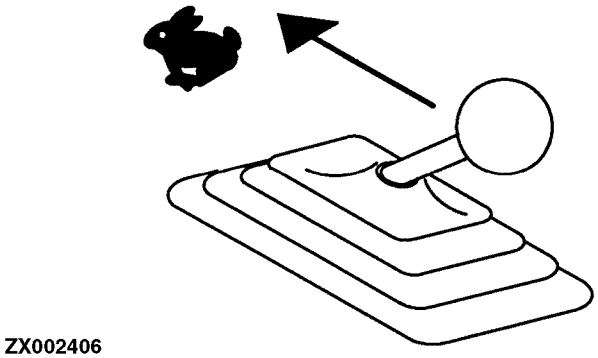
ZX004374 –UN–19JUN95

AG,CO03622,1601 –28–08OCT02–3/6

Amener le moteur à son régime maximum.

Au moyen de la manette d'accélération pour les modèles 1450 et 1550.

Au moyen du contacteur d'accélération pour les modèles 1450 CWS et 1550 CWS.

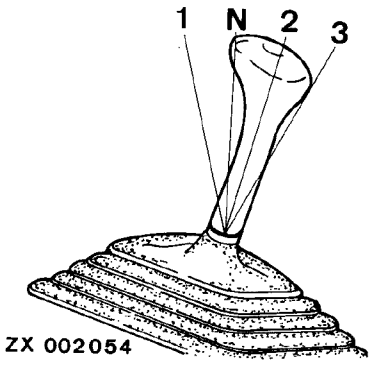


ZX002406

ZX002406 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1601 –28–08OCT02–4/6

Engager une vitesse.



ZX 002054

ZX002054 –UN–03APR95

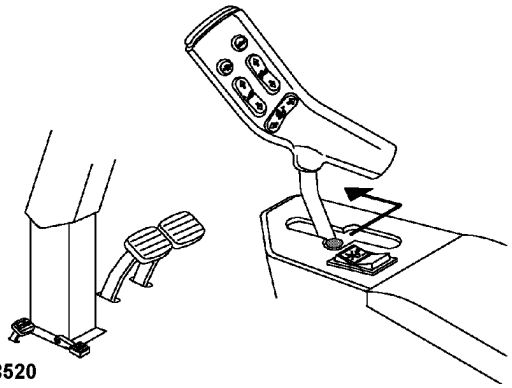
Suite voir page suivante

AG,CO03622,1601 –28–08OCT02–5/6

NOTE: Le deuxième rapport permet d'obtenir les meilleures performances pour le travail dans des conditions normales. Le troisième rapport n'est pas recommandé pour le travail dans les champs, mais plutôt pour la circulation sur route.

Adapter la vitesse de déplacement aux conditions de récolte à l'aide du levier de réglage de la vitesse de déplacement.

IMPORTANT: Éviter de faire caler la transmission hydrostatique car une surchauffe se produit alors en moins d'une minute.



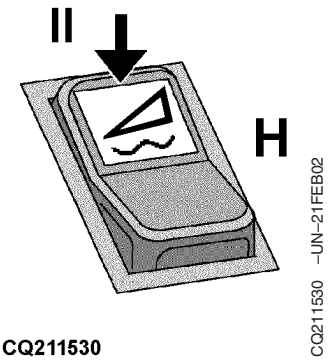
CQ188520

CQ188520 –UN–16AUG99

AG,CO03622,1601 –28–08OCT02–6/6

Réglage automatique de la pression au sol de l'unité de récolte — Plates-formes rigides (CWS)

IMPORTANT: Le système de réglage automatique de la pression au sol est réglé en usine pour une plate-forme de coupe rigide 14', série 600. Il doit être recalibré en cas d'utilisation d'une plate-forme de coupe d'un autre modèle ou d'une autre taille. Voir sous "Calibrage de l'unité de récolte" dans la section "Entretien — installation électrique".



CQ211530

Conditions préalables:

• Moteur en marche (régime élevé) pour activer le système de réglage automatique de la pression au sol.

• Interrupteur de sécurité route/champs en position de travail dans les champs.

• Batteur et plate-forme enclenchés.

• Interrupteur de pression au sol (H) en position (II).

NOTE: Ne procéder au réglage de la pression au sol de l'unité de récolte que lorsque l'huile hydraulique a atteint sa température de service.

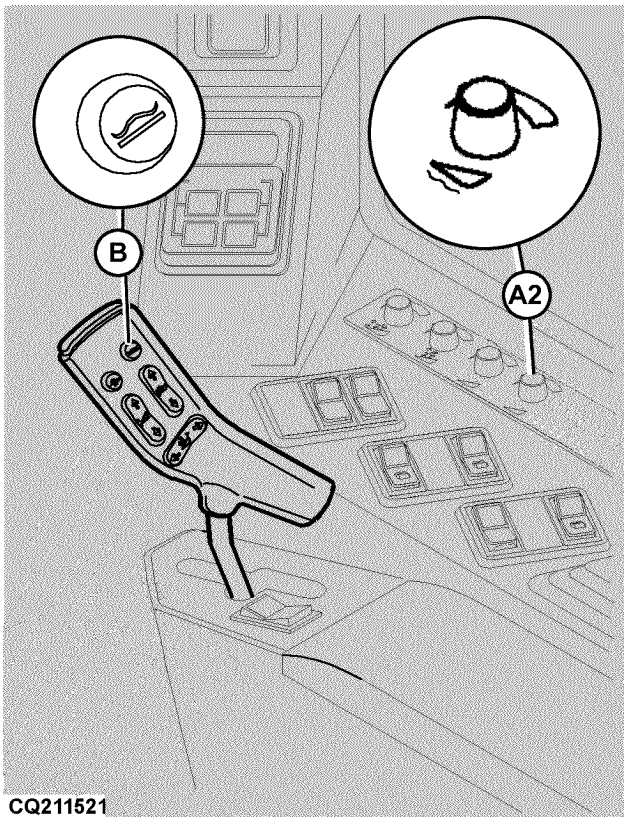
Pour activer le système de pression au sol, appuyer sur la touche (B). Le potentiomètre (A2) règle la pression au sol de la plate-forme.

Réglage de la pression au sol de l'unité de récolte:

Le potentiomètre (A2) permet de présélectionner la pression au sol de l'unité de récolte.

• Rotation en sens horaire — augmentation de la pression au sol (abaissement de l'unité de récolte).

• Rotation en sens antihoraire — réduction de la pression au sol (montée de l'unité de récolte).



CQ211521

A2—Potentiomètre de pression au sol de l'unité de récolte
B—Touche de retour à la pression au sol présélectionnée
H—Interrupteur de pression au sol

Suite voir page suivante

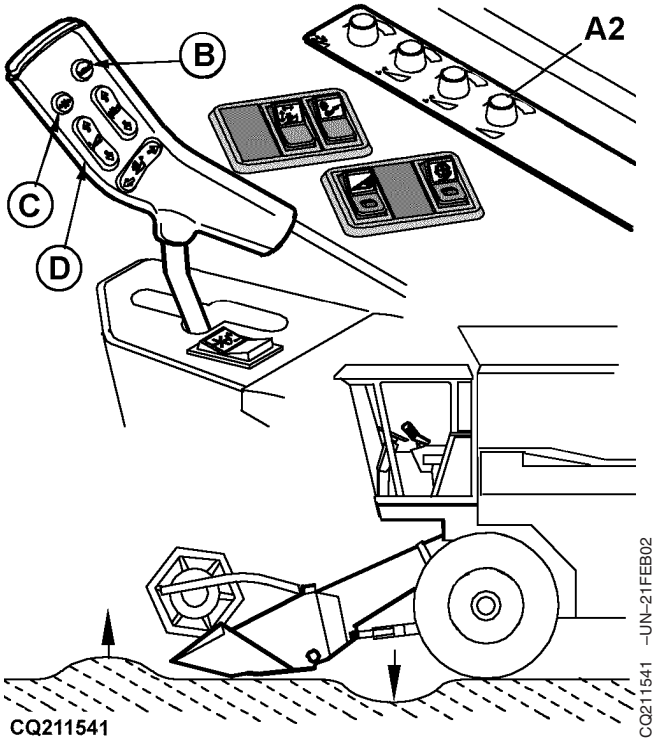
NOTE: Lorsque la touche de retour à la pression au sol présélectionnée (B) est enfoncée, la commande automatique de la hauteur de l'unité de récolte est désactivée.

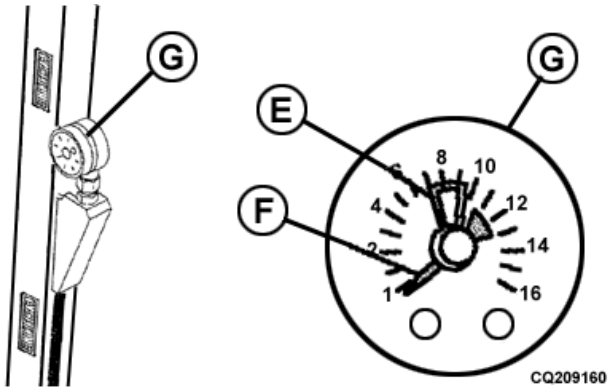
Utilisation:

Après calibrage, le dispositif peut être enclenché en appuyant sur la touche de retour à la pression au sol présélectionnée (B) du levier multifonction. Il doit alors abaisser l'unité de récolte jusqu'à la position de calibrage de la pression au sol, puis ouvrir la vanne d'arrêt de l'accumulateur et réguler en circuit fermé la pression des vérins de levage en ouvrant et en fermant les électrovannes de montée et de descente de l'unité de récolte afin de maintenir la pression de consigne. Il est possible de procéder à un contrôle en conduisant sur un terrain accidenté et en observant la pression des vérins de levage sur l'indicateur (G). Lorsque le potentiomètre (A2) est tourné à fond dans le sens horaire, la pression au sol de l'unité de récolte devrait être proche de zéro, la pression des vérins de levage équivalant au poids statique de l'unité. Lorsque le potentiomètre est tourné à fond dans le sens antihoraire, 40% du poids de l'unité de récolte devraient reposer sur le sol, la pression des vérins de levage équivalant à 60% du poids statique de l'unité. Franchir un fossé afin de vérifier la tenue de la pression des vérins de levage: le dispositif doit réagir rapidement sans pour autant être instable.

NOTE: L'aiguille (F) se déplace vers la droite lorsque la pression au sol de l'unité de récolte diminue et vers la gauche lorsque la pression au sol augmente.

La commande de la pression au sol peut être désactivée en activant le contacteur (D) ou en appuyant sur la touche de commande de la hauteur de l'unité de récolte (C).





A2—Potentiomètre de pression au sol de l'unité de récolte
B—Touche de retour automatique à la pression au sol présélectionnée de l'unité de récolte
C—Touche de commande de la hauteur de l'unité de récolte
D—Contacteur de montée/descente de l'unité de récolte
E—Fenêtre de réglage
F—Aiguille
G—Indicateur de pression

Réglage automatique de la hauteur de l'unité de récolte — Plates-formes rigides série 600 (CWS)

IMPORTANT: Uniquement pour les plates-formes rigides sans tiges et commandées par le capteur d'inclinaison du convoyeur d'alimentation.

Conditions préalables:

• Moteur en marche (régime élevé).

• Interrupteur de sécurité route/champs en position de travail dans les champs.

• Batteur et plate-forme enclenchés.

• Pour activer la commande de la hauteur de l'unité de récolte, amener l'interrupteur (E) en position (II).

NOTE: Ne pas régler la hauteur de l'unité de récolte tant que l'huile est froide; ceci pourrait altérer la hauteur de l'unité de récolte une fois que l'huile est chaude.

Pour activer le réglage automatique de la hauteur de l'unité de récolte, appuyer sur la touche (C). Le potentiomètre (A1) permet de régler la distance entre la plate-forme de coupe et le sol.

Réglage de la hauteur de l'unité de récolte:

Utiliser le potentiomètre (A1) pour présélectionner la hauteur de l'unité de récolte.

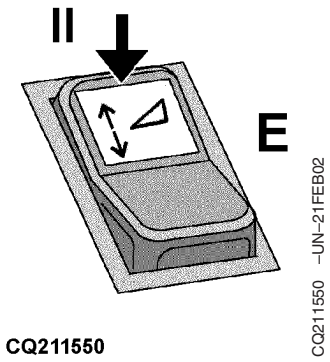
• Rotation en sens horaire — augmentation de la distance entre la plate-forme et le sol

• Rotation en sens antihoraire — réduction de la distance entre la plate-forme et le sol

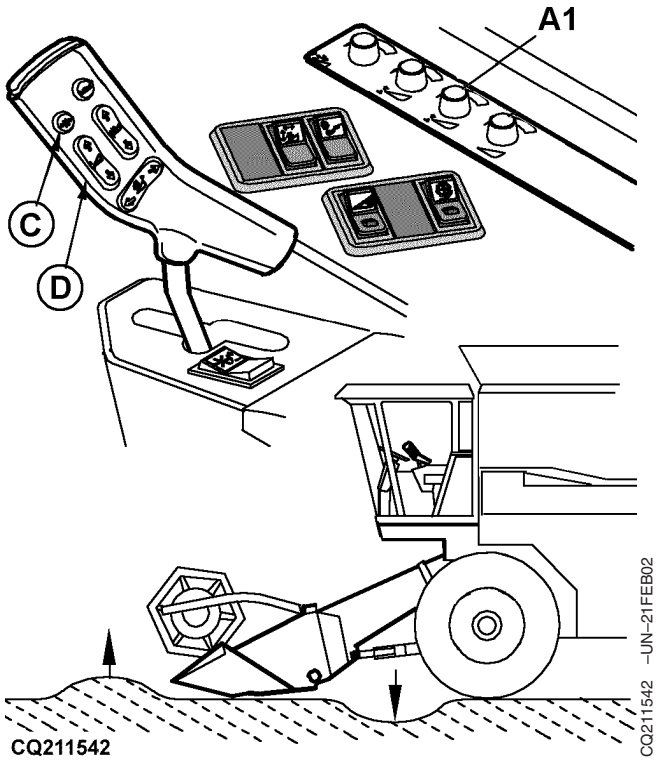
NOTE: Lorsque la touche (C) est enclenchée, la fonction de retour à la pression au sol présélectionnée est désactivée.

Exemple:

En bout de champ, relever l'unité de récolte en actionnant le contacteur (D). Après avoir tourné, rabaisser l'unité de récolte au moyen du contacteur (D) ou de la touche (C) pour revenir au mode de réglage automatique de la hauteur de l'unité de récolte.



CQ211550



CQ211542

A1—Potentiomètre de hauteur de l'unité de récolte
C—Touche de retour à la hauteur présélectionnée
D—Contacteur de montée/descente de l'unité de récolte
E—Interrupteur d'activation du réglage automatique de la hauteur de l'unité de récolte

Suite voir page suivante

NOTE: Le système de réglage automatique de la hauteur de l'unité de récolte peut être désactivé au moyen du contacteur (D) ou par l'activation du système de réglage automatique de la pression au sol via la touche (B).

MB03730,00002B9 –28–08OCT02–2/2

Présélection de la hauteur de l'unité de récolte — Plates-formes rigides série 600 (CWS)

IMPORTANT: Uniquement pour les plates-formes rigides avec tiges et commandées par deux capteurs installés sur la plate-forme.

Conditions préalables:

• Moteur en marche (régime élevé).

• Interrupteur de sécurité route/champs en position de travail dans les champs.

• Batteur et plate-forme enclenchés.

• Pour activer la commande du parallélisme et de la hauteur de l'unité de récolte, amener les interrupteurs (E) et (F) en position (II).

NOTE: Ne pas régler la hauteur de l'unité de récolte tant que l'huile est froide; ceci pourrait altérer la hauteur de l'unité de récolte une fois que l'huile est chaude.

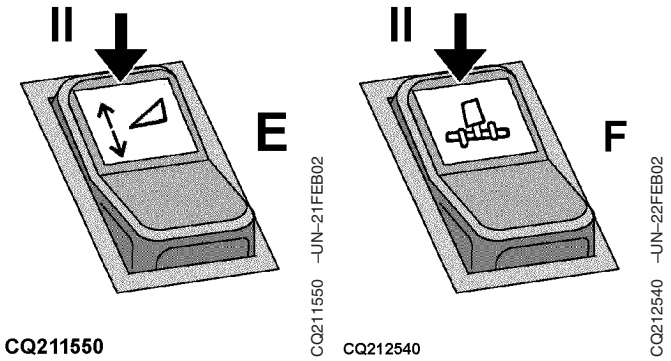
Pour activer le réglage automatique de la hauteur de l'unité de récolte, appuyer sur la touche (C).

Réglage de la hauteur de l'unité de récolte:

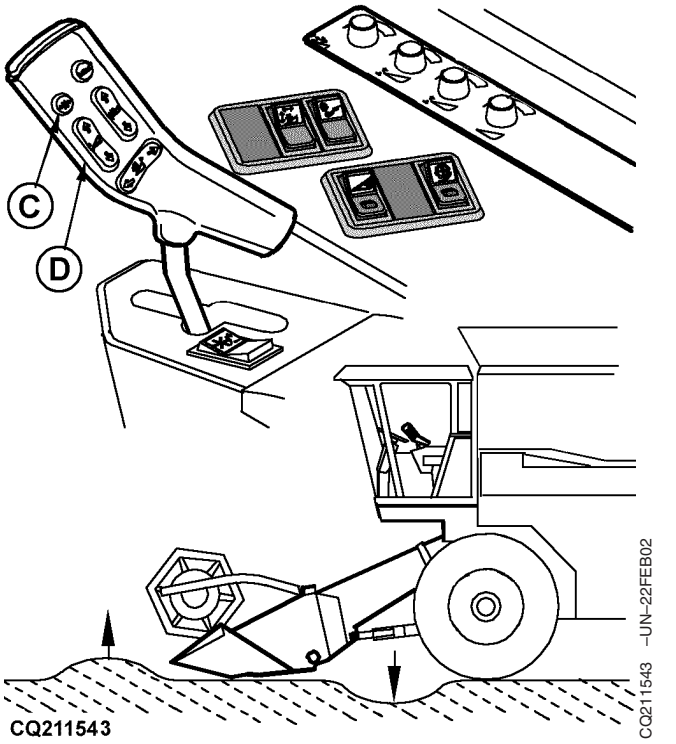
Voir sous "Calibrage de l'unité de récolte (série 600) — Étape par étape" dans la section "Entretien — Installation électrique".

Exemple:

En bout de champ, relever l'unité de récolte en actionnant le contacteur (D). Après avoir tourné, rabaisser l'unité de récolte au moyen du contacteur (D) ou de la touche (C) pour revenir au mode de réglage automatique de la hauteur de l'unité de récolte.



CQ211550 CQ212540



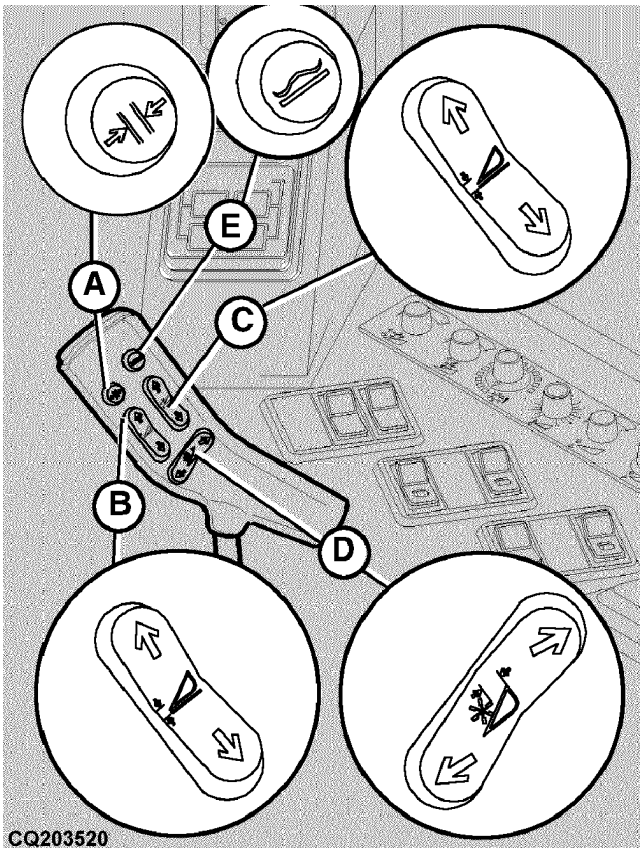
CQ211543

C—Touche de retour à la hauteur présélectionnée
D—Contacteur de montée/descente de l'unité de récolte
E—Interrupteur de commande de la hauteur de l'unité de récolte
F—Interrupteur d'activation du réglage du parallélisme de l'unité de récolte

MB03730,0001BD9 –28–08OCT02–1/1

Commandes de retour aux présélections de l'unité de récolte

A—Touche de retour à la hauteur de coupe présélectionnée
B—Contacteur de réglage de la hauteur de l'unité de récolte
C—Contacteur de réglage de la hauteur du rabatteur
D—Contacteur de réglage de l'avancement du rabatteur
E—Arrêt de la coupe / pression au sol



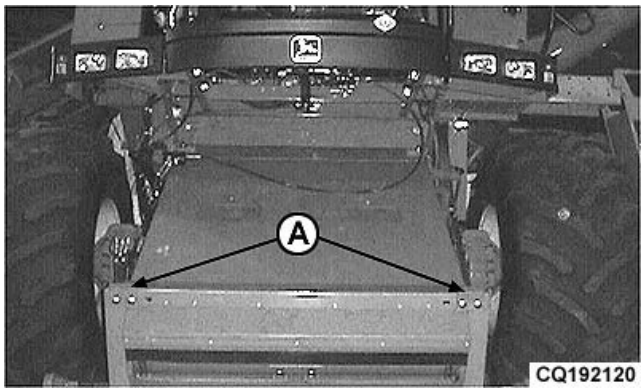
AG,CO03622,1603 –28–01MAR02–1/1

Convoyeur d'alimentation

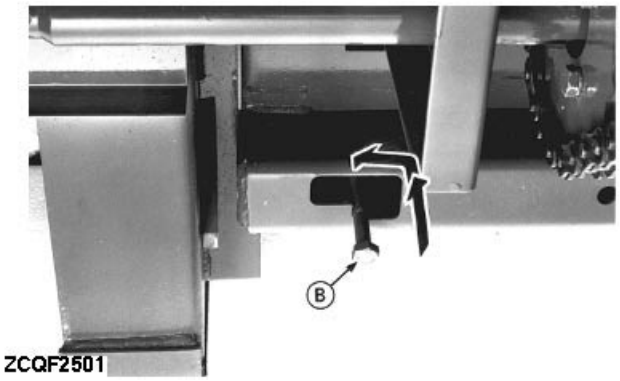
Unité de récolte — Installation de la plate-forme de coupe

Abaisser le convoyeur et serrer les deux vis (B) des deux côtés du convoyeur. Faire avancer doucement la moissonneuse-batteuse et introduire les deux supports (A) dans l'unité de récolte.

Positionner les deux vis (B) de sorte qu'elles s'engagent dans les évidements de l'unité de récolte comme indiqué sur l'illustration.



CQ192120 –UN–01NOV99



ZCQF2501 –UN–04APR96

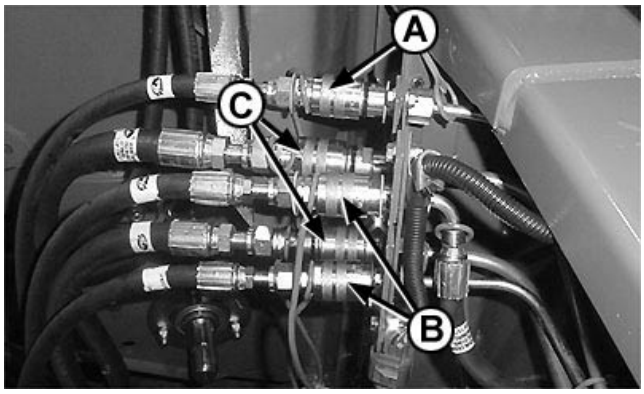
AG,CO03622,1628 –28–11MAR02–1/1

Raccords hydrauliques

Brancher les flexibles hydrauliques munis de raccords rapides.

NOTE: Les raccords hydrauliques sont repérés à l'aide de bagues colorées afin d'éviter les mauvais raccords.

REPÉRAGE DES RACCORDS	
Fonction du raccord	**Couleur de la bague de repérage**
A- Montée du rabatteur	Vert
B- Avancement du rabatteur	Bleu foncé
B- Recul du rabatteur	Bleu clair
C- Entraînement hydraulique du rabatteur	Ces raccords ne sont pas munis de bague de repérage car ils ne peuvent être montés qu'à leur position respective.



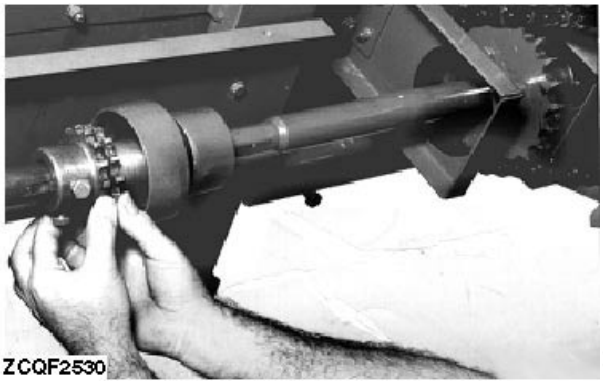
CQ216300 –UN–10OCT02

A—Montée du rabatteur
B—Réglage de l'avancement du rabatteur
C—Entraînement hydraulique du rabatteur

AG,CO03622,1630 –28–11OCT02–1/1

Pignons (PC 300R)

Aligner les dents des deux pignons de chaque côté de l'unité de récolte.



AG,CO03622,1631 –28–11OCT02–1/1

Mise en place des chaînes et garants (PC 300R)

Placer les chaînes sur les pignons de chaque côté de l'unité de récolte.

NOTE: Ne pas fixer les chaînes. Les garants les maintiendront en position sur les pignons. Pousser les garants de chaque côté de la moissonneuse-batteuse.

IMPORTANT: Après avoir installé la plate-forme de coupe, vérifier qu'elle est bien horizontale.





AG,CO03622,1632 –28–11OCT02–1/1

Raccordement de la transmission

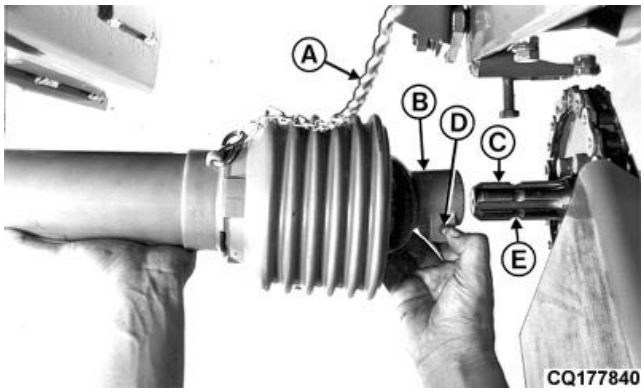
(Plates-formes de coupe séries 300F et 600, des deux côtés)

Au moyen de la chaîne (A), retirer l'arbre d'entraînement de la plate-forme de sa position de transport.

NOTE: Il peut être nécessaire de tourner (B) pour effectuer l'alignement.

Appuyer sur la goupille (D) et enfoncer le dispositif d'accouplement (B) sur l'arbre (C) jusqu'à ce que la goupille bloque au niveau de (E).

IMPORTANT: Après avoir installé la plate-forme de coupe, vérifier qu'elle est bien horizontale.



AG,CO03622,1633 –28–07OCT02–1/1

Contrôle de l'horizontalité de l'unité de récolte

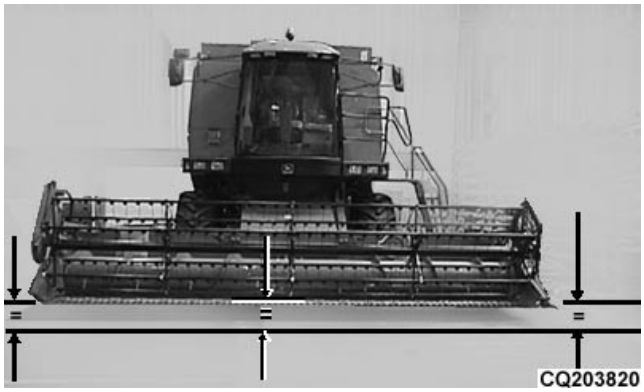
Vérifier régulièrement l'horizontalité de l'unité de récolte en procédant de la manière suivante:

— Garer la moissonneuse-batteuse sur une surface plane horizontale.

— Contrôler la pression des pneus avant (voir "Pression des pneus" dans la section "Essieux, roues et lestage").

— Lever complètement l'unité de récolte.

— Se placer devant et contrôler l'alignement par rapport au châssis de la machine ou mesurer la hauteur aux deux extrémités (voir illustration).



Suite voir page suivante

AG,GG05155,285 –28–14AUG02–1/2

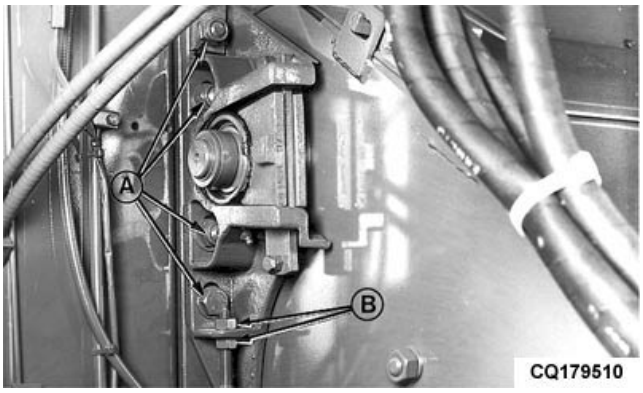
Mise à niveau de l'unité de récolte

NOTE: Le réglage s'effectue sur le côté droit. Pour des raisons de clarté, l'inverseur hydraulique a été déposé sur l'illustration.

— Desserrer les quatre vis (A).

— Tourner les écrous (B) jusqu'à ce que l'unité de récolte soit horizontale.

— Resserrer les vis (A) et les écrous (B).



CQ179510 –UN–19FEB99

Inverseur hydraulique non représenté

AG,GG05155,285 –28–14AUG02–2/2

Verrouillage des vérins de levage de l'unité de récolte

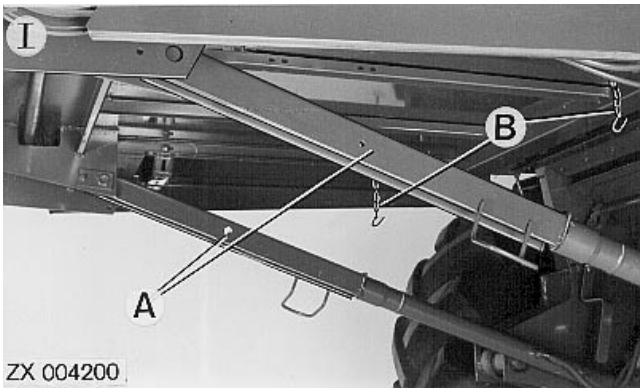
ATTENTION: Lors de toute intervention sur l'unité de récolte relevée, toujours mettre en place les rails de sûreté.

IMPORTANT: Ne positionner les rails de sécurité que lorsque l'unité de récolte est complètement relevée.

Avant de travailler sur l'unité de récolte relevée, mettre en place les rails de sûreté (A) sur les vérins de levage.

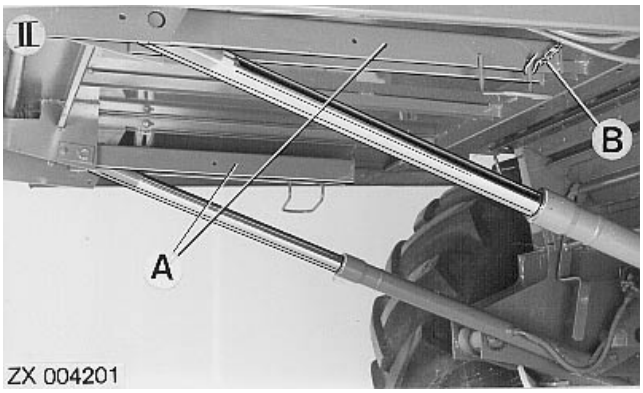
Avant de commencer le travail dans les champs, retirer les rails de sûreté et les fixer à l'aide des chaînes de retenue (B).

A—Rails de sûreté
B—Chaîne de retenue
I—Rails de sûreté en place
II—Rails de sûreté déposés



ZX004200 –UN–19MAY95

Verrouillage des vérins de levage de l'unité de récolte



ZX004201 –UN–19MAY95

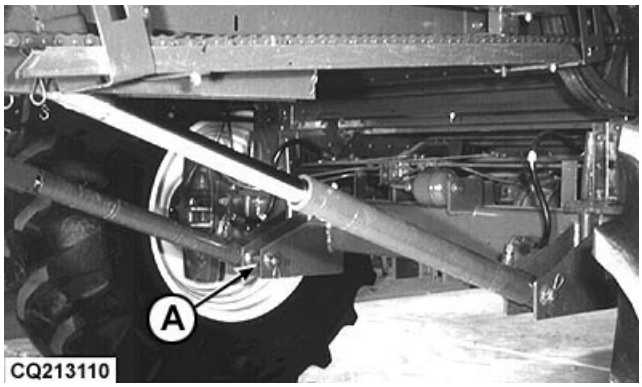
Verrouillage des vérins de levage de l'unité de récolte

AG,CO03622,1623 –28–15NOV02–1/1

Troisième vérin de levage du convoyeur

Pour le mode champs, un troisième vérin de levage est disponible à la position (A) pour les unités de récolte suivantes:

- Plates-formes de coupe 18' à 23'.
- Cueilleurs à maïs 5, 6 et 8 rangs.



CQ213110 –UN–11MAR02

AG,CO03622,1634 –28–09OCT02–1/1

Dépose de l'unité de récolte

Pour retirer l'unité de récolte, procéder dans l'ordre inverse de l'assemblage.

NOTE: Avant de débrancher les flexibles hydrauliques, abaisser complètement le rabatteur pour éliminer la pression et faciliter le raccordement ultérieur.



ZCQF6670 –UN–04APR96

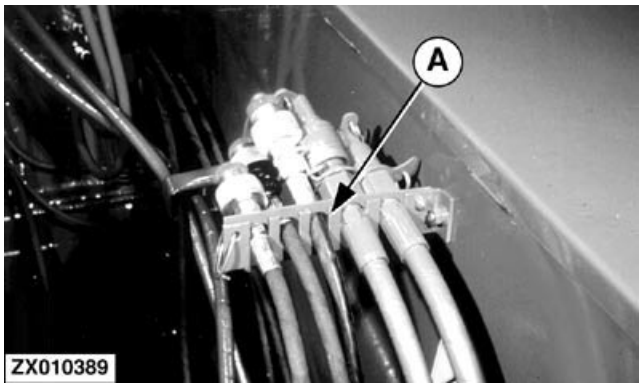
AG,GG05155,137 –28–08FEB99–1/1

Support pour flexibles hydrauliques (convoyeur d'alimentation série 300)

Lorsque l'unité de récolte est décrochée, les flexibles hydrauliques peuvent être fixés sur le support (A) situé à droite du convoyeur. Ils seront ainsi protégés de la poussière et ne pourront pas être endommagés.

La partie supérieure du support peut être soulevée après avoir ôté le fil métallique.

IMPORTANT: Une fois l'unité de récolte déposée, raccorder les deux flexibles de l'entraînement du rabatteur ensemble pour permettre le passage de l'huile au cas où l'unité de récolte serait accidentellement enclenchée.



ZX010389 –UN–03FEB97

AG,CO03622,2180 –28–05FEB02–1/1

Réglage de la hauteur du tambour flottant (convoyeur d'alimentation série 300)

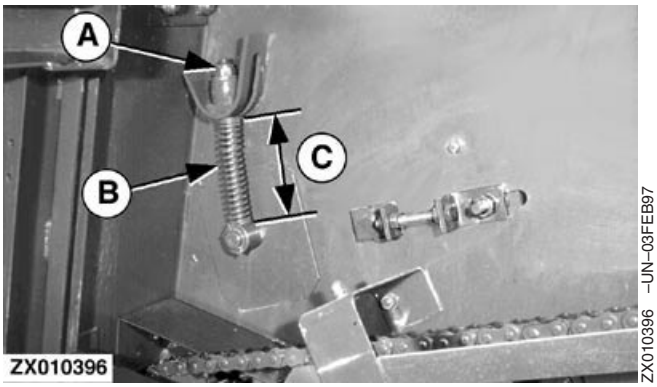
Régler la hauteur du ressort (B) à l'aide de l'écrou (A) de chaque côté du convoyeur.

Pour le maïs:

— La longueur (C) du ressort doit être comprise entre 107 et 113 mm.

Pour les autres récoltes:

— La longueur (C) du ressort doit être comprise entre 137 et 143 mm.



A—Écrou de réglage
B—Ressort
C—Longueur à vide

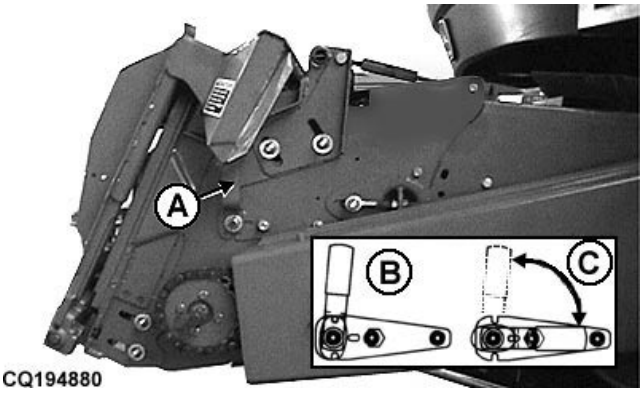
AG,CO03622,1635 –28–14AUG02–1/1

Réglage de la hauteur du tambour flottant (convoyeur d'alimentation série 600)

La position du levier détermine la hauteur du tambour.

Pour le maïs — Le levier (A) doit se trouver en position (B), c'est-à-dire à la verticale.

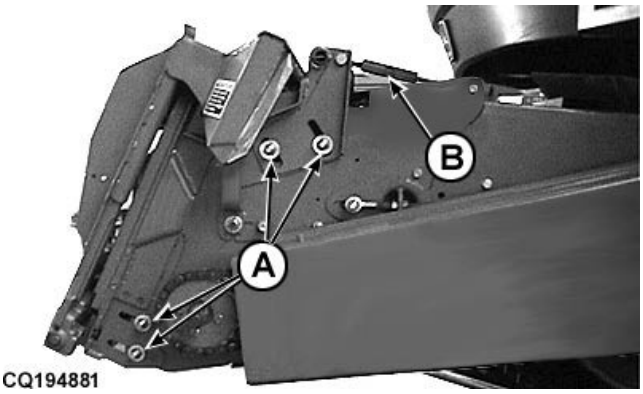
Pour les autres récoltes — Le levier (A) doit se trouver en position (C), c'est-à-dire à l'horizontale.



AG,CO03622,2856 –28–11MAR02–1/1

Réglage de l'angle de la face avant du convoyeur d'alimentation

Pour régler l'angle de la face avant du convoyeur d'alimentation, il faut desserrer les vis (A) et effectuer le réglage avec les écrous (B) des deux côtés du convoyeur d'alimentation.

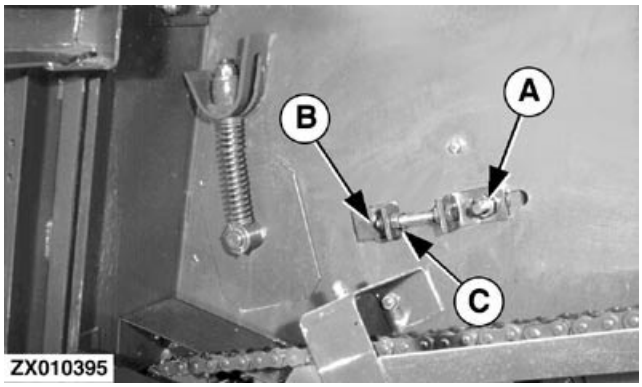


MB03730,000037D –28–11MAR02–1/1

Réglage de la tension des chaînes du convoyeur d'alimentation (série 300)

Desserrer l'écrou (A) de chaque côté. Tourner les écrous (B) et (C) de la même manière des deux côtés du convoyeur. Les bloquer après le réglage.

IMPORTANT: La tension des chaînes est correcte lorsque la charnière la plus basse effleure le fond du convoyeur d'alimentation.



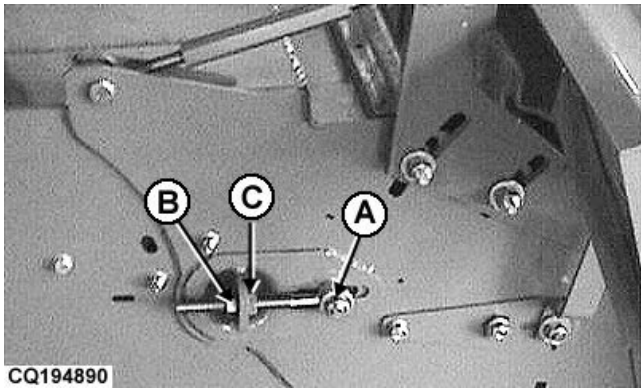
AG,GG05155,156 –28–11MAR02–1/1

Réglage de la tension des chaînes du convoyeur d'alimentation (série 600)

Desserrer les écrous (B) et (C) de chaque côté et déplacer la vis (A) de manière à ce que la tension des chaînes soit correcte.

Les bloquer après le réglage.

IMPORTANT: La tension des chaînes est correcte lorsque la charnière la plus basse effleure le sol du convoyeur d'alimentation.



AG,CO03622,2857 –28–05FEB02–1/1

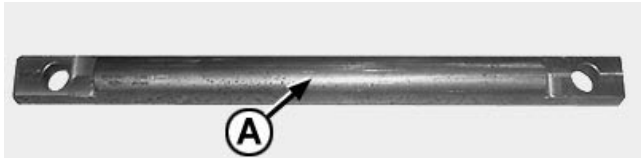
Verrouillage du parallélisme de l'unité de récolte – Uniquement pour l'Argentine

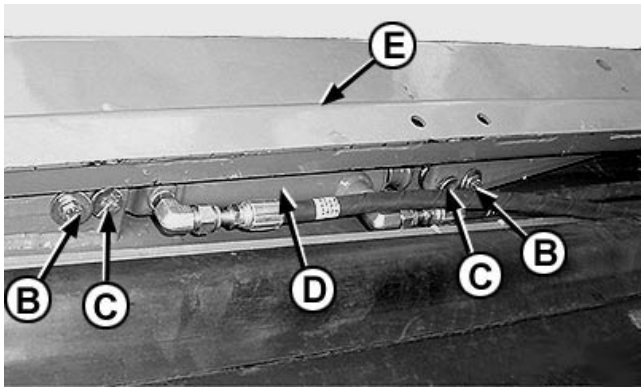
NOTE: Pour faciliter la mise en place du verrouillage du parallélisme (A), désenclencher l'unité de récolte afin de déplacer la face avant (E) du convoyeur d'alimentation.

Déposer les vis (B), les goujons (C) et le vérin hydraulique (D).

A—Verrouillage du parallélisme
B—Vis de fixation
C—Goujons
D—Vérin hydraulique
E—Face avant du convoyeur d'alimentation

CQ216380 –UN–24OCT02

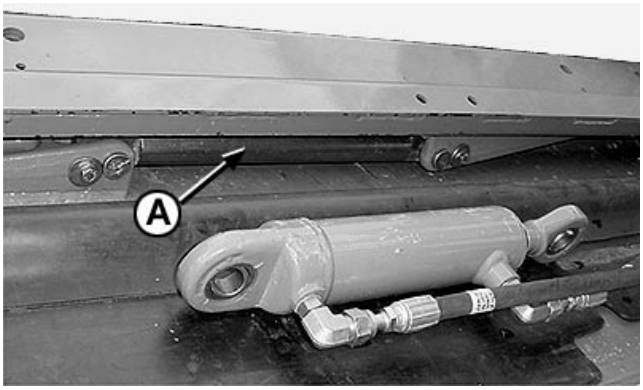




Suite voir page suivante

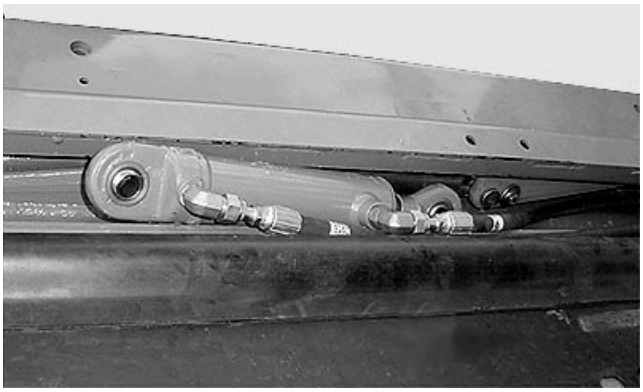
MB03730,000001C –28–24OCT02–1/3

Mettre en place le verrouillage (A) à la place du vérin hydraulique.



MB03730,000001C –28–24OCT02–2/3

Mettre le vérin hydraulique à côté du verrouillage.



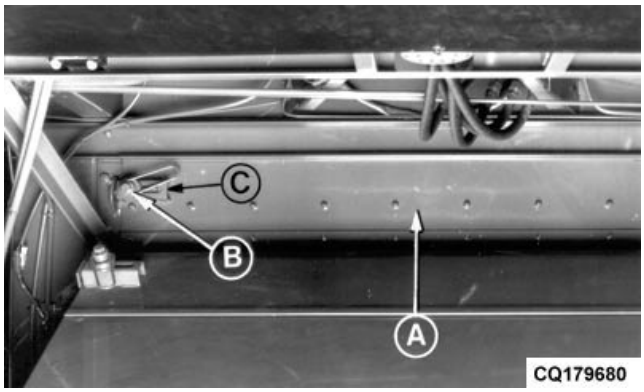
MB03730,000001C –28–24OCT02–3/3

Trappe de visite frontale du batteur

ATTENTION: Avant de procéder au réglage ou à l'entretien de la machine, veiller à toujours débrayer tous les entraînements, arrêter le moteur et attendre l'immobilisation complète de toutes les pièces en mouvement.

Pour ouvrir cette trappe (A), dévisser les écrous (B) et retirer les goujons (C).

A—Trappe de visite
B—Écrous
C—Goujons



CQ179680 –UN–19FEB99

AG,GG05155,306 –28–14AUG02–1/1

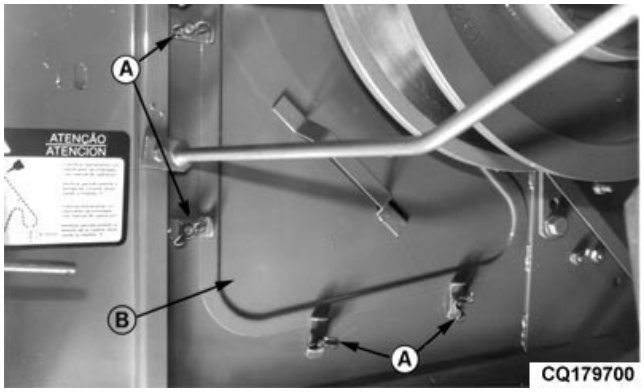
Trappes de visite latérales du batteur

ATTENTION: Avant de procéder au réglage ou à l'entretien de la machine, veiller à toujours débrayer tous les entraînements, arrêter le moteur et attendre l'immobilisation complète de toutes les pièces en mouvement.

Ouvrir les trappes de visite latérales pour intervenir sur le batteur.

Dévisser les écrous à ailettes (A) et enlever le couvercle (B).

A — (1450 et 1550)—Écrous à ailettes
A — (1450 CWS et 1550 CWS)—Écrous
B—Couvercle



CQ179700 –UN–19FEB99

AG,GG05155,307 –28–05FEB02–1/1

Ouverture de la tôle de fond de la trappe à pierres

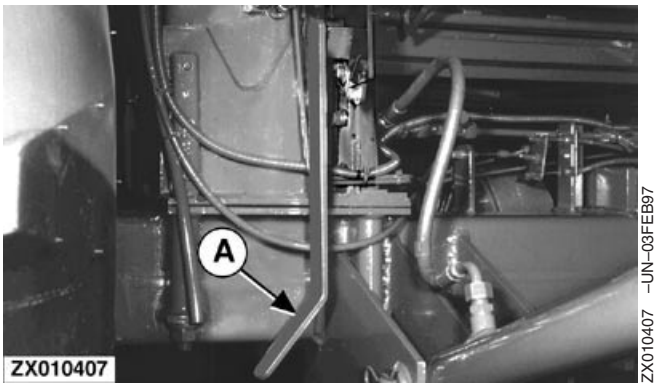
ATTENTION: Faire attention aux chutes de pierres lors de l'ouverture de la tôle de fond (B).

Nettoyer régulièrement la trappe à pierres.

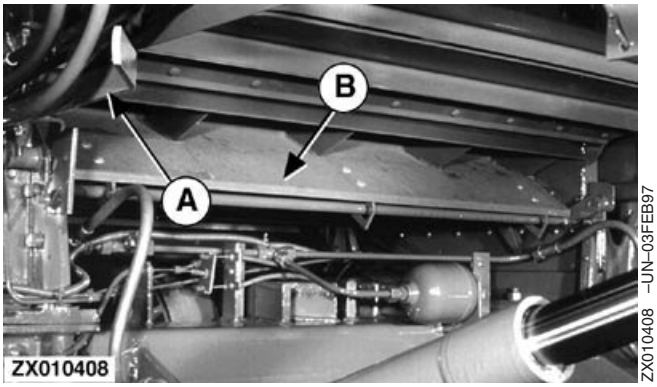
Lorsque le levier (A) est "abaissé", la plaque (B) située sous la trappe à pierres est fermée.

— Pour nettoyer la trappe à pierres, relever le levier (A) et basculer la plaque (B) vers le bas. La trappe à pierres s'ouvre d'elle-même.

— Abaisser le levier (A). Une vis bloquée par ressort maintient le levier dans cette position.



Tôle de fond fermée



Tôle de fond ouverte

AG,CO03622,1637 –28–23AUG99–1/1

Battes du batteur

Les rainures des battes sont orientées tantôt vers la gauche tantôt vers la droite. Si un remplacement s'avère nécessaire, changer également la batte diamétralement opposée afin d'éviter tout balourd du batteur.

Déposer les battes en meulant les soudures et ressouder les nouvelles dans la même position.

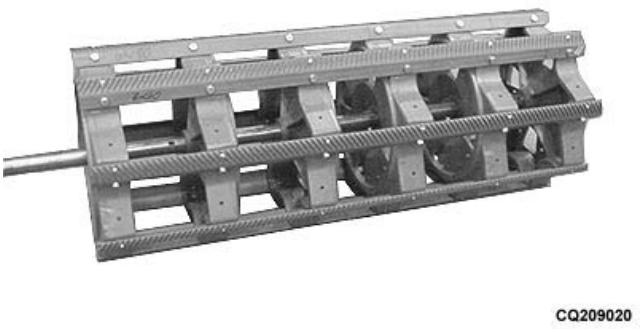
NOTE: Sur les batteurs à grande inertie, les battes ne sont pas soudées.

Serrer les vis de fixation à 78 N•m (57 lb-ft).

IMPORTANT: En cas de remplacement, resserrer les vis de fixation après les 5 premières heures de service.



Batteur



Batteur à grande inertie

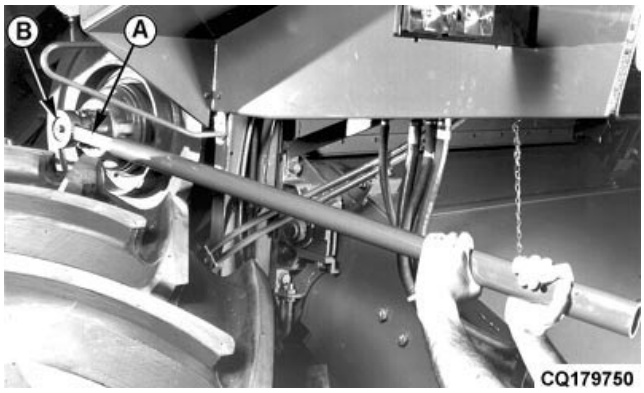
AG,GG05155,309 –28–05MAR02–1/1

Rotation manuelle du batteur

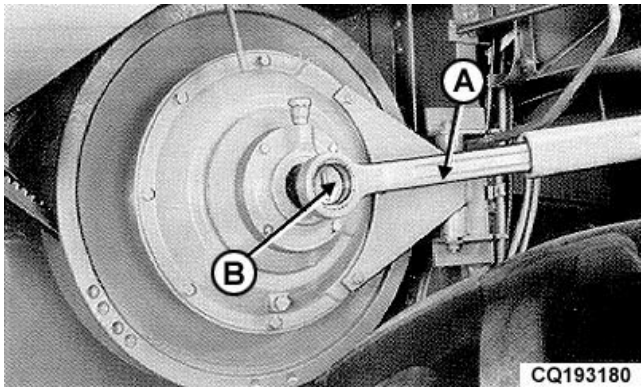
ATTENTION: Arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de tourner le batteur à la main.

Ouvrir les couvercles de l'élévateur à grain et la trappe de visite frontale du batteur.

Introduire la clé (A) dans la fente (B) de l'arbre du batteur. La clé se trouve dans la boîte à outils et la rallonge est rangée à proximité du carter de l'élévateur à grain.



Batteur sans réducteur



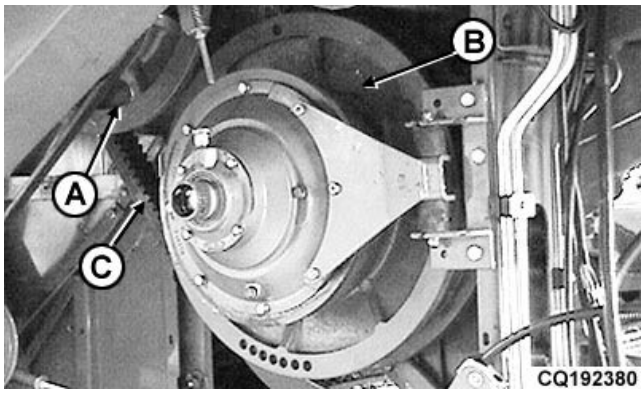
Batteur avec réducteur

AG,GG05155,310 –28–07OCT02–1/1

Réducteur du batteur (option)

IMPORTANT: Confier le réglage de chacune des poulies du batteur et du tire-paille au concessionnaire John Deere.

A—Poulies variables de l'arbre du tire-paille
B—Poulies variables de l'arbre du batteur
C—Courroie d'entraînement



AG,CO03622,2189 –28–07OCT02–1/1

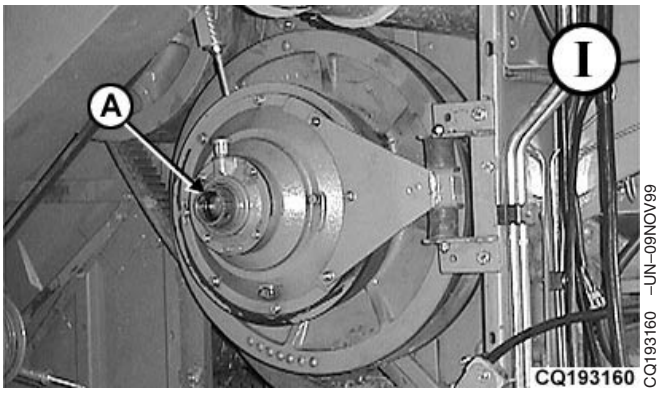
Réducteur du batteur (option) — Fonctionnement

Le réducteur permet de réduire le régime du batteur d'environ 50% (récolte de maïs).

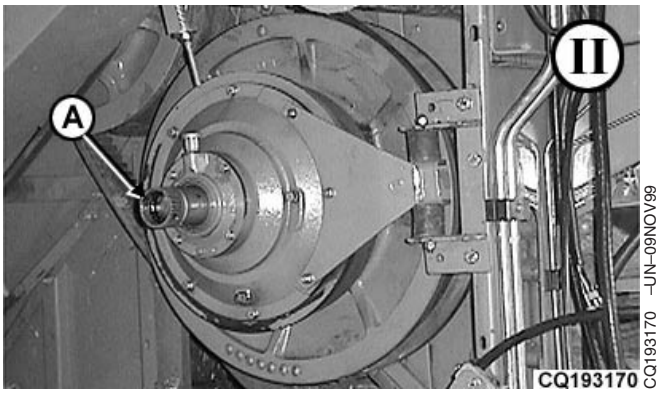
Les plages de régime du batteur se répartissent comme suit:

Position I — Bague de commande (A) enfoncée pour un régime compris entre 380 et 1100 tr/min

Position II — Bague de commande (A) sortie pour un régime compris entre 150 et 420 tr/min



CQ193160 –UN–09NOV99



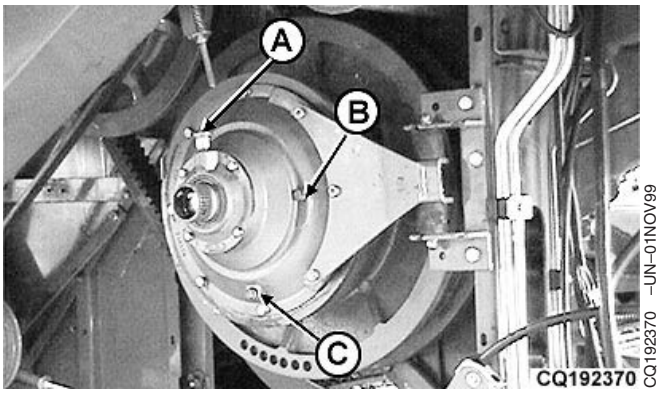
CQ193170 –UN–09NOV99

AG,CO03622,2728 –28–07OCT02–1/1

Carter du réducteur du batteur

Vidanger l'huile du réducteur après les 100 premières heures de service. Vidanger ensuite l'huile toutes les 800 heures de service ou au début de chaque campagne (selon le premier terme atteint). Contrôler le niveau d'huile toutes les 200 heures de service.

IMPORTANT: Lors du contrôle et du remplissage, les poulies variables doivent être écartées au maximum. L'huile s'écoule très lentement. Après environ 15 minutes, vérifier à nouveau le niveau d'huile et en rajouter si nécessaire.



CQ192370 –UN–01NOV99

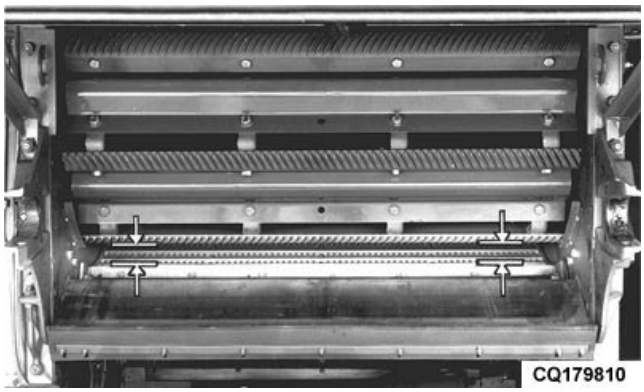
A—Bouchon de purge
B—Bouchon de remplissage d'huile et de contrôle
C—Bouchon de vidange d'huile

AG,CO03622,2188 –28–05FEB02–1/1

Concave and Cylinder Alignment

At the factory the concave is horizontal and parallel to the cylinder.

Periodically check the concave-to-cylinder alignment so that the threshing unit can operate properly.



AG,GG05155,315 –63–24FEB99–1/1

Réglage de l'écartement batteur/contre-batteur

Avant d'ajuster l'écartement batteur/contre-batteur depuis la cabine par le biais de l'installation électrique, il est nécessaire de procéder à un réglage précis.

Le vérin électrique doit être rentré au maximum pour que l'écartement entre le batteur et le contre-batteur soit minimum. Le contrôleur multifonction Info-Trak doit afficher "4".

Le goujon (B) permet de régler la partie arrière du contre-batteur et le goujon (C) la partie avant.

— Ouverture arrière:

— BATTEUR À BATTES — La batte supérieure du batteur et la deuxième contre-batte à partir de l'arrière doivent être espacées de 4 à 5 mm (de 0.16 à 0.2 in).

— BATTEUR À DOIGTS — L'écartement doit être compris entre 8 et 10 mm (0.3 et 0.39 in).

— Ouverture avant:

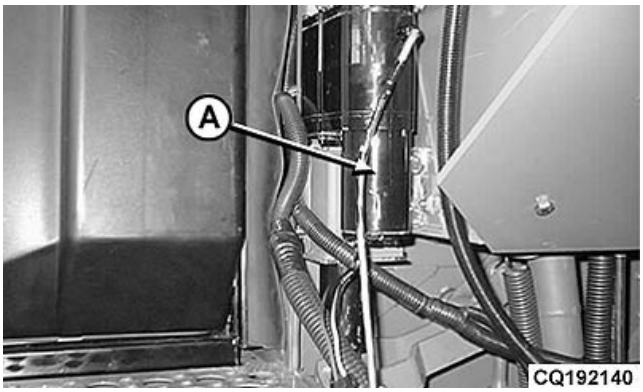
— BATTEUR À BATTES — La batte supérieure du batteur (celle qui projette la plus grande quantité de matériau) et la troisième contre-batte à partir de l'arrière doivent être espacées de 7 à 8 mm (de 0.27 à 0.31 in).

— BATTEUR À DOIGTS — L'écartement doit être compris entre 11 et 13 mm (0.43 et 0.5 in).

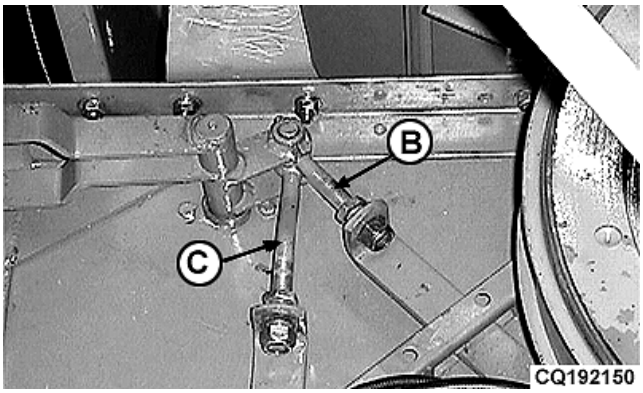
Répéter la procédure du côté opposé.

NOTE: Effectuer systématiquement ce réglage après remplacement du contre-batteur.

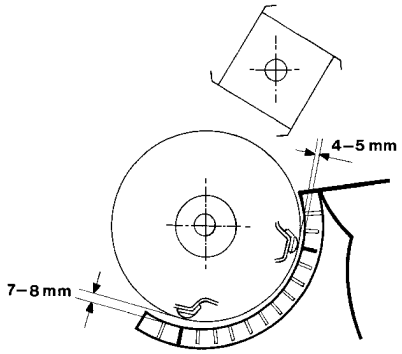
NOTE: Après réglage du vérin électrique et des goujons, procéder à la mise au point par le biais du contrôleur multifonction Info-Trak. Voir la section "Commandes et instruments".



CQ192140 –UN–01NOV99

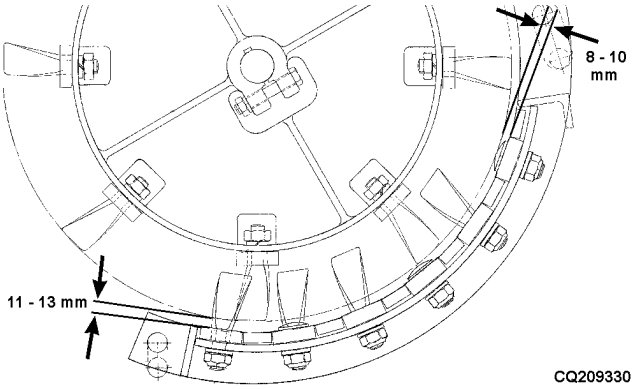


CQ192150 –UN–01NOV99



CQ189540 –UN–24AUG99

Réglage de l'écartement batteur à battes/contre-batteur



CQ209330 –UN–15OCT01

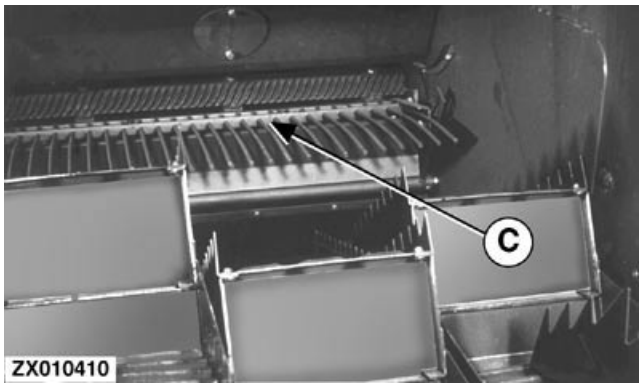
Réglage de l'écartement batteur à doigts/contre-batteur

AG,CO03622,1652 –28–17MAY02–1/1

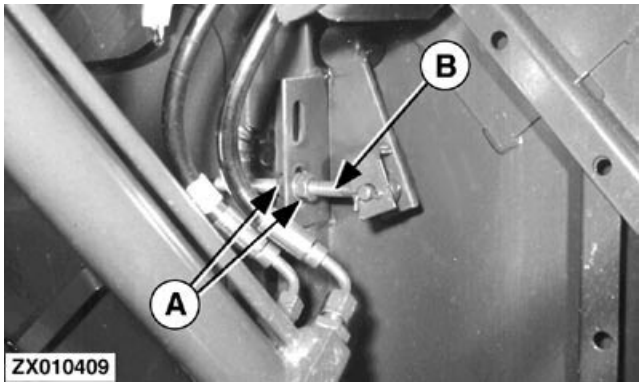
Réglage de l'extension du contre-batteur

Modifier le réglage au moyen de la vis (B) et des écrous (A) situés du côté gauche de la moissonneuse-batteuse.

La distance entre le tire-paille et le râteau (C) doit être d'au moins 70 mm (2.8 in) pour la récolte de céréales.



ZX010410 –UN–03FEB97



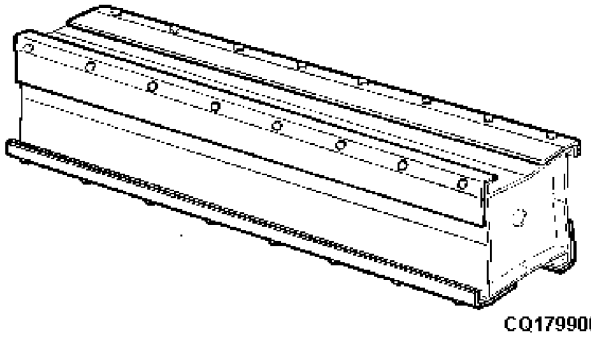
ZX010409 –UN–03FEB97

AG,CO03622,1653 –28–24AUG99–1/1

Plaques d'usure spéciales du tire-paille

Le tire-paille des moissonneuses-batteuses destinées à la récolte du riz est équipé de plaques d'usure spéciales. Celles-ci sont fixées avec des vis métallisées.

IMPORTANT: Contrôler régulièrement les têtes de vis et remplacer les vis détériorées afin d'éviter tout endommagement de la moissonneuse-batteuse par des plaques flottantes.



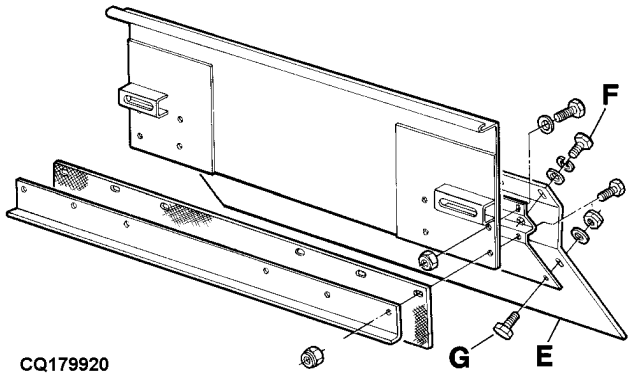
CQ179900 –UN–22FEB99

AG,GG05155,318 –28–24FEB99–1/1

Déflecteur du batteur

IMPORTANT: Avant la récolte du maïs, déposer le déflecteur du batteur (E) situé derrière la trappe de visite.

Le déflecteur est fixé au moyen des vis à tête hexagonale (F) et (G).



CQ179920 –UN–22FEB99

AG,GG05155,319 –28–24FEB99–1/1

Plaques d'ébarbage du contre-batteur

L'utilisation de plaques d'ébarbage est recommandée pour certains types de récolte, tels que l'orge, le blé et les pois, lorsque ces récoltes posent des difficultés de battage.

NOTE: Il n'est pas nécessaire de déposer le contre-batteur pour monter les plaques.

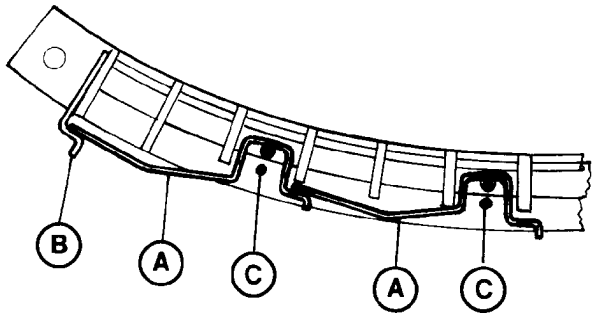
• Après la récolte, éliminer les menues pailles qui se sont accumulées au niveau du support avant (B) afin de pouvoir positionner correctement la plaque d'ébarbage dans le contre-batteur.

• Fixer la plaque (A) à l'aide des vis de fixation (C).

• Poser d'abord la première plaque. Si nécessaire, installer également la seconde.



CQ179930 –UN–22FEB99



CQ179940

CQ179940 –UN–22FEB99

AG,GG05155,320 –28–11OCT02–1/1

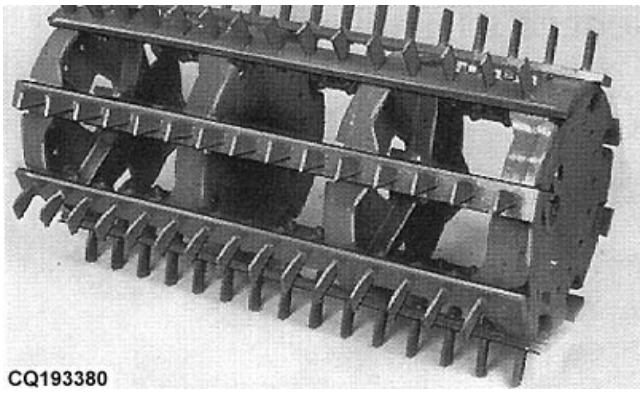
Équipement de récolte du riz

Cet équipement comprend le batteur riz et le contre-batteur riz.

Le riz est battu par friction sur les doigts du batteur et du contre-batteur.

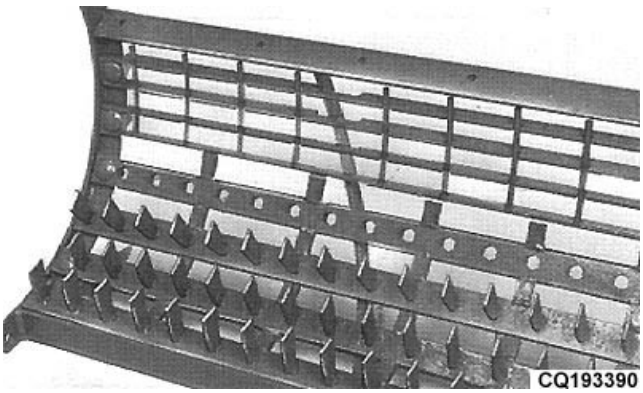
Le contre-batteur riz peut être pourvu en option de trois ou quatre rangées de doigts.

Utiliser un marteau et un morceau de bois dur pour enfoncer les nouveaux doigts. Puis, les bloquer. La partie allongée des doigts doit être orientée vers l'arrière, vu dans le sens de rotation.



CQ193380 –UN–09NOV99

Batteur à doigts



CQ193390 –UN–09NOV99

Contre-batteur riz avec trois rangées de doigts

AG,CO03622,2227 –28–05MAR02–1/1

Batteur et contre-batteur riz — Réglage

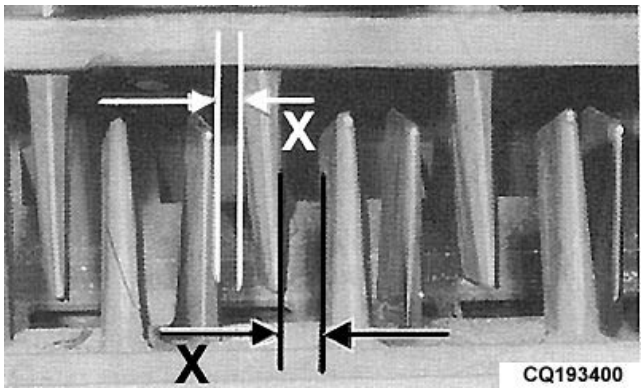
Approcher autant que possible le batteur du contre-batteur. Le décalage entre les doigts du batteur et du contre-batteur doit être d'au moins 4 mm.

Cet écartement latéral des doigts du batteur par rapport à ceux du contre-batteur doit se retrouver sur toutes les rangées.

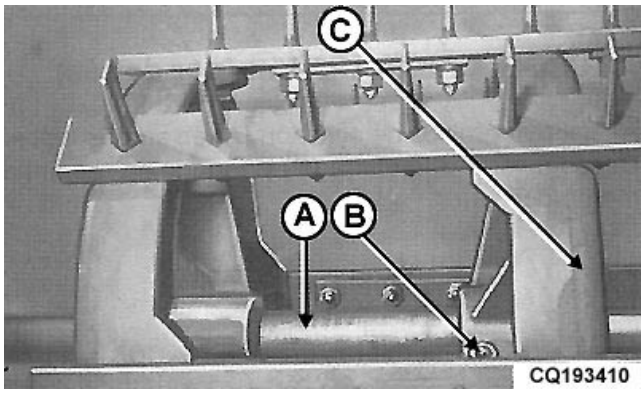
Si l'écartement est inégal, les tiges passeront d'un côté sans être battues et les grains de riz seront broyés de l'autre.

Procéder au réglage en déplaçant le batteur sur l'arbre des organes de battage. Bloquer ensuite le batteur sur l'arbre au moyen de la vis de serrage (B).

NOTE: Lorsque les machines quittent la chaîne d'assemblage, l'écartement entre le batteur et le contre-batteur est de 4 mm. Cependant, s'il est nécessaire de régler l'écartement au cours d'une campagne, demander l'aide du concessionnaire John Deere.



CQ193400 –UN–09NOV99



CQ193410 –UN–09NOV99

A—Arbre des organes de battage
B—Vis de serrage
C—Moyeu du batteur
X—4 mm

AG,CO03622,2228 –28–15NOV02–1/1

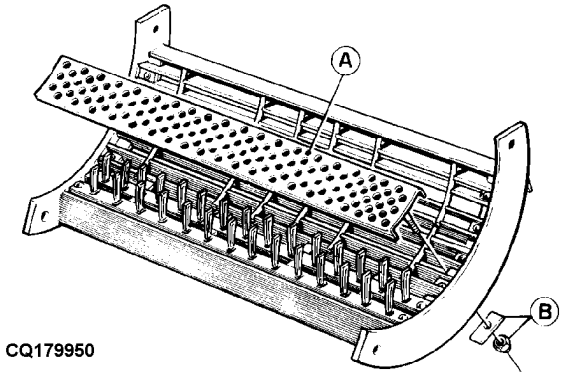
Plaques d'obturation des doigts du contre-batteur

Elles peuvent être utilisées pour récolter les graines de soja et les haricots.

NOTE: Il n'est pas nécessaire de déposer le contre-batteur pour monter les plaques.

• Fixer la plaque d'obturation à l'aide des entretoises et des écrous (B).

• Poser d'abord la première plaque. Si nécessaire, installer également la seconde.



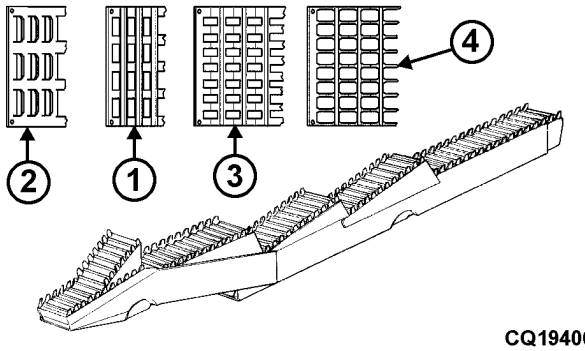
CQ179950 –UN–22FEB99

AG,GG05155,321 –28–24FEB99–1/1

Types de secoueurs

1. Les secoueurs dont les grilles présentent des ouvertures rectangulaires transversales conviennent aux petites graines, telles que le blé.
2. Les secoueurs dont les grilles présentent des ouvertures légèrement arrondies conviennent aux graines larges, telles que le maïs. Ils font partie de l'équipement de la version standard.
3. Les secoueurs dont les grilles présentent des ouvertures longitudinales sont tout particulièrement adaptés au blé et aux pois.
4. Les secoueurs "européens" dont les grilles présentent des ouvertures longitudinales sont tout particulièrement adaptés au blé et aux pois.

Les grilles peuvent être remplacées sur toute la longueur des secoueurs, ce qui permet d'adapter rapidement la moissonneuse-batteuse au type de récolte.



CQ194060 –UN–06DEC99

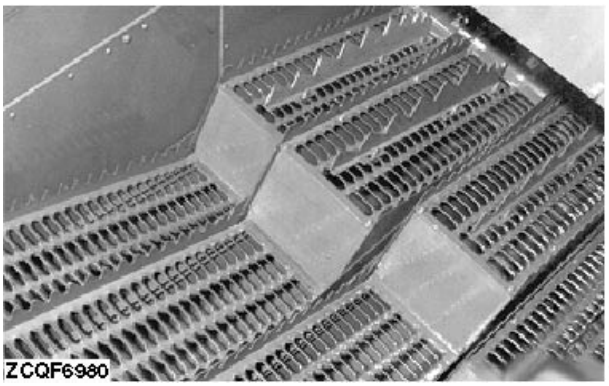
AG,GG05155,162 –28–05FEB02–1/1

Crêtes des secoueurs

Les crêtes favorisent la séparation des grains et des menues pailles en ralentissant la vitesse de passage de la paille sur les secoueurs.

Il existe deux types de crêtes: les petites et les grandes. Dans la version standard, seules les petites crêtes sont installées sur le deuxième redan.

NOTE: Afin d'éviter les pertes, des crêtes supplémentaires peuvent être ajoutées sur la version standard lorsqu'il est difficile de séparer le grain des menues pailles (soja envahi de mauvaises herbes ou autres récoltes avec paille lourde).



ZCQF6980 –UN–04APR96

Crêtes des secoueurs — Version standard - 1450 et 1550



ZCQF6990 –UN–04APR96

Crêtes des secoueurs — Version riz - 1450 et 1550

AG,GG05155,163 –28–09OCT02–1/1

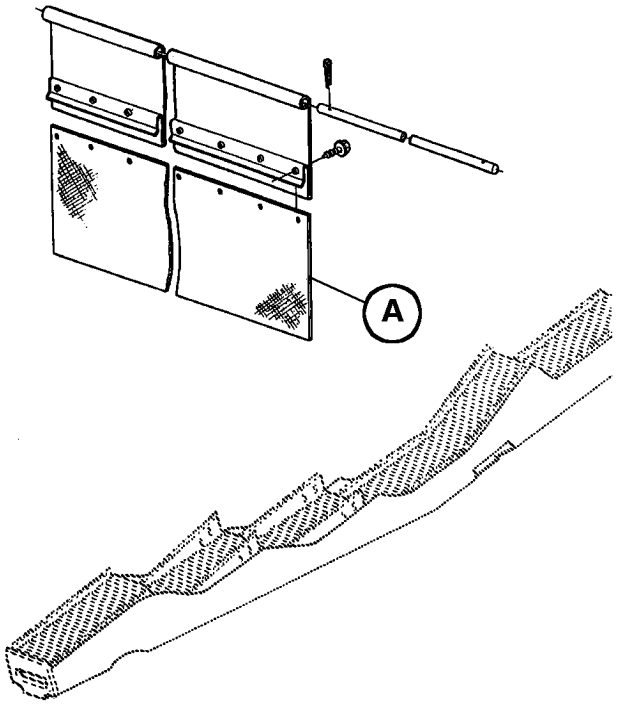
Rideau des secoueurs

Le rideau des secoueurs (A) ralentit le flux de matériau et optimise le processus de séparation en le prolongeant. Il permet également d'éviter que le grain soit expulsé de la moissonneuse-batteuse par le tire-paille.

Dans des conditions de travail normales, le rideau doit pouvoir osciller librement dans la boutonnière (I).

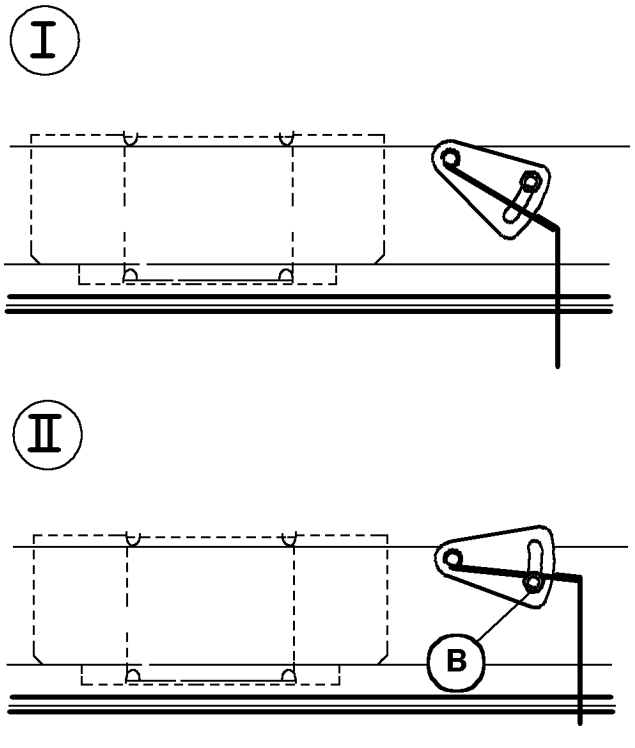
Pour les récoltes avec un pourcentage élevé de paille, il peut s'avérer nécessaire de placer le rideau le plus haut possible (II) et de le bloquer dans cette position au moyen de l'écrou (B).

NOTE: Le grain est parfois difficile à séparer (dans le cas du maïs par exemple). Il est alors conseillé d'installer un second rideau, disponible en tant qu'accessoire.



ZX010381 –UN–28JAN97

ZX010381



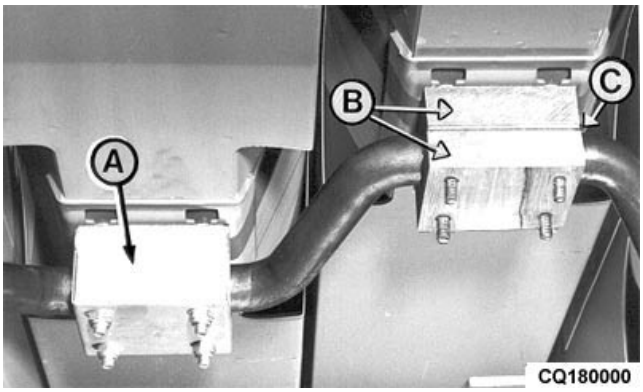
ZX010382 –UN–03FEB97

ZX010382

AG,CO03622,1654 –28–24AUG99–1/1

Réglage des paliers des secoueurs

Après un certain laps de temps, dévisser les écrous de fixation de la tôle de protection (A) et la déposer afin de régler l'écartement entre les deux moitiés (B) des paliers des secoueurs en retirant le nombre de cales (C) nécessaire. Dans le cas des paliers des secoueurs, un jeu axial, et non radial, est toléré.

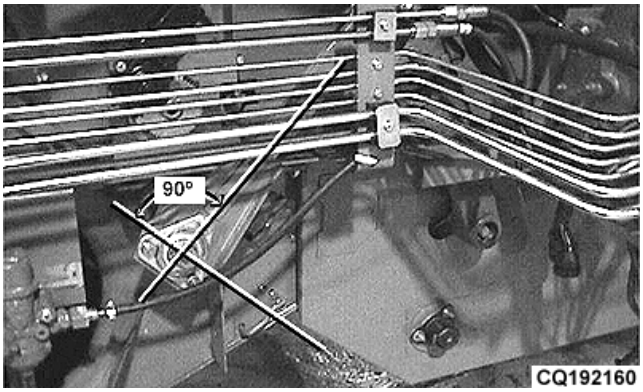


AG,GG05155,324 –28–13NOV01–1/1

Bras et bielles du caisson de nettoyage

En cas de remplacement des bagues en caoutchouc des bras et des pieds de bielle, resserrer les vis des bagues lorsque les bras et les bielles sont en position médiane. La position médiane est obtenue en tournant à la main la poulie d'entraînement du tire-paille jusqu'à ce qu'une ligne médiane imaginaire de la bielle forme un angle de 90° avec la ligne qui relie le centre de la fusée d'arbre au centre du vilebrequin.

IMPORTANT: Lors du contrôle de la moissonneuse-batteuse au terme de chaque récolte, vérifier l'état des bagues en caoutchouc des bras et des bielles et remplacer celles qui sont endommagées. Changer les bagues au plus tard toutes les 500 heures de service.

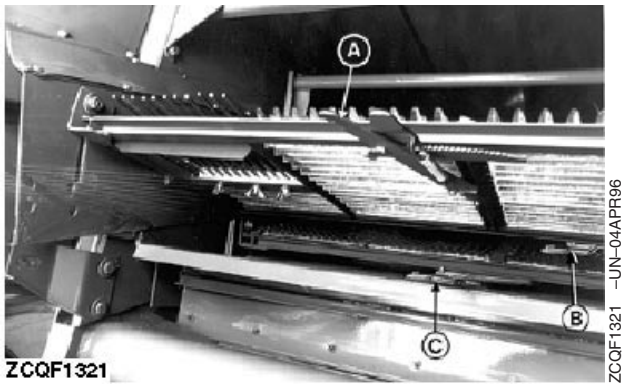


AG,GG05155,325 –28–24FEB99–1/1

Grilles du caisson de nettoyage

Les grilles peuvent être réglées à l'arrière de la moissonneuse-batteuse. Effectuer le premier réglage conformément au tableau des réglages de base (voir "Valeurs de réglage de la machine" dans la section "Préparatifs et utilisation").

A. Levier de réglage de l'extension de la grille à ôtons
B. Levier de réglage de la grille à ôtons
C. Levier de réglage de la grille à grain



AG,GG05155,164 –28–09FEB99–1/1

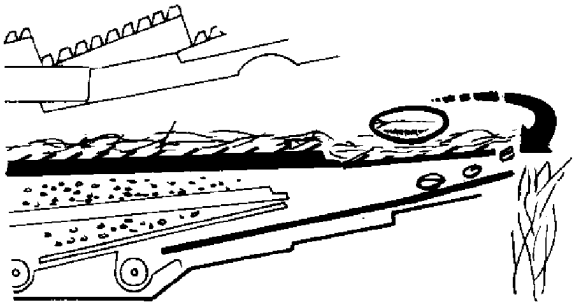
Extension de la grille à ôtons

L'extension de la grille à ôtons se monte à la place de la grille conventionnelle pour améliorer, grâce à des ailettes réglables plus longues, les performances lors de la récolte du maïs en réduisant les bourrages causés par des morceaux d'épis.

Son rôle est de récupérer les épis ou les pointes d'épis qui n'ont pas été entièrement battus. Elle doit être un peu plus ouverte que la grille à ôtons.

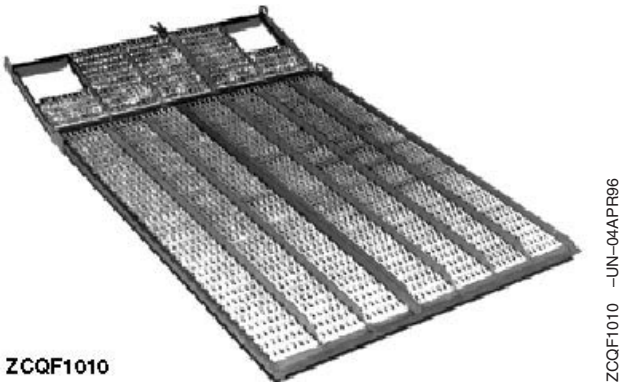
Sur des terrains pentus, il est nécessaire d'augmenter l'ouverture. En outre, deux orifices situés aux extrémités de l'extension permettent de saisir le matériau qui s'accumule d'un côté ou de l'autre lors du travail en pente.

NOTE: Sur les champs très pentus, il est possible d'utiliser une extension pour le maïs.



ZCQD2140 –UN–04APR96

ZCQD2140



ZCQF1010 –UN–04APR96

ZCQF1010

AG,CO03622,1655 –28–08OCT02–1/1

Réglage de l'inclinaison de l'extension de la grille à ôtons

Desserrer l'écrou (A) de chaque côté de l'extension.

Position basse: récoltes sèches et terrain plat.

Position haute: récoltes difficiles à égrener (quantité importante de mauvaises herbes ou terrain en pente).

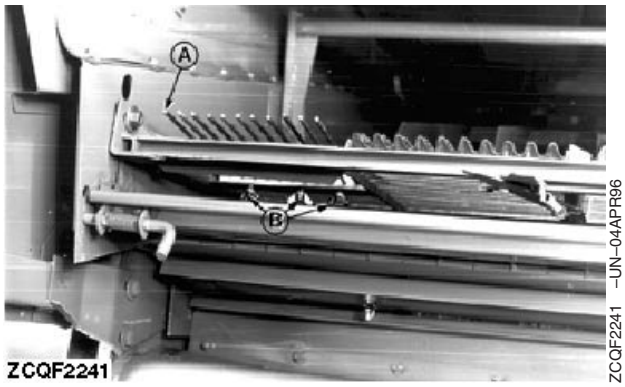


ZCQF2231 –UN–04APR96

ZCQF2231

AG,GG05155,165 –28–09FEB99–1/1

Orifices de récupération de l'extension de la grille à ôtons (dispositif flanc de coteau)



Lors du travail en pente, le matériau s'accumule d'un côté ou de l'autre de la grille à ôtons et de son extension, ce qui rend plus difficile la séparation du grain et augmente les pertes.

Pour éviter les pertes, des orifices, situés de chaque côté à l'arrière de l'extension, collectent le matériau qui n'a pas été entièrement séparé.

Il est possible de les agrandir ou de les réduire selon le terrain et les conditions de récolte.

Pour ce faire, retirer ou ajouter des tiges (A) après avoir desserré les écrous à ailettes (B).

NOTE: La moissonneuse-batteuse est livrée avec onze tiges montées au départ de l'usine.

AG,GG05155,166 –28–09FEB99–1/1

Dépose de l'extension de la grille à ôtons

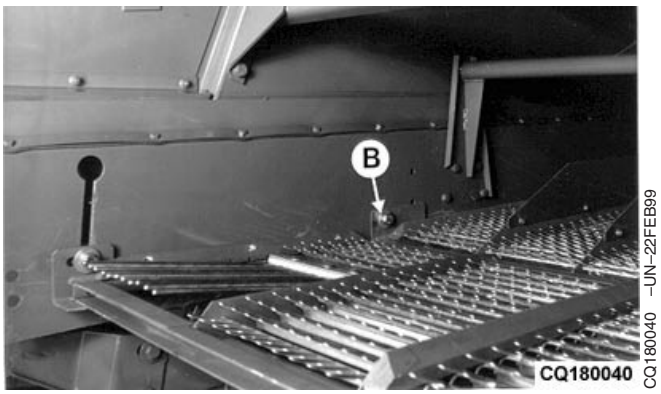
- Retirer les vis de fixation (A).
- Repousser l'extension vers l'arrière pour l'ôter.



AG,GG05155,326 –28–24FEB99–1/1

Dépose de la grille à ôtons

- Retirer les vis de fixation (B).
- Repousser la grille à ôtons vers l'arrière pour l'ôter.



AG,GG05155,327 –28–24FEB99–1/1

Plaque de récupération

Son rôle est de récupérer les épis, cosses ou pointes d'épis qui n'ont pas été complètement battus et n'ont pas été recueillis par l'extension de la grille à ôtons.



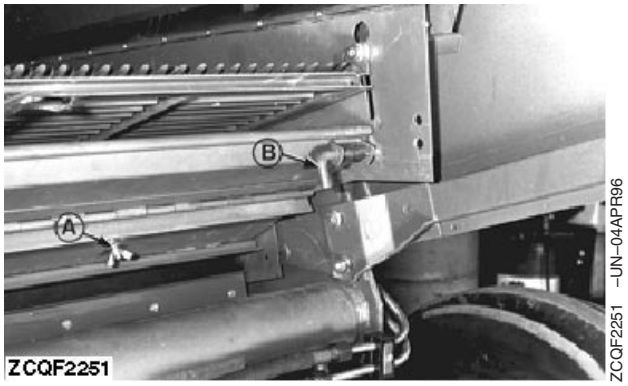
AG,CO03622,1656 –28–24AUG99–1/1

Réglage de la plaque de récupération

Déverrouiller le loquet (B) des deux côtés et retirer les écrous à ailettes (A) situés sous la plaque.

— Position rentrée: récoltes faciles à battre; terrain plat.

— Position sortie: récoltes difficiles à battre; terrain en pente.



AG,GG05155,168 –28–09FEB99–1/1

Dépose de la grille à grain

- Retirer les vis de fixation (C).
- Repousser la grille à grain vers l'arrière pour l'ôter.



AG,GG05155,328 –28–24FEB99–1/1

Nettoyage des grilles

Utiliser une brosse appropriée.

NOTE: Lubrifier les articulations des ailettes avec une huile de viscosité moyenne.





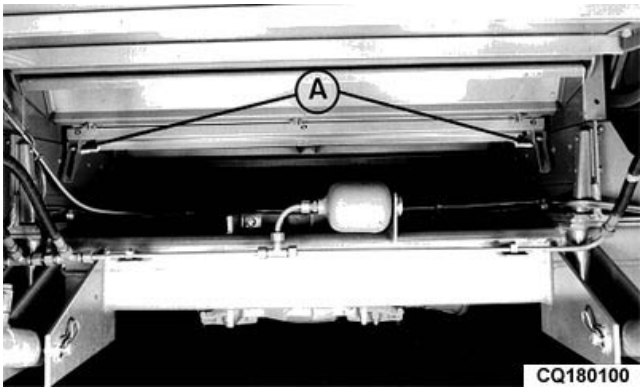
AG,GG05155,329 –28–24FEB99–1/1

Ouverture de la table à grain

La partie avant de la table (sous le contre-batteur) peut être déposée afin de faciliter le nettoyage.

NOTE: Nettoyer la table tous les jours.

- Repousser les loquets (A) à la main.
- Tirer la table à grain vers l'avant pour l'ôter.



CQ180100 –UN–22FEB99

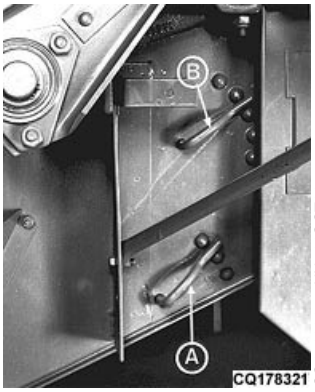
AG,GG05155,330 –28–24FEB99–1/1

Orientation du flux d'air

IMPORTANT: Pour faciliter le réglage, modifier d'abord la position des déflecteurs avant de régler le régime du ventilateur.

NOTE: Pour les graines de soja, le blé et le maïs, commencer par régler le déflecteur inférieur (A) sur la première position (à partir du bas) et le déflecteur supérieur (B) sur la deuxième position (à partir du bas).

A—Déflecteur inférieur
B—Déflecteur supérieur



CQ178321 –UN–11OCT02

AG,GG05155,169 –28–11OCT02–1/1

Réglage du régime du ventilateur

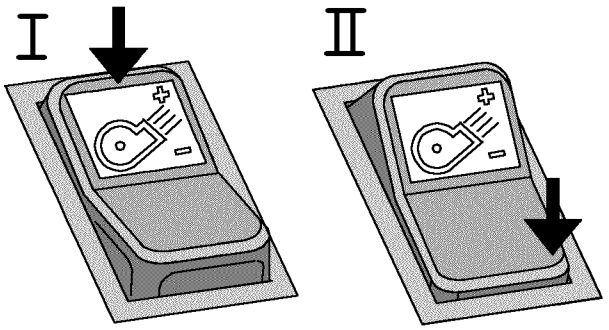
Le régime du ventilateur peut être augmenté ou réduit en appuyant sur le contacteur comme indiqué ci-contre. Ceci n'est possible que lorsque le moteur tourne, que le batteur est enclenché et que l'interrupteur de sécurité route/champs est en position de travail dans les champs.

IMPORTANT: Après avoir modifié le régime du ventilateur, il est nécessaire de régler à nouveau la valeur d'alarme correspondante (voir la section "Dispositifs d'alerte et de contrôle").

NOTE: Il est possible d'afficher le régime du ventilateur sur le contrôleur multifonction.

Le mécanisme est protégé par des contacteurs de fin de course. Le régime peut varier entre 550 et 1150 tr/min.

La procédure de changement de régime du ventilateur dure plus longtemps, car elle est commandée non pas de façon hydraulique mais électrique.



ZX 002326

ZX002326 –UN–16JUN95

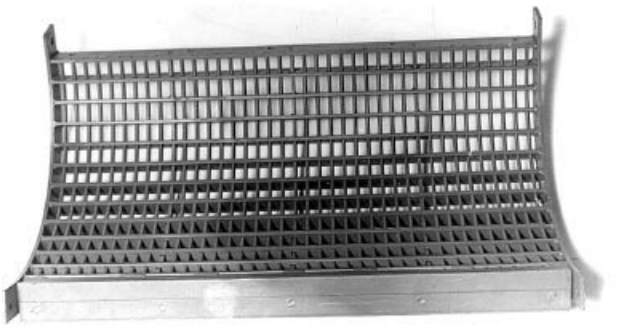
I—Augmentation du régime du ventilateur
II—Réduction du régime du ventilateur

AG,CO03622,1657 –28–11OCT02–1/1

Contre-batteur maïs

Pour la récolte du maïs, remplacer le contre-batteur graines par un contre-batteur spécial maïs avec de plus grandes ouvertures.

NOTE: Ce contre-batteur fait partie de l'équipement spécial maïs.



ZCQF1920

ZCQF1920 –UN–04APR96

AG,CO03622,2021 –28–25AUG99–1/1

Équipement spécial maïs

Cet ensemble d'accessoires est conseillé pour améliorer les performances de la moissonneuse-batteuse lors de la récolte du maïs.

Sont inclus:

— Garants du ventilateur
— Second rideau des secoueurs
— Grille à ôtons et extension pour le maïs
— Couvercle de la trappe à pierres
— Plaques d'obturation du batteur
— Contre-batteur maïs
— Protection adaptée du capot arrière
— Jeu de crêtes pour les secoueurs

AG,CO03622,2022 –28–05FEB02–1/1

Éparpilleur et broyeur de paille

Broyeur de paille (équipement spécial)

ATTENTION: Avant de procéder au réglage ou à l'entretien de la machine, veiller à toujours débrayer tous les entraînements, arrêter le moteur et attendre l'immobilisation complète de toutes les pièces en mouvement. Personne ne doit se trouver derrière la machine lorsque le broyeur est en service — DANGER DE MORT!

AG,CO03622,2023 –28–25AUG99–1/1

Utilisation du broyeur de paille

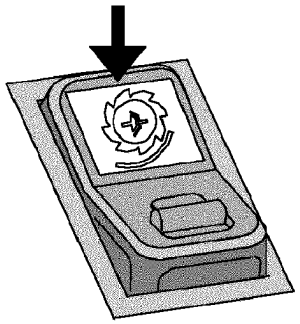
Pour enclencher les organes de battage, procéder comme suit:

Faire tourner le moteur à bas régime.

Positionner l'interrupteur de sécurité route/champs en position de travail dans les champs.

Pousser la sécurité vers le haut et appuyer sur la partie supérieure de l'interrupteur (où se trouve le symbole).

Augmenter le régime moteur jusqu'à pleine charge.



CQ192220

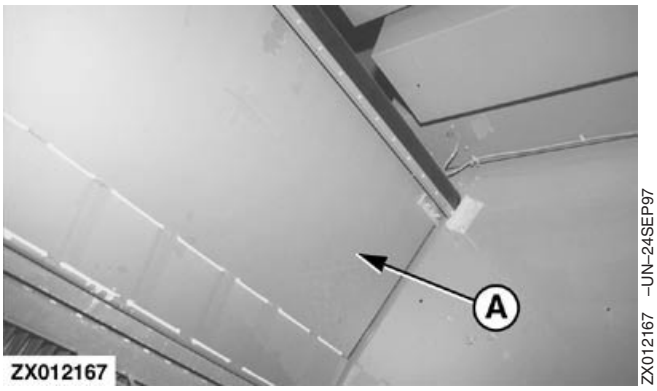
CQ192220 –UN–01NOV99

AG,CO03622,2181 –28–14MAR02–1/1

Enclenchement du broyeur de paille (1450 CWS et 1550 CWS)

ATTENTION: Avant d'enclencher le broyeur, veiller à toujours débrayer tous les entraînements, arrêter le moteur et attendre l'immobilisation complète de toutes les pièces en mouvement.

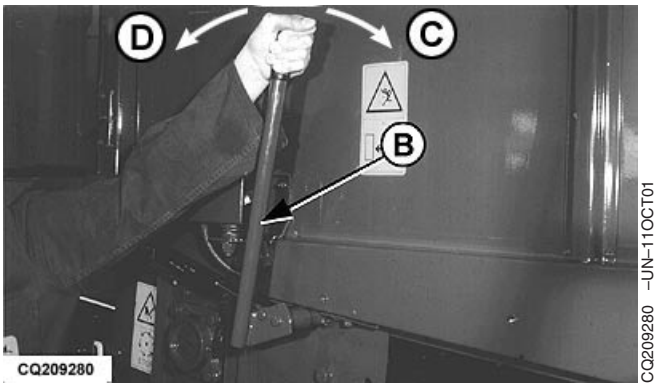
Avant l'enclenchement, amener le déflecteur (A) en position (C) au moyen du levier (B).



ZX012167 –UN–24SEP97

Dans certains cas, lorsqu'il n'est pas nécessaire de broyer la paille, le déflecteur (A) peut être placé en position (D), ce qui entraîne le désenclenchement du broyeur de paille.

A—Déflecteur
B—Levier
C—Broyage de la paille
D—Pas de broyage

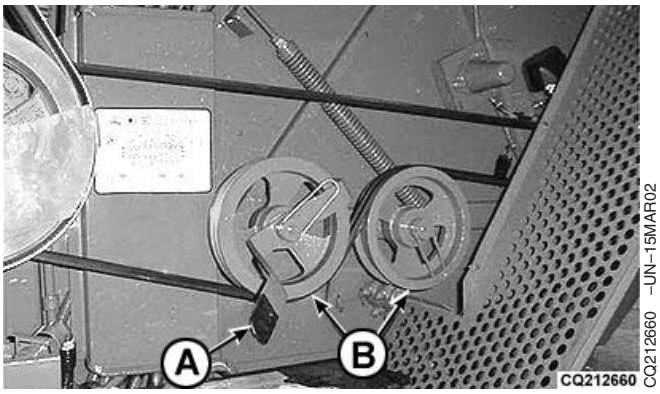


CQ209280 –UN–11OCT01

AG,CO03622,2024 –28–12MAR02–1/5

Désenclenchement de l'entraînement du broyeur de paille:

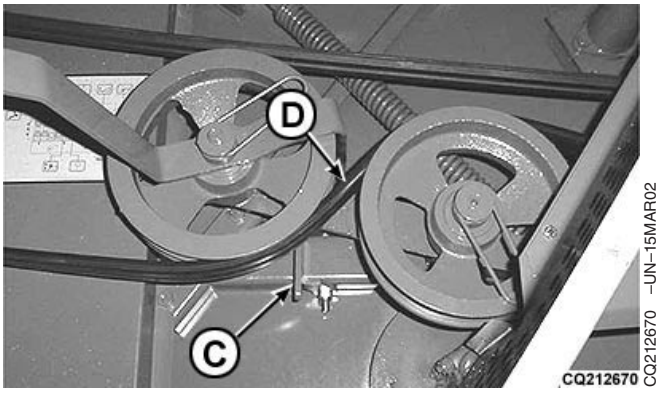
Lorsque la moissonneuse-batteuse est désenclenchée, relever les poulies de réglage (B) à l'aide du levier (A).



CQ212660 –UN–15MAR02

AG,CO03622,2024 –28–12MAR02–2/5

Tourner la cale inférieure (C) à fond afin que le mécanisme des poulies de réglage soit soutenu lors du retour et déposer la courroie (D) des poulies.

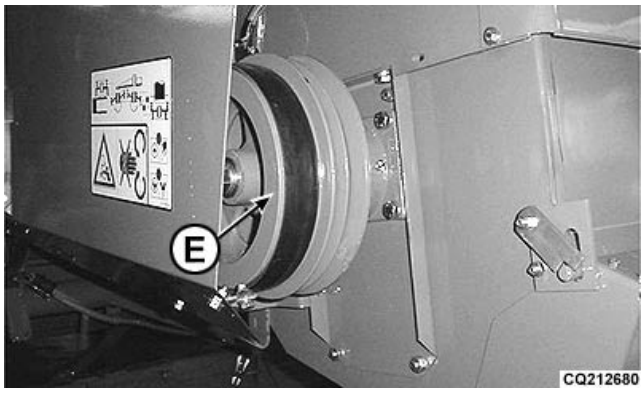


CQ212670 –UN–15MAR02

Suite voir page suivante

AG,CO03622,2024 –28–12MAR02–3/5

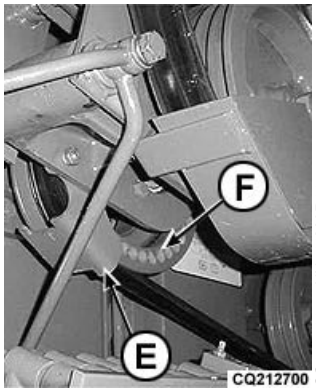
S’assurer que la courroie est sur le plus petit diamètre de la poulie du broyeur de paille (E).



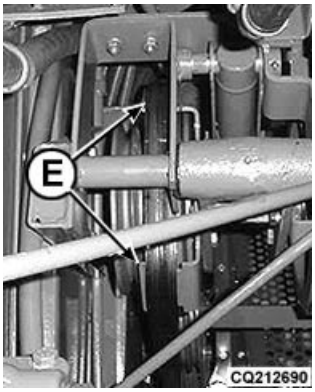
CQ212680 –UN–07MAR02

AG,CO03622,2024 –28–12MAR02–4/5

Déposer la courroie de la poulie d’entraînement intermédiaire (F) et la poser sur le support (E).



CQ212700 –UN–12MAR02



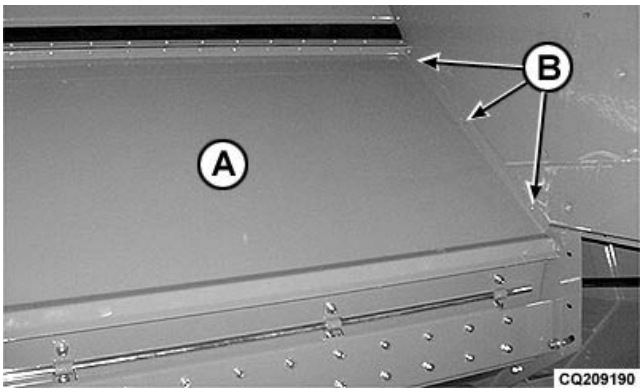
CQ212690 –UN–07MAR02

AG,CO03622,2024 –28–12MAR02–5/5

Enclenchement du broyeur de paille (1450 et 1550)

ATTENTION: Avant d'enclencher le broyeur, veiller à toujours débrayer tous les entraînements, arrêter le moteur et attendre l'immobilisation complète de toutes les pièces en mouvement.

Le déflecteur (A) peut être monté dans deux positions différentes: pour cela, déposer les trois vis (B) de chaque côté de la machine.



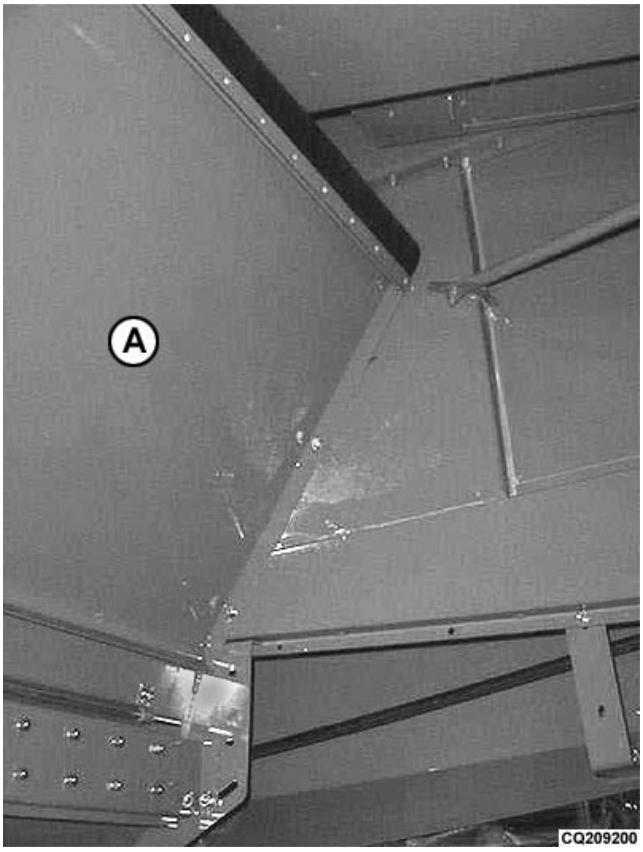
Déflecteur (A) en position I

— Lorsque le déflecteur (A) est en position I, la paille tombe sur le sol et n'est pas broyée.

IMPORTANT: Lorsque le déflecteur (A) est en position I, le broyeur de paille doit être désenclenché (desserrer la courroie) afin d'éviter l'endommagement du déflecteur par les couteaux du broyeur.

Lorsque le déflecteur (A) est en position II, le broyeur de paille doit être enclenché.

— Lorsque le déflecteur (A) est en position II, la paille provenant des secoueurs tombe dans le broyeur où elle est hachée.

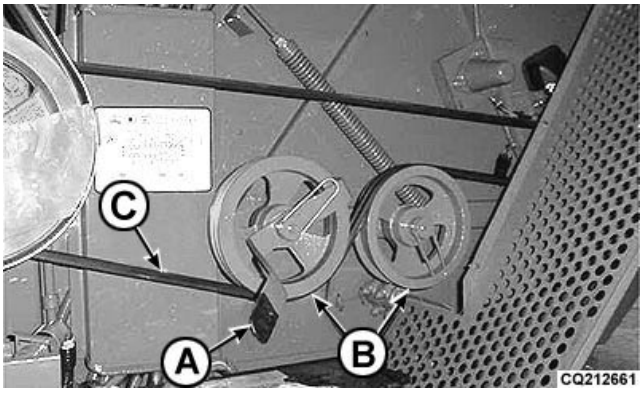


Déflecteur (A) en position II

MB03730,00001F5 –28–17SEP02–1/3

Désenclenchement de l'entraînement du broyeur de paille:

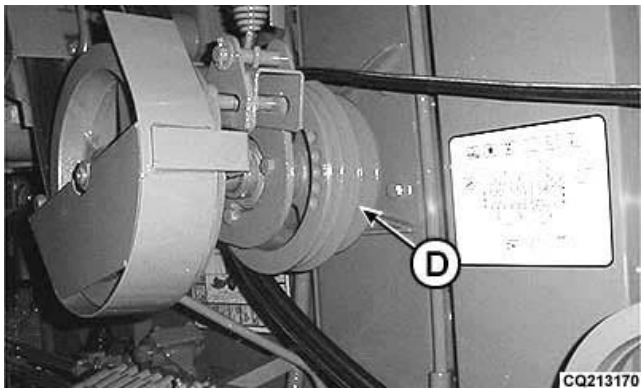
Lorsque la moissonneuse-batteuse est désenclenchée, relever les poulies de réglage (B) à l'aide du levier (A) et déposer la courroie (C).



Suite voir page suivante

MB03730,00001F5 –28–17SEP02–2/3

Déposer également la courroie de la poulie intermédiaire (D).



MB03730,00001F5 –28–17SEP02–3/3

Réduction du régime du broyeur

Pour la récolte du maïs ou du tournesol, réduire la vitesse de rotation du rotor.

Procéder de la manière suivante:

— Ouvrir les garants latéraux (A) et (B) comme décrit dans la section “Entretien — Entraînements et garants”.

— Détendre, puis déposer la courroie (C) en déplaçant le galet de renvoi (D) vers le haut à travers l’ouverture du levier. Inverser la position des galets (D) et (E); orienter la face intérieure vers l’extérieur. De cette façon, les galets de renvoi restent alignés quelle que soit la vitesse de rotation.

— Placer la courroie d’entraînement sur (G) ou sur (F) selon le type de récolte. Le diamètre inférieur de la poulie d’entraînement (F) est conseillé pour le maïs et le tournesol; le diamètre supérieur (G) convient à la plupart des récoltes.

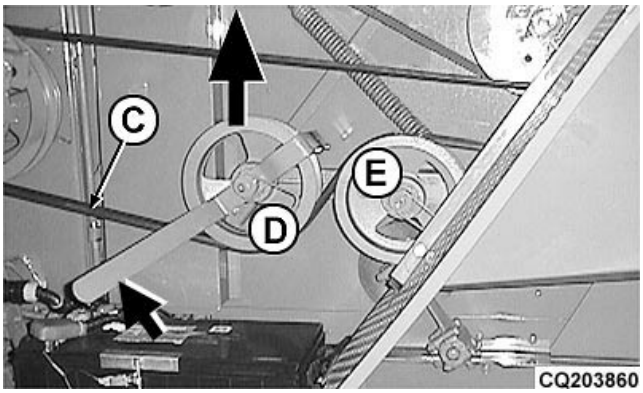
— Répéter la procédure sur le broyeur et placer la courroie d’entraînement sur (H) ou sur (I) selon le type de récolte.

Le diamètre supérieur de la poulie menée (H) est conseillé pour le maïs, le diamètre inférieur (I) convient à la plupart des récoltes.

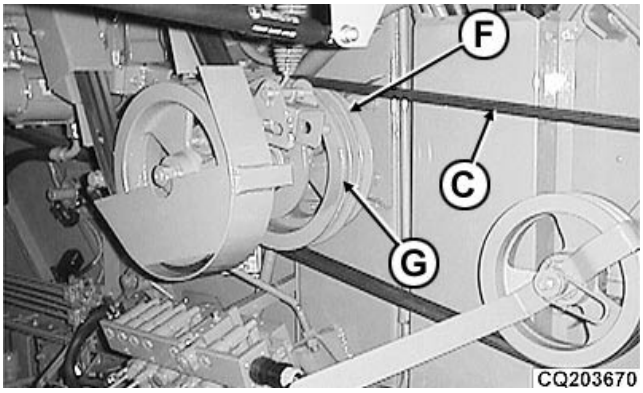
A—Garant
B—Garant
C—Courroie d’entraînement
D—Galet de renvoi
E—Galet de renvoi
F—Diamètre inférieur de la poulie d’entraînement
G—Diamètre supérieur de la poulie d’entraînement
H—Diamètre supérieur de la poulie menée
I—Diamètre inférieur de la poulie menée



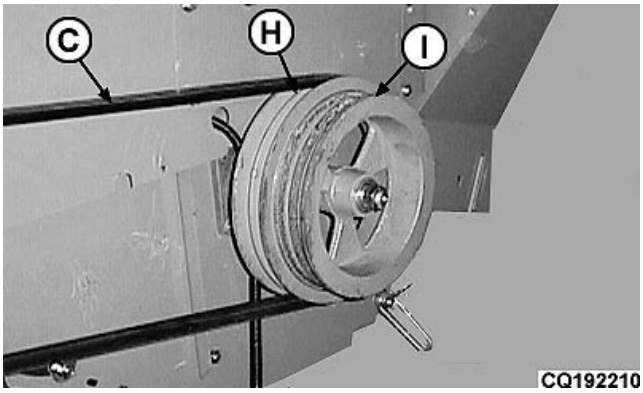
CQ209040 –UN–02OCT01



CQ203860 –UN–27SEP01



CQ203870 –UN–06APR01



CQ192210 –UN–01NOV99

Position “maïs”

AG,CO03622,2043 –28–17SEP02–1/1

Réglage des contre-couteaux

Il est possible de modifier la longueur de coupe de la paille en basculant les contre-couteaux.

IMPORTANT: Ne jamais ramener les contre-couteaux vers l'intérieur plus que nécessaire afin de ne pas gaspiller la puissance du moteur.

Positions conseillées des contre-couteaux:

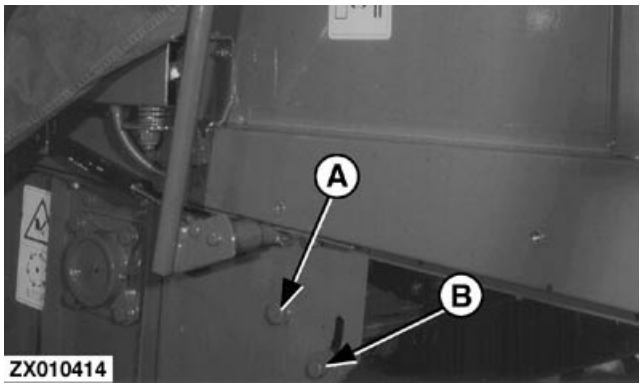
1— Contre-couteaux à l'horizontal lorsque la paille est sèche

2— Contre-couteaux légèrement basculés lorsque la paille est humide et en cas de mauvaises herbes

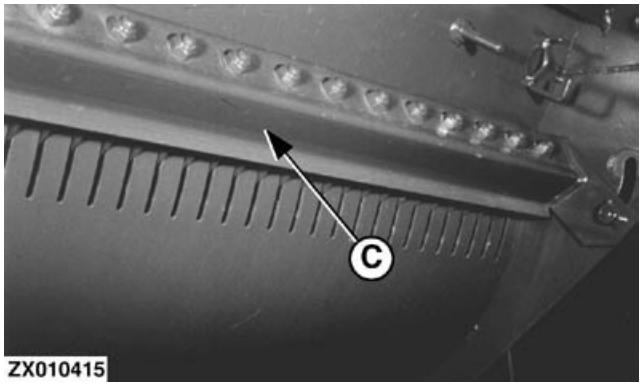
3— Contre-couteaux complètement basculés pour la paille de colza et de pois

Pour régler les contre-couteaux, desserrer les vis (A) et (B) de chaque côté.

Régler l'inclinaison des contre-couteaux en tirant la traverse (C).



ZX010414 –UN–03FEB97



ZX010415 –UN–03FEB97

AG,CO03622,2041 –28–30AUG99–1/1

Réglage des contre-couteaux (1450 et 1550)

Il est possible de modifier la longueur de coupe de la paille en basculant les contre-couteaux.

IMPORTANT: Ne jamais ramener les contre-couteaux vers l'intérieur plus que nécessaire afin de ne pas gaspiller la puissance moteur.

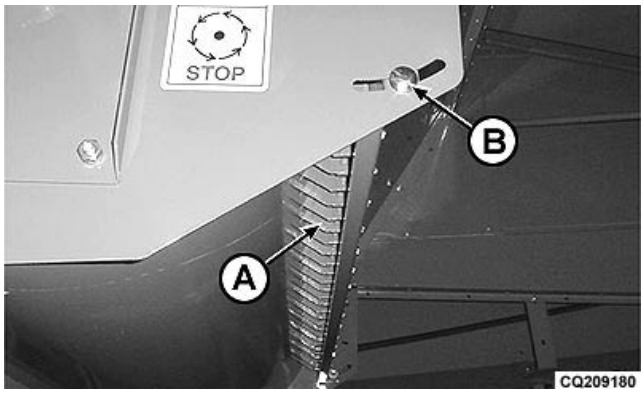
Positions conseillées des contre-couteaux:

1— Contre-couteaux à l'horizontale lorsque la paille est sèche

2— Contre-couteaux légèrement basculés lorsque la paille est humide ou partiellement verte

3— Contre-couteaux complètement basculés pour la paille de colza et de pois

Pour régler les contre-couteaux (A), desserrer les vis (B) de chaque côté.



CQ209180 –UN–09OCT01

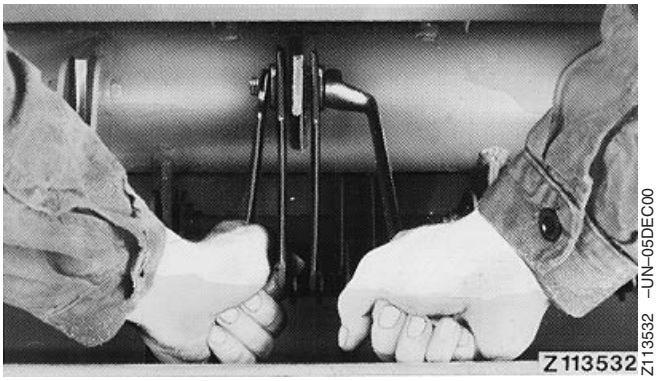
AG,CO03622,2041 –28–14MAR02–1/1

Broyage du maïs et du tournesol

IMPORTANT: Pour le broyage des tiges de maïs ou de tournesol, il est nécessaire de réduire la vitesse de rotation du rotor. Tous les contre-couteaux doivent être déposés mais la traverse doit rester en place.John Deere PowerGuard Voir sous "Réduction du régime du broyeur" dans cette section.

AG,CO03622,2042 –28–17MAY02–1/1

Remplacement des couteaux du rotor



Z113532 –UN–05DEC00

ATTENTION: Lors du remplacement des couteaux du rotor, toujours empêcher le rotor de coupe de tourner en l'immobilisant.

IMPORTANT: Pour éviter tout balourd, observer les points suivants.

Des vibrations excessives peuvent être provoquées par un couteau cassé. Déposer immédiatement le couteau cassé, ainsi que le couteau opposé, et les remplacer.

Ne pas affûter les couteaux émoussés. Les retourner ou les remplacer. De cette façon, tous les couteaux sur l'arbre rotatif ont à peu près le même poids.

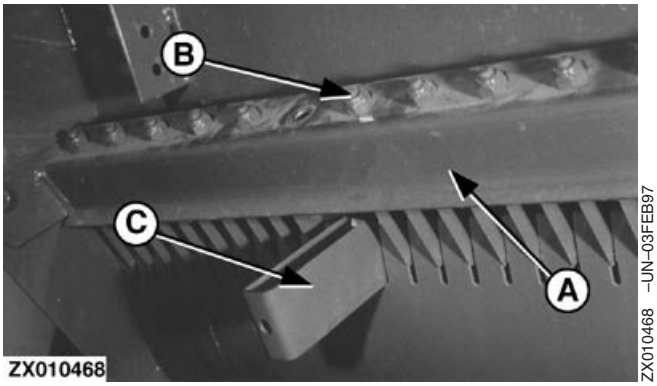
Toujours utiliser des vis de qualité 10.9 et des écrous autobloquants. Serrer les vis à 65 N•m (47 lb-ft).

Mettre les vis en place de droite à gauche (dans le sens de la marche).

AG,CO03622,2047 –28–30AUG99–1/1

Remplacement des contre-couteaux

Les contre-couteaux sont vissés à la traverse (A). Retirer la vis (B) pour déposer le contre-couteau (C).



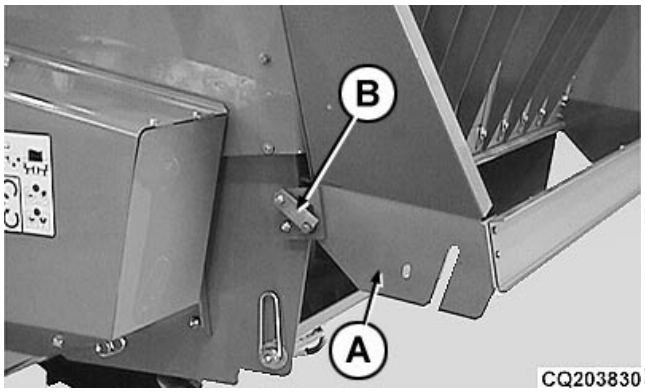
ZX010468 –UN–03FEB97

AG,CO03622,2048 –28–30AUG99–1/1

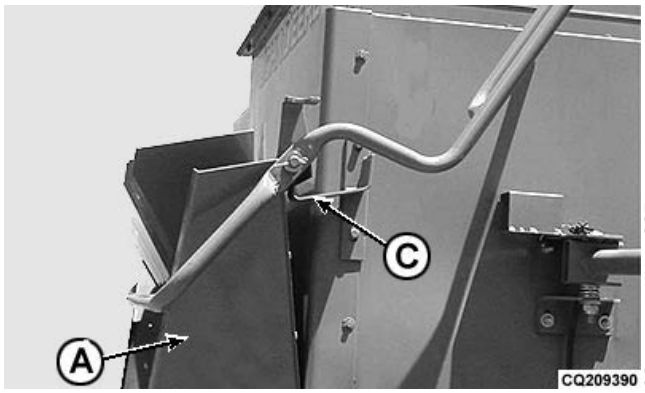
Position de travail du répartiteur

- Déverrouiller le loquet (B) de chaque côté pour débloquer le répartiteur (A) de sa position de transport.
- En le soulevant, libérer les deux côtés du répartiteur (A) de l'emprise du support (C) et l'abaisser dans sa position de travail.
- Fixer le répartiteur (A) au moyen des vis (D), puis serrer celles-ci à fond de chaque côté.

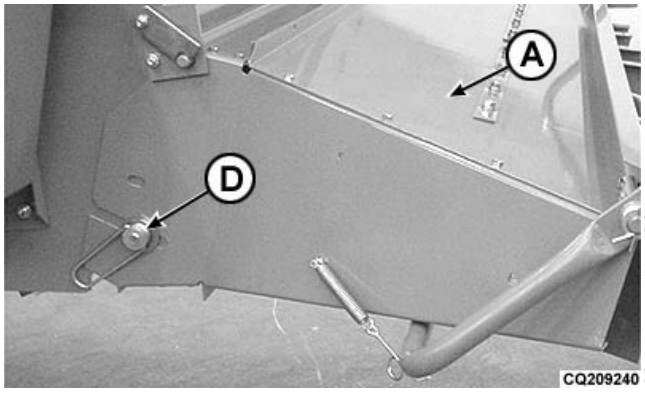
A—Répartiteur
B—Loquet
C—Support
D—Vis de fixation



CQ203830 –UN–06APR01



CQ209390 –UN–19OCT01



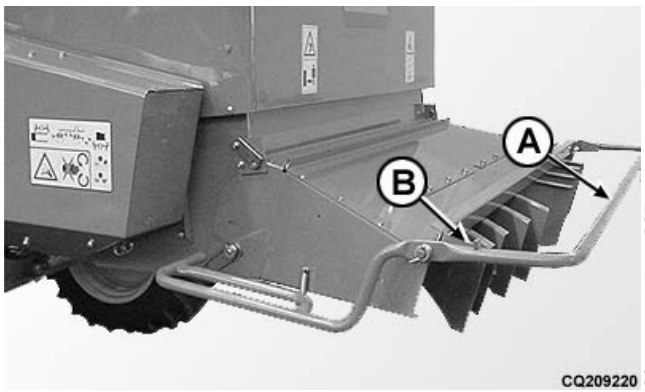
CQ209240 –UN–10OCT01

AG,CO03622,2025 –28–14MAR02–1/1

Positionnement du garde-corps (CWS)

Décrocher le ressort de maintien (C) et pivoter le garde-corps (A) comme indiqué. Remettre le ressort en place.

Bloquer le garde-corps (A) dans cette position à l'aide des pattes de verrouillage (B).



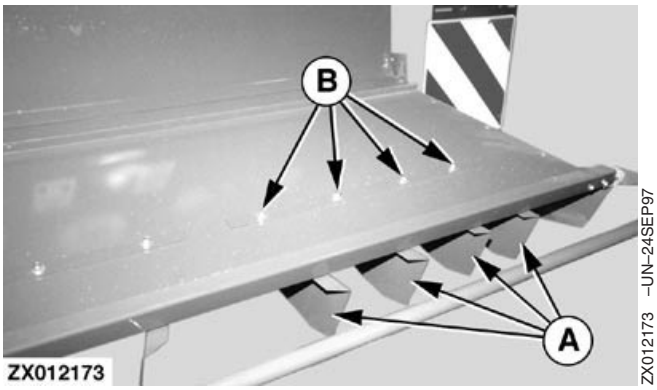
CQ209220 –UN–10OCT01

AG,CO03622,2026 –28–14AUG02–1/1

Réglage des déflecteurs

Chaque déflecteur (A) peut être réglé individuellement. Desserrer les écrous autobloquants (B), puis régler les déflecteurs de manière à obtenir la largeur de distribution souhaitée pour le matériau broyé.

NOTE: Plus les déflecteurs (A) sont orientés en haut vers le milieu et en bas vers l'extérieur, plus la largeur d'éparpillement sera importante.

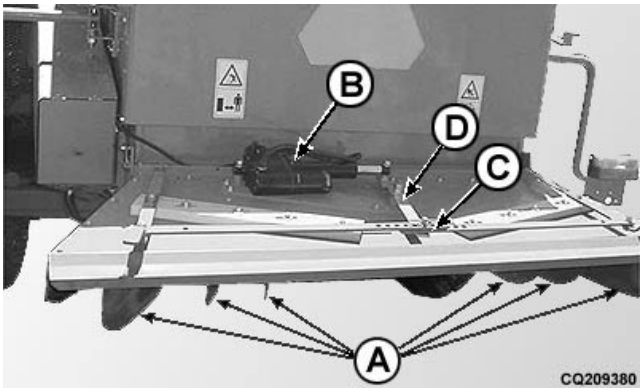


AG,CO03622,2040 –28–30AUG99–1/1

Réglage des déflecteurs — Répartiteur électrique (option CWS)

Les déflecteurs (A) sont réglés de façon centralisée par un moteur électrique (B). Le réglage se fait à partir de la cabine.

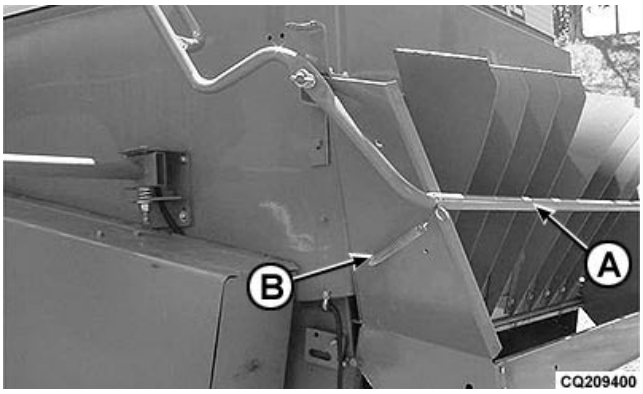
Si le taux d'humidité de la paille change, la largeur d'éparpillement peut être modifiée rapidement en déplaçant les tringles (C) situées au niveau du levier de réglage du moteur (D). Pousser les tringles (C) vers l'extérieur pour augmenter la largeur d'éparpillement ou vers l'intérieur pour la réduire.



MB03730,00001F9 –28–14MAR02–1/1

Circulation sur la voie publique

ATTENTION: Il est interdit de circuler sur la voie publique avec le répartiteur en position de travail et le broyeur enclenché. Dans certains pays, le garde-corps (A) doit obligatoirement se trouver dans la position illustrée ci-contre. Bloquer le garde-corps à l'aide du ressort de maintien (B).



AG,CO03622,2045 –28–14MAR02–1/1

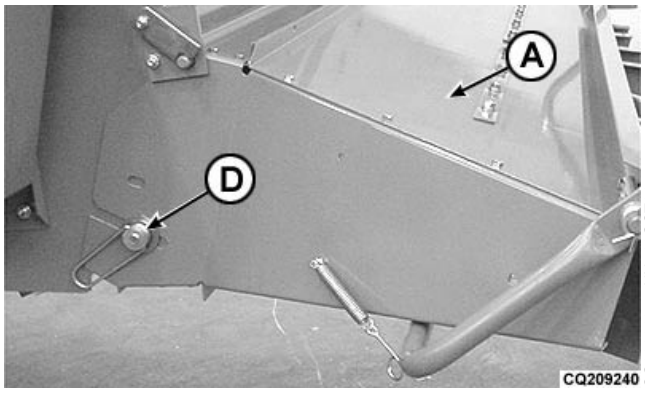
Position de transport du répartiteur

— Desserrer les vis de fixation (D) de chaque côté du répartiteur (A).

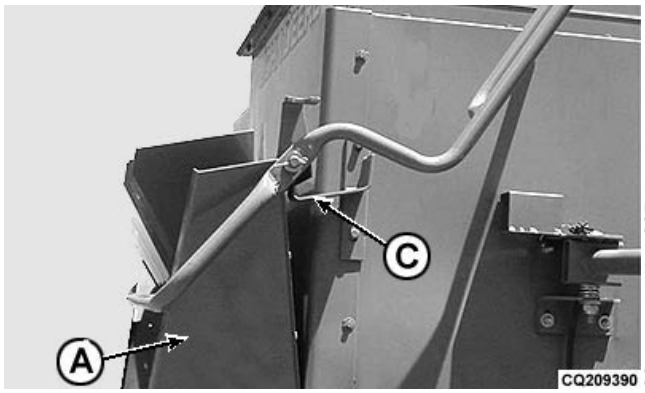
— Relever le répartiteur (A) et le bloquer de chaque côté dans cette position à l'aide du support (C).

— Verrouiller le répartiteur des deux côtés avec le loquet (B).

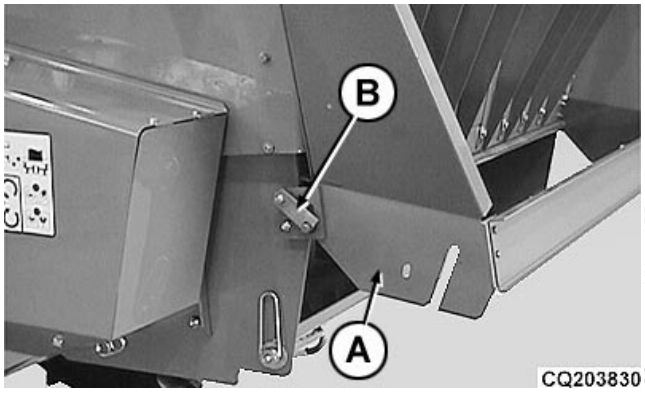
A—Répartiteur
B—Loquet
C—Support
D—Vis de fixation



CQ209240 –UN–10OCT01



CQ209390 –UN–19OCT01



CQ203830 –UN–06APR01

AG,CO03622,2046 –28–14MAR02–1/1

Entraînement de l'éparpilleur (1450 et 1550)

Pour accéder à l'éparpilleur de menues pailles, déposer le garant (A). Voir sous "Entretien — Entraînements et garants".

L'éparpilleur est entraîné par l'arbre arrière gauche des secoueurs. La courroie d'entraînement (B) est tendue par deux poulies (C) sous pression de ressort (D).

• Il n'y a aucun réglage à effectuer.

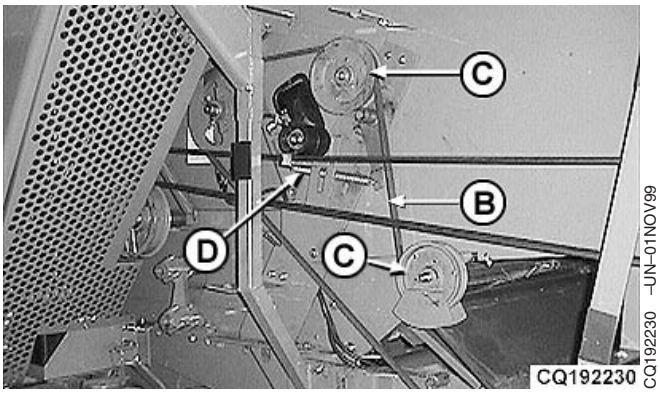
• Si la courroie est trop lâche, remplacer le ressort.

ATTENTION: Ne mettre la moissonneuse-batteuse en marche que si tous les garants sont installés correctement!

A—Garant
B—Courroie d'entraînement
C—Poulie
D—Ressort



CQ192240 –UN–01NOV99



CQ192230 –UN–01NOV99

AG,CO03622,2182 –28–17MAY02–1/1

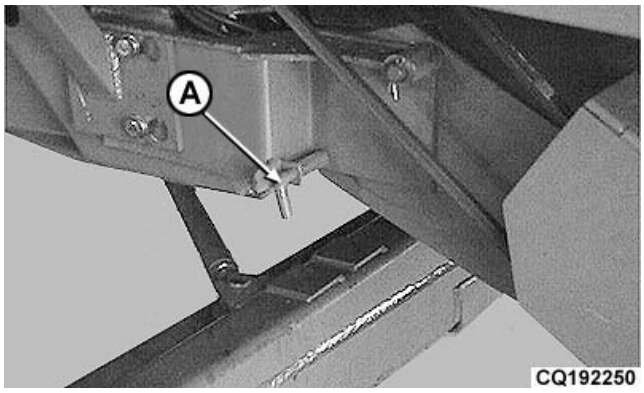
Abaissement de l'éparpilleur (1450 et 1550)

ATTENTION: L'éparpilleur de menues pailles est très lourd, même monté. Pour des raisons de sécurité, il convient de faire appel à une personne supplémentaire lors de l'abaissement.

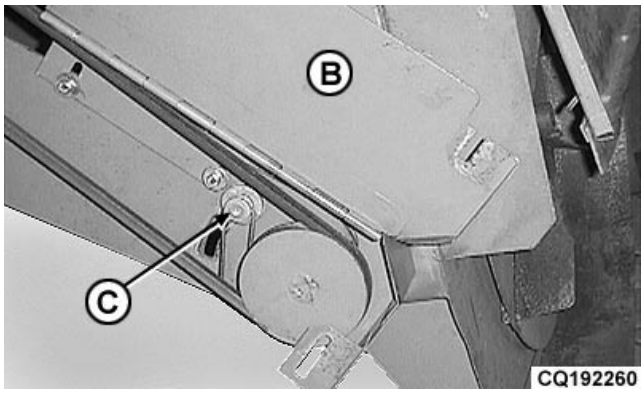
— Il est conseillé d'abaisser l'éparpilleur pour effectuer des travaux sur les grilles ou sur les secoueurs de manière à en faciliter l'accès.

— Retirer les clavettes (A) de chaque côté de l'éparpilleur.

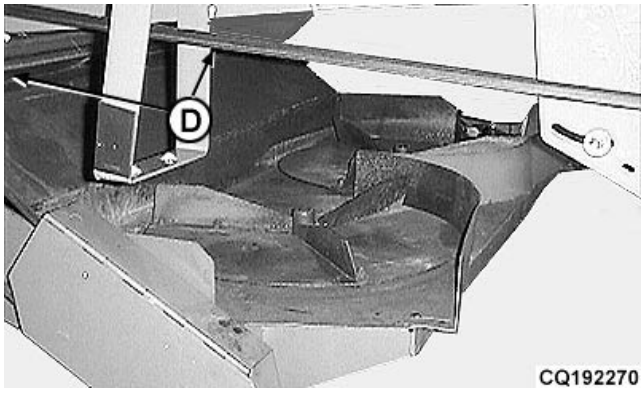
— Relever le garant (B), desserrer l'écrou (C), puis débloquer les verrous (D) et replier doucement le mécanisme vers le bas jusqu'à ce qu'il atteigne sa position (de repliage).



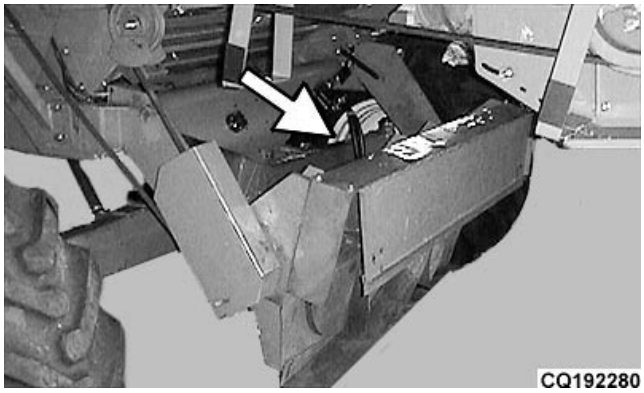
CQ192250 –UN–01NOV99



CQ192260 –UN–01NOV99



CQ192270 –UN–01NOV99



CQ192280 –UN–01NOV99

AG,CO03622,2183 –28–01MAR02–1/1

Relèvement de l'éparpilleur (1450 et 1550) dans sa position de travail

Le relèvement de l'éparpilleur dans sa position de travail s'effectue dans l'ordre inverse de l'abaissement.

AG,CO03622,2184 –28–01MAR02–1/1

Éparpilleur de menues pailles (1450 CWS et 1550 CWS)

L'éparpilleur peut être utilisé en position verticale ou horizontale selon le type de récolte:

Position verticale:

Cette position est recommandée pour les récoltes avec des pailles de petite taille.

Position horizontale:

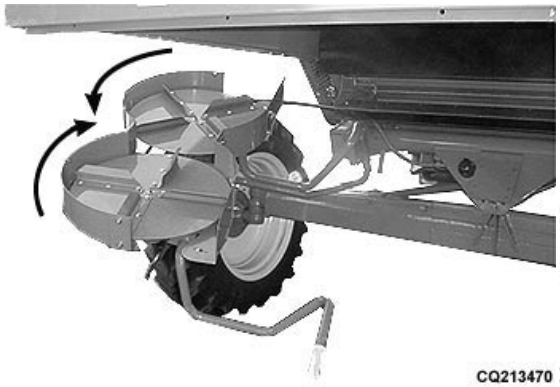
Cette position est recommandée pour les récoltes avec des pailles de grande taille.

MB03730,0001BB0 –28–05APR02–1/1

Éparpilleur de menues pailles (1450 CWS et 1550 CWS) — Position verticale



Éparpilleur en position verticale

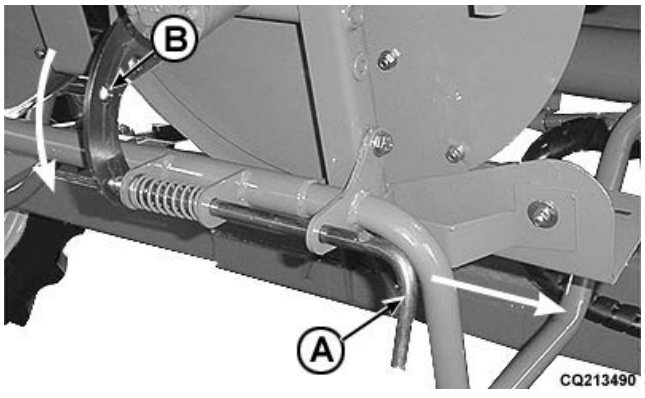


Sens de rotation des disques et position des déflecteurs en position verticale

MB03730,0001BB1 –28–05APR02–1/1

Éparpilleur de menues pailles (1450 CWS et 1550 CWS) — Passage de la position verticale à la position horizontale

Tirer sur la tige (A) et faire basculer l'éparpilleur en position horizontale jusqu'à ce que la tige s'engage dans l'orifice (B).



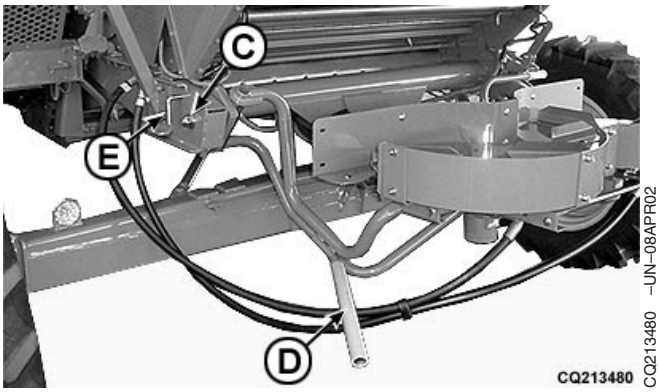
Suite voir page suivante

MB03730,0001BB2 –28–29MAY02–1/5

Desserrer la vis (C) d'au moins un tour.

Placer le levier (D) se trouvant dans la boîte à outils sur l'axe du châssis de l'éparpilleur.

Tirer la goupille (E) et abaisser l'éparpilleur avec le levier (D) jusqu'à ce que la goupille s'engage dans l'autre orifice.

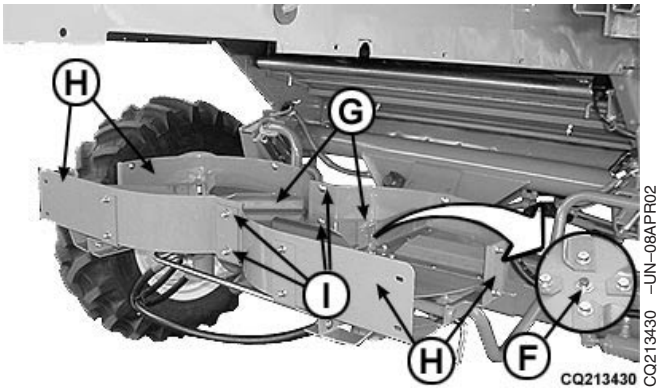


MB03730,0001BB2 –28–29MAY02–2/5

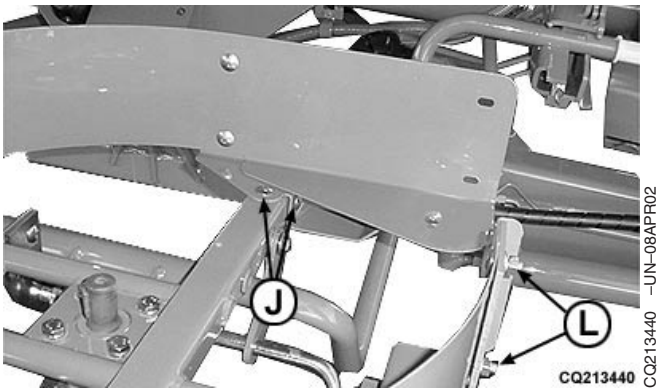
Retirer la vis centrale (F) des deux disques (G) et déposer les disques.

Déposer les déflecteurs (H) en desserrant les vis (I), (J), (L) et (M).

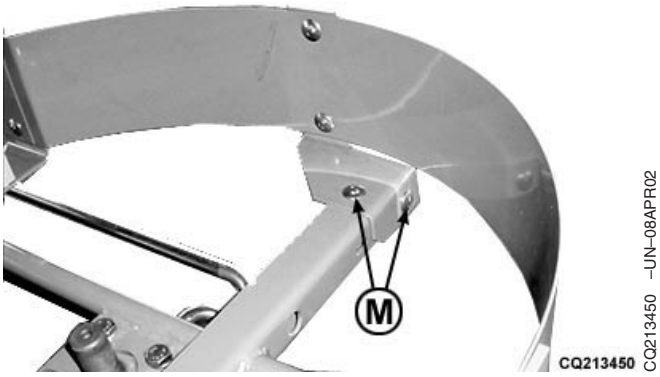
Inverser la position des disques (G) et des déflecteurs (H).



Disques et déflecteurs montés pour la position horizontale



Déflecteur monté pour la position horizontale

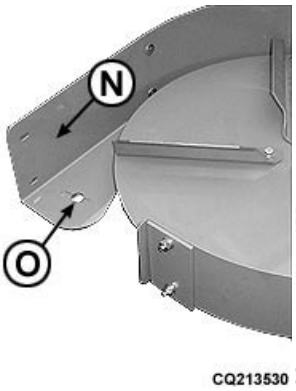


Déflecteur monté pour la position horizontale

Suite voir page suivante

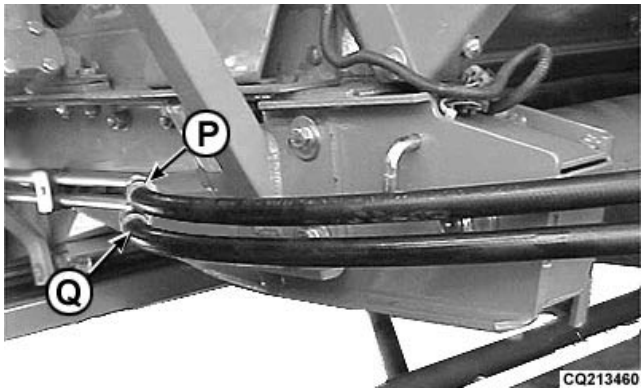
MB03730,0001BB2 –28–29MAY02–3/5

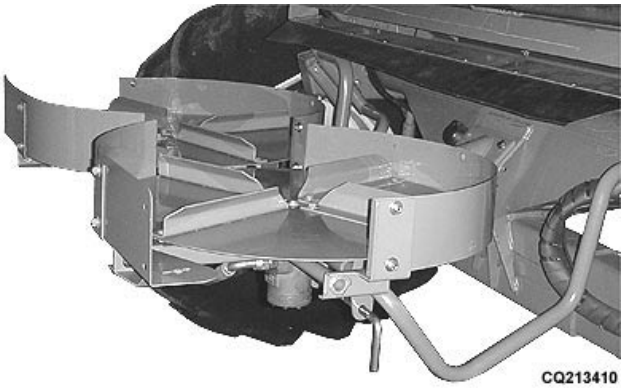
Le déflecteur (N) peut également être réglé afin de modifier la direction du flux de paille. Le réglage se fait en desserrant la vis (O) des deux côtés de l'éparpilleur.



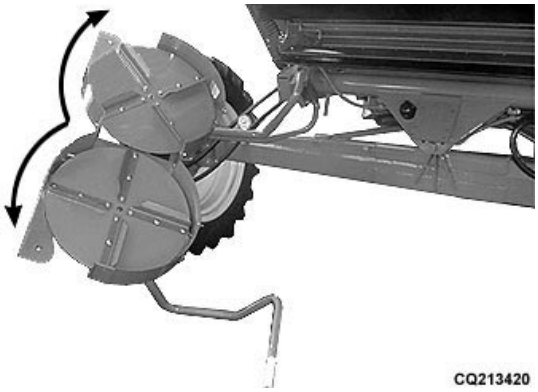
MB03730,0001BB2 –28–29MAY02–4/5

Inverser les flexibles (P) et (Q) pour inverser le sens de rotation des disques de l'éparpilleur.





Éparpilleur en position horizontale



Sens de rotation des disques et position des déflecteurs en position horizontale

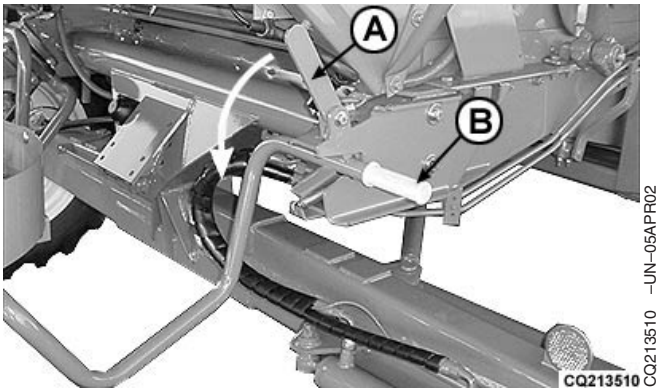
MB03730,0001BB2 –28–29MAY02–5/5

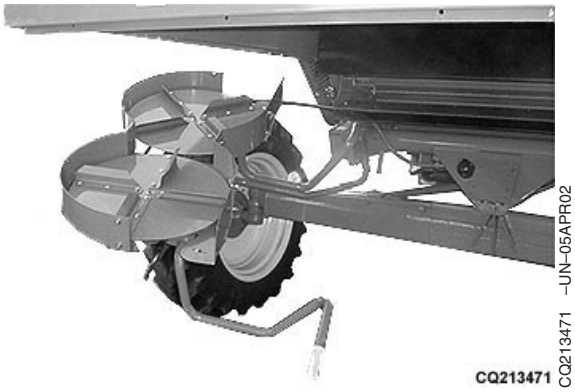
Éparpilleur de menues pailles (1450 CWS et 1550 CWS) — Pivotement latéral

La procédure de pivotement latéral de l'éparpilleur peut être effectuée aussi bien à partir de la position verticale que de la position horizontale. Si l'éparpilleur est en position verticale, il suffit de faire basculer les disques en position horizontale afin de faire pivoter l'éparpilleur.

MB03730,0001BB3 –28–05APR02–1/2

Tirer sur le levier (A) pour libérer le bras (B) et faire pivoter l'éparpilleur.

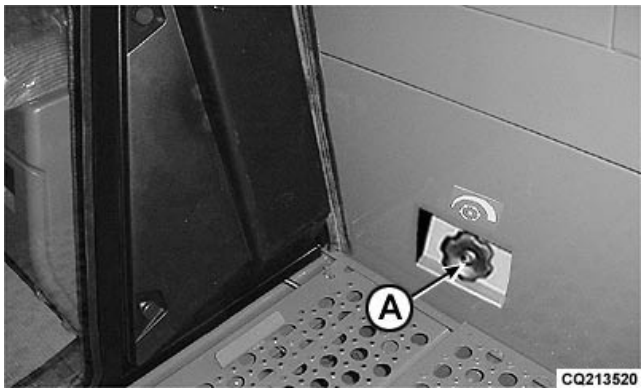




Pivotement latéral de l'éparpilleur

MB03730,0001BB3 –28–05APR02–2/2

Éparpilleur de menues pailles (1450 CWS et 1550 CWS) — Réglage du régime



CQ213520 –UN–05APR02

Régler le régime de l'éparpilleur grâce au bouton (A). Ce réglage dépend:

- du taux d'humidité de la récolte
- de la quantité de menues pailles
- de la surface à couvrir

NOTE: Les menues pailles doivent être uniformément éparpillées au-delà du pneu arrière.

Lorsque la paille est très sèche, le régime de l'éparpilleur doit être réduit afin d'éviter une trop grande dispersion des menues pailles.

MB03730,0001BB4 –28–05APR02–1/1

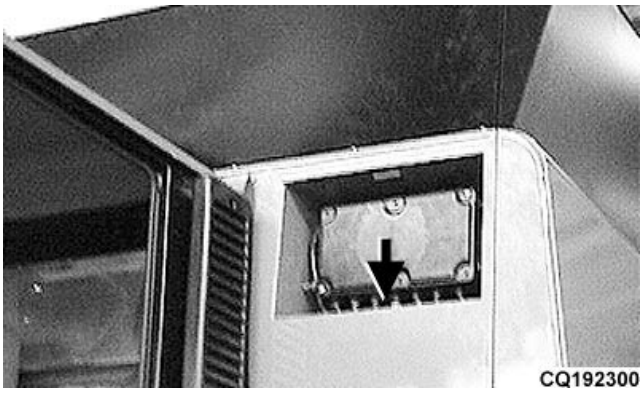
Remplissage et vidange de la trémie à grain

Vitre de la trémie à grain

Une vitre incorporée au panneau avant de la trémie permet d'examiner le grain.

En outre, un espace est prévu entre le panneau de la trémie et le boîtier électrique pour passer la main et prélever des échantillons de grain.

NOTE: La trémie est également visible depuis la cabine par la vitre située derrière le fauteuil du conducteur.



CQ192300 –UN–01NOV99

AG,CO03622,2027 –28–27AUG99–1/1

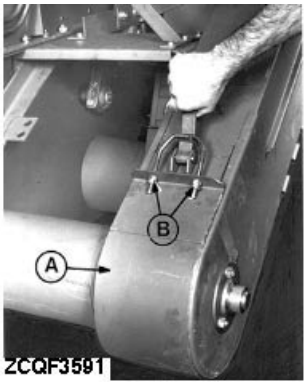
Trappes de visite inférieures de l'élévateur

Ouvrir les trappes de visite (A) tous les jours en fin de journée et enclencher les élévateurs pour les vider. Nettoyer les élévateurs lors du changement de récolte.

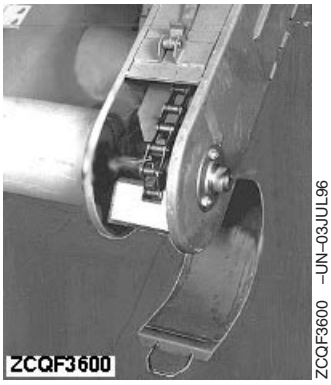
Laisser les trappes ouvertes lorsque la moissonneuse-batteuse n'est pas en service. Serrer les écrous (B) en conséquence.

NOTE: S'assurer que les trappes de visite inférieures sont parfaitement fermées afin d'éviter les pertes de grains.

Vérifier la tension des chaînes de l'élévateur après les premières heures de service.



ZCQF3591 –UN–04APR96



ZCQF3600 –UN–03JUL96

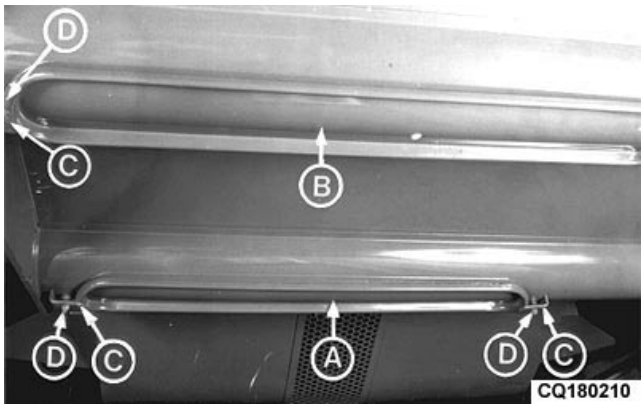
AG,CO03622,2049 –28–07OCT02–1/1

Vis d'alimentation des élévateurs

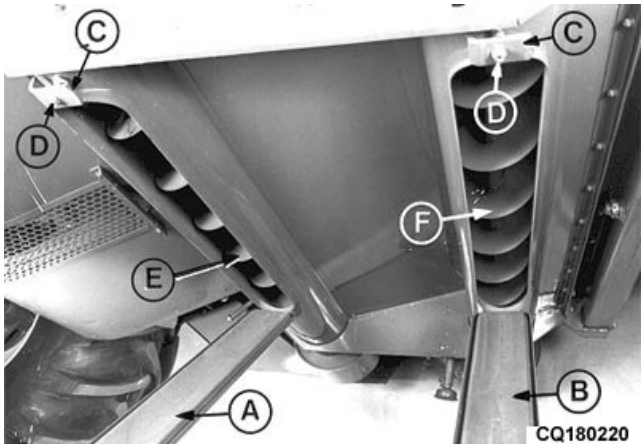
IMPORTANT: Nettoyer soigneusement ces zones à chaque changement de récolte et à la fin de la saison.

Enlever les écrous (D) et les attaches (C). Déposer les caches (A) et (B).

A—Cache de la vis d'alimentation de l'élévateur à grain
B—Cache de la vis d'alimentation de l'élévateur à ôtons
C—Attaches
D—Écrous hexagonaux
E—Vis à grain
F—Vis à ôtons



CQ180210 –UN–22FEB99

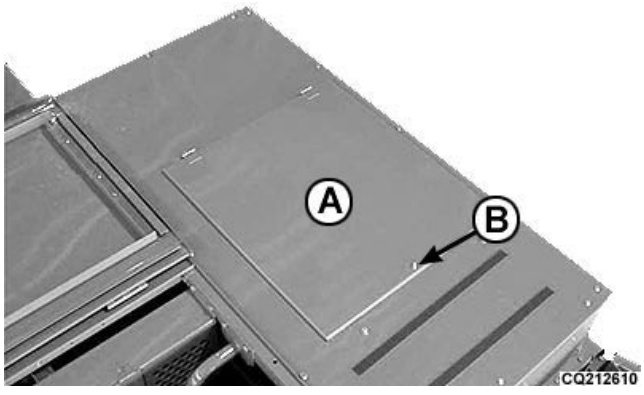


CQ180220 –UN–22FEB99

AG,GG05155,335 –28–24FEB99–1/1

Couvercle supérieur de l'élévateur à grain

Déposer l'écrou (B) pour ouvrir le couvercle supérieur (A).



CQ212610 –UN–01MAR02

AG,CO03622,2050 –28–01MAR02–1/1

Couvercle de la trémie

La trémie à grain est pourvue d'un couvercle. La trappe (A) permet d'accéder à l'intérieur de la trémie.

ATTENTION: Risque d'accident! Arrêter impérativement le moteur avant de pénétrer dans la trémie.



CQ212600 –UN–01MAR02

AG,CO03622,2051 –28–01MAR02–1/1

Grain Tank Extension (Option CWS)

The grain tank extension has two positions, one for transport and another for harvesting.

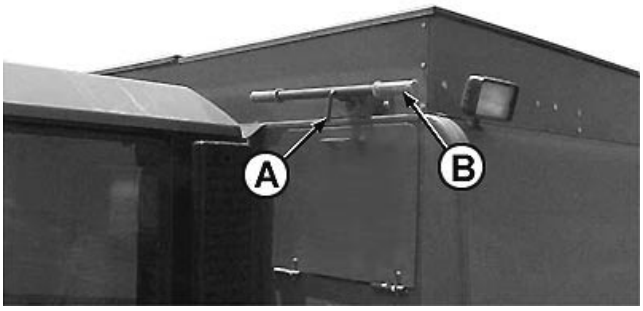
ATTENTION: The grain tank extension must be in transport position when the combine is transported on roads due the height limit.

Road position:

Pull locking lever (A) and turn lever (B) 180° counterclockwise until pin (A) fits into the hole.

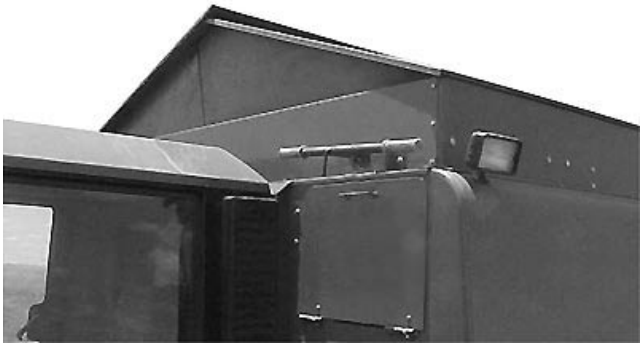
Harvesting position:

Pull locking lever (A) and turn lever (B) 180° clockwise until pin (A) fits into the hole.



CQ216590 –UN–26NOV02

Grain tank extension - transport position



CQ216600 –UN–26NOV02

Grain tank extension - harvesting position

MB03730,0000021 –54–26NOV02–1/1

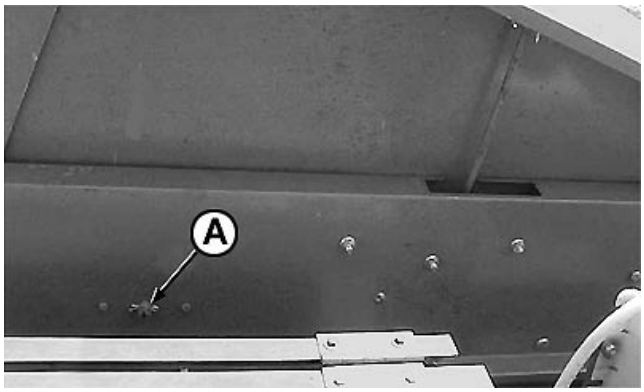
Access to Grain Tank (Option CWS)

For accessing the grain tank is necessary to follow the procedure below:

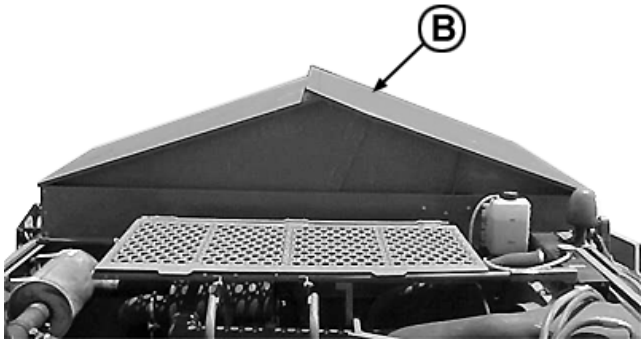
1. With an open end wrench, turn pin (A) counterclockwise until cover (B) is free to be raised.
2. Cover (B) should be raised until bar (C) goes through hole (D) to lock the cover in open position.

Closing the cover:

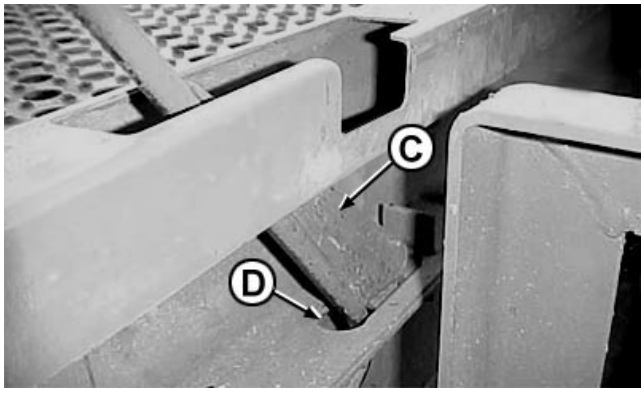
1. Turn pin (A) counterclockwise again closing the cover until the bar (C) is released.



CQ216610 –UN–26NOV02



CQ216620 –UN–26NOV02



CQ216630 –UN–26NOV02

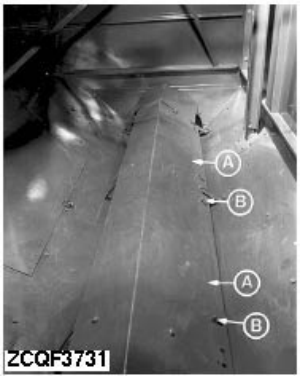
MB03730,0000022 –54–26NOV02–1/1

Caches de la vis inférieure

Les caches (A) peuvent être ajustés selon les besoins. Pour ce faire, desserrer les écrous (B).

NOTE: Il est recommandé de fermer davantage les caches dans des conditions humides et de les ouvrir davantage dans des conditions sèches.

Les caches doivent être davantage fermés du côté droit (côté élévateur à grain).



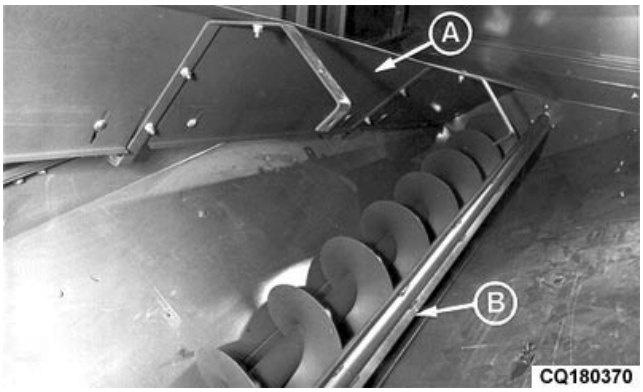
ZCQF3731 –UN–24MAY96

AG,CO03622,2052 –28–12NOV02–1/1

Cylindre cannelé

La goulotte de vidange de la trémie à grain est équipée d'un cylindre cannelé qui assure un flux de matériau continu.

A—Couvercle
B—Cylindre cannelé

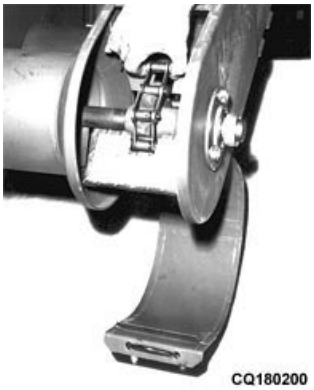


CQ180370 –UN–22FEB99

AG,GG05155,340 –28–15NOV02–1/1

Contrôle de la tension des chaînes des élévateurs

La tension des chaînes doit être telle que le premier maillon derrière le pignon puisse être déplacé de 6 à 10 mm (de 0.2 à 0.4 in).

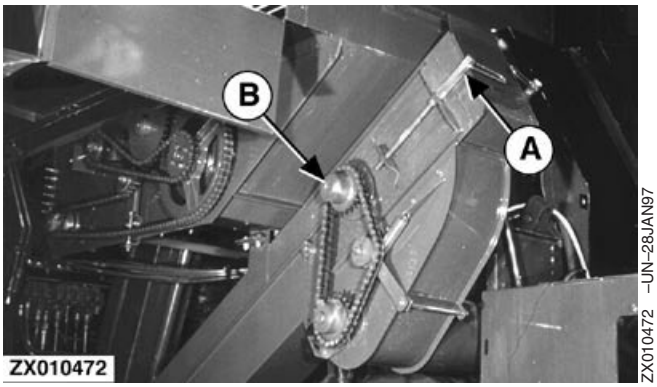


CQ180200 –UN–22FEB99

AG,GG05155,334 –28–24FEB99–1/1

Réglage de la tension des chaînes de l'élévateur à ôtons

Régler la tension à l'aide des poignées (A) situées au niveau du palier supérieur de l'élévateur. La position des cages de roulement (B) dans leur guidage est modifiée, ce qui augmente la tension de la chaîne (voir sous "Contrôle de la tension des chaînes de l'élévateur " dans cette section).



ZX010472 –UN–28JAN97

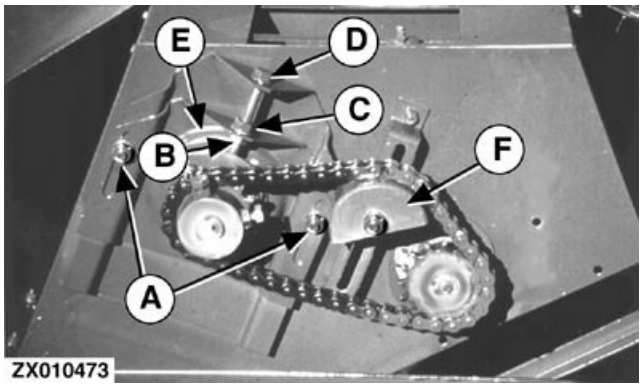
AG,CO03622,2054 –28–17MAY02–1/1

Réglage de la tension des chaînes de l'élévateur à grain

Desserrer le galet (F) et les écrous (A) de chaque côté de l'élévateur. Desserrer l'écrou (B) et le contre-écrou (C) de la vis de serrage (D). Régler la tension de chaque chaîne par l'intermédiaire de la vis de serrage (D), celle-ci déplaçant la cage de roulement (E). Resserrer l'écrou (B) et le contre-écrou (C).

Le réglage des deux cages de roulement doit être identique (voir sous "Contrôle de la tension des chaînes de l'élévateur" dans cette section).

Resserrer les écrous (A). Régler le galet (F).



A—Écrou
B—Écrou
C—Contre-écrou
D—Vis de serrage
E—Cage de roulement
F—Galet tendeur

AG,CO03622,2055 –28–15NOV02–1/1

Ingrédients et capacités

Combustible

ATTENTION: Ne jamais faire le plein lorsque le moteur tourne. Il est absolument interdit de fumer en faisant le plein!

La qualité et la propreté du combustible influencent grandement les performances et la durée de vie du moteur. Utiliser du gazole de qualité commerciale courante conforme à la norme EN590.

L'intervalle entre les vidanges et les remplacements du filtre à huile doit être réduit de moitié en cas d'utilisation de gazole dont la teneur en soufre est supérieure à 0,5 %.

Faire le plein chaque jour en fin de travail afin d'éviter toute formation d'humidité par condensation et givrage par temps froid.

IMPORTANT: Le bouchon du réservoir est entièrement hermétique. Le réservoir est ventilé via un orifice de dégazage spécial. En cas de remplacement, toujours utiliser la pièce d'origine correspondante.

CQ, COMBUST –28–13NOV01–1/1

Manipuler le combustible avec précaution — Prévenir les incendies

Le combustible étant facilement inflammable, le manipuler avec précaution. Ne pas fumer en faisant le plein et se tenir à l'écart de toute flamme nue ou source d'étincelles.

Toujours faire le plein moteur arrêté et à l'air libre.

Pour prévenir tout risque d'incendie, éliminer les accumulations de graisse ou autres saletés. Essuyer immédiatement tout combustible qui viendrait à se répandre.



TS202 –UN–23AUG88

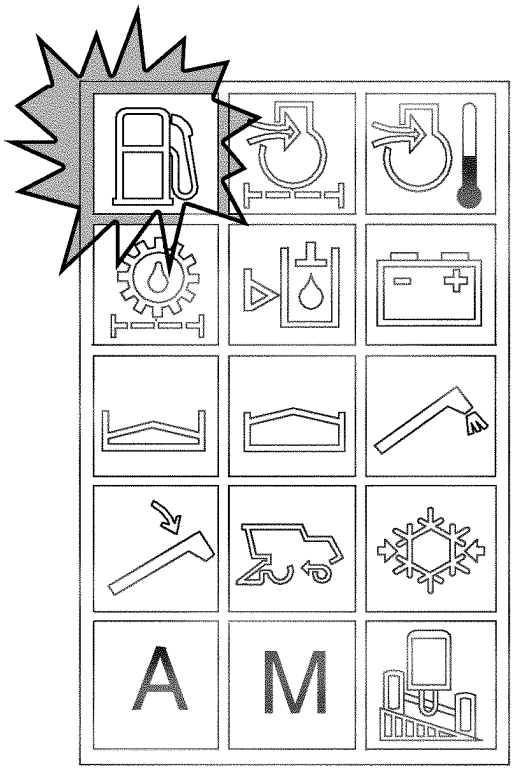
DX,FIRE1 –28–03MAR93–1/1

Remplissage du réservoir de combustible

ATTENTION: Manipuler le combustible avec prudence. Arrêter le moteur. Ne pas fumer!

Faire le plein de combustible en fin de journée afin d'éviter toute formation d'humidité par condensation. Capacité: 470 l (124 US gal).

Ce témoin s'allume lorsque la quantité de combustible dans le réservoir n'est plus que de 50 litres environ (13.2 US gal).



CQ203530 –UN–30MAR01

CQ203530

AG,CO03622,2056 –28–14AUG02–1/1

Huile pour moteurs diesel (CWS)

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange.

Utiliser de préférence l'huile suivante:

- John Deere PLUS-50®

L'utilisation de l'huile John Deere PLUS-50 permet de prolonger l'intervalle entre deux vidanges; voir sous "Lubrification et entretiens périodiques".

L'huile suivante est également recommandée:

- John Deere TORQ-GARD SUPREME®

D'autres huiles peuvent être employées dans la mesure où elles satisfont à l'une des spécifications suivantes:

- Classification API CG-4
- Classification API CF-4
- Norme ACEA E3
- Norme ACEA E2
- Norme CCMC D5
- Norme CCMC D4

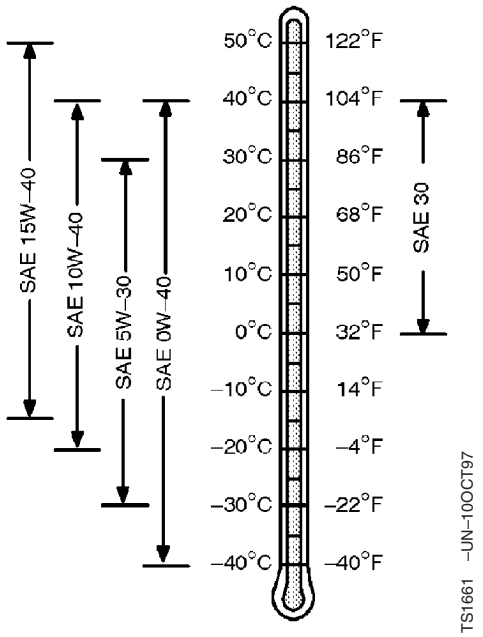
Utiliser de préférence des huiles multigrades pour moteurs diesel.

En cas d'utilisation de combustible dont la teneur en soufre est supérieure à 0,5%, réduire de moitié l'intervalle entre les entretiens.

Il est possible d'augmenter les intervalles d'entretien en cas d'utilisation de l'huile John Deere conseillée. Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir des informations à ce sujet.

HUILE DE RODAGE MOTEUR

Les moteurs neufs sont remplis au départ de l'usine d'HUILE DE RODAGE MOTEUR John Deere. Pendant le rodage, faire l'appoint d'HUILE DE RODAGE MOTEUR John Deere selon besoin afin de maintenir le niveau d'huile prescrit.



PLUS-50 est une marque déposée de Deere & Company.
TORQ-GARD SUPREME est une marque commerciale de Deere & Company.

Suite voir page suivante

CQ,ENOIL –28–07NOV02–1/2

NOTE: Durant cette période, il est possible d'observer une consommation accrue d'huile.

IMPORTANT: Au cours des 100 premières heures de service, NE JAMAIS utiliser d'huile John Deere PLUS-50 ni d'huile répondant à l'une des spécifications suivantes: API CG-4, API CF-4, ACEA E2, ACEA E3 ou CCMC D5. De telles huiles ne permettent pas le rodage correct du moteur.

Remplacer l'huile et le filtre après les 100 premières heures de service d'un moteur neuf ou reconditionné.

CQ,ENOIL –28–07NOV02–2/2

Huile pour moteurs diesel SAE 15W-40 (1450 et 1550)

L'huile multigrade pour moteurs diesel (SAE 15W-40) a des performances élevées et est élaborée à partir de produits de base de haute qualité et d'additifs spéciaux.

L'utilisation d'une huile répondant à la classification API SF/CF-4 ou supérieure est recommandée.

Cette huile répond également aux spécifications MBB228.3, MF 6610.00, VW505.00, Caterpillar TO-2, Allison C-3, Mack EO-K/2 et Cummins NTC 400. Elle est également recommandée par MWM, Perkins, Scania et Volvo.

L'huile suivante est également recommandée:

- John Deere PLUS-50®

L'utilisation de l'huile John Deere PLUS-50 permet de prolonger l'intervalle entre deux vidanges; voir sous "Lubrification et entretiens périodiques".

D'autres huiles peuvent être employées dans la mesure où elles satisfont à l'une des spécifications suivantes:

- Classification API CG-4
- Classification API CF-4
- Norme CCMC D5
- Mercedes Benz MB228.3

HUILE DE RODAGE MOTEUR

Les moteurs neufs sont remplis au départ de l'usine d'HUILE DE RODAGE MOTEUR John Deere. Pendant le rodage, faire l'appoint d'HUILE DE RODAGE MOTEUR John Deere selon besoin afin de maintenir le niveau d'huile prescrit.

NOTE: Durant cette période, il est possible d'observer une consommation accrue d'huile.

IMPORTANT: Au cours des 100 premières heures de service, NE JAMAIS utiliser d'huile John Deere PLUS-50 ni d'huile répondant à l'une des spécifications suivantes: API CG-4, API CF-4, ACEA E2, ACEA E3 ou CCMC D5. De telles huiles ne permettent pas le rodage correct du moteur.

Remplacer l'huile et le filtre après les 100 premières heures de service d'un moteur neuf ou reconditionné.

PLUS-50 est une marque déposée de Deere & Company.

CQ, ENOILBR –28–07NOV02–1/1

Contenance du carter d'embiellage avec remplacement du filtre

- 1450 — Moteur 6,8 l - 20 l (5.01 US gal)
- 1550 — Moteur 8,1 l - 28,5 l (7.52 US gal)
- 1450 CWS — Moteur 6,8 l - 32 l (8.45 US gal)
- 1550 CWS — Moteur 6,8 l - 32 l (8.45 US gal)

AG,CO03622,2057 –28–15NOV02–1/1

Contenance du carter du compresseur

Sur toutes les moissonneuses-batteuses décrites dans la présente publication:

- 0,37 l (370 ml)

AG,CO03622,2191 –28–20OCT99–1/1

Liquide de refroidissement moteur

ATTENTION: Ce produit est toxique! Danger de mort! Substance de base: éthylène-glycol. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin. Ne pas inhaler! Conserver le concentré dans un récipient hermétique. Se laver entièrement après avoir tenu le produit. Les enfants risquent d'être victimes de graves problèmes de santé en cas de contact prolongé. Tenir hors de portée des enfants.



Concentré d'antigel TY16034

— Le concentré d'antigel John Deere est constitué de composants organiques spéciaux.

— Il a été développé pour répondre aux besoins particuliers des moteurs soumis à des sollicitations extrêmes.

— Il préserve également la pompe à eau de la corrosion.

— Il stoppe la cavitation, protège du gel en hiver et empêche la surchauffe du moteur en été.

Caractéristiques:

• Il est recommandé d'utiliser l'antigel John Deere lorsque le moteur est resté pendant longtemps en service.

• Contrôler la proportion d'additif tous les ans. Pour l'ajout d'additif, suivre scrupuleusement les instructions données dans le livret d'entretien.

• Les moteurs sont remplis de ce même produit lors de leur production.

• Sans phosphate

Biodégradable

Utilisation:

Conseillé pour tous les moteurs John Deere

Consignes d'utilisation:

Suite voir page suivante

ATTENTION: Ne jamais ouvrir le cache du radiateur lorsque le moteur est chaud. Retirer la clé de contact afin d'éviter tout démarrage accidentel du moteur.

1. Contrôler le circuit de refroidissement et vérifier que tous les raccords sont bien serrés et que tous les composants sont en bon état.
2. Contrôler les vannes thermostatiques et s'assurer qu'elles s'ouvrent à la bonne température.
3. Vidanger entièrement le circuit de refroidissement et le remplir d'eau. Laisser le cache du radiateur ouvert, démarrer le moteur et le laisser tourner pendant environ 10 minutes.
4. Arrêter le moteur. Vidanger à nouveau le circuit de refroidissement. Si le système est encore sale, nettoyer le radiateur avec un produit nettoyant de bonne qualité afin d'enlever la rouille, les incrustations et les sédiments.
5. Dans un récipient, mélanger au préalable le liquide de refroidissement TY 16034 à de l'eau déminéralisée, selon un rapport 1:1. Ajouter le mélange jusqu'à atteindre une hauteur de 25 mm au-dessus du repère figurant dans le radiateur. Le liquide de refroidissement TY 16036 est déjà dilué. Il peut être directement introduit dans le radiateur.
6. Démarrer le moteur en laissant le cache du radiateur ouvert afin de mélanger le liquide de refroidissement et d'expulser l'air. Arrêter le moteur et le laisser refroidir.
7. Contrôler le niveau du liquide de refroidissement. Si nécessaire, ajouter du liquide.

REFRIMOTOR –28–15AUG02–2/2

Capacité du circuit de refroidissement

Liquide de refroidissement moteur:

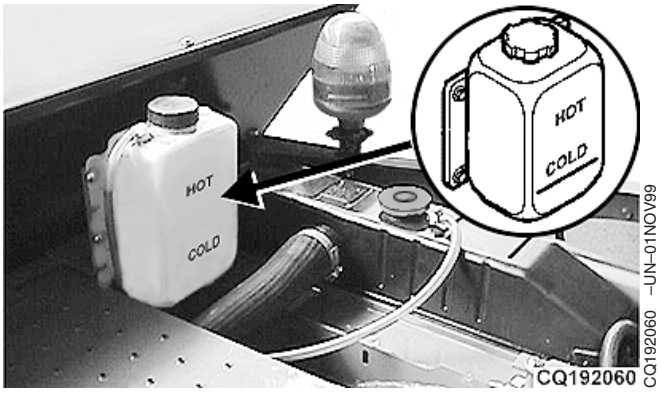
1450 CWS — environ 30 l (7.92 US gal)

1450 — environ 30 l (7.92 US gal)

1550 CWS — environ 30 l (7.92 US gal)

1550 — environ 38 l (10.03 US gal)

NOTE: Ces valeurs sont données à titre indicatif. Ainsi, lors du remplissage du circuit, contrôler le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion du radiateur.



AG,CO03622,2058 –28–15AUG02–1/1

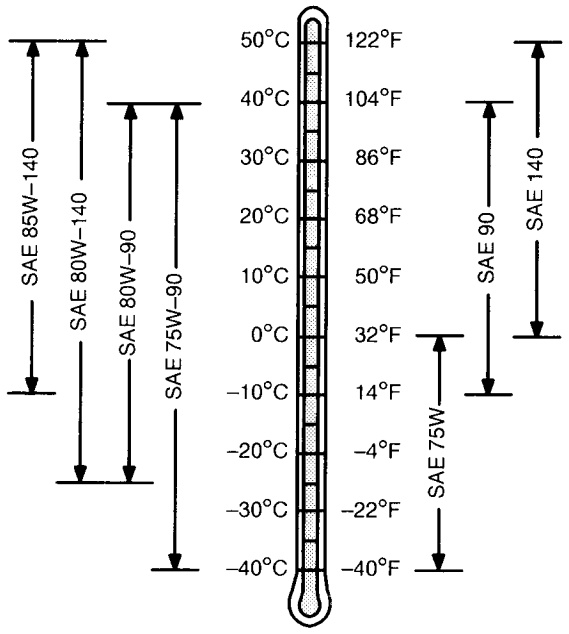
Huile de transmission

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange.

Utiliser de préférence les huiles suivantes:

- HUILE DE TRANSMISSION John Deere GL-5
- John Deere EXTREME-GARD™

D'autres huiles peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à la classification API GL-5.



EXTREME-GARD est une marque commerciale de Deere & Company.

DX,GEOIL –28–15NOV02–1/1

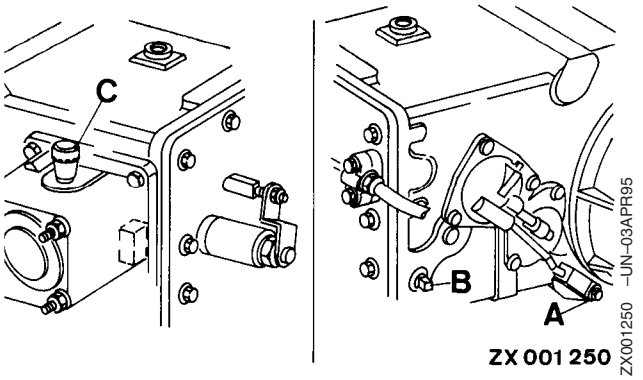
Utilisation de l'huile de transmission

Transmission

Capacité: 9 litres (2.37 US gal)

Huile recommandée SAE 90.

A—Vis de vidange
B—Bouchon de contrôle
C—Bouchon de remplissage d'huile



AG,CO03622,2060 –28–15NOV02–1/1

Réductions finales

Huile recommandée SAE 90.

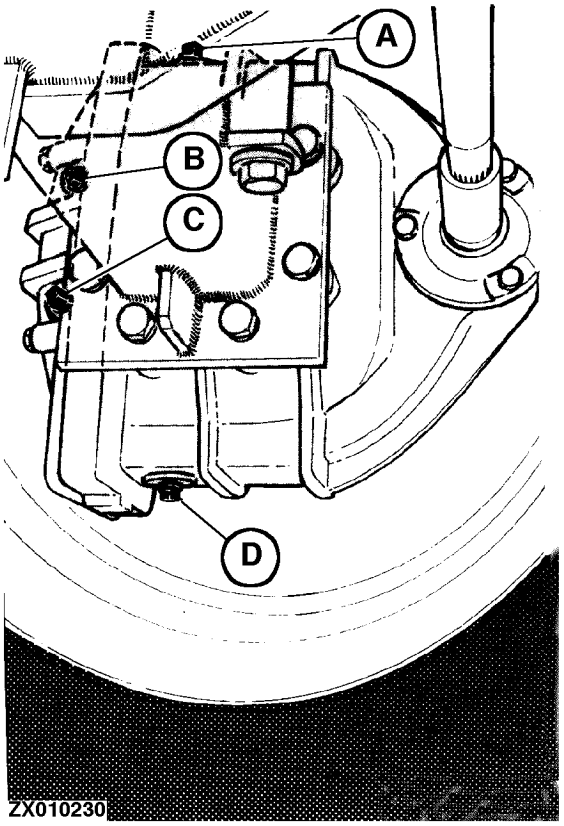
Capacité réduction finale standard (chacune):

• 3 l (0.8 US gal)

Capacité réduction finale renforcée (chacune):

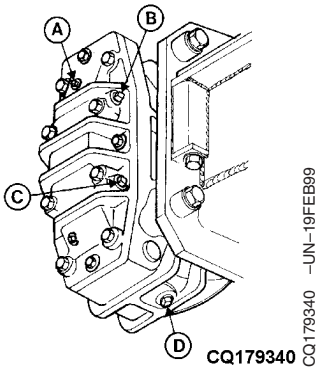
• 4,8 l (1.2 US gal)

A—Bouchon de remplissage d'huile
B—Bouchon de purge
C—Bouchon de contrôle
D—Vis de vidange



ZX010230 –UN–18FEB97

Réduction finale standard - 1450 et 1450 CWS



CQ179340 –UN–19FEB99

Réduction finale renforcée - 1550 et 1550 CWS

AG,CO03622,2061 –28–23OCT02–1/1

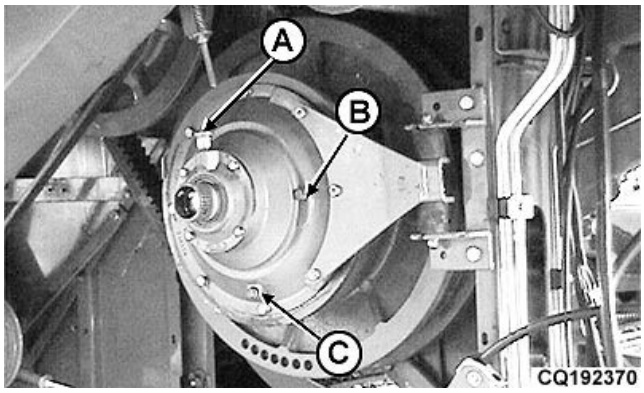
Réducteur du batteur

Huile recommandée SAE 90.

Capacité:

• 1,6 l (0.4 US gal)

A—Bouchon de purge
B—Bouchon de remplissage d'huile et de contrôle
C—Bouchon de vidange d'huile



CQ192370 –UN–01NOV99

AG,CO03622,2187 –28–23OCT02–1/1

Boîte d'engrenages de l'éparpilleur (1450 et 1550)

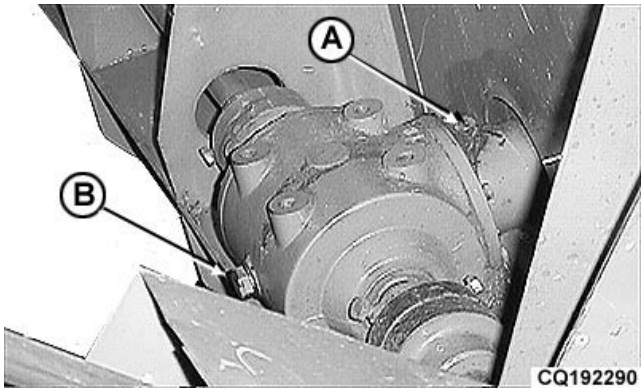
Huile recommandée SAE 90.

Capacité (chacune):

• 0,55 l (0.14 US gal)

NOTE: Pour le remplissage, il est nécessaire d'abaisser l'éparpilleur (voir la section "Éparpilleur et broyeur de paille").

A—Bouchon de remplissage d'huile
B—Bouchon de vidange d'huile



CQ192290 –UN–01NOV99

AG,CO03622,2185 –28–23OCT02–1/1

Huile hydraulique

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange.

Utiliser de préférence les huiles suivantes:

• John Deere HY-GARD®

• John Deere Low Viscosity HY-GARD® (basse viscosité)

Les huiles suivantes sont également recommandées:

• John Deere UNI-GARD™

• John Deere BIO-HY-GARD™[1]

D'autres huiles peuvent être employées dans la mesure où elles satisfont à l'une des spécifications suivantes:

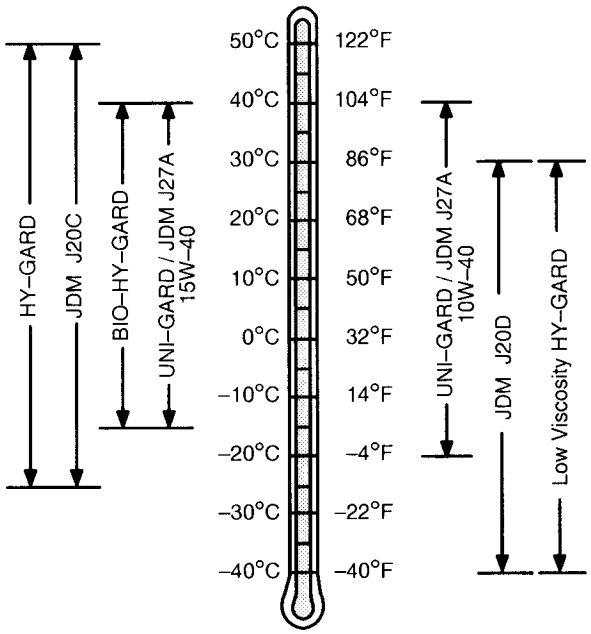
• Spécification John Deere JDM J20C

• Spécification John Deere JDM J20D

• Spécification John Deere JDM J27A

IMPORTANT: Ne jamais utiliser d'huile moteur.

À des températures inférieures à -30°C (-22°F), il est possible d'employer les huiles pour conditions polaires répondant à la spécification MIL-L-46167B.



TS1650 –UN–14MAR96

HY-GARD est une marque commerciale de Deere & Company.
UNI-GARD est une marque commerciale de Deere & Company.
BIO-HY-GARD est une marque commerciale de Deere & Company.

[1]L'huile BIO-HY-GARD atteint voire dépasse le seuil de biodégradabilité de 80% minimum en 21 jours défini par la méthode de mesure CEC-L-33-T-82. Ne pas la mélanger à des huiles minérales, sous peine de réduire sa capacité de biodégradation et de rendre impossible un recyclage approprié.

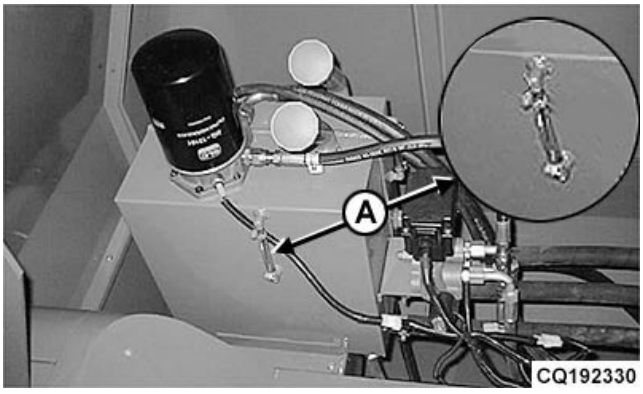
CQ, OLEOHIDR –28–15NOV02–1/1

Quantité d'huile dans le circuit hydraulique

Capacité (sur toutes les moissonneuses-batteuses décrites dans la présente publication):

— 29 l (7.6 US gal)

Contrôler le niveau sur l'échelle (A).



CQ192330 –UN–01NOV99

AG,CO03622,2064 –28–11OCT02–1/1

Huile hydrostatique

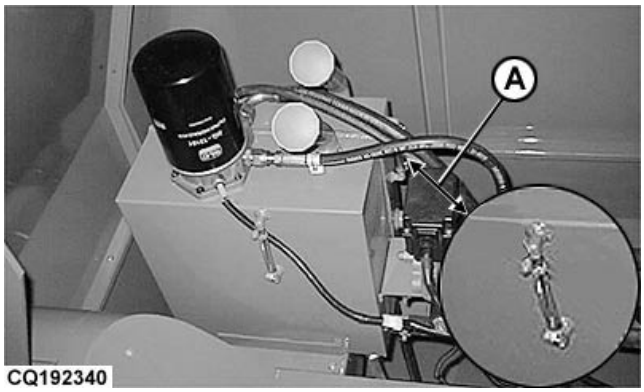
Capacité (sur toutes les moissonneuses-batteuses décrites dans la présente publication):

— 24 l (6.3 US gal)

Contrôler le niveau sur l'échelle (A).

Huile à utiliser:

Huile **John Deere Hy-Gard**®.



HY-GARD est une marque déposée de Deere & Company.

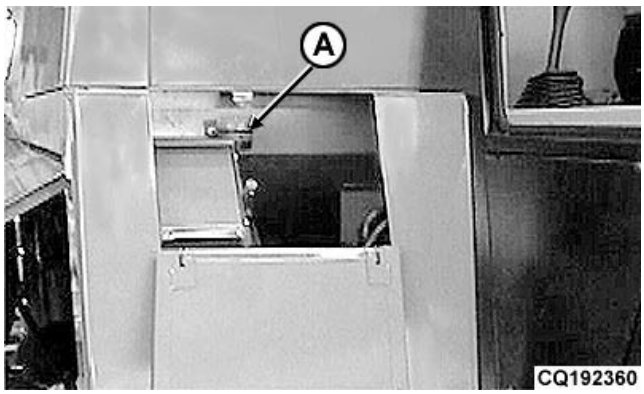
AG,CO03622,2065 –28–28MAY02–1/1

Liquide de frein pour circuit de freinage

Le réservoir de liquide de frein (A) est situé à l'avant, côté droit, à proximité de l'élévateur à ôtons.

IMPORTANT: Ne remplir le réservoir de liquide de frein qu'avec un liquide de frein satisfaisant à la norme SAE J 1703 (DOT 4).

- **Circuit complet:** 1,0 l (0.26 US gal)
- **Réservoir:** 0,5 l (0.13 US gal)



AG,CO03622,2067 –28–15NOV02–1/1

Graisse

Utiliser une graisse appartenant à une classe de consistance NLGI et convenant à la température extérieure probable jusqu'au prochain graissage.

Utiliser de préférence les graisses suivantes:

- Graisse John Deere SD POLYUREA

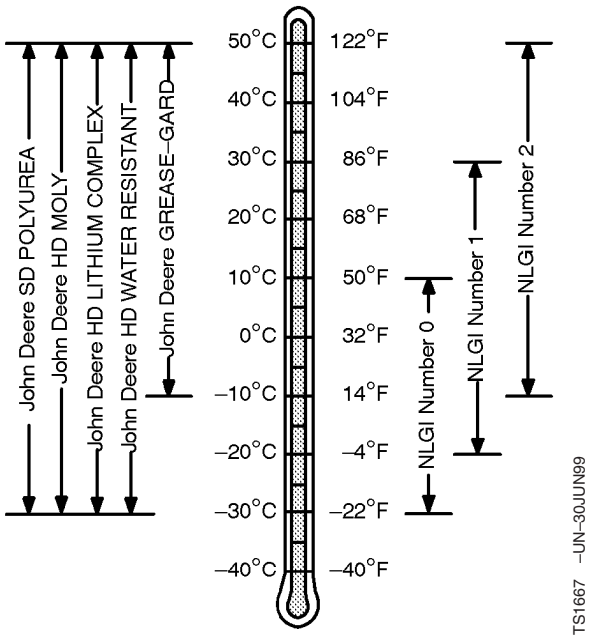
Les graisses suivantes sont également recommandées:

- Graisse John Deere HD MOLY
- Graisse John Deere HD LITHIUM COMPLEX
- Graisse John Deere HD WATER RESISTANT
- Graisse John Deere GREASE-GARD

D'autres graisses peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à la spécification suivante:

- Classification NLGI GC-LB

IMPORTANT: Certains types d'épaississants de graisses ne sont pas compatibles.



DX,GREA1 –28–07JUL99–1/1

Utilisation d'autres lubrifiants et de lubrifiants synthétiques

Les conditions de service rencontrées dans certaines régions peuvent rendre nécessaire l'utilisation de lubrifiants répondant à d'autres prescriptions que celles indiquées dans la présente publication.

Il est possible que certains lubrifiants John Deere ne soient pas disponibles à proximité.

Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir informations et prescriptions.

Les lubrifiants synthétiques peuvent être utilisés à condition de présenter les performances voulues telles qu'indiquées dans la présente publication.

Les seuils de température et la périodicité des opérations d'entretien indiqués dans le présent manuel s'appliquent aux huiles conventionnelles et synthétiques.

Les huiles de récupération ayant subi un second raffinage peuvent être utilisées si le lubrifiant final présente les performances voulues.

DX,ALTER –28–15AUG02–1/1

Stockage des lubrifiants

Le fonctionnement de la machine ne pourra être optimal que si les lubrifiants utilisés sont propres.

Employer des récipients propres pour toutes les manipulations de lubrifiants.

Stocker les lubrifiants et leurs récipients à l'abri de la poussière et de l'humidité. Poser les récipients sur le côté pour éviter l'accumulation d'eau et de saleté.

S'assurer que les récipients sont correctement repérés de manière à pouvoir aisément identifier leur contenu.

Éliminer de manière conforme les récipients usagés et les résidus de lubrifiant qui peuvent s'y trouver.

DX,LUBST –28–15NOV02–1/1

N'utiliser que des pièces de rechange John Deere

Les pièces de rechange John Deere sont conçues spécialement pour les machines John Deere.

Les pièces d'autres fabrications ne sont pas contrôlées par John Deere qui n'autorise pas leur emploi. L'utilisation de telles pièces sur les machines John Deere peut nuire au bon fonctionnement du matériel et en diminuer la sécurité.

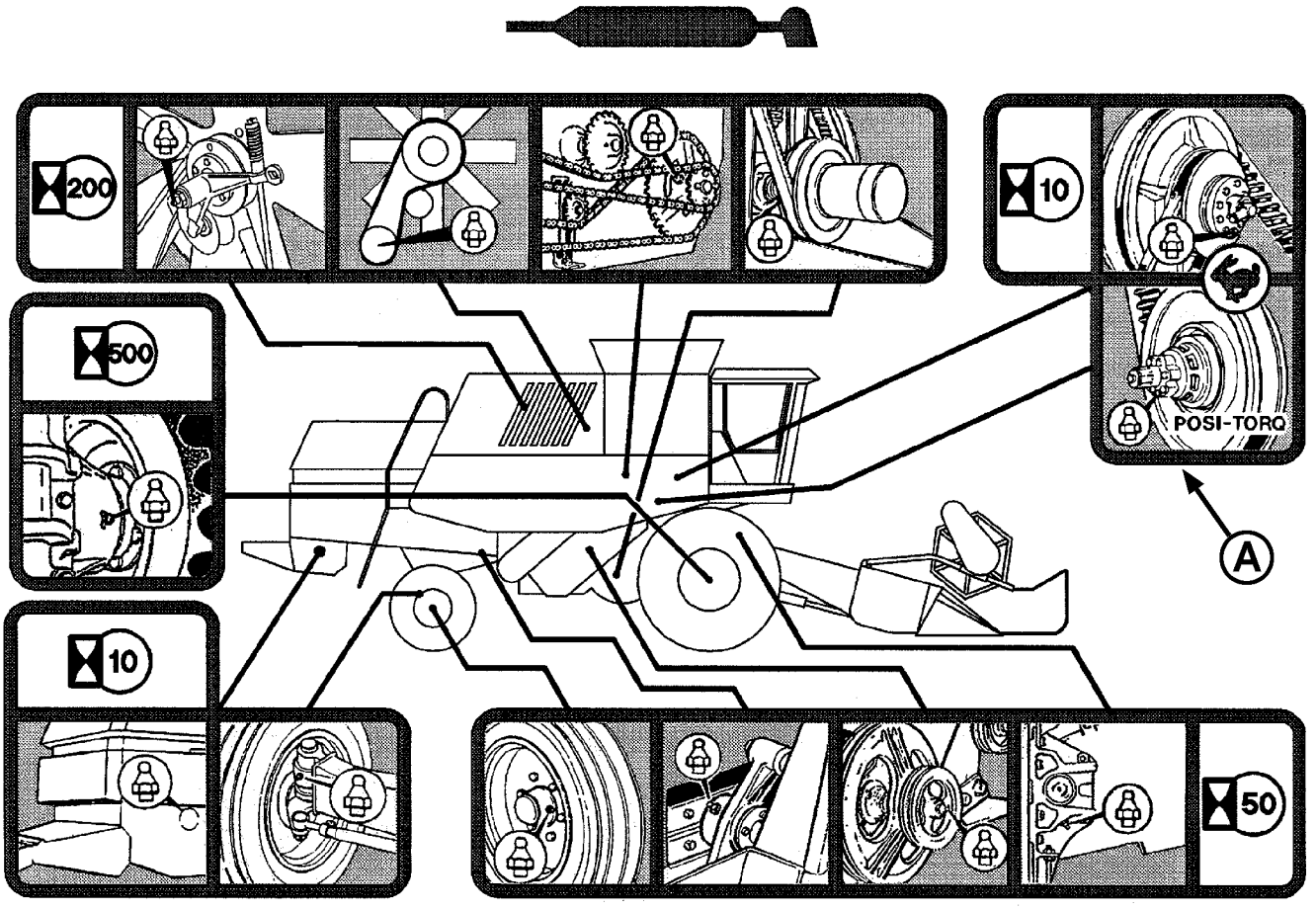
Afin d'éviter de tels risques, n'utiliser que des pièces de rechange John Deere.



CQ203420 –UN–22MAR01

CQ,PCORIGIN –28–02SEP99–1/1

Points de lubrification — Côté droit

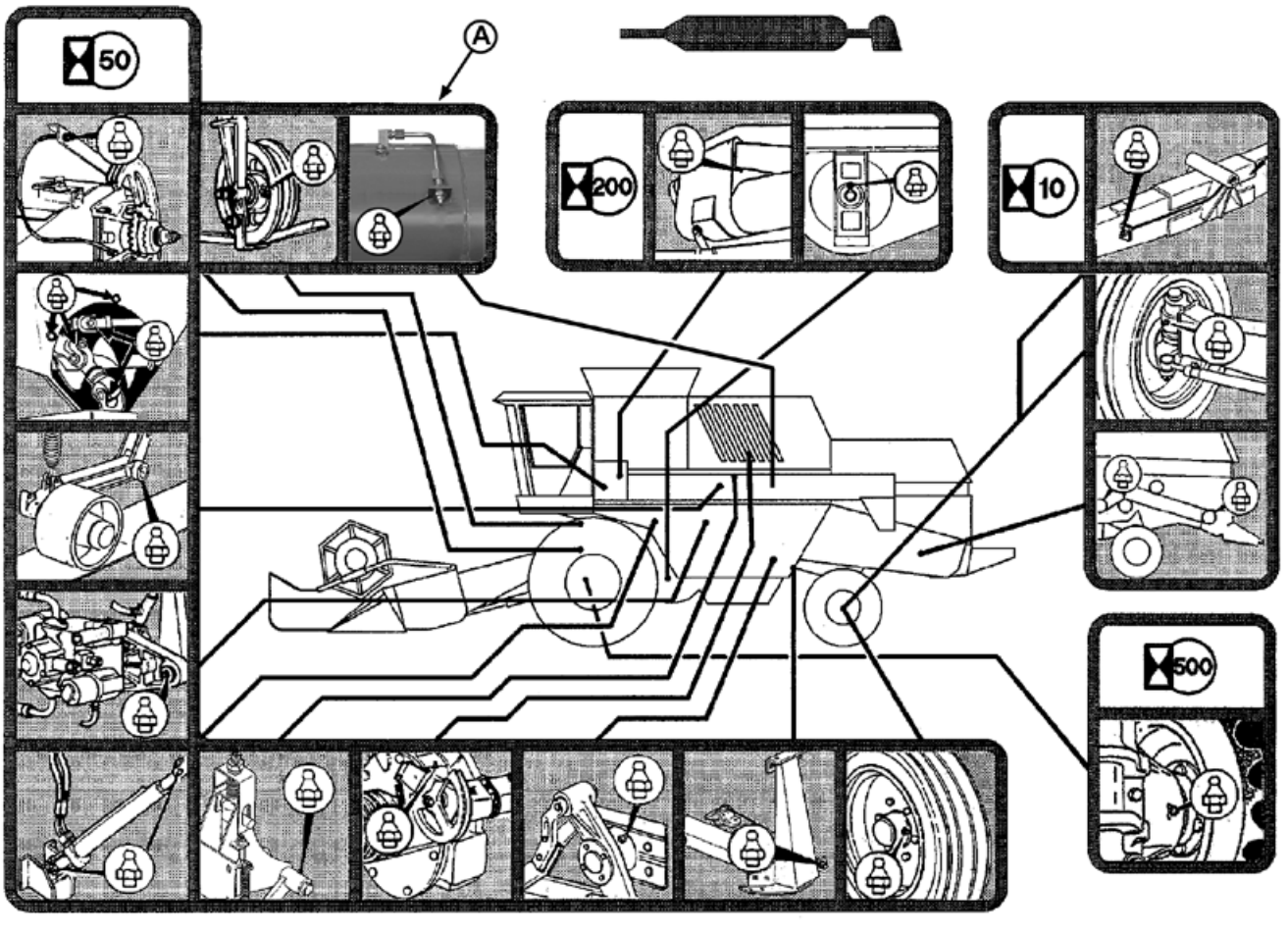


A—Uniquement pour les machines sans réducteur de batteur

IMPORTANT: Le batteur POSI-COUPLE doit être lubrifié lorsque le demi-flasque est fermé, comme illustré.

WH03730,00001F7 –28–12NOV02–1/1

Points de lubrification — Côté gauche



CQ209262 –UN–12NOV02

A—Uniquement pour la goulotte de vidange extra longue.

MB03730,0001BDA –28–12NOV02–1/1

Entretien pendant le rodage

PENDANT LES 100 PREMIÈRES HEURES DE SERVICE

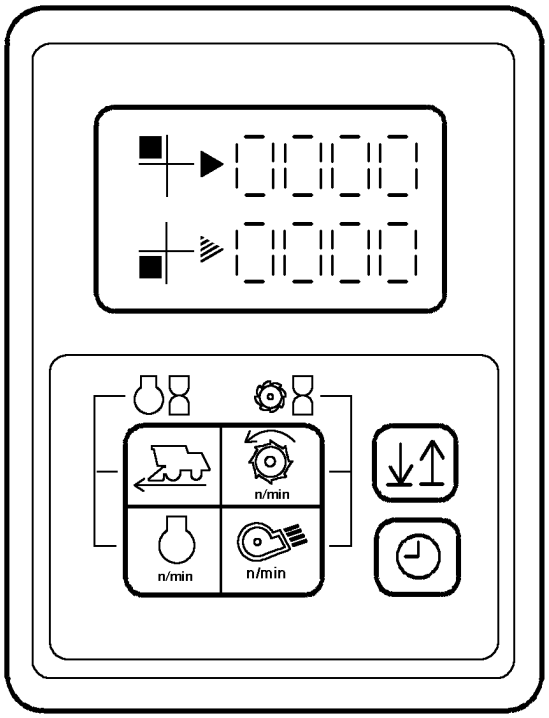
- ❒ Effectuer l'entretien tous les jours ou toutes les 10 heures de service (voir dans cette section et également à la section "Ingrédients et capacités").
- ❒ Ne pas laisser tourner inutilement le moteur au ralenti.
- ❒ Contrôler constamment la température du liquide de refroidissement.
- ❒ Contrôler fréquemment le niveau d'huile moteur et celui du liquide de refroidissement. S'assurer qu'il n'y a pas de fuites.
- ❒ S'il s'avère nécessaire de faire l'appoint d'huile moteur pendant le rodage, choisir une huile d'une viscosité adaptée aux conditions climatiques et conforme aux instructions de cette section.
- ❒ S'assurer de l'étanchéité des conduites et du bon serrage des colliers des circuits d'admission et de refroidissement.
- ❒ Contrôler les courroies d'entraînement et les régler si nécessaire.

AG,GG05155,210 –28–17MAY02–1/1

Périodicité des opérations d'entretien

Observer le contrôleur multifonction Info-Trak et effectuer les opérations d'entretien aux intervalles indiqués ci-après. Utiliser les combinaisons de touches pour connaître le nombre d'heures de service des différents organes (voir la section "Dispositifs d'alerte et de contrôle").

IMPORTANT: Les intervalles préconisés correspondent à des conditions de travail normales. Dans des conditions de travail difficiles, rapprocher en conséquence les opérations d'entretien.



ZX014262

ZX014262 –UN–16JAN98

AG,CO03622,2073 –28–17MAY02–1/1

Toutes les 10 heures de service

- ❒ Niveau d'huile moteur
- ❒ Niveau d'huile du compresseur
- ❒ Niveau d'huile dans le circuit hydraulique
- ❒ Niveau de liquide de refroidissement dans le circuit de refroidissement
- ❒ Tamis rotatif du radiateur
- ❒ Pneus
- ❒ Niveau d'huile dans la transmission hydrostatique
- ❒ Circuit d'alimentation
- ❒ Éclairage
- ❒ Lubrifier les points de lubrification recommandés après 10 heures de service.
- ❒ Vérifier le fonctionnement de l'électrovanne de verrouillage de la transmission (CWS)

Après les 10 premières heures de service uniquement:

- ❒ Resserrer les vis de fixation entre le support du vérin de direction et l'essieu arrière à 24 kgm (240 N•m; 174 lb-ft).

Après les 40 premières heures de service uniquement:

- ❒ Vidanger l'huile du compresseur.

Après les 50 premières heures de service uniquement:

- ❒ Resserrer les écrous des roues avant à 55 kgm (550 N•m; 400 lb-ft).
- ❒ Resserrer les écrous des roues arrière à 18 kgm (180 N•m; 130 lb-ft).
- ❒ Resserrer les vis de fixation des réductions finales à 35 kgm (350 N•m; 252 lb-ft).
- ❒ Resserrer les vis de fixation de la boîte 3 vitesses.
- ❒ Resserrer les vis de fixation de l'essieu avant.
- ❒ Lubrifier les points de lubrification recommandés après 50 heures de service.
- ❒ Changer l'huile de la boîte de vitesses.

AG,GG05155,211 –28–08OCT02–1/1

Après les 100 premières heures de service

En plus des opérations décrites sous "Toutes les 10 heures de service":

- ❒ Vidanger l'huile moteur et changer le filtre.
- ❒ Vidanger l'huile des réductions finales.
- ❒ Remplacer le filtre hydraulique.
- ❒ Vidanger l'huile hydraulique. (Uniquement dans le cas où l'huile utilisée n'est pas de l'huile John Deere **Hy-Gard**®).
- ❒ Changer le filtre à huile hydrostatique.
- ❒ Vidanger l'huile hydrostatique. (Uniquement dans le cas où l'huile utilisée n'est pas de l'huile John Deere **Hy-Gard**®).
- ❒ Contrôler et régler si nécessaire la tension des courroies d'entraînement.
- ❒ Contrôler le circuit d'alimentation.
- ❒ Vérifier le bon serrage des conduites d'injection de combustible.
- ❒ S'assurer de l'étanchéité des conduites et du bon serrage des colliers des circuits d'admission et de refroidissement.
- ❒ Contrôler les courroies et les chaînes.
- ❒ Contrôler le jeu des paliers de l'arbre de roue des réductions finales.

HY-GARD est une marque déposée de Deere & Company.

AG,GG05155,212 –28–17JUN02–1/1

Toutes les 100 heures de service

En plus des opérations décrites sous "Toutes les 10 heures de service":

- ❒ Nettoyer les filtres à air de la cabine.
- ❒ Contrôler le jeu des paliers de l'arbre de roue des réductions finales.

MB03730,0001C17 –28–28MAY02–1/1

Toutes les 200 heures de service

En plus des opérations décrites sous "Toutes les 10 heures de service":

- ❒ Resserrer les écrous des roues avant à 55 kgm (550 N•m; 400 lb-ft).
- ❒ Resserrer les écrous des roues arrière à 18 kgm (180 N•m; 130 lb-ft).
- ❒ Vidanger l'huile du compresseur.
- ❒ Corriger le réglage des freins de service.
- ❒ Si nécessaire, réajuster le câble sous gaine du frein de stationnement.
- ❒ Vérifier la portée des raccords filetés et des raccords des conduites du turbocompresseur.
- ❒ Contrôler le niveau d'huile de la boîte 3 vitesses.
- ❒ Contrôler le niveau d'huile des réductions finales.
- ❒ Contrôler le niveau de liquide de frein.

AG,GG05155,213 –28–19SEP02–1/1

Toutes les 250 heures de service

En plus des opérations décrites sous "Toutes les 10 heures de service":

- ❒ **(1450 et 1550)** Vidanger l'huile moteur du carter d'embiellage, puis remplir d'huile neuve. Changer le filtre à huile moteur. (En cas d'utilisation d'une huile autre que l'huile John Deere PLUS-50 ou ne répondant pas à la spécification ACEA E5).
  Cet intervalle peut aller jusqu'à 375 heures pour les moteurs utilisant de l'huile John Deere PLUS-50 ou répondant aux spécifications ACEA E5.
- ❒ **(1450 CWS et 1550 CWS)** Vidanger l'huile moteur du carter d'embiellage, puis remplir d'huile neuve. Changer le filtre à huile moteur. (En cas d'utilisation d'une huile autre que l'huile John Deere PLUS-50 ou ne répondant pas à la spécification ACEA E5).
  Cet intervalle peut aller jusqu'à 500 heures pour les moteurs utilisant de l'huile John Deere PLUS-50 ou répondant aux spécifications ACEA E5.

WH03730,0000203 –28–08MAR02–1/1

Toutes les 500 heures de service

En plus des opérations décrites sous "Toutes les 10 heures de service":

- ❒ Remplacer le filtre hydraulique.
- ❒ Vidanger l'huile hydraulique. (Uniquement dans le cas où l'huile utilisée n'est pas de l'huile John Deere **Hy-Gard**®).
- ❒ Changer le filtre à combustible terminal.
- ❒ Remplacer l'élément filtrant du séparateur d'eau.
- ❒ Purger et rincer à fond le radiateur.
- ❒ Vidanger l'huile de la boîte de vitesses.
- ❒ Changer le filtre de transmission hydrostatique.
- ❒ Vidanger l'huile de transmission hydrostatique. (Uniquement dans le cas où l'huile utilisée n'est pas de l'huile John Deere **Hy-Gard**®).
- ❒ Contrôler les freins.

HY-GARD est une marque déposée de Deere & Company.

AG,GG05155,214 –28–17JUN02–1/1

Toutes les 750 heures de service

- ❒ **1550** - Premier réglage du jeu de soupapes.

MB03730,000001A –28–07OCT02–1/1

Toutes les 1000 heures de service

- ❒ Vidanger l'huile des réductions finales.
- ❒ **1450, 1450 CWS et 1550 CWS** - Premier réglage du jeu des soupapes.

MB03730,0001C18 –28–17JUN02–1/1

Toutes les 1500 heures de service

- ❒ Vidanger l'huile hydraulique et l'huile de transmission hydrostatique. (Uniquement quand de l'huile John Deere **Hy-Gard**® est utilisée).

HY-GARD est une marque déposée de Deere & Company.

MB03730,0001C15 –28–28MAY02–1/1

Toutes les 2000 heures de service

❒ Vérifier le réglage du jeu de soupapes.

MB03730,000001B –28–07OCT02–1/1

À la fin de chaque saison

Moissonneuse-batteuse

Remiser la moissonneuse-batteuse dans un endroit sec et abrité.

Laver soigneusement l'intérieur et l'extérieur de la machine. La poussière et les résidus de paille attirent l'humidité et sont à l'origine de la formation de rouille. Pour faciliter le nettoyage, faire tourner la moissonneuse-batteuse pendant quelques minutes en ayant ouvert au préalable toutes les trappes de visite, ainsi que les portes, et réglé le régime du ventilateur au maximum.

Nettoyer à l'eau, à l'air comprimé ou avec un aspirateur.

Nettoyer les vis et les élévateurs et laisser les trappes de visite ouvertes.

Nettoyer soigneusement la trémie et la goulotte de vidange.

Enduire le bas du convoyeur d'alimentation de graisse ou d'huile afin d'éviter la formation de rouille.

Lubrifier la moissonneuse-batteuse conformément au plan de graissage.

Lubrifier tous les joints et raccords qui ne disposent pas de graisseur. Lubrifier le filetage des vis de réglage.

Détendre toutes les courroies pour ne pas les fatiguer.

Nettoyer et lubrifier les chaînes avec de l'huile ou de la graisse afin d'éviter la formation de rouille.

Nettoyer les grilles et la table à grain à l'aide d'une brosse appropriée.

Lubrifier les articulations des ailettes avec une burette d'huile.

Désenclencher l'unité de récolte et la placer sur des chandelles en bois.

Rétracter tous les vérins hydrauliques.

Gonfler les pneus et placer la moissonneuse-batteuse sur des béquilles afin de les soulager.

Effectuer toutes les retouches de peinture nécessaires.

Établir la liste de toutes les réparations et de tous les travaux d'entretien à réaliser avant le début de la prochaine saison.

Pour être assuré d'un travail rapide et bien fait pendant la période de repos, prendre rendez-vous avec le concessionnaire John Deere.

Moteur

ATTENTION: Ne pas utiliser d'essence minérale pour le nettoyage du moteur.

Nettoyer l'extérieur du moteur avec un détergent de qualité.

Nettoyer l'extérieur du radiateur avec une brosse et de l'eau ou à l'air comprimé.

Vidanger l'huile moteur et changer le filtre.

Vidanger l'huile à chaud.

Faire tourner le moteur pendant quelques minutes.

Vider le réservoir de combustible et le rincer avec du combustible propre.

Le remplir ensuite complètement.

Contrôler les filtres à combustible et, si besoin est, les nettoyer ou les remplacer.

Nettoyer le circuit d'admission d'air du moteur et remplacer les éléments principal et de sécurité du filtre à air.

Contrôler le niveau de l'électrolyte de la batterie et, si nécessaire, ajouter de l'eau distillée (batteries non étanches).

Enduire de vaseline ou de graisse les extrémités des câbles.

Faire tourner régulièrement le moteur à mi-régime pendant environ 30 minutes.

Courroies

ATTENTION: Ne jamais installer de courroie lorsque le moteur tourne.

Lors de la mise en place d'une courroie, desserrer les poulies de renvoi. Ne jamais forcer pour faire passer la courroie sur l'extérieur de la poulie car cela risquerait d'endommager les fibres et de réduire sa durée de vie.

Les nouvelles courroies se distendent. Vérifier à plusieurs reprises la tension des courroies neuves pendant les premiers jours d'utilisation. Si les courroies sont trop tendues ou, au contraire, trop lâches, elles risquent d'être endommagées.

N'employer aucun matériau dur pour nettoyer les courroies. Ne jamais pas utiliser de térébenthine ou autres solvants similaires. Il est recommandé de nettoyer les courroies avec un chiffon trempé dans une solution ammoniacale ou dans de l'eau savonneuse.

La durée de vie des courroies dépend également des poulies. Une poulie endommagée peut aussi endommager la courroie.

Un léger effilochage du tissu de la courroie n'est pas nécessairement un signe de détérioration grave. Il suffit de couper les effilochures.

IMPORTANT: À la fin de la saison des récoltes, déposer les courroies et les entreposer dans un endroit frais et sec.

AG,GG05155,216 –28–16FEB99–1/1

Chaînes

ATTENTION: Ne pas travailler sur les chaînes lorsque le moteur tourne.

Un entraînement par chaînes monté et entretenu correctement est assuré de durer des années. Les conseils suivants permettront de maintenir la machine en bon état et de réduire les frais de réparation.

Contrôler fréquemment les chaînes durant les premières heures de service. Ajuster les galets-tendeurs de manière à ce que les chaînes aient la tension requise. La déviation des chaînes ne doit pas dépasser 2% de la distance séparant les axes des pignons menant et mené.

Exemple:

Si l'écart entre les pignons menant et mené est de 250 mm (10 in), le fléchissement de la chaîne ne doit pas dépasser 5 mm (0.20 in). La mesure est effectuée au milieu de la portion de chaîne opposée au pignon-tendeur. S'assurer que le côté du pignon-tendeur n'est lui-même pas dévié avant de mesurer le déplacement de la chaîne du côté opposé.

En cas de déflexion excessive, non seulement les galets de la chaîne s'usent plus et plus rapidement mais cela concerne aussi les dents des pignons et les autres éléments entraînés de la machine.

De la même manière, une chaîne trop tendue risque d'endommager les paliers et les arbres. En outre, elle s'use aussi plus vite.

Il est important de bien lubrifier les chaînes. La lubrification réduit le frottement et affaiblit les impacts légers. Le lubrifiant doit pénétrer entre les plaques pour atteindre les autres composants de la chaîne (goupilles, galets).

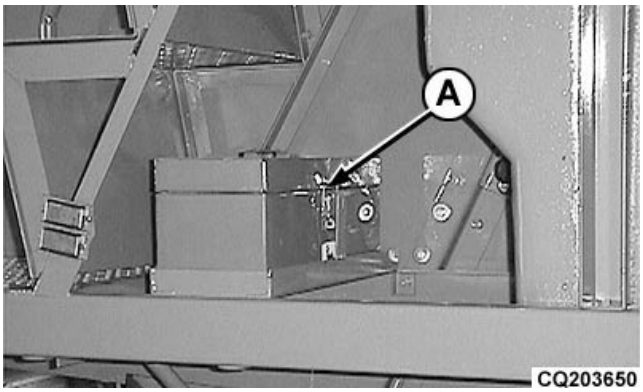
L'utilisation d'un lubrifiant à base de graphite ou d'une huile minérale pure de viscosité moyenne est préconisée.

AG,GG05155,217 –28–15NOV02–1/1

Entretien — Moteur

Boîte à outils

Votre moissonneuse-batteuse est livrée avec une boîte à outils (A), placée sous l'échelle de la plate-forme d'entretien arrière droite, permettant d'effectuer les opérations d'entretien de base et certains réglages.

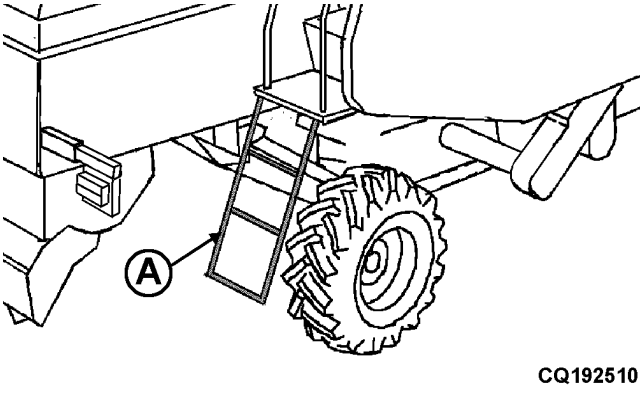


CO03622,0000068 –28–14MAR02–1/1

Accès au moteur

Par la plate-forme d'entretien arrière

Il est possible d'accéder au moteur par la plate-forme d'entretien arrière droite. Utiliser l'échelle (A).



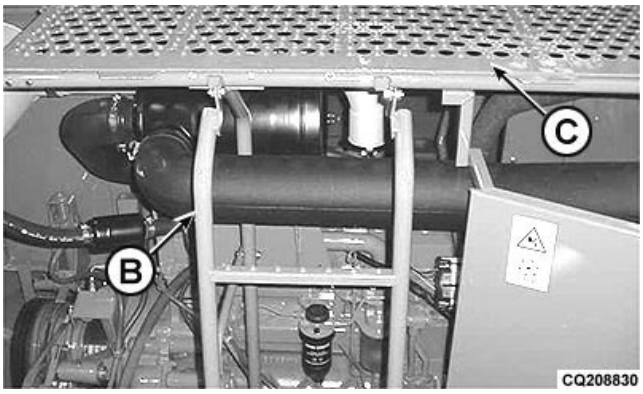
AG,CO03622,2074 –28–14MAR02–1/2

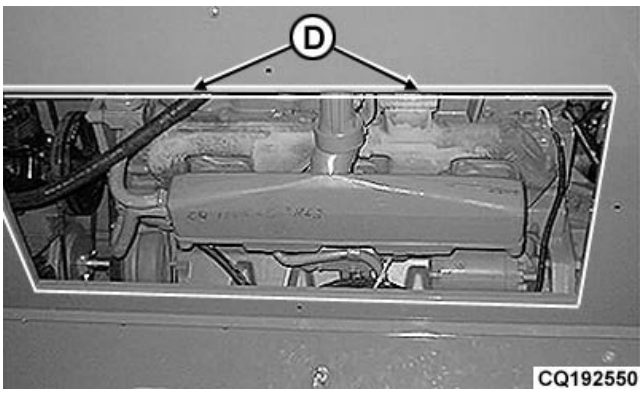
Par la trémie à grain

L'échelle (B) permet d'accéder au compartiment moteur. Accéder à la trémie depuis le pavillon (C).

Ouvrir la trappe d'entretien (D) pour accéder à la pompe d'injection et au moteur.

ATTENTION: S'il s'avère nécessaire de pénétrer dans la trémie, arrêter le moteur et retirer la clé de contact!





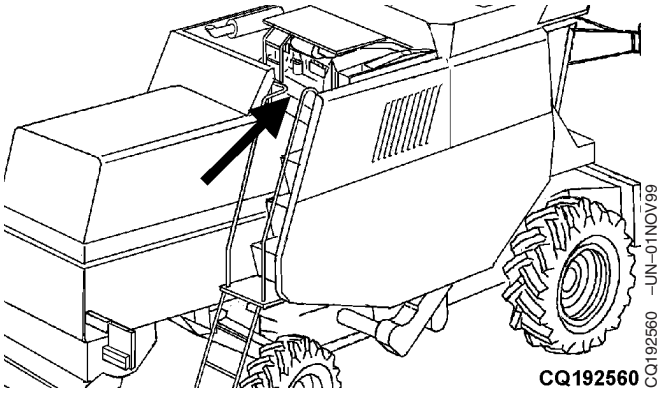
AG,CO03622,2074 –28–14MAR02–2/2

Compartiment moteur

ATTENTION: Un amalgame de poussière, d'huile et de menues pailles dans le compartiment moteur peut constituer un foyer d'incendie et représente donc un danger grave.

Tenir propres en permanence le moteur et le compartiment moteur.

Si nécessaire, chasser les saletés à l'air comprimé et essuyer les traces d'huile. Éliminer les salissures tenaces.



AG,CO03622,2075 –28–14MAR02–1/1

Réglage du jeu des soupapes

NOTE: Faire contrôler, et régler si nécessaire, le jeu des soupapes par le concessionnaire John Deere.

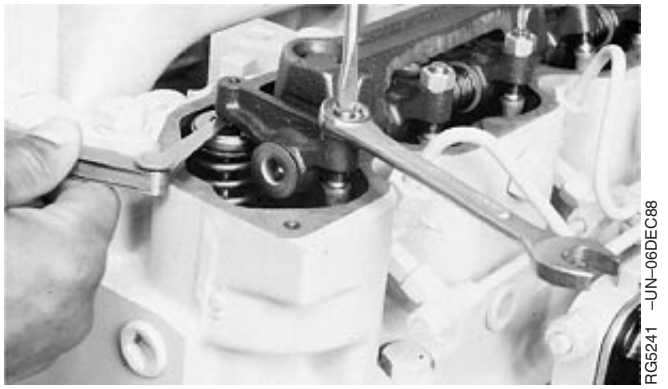
Faire contrôler le jeu des soupapes par le concessionnaire John Deere en fonction du type de moteur/modèle de moissonneuse-batteuse.

Moteur 6,8 l — Moissonneuses-batteuses 1450, 1450 CWS et 1550 CWS

Après les 1000 premières heures de service, puis toutes les 2000 heures de service.

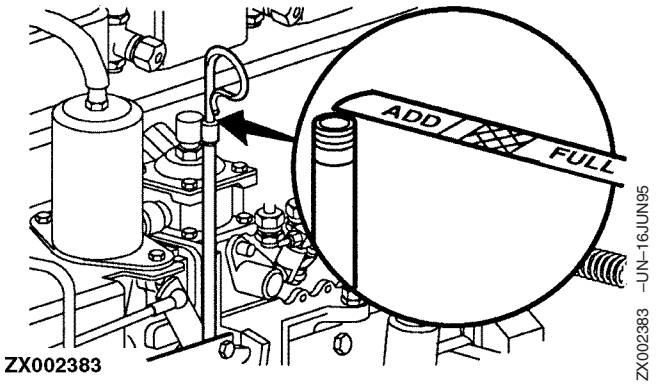
Moteur 8,1 l — Moissonneuses-batteuses 1550

Après les 750 premières heures de service, puis toutes les 2000 heures de service.



AG,CO03622,2077 –28–14MAR02–1/1

Contrôle du niveau d'huile dans le carter d'embiellage



Pour que le circuit d'huile de lubrification ne se désamorce pas lorsque le moteur se trouve en position inclinée, il faut que le carter contienne toujours une quantité minimale d'huile.

IMPORTANT: Il est essentiel pour la durée de vie du moteur de maintenir un niveau d'huile correct. S'assurer que la machine est à l'horizontale avant de contrôler le niveau d'huile moteur.

Nettoyer soigneusement les abords de la jauge d'huile avant de la retirer.

Contrôler le niveau d'huile toutes les 10 heures de service.

Le niveau d'huile doit se situer entre les repères supérieur et inférieur de la jauge.

AG,CO03622,2078 –28–14MAR02–1/1

Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre

IMPORTANT: Observer la plus grande propreté lors du changement du filtre ou de la vidange de l'huile.

Faire tourner le moteur pendant 5 minutes environ pour réchauffer l'huile.

Arrêter ensuite le moteur.

Vidanger l'huile à chaud.

Retirer le bouchon de vidange (A) ou (B) et laisser l'huile s'écouler du carter d'embiellage.

Déposer le filtre à huile (voir flèche).

Mettre le joint au rebut et nettoyer la portée du filtre. Enduire le joint neuf d'une mince pellicule d'huile et le monter en même temps que le filtre neuf. Lorsque le joint touche la portée du filtre, tourner encore le filtre à la main de 1/2 à 3/4 de tour. NE PAS serrer le filtre de façon excessive.

Remettre le bouchon de vidange d'huile (A) ou (B) en place.

Remplir le carter d'embiellage avec une huile dont la viscosité et la qualité satisfont aux prescriptions.

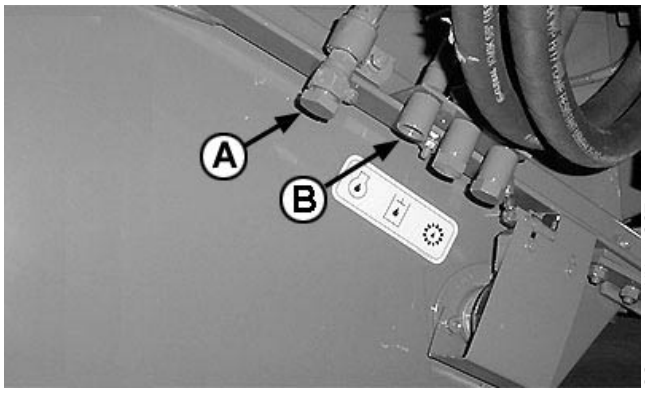
Contenance avec changement de filtre:

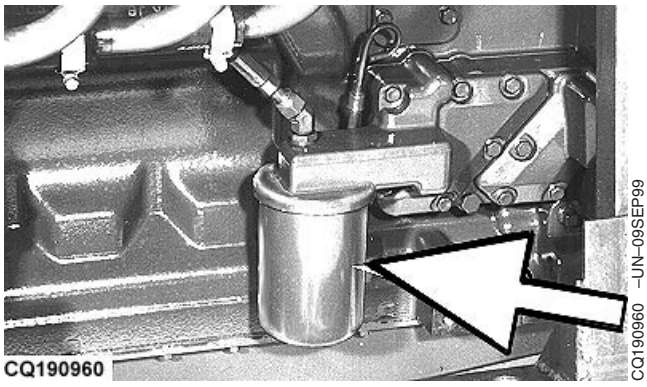
- 1450 — Moteur 6,8 l — 20 l (5.01 US gal)
- 1550 — Moteur 8,1 l — 28,5 l (7.52 US gal)
- 1450 CWS — Moteur 6,8 l — 32 l (8.45 US gal)
- 1550 CWS — Moteur 6,8 l — 32 l (8.45 US gal)

NOTE: La quantité d'huile nécessaire peut être légèrement différente de celle indiquée. Remplir le carter d'embiellage jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne le repère supérieur de la jauge. Ne pas trop remplir!

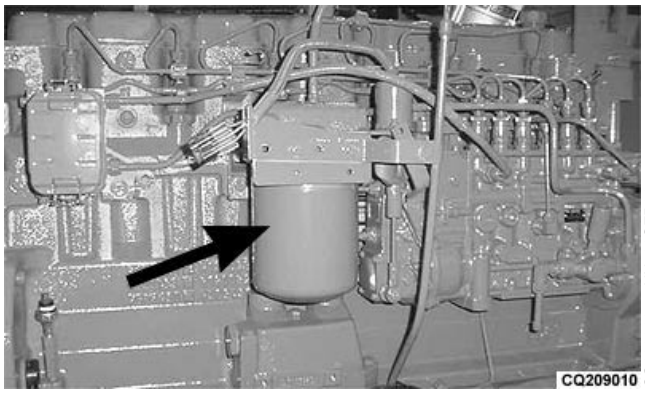
IMPORTANT: Immédiatement après la vidange et/ou le changement de filtre, faire tourner le moteur au démarreur pendant 30 secondes. De cette manière, toutes les pièces du moteur seront lubrifiées au moment de la mise en marche.

Mettre le moteur en marche et s'assurer qu'il n'y a pas de fuites.





Filtre — Moteur 6,8 l



Filtre — Moteur 8,1 l

A—Vidange - 1550
B—Vidange - 1450, 1450 CWS et 1550 CWS

Suite voir page suivante

Arrêter le moteur et contrôler le niveau d'huile après 10 minutes. Il doit se situer au niveau du repère supérieur de la jauge.

AG,CO03622,2079 –28–11OCT02–2/2

Vidange de l'huile du compresseur

Ouvrir l'orifice de remplissage et de contrôle (A), ainsi que le bouchon de vidange (B) et recueillir l'huile dans un récipient adéquat.

Revisser le bouchon de vidange (B).

Pour le remplissage, utiliser l'huile préconisée (voir la section "Ingrédients et capacités").

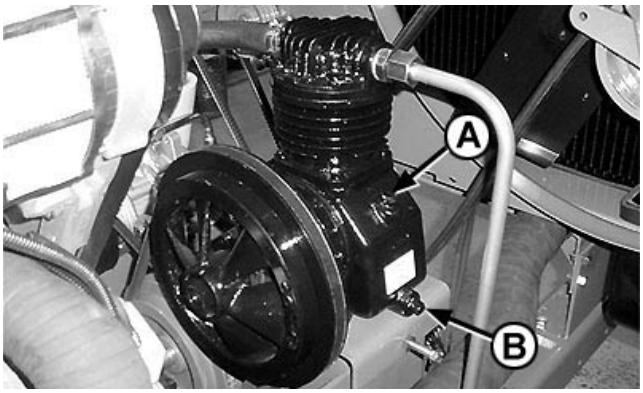
Contenance du carter de compresseur:

0,37 l (370 ml; 0.097 US gal)

Vérifier le niveau d'huile sur la jauge.

Le niveau d'huile doit se situer entre les repères supérieur et inférieur de la jauge.

NOTE: Après les 50 premières heures de service, le compresseur consomme plus d'huile. Par conséquent, il est impératif de vérifier le niveau d'huile tous les jours et de remplir si nécessaire. Après la première vidange, la consommation d'huile est réduite au minimum.

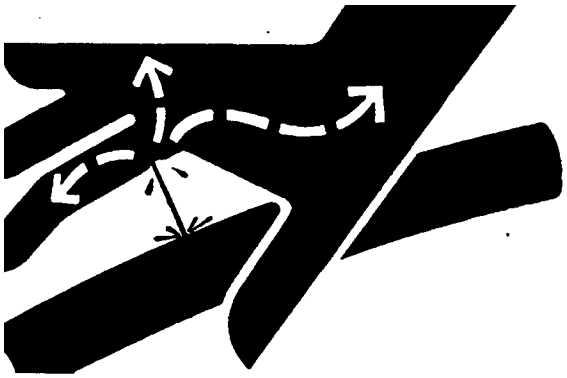


CQ216320 –UN–10OCT02

A—Orifice de remplissage et de contrôle
B—Bouchon de vidange

AG,CO03622,2190 –28–11OCT02–1/1

Attention aux fuites de liquides sous pression



X9811 –UN–23AUG88

Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau, causant de sérieuses blessures.

Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher les conduites hydrauliques ou autres. Avant de rétablir la pression, s'assurer que tous les raccords sont serrés.

Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Protéger le corps et les mains des fluides sous pression.

En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout fluide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, car il y a un risque de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessure devront se référer à une source médicale compétente.

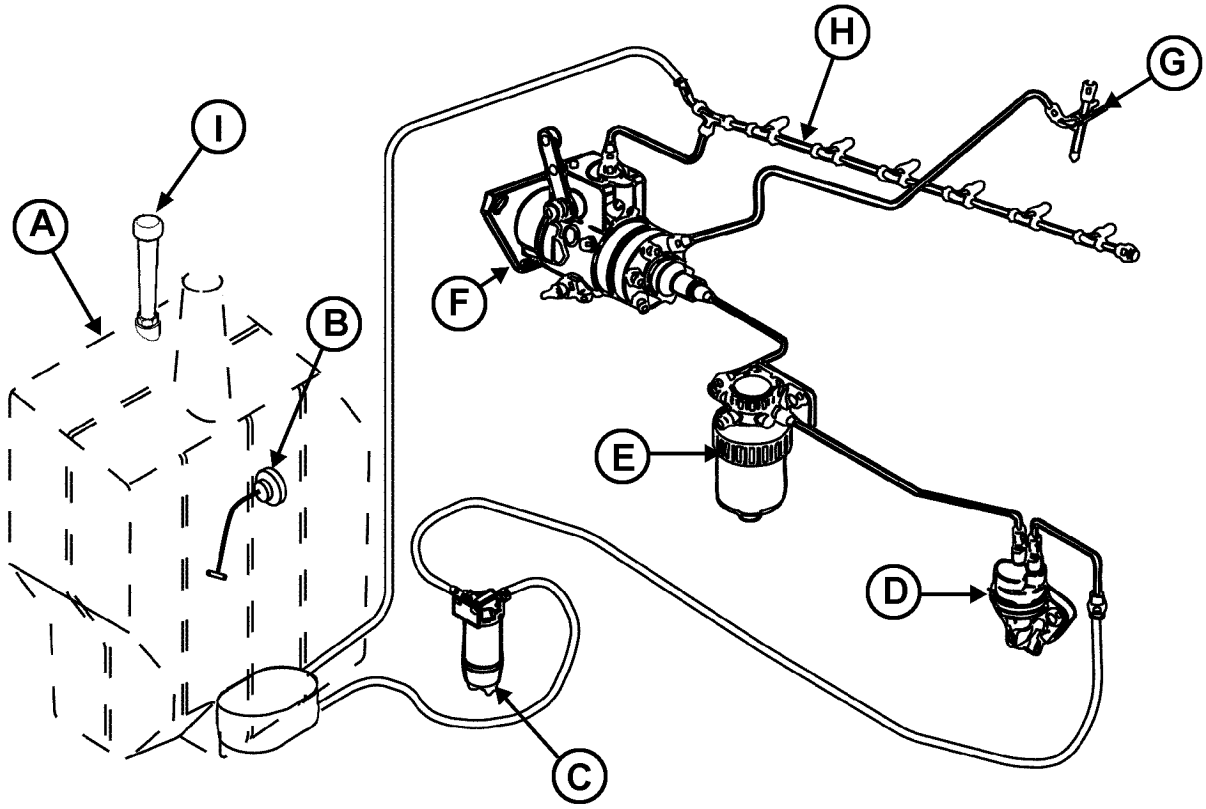
DX,FLUID –28–15AUG02–1/1

Ne pas modifier le circuit d'alimentation du moteur

IMPORTANT: Toute modification non autorisée par le fabricant de la pompe d'injection, de son calage ou des injecteurs entraîne l'annulation de la garantie. Voir également les conditions de garantie en page intérieure de la couverture. Ne pas tenter d'effectuer l'entretien de la pompe d'injection ou des injecteurs soi-même. Il faut pour cela des outils spéciaux, ainsi qu'une formation spécifique. Consulter le concessionnaire John Deere. Ne jamais nettoyer à la vapeur ou projeter de l'eau sur une pompe d'injection chaude, sous peine d'endommager des éléments de la pompe.

AG,GG05155,222 –28–15NOV02–1/1

Circuit d'alimentation du moteur 6,8 l (1450)



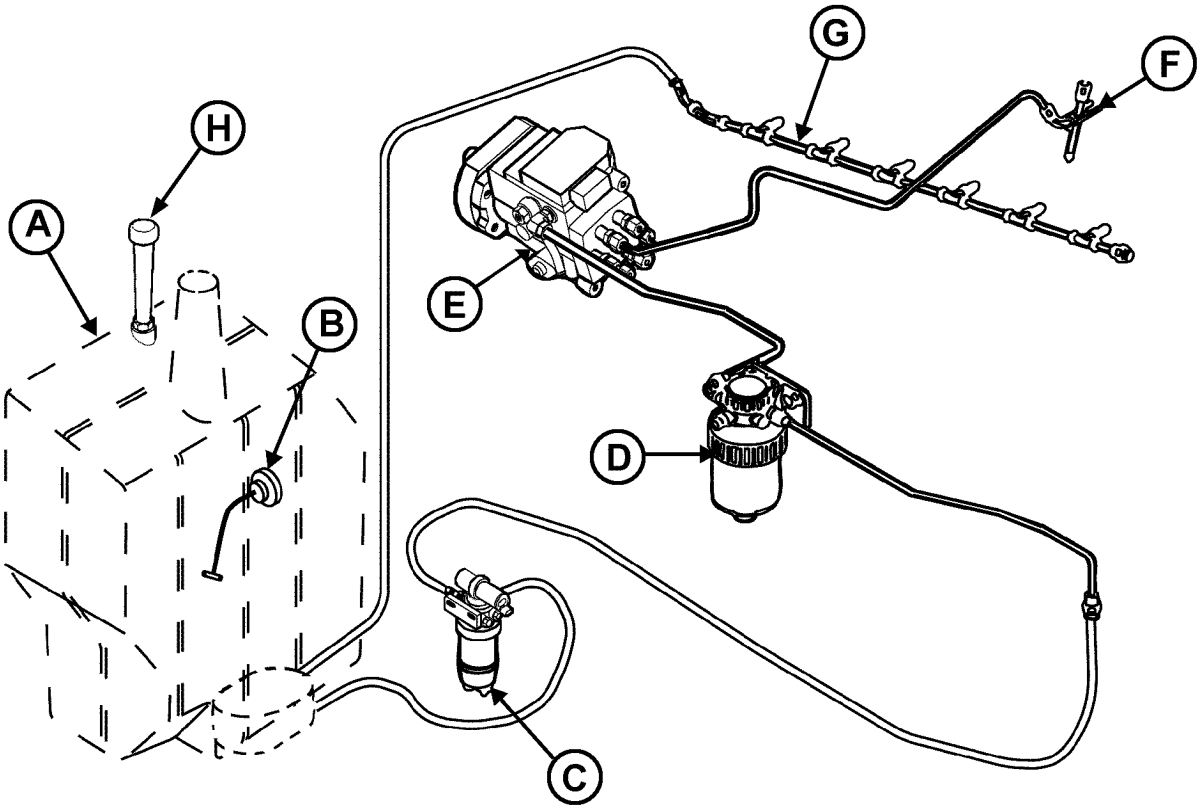
CQ194112 –UN–11OCT02

Moteur 6,8 l — 1450

A—Réservoir
B—Capteur de jauge
C—Séparateur d'eau
D—Pompe d'alimentation mécanique
E—Filtre à combustible
F—Pompe d'injection
G—Injecteur
H—Conduite de retour
I—Reniflard du réservoir de combustible

AG,CO03622,2080 –28–11OCT02–1/1

Circuit d'alimentation du moteur 6,8 l (1450 CWS et 1550 CWS)

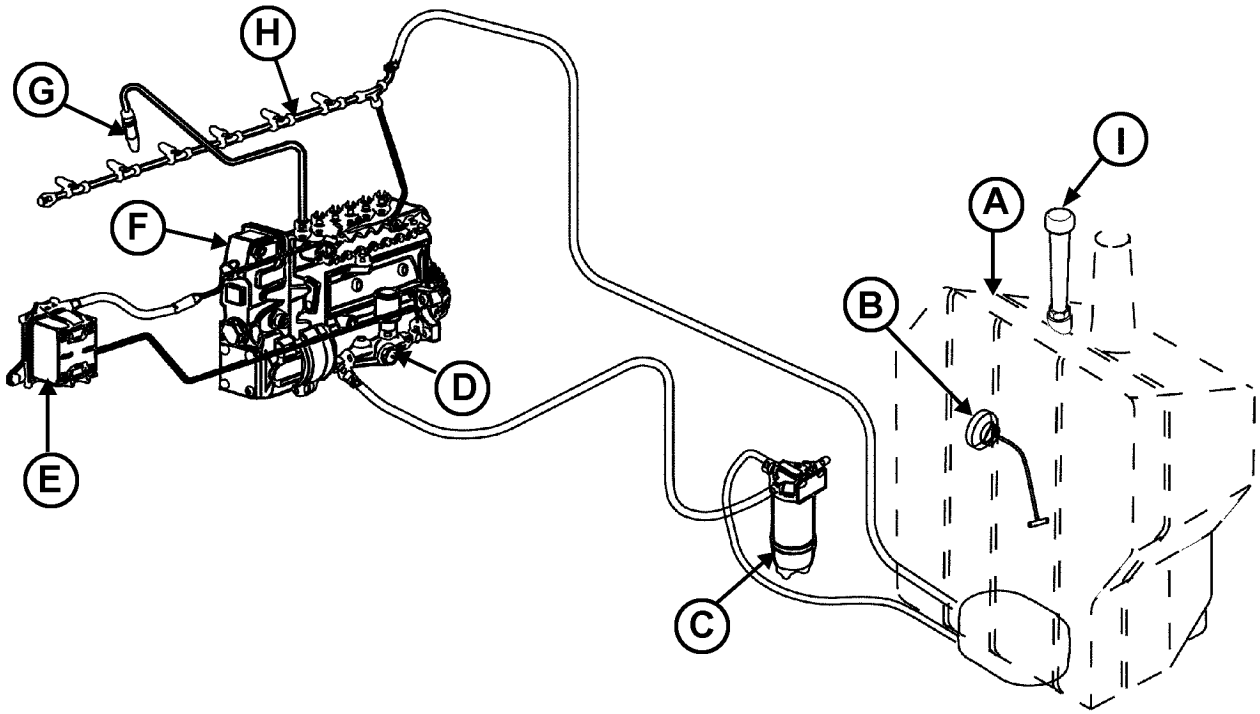


Moteur 6,8 l – 1450 CWS et 1550 CWS

A—Réservoir
B—Capteur de jauge
C—Séparateur d'eau et pompe d'alimentation
D—Filtre à combustible
E—Pompe d'injection
F—Injecteur
G—Conduite de retour
H—Reniflard du réservoir de combustible

CO03622,0000069 –28–11OCT02–1/1

Circuit d'alimentation du moteur 8,1 l (1550)



CQ194121 –UN–11OCT02

Moteur 8,1 l — 1550

A—Réservoir
B—Capteur de jauge
C—Séparateur d'eau
D—Pompe d'alimentation mécanique
E—Filtre à combustible
F—Pompe d'injection
G—Injecteur
H—Conduite de retour
I—Reniflard du réservoir de combustible

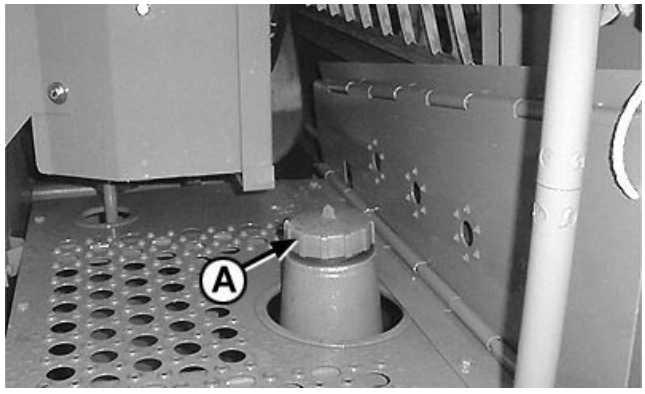
AG,CO03622,2081 –28–11OCT02–1/1

Bouchon du réservoir de combustible

Le bouchon du réservoir (A) permet de fermer la goulotte de remplissage.

Le réservoir de combustible est hermétique. Il est ventilé par le biais d'un orifice de dégazage spécial.

Avant d'enlever le bouchon, débarrasser ses abords de toutes traces de menues pailles ou de poussière.



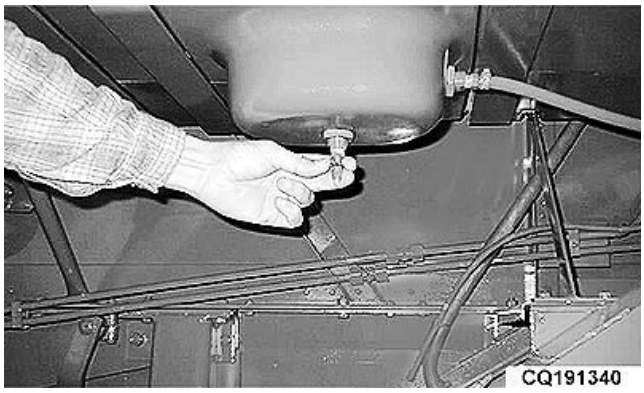
CQ216330 –UN–10OCT02

AG,CO03622,2082 –28–11OCT02–1/1

Séparateur d'eau du réservoir de combustible

Le fond du réservoir est pourvu d'un séparateur d'eau.

En début de journée, évacuer l'eau et les impuretés jusqu'à ce que le combustible qui s'écoule soit propre.



AG,CO03622,2083 –28–14MAR02–1/1

Nettoyage du séparateur d'eau du circuit d'alimentation (1450 et 1550)

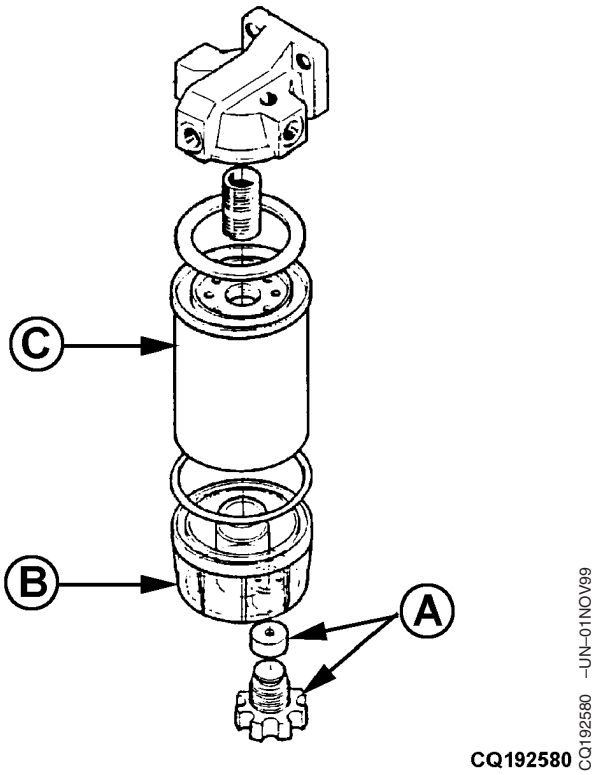
Lorsque des dépôts (eau et saletés) sont visibles au niveau du regard (B), arrêter le moteur et ouvrir le robinet de vidange (A). Recueillir le combustible souillé dans un récipient adéquat. Refermer le robinet de vidange (A). Poursuivre le nettoyage du filtre de la manière suivante:

Démonter le regard (B).

Déposer l'élément filtrant (C) et le nettoyer soigneusement dans du gazole propre. Remplacer l'élément filtrant lorsqu'il a été nettoyé 5 à 10 fois.

La repose s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

A—Robinet de vidange
B—Regard
C—Élément filtrant



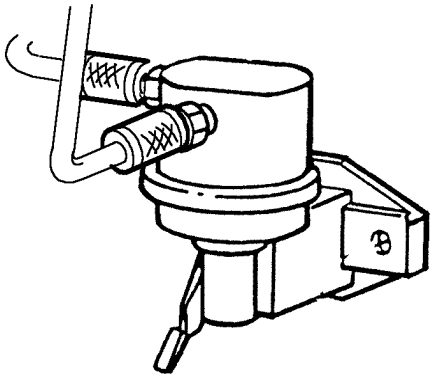
Séparateur d'eau 1450 et 1550

AG,CO03622,2085 –28–08OCT02–1/1

Pompe d'alimentation mécanique — Moteurs 6,8 l

Cette pompe est sans entretien.

En cas de défaillance, consulter le concessionnaire John Deere.



ZX009249

ZX009249 –UN–10JUN96

AG,CO03622,2086 –28–14MAR02–1/1

Nettoyage du séparateur d'eau du circuit d'alimentation (1450 CWS et 1550 CWS)

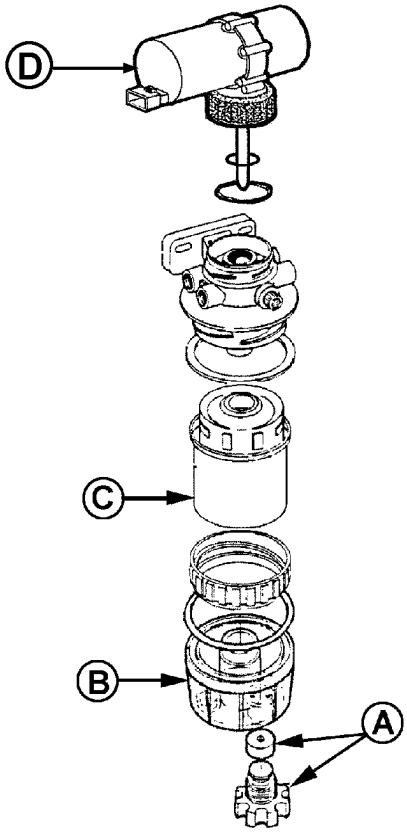
Lorsque des dépôts (eau et saletés) sont visibles au niveau du regard (B), arrêter le moteur et ouvrir le robinet de vidange (A). Recueillir le combustible souillé dans un récipient adéquat. Refermer le robinet de vidange (A). Poursuivre le nettoyage du filtre de la manière suivante:

Démonter le regard (B).

Déposer l'élément filtrant (C) et le nettoyer soigneusement dans du gazole propre. Remplacer l'élément filtrant lorsqu'il a été nettoyé 5 à 10 fois.

La repose s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

A—Robinet de vidange
B—Regard
C—Élément filtrant
D—Pompe d'alimentation



CQ203670

CQ203670 –UN–04APR01

Séparateur d'eau 1450 CWS et 1550 CWS

CO03622,000006A –28–08OCT02–1/1

Purge du filtre à combustible — Moteurs 6,8 l (1450) et 8,1 l (1550)

ATTENTION: Toujours retirer la clé de contact avant d'intervenir sur le filtre à combustible. Risque d'incendie!

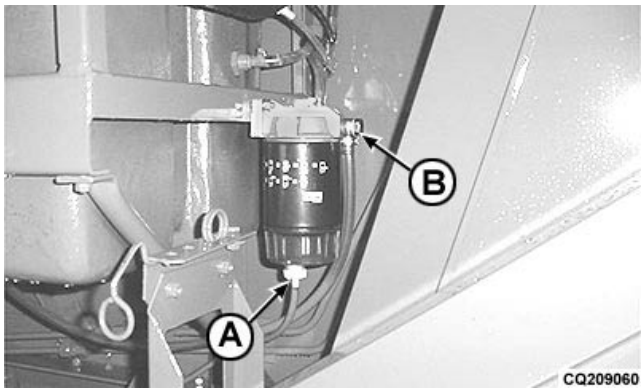
Desserrer la vis de vidange (A).

Ouvrir la vis de purge (B).

Resserrer la vis de vidange après évacuation de l'eau et des impuretés.

Resserrer la vis de purge.

Si nécessaire, suivre également la procédure de purge du circuit d'alimentation.



Filtre à combustible — 1450 et 1550

AG,CO03622,2087 –28–15NOV02–1/1

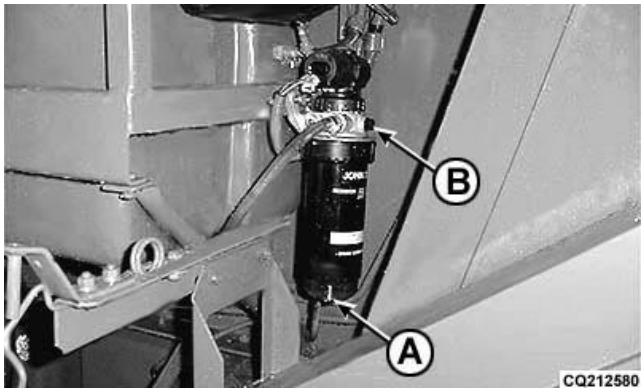
Purge du filtre à combustible — Moteurs 6,8 l (1450 CWS et 1550 CWS)

Mettre le contact.

Desserrer la vis de vidange (A).

Ouvrir la vis de purge (B); le circuit d'alimentation se purge automatiquement.

Resserrer la vis de vidange après évacuation de l'eau et des impuretés.



Filtre à combustible - 1450 CWS et 1550 CWS

MB03730,00001EC –28–15NOV02–1/1

Purge du circuit d'alimentation

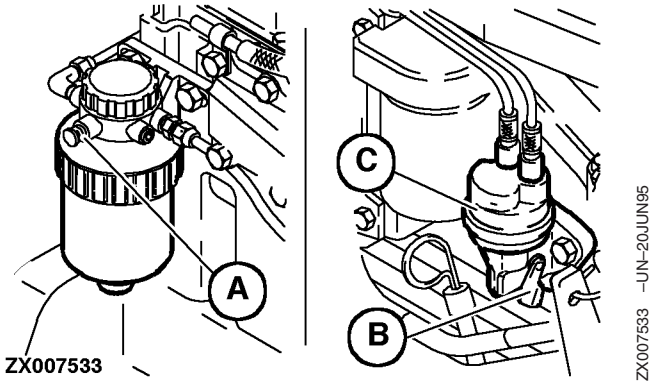
Généralités

Cette purge est nécessaire dans les cas suivants:

- Après chaque remplacement de filtre
- Lorsque le réservoir a été entièrement vidé
- Après des opérations de remise en état du circuit d'alimentation
- Éventuellement après une immobilisation prolongée

AG,CO03622,2092 –28–09SEP99–1/1

Purge du circuit d'alimentation — Moteur 6,8 l (1450)



Desserrer la vis de purge (A).

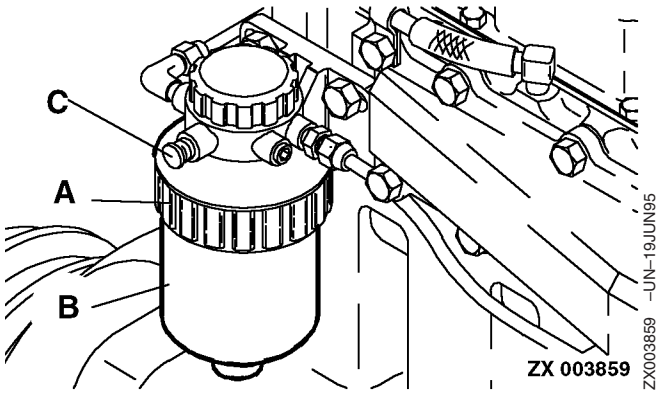
Actionner à la main le piston d'amorçage (B) de la pompe d'alimentation (C) jusqu'à ce que le combustible qui s'échappe par la vis de purge (A) soit exempt de bulles d'air.

Resserrer la vis de purge.

NOTE: Si le levier d'amorçage de la pompe d'alimentation n'offre aucune résistance, faire tourner le moteur quelques instants au démarreur pour placer correctement la came de commande de la pompe sur l'arbre à cames.

AG,CO03622,2094 –28–07FEB02–1/1

Remplacement de l'élément filtrant — Moteurs 6,8 l (1450, 1450 CWS et 1550 CWS)



ATTENTION: Toujours retirer la clé de contact avant d'intervenir sur le filtre à combustible. Risque d'incendie!

Desserrer la bague (A) et retirer l'élément filtrant (B).

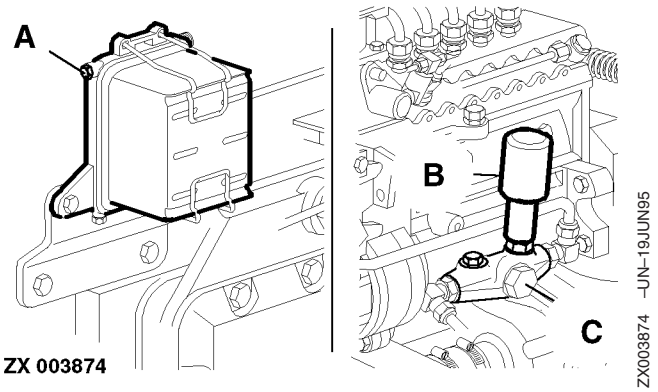
Aligner les ergots de l'élément filtrant sur les encoches de l'embase du filtre.

Serrer à la main jusqu'à ce que la bague de retenue (A) se verrouille.

Desserrer la vis de purge (C) (voir "Purge du circuit d'alimentation"). Resserrer la vis de purge à la main.

AG,CO03622,2088 –28–14MAR02–1/1

Purge du circuit d'alimentation — Moteurs 8,1 l (1550)



Le séparateur d'eau doit avoir été purgé au préalable.

Desserrer la vis de purge (A).

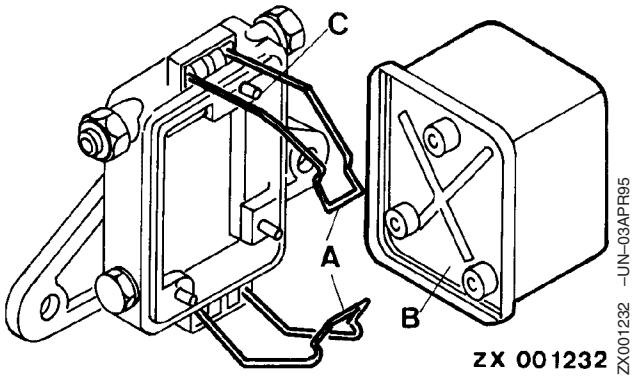
Actionner à la main le piston d'amorçage (B) de la pompe d'alimentation (C) jusqu'à ce que le combustible qui s'échappe par la vis de purge (A) soit exempt de bulles d'air.

Resserrer la vis de purge.

NOTE: Si le levier d'amorçage de la pompe d'alimentation n'offre aucune résistance, faire tourner le moteur quelques instants au démarreur pour placer correctement la came de commande de la pompe sur l'arbre à cames.

AG,CO03622,2095 –28–14MAR02–1/1

Remplacement de l'élément filtrant — Moteurs 8,1 l (1550)



ATTENTION: Toujours retirer la clé de contact avant d'intervenir sur le filtre à combustible. Risque d'incendie!

IMPORTANT: Des impuretés qui se seraient logées dans la rainure ou la cavité de la goupille élastique (C) peuvent être entraînées dans le circuit d'injection et endommager la pompe ou les injecteurs.

Remplacer les éléments filtrants toutes les 200 heures de service ou à la fin de chaque saison.

Desserrer la vis de purge et retirer la vis de vidange, afin de vidanger l'élément filtrant.

Décrocher les étriers (A). Retirer le filtre (B) et introduire le filtre neuf.

Purger le filtre après son remplacement ou si le réservoir a été entièrement vidé.

AG,CO03622,2090 –28–14MAR02–1/1

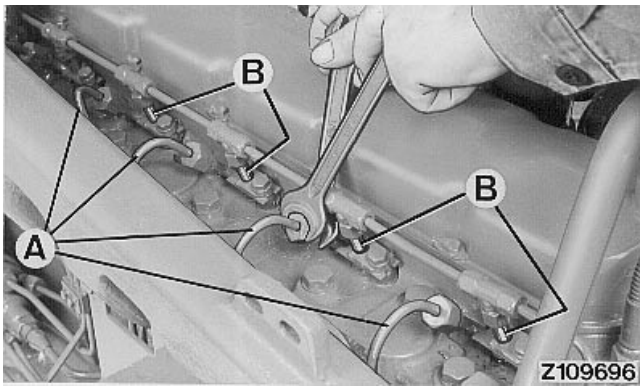
Contrôle des injecteurs

IMPORTANT: Ne jamais essayer de démonter les injecteurs. Des outils spéciaux sont nécessaires.

Un régime moteur irrégulier est le signe d'un encrassement ou d'un mauvais fonctionnement des injecteurs. Consulter le concessionnaire John Deere.

AG,CO03622,2091 –28–09SEP99–1/1

Purge du circuit au niveau des injecteurs — Moteur sans contrôleur



Z109696 –UN–19MAY95

Si, après avoir effectué les opérations de purge précédentes, il n'est toujours pas possible de mettre le moteur en marche, procéder comme suit:

• Placer la manette d'accélération sur "régime maximum à vide".

• Desserrer les conduites d'injection (A) sur au moins trois injecteurs (B) à l'aide de deux clés à fourche.

• Faire tourner le moteur quelques instants au démarreur jusqu'à ce que le combustible qui s'écoule des raccords défaits soit exempt de bulles d'air. Resserrer les conduites d'injection.

AG,CO03622,2096 –28–01MAR02–1/1

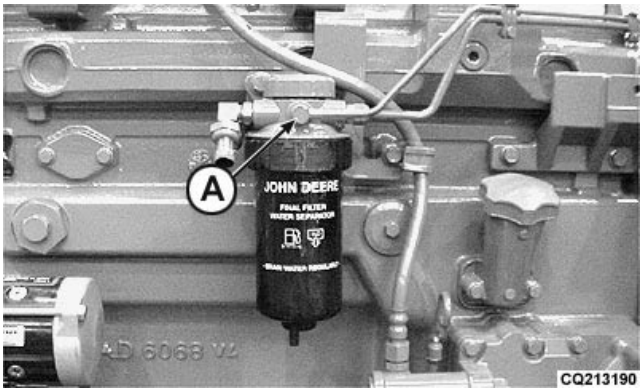
Purge du circuit d'alimentation — Moteur avec contrôleur

NOTE: Ce circuit d'alimentation peut uniquement être purgé par la pompe d'alimentation électrique ou au niveau des injecteurs. La purge ne doit en aucun cas s'opérer sur la pompe d'injection Bosch VP44.

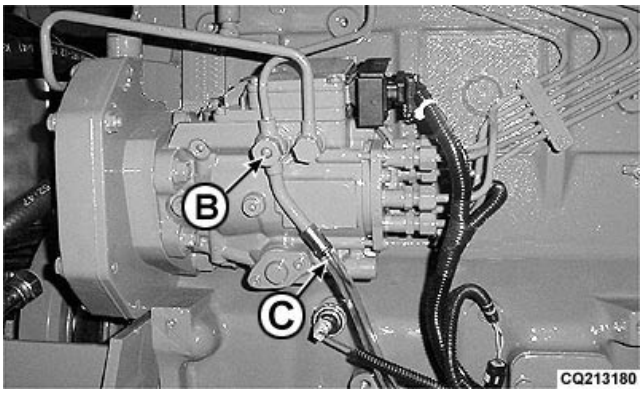
Purge du circuit par la pompe d'alimentation électrique

La purge se fait automatiquement par un petit orifice (A) situé à l'intérieur de la portée du filtre et relié à la soupape de trop-plein (B) de la pompe d'injection. Ce système permet à l'air de s'échapper de façon continue par la conduite de retour du combustible (C) lorsque le contact est mis.

1. Mettre le contact.
2. Attendre 40 secondes que la pompe d'alimentation électrique ait terminé l'amorçage.
3. Si cette première opération ne suffit pas, desserrer les raccords des conduites d'injection au niveau des injecteurs pour purger à nouveau le circuit.



CQ213190 –UN–18MAR02



CQ213180 –UN–18MAR02

Pompe d'injection (VP44)

A—Orifice de purge dans la portée du filtre
B—Soupape de trop-plein
C—Conduite de retour du combustible

Suite voir page suivante

MB03730,00001E7 –28–01MAR02–1/2

Purge du circuit au niveau des injecteurs

1. Amener la manette d'accélération à mi-course. Sur les moteurs équipés d'une électrovanne d'arrêt du combustible, celle-ci doit être excitée.

IMPORTANT: Afin d'éviter tout endommagement, toujours utiliser une seconde clé lors du desserrage ou du serrage des raccords des conduites d'injection sur les injecteurs ou sur la pompe d'injection.

2. À l'aide de deux clés à fourche, desserrer deux raccords au niveau des injecteurs.
3. Faire tourner le moteur au démarreur pendant 15 secondes (sans le démarrer) jusqu'à ce que du combustible exempt de bulles d'air s'échappe. Resserrer les raccords au couple prescrit.

Valeur prescrite	
—Couple de serrage des conduites d'injection sur les injecteurs	27 N.m (20lb-ft)

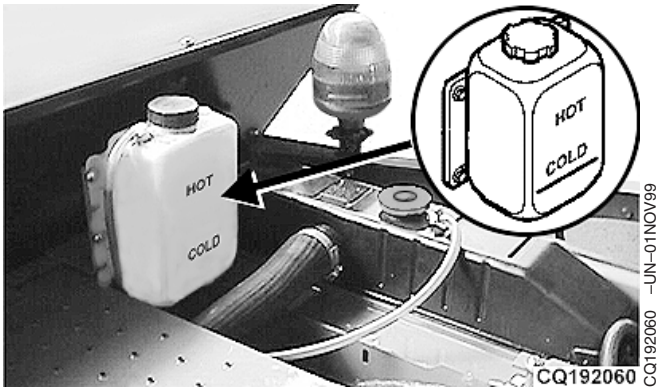
4. Procéder de la même manière avec les autres injecteurs (si nécessaire) jusqu'à évacuation complète de l'air contenu dans le circuit d'alimentation.



Conduite d'alimentation en combustible

MB03730,00001E7 –28–01MAR02–2/2

Liquide de refroidissement moteur



ATTENTION: Risque de brûlure! Ne pas desserrer ni retirer le bouchon de remplissage du radiateur lorsque la température du liquide de refroidissement est proche du point d'ébullition. Desserrer d'abord légèrement le bouchon pour éliminer la pression, puis le retirer.

Le moteur doit être à l'arrêt lorsque l'on fait l'appoint de liquide de refroidissement.

Lorsque le moteur est froid, le niveau de liquide de refroidissement doit se trouver à la hauteur du repère "COLD".

Contrôle de la qualité du liquide de refroidissement

IMPORTANT: Indépendamment de la saison, le circuit de refroidissement doit toujours être rempli de liquide de refroidissement John Deere (COOL-GARD).

Contrôler la concentration d'antigel avant l'arrivée de l'hiver. Le liquide de refroidissement doit protéger le moteur du gel jusqu'à –36°C (–35°F).

Ne jamais utiliser d'additifs antifuites pour systèmes de refroidissement.

AG,CO03622,2097 –28–15AUG02–1/1

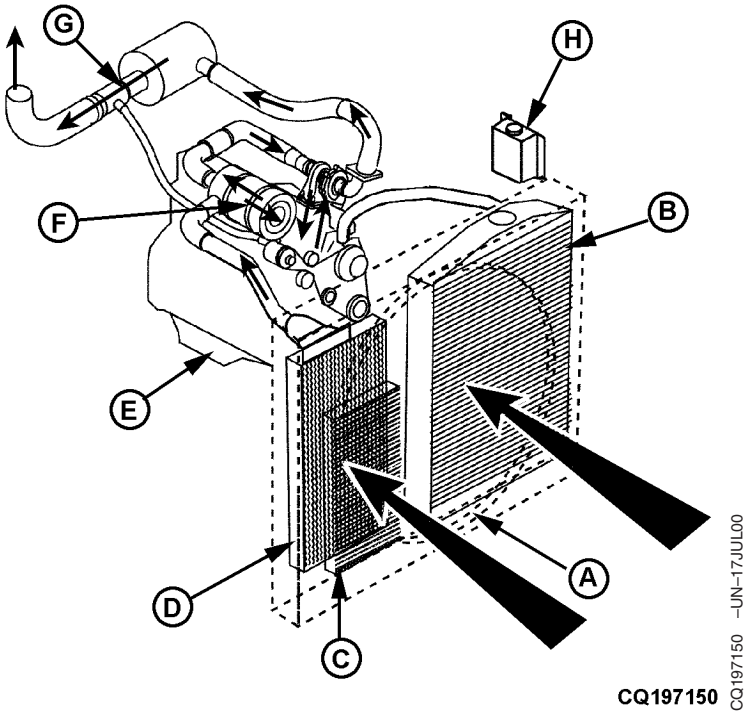
Niveau de liquide de refroidissement dans le radiateur

Contrôler le niveau et, si nécessaire, ajouter de l'eau claire non calcaire et du concentré d'antigel dans les proportions indiquées à la section "Lubrification et entretiens périodiques".

IMPORTANT: Faire l'appoint lorsque le moteur est à l'arrêt et froid.

AG,CO03622,2098 –28–09SEP99–1/1

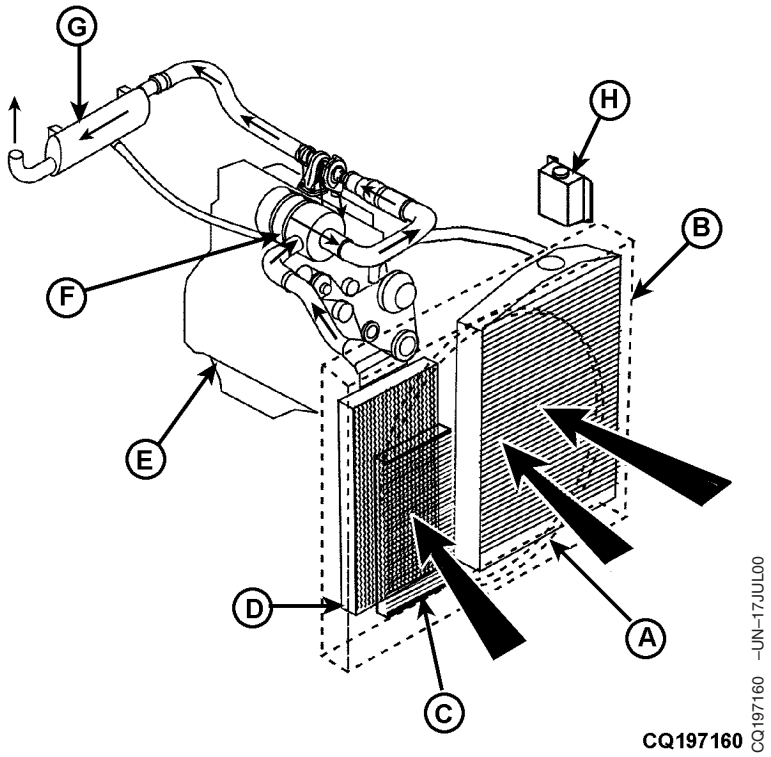
Circuit de refroidissement, admission d'air et système d'échappement (1450)



A—Tamis rotatif
B—Radiateur
C—Condenseur (climatisation)
D—Refroidisseur d'huile hydrostatique
E—Moteur
F—Filtre à air
G—Tuyau d'échappement
H—Vase d'expansion

AG,CO03622,2100 –28–14MAR02–1/1

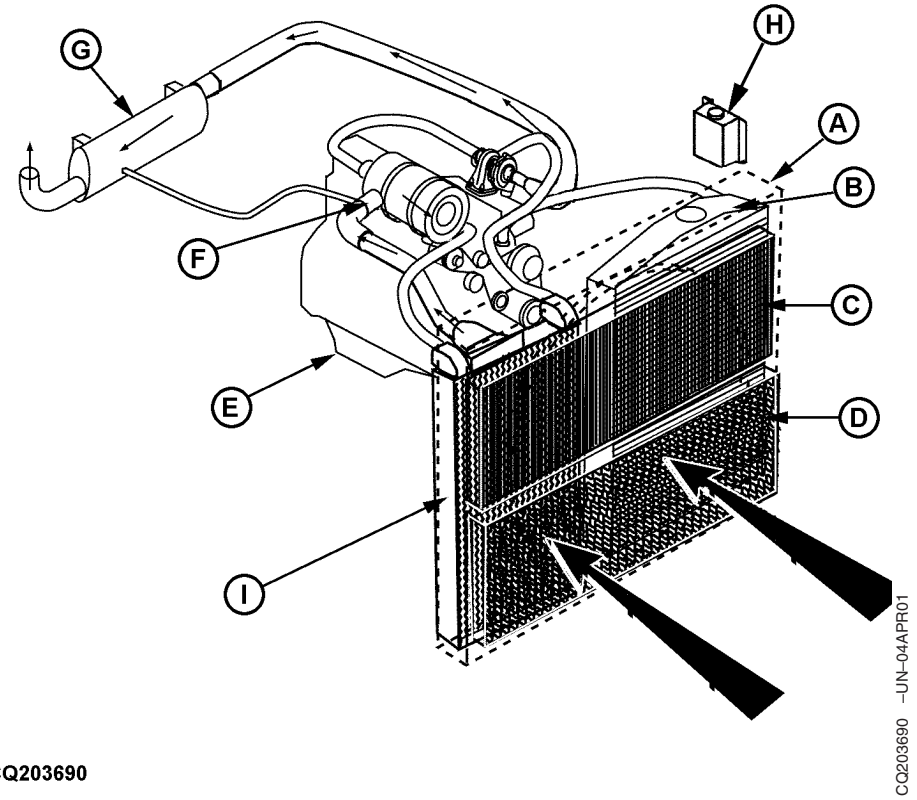
Circuit de refroidissement, admission d'air et système d'échappement (1550)



A—Tamis rotatif
B—Radiateur
C—Condenseur (climatisation)
D—Refroidisseur d'huile hydrostatique
E—Moteur
F—Filtre à air
G—Tuyau d'échappement
H—Vase d'expansion

AG,CO03622,2263 –28–14MAR02–1/1

Circuit de refroidissement, admission d'air et système d'échappement (1450 CWS et 1550 CWS)



CQ203690

A—Tamis rotatif
B—Radiateur
C—Condenseur (climatisation)
D—Refroidisseur d'huile hydrostatique
E—Moteur
F—Filtre à air
G—Tuyau d'échappement
H—Vase d'expansion
I—Radiateur secondaire

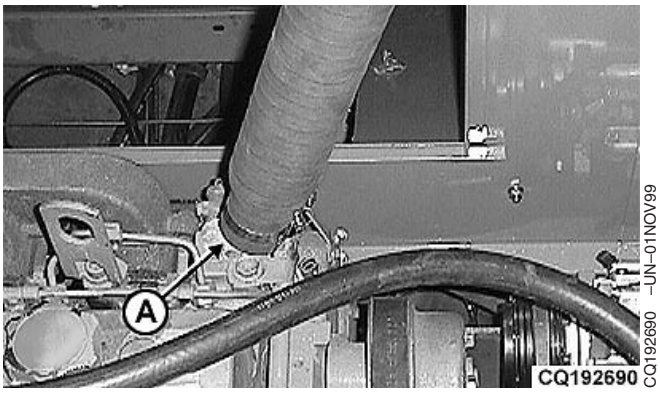
CO03622,000006B –28–14MAR02–1/1

Remplacement du thermostat

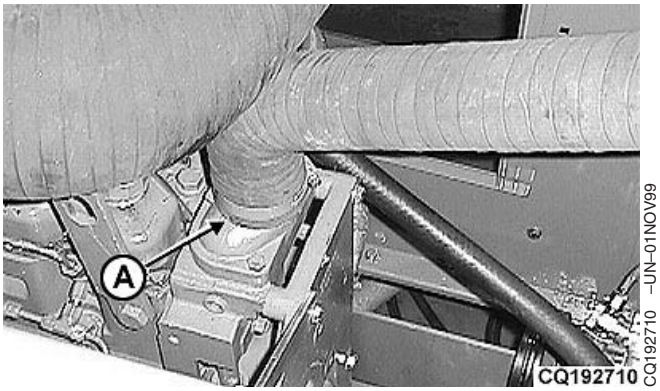
ATTENTION: Risque de brûlure! Avant de remplacer le thermostat, desserrer d'abord légèrement le bouchon pour éliminer la pression.

IMPORTANT: Consulter le concessionnaire John Deere pour effectuer cette procédure.

Si le thermostat (A) est remplacé, il faut également vidanger le liquide de refroidissement.



Moteur 6,8 l – 1450, 1450 CWS et 1550 CWS



Moteur 8,1 l - 1550

AG,CO03622,2197 –28–09OCT02–1/1

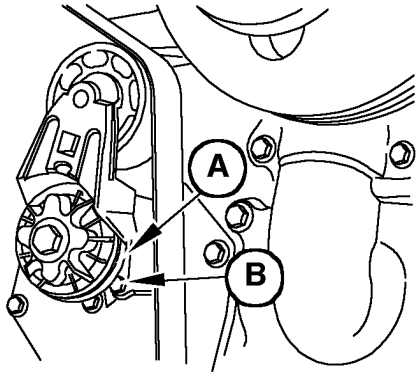
Contrôle de la tension du ressort du tendeur de courroie et de l'usure de la courroie

Les entraînements à courroies équipés de tendeurs automatiques (à ressort) ne peuvent être ni réglés, ni réparés. Le rôle du tendeur automatique de courroie est de maintenir la tension correcte pendant toute la durée de vie de la courroie. Remplacer l'ensemble du tendeur si la tension du ressort n'est pas correcte.

Contrôle de l'usure de la courroie

La plage de fonctionnement du tendeur de courroie correspond à la course du bras délimitée par les butées en fonte (A) et (B), la longueur et la géométrie de la courroie devant être correctes.

1. Procéder à une inspection visuelle des butées en fonte (A) et (B) du tendeur de courroie. Si la butée sur le bras pivotant (A) heurte la butée fixe (B), vérifier les supports (de l'alternateur, du tendeur de courroie, du galet de renvoi, etc.), ainsi que la longueur de la courroie. Remplacer la courroie si nécessaire.



AG,CO03622,2199 –28–15MAR02–1/1

Contrôle de la tension du ressort du tendeur

Un contrôleur de tension de courroie ne donne pas une mesure suffisamment précise de la tension de la courroie dans le cas d'un tendeur automatique. Mesurer la tension du ressort du tendeur à l'aide d'une clé dynamométrique comme indiqué ci-dessous:

1. Détendre la courroie à l'aide d'une longue barre et d'une clé appropriée posée sur la vis (C) (à filetage gauche). Retirer la courroie des poulies.

2. Relâcher la tension exercée sur la vis (C) puis enlever la barre et la clé.

3. Faire un repère (A) comme indiqué sur le bras pivotant.

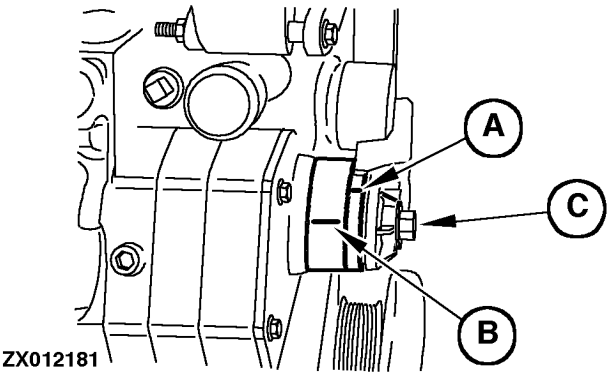
4. Mesurer 20 mm (0.79 in) à partir de (A) et porter un repère (B) sur l'embase du tendeur.

5. Tourner le bras pivotant au moyen d'une clé dynamométrique posée sur la vis (C) jusqu'à ce que les repères (A) et (B) coïncident.

NOTE: Avant de tourner la clé dynamométrique, s'assurer que celle-ci est alignée avec la vis de serrage du tendeur.

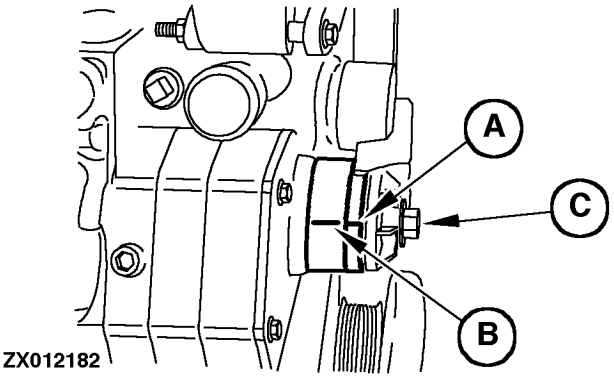
6. Noter la valeur mesurée et la comparer à la valeur indiquée ci-dessous. Remplacer le tendeur si nécessaire.

Tension du ressort prescrite - 20 N•m (14.8 lb-ft)



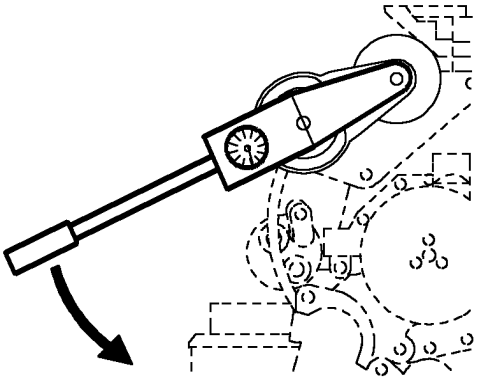
ZX012181

ZX012181 –UN–24SEP97



ZX012182

ZX012182 –UN–24SEP97


ZX009262

ZX009262 –UN–10JUN96

AG,CO03622,2200 –28–15MAR02–1/1

Remplacement de la courroie du ventilateur/de l'alternateur

Voir sous "Contrôle de la tension du ressort du tendeur de courroie et de l'usure de la courroie " pour déterminer s'il faut remplacer la courroie.

1. Détendre la courroie.

2. Déposer la courroie trapézoïdale des poulies et la mettre au rebut.

3. Mettre en place la nouvelle courroie; s'assurer qu'elle est correctement engagée dans les gorges des poulies.

4. Tendre la courroie avec le tendeur.

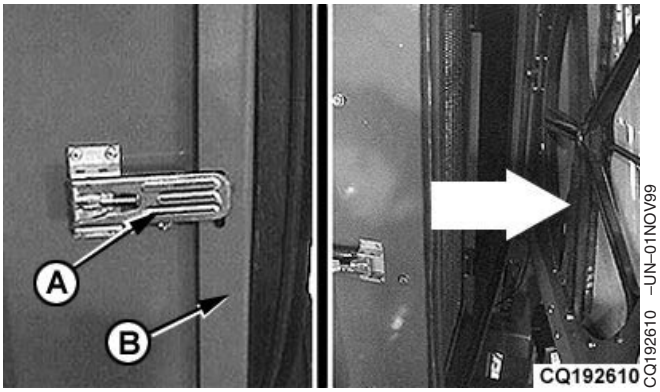
5. Mettre le moteur en marche et contrôler l'alignement de la courroie.

AG,CO03622,2201 –28–17MAY02–1/1

Nettoyage du tamis rotatif, du refroidisseur d'huile, du condenseur et du radiateur

ATTENTION: Arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de nettoyer le tamis rotatif.

Tirer le loquet (A) et ouvrir la porte du tamis rotatif (B).



CQ192610 –UN–01NOV99

Suite voir page suivante

AG,CO03622,2101 –28–09OCT02–1/2

Vérifier quotidiennement que le tamis rotatif peut tourner librement.

Nettoyer à l'aide d'une brosse et d'air comprimé lorsque de la saleté et des menues pailles s'accumulent sur ou derrière le tamis rotatif.

Retirer le refroidisseur d'huile et le condenseur (A).

Nettoyer le refroidisseur d'huile, le condenseur et le radiateur.

À l'air comprimé, nettoyer en soufflant de l'intérieur vers l'extérieur.

Chasser la saleté des tubulures d'admission inférieures (B) et (C).

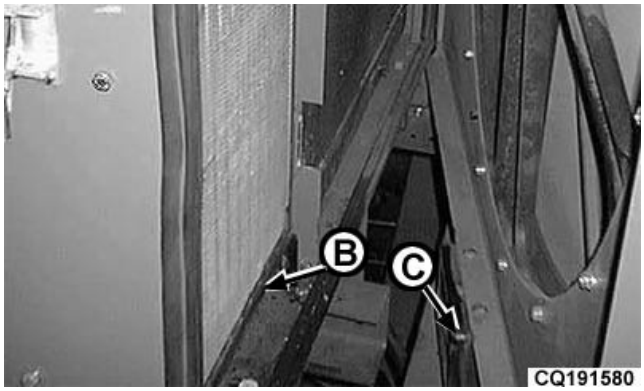
IMPORTANT: Lors de l'utilisation d'air ou d'eau sous haute pression, veiller à ne pas endommager les ailettes du refroidisseur. Redresser les ailettes tordues à l'aide d'un peigne fin. Elles diminuent sinon la performance du refroidisseur.



1450 et 1550



1450 CWS et 1550 CWS



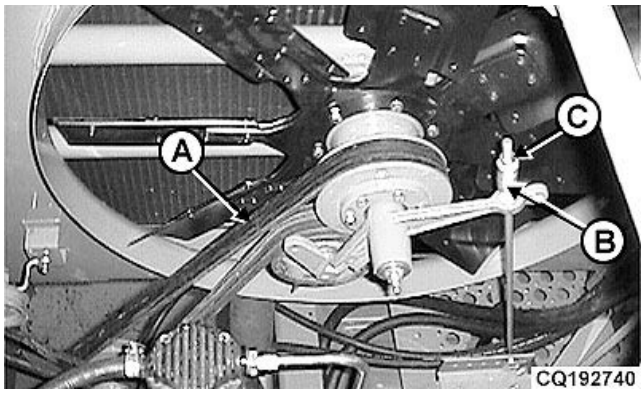
AG,CO03622,2101 –28–09OCT02–2/2

Remplacement de la courroie du ventilateur

ATTENTION: Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

Pour retirer la courroie (A), détendre le ressort (B) en desserrant le contre-écrou (C).

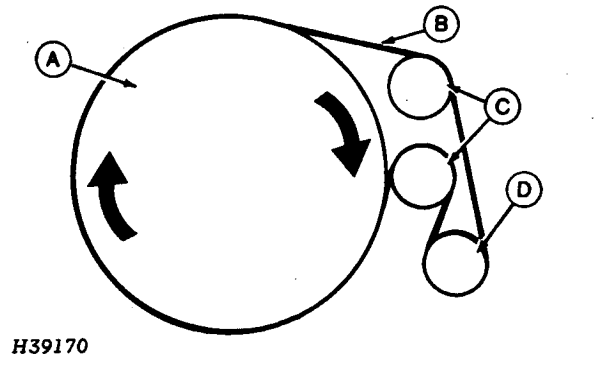
Déposer la poulie.



AG,CO03622,2202 –28–15MAR02–1/1

Cheminement de la courroie du tamis rotatif

A—Tamis rotatif
B—Courroie d'entraînement
C—Galets-tendeurs
D—Poulie d'entraînement



AG,CO03622,2203 –28–15MAR02–1/1

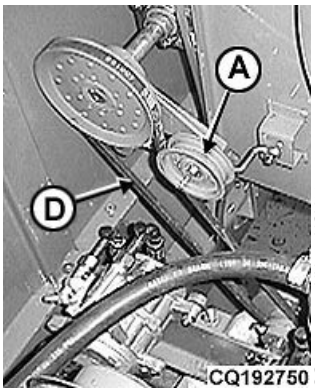
Remplacement de la courroie d'entraînement du tamis rotatif

ATTENTION: Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

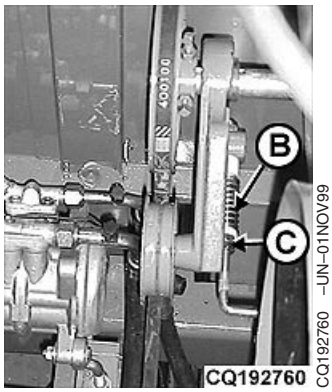
Détendre le ressort (B) au moyen de l'écrou (C) pour relever le galet de renvoi (A) sous pression de ressort, puis retirer la courroie d'entraînement du tamis rotatif (D).

NOTE: Pour cette opération, déposer au préalable la courroie du ventilateur.

A—Galet de renvoi
B—Ressort
C—Écrou
D—Courroie d'entraînement



CQ192750 –UN–01NOV99



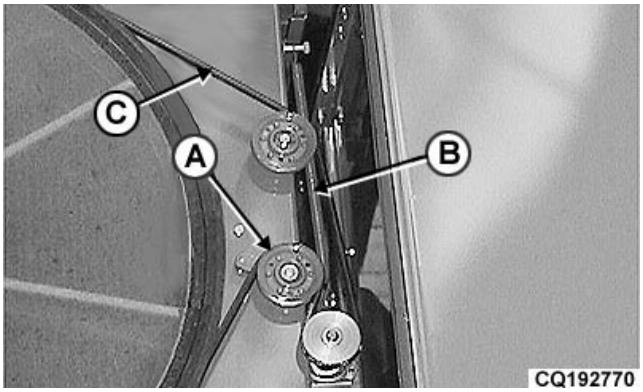
CQ192760 –UN–01NOV99

AG,CO03622,2204 –28–15AUG02–1/1

Remplacement de la courroie d'entraînement extérieure du tamis rotatif

Pour retirer la courroie (C), détendre le ressort (B) afin de diminuer la pression exercée sur le galet de renvoi (A).

A—Galet de renvoi
B—Ressort
C—Courroie d'entraînement

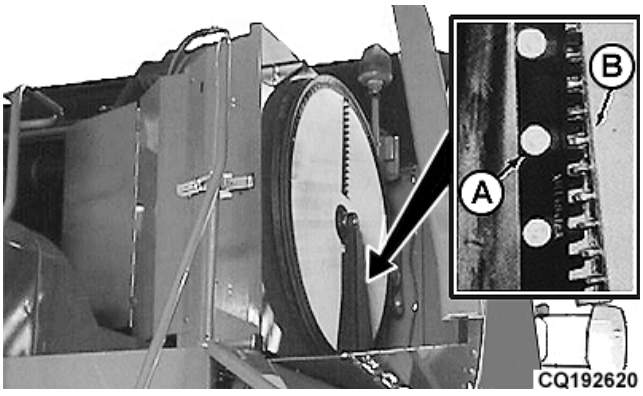


CQ192770 –UN–01NOV99

AG,CO03622,2205 –28–15MAR02–1/1

Réglage du peigne du tamis rotatif

Desserrer les écrous (A) et positionner le peigne de manière à ce que le râteau (B) puisse passer au travers sans problème.



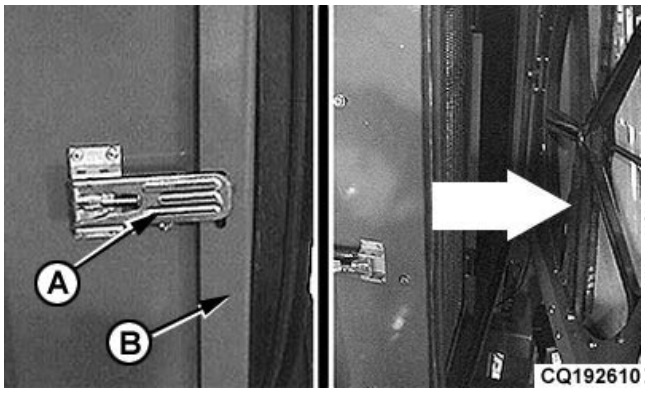
CQ192620 –UN–01NOV99

AG,CO03622,2103 –28–15MAR02–1/1

Remplacement du râteau du tamis rotatif

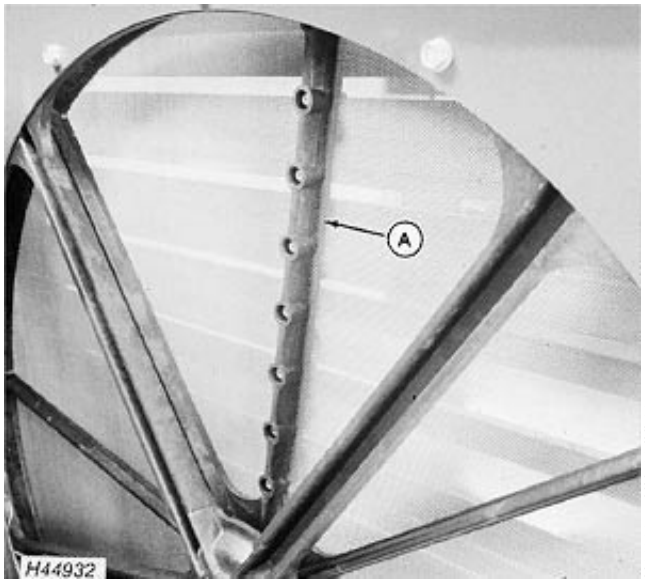
ATTENTION: Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

Tirer le loquet (A) et ouvrir la porte du tamis rotatif (B).



AG,CO03622,2104 –28–15MAR02–1/2

Enlever les vis du support (A) du râteau. Déposer le râteau.



AG,CO03622,2104 –28–15MAR02–2/2

Nettoyage du circuit de refroidissement — Séquence de travail

Nettoyer le circuit de refroidissement au moins tous les deux ans.

Après la vidange du liquide de refroidissement, refermer le robinet ou la vis de vidange. Remplir le système d'eau claire.

Mettre le moteur en marche et l'amener à sa température de service.

Enclencher le chauffage de la cabine et le laisser tourner jusqu'à la fin du nettoyage. Arrêter le moteur et vidanger immédiatement le circuit avant que les impuretés n'aient eu le temps de se déposer.

Refermer le robinet ou la vis de vidange. Nettoyer le circuit avec un produit adapté conformément au mode d'emploi.

Vidanger le produit de nettoyage et remplir à nouveau le circuit d'eau claire. Lorsque le moteur a atteint sa température de service, l'arrêter et vidanger le circuit une nouvelle fois.

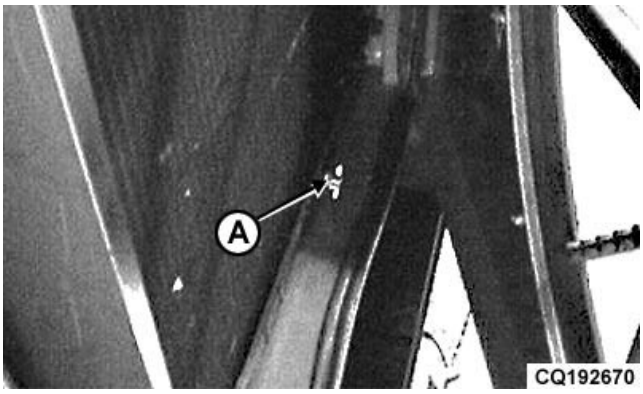
Remplir le circuit avec le liquide de refroidissement prescrit.

IMPORTANT: Toujours remplir le circuit avec le liquide de refroidissement John Deere prescrit (voir la section "Ingrédients et capacités").

AG,CO03622,2114 –28–17MAY02–1/1

Purge du radiateur

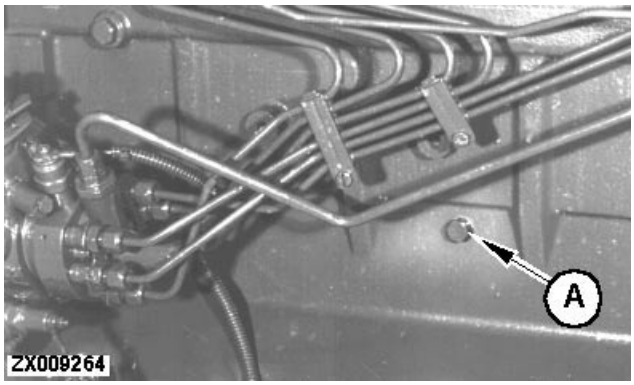
A—Vis de vidange



AG,CO03622,2194 –28–15MAR02–1/1

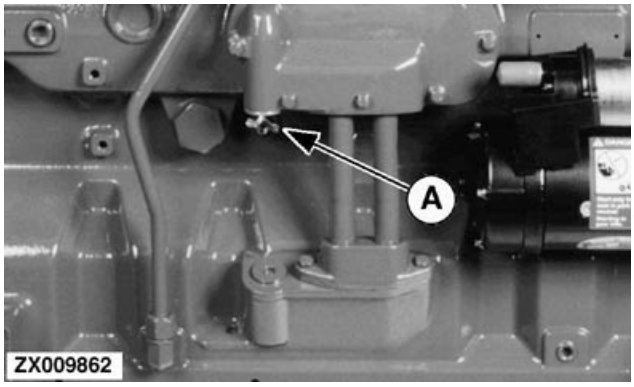
Bouchon de vidange du liquide de refroidissement

A—Sur le bloc-moteur
B—Sur la pompe à liquide de refroidissement



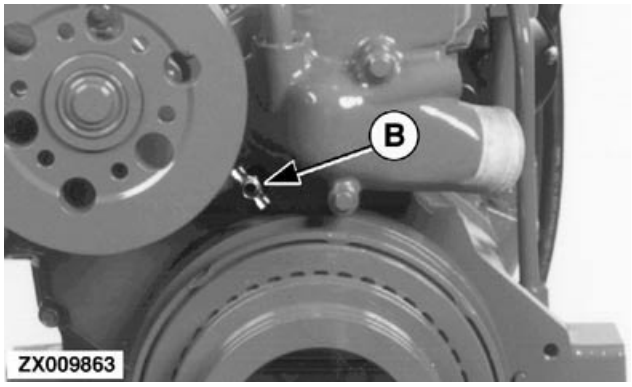
ZX009264 –UN–17JUN96

Moteur 6,8 l – 1450, 1450 CWS et 1550 CWS



ZX009862 –UN–08NOV96

Moteur 8,1 l - 1550



ZX009863 –UN–08NOV96

Moteur 8,1 l - 1550

AG,CO03622,2195 –28–22OCT99–1/1

Dépose du filtre à air

IMPORTANT: Pour nettoyer le filtre à air, arrêter le moteur et retirer la clé.

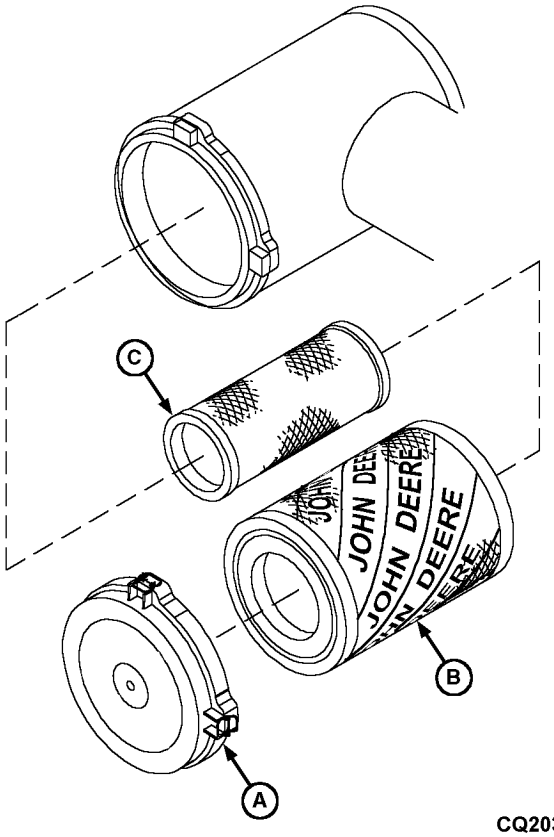
N'effectuer cette opération que lorsque le témoin du filtre à air reste allumé.

Retirer le couvercle (A) pour déposer l'élément principal (B).

Nettoyer, laver ou remplacer l'élément principal (B). Ne pas nettoyer ni laver l'élément de sécurité (C). Le remplacer si nécessaire.

IMPORTANT: Ne JAMAIS faire tourner le moteur alors que l'élément principal du filtre à air n'est pas monté.

A—Couvercle
B—Élément principal du filtre
C—Élément de sécurité

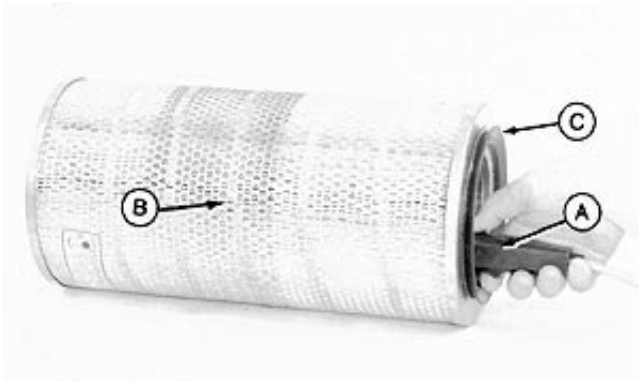


CQ203960 –UN–06APR01

AG,CO03622,2116 –28–15MAR02–1/1

Inspection de l'élément filtrant

1. Utiliser une petite lampe (A) pour inspecter l'intérieur de l'élément et vérifier soigneusement qu'il n'est pas percé. Se débarrasser de l'élément s'il présente le moindre trou.
2. Vérifier que le tamis extérieur (B) ne comporte pas de bosses. Des vibrations pourraient rapidement faire apparaître un trou dans le filtre.
3. S'assurer que le joint (C) du filtre est en bon état. S'il est endommagé ou manquant, changer l'élément principal.

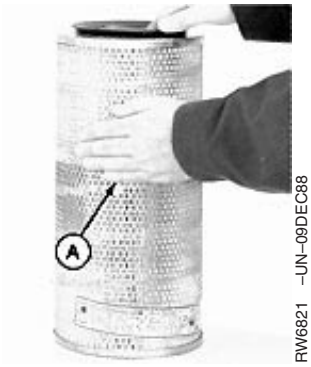


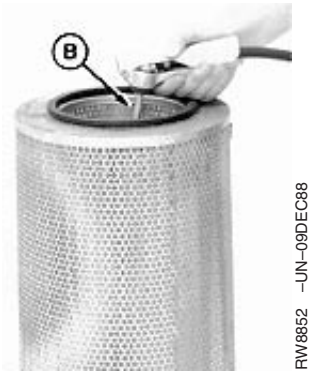
RW6824 –UN–09DEC88

AG,CO03622,2117 –28–15MAR02–1/1

Nettoyage de l'élément principal

1. Tapoter légèrement les côtés de l'élément (A) avec la main pour décoller la saleté. Ne pas cogner l'élément contre une surface dure.
2. Insuffler de l'air comprimé (B) de l'intérieur vers l'extérieur de l'élément. La pression ne doit pas excéder 5 kg/cm^2 (70 lb in^2).





AG,CO03622,2118 –28–15MAR02–1/1

Lavage de l'élément principal

Passer l'élément à l'eau courante pour éliminer le plus gros de la saleté.

Mettre l'élément à tremper 15 minutes environ dans de l'eau tiède d'une température inférieure à 32°C (90°F). Si nécessaire, utiliser un détergent doux peu moussant et y laver l'élément.

Rincer l'élément à l'eau courante — pression inférieure à 200 kPa (2 bars; 30 psi) — et le laisser sécher à l'air.

IMPORTANT: Ne jamais nettoyer l'élément filtrant avec du combustible ni avec un détergent puissant. Remplacer l'élément principal et l'élément de sécurité au plus tard toutes les 1200 heures de service.

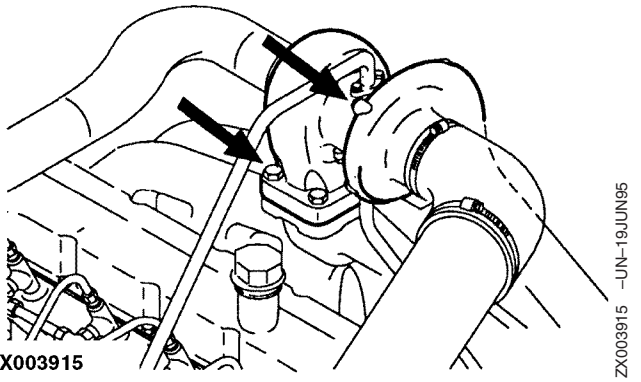


AG,CO03622,2119 –28–15MAR02–1/1

Turbocompresseur

Les moteurs sont équipés d'un turbocompresseur.

Vérifier soigneusement les raccords et les fixations du turbocompresseur toutes les 250 heures de service. Faire remédier immédiatement à toute fuite d'huile de lubrification au niveau du turbocompresseur ou de sa conduite d'huile de lubrification.

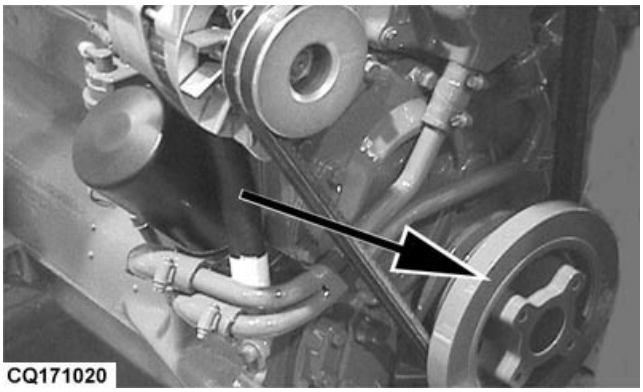


AG,CO03622,2122 –28–15MAR02–1/1

Contrôle du damper du vilebrequin

IMPORTANT: Le damper ne peut pas être remis en état. Il faut le remplacer toutes les 4500 heures ou tous les 5 ans, selon la première occurrence.

Laisser au concessionnaire John Deere le soin de contrôler le damper du vilebrequin moteur.



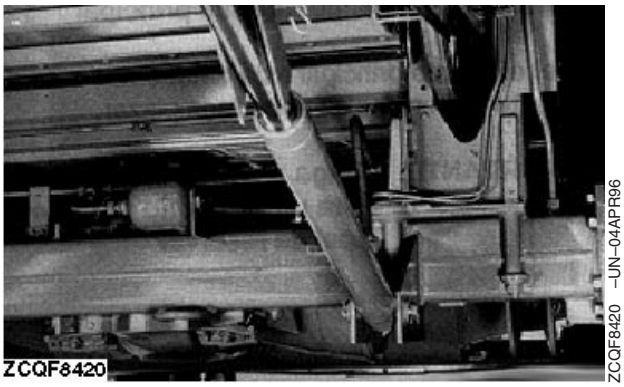
MB03730,00001E3 –28–15MAR02–1/1

Entretien — Circuit d'air comprimé

Réservoir d'air comprimé

Le réservoir d'air comprimé est logé dans l'essieu avant.

Pression maximale: 570 kPa (5,7 bars; 82.7 psi)

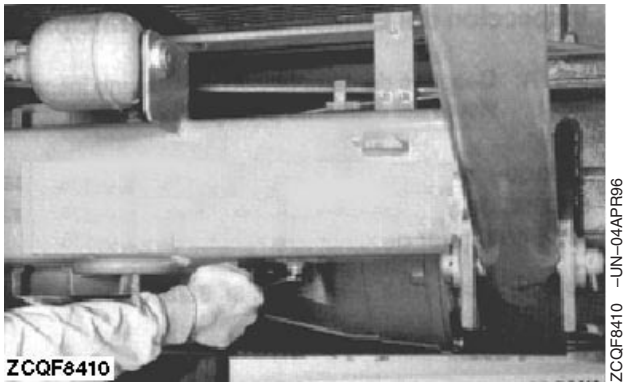


AG,CO03622,2120 –28–15MAR02–1/1

Purge du réservoir d'air comprimé

Éliminer régulièrement les impuretés.

Moteur à l'arrêt, purger l'eau accumulée en tournant la soupape de vidange située en bas à gauche de l'essieu avant.



AG,CO03622,2123 –28–15MAR02–1/1

Flexible à air

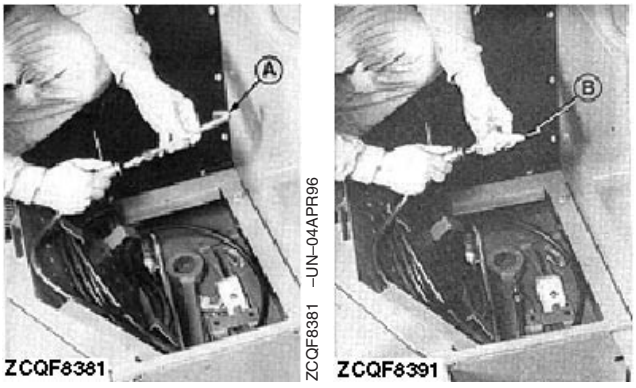
Le flexible à air est enroulé à l'intérieur du couvercle de la boîte à outils située dans le poste de conduite.

AG,CO03622,2124 –28–21SEP99–1/1

Utilisation de l'air comprimé

Pour gonfler les pneus, relier la valve (A) au raccord rapide du flexible.

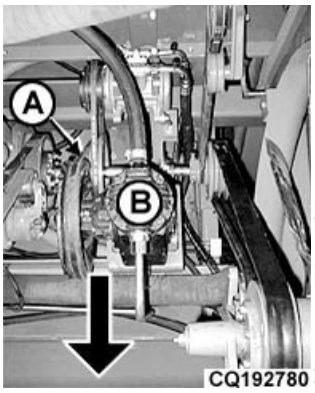
Pour les opérations de nettoyage, relier la buse de pulvérisation (B) au raccord rapide du flexible.



AG,CO03622,2125 –28–15MAR02–1/1

Réglage de la tension de la courroie d'entraînement du compresseur

Pour régler la tension de la courroie d'entraînement du compresseur (A), desserrer les vis de fixation du compresseur (B) et le faire coulisser (voir flèche).

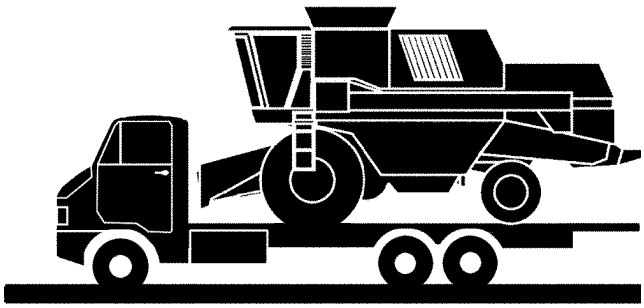


AG,CO03622,2126 –28–15MAR02–1/1

Entretien — Entraînements et garants

Transport de la moissonneuse-batteuse sur un camion

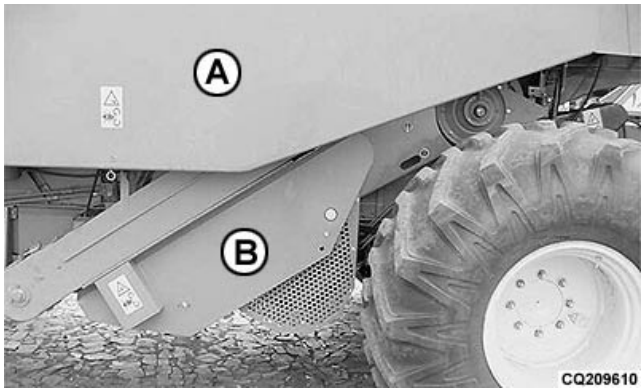
Lors du transport de la moissonneuse-batteuse sur un camion, s'assurer que tous les garants sont montés correctement et qu'ils ne peuvent pas s'ouvrir accidentellement pendant le trajet.



CO03622,0000061 –28–15MAR02–1/1

Garants côté droit

A—Grand garant latéral
B—Garant du ventilateur



AG,CO03622,2206 –28–13NOV01–1/1

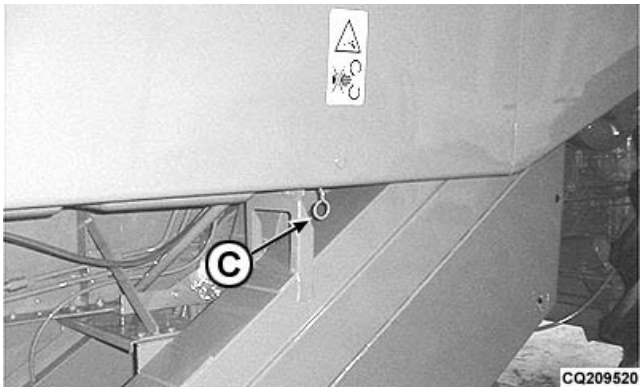
Ouverture du grand garant latéral

Tirer le loquet (C) vers le bas ou tourner le verrou.

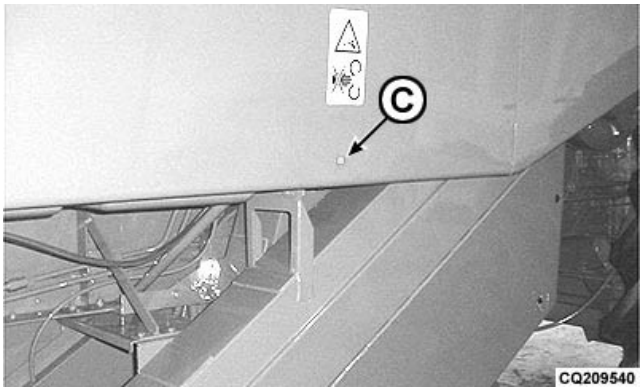
Les vérins pneumatiques (D) retiennent le garant dès qu'il est décroché. Le garant s'ouvre suffisamment pour permettre des opérations d'entretien en toute sécurité sur le côté de la moissonneuse-batteuse.

Pour refermer, abaisser le garant, puis réintroduire le loquet (C) ou tourner le verrou.

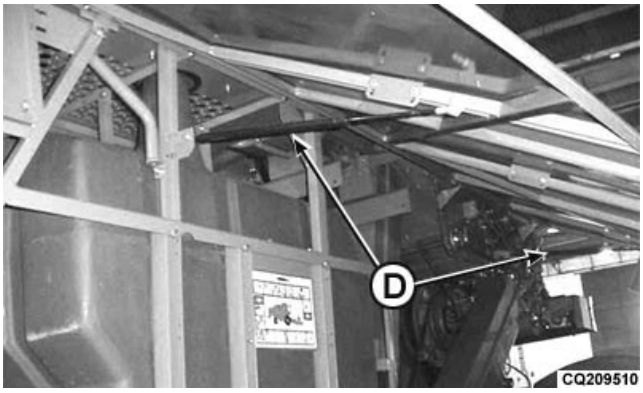
C—Loquet (1450 et 1550) / verrou (1450 CWS et 1550 CWS)
D—Vérins pneumatiques



Grand garant latéral (1450 et 1550)



Grand garant latéral (1450 CWS et 1550 CWS)



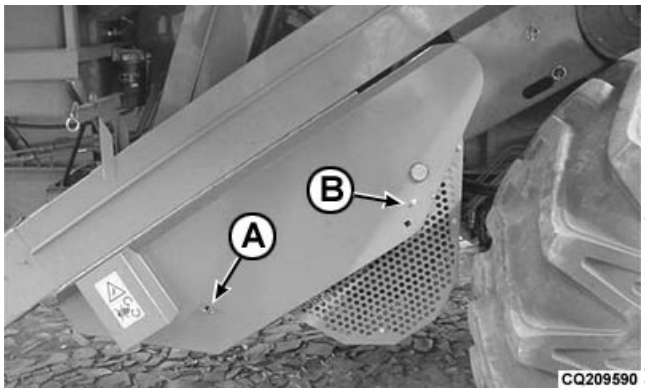
AG,CO03622,2207 –28–13NOV01–1/1

Ouverture du garant du ventilateur

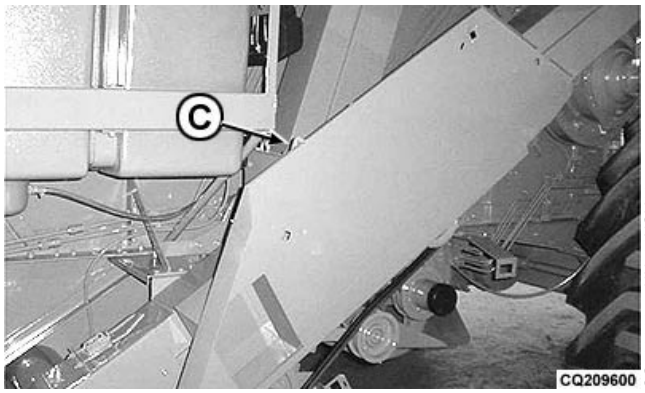
Déverrouiller les loquets (A) et (B) ou tourner le verrou, puis soulever le garant.

Retenir le garant avec le ressort (C).

A—Loquet
B—Loquet (1450 et 1550) / verrou (1450 CWS et 1550 CWS)
C—Ressort



CQ209590 –UN–01NOV01



CQ209600 –UN–01NOV01

AG,CO03622,2208 –28–13NOV01–1/1

Garant des poulies du batteur — CWS

Pour déposer le garant, retirer la goupille et tourner le verrou (A).

A—Goupille et verrou

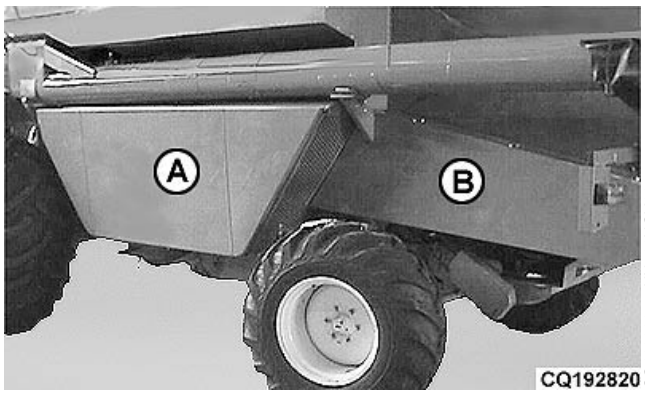


CQ209660 –UN–01NOV01

MB03730,0000205 –28–15MAR02–1/1

Garants côté gauche

A—Grand garant latéral
B—Garant des galets de renvoi du broyeur de paille et de l'éparpilleur



CQ192820 –UN–01NOV99

AG,CO03622,2209 –28–15MAR02–1/1

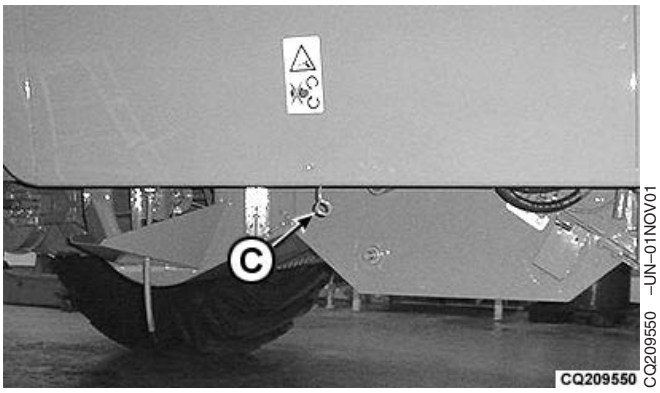
Ouverture du grand garant latéral

Tirer le loquet (C) vers le bas ou tourner le verrou.

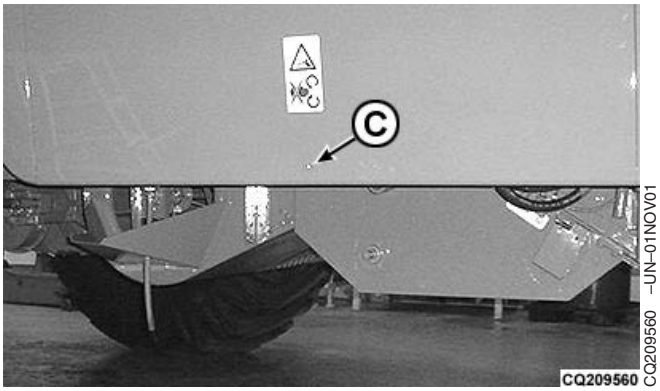
Les vérins pneumatiques (D) retiennent le garant dès qu'il est décroché. Le garant s'ouvre suffisamment pour permettre des opérations d'entretien en toute sécurité sur le côté de la moissonneuse-batteuse.

Pour refermer, abaisser le garant, puis réintroduire le loquet (C) ou tourner le verrou.

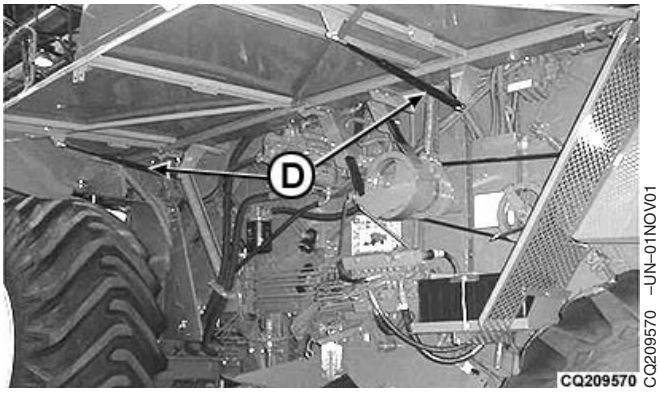
C—Loquet (1450 et 1550) / verrou (1450 CWS et 1550 CWS)
D—Vérins pneumatiques



Grand garant latéral (1450 et 1550)



Grand garant latéral (1450 CWS et 1550 CWS)

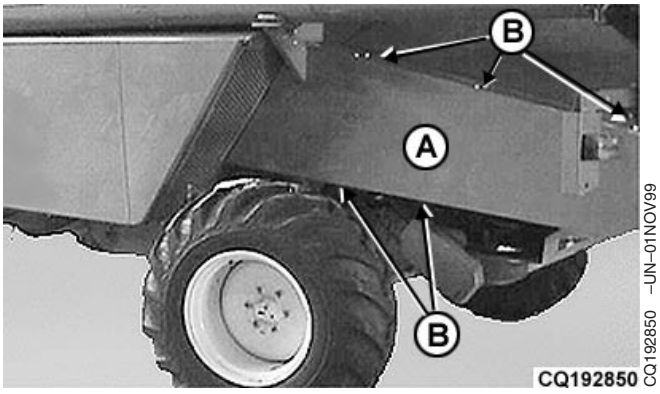


AG,CO03622,2210 –28–13NOV01–1/1

Ouverture du garant des galets de renvoi du broyeur de paille et de l'éparpilleur

Pour déposer le garant (A), retirer les vis (B).

Pour reposer le garant, procéder dans l'ordre inverse.



AG,CO03622,2211 –28–15MAR02–1/1

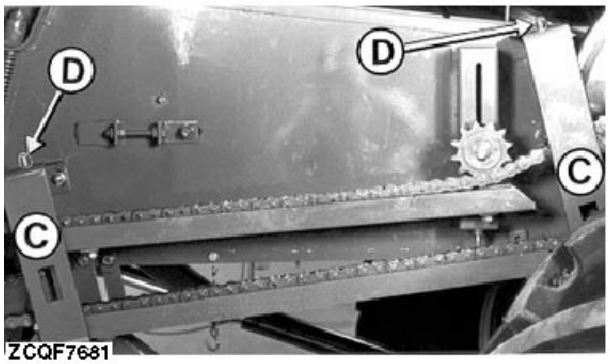
Ouverture du garant de l'entraînement de l'unité de récolte

Déverrouiller les loquets (A) et déposer le garant (B).

A—Loquets
B—Garant
C—Supports
D—Axes d'alignement



ZCQF7671 –UN–04APR96



ZCQF7681 –UN–04APR96

AG,CO03622,2129 –28–04MAR02–1/1

Tension des chaînes d'entraînement

Contrôler fréquemment la tension des chaînes durant les premières heures de service.

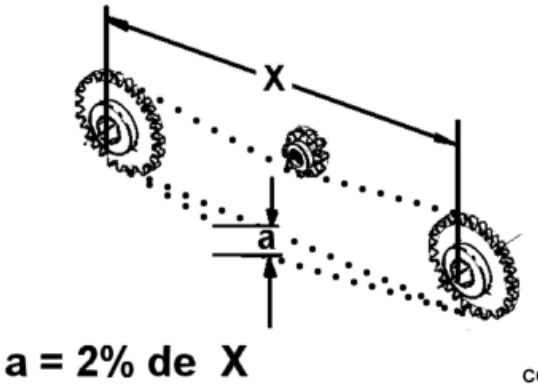
La flèche de la chaîne doit être égale à environ 2% de l'écart entre les pignons menant et mené. La mesure s'effectue au milieu de la portion de chaîne se trouvant à l'opposé du tendeur.

La chaîne ne doit pas fléchir latéralement avec le tendeur.

Exemple: si l'écart entre les pignons menant et mené est de 250 mm (10 in), le fléchissement de la chaîne ne doit pas dépasser 5 mm (0.20 in).

Une tension insuffisante des chaînes entraîne une usure prématurée et excessive des maillons, des dents des pignons et éventuellement des pièces entraînant les chaînes.

De la même manière, il résulte d'une tension extrême une pression excessive sur la chaîne, les roulements et les arbres.

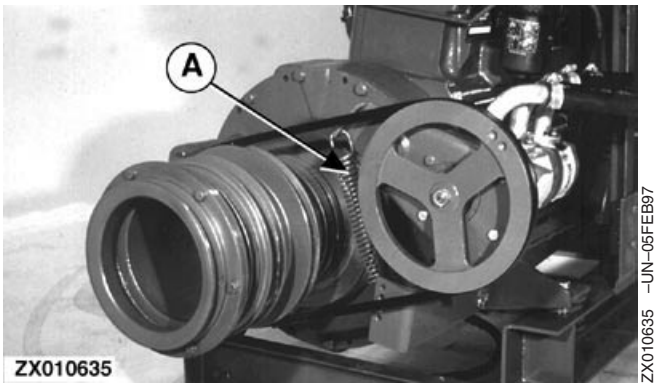


CQ188760 –UN–19AUG99

AG,GG05155,603 –28–04MAR02–1/1

Réglage de la tension de la courroie de la pompe hydraulique

Le ressort de pression (A) maintient la tension de la courroie.



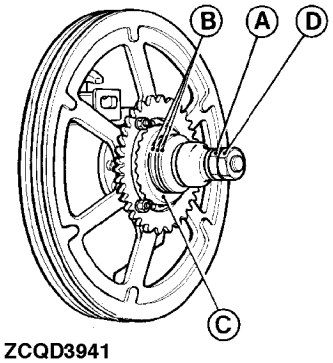
AG,CO03622,2131 –28–15MAR02–1/1

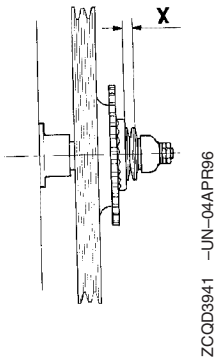
Réglage du limiteur de couple du convoyeur d'alimentation

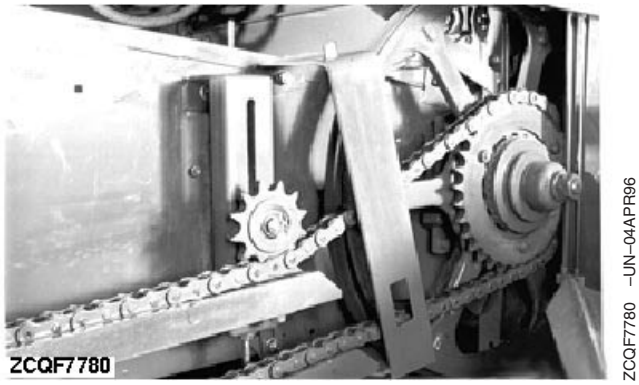
Le limiteur de couple se règle avec l'écrou (A) portant sur trois ressorts de disque (B) qui appuient sur l'embrayage (C).

Desserrer d'abord le contre-écrou (D) et l'écrou (A). Puis, serrer l'écrou (A) de sorte que la distance (X) soit égale à 17,2 mm (0.68 in). Resserrer ensuite le contre-écrou (D) à 140–160 N•m (entre 102.2 et 116.8 lb-ft).

A—Écrou
B—Ressort de disque
C—Embrayage
D—Contre-écrou
X—17,2 mm (0.68 in)



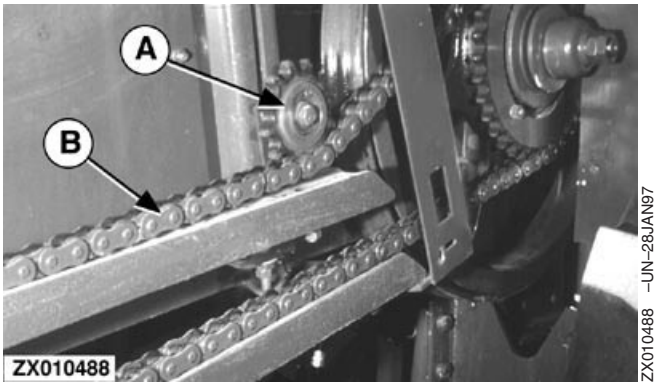




AG,CO03622,2133 –28–27FEB02–1/1

Réglage de la chaîne d'entraînement de l'unité de récolte

Déplacer le pignon (A) pour tendre la chaîne (B).



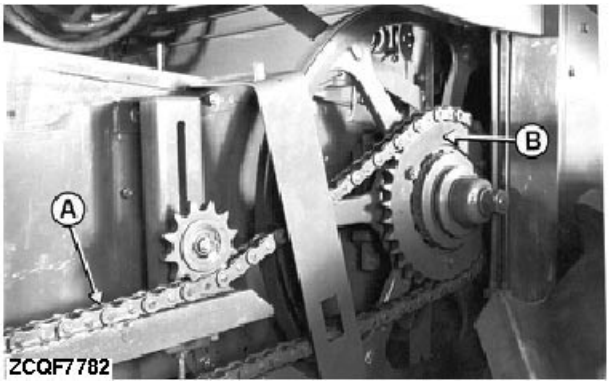
AG,CO03622,2134 –28–15MAR02–1/1

Remplacement de la courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation

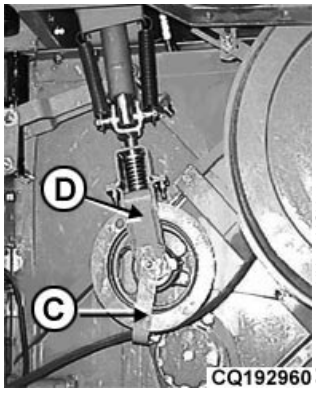
Déposer le garant de l'entraînement de l'unité de récolte. Détendre la chaîne d'entraînement de l'unité de récolte (A) et déposer le pignon (B) de l'arbre supérieur du convoyeur d'alimentation.

Démonter le guide (C).

A—Chaîne d'entraînement de l'unité de récolte
B—Pignon d'entraînement
C—Guide
D—Tendeur de courroie



ZCQF7782 –UN–04APR96

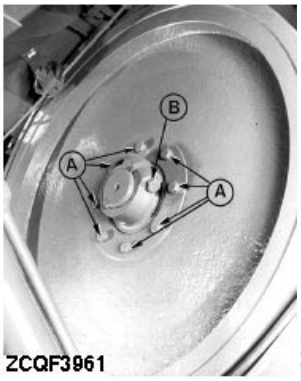


CQ192960 –UN–01NOV99

AG,CO03622,2135 –28–15MAR02–1/4

Dépose des vis de fixation

Déposer les vis de fixation (A) et la vis de blocage (B).



ZCQF3961 –UN–24MAY96

AG,CO03622,2135 –28–15MAR02–2/4

Dépose de la poulie

Déposer la poulie du tire-paille (B).



ZCQF3971 –UN–04APR96

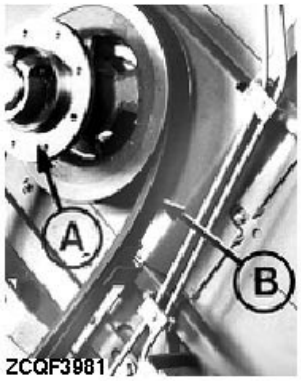
Suite voir page suivante

AG,CO03622,2135 –28–15MAR02–3/4

ATTENTION: Cette poulie pèse environ 40 kg (88 lb) et est difficile à manier.

Procéder dans l'ordre inverse pour mettre en place la nouvelle courroie.

A—Moyeu
B—Courroie d'entraînement



ZCQF3981 –UN–04APR96

AG,CO03622,2135 –28–15MAR02–4/4

Garant de la chaîne d'entraînement de l'inverseur hydraulique du convoyeur d'alimentation

Ôter le garant (A).

Régler la tension de la chaîne d'entraînement (B) comme suit:

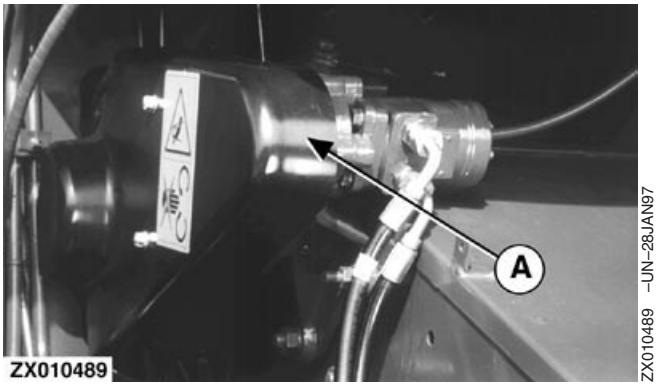
- Desserrer les écrous (C).

- Basculer le moteur hydraulique (D) vers l'avant et régler la tension de la chaîne comme décrit sous "Tension des chaînes d'entraînement" dans cette section.

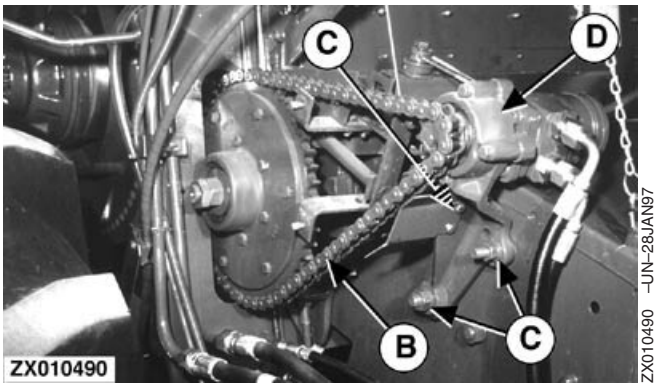
- Resserrer les écrous (C).

- Remettre le garant (A) en place.

A—Garant de l'entraînement
B—Chaîne d'entraînement
C—Écrous
D—Moteur hydraulique



ZX010489 –UN–28JAN97



ZX010490 –UN–28JAN97

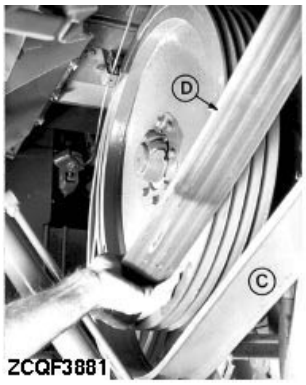
AG,CO03622,2136 –28–17MAY02–1/1

Remplacement de la courroie d'entraînement des organes de battage

Consulter le concessionnaire John Deere si la courroie d'entraînement des organes de battage doit être remplacée. Les instructions suivantes ne concernent que la dépose de la courroie de la poulie du tire-paille. La poulie du tire-paille peut ensuite être démontée pour retirer la courroie d'entraînement des organes de battage.

- Amener la goulotte de vidange en position de décharge.
- Désenclencher les organes de battage afin de détendre la courroie.
- Desserrer le guide (C) et déposer la courroie (D).

Procéder dans l'ordre inverse pour reposer la courroie.



ZCQF3881 –UN–04APR96

C—Guide de courroie
D—Courroie des organes de battage

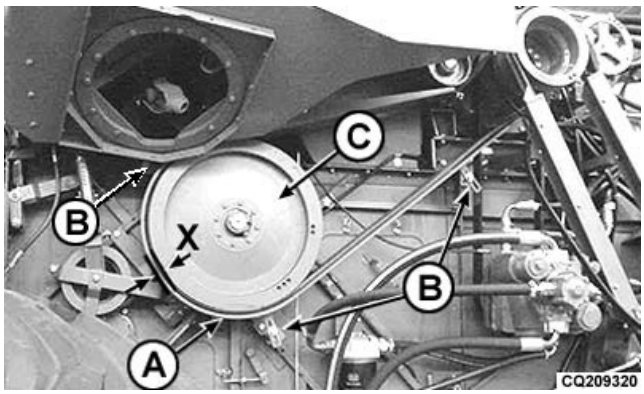
AG,GG05155,313 –28–15MAR02–1/1

Réglage du guide de courroie des organes de battage

NOTE: Afin d'éviter les accidents, arrêter le moteur avant de régler le guide de courroie.

Pour pouvoir procéder au réglage, il faut desserrer les vis des supports à encoches (B).

La courroie étant tendue, le jeu (X) entre la courroie et le guide (A) devrait être de 2 à 5 mm (0.08 à 0.2 in).



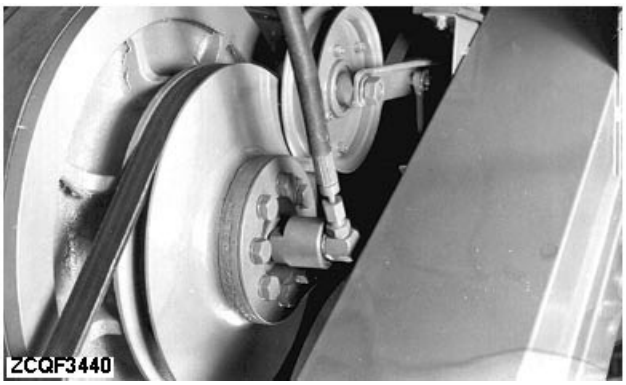
CQ209320 –UN–18OCT01

A—Guide de courroie
B—Support à encoches (3)
C—Poulie
X—Jeu de 2 à 5 mm (0.08 à 0.2 in)

AG,CO03622,2137 –28–05FEB02–1/1

Réglage du variateur de régime hydraulique

IMPORTANT: Si nécessaire, confier le réglage des demi-flasques sur les arbres du batteur et du tire-paille au concessionnaire John Deere.



ZCQF3440 –UN–04APR96

AG,CO03622,2138 –28–15MAR02–1/1

Remplacement de la courroie du variateur du batteur — Moissonneuses-batteuses avec entraînement du batteur Posi-Couple

Généralités

Le moteur tournant au régime maximum et les organes de battage étant enclenchés, régler le régime du batteur au minimum afin d'ouvrir complètement la poulie sur l'arbre du tire-paille. Désenclencher les organes de battage et arrêter le moteur.

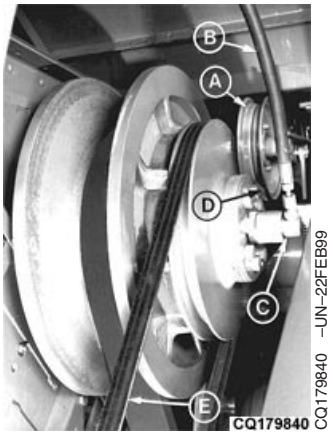
ATTENTION: Ne pas régler la courroie lorsque le moteur tourne.

AG,GG05155,317 –28–05MAR02–1/4

IMPORTANT: Avant de désassembler les éléments, nettoyer soigneusement les abords du raccord (C) et du flexible hydraulique (B).

Déposer le flexible hydraulique (B) et le raccord (C). Détendre, puis déposer les courroies d'entraînement de l'élévateur à grain (D) et des organes de battage et de nettoyage (E).

Déposer le galet (A). Abaisser le support et la vis et les bloquer dans cette position.



A—Galet de renvoi
B—Flexible hydraulique
C—Raccord
D—Courroie d'entraînement de l'élévateur à grain
E—Courroie d'entraînement des organes de battage et de nettoyage

Suite voir page suivante

AG,GG05155,317 –28–05MAR02–2/4

Dépose de la courroie d'entraînement

Repousser le demi-flasque inférieur de la poulie du tire-paille le plus loin possible vers l'intérieur.

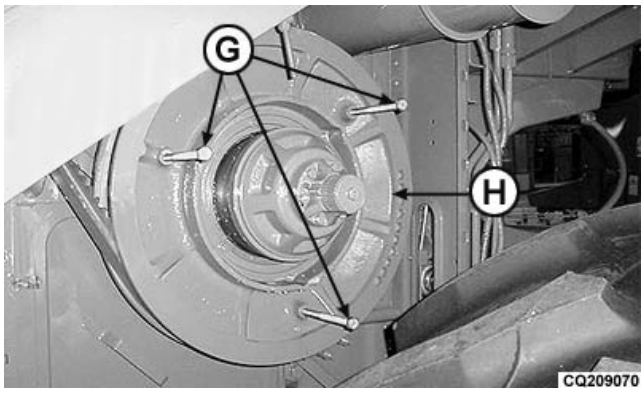
La boîte à outils contient trois vis M12 x 150 (G). Les introduire dans les trous taraudés du demi-flasque extérieur (H) de la poulie de l'arbre du batteur. Lorsque les vis portent sur le demi-flasque intérieur, les deux demi-flasques se séparent et restent dans cette position.

NOTE: Pour la dépose, veiller à ce que la courroie repose bien au fond de la gorge de la poulie de l'arbre du batteur.

Faire passer la courroie avec la main au-dessus du demi-flasque extérieur de la poulie de l'arbre du tire-paille (ne pas forcer).

Faire passer la courroie sur la poulie de l'arbre du batteur.

Pour poser la nouvelle courroie, procéder dans l'ordre inverse.



CQ209070 –UN–02OCT01



CQ179870 –UN–22FEB99

Suite voir page suivante

AG,GG05155,317 –28–05MAR02–3/4

IMPORTANT: Après remplacement de la courroie, retirer les trois vis et les ranger dans la boîte à outils.

Dépose de la courroie sur les machines avec réducteur

Faire tourner le batteur en passant au travers du demi-flasque (A) ou à l'aide d'une clé (voir la section "Rotation manuelle du batteur") jusqu'à ce que les trois orifices (B) du réducteur (C) soient alignés avec les trous taraudés du demi-flasque extérieur (A).

Enlever les écrous (D) et (E), ainsi que le support (F).

La boîte à outils contient trois vis M12 x 150 (G) avec écrous et rondelles. Les introduire dans les trous taraudés du demi-flasque extérieur (A) sur l'arbre du batteur. Serrer les trois écrous (H) uniformément pour séparer les deux demi-flasques.

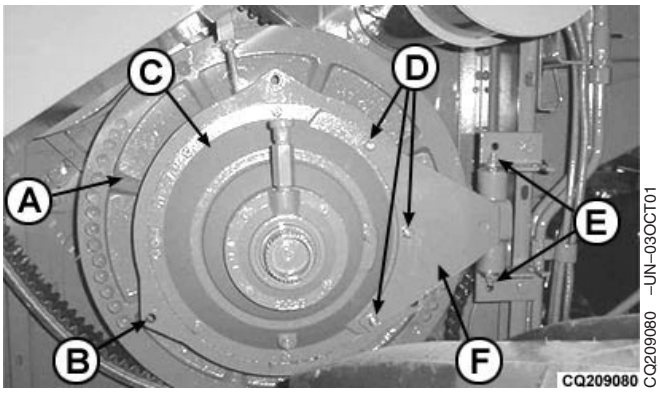
NOTE: Pour la dépose, veiller à ce que la courroie repose bien au fond de la gorge de la poulie de l'arbre du batteur.

Faire passer la courroie avec la main au-dessus du demi-flasque extérieur de la poulie de l'arbre du tire-paille (ne pas forcer).

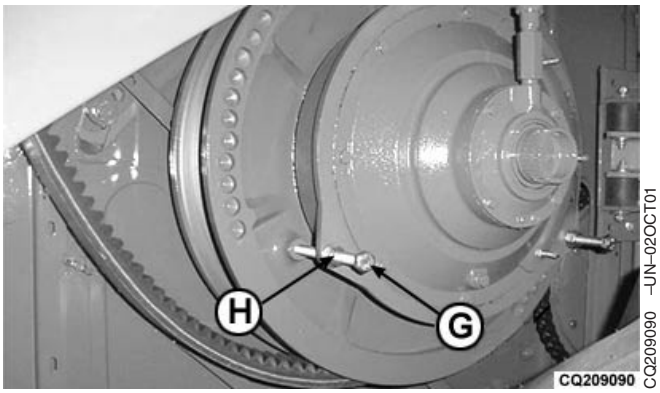
Faire passer la courroie sur la poulie de l'arbre du batteur.

Pour poser la nouvelle courroie, procéder dans l'ordre inverse.

IMPORTANT: Après remplacement de la courroie, retirer les trois vis et les ranger dans la boîte à outils.



CQ209080 –UN–03OCT01



CQ209090 –UN–02OCT01



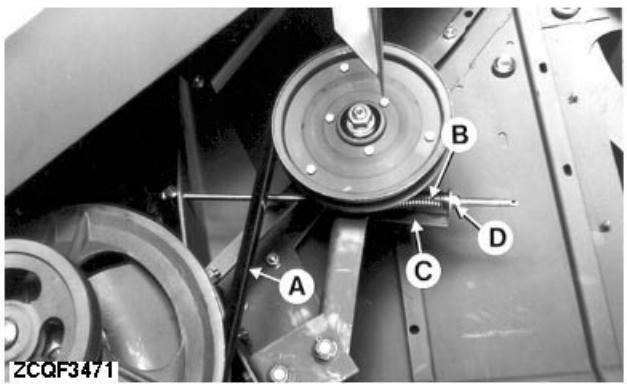
CQ179870 –UN–22FEB99

AG,GG05155,317 –28–05MAR02–4/4

Tension de la courroie des secoueurs

La tension de la courroie (A) est correcte lorsque la longueur du ressort (B) est égale à celle de la languette (C). Régler au moyen de l'écrou (D).

A—Courroie d'entraînement
B—Ressort
C—Languette de réglage
D—Écrous de réglage



ZCQF3471 –UN–04APR96

AG,CO03622,2139 –28–15MAR02–1/1

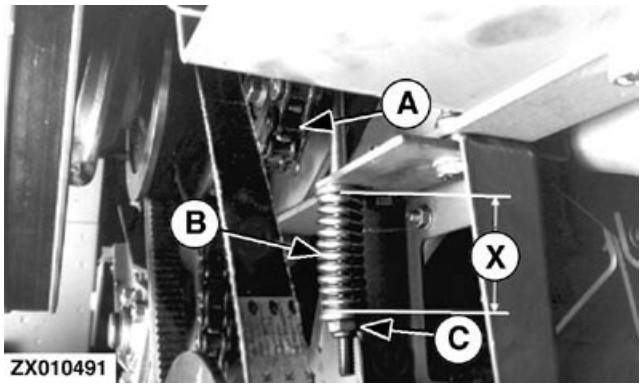
Réglage de la tension de la chaîne d'entraînement des secoueurs

Régler la tension de la chaîne (A) à l'aide du pignon tendeur.

Le ressort (B) doit avoir une longueur (X) de 70 mm (2.75 in).

Régler au moyen de l'écrou (C).

A—Chaîne d'entraînement
B—Ressort
C—Écrous de réglage
X—70 mm (2.75 in)

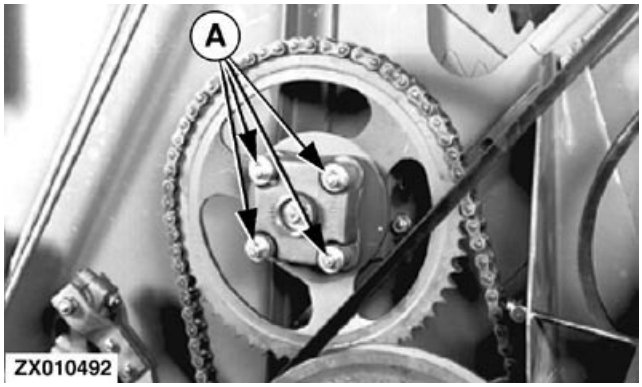


AG,CO03622,2140 –28–15MAR02–1/1

Réglage du limiteur de couple des secoueurs

Les secoueurs sont protégés par un limiteur de couple.

Serrer les quatre écrous (A) à 40 N•m (29 lb-ft).

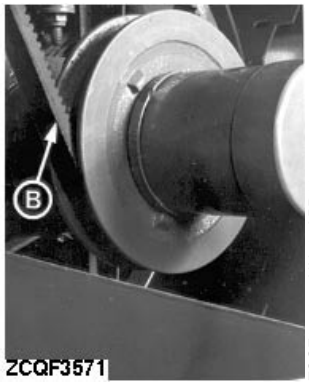


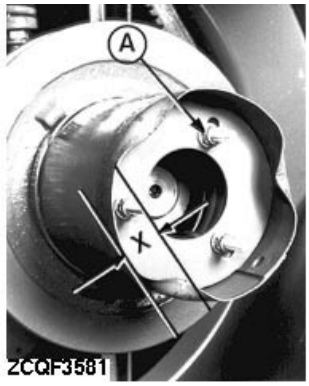
AG,CO03622,2141 –28–15MAR02–1/1

Réglage de la tension de la courroie du variateur du ventilateur

Le réglage de la courroie d'entraînement du ventilateur (B) est correct lorsque la distance (X), mesurée du rebord extérieur du boîtier de ressort à la rondelle d'arrêt, est comprise entre 20 et 30 mm (0.79 et 1.18 in).

Modifier cet écartement au moyen des écrous (A).





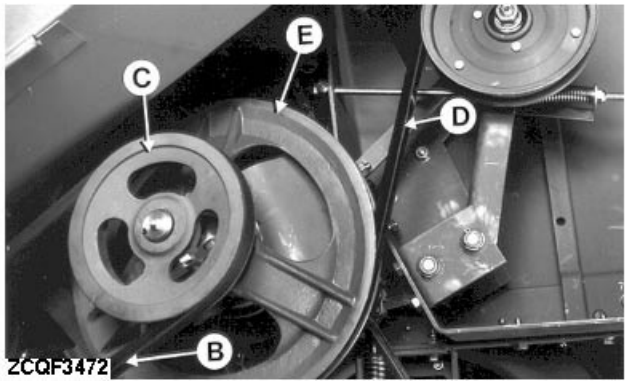
AG,CO03622,2142 –28–15MAR02–1/1

Remplacement de la courroie du ventilateur/de l'alternateur

IMPORTANT: Ne régler le régime du ventilateur que lorsque le moteur tourne.

Déposer la courroie d'entraînement de l'élévateur (B) et la poulie (C). Retirer la courroie (D). Desserrer la vis de fixation et enlever la poulie (E).

B—Courroie d'entraînement
C—Poulie
D—Courroie d'entraînement
E—Poulie



ZCQF3472 –UN–04APR96

AG,CO03622,2143 –28–26SEP02–1/2

Déposer le bras pivotant (A) et la vis (B) de chaque côté de la chape (C).

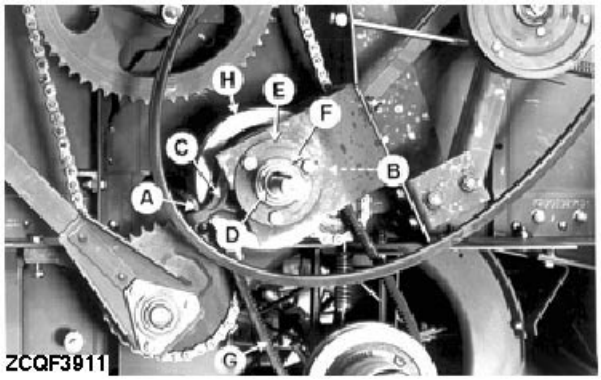
Enlever le circlip (D) et retirer le flasque (E) avec le palier (F).

Déposer la courroie (G) de l'entraînement inférieur du ventilateur. Faire passer la courroie (G) au-dessus de la poulie extérieure du variateur (H) et de la chape (C). La courroie sort par l'ouverture du support de palier (I). Extraire la courroie.

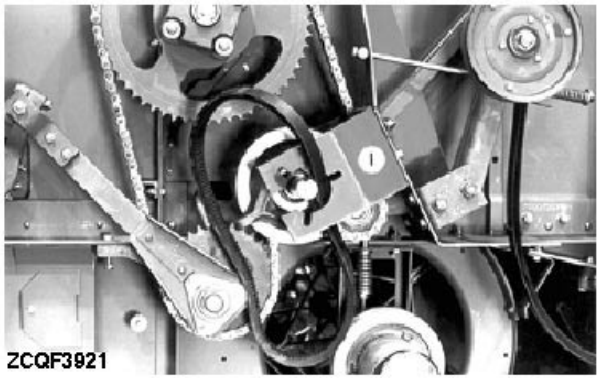
Pour poser la nouvelle courroie, procéder dans l'ordre inverse.

NOTE: S'assurer que la poulie supérieure est correctement fixée. Placer d'abord la courroie sur l'unité supérieure.

A—Bras pivotant
B—Vis de blocage
C—Chape
D—Circlip
E—Flasque de support de palier
F—Palier
G—Courroie d'entraînement
H—Poulie extérieure du variateur
I—Support de palier



ZCQF3911 –UN–04APR96



ZCQF3921 –UN–04APR96

AG,CO03622,2143 –28–26SEP02–2/2

Réglage de la tension de la courroie d'entraînement de l'élévateur à ôtons

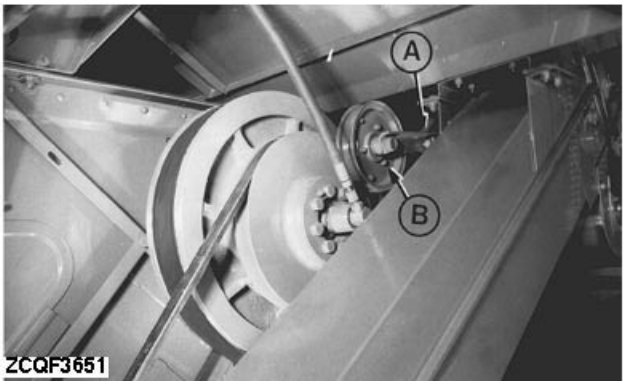
L'élévateur à ôtons est entraîné par la poulie du tire-paille via le limiteur de couple de l'élévateur.

La courroie (A) est tendue par le galet de renvoi (B).

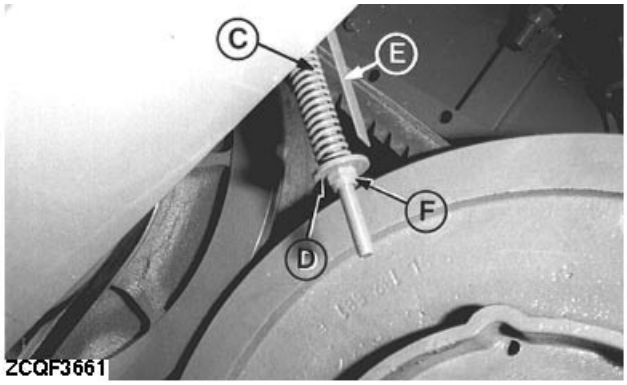
Pour que la tension soit correcte, la rondelle d'appui (D) doit se trouver au même niveau que la languette de réglage (E).

Régler avec l'écrou (F).

A—Courroie d'entraînement
B—Galet de renvoi
C—Ressort
D—Rondelle d'appui
E—Languette de réglage
F—Écrous de réglage



ZCQF3651 –UN–04APR96



ZCQF3661 –UN–04APR96

AG,CO03622,2144 –28–15MAR02–1/1

Réglage du limiteur de couple de l'élévateur à ôtons

Le réglage du limiteur de couple est correct lorsque le ressort (A) mesure 60 mm (2.36 in).

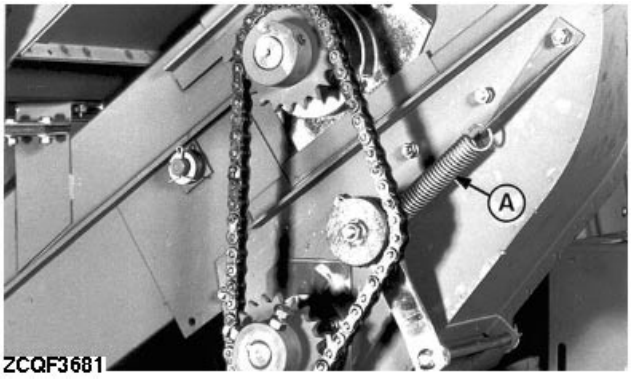


ZCQF3671 –UN–04APR96

AG,CO03622,2145 –28–15MAR02–1/1

Réglage de l'entraînement de la vis à ôtons

La chaîne est tendue automatiquement par le ressort (A).



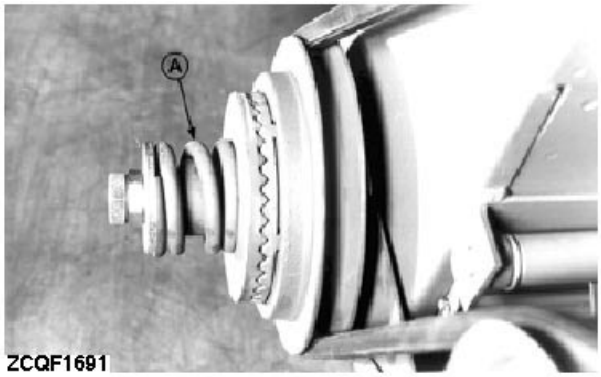
ZCQF3681 –UN–04APR96

AG,CO03622,2146 –28–15MAR02–1/1

Réglage du limiteur de couple de l'élévateur à grain

Le réglage du limiteur de couple est correct lorsque le ressort (A) mesure 59 mm (2.32 in).

NOTE: Ne pas lubrifier le limiteur de couple.



ZCQF1691 –UN–04APR96

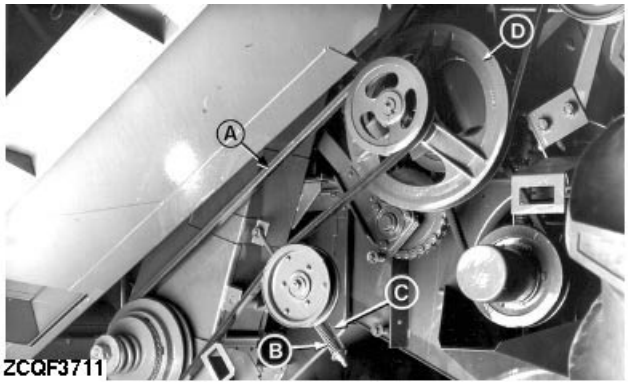
AG,CO03622,2147 –28–15MAR02–1/1

Courroie d'entraînement de l'élévateur à grain

L'élévateur à grain est entraîné via la courroie (A) par l'entraînement des secoueurs (D).

La tension de la courroie est correcte lorsque la longueur du ressort (B) est égale à celle de la languette (C).

A—Courroie d'entraînement
B—Ressort
C—Languette de réglage
D—Entraînement des secoueurs



ZCQF3711 –UN–04APR96

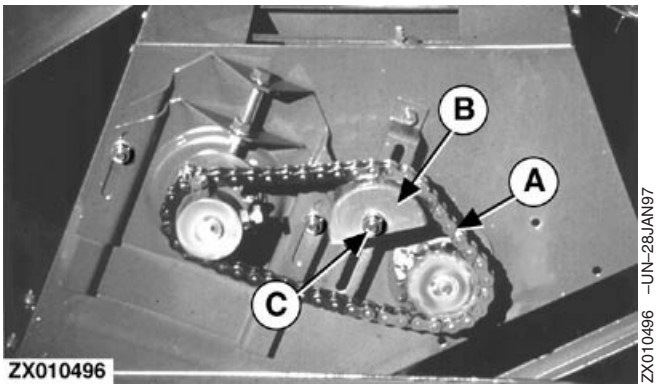
AG,CO03622,2148 –28–15MAR02–1/1

Réglage de la chaîne d'entraînement de la vis supérieure de l'élévateur à ôtons

Déposer l'écrou à ailettes et ouvrir le couvercle.

Pour régler la tension de la chaîne (A) au moyen du galet-tendeur (B), desserrer l'écrou (C) de la vis et déplacer le galet (B) selon les besoins.

A—Chaîne d'entraînement
B—Galet tendeur
C—Écrou de blocage



ZX010496 –UN–28JAN97

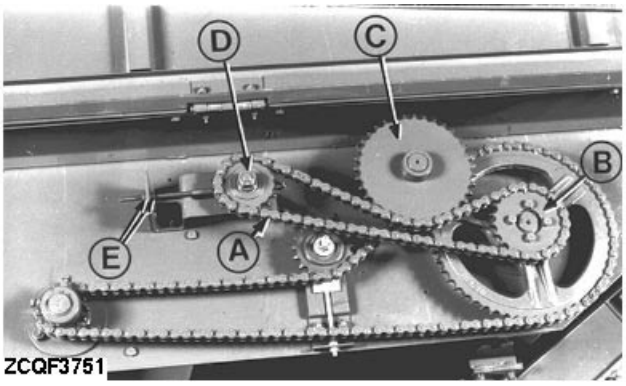
AG,CO03622,2150 –28–15MAR02–1/1

Réglage de la chaîne d'entraînement des palettes de vidange

Les palettes de vidange sont entraînées par la chaîne (A) qui relie le pignon de la vis inférieure (B) et le pignon (C).

La chaîne (A) peut être tendue en déplaçant le pignon tendeur (D) au moyen des écrous de réglage (E).

A—Chaîne d'entraînement
B—Pignon d'entraînement
C—Pignon d'entraînement
D—Pignon tendeur
E—Écrous de réglage



ZCQF3751 –UN–04APR96

AG,CO03622,2151 –28–15MAR02–1/1

Réglage de l'entraînement du dispositif de vidange

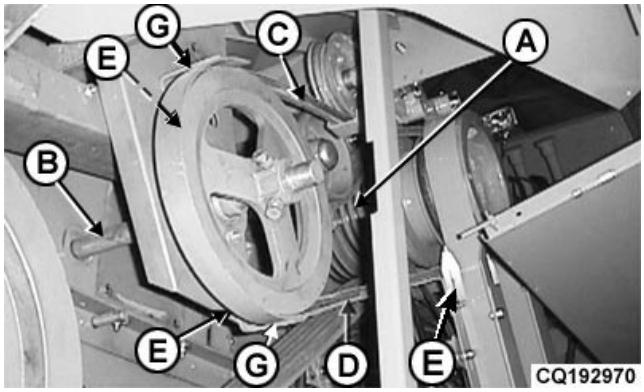
Côté gauche de la moissonneuse-batteuse

NOTE: Afin d'éviter les accidents, arrêter le moteur avant de régler le guide de courroie.

L'entraînement est assuré via la courroie (C) par la poulie moteur (A) et l'arbre de renvoi (B).

Après avoir desserré les vis (E), régler le guide de courroie (D) avec les supports (G) de manière à obtenir un écartement constant de 3 à 5 mm (0.1 à 0.2 in) par rapport à la courroie tendue.

Faire fonctionner la machine et vérifier le réglage entre la courroie et le guide.



CQ192970 –UN–18OCT01

A—Poulie moteur
B—Arbre de renvoi
C—Courroie d'entraînement
D—Guide de courroie
E—Vis
G—Supports

Suite voir page suivante

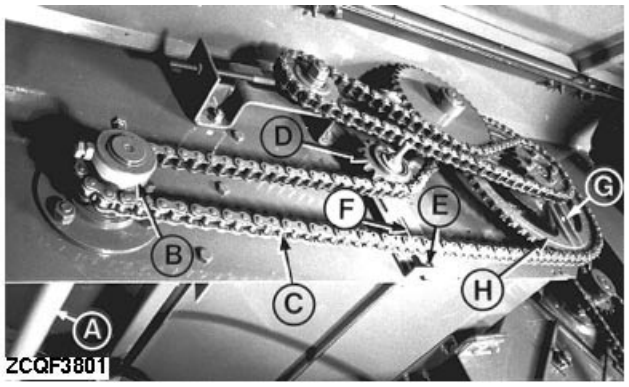
AG,CO03622,2152 –28–15MAR02–1/2

Le pignon (B) est situé sur l'arbre de renvoi (A) sur le côté droit de la moissonneuse-batteuse. Le pignon tendeur (D) permet de régler la tension de la chaîne. Desserrer l'écrou (E) et positionner le pignon tendeur à l'aide de la vis (F).

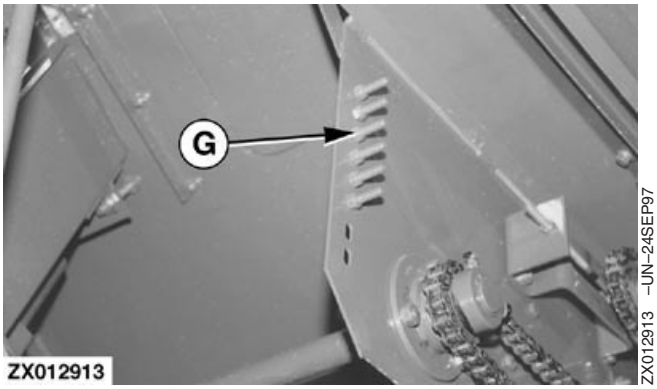
IMPORTANT: Le boulon de cisaillement (G) se brise en cas de surcharge pour protéger l'entraînement du dispositif de vidange. Toujours remplacer par une pièce de rechange JOHN DEERE. Serrer suffisamment pour que le bras d'entraînement touche le pignon (H). Utiliser un tournevis pour serrer le boulon (G) tout en maintenant l'écrou de blocage avec une clé à vis.

NOTE: La moissonneuse-batteuse est livrée avec six boulons de cisaillement (G) de rechange.

A—Arbre de renvoi
B—Pignon
C—Chaîne d'entraînement
D—Pignon
E—Écrou
F—Vis de serrage
G—Boulon de cisaillement
H—Pignon de l'arbre de la vis de vidange



ZCQF3801 –UN–04APR96



ZX012913 –UN–24SEP97

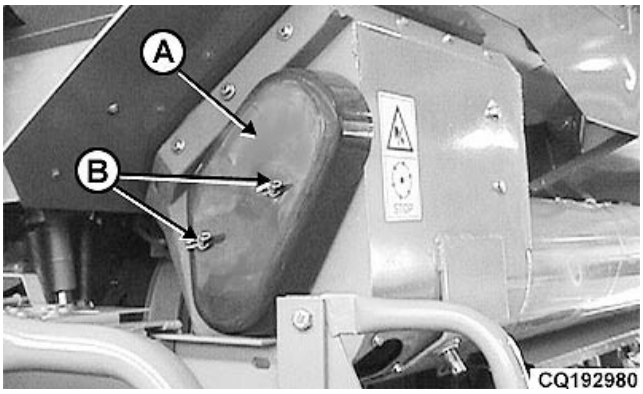
AG,CO03622,2152 –28–15MAR02–2/2

Réglage de la chaîne d'entraînement de la vis de la goulotte de vidange

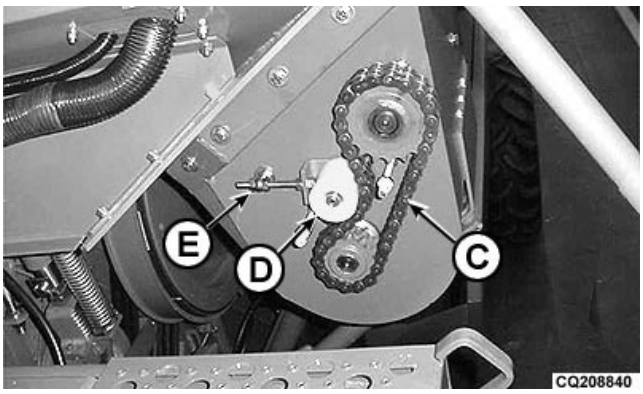
Déposer le garant de l'entraînement (A) en retirant les écrous (B).

La vis de la goulotte de vidange est entraînée par la vis de vidange de la trémie à grain au moyen de la chaîne (C). Régler la tension de la chaîne (C) en agissant sur le galet tendeur (D) au moyen des écrous (E). Remettre en place le garant de l'entraînement.

A—Garant de l'entraînement
B—Écrou
C—Chaîne d'entraînement
D—Galet tendeur
E—Écrous



CQ192980 –UN–01NOV99



CQ208840 –UN–17SEP01

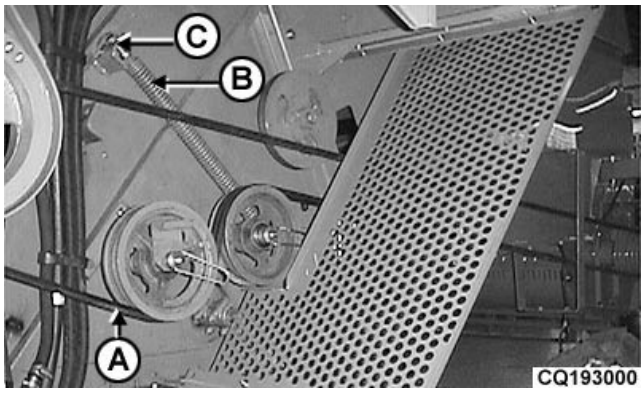
AG,CO03622,2153 –28–05FEB02–1/1

Tension de la courroie d'entraînement intermédiaire du broyeur de paille

Le ressort (B) permet d'obtenir la tension correcte de la courroie (A).

Le régler au moyen de la vis (C).

A—Courroie d'entraînement
B—Ressort
C—Vis de réglage



CQ193000 –UN–01NOV99

AG,CO03622,2212 –28–15MAR02–1/1

Entretien — Installation électrique

Caractéristiques de l'installation électrique

	Valeur prescrite
—Alternateurs	01
Sortie de l'alternateur	120 A
Nombre de batteries	01
Tension des batteries	12 V
Capacité des batteries	150 AH

AG,CO03622,2154 –28–28SEP99–1/1

Éviter une explosion des batteries

Le gaz dégagé par les batteries étant explosif, tenir celles-ci à l'écart de toute flamme nue ou de toute source d'étincelles.

Ne jamais vérifier le degré de charge d'une batterie en court-circuitant ses bornes au moyen d'un objet métallique; se servir d'un voltmètre ou d'un aréomètre.

Ne pas charger une batterie gelée sous peine d'explosion. La réchauffer à 16°C (60°F).



TS204 –UN–23AUG88

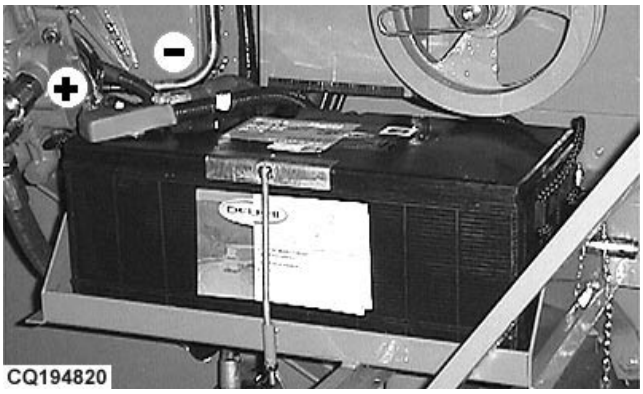
DX,SPARKS –28–03MAR93–1/1

Dépose de la batterie

ATTENTION: Avant d'intervenir sur l'installation électrique, TOUJOURS actionner au préalable le coupe-batterie.

ATTENTION: Pour déposer la batterie, débrancher d'abord le câble négatif (-), puis le câble positif (+).

NOTE: Pour reposer la batterie, brancher d'abord le câble positif (+), puis le câble négatif (-).



CQ194820 –UN–17FEB00

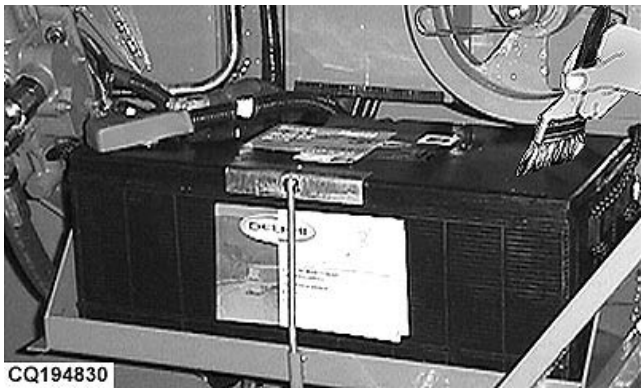
AG,CO03622,438 –28–15MAR02–1/1

Nettoyage de la batterie

— Nettoyer la batterie une fois par semaine.

— Éliminer toute trace d'oxydation sur les bornes avec une brosse.

— Enduire les bornes et les câbles de graisse ou de vaseline.



AG,CO03622,439 –28–26SEP02–1/1

Niveau de l'électrolyte de la batterie

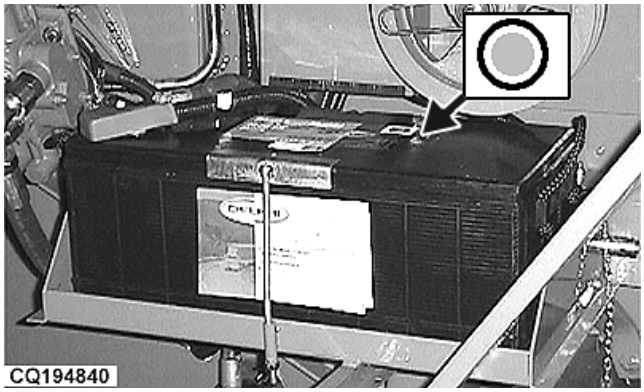
Contrôler le niveau de l'électrolyte une fois par semaine.

Observer l'indicateur:

•**Vert:** tension correcte.

•**Sombre:** tension incorrecte. Recharger la batterie jusqu'à ce que l'indicateur devienne vert.

•**Clair:** niveau de l'électrolyte trop bas. Remplacer la batterie et contrôler l'installation électrique.



AG,CO03622,440 –28–15MAR02–1/1

Remisage de la batterie

À la fin de la saison, remiser la batterie dans un endroit frais et sec.

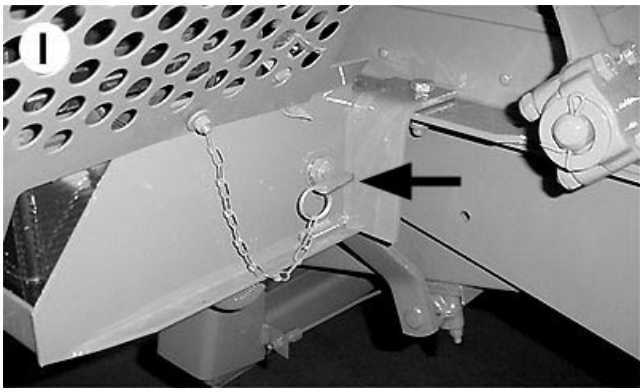
Examiner la batterie tous les 30 jours.

Si nécessaire, la recharger.

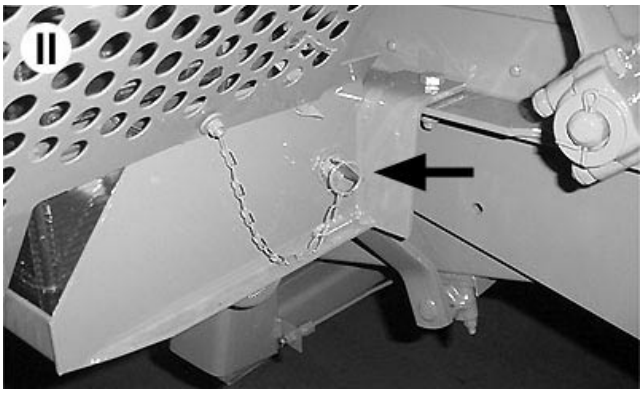
AG,CO03622,441 –28–03FEB99–1/1

Coupe-batterie

I—Coupe-batterie désenclenché
II—Coupe-batterie enclenché



CQ216340 –UN–10OCT02

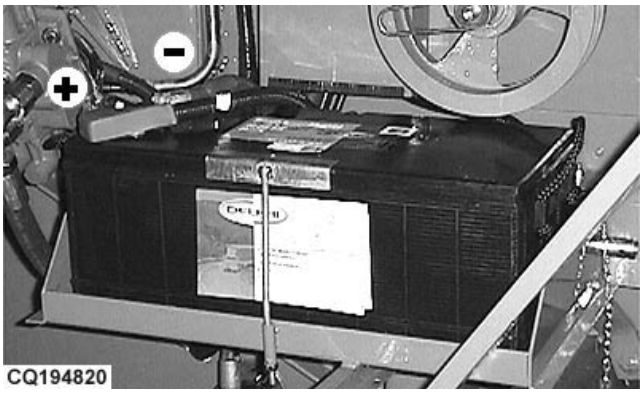


CQ216350 –UN–10OCT02

AG,CO03622,2156 –28–15MAR02–1/1

Mise en place et branchement de la batterie

IMPORTANT: Respecter la polarité. Le câble positif (venant du démarreur) doit absolument être branché à la borne positive de la batterie (+) et le câble négatif (venant de la masse) à la borne négative (-). Le non-respect de cette polarité provoquera des dégâts importants.



CQ194820 –UN–17FEB00

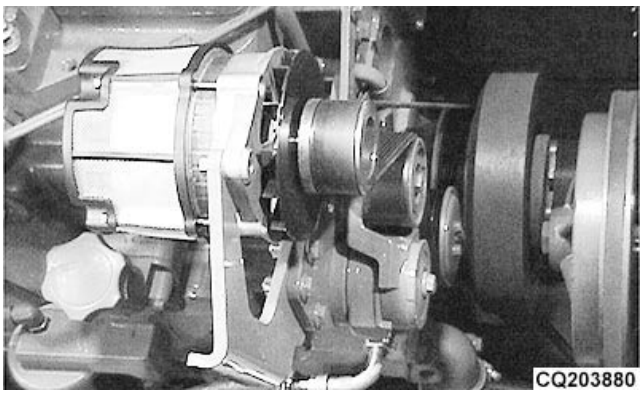
AG,CO03622,2213 –28–15MAR02–1/1

Alternateur

IMPORTANT: Avant d'intervenir sur l'installation électrique, toujours débrancher le câble de masse de la batterie. Ceci permet d'éviter des endommagements.

NOTE: Pour la tension de la courroie d'entraînement, voir la section "Entretien — Moteur".

Faire réviser l'alternateur une fois par an dans un atelier spécialisé.



CQ203880 –UN–06APR01

AG,CO03622,2214 –28–15MAR02–1/1

Démarreur

IMPORTANT: Avant d'intervenir sur l'installation électrique, toujours débrancher le câble de masse de la batterie. Ceci permet d'éviter des endommagements.

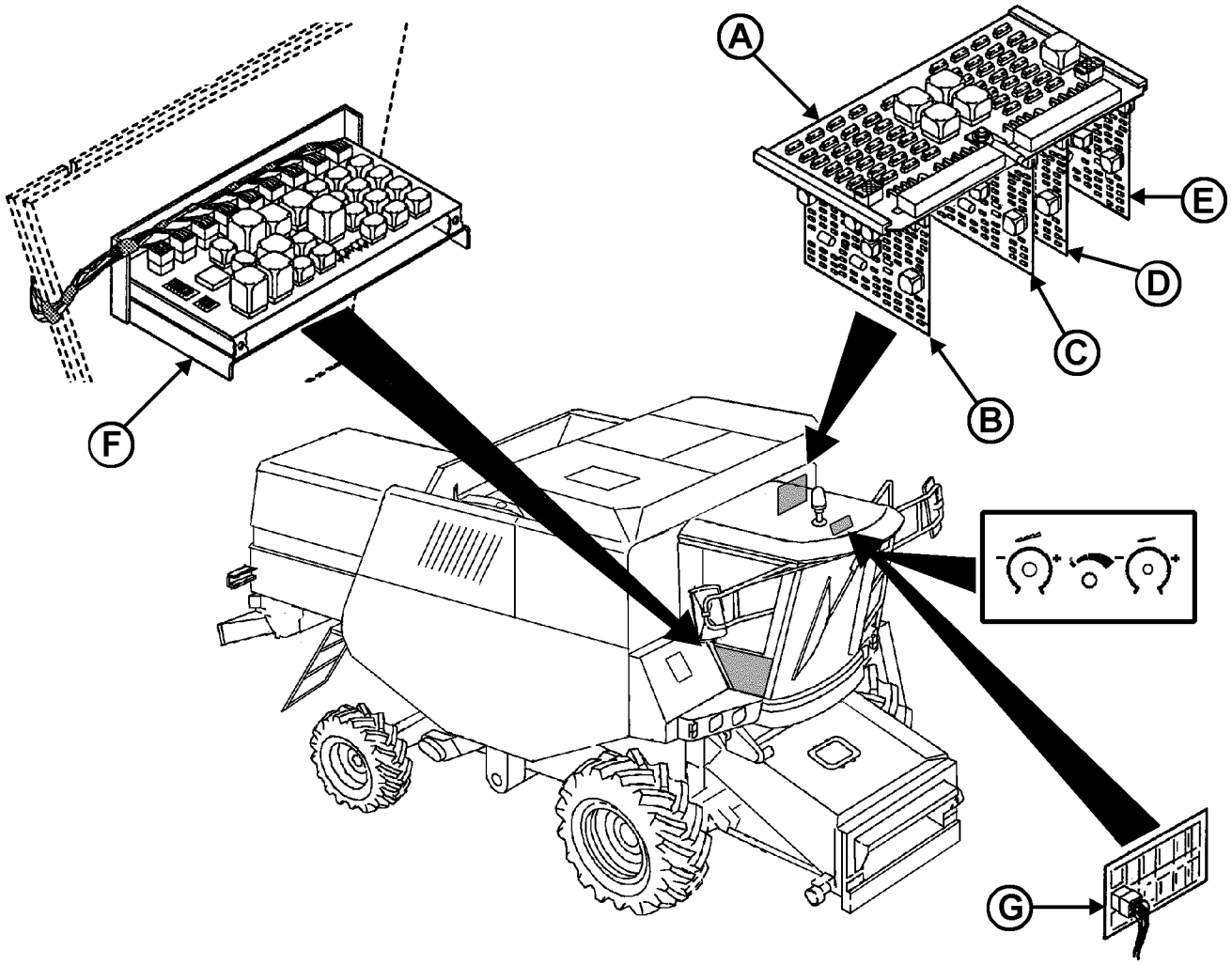
Si le démarreur tombe en panne ou fonctionne mal, rechercher la cause de la défaillance dans les suggestions ci-dessous.

Consulter le concessionnaire John Deere au cas où les conseils ci-dessous ne permettraient pas de déterminer l'origine de la défaillance. Faire réviser le démarreur une fois par an dans un atelier spécialisé.

- ❒ **Connexions desserrées, encrassées ou corrodées:** nettoyer et resserrer toutes les connexions.
- ❒ **Batterie trop faible:** contrôler le niveau et la densité de l'électrolyte. Recharger la batterie si nécessaire (voir sous "Niveau de l'électrolyte de la batterie").
- ❒ **Batterie déchargée:** recharger la batterie.
- ❒ **Utilisation d'une huile de carter d'embiellage de viscosité incorrecte:** vidanger et remplir le carter avec l'huile prescrite.
- ❒ **Basse température ambiante (Europe et États-Unis):** un réchauffeur d'air d'admission augmente la température de l'air entrant et optimise ainsi automatiquement le démarrage par temps froid grâce au contrôleur du moteur. Le témoin s'éteint lorsque le moteur peut être démarré.
- ❒ **Relais de sécurité au démarrage défectueux:** remplacer le relais.

AG,CO03622,2215 –28–17MAY02–1/1

Platines électroniques



CQ193050 –UN–09NOV99

A—Platine de distribution
B—Platine de contrôle des alarmes et régimes
C—Platine de contrôle du régime du rabatteur
D—Platine des relais auxiliaires
E—Platine de contrôle de la plate-forme de coupe
F—Platine des relais et diodes
G—Platine du contrôleur de performances

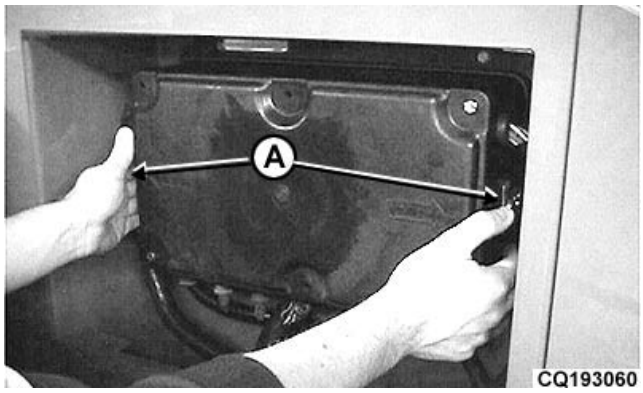
AG,CO03622,2216 –28–05NOV02–1/1

Dépose du boîtier électrique

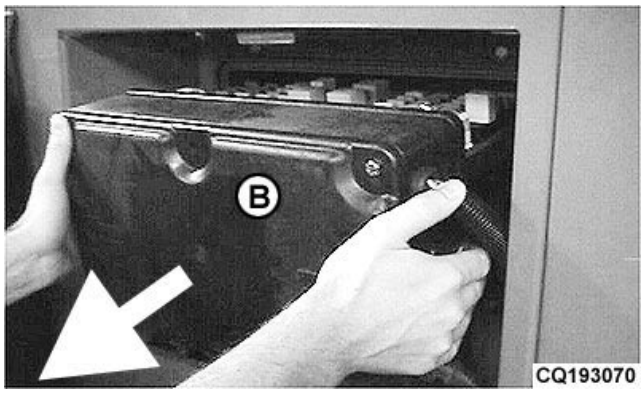
• Déposer le cache du boîtier électrique (non représenté).

• Déverrouiller les loquets (A) de chaque côté du boîtier.

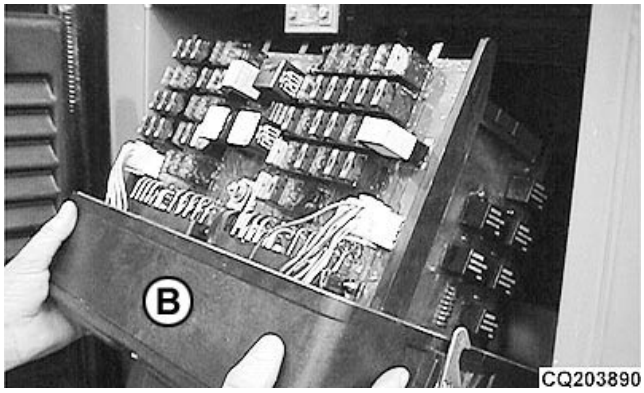
• Sortir le boîtier électrique (B) lentement et avec précaution (voir illustration).



CQ193060 –UN–09NOV99



CQ193070 –UN–09NOV99



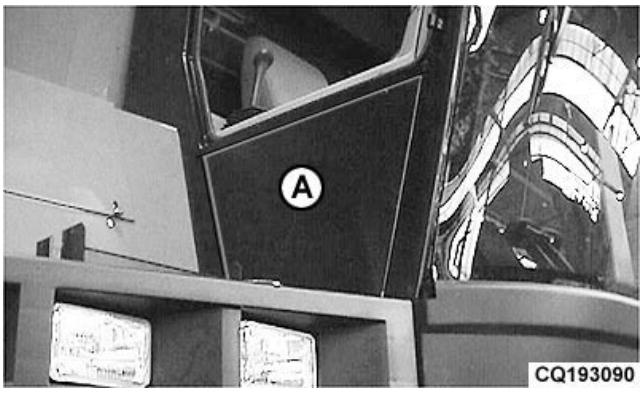
CQ203890 –UN–06APR01

AG,CO03622,2217 –28–15MAR02–1/1

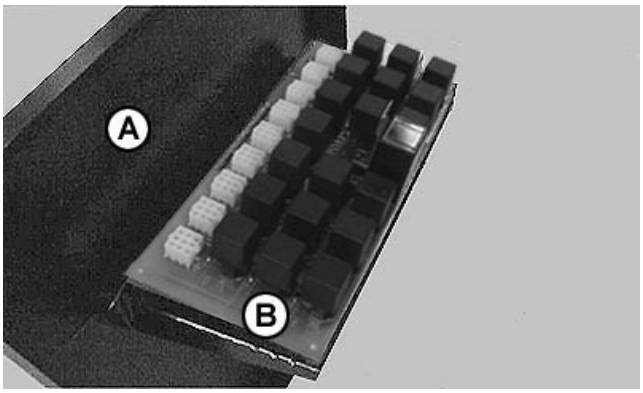
Accès à la platine des relais et diodes

• Retirer le cache (A).

• La platine des relais et diodes (B) est intégrée dans la face intérieure du cache (A).



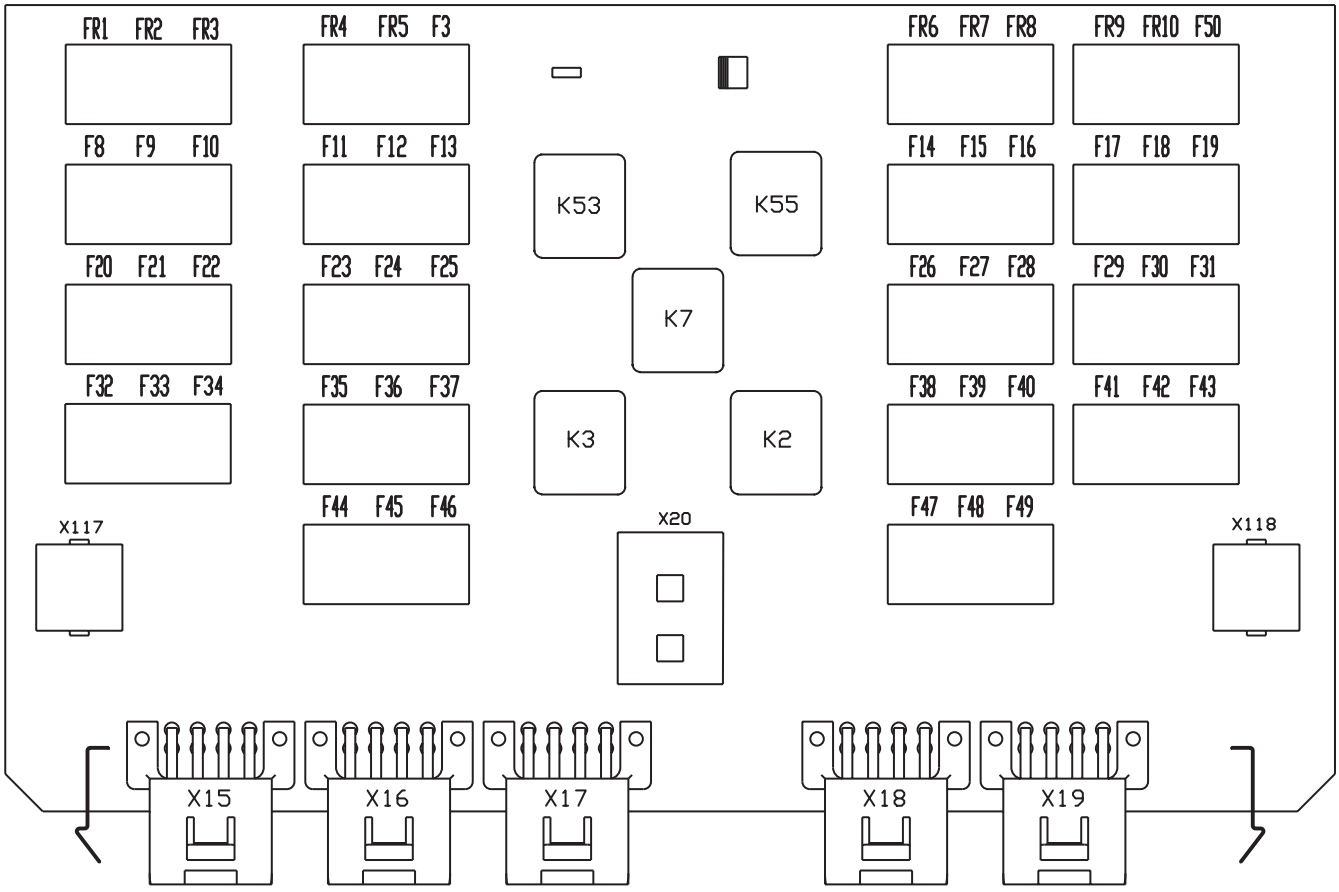
CQ193090 –UN–09NOV99



CQ193101 –UN–28NOV02

AG,CO03622,2218 –28–28NOV02–1/1

Fusibles sur la platine de distribution



Suite voir page suivante

AG,CO03622,2219 –28–19NOV02–1/2

F8—Fusible 7,5 A, réglage du régime du ventilateur et du batteur
F9—Fusible 15 A, réglage du répartiteur (option CWS)
F10—Fusible 7,5 A, contrôleur de régimes
F11—Fusible 7,5 A, contrôleur de performances
F12—Fusible 15 A, entraînement de l'inverseur et de l'unité de récolte
F13—Fusible 7,5 A, commandes plate-forme de coupe
F14—Fusible 7,5 A, alimentation platine de contrôle de la plate-forme de coupe
F15—Fusible 7,5 A, montée/descente unité de récolte
F16—Fusible 7,5 A, système de vidange de la trémie
F17—Fusible 7,5 A, alimentation principale distribution et de battage
F18—Vacant
F19—Vacant
F20—Fusible 7,5 A, éclairage goulotte de vidange
F21—Fusible 30 A, climatisation
F22—Fusible 15 A, essuie-glaces, éclairage trémie à grain et cabine
F23—Fusible 15 A, feux stop, réglage du régime du rabatteur
F24—Fusible 7,5 A, marche arrière
F25—Fusible 30 A, verrouillage boîte de vitesses (CWS)
F26—Fusible 15 A, gyrophares
F27—Fusible 30 A, réglage du contre-batteur
F28—Fusible 7,5 A, alimentation platine de contrôle de la plate-forme de coupe
F29—Fusible 30 A, phares de travail sur pavillon
F30—Fusible 30 A, réglage de la soufflante
F31—Fusible 15 A, feux de détresse, éclairages grilles et compartiment moteur
F32—Fusible 15 A, avertisseur sonore
F33—Fusible 30 A, contacteur de démarrage
F34—Fusible 15 A, interrupteur de sécurité
F35—Fusible 7,5 A, avertisseur de surcharge hotte, contrôleur multifonction
F36—Fusible 7,5 A, réglage électrique des rétroviseurs extérieurs (option CWS)
F37—Fusible 15 A, radio, poste CB, horloge
F38—Fusible 15 A, prise d'allume-cigares
F39—Vacant
F40—Fusible 7,5 A, veilleuses côté gauche
F41—Fusible 7,5 A, veilleuses côté droit
F42—Fusible 7,5 A, éclairage du tableau de bord
F43—Fusible 7,5 A, feu de croisement côté droit
F44—Fusible 7,5 A, feu de croisement côté gauche
F45—Fusible 7,5 A, feu de route côté gauche
F46—Fusible 7,5 A, feu de route côté droit
F47—Fusible 7.5 A, radio, poste CB, horloge
F48—Fusible 7,5 A, alternateur D+
F49—Fusible 7,5A, arrêt du moteur (1450 et 1550)
F50—Fusible 7,5 A, témoins, indicateur de température
FR1—Fusible de rechange 7,5 A
FR2—Fusible de rechange 7,5 A
FR3—Fusible de rechange 7,5 A
FR4—Fusible de rechange 7,5 A
FR5—Fusible de rechange 15 A
FR6—Fusible de rechange 15 A
FR7—Fusible de rechange 15 A
FR8—Fusible de rechange 30 A
FR9—Fusible de rechange 30 A
FR10—Fusible de rechange 30 A
F3—Contrôleur de fusibles

IMPORTANT: Ne jamais utiliser de fusibles présentant une valeur plus élevée que celle spécifiée. Si les fusibles fondent régulièrement, faire vérifier l'installation électrique par un concessionnaire John Deere.

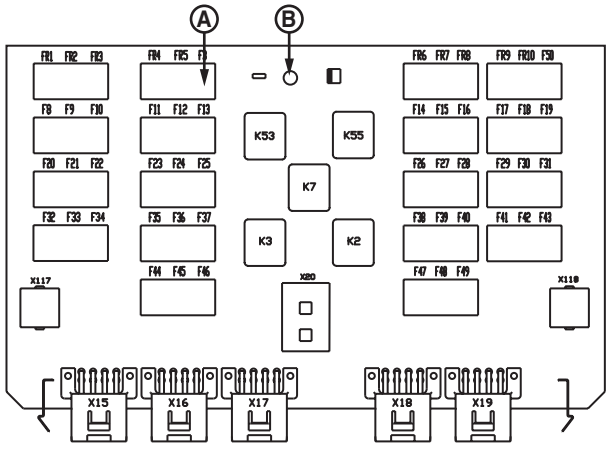
AG,CO03622,2219 –28–19NOV02–2/2

Contrôleur de fusibles

Pour tester les fusibles, un contrôleur a été placé dans le circuit de fusibles. Cela permet de vérifier que le circuit de fusibles fonctionne correctement.

Retirer tout fusible semblant présenter une défaillance et l'insérer dans la fente (A). Si la diode (B) s'allume, le fusible fonctionne correctement.

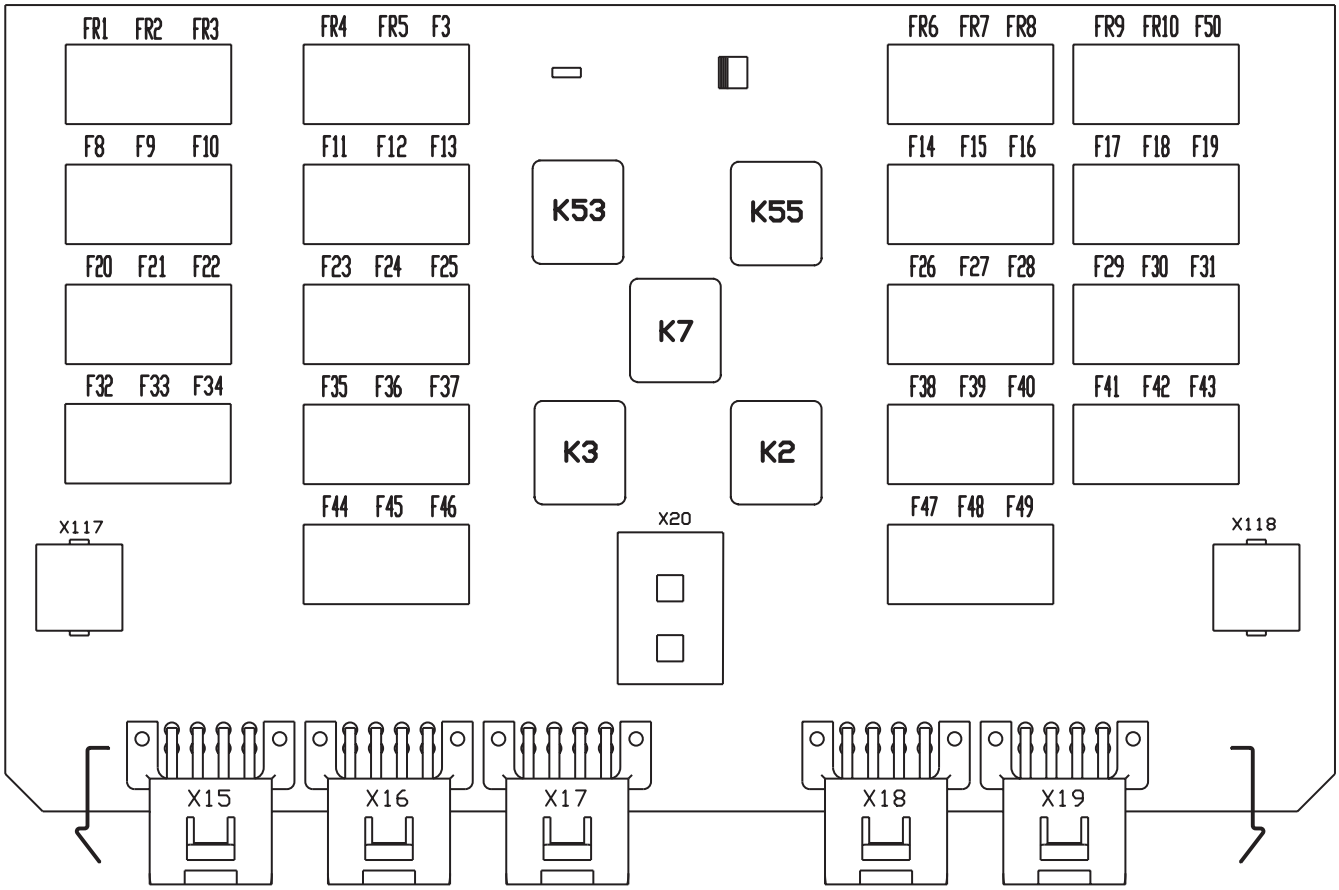
NOTE: Il n'est pas nécessaire de faire démarrer la moissonneuse-batteuse pour effectuer ce test. Cependant, l'interrupteur de la batterie doit être activé.



A—Contrôleur de fusibles
B—Diode

CO03622,000006D –28–19NOV02–1/1

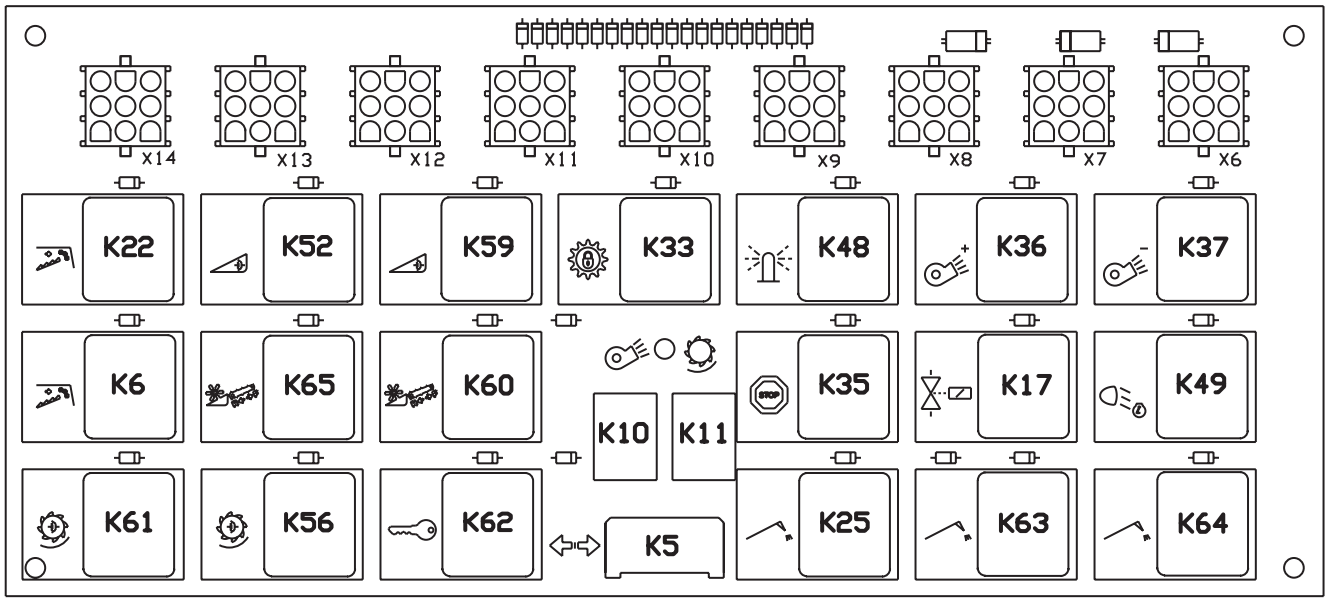
Relais de la platine de distribution



K02—Relais d'alimentation
K03—Relais d'alimentation
K07—Relais phares de travail
K53—Relais du batteur
K55—Relais champs/route

AG,CO03622,2264 –28–19NOV02–1/1

Platine des relais et diodes



CQ216550
512 X 268

CQ216550 –UN–19NOV02

K05—Relais des clignotants
K06—Relais avertisseur sonore 2 - positions
K10—Relais alarme régime du ventilateur
K11—Relais alarme régime du batteur
K17—Relais de distribution
K22—Relais avertisseur sonore 1
K25—Relais goulotte de vidange
K33—Relais auxiliaire, verrouillage boîte de vitesses (CWS uniquement)
K35—Relais arrêt d'urgence
K36—Relais augmentation du régime du ventilateur
K37—Relais diminution du régime du ventilateur
K48—Relais gyrophares
K49—Relais phares arrière
K52—Relais temporisé entraînement de la plate-forme de coupe
K56—Relais entraînement des organes de battage
K59—Relais enclenchement de la plate-forme de coupe
K60—Relais inverseur
K61—Relais temporisé entraînement des organes de battage
K62—Relais verrouillage du démarrage
K63—Relais temporisé entraînement de la vis de vidange
K64—Relais entraînement de la vis de vidange
K65—Relais temporisé inverseur

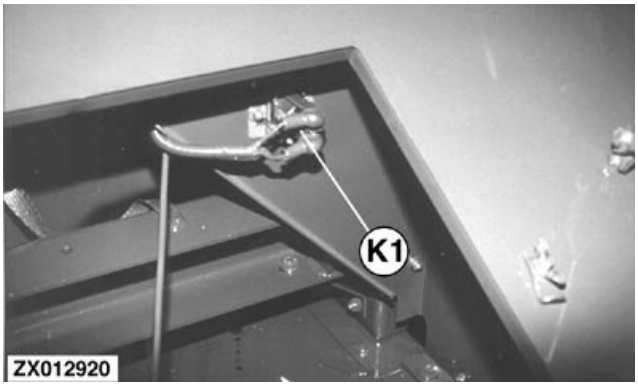
AG,CO03622,2221 –28–19NOV02–1/1

Relais démarreur (1450 et 1550)

K 1 — Relais du démarreur

Le contacteur du démarreur est alimenté en courant via le relais fixé au support arrière gauche de la trémie.

Il est possible d'y accéder par une ouverture située dans le fond de la trémie.

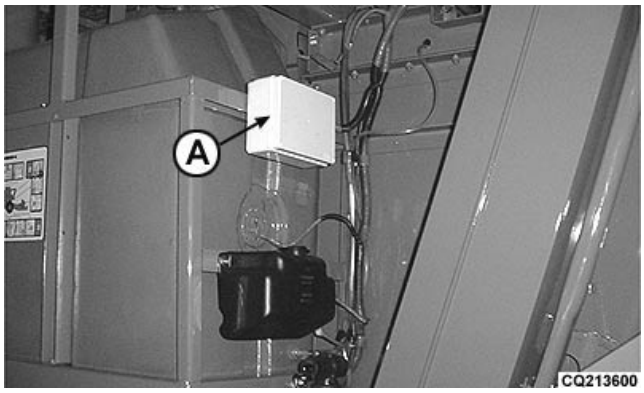


ZX012920 –UN–24SEP97

WH,CO03622,2223 –28–03JUN02–1/1

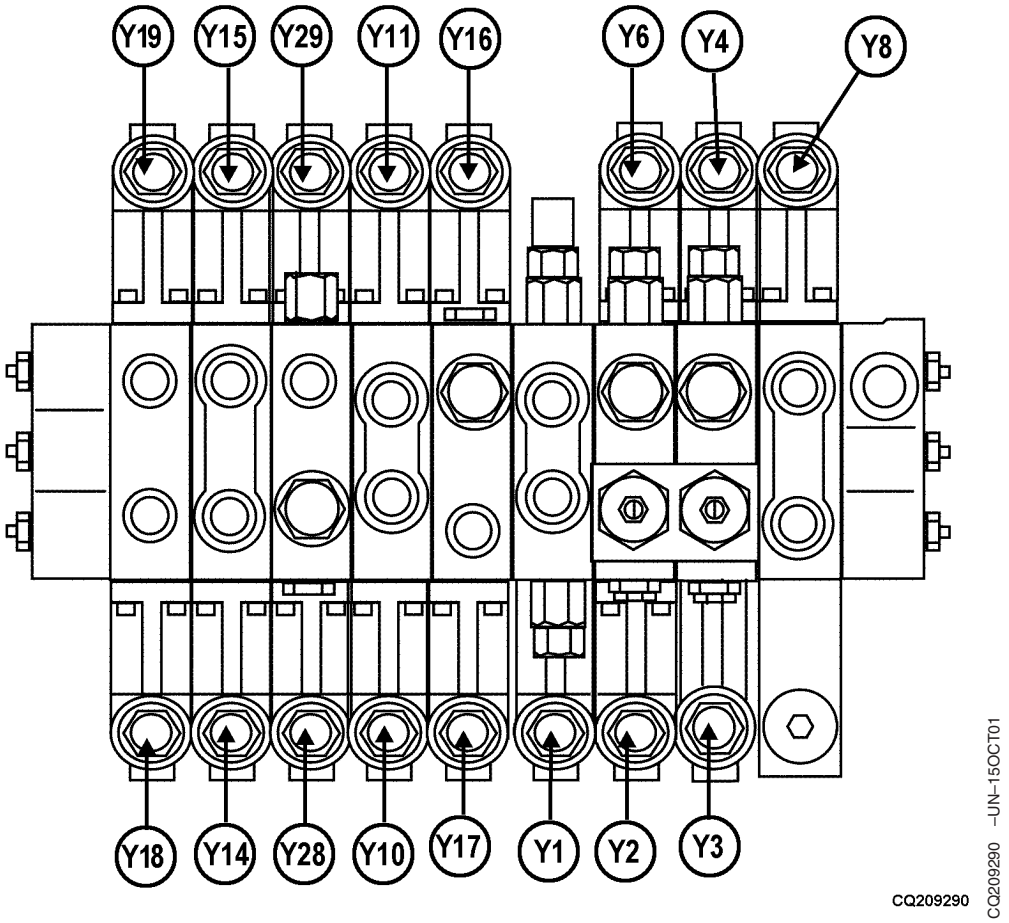
Relais démarreur (1450 CWS et 1550 CWS)

Le contacteur du démarreur est alimenté en courant via le relais K1 situé dans le boîtier électrique à côté du réservoir de combustible.



AG,CO03622,2223 –28–15APR02–1/1

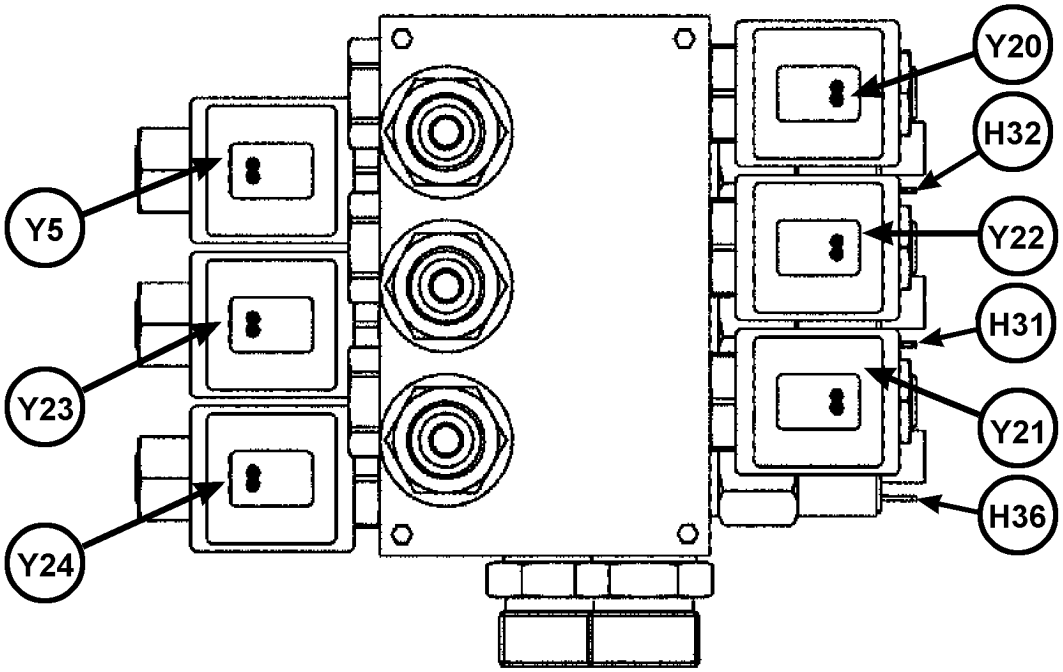
Électrovannes (circuit hydraulique principal)



Y1—Distribution
Y2—Montée rapide de l'unité de récolte
Y3—Montée lente de l'unité de récolte
Y4—Descente rapide de l'unité de récolte
Y6—Descente lente de l'unité de récolte
Y8—Inverseur hydraulique
Y10—Escamotage de la goulotte de vidange
Y11—Déploiement de la goulotte de vidange
Y14—Inclinaison vers la droite
Y15—Inclinaison vers la gauche
Y16—Recul du rabatteur
Y17—Avancée du rabatteur
Y18—Descente du rabatteur
Y19—Montée du rabatteur
Y28—Réduction du régime du batteur
Y29—Augmentation du régime du batteur

AG,CO03622,2245 –28–05FEB02–1/1

Électrovannes (circuit hydraulique secondaire)



H31—Manocontact (35 bars)
H32—Manocontact (12 bars)
H36—Manocontact (12 bars)
Y5—Désenclenchement de la vis de vidange
Y20—Enclenchement de la vis de vidange
Y21—Enclenchement de l'unité de récolte
Y22—Enclenchement des organes de battage
Y23—Désenclenchement des organes de battage
Y24—Désenclenchement de l'unité de récolte

AG,CO03622,2854 –28–15MAR02–1/1

Codes de diagnostic, contrôleur multifonction INFO-TRAK

L'apparition sur le contrôleur multifonction Info-Trak d'un nombre à trois chiffres suivi d'un "E" indique l'existence d'une anomalie de fonctionnement. Il peut s'agir d'une erreur commise par le conducteur ou d'une défaillance au niveau de la machine (coupure d'un câble ou similaire).

IMPORTANT: Si aucune solution n'est proposée ou si la solution indiquée ne permet pas de remédier au problème, consulter le concessionnaire John Deere.

Code	Problème	Solution
101E	Le compteur des heures de service du moteur dans le contrôleur multifonction Info-Trak est défectueux	
102E	Le compteur des heures de travail dans le contrôleur multifonction Info-Trak est défectueux.	
122E	Le contre-batteur ne peut être réglé, les signaux des capteurs ne se situent pas dans la bonne plage (trop faibles)	Contrôler le fusible (F27).
123E	Le contre-batteur ne peut être réglé, les signaux des capteurs ne se situent pas dans la bonne plage (trop élevés)	Contrôler le fusible (F27).
128E	Aucune réaction du contrôleur multifonction Info-Trak	
129E		
130E	Le réglage du moteur ne permet pas de réduire le régime du ventilateur à la valeur souhaitée	Contrôler les fusibles (F8 et F30).
131E	Le variateur ne permet pas de réduire le régime du batteur à la valeur souhaitée	Contrôler le fusible (F8)
132E	Le réglage du moteur ne permet pas de réduire l'écartement du contre-batteur à la valeur souhaitée	Contrôler le fusible (F27)
135E	Le réglage du moteur ne permet pas d'augmenter le régime du ventilateur à la valeur souhaitée	Contrôler les fusibles (F8 et F30)
136E	Le variateur ne permet pas d'augmenter le régime du batteur à la valeur souhaitée	Contrôler le fusible (F8)
137E	Le réglage du moteur ne permet pas d'augmenter l'écartement du contre-batteur à la valeur souhaitée	Contrôler le fusible (F27)
139E	Avec EPROM, version 7 ou 9	Le régime du moteur en mode "réglage automatique de la machine" est inférieur à 2000 tr/min ou les organes de battage sont désenclenchés.

AG,CO03622,2225 –28–05NOV02–1/1

Codes de diagnostic, commande automatique de l'unité de récolte

Code	Message d'erreur	Solution
200	Système non calibré	
201	Hauteur de l'unité de récolte non calibrée	
202	Pression au sol de l'unité de récolte non calibrée	
203	Capteurs de l'unité de récolte non disponibles	0028
209	Défaillance du circuit de l'électrovanne de montée lente	0025
210	Défaillance du circuit de l'électrovanne de descente lente	0025
211	Défaillance du circuit de l'électrovanne de montée rapide	0025
212	Défaillance du circuit de l'électrovanne de descente rapide	0025
213	Défaillance du circuit de l'électrovanne d'inclinaison vers la gauche	0026
214	Défaillance du circuit de l'électrovanne d'inclinaison vers la droite	0026
215	Défaillance du circuit de l'électrovanne de dérivation de pression (plates-formes de coupe flexibles)	0024
216	Défaillance du circuit de la vanne d'arrêt de l'accumulateur de pression	0024
218	Circuits d'alimentation des capteurs défectueux	0006
220	Hauteur présélectionnée erronée	0010
221	Pression au sol présélectionnée erronée	0011
224	Capteur d'inclinaison du convoyeur d'alimentation défectueux	0013
225	Capteur de hauteur gauche de l'unité de récolte défectueux	0014
226	Capteur de hauteur droit de l'unité de récolte défectueux	0015
227	Capteur de pression des vérins défectueux	0016
232	Contacteur de montée/descente défectueux	0008
233	Contacteur de réglage manuel de l'inclinaison défectueux	0008
234	Contacteur de pression pour plate-forme de coupe flexible défectueux	0009
235	Contacteur de montée/descente du rabatteur défectueux	0008
236	Contacteur d'avancement du rabatteur défectueux	0008
240	Capteur de hauteur pour plate-forme de coupe flexible défectueux	0021
241	Capteur de montée/descente du rabatteur défectueux	0019
242	Capteur d'avancement du rabatteur défectueux	0020
243	Défaillance du circuit de commande de l'électrovanne de montée du rabatteur	0026
244	Défaillance du circuit de commande de l'électrovanne de descente du rabatteur	0026
245	Défaillance du circuit de commande de l'électrovanne d'avancée du rabatteur	0026
246	Défaillance du circuit de commande de l'électrovanne de recul du rabatteur	0026
247	Position prédéfinie de montée/descente du rabatteur non atteinte	
248	Position prédéfinie d'avancement du rabatteur non atteinte	

AG,CO03622,2229 –28–05NOV02–1/1

Procédures de contrôle de l'unité de récolte

Adresse de l'affichage / Procédure de contrôle	Description du circuit	Affichage / Caractéristique	CODE(S) DE DIAGNOSTIC CONCERNÉ(S)
1	Rappel des codes / Effacement des codes	Numéros de mode 3 - 23	tous
2	Mode circuit intermittent global	Numéros de mode 3 — 23	aucun
3	Tension batterie vers circuit logique	12,3 — 13,5 volts (normale)	aucun
4	Tension batterie vers électrovannes	12,3 — 13,5 volts (normale)	aucun
5	Tension batterie vers électrovannes	12,3 — 13,5 volts (normale)	aucun
6	Alimentation capteur (série 600 et plates-formes rigides)	4,8 — 5,2 volts	218
7	Tension tampon n°5 plate-forme de coupe flexible (série 300)	0,0 — 5,0 volts	aucun
8	Statut des contacteurs de réglage manuel du rabatteur, de l'inclinaison et de la montée/descente	Code: xxx0 - contacteur M/D désenclenché xxx1 - montée lente xxx2 - descente lente xxx3 - montée rapide xxx4 - descente rapide xxx5 - erreur contacteur M/D xx0x - contacteur inclinaison désenclenché xx1x - inclinaison vers la gauche xx2x - inclinaison vers la droite xx5x - erreur contacteur inclinaison x0xx - M/D rabatteur désenclenché x1xx - montée rabatteur x2xx - descente rabatteur x5xx - erreur M/D rabatteur 0xxx - avancement rabatteur désenclenché 1xxx - avancée rabatteur 2xxx - recul rabatteur 5xxx - erreur avancement rabatteur	232, 233, 235, 236
9	Statut du contacteur manuel augmentation/réduction de pression de la plate-forme de coupe flexible (série 600)	0000 - pression coupée 0001 - augmentation pression 0002 - diminution pression 0005 - erreur contacteur	234
10	Réglage de la hauteur (plates-formes rigides)	0,50 — 4,50 volts	220
11	Réglage de la pression au sol (plates-formes rigides)	0,50 — 4,50 volts	221
12	Tension tampon n°6 plate-forme de coupe flexible (série 300)	0,0 — 5,0 volts	aucun
13	Capteur d'inclinaison du convoyeur d'alimentation (plates-formes rigides)	0,25 — 4,75 volts	224
14	Capteur de hauteur gauche de l'unité de récolte (série 600) Capteur de hauteur droit de l'unité de récolte (plates-formes flexibles série 300)	0,25 — 4,75 volts (série 600) 0,0 — 5,0 volts (plates-formes flexibles série 300)	225 (série 600) aucun (plates-formes flexibles série 300)

Suite voir page suivante

Adresse de l'affichage / Procédure de contrôle	Description du circuit	Affichage / Caractéristique	CODE(S) DE DIAGNOSTIC CONCERNÉ(S)
15	Capteur de hauteur droit de l'unité de récolte (série 600) Capteur (gauche) de hauteur de l'unité de récolte (plates-formes flexibles série 300)	0,25 — 4,75 volts (série 600) 0,0 — 5,0 volts (plates-formes flexibles série 300)	226 (série 600) aucun (plates-formes flexibles série 300)
16	Capteur de pression des vérins de levage (plates-formes rigides)	0,24 — 4,76 volts	227
17	Capteur de hauteur n°2 de l'unité de récolte	0,0 — 5,0 volts	aucun
18	Capteur de hauteur n°3 de l'unité de récolte	0,0 — 5,0 volts	aucun
19	Capteur de montée/descente du rabatteur	0,50 — 4,50 volts	241
20	Capteur d'avancement du rabatteur (non utilisé)	0,50 — 4,50 volts	242
21	Capteur de hauteur de l'unité de récolte, plate-forme flexible (série 600) Capteur de tension n°1 (plates-formes flexibles série 300)	0,25 — 4,75 volts (série 600) 0,0 — 5,0 volts (plates-formes flexibles série 300)	240 (série 600) aucun (plates-formes flexibles série 300)
22	Positions des touches de retour automatique	Code: 0000 - tous désenclenchés 0xx1 - retour à la pression au sol présélectionnée 0x1x - retour à la hauteur présélectionnée 01xx - activation auto	aucun
23	Positions des interrupteurs d'activation du réglage de la pression au sol, de l'inclinaison, de la hauteur et du rabatteur	Code: 0000 - tous désactivés xxx1 - rabatteur enclenché xx1x - réglage hauteur activé x1xx - réglage inclinaison activé 1xxx - réglage rabatteur activé	aucun
23 (uniquement pour la série 300)	Positions des interrupteurs d'activation du réglage de la pression au sol, de l'inclinaison, de la hauteur et du rabatteur	xx1x - pos. 1 xx2x - pos. 2 xx3x - pos. 3	aucun
24	Statut de la vanne d'arrêt de l'accumulateur de pression et de l'électrovanne de dérivation de pression (plates-formes de coupe flexibles)	Code: 00x0 - vanne accum. - arrêt 00x1 - vanne accum. - marche 000x - électrovanne dériv. - arrêt 001x - électrovanne dériv. - marche	215, 216
25	Commande de l'électrovanne de réglage de la hauteur	Code: 0000 - électrovanne désenclenchée 0001 - commande montée lente 0002 - commande descente lente 0003 - commande montée rapide 0004 - commande descente rapide - - - - - électrovanne désenclenchée	209, 210, 211, 212

Suite voir page suivante

Adresse de l'affichage / Procédure de contrôle	Description du circuit	Affichage / Caractéristique	CODE(S) DE DIAGNOSTIC CONCERNÉ(S)
26	Commandes des électrovannes du rabatteur, d'inclinaison et de la soupape de vidange	Code: 0000 - toutes désenclenchées xxx1 - soupape de vidange enclenchée xx1x - inclinaison vers la gauche xx2x - inclinaison vers la droite x1xx - montée du rabatteur x2xx - descente du rabatteur 1xxx - avancée du rabatteur 2xxx - recul du rabatteur	217, 213, 214
27	Modes de fonctionnement pression, inclinaison et hauteur (plates-formes de coupe flexibles)	Code: 0xxx - 5xxx modes pression x0xx - x6xx modes inclinaison xx00 - xx17 modes hauteur	aucun
28	Type de plate-forme, modes de fonctionnement du rabatteur	Code: 1xxx - capteur de hauteur moyenne x1xx - capteurs de hauteur mécaniques xx0x - xx7x modes avancement du rabatteur xxx0 - xxx7 modes montée/descente du rabatteur	203
29	Modes prioritaires de défaillance	Code: 0 - 4095	aucun
30	Mode de calibrage de l'unité de récolte		aucun
31	Mode de calibrage de la pression au sol		aucun
32	Type d'unité de récolte	0 - plate-forme flexible à 5 tampons 1 - plate-forme flexible série 600 2 - plate-forme rigide (toutes séries) 3 - cueilleur à maïs	aucun
33	Temps de montée - Arrêt de la coupe	0,0 à 5,0 secondes (par défaut 3 secondes)	aucun
34	Hauteur présélectionnée	0 — 250 (par défaut 35)	aucun
35	Réglage de la zone inactive de hauteur	50 — 250 (par défaut 105)	aucun
36	Réglage de la zone inactive d'inclinaison	50 — 250 (par défaut 150)	aucun
37	Montée rapide de la plate-forme de coupe flexible	0 - montée/descente rapide de la plate-forme 1 - montée/descente lente de la plate-forme	aucun
38	Codes de diagnostic calibrage (série 600)		
87	Version du logiciel	xxxx - (par exemple: 4)	aucun

Calibrage de la commande automatique de l'unité de récolte (série 600)

IMPORTANT: Avant de démarrer le calibrage, s'assurer que les patins sont parallèles au sol en position de travail. Le réglage de l'angle d'inclinaison de l'unité de récolte dépend de la taille des pneus. Cette procédure de réglage est décrite dans la section "Convoyeur d'alimentation ".

Lors du calibrage, la commande automatique de l'unité de récolte calibre les capteurs de hauteur. Tous les autres composants du système de commande automatique de l'unité de récolte sont calibrés lors du calibrage de la moissonneuse-batteuse. L'unité de récolte doit être calibrée lors du premier montage ou après remplacement des capteurs de hauteur.

Suite voir page suivante

AG,CO03622,2235 –28–19NOV02–1/2

Choix de l'unité de récolte:

Les unités de récolte suivantes peuvent être calibrées:

0 — plates-formes flexibles série 300

1 — plates-formes flexibles série 600

2 — plates-formes de coupe rigides

3 — Cueilleurs à maïs

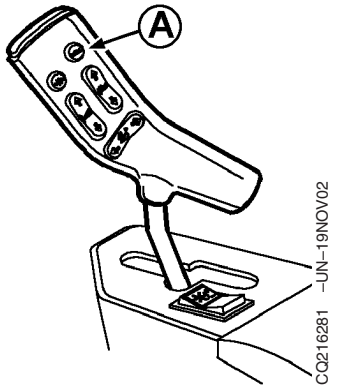
Pour changer le type d'unité de récolte sauvegardé dans la mémoire du système de commande automatique de l'unité de récolte, suivre la procédure suivante:

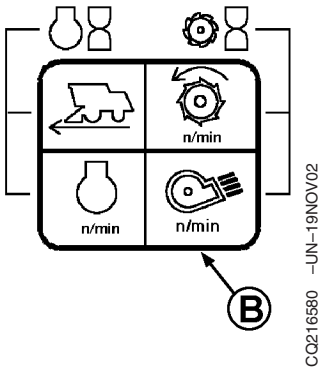
1. Accéder au mode de diagnostic 32. Le type d'unité de récolte actuellement mémorisé est alors affiché.

2. Lorsque la clé de contact est en position II et que l'interrupteur de sécurité route/champs est activé, appuyer sur la touche de retour automatique à la pression au sol présélectionnée (A) du levier multifonction. La commande automatique de l'unité de récolte fait alors défiler les types d'unité de récolte disponibles. Relâcher la touche de retour automatique à la pression au sol présélectionnée dès que le type d'unité de récolte souhaité s'affiche.

3. Appuyer sur la touche "régime du ventilateur" (B) du contrôleur pour mémoriser le nouveau type d'unité de récolte.

NOTE: La procédure de calibrage est détaillée ci-après; elle englobe les opérations à réaliser par l'utilisateur et les réactions du système. Dans les messages, "r" signifie "droite" ou "montée" et "l" "gauche" ou "descente"





AG,CO03622,2235 –28–19NOV02–2/2

Calibrage de l'unité de récolte (série 600) — Étape par étape

Étape	Action	PASSER À:
Préparation de l'unité de récolte pour le calibrage	Accrocher l'unité de récolte à la moissonneuse-batteuse et veiller à ce que le faisceau de l'unité de récolte soit relié au faisceau principal de la moissonneuse-batteuse. Vérifier que les capteurs de hauteur de l'unité de récolte sont en état de marche. Garer la machine sur une surface plane en béton.	PASSER À l'étape **1**
1 — Sélectionner le mode de diagnostic	Le contrôleur de la console d'angle permet d'accéder au mode de diagnostic. Tourner la clé de contact de la moissonneuse-batteuse pour la mettre en marche tout en appuyant sur la touche montée/descente du contrôleur. Le contrôleur devrait afficher: - - dlA	**CORRECT:** PASSER À l'étape **2**. **INCORRECT:** Vérifier le contrôleur de la console d'angle.
2 — Sélectionner la commande automatique de l'unité de récolte (AHC)	Appuyer sur la touche montée/descente du contrôleur jusqu'à obtenir l'affichage "AHC". Le contrôleur devrait afficher: - - AHC	**CORRECT:** PASSER À l'étape **3**. **INCORRECT:** PASSER À la procédure de contrôle AHC n° 3.
3 — Passer en mode de calibrage de l'unité de récolte	Appuyer sur la touche de régime du ventilateur jusqu'à accéder au mode de diagnostic "AHC". Le contrôleur devrait afficher: 0000 AHC Appuyer deux fois sur la touche montée/descente du contrôleur pour obtenir le mode 2. Le contrôleur devrait afficher: 0002 AHC Appuyer sur la touche de régime du ventilateur jusqu'à accéder au mode 30 de calibrage de l'unité de récolte. Le contrôleur devrait afficher: 0030 Hdr	**CORRECT:** PASSER À l'étape **4**. **INCORRECT:** Vérifier le contrôleur.
4 — Calibrer le réglage en hauteur et le retour à la hauteur de coupe présélectionnée. Définir le réglage minimum du capteur	À l'aide du contacteur de montée/descente du levier multifonction, abaisser l'unité de récolte jusqu'à ce qu'elle repose sur le béton. Lors de la descente, les côtés gauche et droit de l'unité de récolte doivent toucher le sol en même temps. Appuyer sur la touche de régime du ventilateur sur le contrôleur. Le contrôleur devrait afficher: 0030 H - d Appuyer sur la touche de retour à la hauteur présélectionnée sur le levier multifonction. Le contrôleur devrait afficher: 0030 H - U	**CORRECT:** PASSER À l'étape **5**. **INCORRECT:** L'unité de récolte ne monte ou ne descend pas: vérifier les composants du circuit hydraulique. **INCORRECT:** L'affichage ne passe pas à "H-U"; s'assurer que le contacteur de montée/descente est désenclenché. Voir la procédure de contrôle n° 8 **INCORRECT:** L'affichage "E5X", "E7X", "E8X" ou "E9X" indique une erreur. PASSER À la procédure de contrôle n° 32. **INCORRECT:** L'affichage reste "r-d". PASSER À la procédure de contrôle n° 23.

Suite voir page suivante

Étape	Action	PASSER À:
5 — Définir le réglage maximum du capteur	Utiliser le contacteur de montée/descente du levier multifonction pour remonter entièrement l'unité de récolte. Appuyer sur la touche de retour à la hauteur présélectionnée sur le levier multifonction et la maintenir enfoncée. Le contrôleur devrait afficher: 0030 EOC	**CORRECT:** PASSER À l'étape **6**. **INCORRECT:** L'affichage "E5X", "E7X", "E8X" ou "E9X" indique une erreur. PASSER À la procédure de contrôle n° 32.
6 — Enregistrer les données de calibrage de l'unité de récolte dans le système AHC	Appuyer sur la touche de régime du ventilateur du contrôleur pour enregistrer toutes les valeurs de calibrage. Si aucune erreur ne s'est produite au cours du calibrage, l'affichage sera le suivant: EOC E00 END Si une erreur quelconque s'est produite au cours du calibrage, les valeurs de calibrage précédentes sont conservées et l'affichage sera le suivant: EOC Err END	**CORRECT:** Calibrage terminé. PASSER À l'étape **7**. **INCORRECT:** En cas d'erreurs, PASSER À la procédure de contrôle n° 32.
7 — Revenir en mode de fonctionnement normal	Placer la clé de contact sur arrêt afin que le système AHC se trouve en mode de fonctionnement normal au prochain démarrage.	

AG,CO03622,2236 –28–04MAR02–2/2

Calibrage de la plate-forme de coupe rigide (série 600)

Cette procédure permet de calibrer le capteur de pression pour le réglage de la pression au sol de l'unité de récolte montée sur la moissonneuse-batteuse. La procédure de calibrage de la pression au sol doit être exécutée lors du premier montage de l'unité de récolte si le mode de fonctionnement "pression au sol" va être utilisé.

La procédure de calibrage est détaillée ci-après; elle englobe les opérations à réaliser par l'utilisateur et les réactions du système.

Suite voir page suivante

MB03730,00002BB –28–19NOV02–1/3

Étape	Action	PASSER À:
Préparation de l'unité de récolte pour le calibrage	Accrocher l'unité de récolte à la moissonneuse-batteuse. Garer la machine sur une surface plane en béton.	PASSER À l'étape **1**.
1 - Sélectionner le mode de diagnostic	Le contrôleur de la console d'angle permet d'accéder au mode diagnostic. Tourner la clé de contact de la moissonneuse-batteuse pour la mettre en marche tout en appuyant sur la touche montée/descente du contrôleur. Le contrôleur devrait afficher: -- dIA	**CORRECT:** PASSER À l'étape **2**. **INCORRECT:** Vérifier le contrôleur de la console d'angle.
2 - Sélectionner la commande automatique de l'unité de récolte (AHC)	Appuyer sur la touche montée/descente du contrôleur jusqu'à obtenir l'affichage "AHC". Le contrôleur devrait afficher: -- AHC	**CORRECT:** PASSER À l'étape **3**. **INCORRECT:** PASSER À la procédure de contrôle AHC n°3.
3 - Passer en mode de calibrage de la pression au sol	Appuyer sur la touche de régime du ventilateur jusqu'à accéder au mode de diagnostic "AHC". Le contrôleur devrait afficher: 0000 AHC Appuyer deux fois sur la touche montée/descente du contrôleur pour obtenir le mode 2. Le contrôleur devrait afficher: 0002 AHC Appuyer sur la touche de régime du ventilateur jusqu'à accéder au mode 30 de calibrage de l'unité de récolte. Appuyer ensuite sur la touche de montée/descente du contrôleur pour accéder au mode 31 de calibrage. Le contrôleur devrait afficher: 0031 FLO	**CORRECT:** PASSER À l'étape **4**. **INCORRECT:** Vérifier le contrôleur.
4 - Calibrer le système de pression au sol	À l'aide du contacteur de montée/descente du levier multifonction, abaisser l'unité de récolte jusqu'à ce qu'elle se trouve à 100 mm du sol (l'unité de récolte ne doit pas toucher le sol). Appuyer sur la touche de régime du ventilateur sur le contrôleur. Le contrôleur devrait afficher: 0031 HFL Appuyer sur la touche de retour à la pression au sol présélectionnée sur le levier multifonction. Le contrôleur devrait afficher: 0031 EOC	**CORRECT:** PASSER À l'étape **5**. **INCORRECT:** L'unité de récolte ne monte ou ne descend pas: vérifier les composants du circuit hydraulique. **INCORRECT:** L'affichage ne passe pas à "HFL"; s'assurer que le contacteur de montée/descente est désenclenché. Voir la procédure de contrôle **n°8**. **INCORRECT:** L'affichage "E5X" ou "E39" indique une erreur. PASSER À la procédure de contrôle n° **37**. **INCORRECT:** L'affichage reste "HFL". PASSER À la procédure de contrôle n° **23**.

Suite voir page suivante

Étape	Action	PASSER À:
5 - Enregistrer les données de calibrage de l'unité de récolte dans le système AHC	Appuyer sur la touche de régime du ventilateur du contrôleur pour enregistrer toutes les valeurs de calibrage. Si aucune erreur ne s'est produite au cours du calibrage, l'affichage sera le suivant: EOC E00 END Si une erreur quelconque s'est produite au cours du calibrage, les valeurs de calibrage précédentes sont conservées et l'affichage sera le suivant: EOC Err END	**CORRECT:** Calibrage terminé. PASSER À l'étape **6**. **INCORRECT:** En cas d'erreurs, PASSER À la procédure de contrôle n° **37**.
6 - Revenir en mode de fonctionnement normal	Placer la clé de contact sur arrêt afin que le système AHC se trouve en mode de fonctionnement normal au prochain démarrage.	

MB03730,00002BB –28–19NOV02–3/3

Codes de diagnostic calibrage AHC (série 600)

NOTE: Les numéros de code de diagnostic apparaissant pendant le calibrage sont regroupés selon le composant du système (voir tableau). Chaque code de diagnostic désigne un problème qui s'est présenté lors du calibrage. Il est possible que d'autres procédures de contrôle soient nécessaires pour remédier au problème.

Code	Composant du circuit
E02	Calibrage
E11 - E14	Réglage de la hauteur
E21 - E24	Réglage de la pression au sol
E39	Capteur de pression
E51 - E56	Capteur d'inclinaison du convoyeur d'alimentation
E71 - E76	Capteur de hauteur, côte gauche
E81 - E86	Capteur de hauteur, côté droit
E91 - E96	Capteur de hauteur de l'unité de récolte (plates-formes de coupe flexibles)

Suite voir page suivante

MB03730,0000347 –28–04FEB02–1/3

CODE DE DIAGNOSTIC	DESCRIPTION DE L'ERREUR	ACTION CORRECTRICE
E02	Impossible d'effectuer le calibrage de l'unité de récolte pour ce type d'unité de récolte	Vérifier le type d'unité de récolte, mode n° 32.
E11	Tension du potentiomètre de réglage de la hauteur inférieure à 0,5 V.	PASSER À la procédure de contrôle n° 10.
E12	Tension du potentiomètre de réglage de la hauteur supérieure à 4,5 V.	PASSER À la procédure de contrôle n° 10.
E13	Tension du potentiomètre de réglage de la hauteur allant dans le mauvais sens.	Répéter le calibrage en déplaçant en permanence le potentiomètre dans la bonne direction. Si l'erreur se reproduit, passer à la procédure de contrôle n° 10.
E14	Plage de tension du potentiomètre de réglage de la hauteur inférieure à 2,0 V.	Passer à la procédure de contrôle n° 10.
E21	Tension du potentiomètre de réglage de la pression au sol inférieure à 0,5 V.	Passer à la procédure de contrôle n° 11.
E22	Tension du potentiomètre de réglage de la pression au sol supérieure à 4,5 V.	Passer à la procédure de contrôle n° 11.
E23	Tension du potentiomètre de réglage de la pression au sol allant dans le mauvais sens.	Répéter le calibrage en déplaçant en permanence le potentiomètre dans la bonne direction. Si l'erreur se reproduit, passer à la procédure de contrôle n° 11.
E24	Plage de tension du potentiomètre de réglage de la pression au sol inférieure à 2,0 V.	Passer à la procédure de contrôle n° 11.
E39	Tension du capteur de pression inférieure à 1,0 V (30 bars).	Passer à la procédure de contrôle n° 16.
E51	Tension du potentiomètre du capteur d'inclinaison du convoyeur d'alimentation inférieure à 0,25 V.	Passer à la procédure de contrôle n° 13.
E52	Tension du potentiomètre du capteur d'inclinaison du convoyeur d'alimentation supérieure à 4,75 V.	Passer à la procédure de contrôle n° 13.
E53	Tension du potentiomètre du capteur d'inclinaison du convoyeur d'alimentation allant dans le mauvais sens.	Répéter le calibrage en déplaçant en permanence le convoyeur d'alimentation dans la bonne direction. Si l'erreur se reproduit, passer à la procédure de contrôle n° 13.
E54	Plage de tension du potentiomètre du capteur d'inclinaison du convoyeur d'alimentation inférieure à 2,0 V.	Passer à la procédure de contrôle n° 13.
E55	Tension basse du potentiomètre du capteur d'inclinaison du convoyeur d'alimentation supérieure à 2,5 V.	Passer à la procédure de contrôle n° 13.
E56	Tension haute du potentiomètre du capteur d'inclinaison du convoyeur d'alimentation inférieure à 2,5 V.	Passer à la procédure de contrôle n° 13.
E71	Tension du capteur de hauteur gauche inférieure à 0,25 V.	Passer à la procédure de contrôle n° 14.
E72	Tension du capteur de hauteur gauche supérieure à 4,75 V.	Passer à la procédure de contrôle n° 14.
E73	Tension du capteur de hauteur gauche allant dans le mauvais sens.	Procéder à un nouveau calibrage. Si l'erreur se reproduit, passer à la procédure de contrôle n° 14.
E74	Plage de tension du capteur de hauteur gauche inférieure à 2,0 V.	Passer à la procédure de contrôle n° 14.
E75	Tension basse du capteur de hauteur gauche supérieure à 2,5 V.	Passer à la procédure de contrôle n° 14.

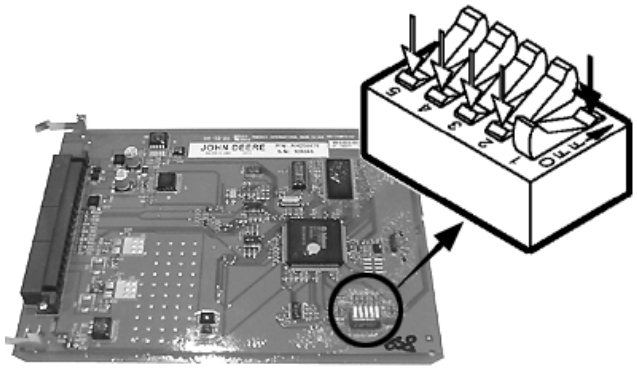
Suite voir page suivante

CODE DE DIAGNOSTIC	DESCRIPTION DE L'ERREUR	ACTION CORRECTRICE
E76	Tension haute du capteur de hauteur gauche inférieure à 2,5 V.	Passer à la procédure de contrôle n° 14.
E81	Tension du capteur de hauteur droit inférieure à 0,25 V.	Passer à la procédure de contrôle n° 15.
E82	Tension du capteur de hauteur droit supérieure à 4,75 V.	Passer à la procédure de contrôle n° 15.
E83	Tension du capteur de hauteur droit allant dans le mauvais sens.	Procéder à un nouveau calibrage. Si l'erreur se reproduit, passer à la procédure de contrôle n° 15.
E84	Plage de tension du capteur de hauteur droit inférieure à 2,0 V.	Passer à la procédure de contrôle n° 15.
E85	Tension basse du capteur de hauteur droit supérieure à 2,5 V.	Passer à la procédure de contrôle n° 15.
E86	Tension haute du capteur de hauteur droit inférieure à 2,5 V.	Passer à la procédure de contrôle n° 15.
E91	Tension du capteur de hauteur de l'unité de récolte (flexible) inférieure à 0,25 V.	Passer à la procédure de contrôle n° 21.
E92	Tension du capteur de hauteur de l'unité de récolte (flexible) supérieure à 4,75 V.	Passer à la procédure de contrôle n° 21.
E93	Tension du capteur de hauteur de l'unité de récolte (flexible) allant dans le mauvais sens.	Procéder à un nouveau calibrage. Si l'erreur se reproduit, passer à la procédure de contrôle n° 21.
E94	Plage de tension du capteur de hauteur de l'unité de récolte (flexible) inférieure à 2,0 V.	Passer à la procédure de contrôle n° 21.
E95	Tension basse du capteur de hauteur de l'unité de récolte (flexible) supérieure à 2,5 V.	Passer à la procédure de contrôle n° 21.
E96	Tension haute du capteur de hauteur de l'unité de récolte (flexible) inférieure à 2,5 V.	Passer à la procédure de contrôle n° 21.

MB03730,0000347 –28–04FEB02–3/3

Microcontacteurs de la platine de contrôle du régime du rabatteur

Contacteur 1 en position “ARRÊT“ (désenclenché), contacteurs 2 à 5 positionnés conformément au rayon des pneumatiques.



CQ216530 –UN–12NOV02

Pneus avant	Rayon de roulement du pneu	S1	S2	S3	S4	S5
28.1-26 (750/65 R26)	756	ARRÊT	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT
18.4-30 R1 10L	741	ARRÊT	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT
18.4-30 R1 12L	741	ARRÊT	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT
24.5-32	849	ARRÊT	MARCHE	MARCHE	MARCHE	ARRÊT
620/75R 30 (carcasse radiale)	810	ARRÊT	MARCHE	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT
(650/75 R32)	863	ARRÊT	MARCHE	MARCHE	MARCHE	ARRÊT
28.1/18-26 R1 14L	761	ARRÊT	MARCHE	ARRÊT	MARCHE	ARRÊT
28L26 R1 12L	767	ARRÊT	MARCHE	ARRÊT	MARCHE	ARRÊT
23.1/18-26 R2 10L	780	ARRÊT	MARCHE	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT
23.1/18-30	804	ARRÊT	MARCHE	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT
800/65R 32 (carcasse radiale)	861	ARRÊT	MARCHE	MARCHE	MARCHE	ARRÊT
30.5L32 R1	857	ARRÊT	MARCHE	MARCHE	MARCHE	ARRÊT
CHENILLE EN ACIER	315	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT

AG,CO03622,2238 –28–12NOV02–1/1

Codes de diagnostic, platine de contrôle du régime du rabatteur

0 — Diode éteinte

X — Diode allumée

Suite voir page suivante

AG,CO03622,2240 –28–05NOV02–1/3

IMPORTANT: Si aucune solution n'est proposée ou si la solution indiquée ne permet pas de remédier au problème, consulter le concessionnaire John Deere.

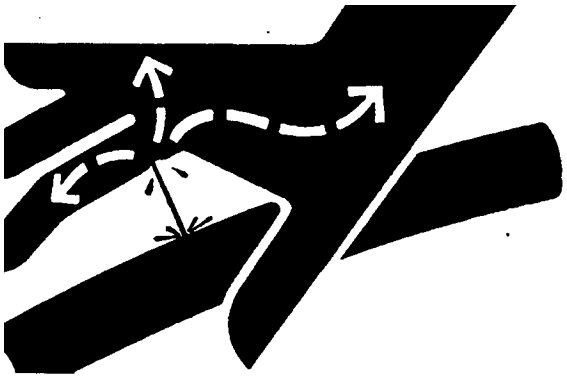
Code	Problème	Solution
A—0 B—0 C—0 D—0	Tension nulle	Contrôler le fusible (F36)
A—X B—0 C—0 D—0	Aucun signal de vitesse de déplacement	Contrôler le capteur sur la boîte 3 vitesses
A—0 B—X C—0 D—0	Signal de vitesse de déplacement en dehors de la plage de régimes	Voir sous "Sélecteur du variateur de régime du rabatteur" dans la section "Commandes et instruments"
A—X B—X C—0 D—0	Aucun signal de régime du rabatteur	Contrôler le capteur sur la plate-forme de coupe
A—X B—0 C—X D—0	Erreur "Bit 1" sur le sélecteur du variateur de régime du rabatteur	
A—X B—0 C—X D—0	Erreur "Bit 2" sur le sélecteur du variateur de régime du rabatteur	
A—X B—X C—X D—0	Erreur "Bit 4" sur le sélecteur du variateur de régime du rabatteur	
A—0 B—0 C—0 D—X	Erreur "Bit 8" sur le sélecteur du variateur de régime du rabatteur	
A—X B—0 C—0 D—X	Option A, sortie électrique 1 à la masse	
A—X B—X C—0 D—X	Aucune accélération du rabatteur	
A—0 B—0 C—X D—X	Le sélecteur du variateur de régime du rabatteur ne se trouve pas en position de diagnostic	Voir sous "Sélecteur du variateur de régime du rabatteur" dans la section "Commandes et instruments"

Suite voir page suivante

A—0 B—X C—X D—X	Défaillance non identifiée	
A—X B—X C—X D—X	Tous les contacts vers le sélecteur du variateur de régime du rabatteur sont ouverts	

AG,CO03622,2240 –28–05NOV02–3/3

Attention aux fuites de liquides sous pression



X9811 –UN–23AUG88

Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau, causant de sérieuses blessures.

Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher les conduites hydrauliques ou autres. Avant de rétablir la pression, s'assurer que tous les raccords sont serrés.

Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Protéger le corps et les mains des fluides sous pression.

En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout fluide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, car il y a un risque de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessure devront se référer à une source médicale compétente.

DX,FLUID –28–05FEB02–1/1

Description du circuit hydraulique

La machine est équipée d'un circuit hydraulique dit "ouvert", c'est-à-dire que la pompe hydraulique refoule un débit constant d'huile hydraulique lorsque le moteur tourne à un régime constant.

La pompe hydraulique est une pompe triple corps:

• Le corps de pompe (A) refoule 28,6 l/min (7.55 gpm)

• Le corps de pompe (B) refoule 28,6 l/min (7.55 gpm)

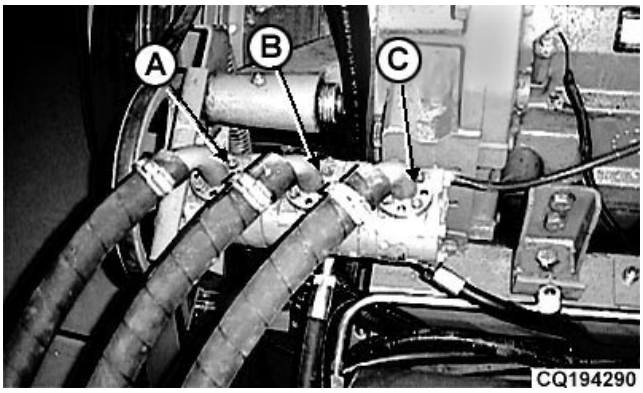
• Le corps de pompe (C) refoule 10,6 l/min (2.80 gpm)

Lorsqu'il n'y a pas de besoins en huile sous pression, les électrovannes de montée en pression renvoient l'huile hydraulique sans pression au réservoir.

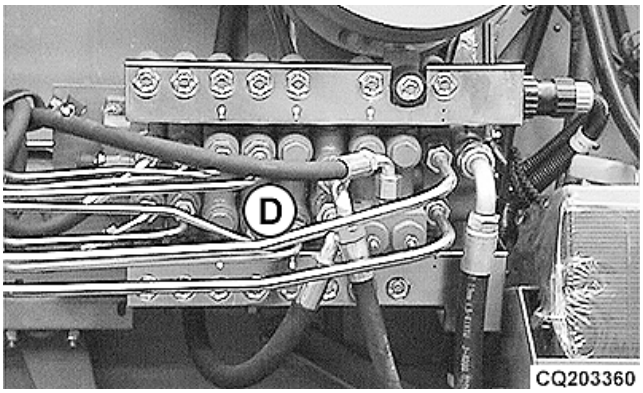
Le bloc électrovannes du circuit hydraulique principal (D) se trouve près de la batterie, sur le côté gauche de la moissonneuse-batteuse.

Le bloc électrovannes du circuit hydraulique secondaire (E) est situé à proximité, au-dessus du bloc du circuit principal (D).

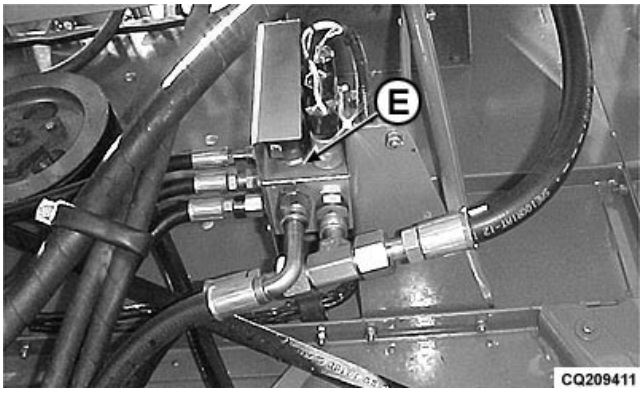
A—Pompe (circuit hydraulique)
B—Pompe (entraînement du rabatteur)
C—Pompe (direction)
D—Bloc électrovannes du circuit hydraulique principal
E—Bloc électrovannes du circuit hydraulique secondaire



CQ194290 –UN–09DEC99



CQ203360 –UN–21MAR01



CQ209411 –UN–27OCT01

AG,CO03622,2273 –28–15MAR02–1/1

Limiteurs de pression

IMPORTANT: Confier impérativement les travaux sur les limiteurs de pression au concessionnaire John Deere.

Le bloc électrovannes du circuit hydraulique principal comprend quatre limiteurs de pression qui ont été testés et réglés à l'usine.

Le bloc électrovannes du circuit hydraulique secondaire est contrôlé par le clapet de décharge (B) du bloc électrovannes du circuit principal.

— Le clapet de décharge (A) limite à 7000 kPa (70 bars; 1019 psi) la pression maximum pour la descente de la plate-forme de coupe.

— Le clapet de décharge (B) limite à 12000 kPa (120 bars; 1747 psi) la pression dans le circuit secondaire.

Le circuit secondaire remplit les fonctions suivantes:

- ❒ montée du rabatteur
- ❒ avancement du rabatteur
- ❒ pivotement de la goulotte de vidange de la trémie
- ❒ variateur de régime du batteur
- ❒ parallélisme de la plate-forme de coupe

— Le clapet de décharge (C) limite à 19500 kPa (195 bars; 2830 psi) la pression dans le circuit principal.

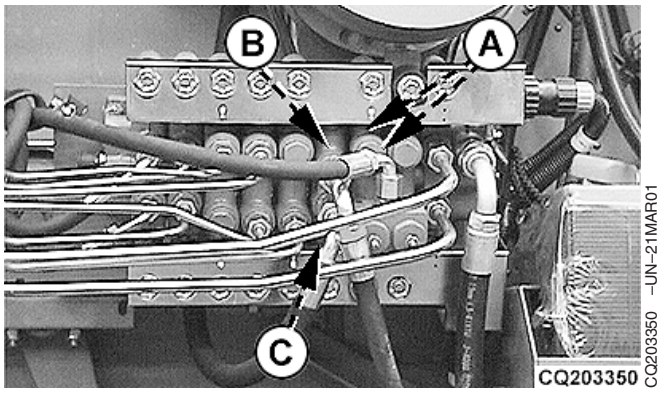
Le circuit principal remplit les fonctions suivantes:

- ❒ inversion de la plate-forme de coupe
- ❒ descente/montée de l'unité de récolte

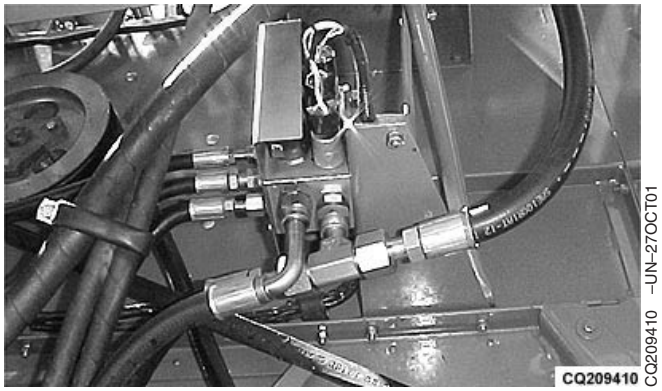
Les fonctions suivantes sont contrôlées par le bloc électrovannes du circuit hydraulique secondaire:

- ❒ entraînement des organes de battage
- ❒ entraînement de la vis de vidange
- ❒ entraînement de l'unité de récolte

S'il n'est pas possible de relever l'unité de récolte à la hauteur souhaitée, il se peut que le limiteur de pression correspondant soit défectueux. Dans ce cas, ou lors de l'apparition d'une défaillance analogue, consulter le concessionnaire John Deere.



Bloc électrovannes du circuit hydraulique principal



Bloc électrovannes du circuit hydraulique secondaire

AG,CO03622,2272 –28–05FEB02–1/1

Fonctions du bloc électrovannes

Selon la configuration et le modèle de la moissonneuse-batteuse, le bloc électrovannes du circuit hydraulique principal peut contrôler 6, 7 ou 8 fonctions par l'intermédiaire de différents modules (électrovannes):

— 1450/1550 (sans parallélisme et sans avancement du rabatteur) = 6 fonctions

— 1450 CWS (sans parallélisme) = 7 fonctions

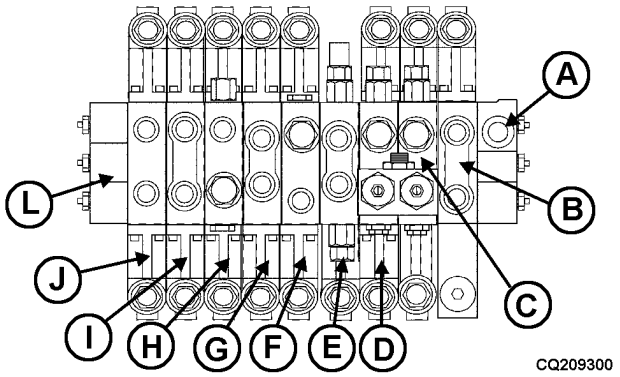
— 1450 avec parallélisme = 8 fonctions

— 1550 CWS (sans parallélisme) = 7 fonctions

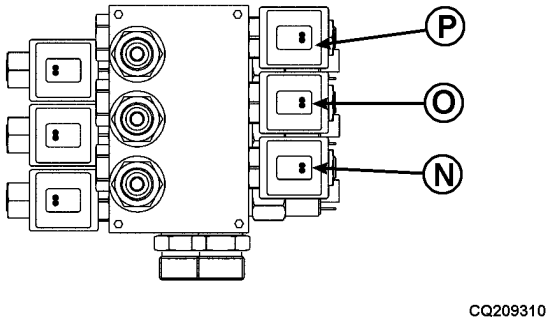
— 1550 avec parallélisme = 8 fonctions

Le bloc électrovannes du circuit hydraulique secondaire contrôle trois fonctions de la moissonneuse-batteuse.

NOTE: Voir la liste détaillée des électrovannes dans la section "Entretien — Installation électrique".



Bloc électrovannes du circuit hydraulique principal



Bloc électrovannes du circuit hydraulique secondaire

A—Retour au réservoir
B—Inverseur hydraulique
C—DIAL-A-MATIC (réglage automatique de la hauteur de l'unité de récolte)
D—Montée/descente (manuelle) de l'unité de récolte
E—Admission et diviseur de débit
F—Montée du rabatteur
G—Avancement du rabatteur
H—Variateur de régime du batteur
I—Parallélisme de l'unité de récolte
J—Pivotement de la goulotte de vidange
L—Bloc de contrôle de la pression
N—Entraînement de la plate-forme de coupe
O—Entraînement des organes de battage
P—Entraînement de la vis de vidange

AG,CO03622,2274 –28–30SEP02–1/1

Réglage de la vitesse de montée et de descente de la plate-forme de coupe

Réglage de la vitesse de montée lente

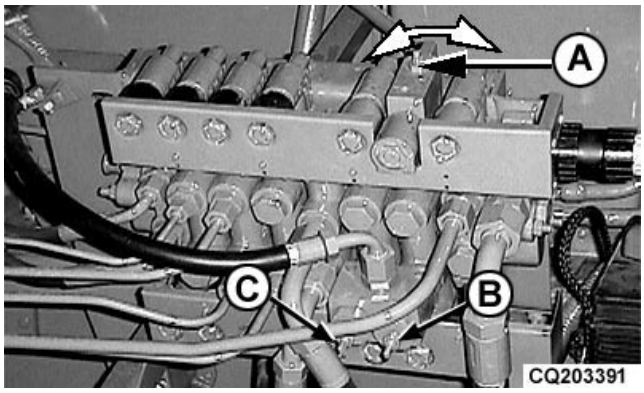
Ce réglage s'effectue à l'aide de la vis (A) située sur le bloc électrovannes du circuit hydraulique principal.

— Tourner la vis dans le sens horaire pour augmenter la vitesse.

— Tourner la vis dans le sens antihoraire pour réduire la vitesse.

La vis est réglée en usine sur une vitesse considérée comme moyenne, c'est-à-dire ni rapide ni lente.

Le réglage de la vitesse de **descente lente ou rapide** s'effectue de la même manière via respectivement l'électrovanne (B) ou (C).



CQ203391 –UN–24OCT02

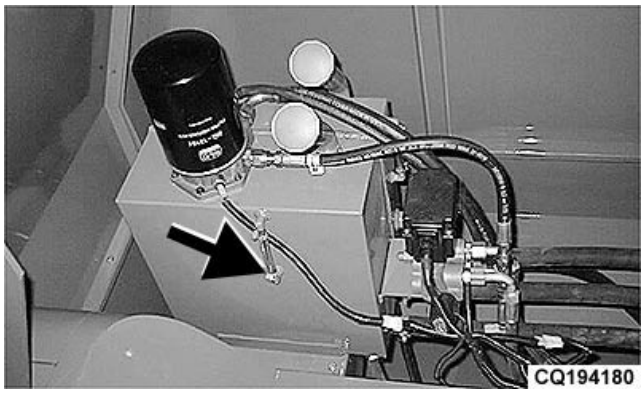
A—Réglage de la vitesse de montée lente
B—Réglage de la vitesse de descente lente
C—Réglage de la vitesse de descente rapide

MB03730,000001D –28–24OCT02–1/1

Niveau d'huile dans le réservoir du circuit hydraulique

Contrôler régulièrement le niveau dans le réservoir d'huile hydraulique. Le cas échéant, faire l'appoint avec de l'huile recommandée dans la section "Ingrédients et capacités".

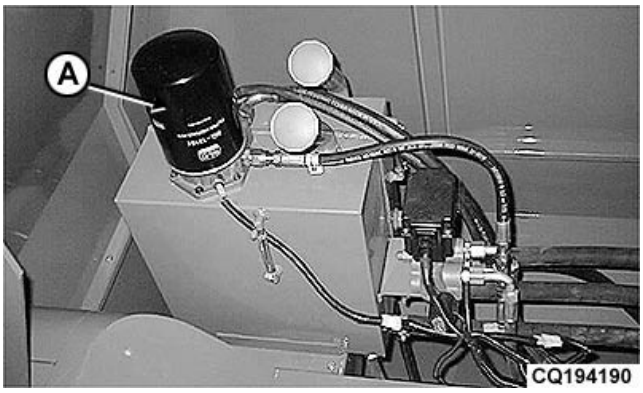
NOTE: Avant de procéder au contrôle, abaisser la plate-forme de coupe au sol, placer la goulotte de vidange en position de transport et abaisser le rabatteur.



CQ194180 –UN–09DEC99

AG,CO03622,2266 –28–17MAY02–1/1

Remplacement du filtre et vidange de l'huile hydraulique



Remplacer le filtre à huile hydraulique:

- ❒ conformément aux périodes indiquées dans la section "Lubrification et entretiens périodiques".
- ❒ lorsque le témoin de colmatage du filtre hydraulique s'allume.

IMPORTANT: Observer la plus grande propreté lors du remplacement du filtre à huile.

Desserrer et déposer le filtre (A).

Éliminer le filtre conformément à la réglementation en vigueur et le remplacer par un filtre John Deere.

- Enduire d'huile la portée du filtre.

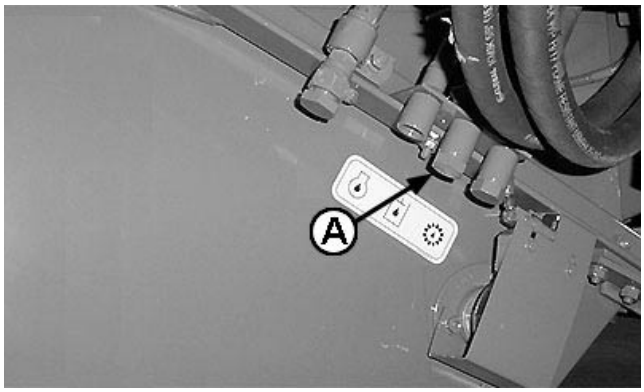
- Lorsque le joint du filtre touche la portée du boîtier, serrer encore le filtre (A) de 3/4 de tour à 1 tour 1/4 à la main. Ne pas trop serrer!

- Mettre le moteur en marche et vérifier l'étanchéité.

Resserrer si nécessaire.

AG,CO03622,2267 –28–28MAY02–1/1

Vidange du circuit hydraulique



Le circuit hydraulique doit être entièrement vidangé lors du remplacement de l'huile.

1. Abaisser l'unité de récolte au sol, abaisser complètement le rabatteur et placer la goulotte de vidange en position de transport (fermée).
2. Enlever le bouchon de vidange (A) du réservoir d'huile hydraulique et récupérer l'huile dans un récipient approprié.

NOTE: Le bouchon de vidange (A) du réservoir d'huile hydraulique se trouve sous le réservoir de combustible, sur le côté droit de la moissonneuse-batteuse.

3. Débrancher du régulateur de débit les flexibles de tous les vérins hydrauliques, la conduite de retour et les flexibles de l'entraînement du rabatteur. Laisser l'huile s'écouler par ces orifices.

NOTE: Avant de débrancher les flexibles, nettoyer soigneusement les raccords.

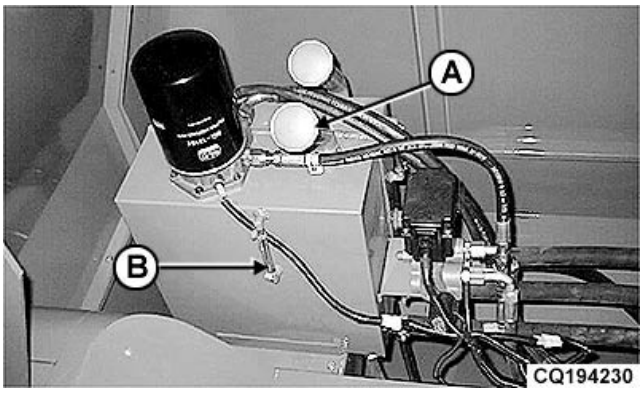
4. Après avoir vidangé l'intégralité de l'huile, rebrancher tous les flexibles et remettre en place le bouchon de vidange (A) du réservoir.

AG,CO03622,2268 –28–11OCT02–1/1

Remplissage du circuit hydraulique

NOTE: Toujours utiliser une huile répondant aux spécifications (voir la section "Ingrédients et capacités"). Nettoyer soigneusement les abords de l'orifice de remplissage avant de verser l'huile neuve.

1. Verser l'huile hydraulique dans la goulotte (A) jusqu'à ce que le niveau se trouve à mi-hauteur du regard (B).
2. Mettre en marche le moteur de la moissonneuse-batteuse et le laisser tourner pendant 15 secondes. Tourner ensuite le volant à plusieurs reprises dans les deux sens pour faire sortir l'air.
3. Faire monter et descendre l'unité de récolte et le rabatteur à plusieurs reprises et enclencher, puis désenclencher plusieurs fois la vis de vidange.
4. Enclencher le batteur et l'unité de récolte et actionner à plusieurs reprises le variateur de régime du batteur.
5. Vérifier l'étanchéité des conduites et des raccords. Respecter toutes les consignes de sécurité.
6. L'unité de récolte et le rabatteur étant abaissés et la goulotte de vidange en position de transport, verser de l'huile dans le réservoir jusqu'à obtention du niveau correct.



CQ194230 –UN–09DEC99

AG,CO03622,2269 –28–30SEP02–1/1

Purge du système de montée/descente du rabatteur

Si les flexibles des vérins du rabatteur sont débranchés ou si le rabatteur n'est pas en position horizontale, l'air captif dans le circuit et dans les vérins doit être évacué.

Pour purger l'air, desserrer le bouchon de vidange (A) du vérin supérieur gauche du rabatteur. Relever le rabatteur. Remettre en place le bouchon de vidange lorsque l'huile qui s'écoule ne contient plus de bulles.



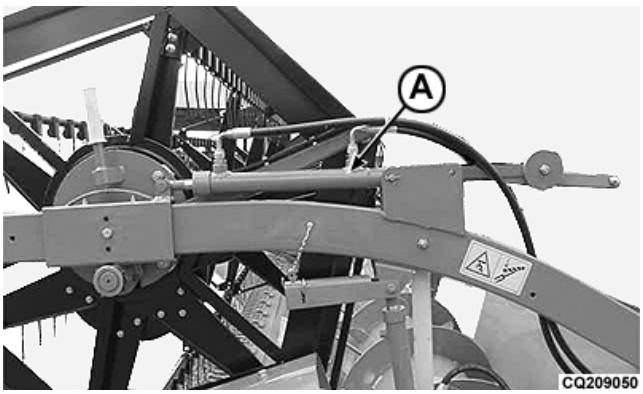
ZCQF6671 –UN–04APR96

AG,CO03622,2270 –28–15MAR02–1/1

Purge du circuit hydraulique d'avancement du rabatteur

Procéder de la manière suivante pour purger les vérins (A) du système d'avancement du rabatteur:

- Faire avancer les vérins et les maintenir dans cette position pendant 15 secondes.
- Faire reculer les vérins et les maintenir dans cette position pendant 15 secondes.
- Répéter cette opération 2 ou 3 fois; les vérins se purgent automatiquement.



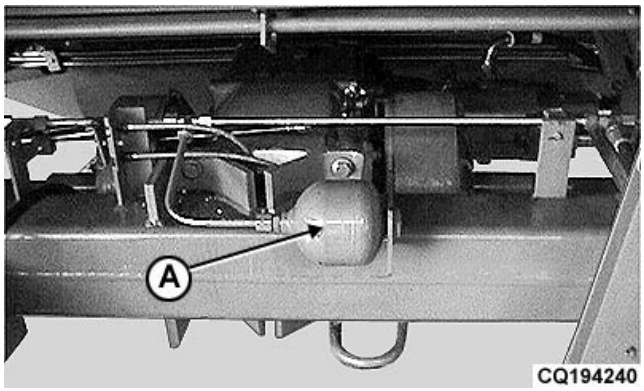
CQ209050 –UN–02OCT01

MB03730,00001EB –28–15MAR02–1/1

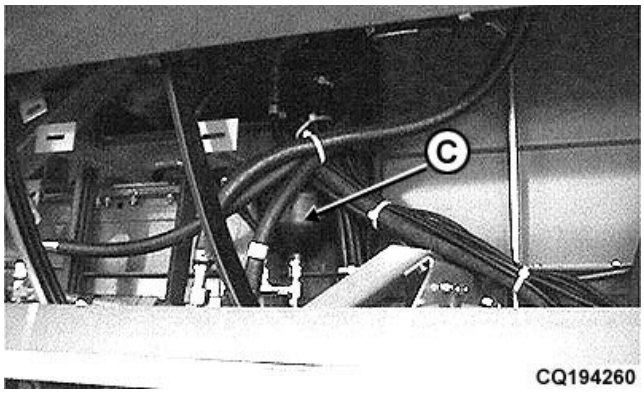
Accumulateurs de pression

ATTENTION: Si nécessaire, faire remplacer les accumulateurs de pression par le concessionnaire John Deere.

A—Accumulateur de pression pour la montée de l'unité de récolte
C—Accumulateur pour l'entraînement des organes de battage et du broyeur de paille



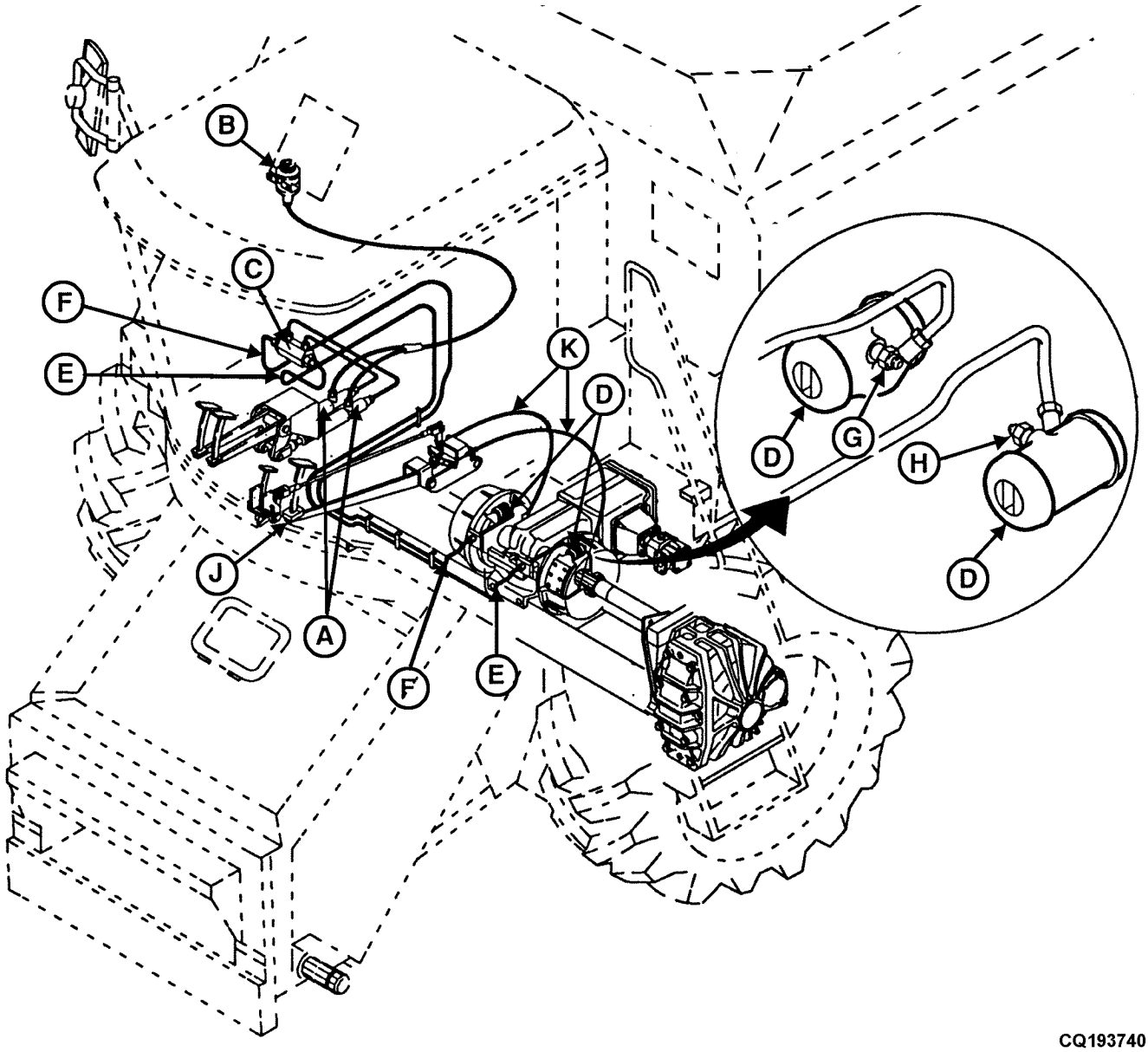
CQ194240 –UN–10DEC99



CQ194260 –UN–10DEC99

AG,CO03622,2271 –28–15MAR02–1/1

Circuit de freinage



A—Maître-cylindre (2)
B—Réservoir de liquide de frein
C—Répartiteur de pression
D—Cylindre de frein de roue (2)
E—Conduite de frein gauche
F—Conduite de frein droite
G—Vis de purge côté droit
H—Vis de purge côté gauche
J—Commande du frein de stationnement
K—Câble sous gaine du frein de stationnement (2)

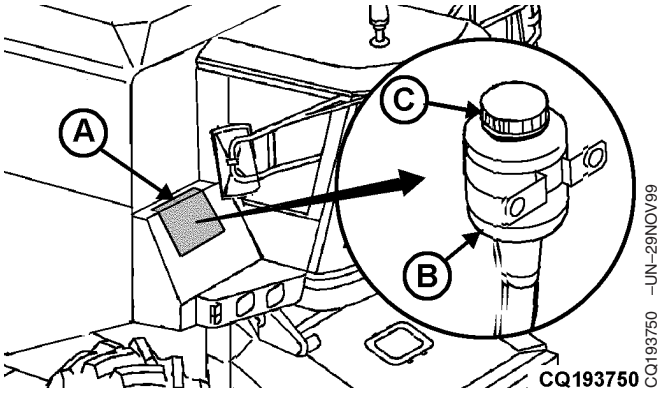
AG,CO03622,2250 –28–15MAR02–1/1

Réservoir de liquide de frein

Le réservoir (B) se trouve à l'intérieur de la moissonneuse-batteuse, à proximité du regard de contrôle des ôtons. Pour accéder au réservoir, déposer la trappe de visite (A) et ouvrir le bouchon du réservoir (C).

Pour compenser les pertes de liquide, utiliser uniquement du liquide de frein prescrit.

Vérifier le niveau de liquide de frein toutes les 200 heures de service.



A—Trappe de visite — ôtons
B—Réservoir de liquide de frein
C—Bouchon du réservoir

AG,CO03622,2251 –28–17MAY02–1/1

Réglage des freins de service

ATTENTION: En cas de fuite ou de défaillance du circuit de freinage, consulter le concessionnaire John Deere.

Les freins à tambour comportent un dispositif de rattrapage automatique du jeu lorsque l'on actionne la pédale et ne nécessitent pas de réglage particulier.

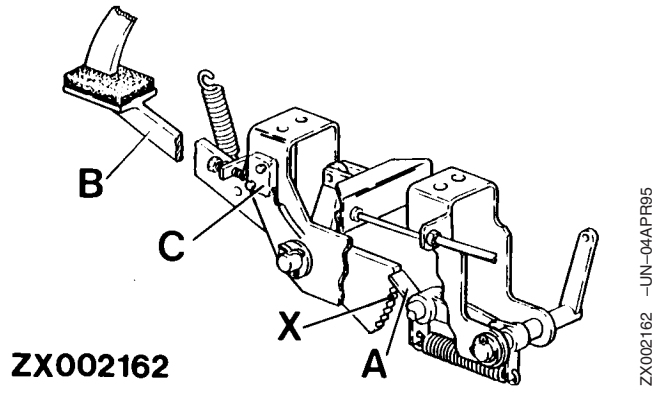
AG,CO03622,2252 –28–26NOV99–1/1

Frein de stationnement

Réglage de base

Lorsque le frein de stationnement n'est pas engagé, le cliquet (A) se trouve au premier cran de la pédale (B); la pédale se trouve au niveau du plancher de la cabine. Lorsque l'on actionne le frein de stationnement, il ne doit pas être possible d'enfoncer la pédale au-delà du quatrième cran (X).

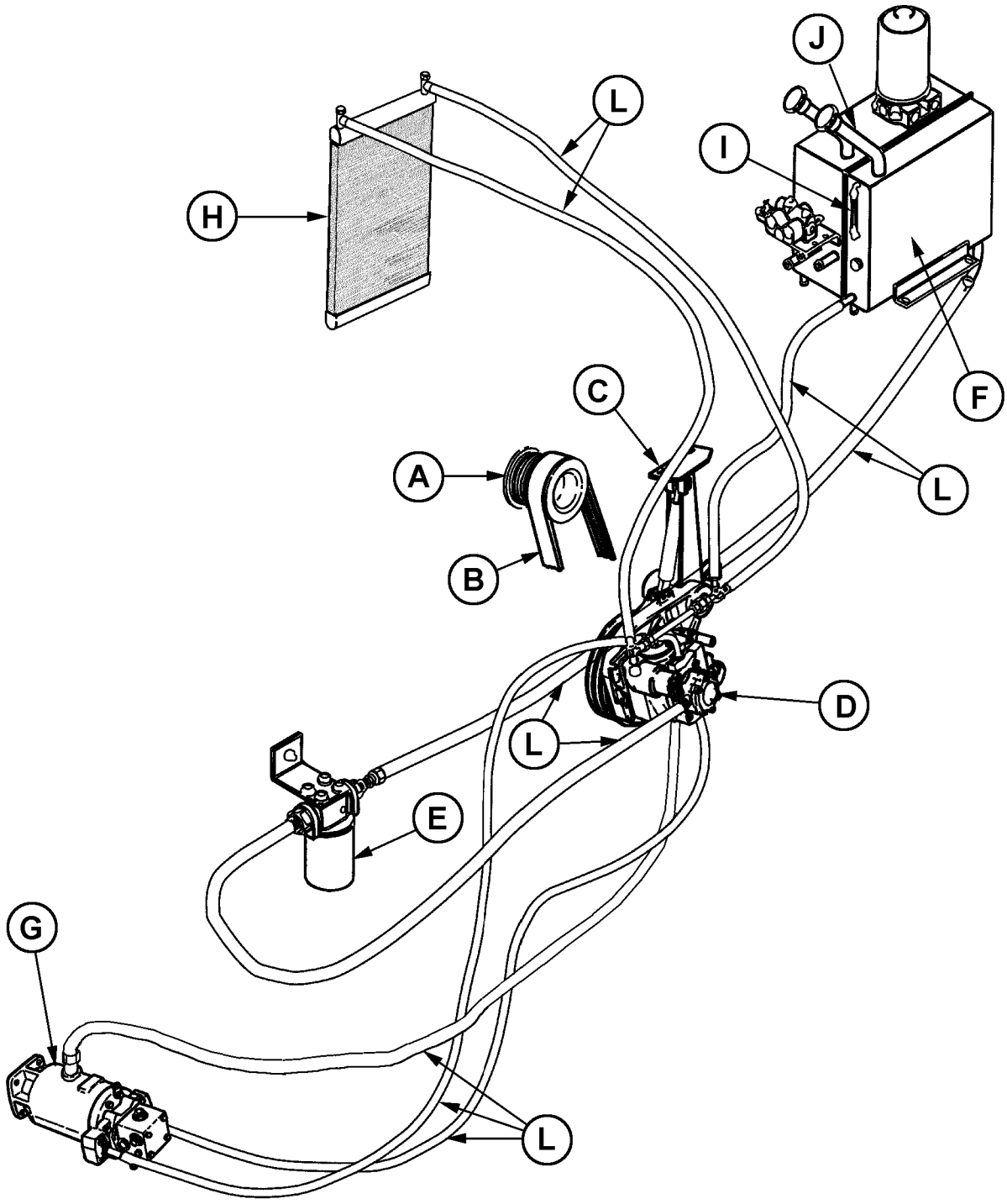
Lorsque le frein de stationnement n'est pas engagé, le contacteur (C) du témoin est activé par la vis de réglage au niveau de la pédale.



A—Cliquet
B—Pédale
C—Contacteur du témoin
X—Course maximum (quatrième cran de la pédale)

AG,CO03622,2253 –28–15MAR02–1/1

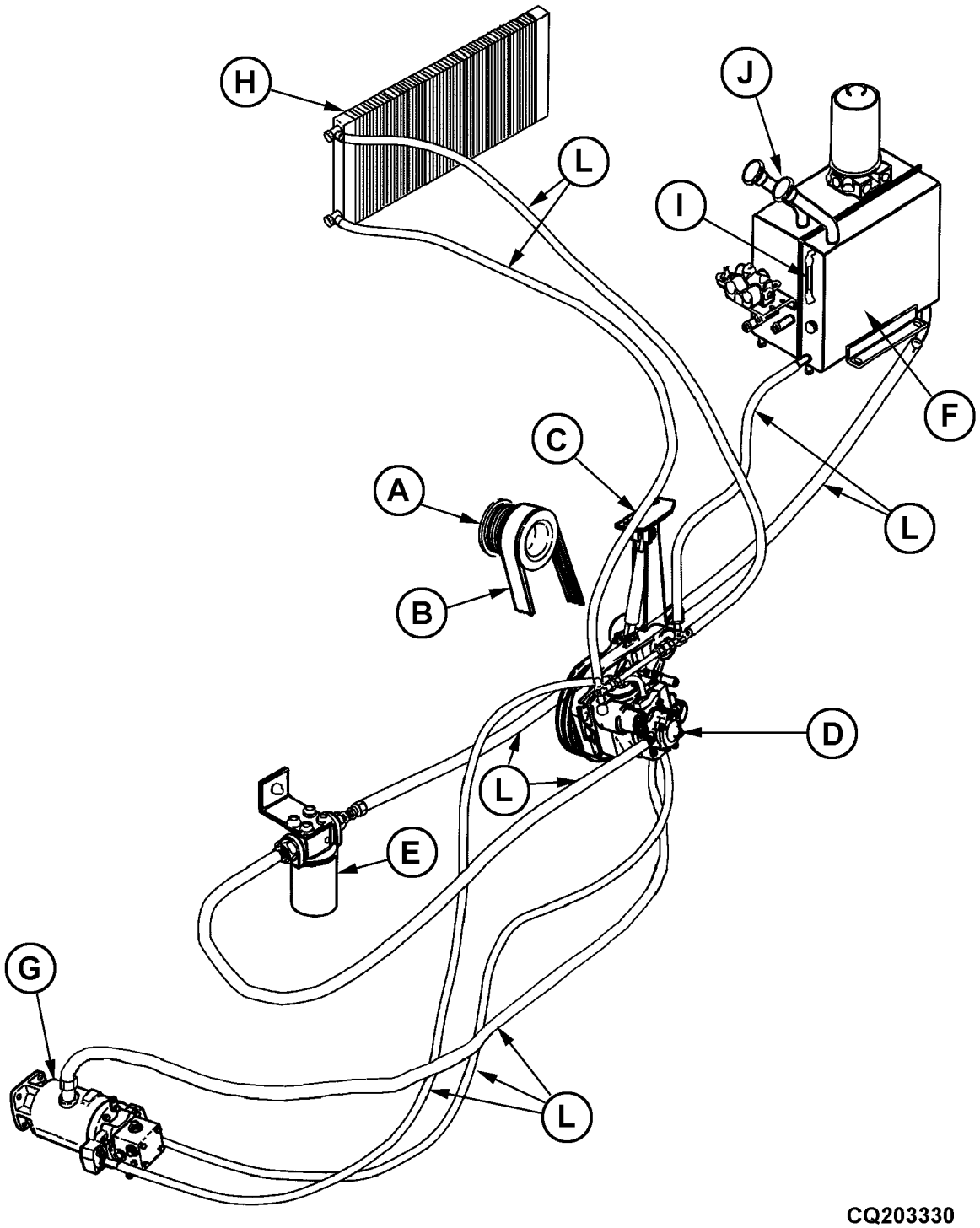
Composants de la transmission hydrostatique (1450 et 1550)



A—Prise de force du moteur
B—Courroie trapézoïdale
C—Vérin tendeur hydraulique
D—Pompe hydrostatique
E—Filtre à huile
F—Réservoir d'huile
G—Moteur hydrostatique
H—Refroidisseur d'huile
I—Indicateur de niveau
J—Orifice de remplissage d'huile
L—Flexibles

AG,CO03622,2254 –28–15MAR02–1/1

Composants de la transmission hydrostatique (1450 CWS et 1550 CWS)



A—Prise de force du moteur
B—Courroie trapézoïdale
C—Vérin tendeur hydraulique
D—Pompe hydrostatique
E—Filtre à huile
F—Réservoir d'huile
G—Moteur hydrostatique
H—Refroidisseur d'huile
I—Indicateur de niveau
J—Orifice de remplissage d'huile
L—Flexibles

CO03622,0000070 –28–15MAR02–1/1

Vidange d'huile et remplacement du filtre de la transmission hydrostatique



CQ193790 –UN–29NOV99

Vidanger l'huile et changer le filtre de la transmission hydrostatique conformément aux périodes indiquées dans la section "Lubrification et entretiens périodiques ".

Remplacement du filtre

IMPORTANT: Observer la plus grande propreté lors du remplacement du filtre à huile. Poser le nouveau filtre immédiatement après avoir enlevé le filtre usagé.

Desserrer et déposer le filtre.

Éliminer le filtre conformément à la réglementation en vigueur et le remplacer par un filtre John Deere.

Pour la mise en place du nouveau filtre, procéder comme suit:

• Enduire d'huile la portée du filtre.

• Lorsque le joint touche la portée du filtre, serrer encore l'élément filtrant de 3/4 de tour à 1 tour 1/4 à la main. Ne pas trop serrer!

• Mettre le moteur en marche et vérifier l'étanchéité. Resserrer si nécessaire.

• Contrôler le niveau d'huile et faire l'appoint si nécessaire.

Vidange de l'huile

Toujours confier cette opération au concessionnaire John Deere. Lui seul connaît les consignes et réglementations à respecter.

IMPORTANT: Toujours utiliser une huile répondant aux spécifications (voir la section "Ingrédients et capacités").

AG,CO03622,2255 –28–28MAY02–1/1

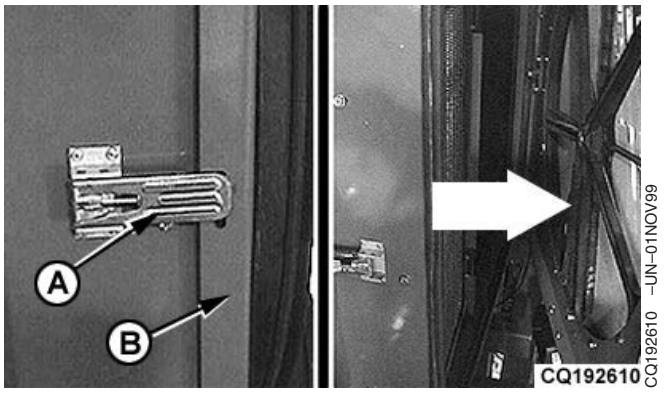
Nettoyage du refroidisseur d'huile

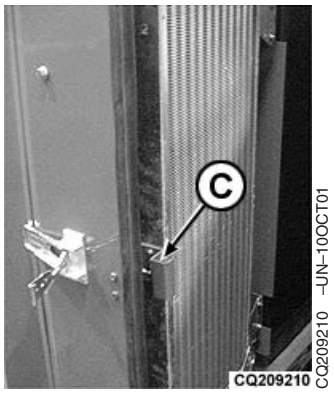
ATTENTION: Arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de nettoyer le refroidisseur d'huile.

Tirer le loquet (A) et ouvrir la porte du tamis rotatif (B).

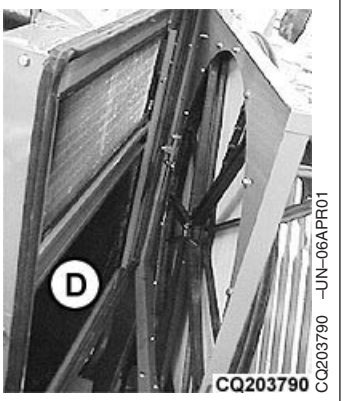
Puis, relever (C) pour libérer l'accès au refroidisseur d'huile (1450 et 1550).

Accès libéré au refroidisseur d'huile (D) (1450 CWS et 1550 CWS).





1450 et 1550



1450 CWS et 1550 CWS

AG,CO03622,2256 –28–15MAR02–1/1

Boîte de vitesses

Effectuer la première vidange après les 50 premières heures de service.

Vidanger ensuite l'huile toutes les 500 heures de service ou au début de chaque campagne (selon le premier terme atteint).

Contrôler le niveau d'huile toutes les 250 heures de service.

IMPORTANT: Toujours utiliser une huile de qualité prescrite.

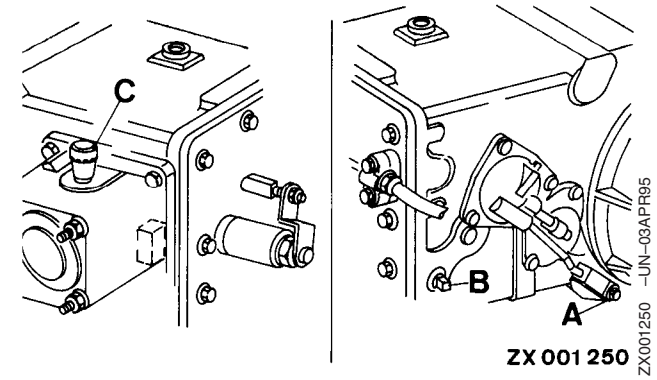
Vidange de l'huile

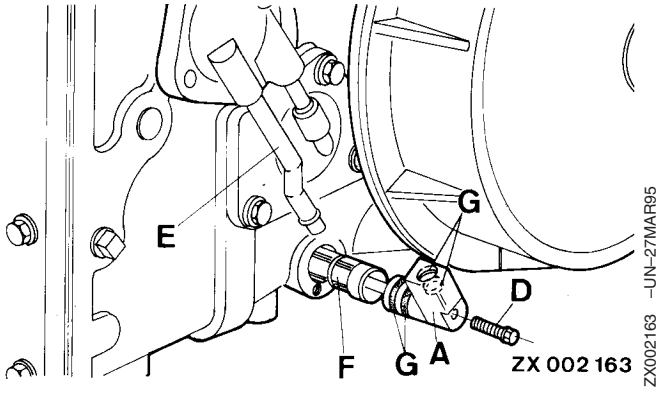
Retirer la vis (D).

Retirer le bouchon de vidange (A) et déposer la conduite (E) au niveau du carter de boîte.

Contrôler le filtre (F) et les joints toriques (G); les remplacer si nécessaire.

IMPORTANT: Lors de la repose, veiller à ce que le filtre (F) soit placé correctement dans le carter de boîte.





A—Bouchon de vidange d'huile
B—Bouchon de contrôle
C—Bouchon de remplissage et de purge
D—Vis de blocage
E—Conduite
F—Filtre
G—Joints toriques

AG,CO03622,2115 –28–06JUN02–1/1

Réductions finales

La moissonneuse-batteuse est équipée de deux réductions finales situées aux deux extrémités de l'essieu avant.

Vidanger l'huile toutes les 1000 heures de service.

IMPORTANT: Toutes les 100 heures, contrôler le niveau d'huile et le jeu des paliers de l'arbre de roue des réductions finales. Nettoyer l'orifice de dégazage tous les jours.

Capacité réduction finale standard - 1450 et 1450 CWS (chacune):

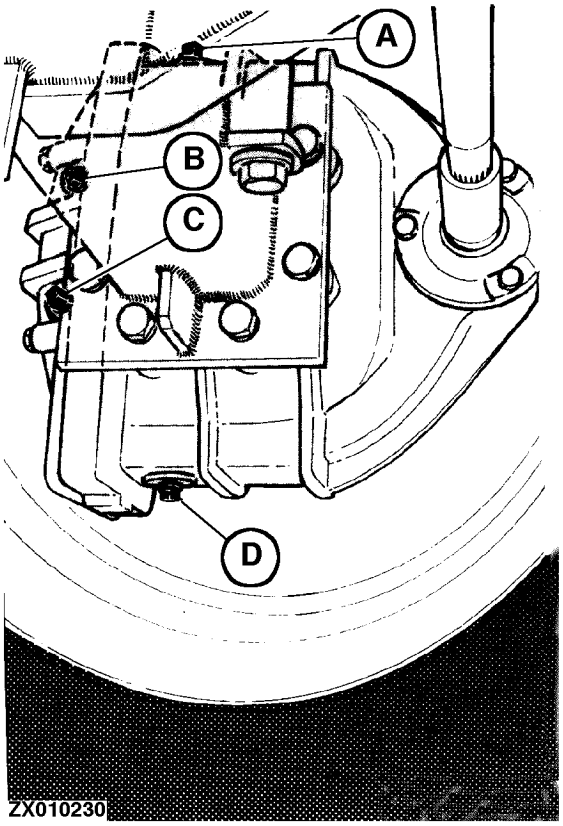
• 3 l (0.79 US gal)

Capacité réduction finale renforcée - 1550 et 1550 CWS (chacune):

• 4,8 l (1.26 US gal)

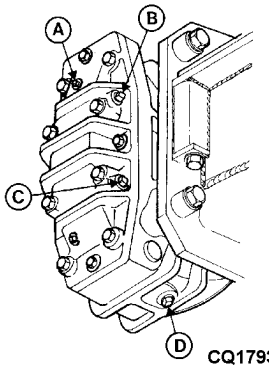
IMPORTANT: Toujours utiliser une huile répondant aux spécifications (voir la section "Ingrédients et capacités"). Nettoyer soigneusement les abords de l'orifice de remplissage avant de verser l'huile neuve.

A—Bouchon de remplissage d'huile
B—Bouchon de purge
C—Bouchon de contrôle du niveau d'huile
D—Bouchon de vidange



ZX010230 –UN–18FEB97

Réduction finale standard - 1450 et 1450 CWS

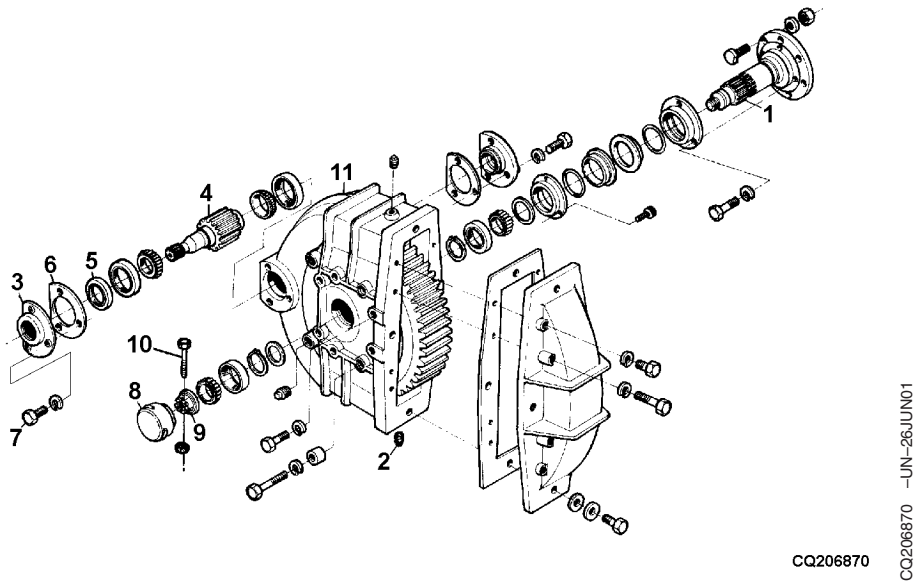


CQ179340 –UN–19FEB99

Réduction finale renforcée - 1550 et 1550 CWS

AG,CO03622,2257 –28–23OCT02–1/1

Réglage du jeu des paliers de l'arbre de roue des réductions finales



1—Arbre de roue
2—Vis de vidange
3—Cage de roulement
4—Pignon d'attaque
5—Joint de l'arbre
6—Cale
7—Vis de blocage
8—Cache
9—Écrou
10—Vis de blocage
11—Boîtier

Le jeu des paliers de l'arbre de roue des réductions finales doit être contrôlé après les premières 100 heures de service, toutes les 500 heures et à la fin de chaque campagne. Pour les moissonneuses-batteuses à chenilles destinées à la récolte du riz, les chenilles ne sont pas montées sur la réduction finale mais sur l'essieu avant. Dans ce cas, le jeu doit uniquement être contrôlé après les 500 premières heures de service.

Pour vérifier le réglage, déposer la roue avant, puis faire monter et descendre l'arbre de roue (1). S'il y a du jeu, procéder de la manière suivante:

1. Vidanger le carter de réduction finale par la vis de vidange (2).

2. Déposer le carter de réduction finale.

3. Déposer la cage de roulement (3) et le joint de l'arbre (5) du pignon d'attaque (4).

4. Reposer la cage de roulement (3) du pignon d'attaque sans le joint de l'arbre (5). Veiller à remonter la même cale d'épaisseur (6). Serrer les vis (7) de la cage de roulement à 60 N•m (44 lb-ft).

5. Déposer le cache (8) de l'écrou de l'arbre de roue et la vis de blocage (10) ou la clé (selon le carter de réduction finale monté sur la machine).

6. Vérifier le couple de serrage de l'écrou (9): il devrait être de 100 N•m (74 lb-ft) pour les réductions finales standard et de 150 N•m (110 lb-ft) pour les réductions finales renforcées.

7. Faire tourner l'arbre de roue (1) plusieurs fois. Donner de petits coups avec un marteau de plomb des deux côtés de l'arbre de roue afin d'assurer la mise en place correcte des cuvettes de roulement.

8. Contrôler le couple de rotation de l'arbre de roue (1) au niveau de l'écrou (9): il devrait être compris entre 7 et 13 N•m (5 et 10 lb-ft). Si nécessaire, le corriger en serrant ou en desserrant l'écrou (9).

Suite voir page suivante

NOTE: Le cas échéant, desserrer l'écrou (9). Ne pas oublier de desserrer également les paliers. Si nécessaire, donner de petits coups avec un marteau de plomb des deux côtés de l'arbre de roue afin d'assurer la mise en place correcte des cuvettes de roulement.

9. Répéter cette opération jusqu'à obtenir le couple voulu.

10. Resserrer l'écrou (9) jusqu'à ce que les gorges coïncident avec l'alésage de l'arbre de roue (1) et mettre la vis de blocage (10) en place. Reposer le joint et le cache (8) de l'écrou.

11. Déposer la cage de roulement (3) du pignon d'attaque et reposer le joint de l'arbre (5).

12. Installer la cage de roulement (3) du pignon d'attaque en prenant soin de réutiliser la même cale d'épaisseur (6). Serrer les vis (7) de la cage de roulement à 60 N•m (44 lb-ft).

13. Répéter la procédure de l'autre côté.

MB03730,00001D3 –28–30SEP02–2/2

Serrage des vis de fixation de l'essieu avant

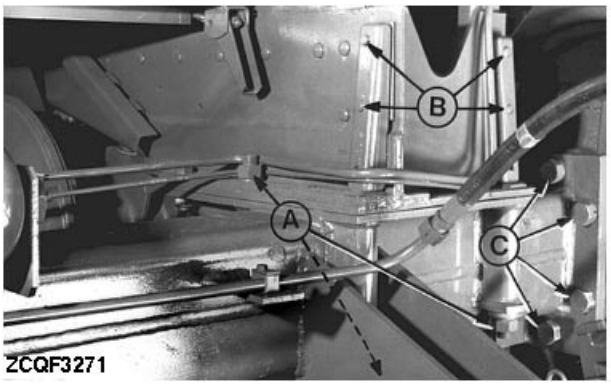
Serrer comme suit:

— Serrer les écrous (A) à 300 N•m (218 lb-ft).

— Serrer les vis (B) à 200 N•m (145 lb-ft).

— Serrer les vis (C) à 250 N•m (182 lb-ft).

NOTE: Procéder au serrage pendant les 25 premières heures de service, puis au début de chaque saison.

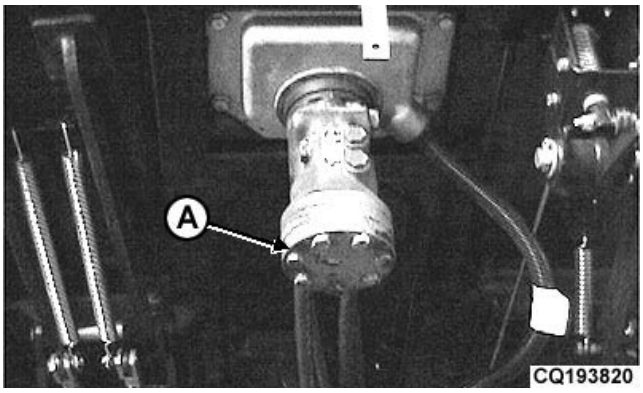


ZCQF3271 –UN–04APR96

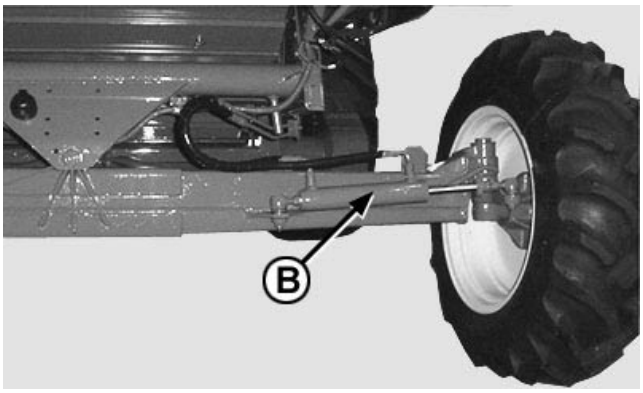
AG,CO03622,2258 –28–15MAR02–1/1

Composants de la direction

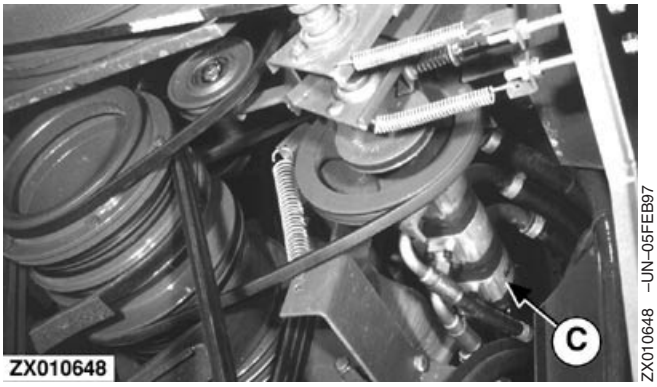
A—Unité de direction
B—Vérin de direction
C—Pompe du circuit de direction
D—Réservoir d'huile hydraulique et filtre



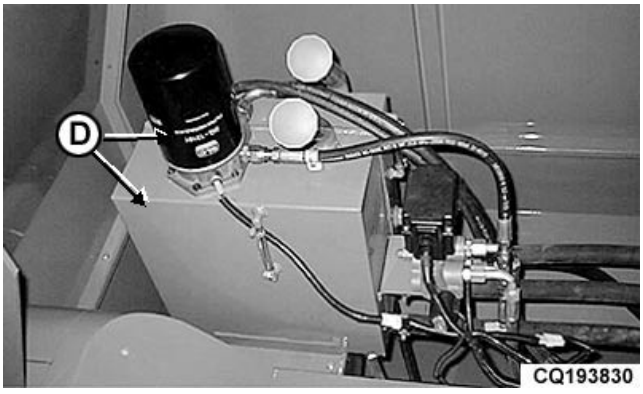
CQ193820 –UN–29NOV99



CQ216370 –UN–10OCT02



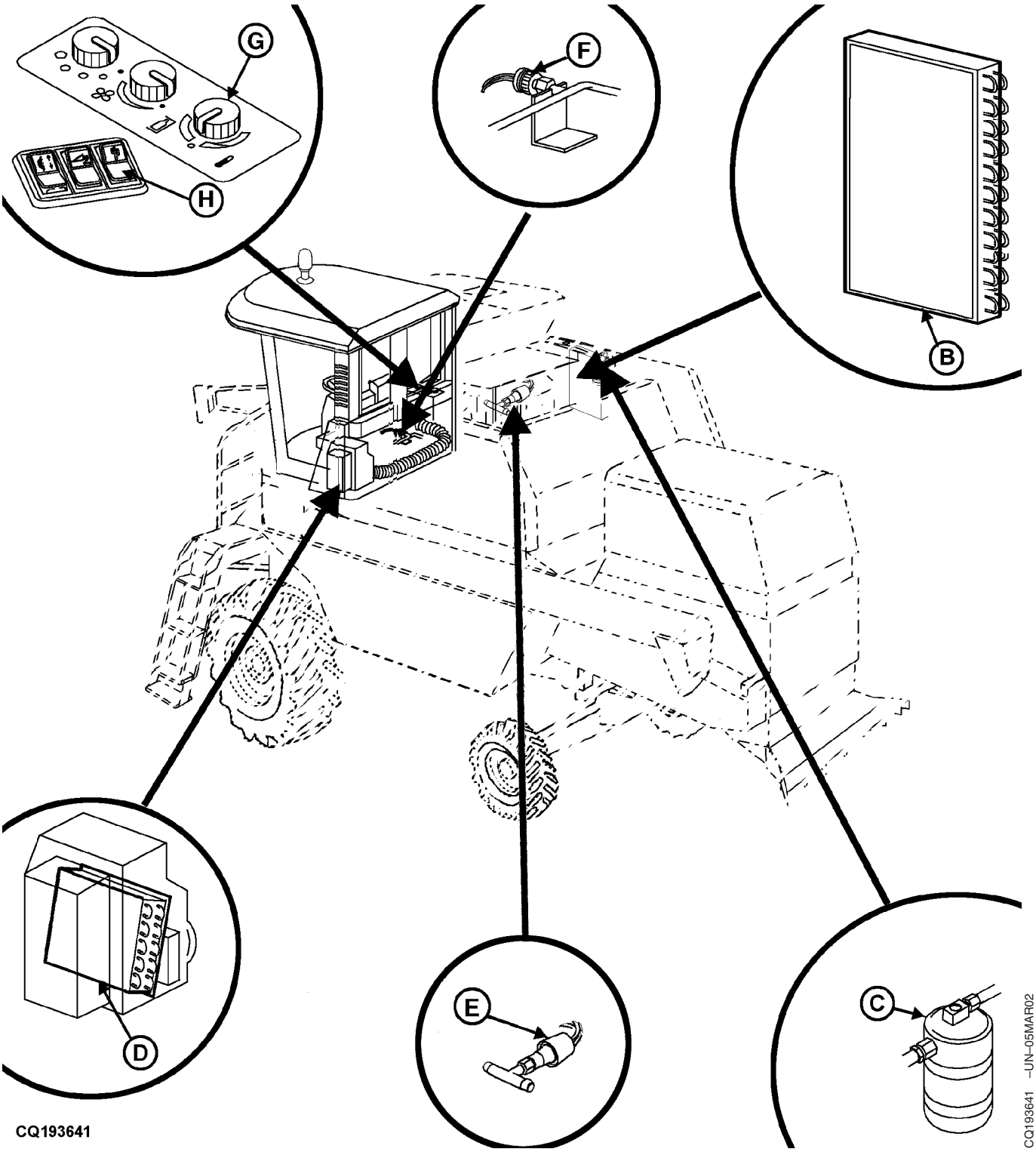
ZX010648 –UN–05FEB97



CQ193830 –UN–29NOV99

AG,CO03622,2259 –28–11OCT02–1/1

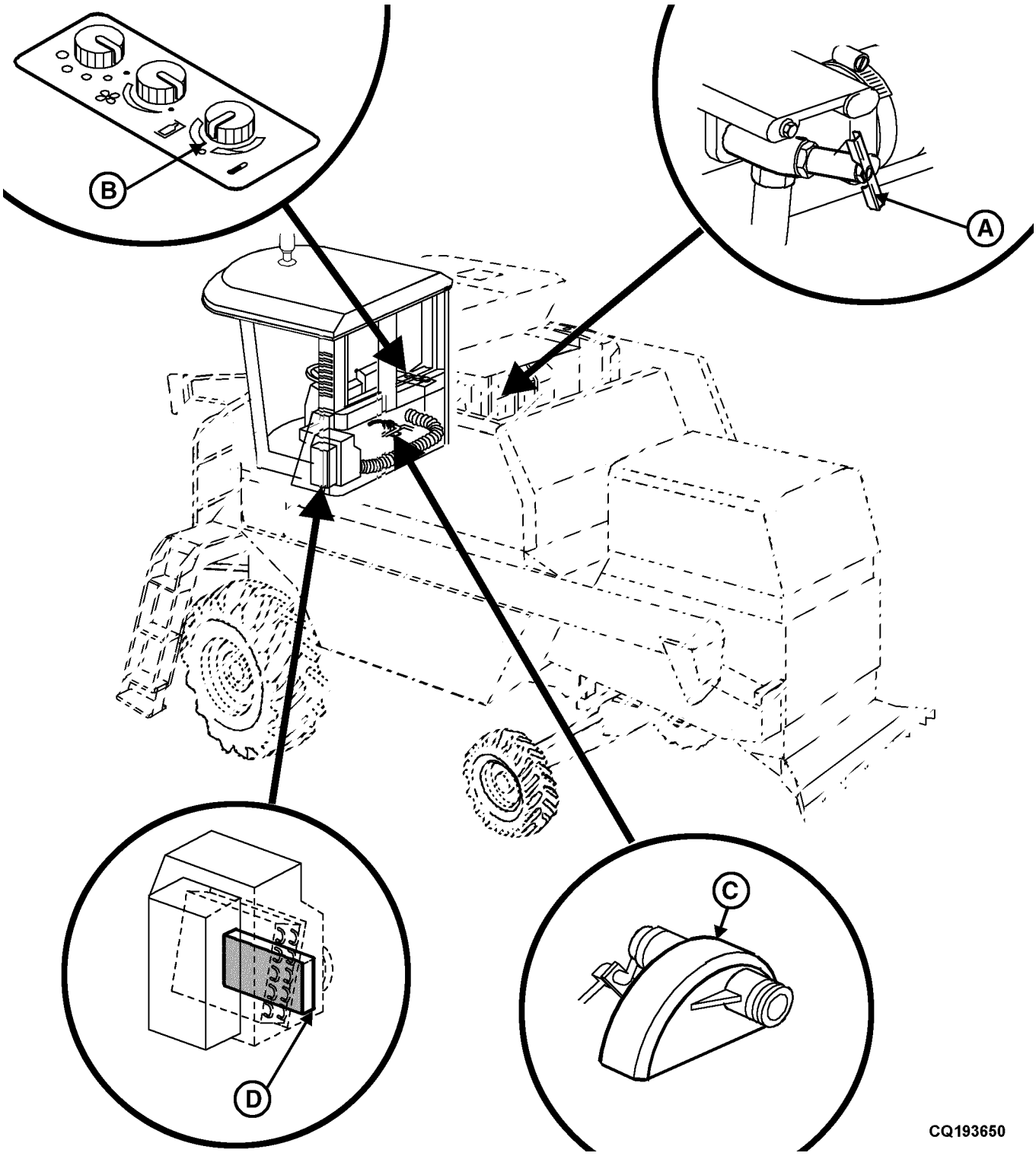
Composants de la climatisation



B—Condenseur
C—Déshydrateur
D—Évaporateur
E—Contacteur haute pression
F—Contacteur basse pression
G—Bouton de réglage climatisation/chauffage
H—Interrupteur du déshydrateur

AG,CO03622,2157 –28–05MAR02–1/1

Composants du chauffage



CQ193650 –UN–18NOV99

A—Vanne de chauffage au niveau du bloc-moteur

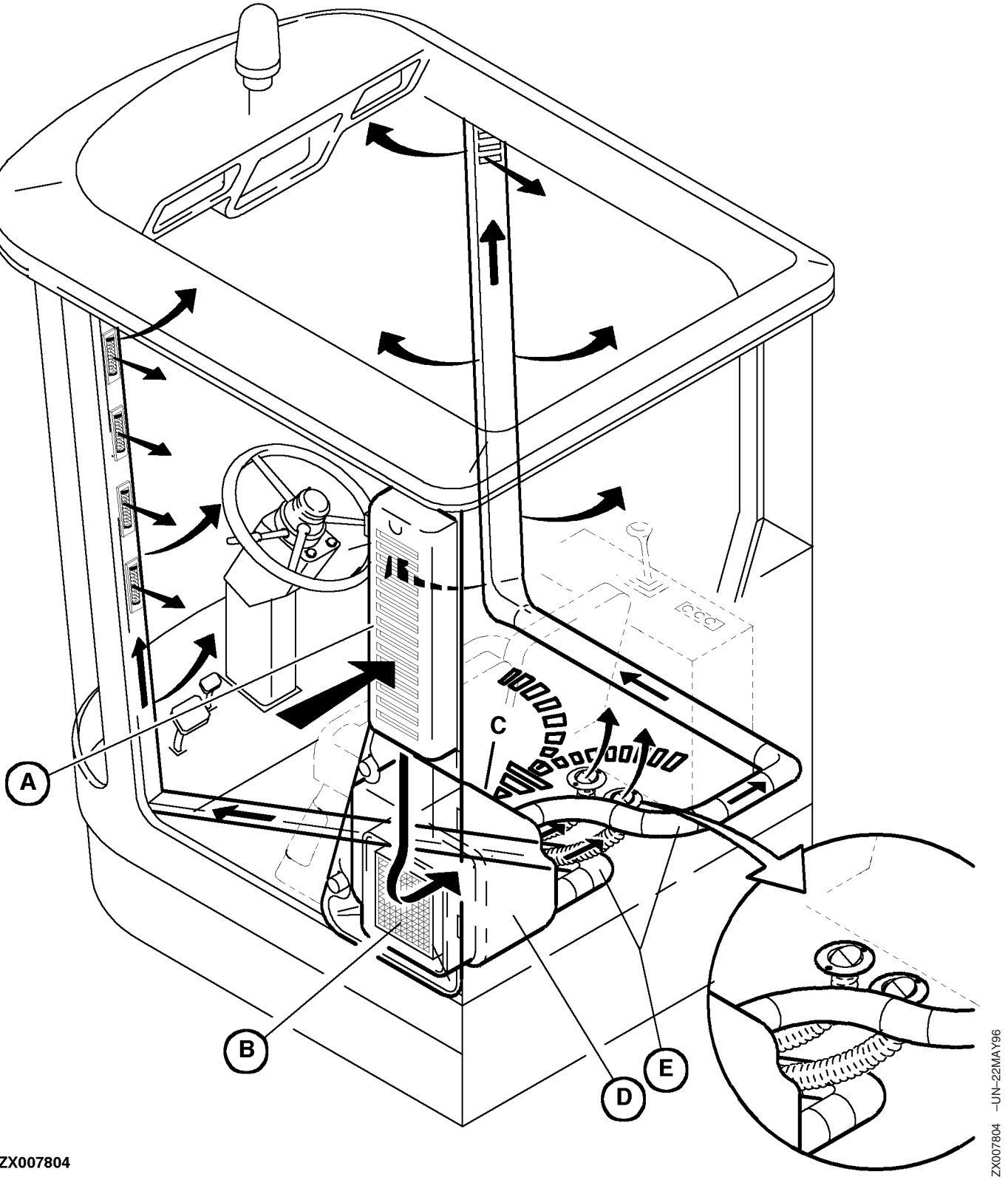
B—Bouton de réglage climatisation/chauffage

C—Vanne de chauffage dans la cabine

D—Radiateur

AG,CO03622,2158 –28–15MAR02–1/1

Admission et distribution d'air



ZX007804

A—Canal d'admission d'air
B—Filtre (principal) d'air frais
C—Filtre à air de recirculation
D—Soufflante
E—Canaux de sortie d'air

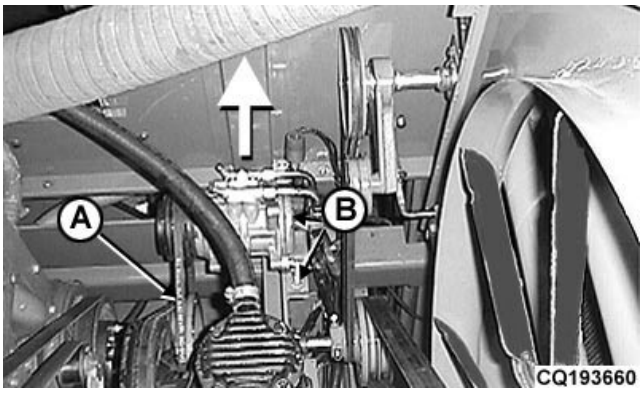
AG,CO03622,2159 –28–15MAR02–1/1

Courroie d'entraînement du compresseur

Régler la tension de la courroie d'entraînement (A) en déplaçant le compresseur dans le sens de la flèche.

Desserrer les vis (B) et déplacer le compresseur comme indiqué.

Resserrer à fond les vis de fixation (B).



CQ193660 –UN–18NOV99

AG,CO03622,2246 –28–15MAR02–1/1

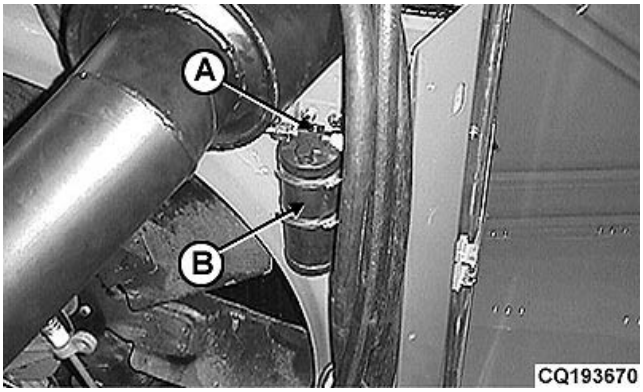
Niveau de réfrigérant

IMPORTANT: La climatisation fonctionne avec le réfrigérant R134a (tétrafluoréthane). Cette substance ne contient pas d'atomes de chlore et ne nuit donc en aucune façon à l'ozone contenu dans l'atmosphère.

Néanmoins, ce réfrigérant ne doit pas s'échapper dans l'atmosphère, mais être récupéré dans un appareil permettant le recyclage. De ce fait, ne jamais débrancher aucun raccord et toujours faire réaliser les opérations d'entretien et les réparations par le concessionnaire John Deere qui dispose de l'équipement nécessaire.

Contrôler le niveau de réfrigérant toutes les 100 heures de service. Utiliser pour cela le regard (A) du déshydrateur (B) alors que le moteur tourne et que la climatisation est enclenchée (refroidissement maximum).

Si le réfrigérant est grumeleux ou moussant, faire compléter le niveau de réfrigérant par le concessionnaire John Deere.



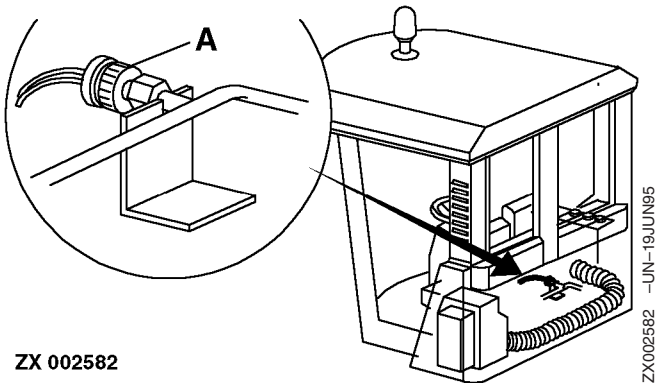
CQ193670 –UN–18NOV99

AG,CO03622,2160 –28–15MAR02–1/1

Contacteur basse pression

IMPORTANT: Régler l'effet de refroidissement de la climatisation à une valeur moyenne, avec le régime de soufflante le plus élevé encore supportable. Ne pas faire fonctionner la climatisation avec l'effet de refroidissement maximum lorsque le régime de soufflante est au plus bas.

La climatisation est équipée d'un contacteur basse pression (A) qui désenclenche la climatisation en cas de perte de réfrigérant. Les pertes de réfrigérant au niveau des flexibles de la climatisation sont inévitables. Contrôler le niveau de réfrigérant toutes les 100 heures de service. Si nécessaire, faire compléter le niveau par le concessionnaire John Deere.



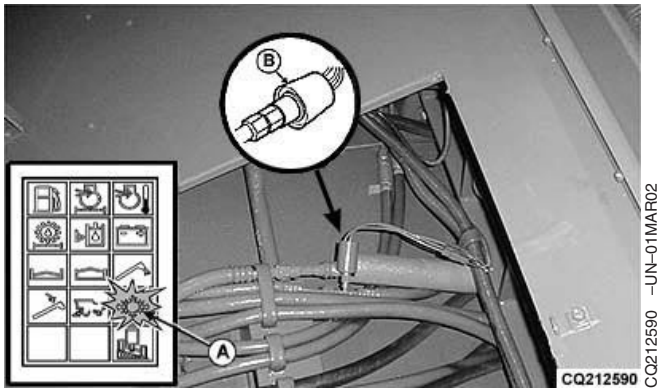
AG,CO03622,2161 –28–15MAR02–1/1

Contacteur haute pression

Lorsque la pression est trop élevée, le témoin (A) s'allume et le contacteur haute pression (B) désenclenche la climatisation. Arrêter la moissonneuse-batteuse et nettoyer le condenseur (voir sous "Entretien — Moteur").

Le contacteur est situé sous le couvercle inférieur de la trémie à grain.

Si le témoin ne s'éteint pas après le nettoyage du condenseur, faire remédier à la défaillance par le concessionnaire John Deere.



AG,CO03622,2162 –28–17MAY02–1/1

Nettoyage du condenseur

Nettoyer de temps en temps le condenseur (voir "Entretien — Moteur").

AG,CO03622,2163 –28–17MAY02–1/1

Filtres de la cabine

La cabine est équipée de deux éléments filtrants secs réutilisables.

Ces éléments filtrants doivent être nettoyés toutes les 100 heures de service ou lorsque la circulation d'air est sensiblement réduite. Il est possible qu'il ne soit pas nécessaire de nettoyer le filtre de recirculation aussi souvent que le filtre d'air frais (filtre principal).

Enlever chaque jour les plus grosses impuretés à l'aide de la balayette fournie.

AG,CO03622,2164 –28–29SEP99–1/1

Dépose de l'élément filtrant en papier (filtre principal)

IMPORTANT: Nettoyer soigneusement (à l'air comprimé) l'élément filtrant en papier toutes les 100 heures de service. En cas d'exploitation dans un environnement très poussiéreux, procéder au nettoyage plus fréquemment (quotidiennement si nécessaire).

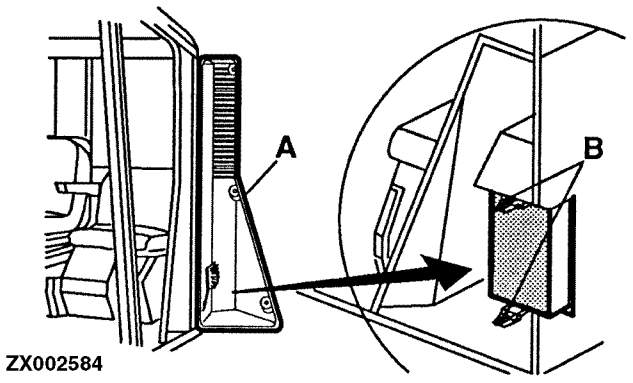
NOTE: Remplacer l'élément filtrant en papier après six lavages.

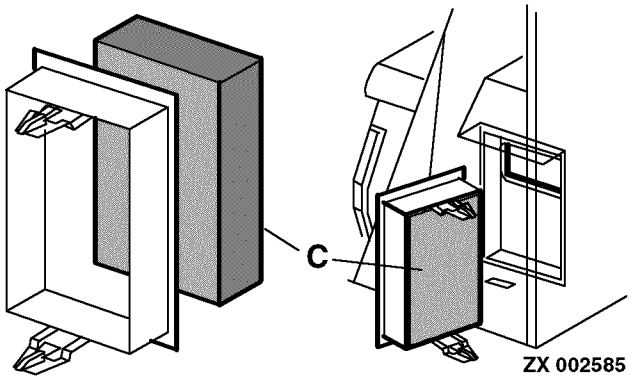
Ouvrir la trappe d'entretien (A).

Décrocher les brides de verrouillage (B).

Déposer le boîtier du filtre avec l'élément filtrant (C).

Lors de la repose, veiller à ce que l'élément filtrant soit bien en place.

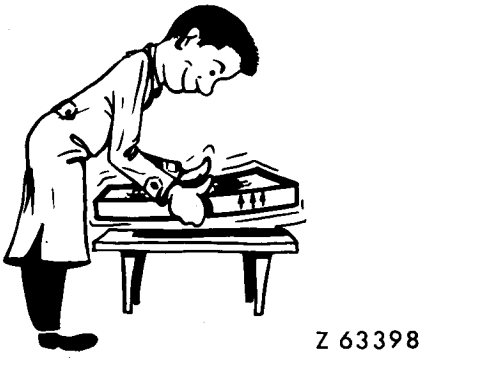




AG,CO03622,2165 –28–06JUN02–1/1

Nettoyage des éléments filtrants en papier

Si nécessaire, l'élément filtrant en papier peut être nettoyé de façon provisoire pendant le travail en le tapotant sur le plat de la main ou sur une surface plane et souple.



Suite voir page suivante

AG,CO03622,2166 –28–15FEB02–1/3

Nettoyage à l'air comprimé

Nettoyer le filtre à l'air comprimé [pression maximale 200 kPa (2 bars; 30 psi)] en orientant le jet d'air comprimé à l'inverse des flèches figurant sur le côté du filtre.



Z63399 –UN–04APR95

AG,CO03622,2166 –28–15FEB02–2/3

Lavage du filtre

IMPORTANT: Ne jamais utiliser de combustible ou de détergent agressif. Ne jamais remonter un élément filtrant encore humide.

Rincer l'élément filtrant à l'eau courante pour enlever le plus gros de la saleté.

Le laisser tremper 15 minutes dans l'eau tiède additionnée au besoin d'un détergent doux et peu moussant. Laver l'élément filtrant.

Rincer l'élément filtrant à l'eau chaude [pression maximale 200 kPa (2 bars; 28 psi)]. Laisser sécher le filtre à l'air.



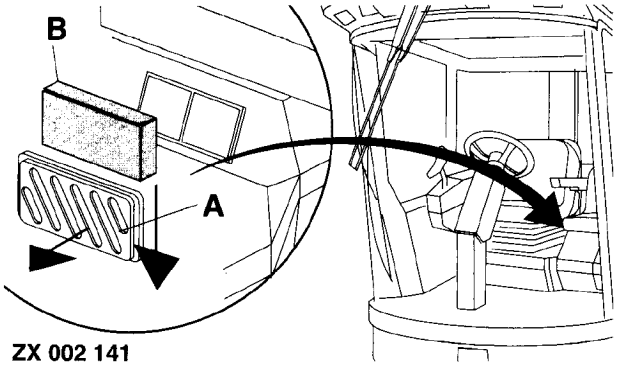
Z63400 –UN–04APR95

AG,CO03622,2166 –28–15FEB02–3/3

Dépose du filtre à air de recirculation de la cabine

Pousser la grille (A) vers le bas et la déposer.

Retirer l'élément filtrant (B).



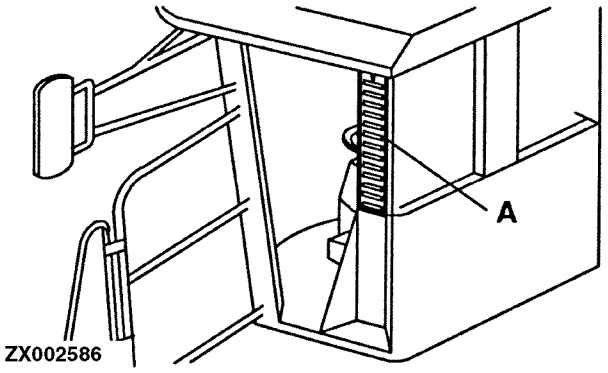
ZX002141 –UN–03APR95

AG,CO03622,2168 –28–15MAR02–1/1

Orifice d'aspiration d'air

Une grille (A) recouvre l'orifice d'aspiration d'air. Il ne doit pas y avoir de dépôt de menues pailles ou de feuilles sur la grille.

Utiliser la balayette fournie (située dans la trappe d'entretien du filtre principal).

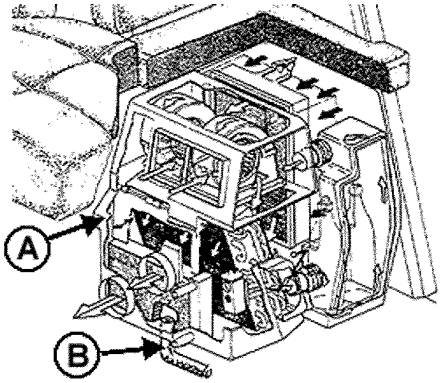


ZX002586 –UN–19JUN95

AG,CO03622,2169 –28–15MAR02–1/1

Flexible d'évacuation de l'eau de condensation

S'il y a accumulation d'eau dans le carter (A), il est possible que le flexible (B) destiné à l'évacuation de l'eau de condensation soit bouché. Voir si le flexible est plié ou bouché.



CQ195030 –UN–23FEB00

AG,CO03622,2170 –28–15MAR02–1/1

Remisage

En fin de campagne

Si possible, remiser la moissonneuse-batteuse dans un endroit sec et abrité.

Nettoyer soigneusement l'intérieur et l'extérieur de la machine. Les menues pailles et la saleté retiennent l'humidité, ce qui entraîne la formation de rouille sur les parties en acier.

NOTE: En cas d'utilisation d'un nettoyeur haute pression, ne pas diriger le jet d'eau sur les roulements.

Déposer toutes les courroies.

Nettoyer soigneusement les courroies. N'utiliser ni détergent agressif ni essence, benzol, térébenthine ou produit analogue.

Utiliser de préférence un chiffon trempé dans

- une solution ammoniacale,
- de l'eau savonneuse ou
- un mélange 1:10 glycérine/alcool

Entreposer les courroies détendues et non déformées dans un endroit sec, frais et sombre.

Nettoyer soigneusement toutes les chaînes, puis les enduire d'huile épaisse pour éviter la formation de rouille.

Nettoyer les vis et les élévateurs, en laissant ouvertes les trappes de visite supérieures.

Nettoyer soigneusement la trémie et la goulotte de vidange.

Bien nettoyer toutes les grilles.

Graisser le fond du convoyeur d'alimentation pour prévenir la formation de rouille. Bien lubrifier la moissonneuse-batteuse conformément au plan de graissage. Graisser le filetage des vis de réglage et similaires; détendre les ressorts.

Faire toutes les retouches de peinture nécessaires.

Poser l'unité de récolte à l'horizontale sur des chandelles ou sur une surface plane et sèche; abaisser ensuite le convoyeur d'alimentation.

Bien graisser les tiges de piston des vérins hydrauliques et les rétracter autant que possible.

Placer la machine sur des chandelles afin de soulager les pneus. Ne pas les dégonfler.

Si la machine reste en plein air, la mettre sur chandelles et déposer les roues. Entreposer les roues dans un endroit frais, sombre et sec.

Enduire d'huile toutes les tringleries de leviers et les paliers ne pouvant être graissés.

Répertorier toutes les opérations d'entretien à exécuter avant la prochaine saison et les réaliser en temps voulu. Le concessionnaire John Deere peut plus facilement effectuer les opérations d'entretien et de remise en état hors saison.

AG,CO03622,2171 –28–30SEP99–1/1

En fin de campagne — Moteur

En cas d'immobilisation prolongée de la moissonneuse-batteuse (tout l'hiver), protéger les parties métalliques du moteur contre la corrosion; le circuit d'alimentation doit également être protégé contre les dépôts résineux.

Procéder comme suit:

• Nettoyer soigneusement l'extérieur du moteur avec un détergent à froid.

ATTENTION: Ne pas utiliser d'essence!

• Vidanger le circuit de refroidissement tous les deux ans, le rincer à fond et le remplir de liquide de refroidissement neuf (voir la section "Ingrédients et capacités").

IMPORTANT: Le circuit de refroidissement doit toujours être rempli avec le liquide de refroidissement John Deere recommandé.

• Ouvrir le tamis rotatif du radiateur et nettoyer soigneusement les ailettes du radiateur à l'eau ou à l'air comprimé.

• Vidanger l'huile moteur et remplacer l'élément filtrant. Vidanger l'huile à chaud. Remplir le carter d'embiellage d'huile de qualité et de viscosité recommandées (voir la section "Ingrédients et capacités").

• Vidanger le réservoir de combustible et le rincer avec du combustible propre.

• Contrôler les filtres à combustible et les nettoyer. Les remplacer si nécessaire.

• Faire le plein du réservoir de combustible afin d'éviter toute formation d'humidité par condensation.

• Nettoyer l'orifice d'aspiration d'air du moteur et remplacer l'élément principal et les éléments de sécurité du filtre à air.

• Enduire de vaseline ou de graisse les extrémités des câbles.

• Faire tourner régulièrement le moteur à mi-régime.

AG,CO03622,2172 –28–17MAY02–1/1

En fin de campagne — Climatisation

Nettoyer le condenseur.

Déposer la courroie d'entraînement du compresseur et l'entreposer avec les autres courroies.

AG,CO03622,2173 –28–30SEP99–1/1

Avant le début de la nouvelle campagne

Soumettre la moissonneuse-batteuse à un examen approfondi avant le début de la nouvelle saison. Le parfait état de la machine permet d'éviter des défaillances coûteuses pendant la campagne.

Si cela n'a pas déjà été fait à l'issue de la dernière campagne, nettoyer soigneusement l'intérieur et l'extérieur de la machine. Remettre en place toutes les courroies et vérifier leur tension.

Régler la tension des chaînes et veiller à ce que celles des élévateurs à grain et à ôtons soient propres.

Nettoyer les limiteurs de couple. Ajuster la tension des ressorts (voir sous "Réglage du limiteur de couple" dans la section "Entretien - Entraînements et garants").

Refermer les trappes de visite des élévateurs.

Lubrifier entièrement la moissonneuse-batteuse conformément au plan de graissage.

Faire ensuite tourner la machine pendant une heure environ à mi-régime. S'assurer que les paliers ne chauffent pas.

Vérifier la pression de gonflage des pneus.

Inspecter toute la moissonneuse-batteuse; vérifier si toutes les vis sont bien serrées et si toutes les goupilles fendues sont en place.

AG,CO03622,2174 –28–17MAY02–1/1

Avant le début de la nouvelle campagne — Moteur

Vérifier tous les colliers de flexible ainsi que le niveau de liquide de refroidissement.

Si cela n'a pas déjà été fait à l'issue de la dernière campagne, vidanger l'huile moteur. Voir la section "Ingrédients et capacités".

Vérifier l'étanchéité des raccords du circuit de refroidissement et le niveau de liquide de refroidissement.

Vérifier la densité et le niveau de l'électrolyte de la batterie. Recharger la batterie si nécessaire.

Faire tourner le moteur au démarreur pendant 5 secondes, sans le faire démarrer. Cela permettra une bonne lubrification de toutes les pièces du moteur.

Procédure:

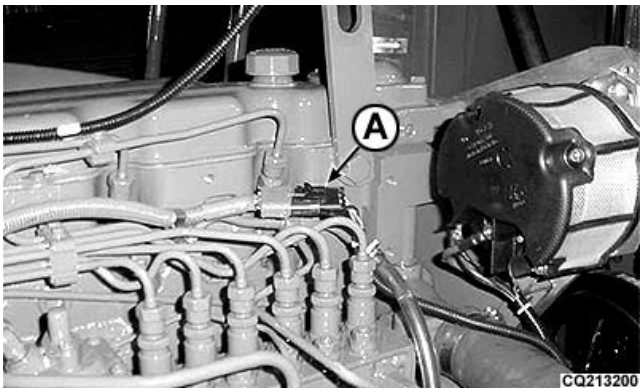
Suite voir page suivante

AG,CO03622,2175 –28–02OCT02–1/3

1450 et 1550

Pour effectuer cette procédure, débrancher le raccord (A) de l'électrovanne d'alimentation en combustible et faire tourner le moteur au démarreur.

A—Raccord



1550

AG,CO03622,2175 –28–02OCT02–2/3

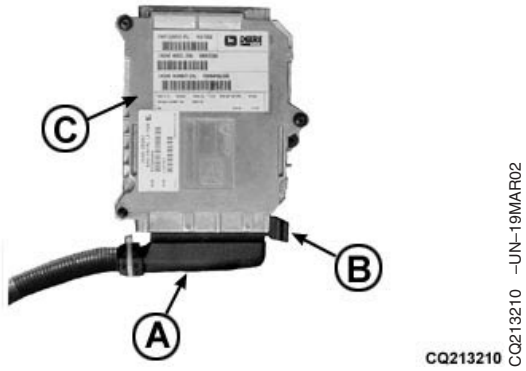
1450 CWS et 1550 CWS

Pour les moissonneuses-batteuses équipées d'un contrôleur moteur, il faut débrancher le raccord (A) en détachant le cliquet de blocage (B) du contrôleur (C) et faire tourner le moteur au démarreur pendant 5 secondes.

Remettre le raccord en place.

Mettre le moteur en marche et le faire tourner 5 minutes environ à mi-régime.

S'assurer que les conduites et les joints ne présentent pas de fuite. Si nécessaire, consulter le concessionnaire John Deere.



1450 CWS et 1550 CWS

A—Raccord
B—Cliquet de blocage
C—Contrôleur du moteur

AG,CO03622,2175 –28–02OCT02–3/3

Avant le début de la nouvelle campagne — Climatisation

L'entretien annuel de la climatisation est indispensable pour assurer son bon fonctionnement.

Nettoyer ou remplacer l'élément filtrant sec en papier.

Nettoyer ou remplacer le filtre à air de recirculation.

Remettre en place la courroie d'entraînement du compresseur et la tendre comme prescrit.

Vérifier le niveau de réfrigérant à travers le regard.

Il est recommandé de faire vérifier l'ensemble de la climatisation par le concessionnaire John Deere avant le début de la nouvelle campagne.

ATTENTION: Ne confier l'entretien de la climatisation qu'au concessionnaire John Deere.

AG,CO03622,2176 –28–30SEP99–1/1

Caractéristiques

Moissonneuses-batteuses 1450 CWS, 1550 CWS, 1450 et 1550 — Caractéristiques

Les caractéristiques des moissonneuses-batteuses sont réparties en différents groupes.

AG,CO03622,2260 –28–26NOV99–1/1

Convoyeur d'alimentation

	Valeur prescrite
—Nombre de chaînes - 1450 et 1450 CWS	3
Nombre de chaînes - 1550 et 1550 CWS	4
Type de barrettes - 1450 et 1450 CWS	2 stries, en T, boulonnées
Type de barrettes - 1550 et 1550 CWS	3 stries, en T, boulonnées
Régime fixe	510 tr/min
Longueur	1,8 mm
Inclinaison latérale (uniquement série 600R)	+/- 4 degrés, option
Inclinaison verticale de l'unité de récolte (uniquement série 600R)	+/- 9 degrés, standard
Type d'inverseur	hydraulique (16 ch), commande au pied

AG,CO03622,2872 –28–05NOV02–1/1

Organes de battage

	Valeur prescrite
—Diamètre du batteur	610 mm
Largeur du batteur	1300 mm (1450 CWS/1450)
Largeur du batteur	1560 mm (1550 CWS/1550)
Nombre de battes	08
Gamme de régimes du batteur, standard	380-1100 tr/min
Entraînement du batteur à deux gammes	150-420, 400-1100 tr/min
Entraînement du batteur	variateur, POSI-COUPLE®
Largeur du contre-batteur	1300 mm (1450 CWS/1450)
Largeur du contre-batteur	1560 mm (1550 CWS/1550)
Angle d'enveloppement	112°
Surface du contre-batteur	0,77 m^2 (1450 CWS/1450)
Surface du contre-batteur	0,93 m^2 (1550 CWS/1550)
Réglage de l'écartement du contre-batteur	4 à 51
Régime du tire-paille	865 ±15 tr/min
Diamètre du tire-paille	380 mm
Nombre de barres dentées	04

AG,CO03622,2874 –28–05NOV02–1/1

Trappe à pierres

	Valeur prescrite
—Vidage	1 levier

AG,CO03622,2875 –28–13NOV01–1/1

Secoueurs

	Valeur prescrite
—Nombre de secoueurs	5 (1450 CWS/1450)
Nombre de secoueurs	6 (1550 CWS/1550)
Nombre de redans	05
Longueur des secoueurs	3715 mm (146.25 in)
Course des secoueurs	150 mm (5.90 in)
Surface de secouage	5,61 m^2(60.38 sq ft) (1450 CWS/1450)
Surface de secouage	6.81 m^2(73.30 sq ft) (1550 CWS/1550)

AG,CO03622,2876 –28–23FEB00–1/1

Organes de nettoyage

	Valeur prescrite
—Surface de la grille à ôtons (extension comprise)	2,45 m^2 (26.37 sq ft) (1450 CWS/1450)
Surface de la grille à ôtons (extension comprise)	2.95 m^2 (31.75 sq ft) (1550 CWS/1550)
Surface de la grille à grain	1,88 m^2 (20.23 sq ft) (1450 CWS/1450)
Surface de la grille à grain	2,38 m^2 (25.61 sq ft) (1550 CWS/1550)
Surface totale de nettoyage	4,60 m^2 (49.51 sq ft) (1450 CWS/1450)
Surface totale de nettoyage	5.60 m^2 (60.27 sq ft) (1550 CWS/1550)
Plage de régimes du ventilateur	550—1150 tr/min
Diamètre du ventilateur	580 mm (22.83 in)
Nombre de pales du ventilateur	05
Réglage du ventilateur	électrique, depuis la cabine

AG,CO03622,2877 –28–15NOV02–1/1

Trémie à grain

	Valeur prescrite
—1450 - Capacité	5500 l
1450 CWS - Capacité	6000 l
1550 et 1550 CWS avec extension standard - Capacité	6000 l
1550 CWS avec extension réglable - Capacité	6800 l
Débit de la vis de vidange	3300 l/min

AG,CO03622,2878 –28–09OCT02–1/1

Capacités — Généralités

	Valeur prescrite
—Carter d'huile moteur 6,8 l (1450)	20 l
Carter d'huile moteur 8,1 l (1550)	28,5 l
Carter d'huile moteur 6,8 l (1450 CWS)	32 l
Carter d'huile moteur 6,8 l (1550 CWS)	32 l
Carter d'huile compresseur (tous modèles)	0,37 l
Réduction finale standard (1450)	3 l
Réduction finale renforcée (1450 CWS, 1550 CWS et 1550)	4,8 l
Circuit de refroidissement du moteur (1450, 1450 CWS et 1550 CWS)	30 l
Circuit de refroidissement du moteur (1550)	38 l
Réducteur du batteur (tous modèles)	1,6 l
Entraînement de l'éparpilleur de menues pailles (tous modèles)	0,55 l (chacun)
Circuit de freinage avec réservoir (tous modèles)	1 l
Réservoir de liquide de frein (tous modèles)	0,5 l
Boîte de vitesses (tous modèles)	9,6 l
Réservoir de combustible (tous modèles)	470 l
Réservoir de liquide de lave-glace (tous modèles)	2,8 l
Réservoir du circuit hydraulique (tous modèles)	29 l
Réservoir d'huile hydrostatique (tous modèles)	24 l

CO03622,0000071 –28–08APR02–1/1

Circuit électrique

	Valeur prescrite
—Alternateur	12 V / 120 A
Démarreur	12 V
Batterie	12 V - 150 A
Contacteur principal	standard

AG,CO03622,2879 –28–13NOV01–1/1

Circuit hydraulique

	Valeur prescrite
—Pompe	à triple corps, entraînement par courroie Débit total 67,8 l/min
Pression hydraulique	195 bars / 120 bars
Bloc électrovannes	électro-hydraulique

MB03730,000021B –28–09OCT02–1/1

Boîte de vitesses

	Valeur prescrite
—Type	3 vitesses (CWS - avec système de verrouillage)

AG,CO03622,2880 –28–09OCT02–1/1

Direction

	Valeur prescrite
—Type	hydrostatique
Colonne de direction	avec réglage de la hauteur et de l'inclinaison

AG,CO03622,2881 –28–13NOV01–1/1

Niveau sonore

	Valeur prescrite
—Pression acoustique maximale aux oreilles du conducteur selon la directive 86/188/CEE. Méthode de mesure selon la norme ISO5131 avec cabine fermée (niveau moyen)	79 dB (A)

AG,CO03622,2882 –28–23FEB00–1/1

Poids—Sans unité de récolte[1]

	Valeur prescrite
—1450 CWS	env. 10000 kg (22046.23 lbs)
1450	env. 10000 kg (22046.23 lbs)
1550	env. 11400 kg (25132.7 lbs)
1550 CWS	env. 11400 kg (25132.7 lbs)

[1]Les poids indiqués correspondent à des valeurs approximatives de machines équipées de tous les accessoires et équipements.

AG,CO03622,2884 –28–23FEB00–1/1

Moteur 1450

	Valeur prescrite
—Type	6068TJ04
Nombre de cylindres	6
Cylindrée	6,8 l
Alésage	106,5 mm
Course	127 mm
Puissance	134 kW (179,7 ch)
Régime nominal	2200 tr/min
Couple max.	690 N•m à 1600 tr/min
Tamis rotatif du radiateur	autonettoyant
Capacité du réservoir de combustible	470 l

AG,CO03622,2885 –28–10MAY02–1/1

Moteur 1450 CWS

	Valeur prescrite
—Type	CD6068HCQ60
Nombre de cylindres	6
Cylindrée	6,8 l
Alésage	106,5 mm
Course	127 mm
Puissance	133 kW (178,36 ch) à 2400 tr/min conformément à ECE R24, DIN70020 (puissance nette)
Régime nominal	2400 tr/min
Couple max.	720 N•m à 1800 tr/min
Tamis rotatif du radiateur	autonettoyant
Capacité du réservoir de combustible	470 l
Système d'injection	pompe d'injection avec gouverneur électronique Bosch VP44

AG,CO03622,2886 –28–12NOV02–1/1

Moteur 1550

	Valeur prescrite
—Type	6081AJ01
Nombre de cylindres	6
Cylindrée	8,1 l
Alésage	116 mm
Course	129 mm
Puissance	168 kW (225,3 ch)
Régime nominal	2200 tr/min
Couple max.	1013 N•m à 1400 tr/min
Tamis rotatif du radiateur	autonettoyant
Capacité du réservoir de combustible	470 l

CO03622,0000072 –28–07OCT02–1/1

Moteur 1550 CWS

	Valeur prescrite
—Type	CD6068HCQ61
Nombre de cylindres	6
Cylindrée	6,8 l
Alésage	106,5 mm
Course	127 mm
Puissance	167 kW (225 ch) à 2400 tr/min conformément à ECE R24, DIN70020 (puissance nette) - avec sélecteur de courbe de puissance
Régime nominal	2400 tr/min
Couple max.	808 N•m à 1800 tr/min
Tamis rotatif du radiateur	autonettoyant
Capacité du réservoir de combustible	470 l
Système d'injection	pompe d'injection avec gouverneur électronique Bosch VP44

AG,CO03622,2887 –28–12NOV02–1/1

Roues - 1450

	Valeur prescrite
—Option 1	23.1 - 30 — 12.4 - 24
Option 2	28.1 - 26 — 12.4 - 24
Option 3	24.5 - 32 — 16.9 - 24
Option 4	23.1 - 26 — 16.9 - 24
Option 5	Sans roues avant* — 16.9 - 24

*à utiliser avec des chenilles pour la récolte du riz.

AG,CO03622,2888 –28–13NOV01–1/1

Roues - 1550

	Valeur prescrite
—Option 1	28.1 - 26 R1 — 16,9 - 24 R1
Option 2	30,5 -32 R1 — 16,9 - 24 R1
Option 3	28.1 - 26 R1 — 12.4 - 24 R1

AG,CO03622,2891 –28–23FEB00–1/1

Roues - 1450 CWS

	Valeur prescrite
—Option 1	23.1-26 — 12.4-24
Option 2	23.1-26 — 16.9-24
Option 3	23.1-26 — 440/65R24
Option 4	23.1-26 — 540/65R24
Option 5	23.1-30 — 12.4-24
Option 6	24.5-32 — 16.9-24
Option 7	28.1-26 — 12.4-24
Option 8	28.1-26 — 16.9-24
Option 9	28.1-26 — 440/65R24
Option 10	28.1-26 — 540/65R24
Option 11	620/75R30 — 12.4-24
Option 12	620/75R30 — 16.9-24
Option 13	620/75R30 — 440/65R24
Option 14	620/75R30 — 540/65R24
Option 15	650/75-32 —12.4-24
Option 16	650/55R32 — 12.4-24
Option 17	650/55R32 — 16.9-24
Option 18	650/55R32 — 440/65R24
Option 19	650/55R32 — 540/65R24
Option 20	750/65-26 — 440/65-24
Option 21	800/65R32 — 12.4-24
Option 22	800/65R32 — 16.9-24
Option 23	800/65R32 — 440/65R24
Option 24	800/65R32 — 540/65R24

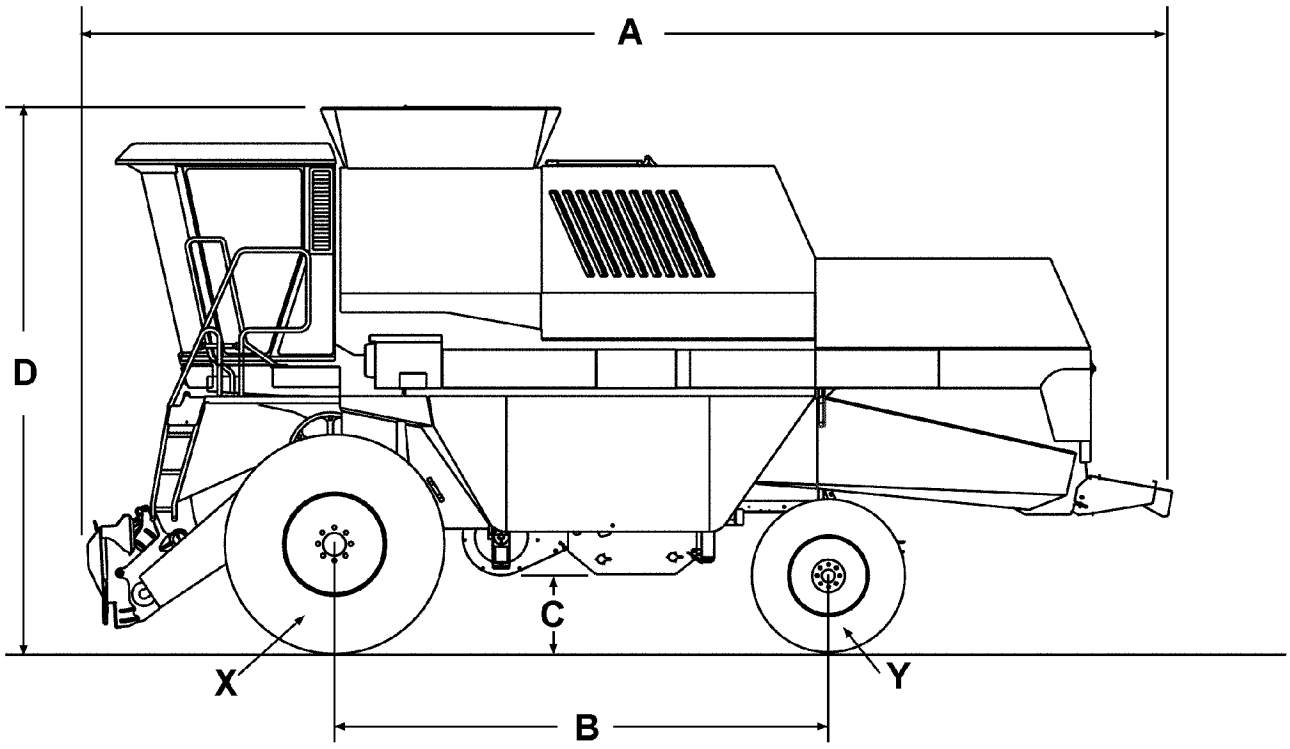
AG,CO03622,2889 –28–07MAR02–1/1

Roues -1550 CWS

	Valeur prescrite
—Option 1	23.1-30 — 16.9-24
Option 2	24.5-32 — 16.9-24
Option 3	28.1-26 — 12.4-24
Option 4	28.1-26 — 16.9-24
Option 5	28.1-26 — 440/65R24
Option 6	28.1-26 — 540/65R24
Option 7	30.5L32R1 — 16.9 -24
Option 8	620/75R30 — 12.4-24
Option 9	620/75R30 — 16.9-24
Option 10	620/75R30 — 440/65R24
Option 11	620/75R30 — 540/65R24
Option 12	650/75R32 — 12.4-24
Option 13	650/75R32 — 16.9-24
Option 14	650/75R32 — 440/65R24
Option 15	650/75R32 — 540/65R24
Option 16	800/65R32 — 12.4-24
Option 17	800/65R32 — 16.9-24
Option 18	800/65R32 — 440/65R24
Option 19	800/65R32 — 540/65R24

AG,CO03622,2890 –28–06MAR02–1/1

Dimensions, modèles 1450 et 1550



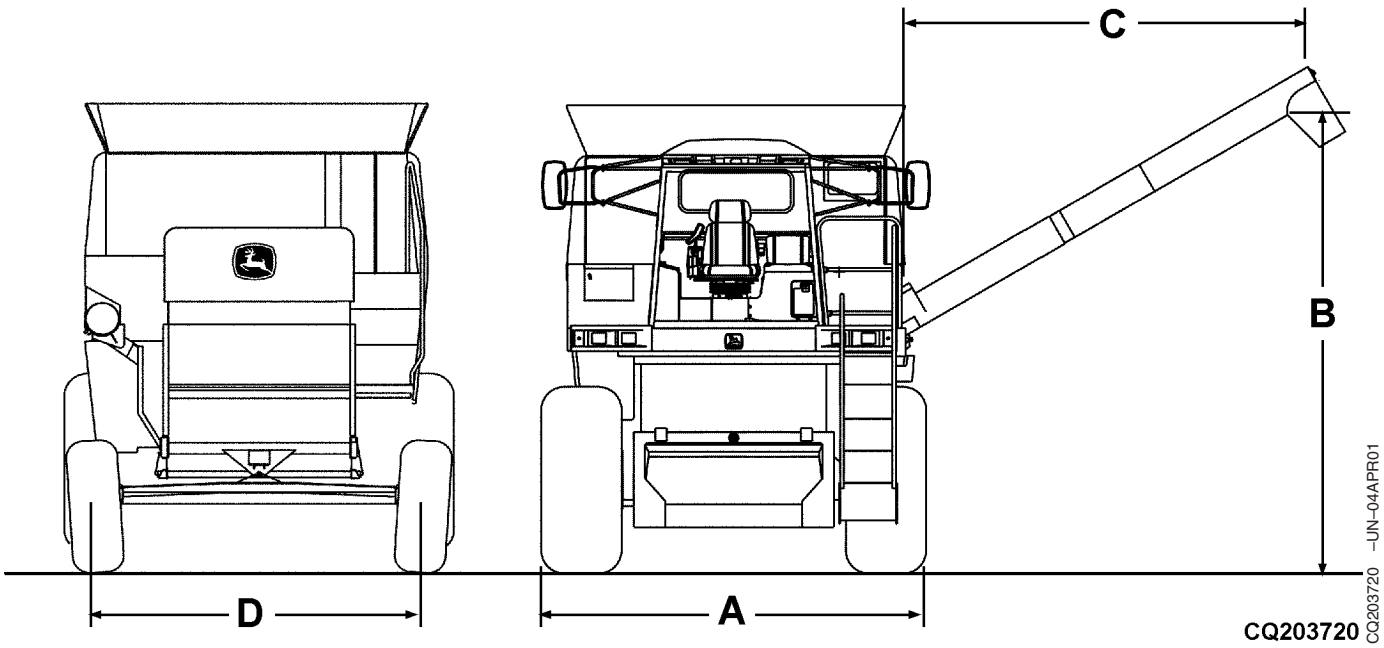
Vue de côté

A—Longueur hors tout
B—Empattement
C—Garde au sol
D—Hauteur hors tout
X—Pneus avant
Y—Pneus arrière

Modèle	X	Y	A	B	C	D
1450	23.1-26	16.9-24	7965 mm	3570 mm	490 mm	3760 mm
1450	23.1-30	12.4-24	7965 mm	3570 mm	530 mm	3795 mm
1450	24.5-32	16.9-24	7965 mm	3570 mm	580 mm	3850 mm
1450	28.1-26	12.4-24	7965 mm	3570 mm	465 mm	3730 mm
1550	28.1-26	16.9-24	7965 mm	3720 mm	475 mm	4035 mm
1550	30.5L32R1	16.9-24	7965 mm	3720 mm	575 mm	4160 mm

AG,CO03622,2177 –28–05NOV02–1/1

Dimensions, modèles 1450 et 1550 (suite)



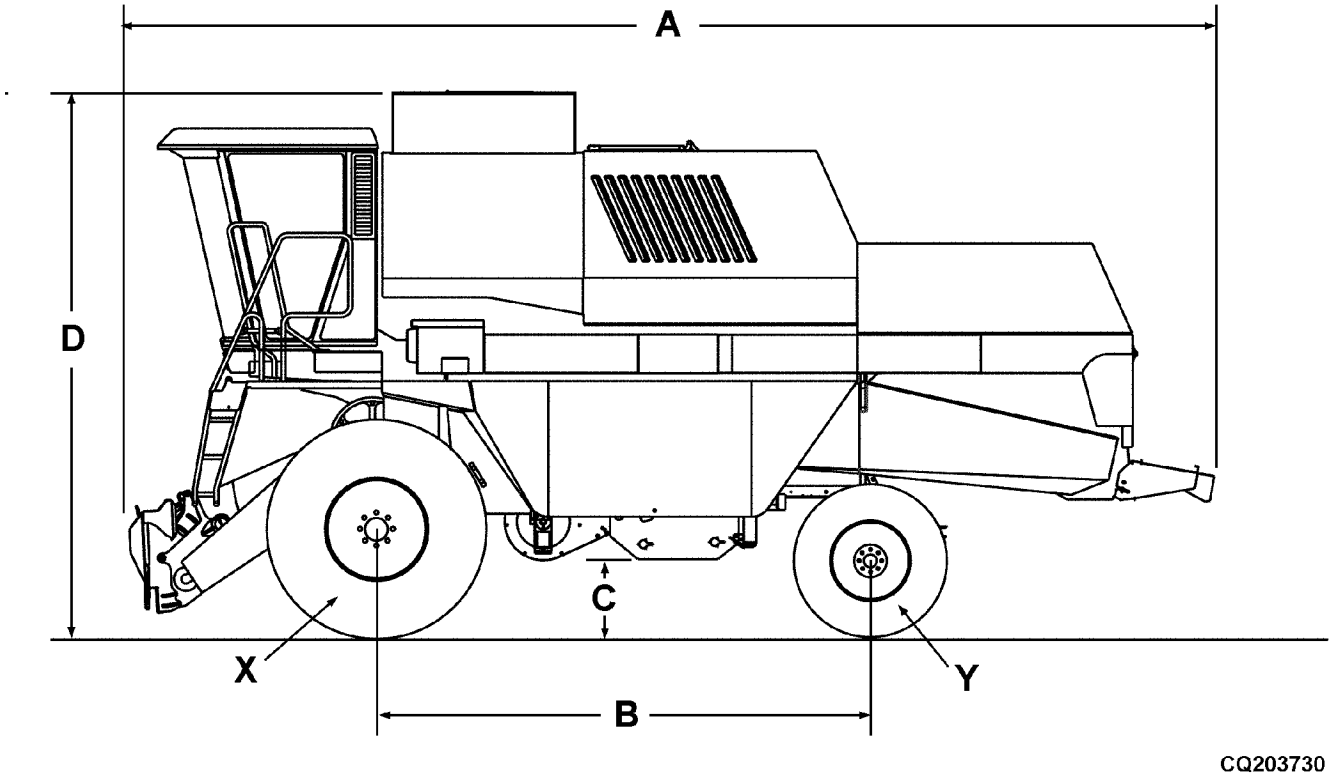
Vue de derrière et de devant

A—Largeur de l'essieu avant
B—Dégagement maximum sous goulotte de vidange
C—Portée de la goulotte de vidange (1450 - longue / 1550 - extra longue)
D—Largeur de l'essieu arrière
X—Pneus avant
Y—Pneus arrière

Modèle	X	Y	A	B	C	D
1450	23.1-26	16.9-24	3370 mm	4168 mm	3713 mm	2800 mm
1450	23.1-30	12.4-24	3275 mm	4200 mm	3713 mm	2800 mm
1450	24.5-32	16.9-24	3300 mm	4258 mm	3713 mm	2370 mm
1450	28.1-26	12.4-24	3640 mm	4148 mm	3713 mm	2800 mm
1550	28.1-26	16.9-24	3785 mm	4675 mm	4217 mm	2800 mm
1550	30.5L32R1	16.9-24	3940 mm	4795 mm	4217 mm	2800 mm

AG,CO03622,2178 –28–05NOV02–1/1

Dimensions, modèles 1450 CWS et 1550 CWS

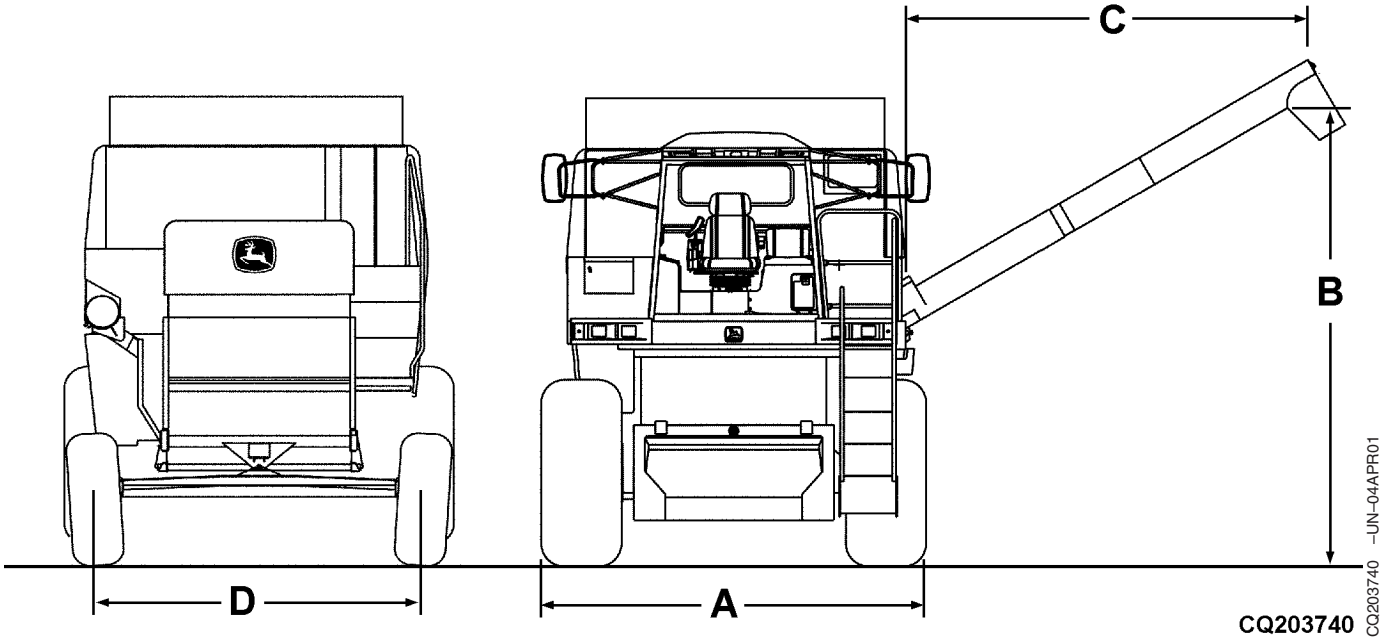


Vue de côté

A—Longueur hors tout
B—Empattement
C—Garde au sol
D—Hauteur hors tout
X—Pneus avant
Y—Pneus arrière

Modèle	X	Y	A	B	C	D
1450 CWS	23.1-26	16.9-24	7965 mm	3570 mm	490 mm	3875 mm
1450 CWS	23.1-30	12.4-24	7965 mm	3570 mm	530 mm	3910 mm
1450 CWS	24.5-32	16.9-24	7965 mm	3570 mm	580 mm	3965 mm
1450 CWS	28.1-26	12.4-24	7965 mm	3570 mm	470 mm	3855 mm
1450 CWS	620/75R30	440/65-24	7965 mm	3570 mm	530 mm	3910 mm
1450 CWS	650/75-32	12.4-24	7965 mm	3570 mm	580 mm	3965 mm
1450 CWS	750/65-26	440/65-24	7965 mm	3570 mm	470 mm	3855 mm
1550 CWS	23.1-30	16.9-24	7965 mm	3720 mm	510 mm	3900 mm
1550 CWS	24.5-32	16.9-24	7965 mm	3720 mm	560 mm	3950 mm
1550 CWS	28.1-26	16.9-24	7965 mm	3720 mm	475 mm	3845 mm
1550 CWS	30.5L32R1	16.9-24	7965 mm	3720 mm	575 mm	3970 mm
1550 CWS	620/75R30	440/65-24	7965 mm	3720 mm	510 mm	3900 mm
1550 CWS	650/75-32	540/65-24	7965 mm	3720 mm	565 mm	3952 mm
1550 CWS	800/65-32	540/65-24	7965 mm	3720 mm	560 mm	3950 mm

Dimensions, modèles 1450 CWS et 1550 CWS (suite)



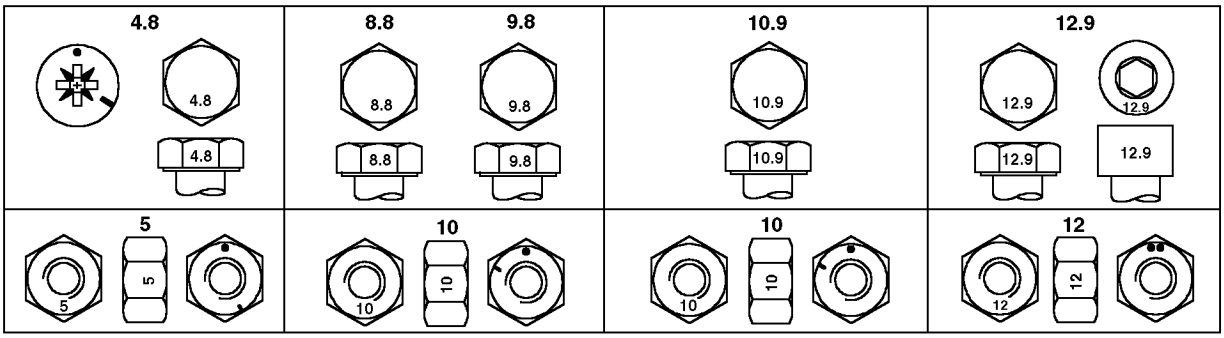
Vue de derrière et de devant

A—Largeur de l'essieu avant
B—Dégagement maximum sous goulotte de vidange
C—Portée de la goulotte de vidange (1450 - longue / 1550 - extra longue)
D—Largeur de l'essieu arrière
X—Pneus avant
Y—Pneus arrière

Modèle	X	Y	A	B	C	D
1450 CWS	23.1-26	16.9-24	3370 mm	4168 mm	3713 mm	2800 mm
1450 CWS	23.1-30	12.4-24	3275 mm	4200 mm	3713 mm	2800 mm
1450 CWS	24.5-32	16.9-24	3300 mm	4258 mm	3713 mm	2370 mm
1450 CWS	28.1-26	12.4-24	3640 mm	4148 mm	3713 mm	2800 mm
1450 CWS	620/75R30	440/65R24	3275 mm	4200 mm	3713 mm	2800 mm
1450 CWS	650/75-32	12.4-24	3300 mm	4258 mm	3713 mm	2800 mm
1450 CWS	750/65-26	440/65-24	3640 mm	4148 mm	3713 mm	2370 mm
1550 CWS	23.1-30	16.9-24	3420 mm	4730 mm	4217 mm	2800 mm
1550 CWS	24.5-32	16.9-24	3450 mm	4780 mm	4217 mm	2800 mm
1550 CWS	28.1-26	16.9-24	3785 mm	4675 mm	4217 mm	2800 mm
1550 CWS	30.5L32R1	16.9-24	3940 mm	4795 mm	4217 mm	2800 mm
1550 CWS	650/75-32	440/65-24	3450 mm	4785 mm	4217 mm	2800 mm
1550 CWS	620/75R30	440/65-24	3420 mm	4730 mm	4217 mm	2800 mm
1550 CWS	800/65.32	540/65-24	3940 mm	4780 mm	4217 mm	2800 mm

CO03622,0000074 –28–05NOV02–1/1

Couples de serrage standard pour boulonnerie métrique



TORQ2 –UN–07SEP99

En haut, classe de résistance et marquage sur tête; en bas, classe de résistance et marquage sur écrou

	Classe 4.8		Classe 8.8 ou 9.8		Classe 10.9		Classe 12.9	
Diamètre	**Huilés[a] N•m(lb-ft)**	**À sec[b] N•m(lb-ft)**	**Huilés[a] N•m(lb-ft)**	**À sec[b] N•m(lb-ft)**	**Huilés[a] N•m(lb-ft)**	**À sec[b] N•m(lb-ft)**	**Huilés[a] N•m(lb-ft)**	**À sec[b] N•m(lb-ft)**
M6	4,7 (3.5)	6 (4.4)	9 (6.6)	11,5 (8.5)	13 (9.5)	16,5 (12.2)	15,5 (11.5)	19,5 (14.5)
M8	11,5 (8.5)	14,5 (10.7)	22 (16)	28 (20.5)	32 (23.5)	40 (29.5)	37 (27.5)	47 (35)
M10	23 (17)	29 (21)	43 (32)	55 (40)	63 (46)	80 (59)	75 (55)	95 (70)
M12	40 (29.5)	50 (37)	75 (55)	95 (70)	110 (80)	140 (105)	130 (95)	165 (120)
M14	63 (46)	80 (59)	120 (88)	150 (110)	175 (130)	220 (165)	205 (150)	260 (190)
M16	100 (74)	125 (92)	190 (140)	240 (175)	275 (200)	350 (255)	320 (235)	400 (300)
M18	135 (100)	170 (125)	265 (195)	330 (245)	375 (275)	475 (350)	440 (325)	560 (410)
M20	190 (140)	245 (180)	375 (275)	475 (350)	530 (390)	675 (500)	625 (460)	790 (580)
M22	265 (195)	330 (245)	510 (375)	650 (480)	725 (535)	920 (680)	850 (625)	1080 (800)
M24	330 (245)	425 (315)	650 (480)	820 (600)	920 (680)	1150 (850)	1080 (800)	1350 (1000)
M27	490 (360)	625 (460)	950 (700)	1200 (885)	1350 (1000)	1700 (1250)	1580 (1160)	2000 (1475)
M30	660 (490)	850 (625)	1290 (950)	1630 (1200)	1850 (1350)	2300 (1700)	2140 (1580)	2700 (2000)
M33	900 (665)	1150 (850)	1750 (1300)	2200 (1625)	2500 (1850)	3150 (2325)	2900 (2150)	3700 (2730)
M36	1150 (850)	1450 (1075)	2250 (1650)	2850 (2100)	3200 (2350)	4050 (3000)	3750 (2770)	4750 (3500)

[a] *"Huilés" signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur, ou s'applique à des éléments de fixation huilés ou phosphatés.*

[b] *"À sec" s'applique à des éléments nus ou zingués, exempts de lubrification.*

Ces valeurs NE sont PAS applicables aux cas particuliers où un couple ou des instructions de serrage différents sont donnés. Les couples de serrage indiqués ont une portée générale. Vérifier régulièrement le serrage de la boulonnerie.

Les boulons de cisaillement sont conçus pour céder sous une charge prédéterminée. Toujours les remplacer par des boulons de la même classe.

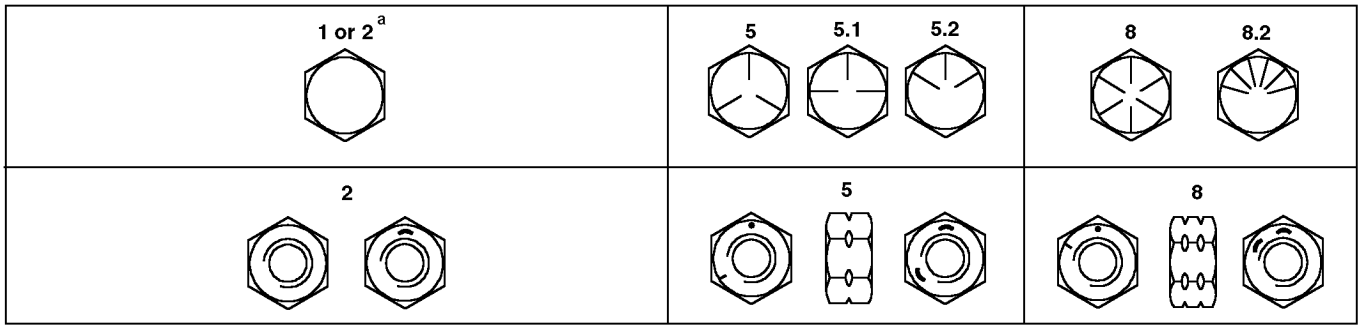
Remplacer les éléments de fixation par des éléments de la même classe ou de classe supérieure. En cas d'utilisation d'éléments de fixation de classe supérieure, appliquer le couple de serrage d'origine.

S'assurer que le filetage des éléments de fixation est propre et veiller à bien engager le pas de vis sous peine de rupture lors du serrage.

Serrer les contre-écrous à pièces rapportées plastiques ou sertis en acier à environ 50% du couple indiqué pour des éléments secs (voir tableau). Le couple doit être appliqué à l'écrou et non à la tête de vis. Serrer les contre-écrous à éventail ou dentelés au maximum du couple indiqué.

DX,TORQ2 –28–15NOV02–1/1

Couples de serrage standard pour boulonnerie US



TORQ1A –UN–27SEP99

En haut, classe de résistance et marquage sur tête; en bas, classe de résistance et marquage sur écrou

	Classe 1 (pas de marquage)		Classe 2[a] (pas de marquage)		Classe 5, 5.1 ou 5.2		Classe 8 ou 8.2	
Diamètre	**Huilés[b] N•m(lb-ft)**	**À sec[c] N•m(lb-ft)**	**Huilés[b] N•m(lb-ft)**	**À sec[c] N•m(lb-ft)**	**Huilés[b] N•m(lb-ft)**	**À sec[c] N•m(lb-ft)**	**Huilés[b] N•m(lb-ft)**	**À sec[c] N•m(lb-ft)**
1/4	3,8 (2.8)	4,7 (3.5)	6 (4.4)	7,5 (5.5)	9,5 (7)	12 (9)	13,5 (10)	17 (12.5)
5/16	7,7 (5.7)	9,8 (7.2)	12 (9)	15,5 (11.5)	19,5 (14.5)	25 (18.5)	28 (20.5)	35 (26)
3/8	13,5 (10)	17,5 (13)	22 (16)	27,5 (20)	35 (26)	44 (32.5)	49 (36)	63 (46)
7/16	22 (16)	28 (20.5)	35 (26)	44 (32.5)	56 (41)	70 (52)	80 (59)	100 (74)
1/2	34 (25)	42 (31)	53 (39)	67 (49)	85 (63)	110 (80)	120 (88)	155 (115)
9/16	48 (35.5)	60 (45)	76 (56)	95 (70)	125 (92)	155 (115)	175 (130)	220 (165)
5/8	67 (49)	85 (63)	105 (77)	135 (100)	170 (125)	215 (160)	240 (175)	305 (225)
3/4	120 (88)	150 (110)	190 (140)	240 (175)	300 (220)	380 (280)	425 (315)	540 (400)
7/8	190 (140)	240 (175)	190 (140)	240 (175)	490 (360)	615 (455)	690 (510)	870 (640)
1	285 (210)	360 (265)	285 (210)	360 (265)	730 (540)	920 (680)	1030 (760)	1300 (960)
1-1/8	400 (300)	510 (375)	400 (300)	510 (375)	910 (670)	1150 (850)	1450 (1075)	1850 (1350)
1-1/4	570 (420)	725 (535)	570 (420)	725 (535)	1280 (945)	1630 (1200)	2050 (1500)	2600 (1920)
1-3/8	750 (550)	950 (700)	750 (550)	950 (700)	1700 (1250)	2140 (1580)	2700 (2000)	3400 (2500)
1-1/2	990 (730)	1250 (930)	990 (730)	1250 (930)	2250 (1650)	2850 (2100)	3600 (2650)	4550 (3350)

[a] La classe 2 concerne les vis six-pans (sauf les boulons hexagonaux) de longueur inférieure ou égale à 152 mm (6 in). La classe 1 concerne les vis six-pans de longueur supérieure à 152 mm (6 in) et les autres types de boulons et vis de quelque longueur que ce soit.

[b] "Huilés" signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur, ou s'applique à des éléments de fixation huilés ou phosphatés.

[c] "À sec" s'applique à des éléments nus ou zingués, exempts de lubrification.

Ces valeurs NE sont PAS applicables aux cas particuliers où un couple ou des instructions de serrage différents sont donnés. Les couples de serrage indiqués ont une portée générale. Vérifier régulièrement le serrage de la boulonnerie.

Les boulons de cisaillement sont conçus pour céder sous une charge prédéterminée. Toujours les remplacer par des boulons de la même classe.

Remplacer les éléments de fixation par des éléments de la même classe ou de classe supérieure. En cas d'utilisation d'éléments de fixation de classe supérieure, appliquer le couple de serrage d'origine.

S'assurer que le filetage des éléments de fixation est propre et veiller à bien engager le pas de vis sous peine de rupture lors du serrage.

Serrer les contre-écrous à pièces rapportées plastiques ou sertis en acier à environ 50% du couple indiqué pour des éléments secs (voir tableau). Le couple doit être appliqué à l'écrou et non à la tête de vis. Serrer les contre-écrous à éventail ou dentelés au maximum du couple indiqué.

DX,TORQ1 –28–15NOV02–1/1

Déclaration de conformité

CE

John Deere Brasil S.A.
Av. Jorge A. D. Logemann, 600
98920-000 Horizontina - RS Brasil

Les moissonneuses-batteuses:
Modèles ..... 1450 CWS et 1550 CWS

sont conformes à la réglementation européenne:
98/37/CEE .....Directive machines
89/336/CEE .....Directive compatibilité
..... électromagnétique (CEM)
et EN632 ..... Moissonneuses-batteuses et
..... récolteuses-hacheuses

Fait à Horizontina, le 1er juillet 2000

Jerry W. Hansen

Directeur développement moissonneuses-batteuses

CQ207130 –UN–16JUL01

CQDCCWS –28–10JUL01–1/1

Consignes de sécurité pour l'installation ultérieure d'appareils et/ou de composants électriques et électroniques

La machine est équipée de composants électroniques dont le fonctionnement peut être influencé par des émissions électromagnétiques provenant d'autres appareils. De telles influences peuvent mettre en danger des personnes si les consignes de sécurité suivantes ne sont pas respectées.

Pour l'installation ultérieure d'appareils et/ou de composants électriques et électroniques raccordés à l'installation électrique de la machine, il faut que l'utilisateur vérifie si cette installation entraîne des perturbations au niveau des dispositifs électroniques de la machine ou d'autres composants. Ceci s'applique notamment aux éléments suivants:

• Compteur de surface

• Ordinateur personnel (PC)

• Récepteur GPS (Global Positioning System - système de positionnement par satellite)

Veiller également à ce que les éléments électriques/ électroniques montés ultérieurement soient conformes à la directive européenne CEM 89/336/CEE dans sa version en vigueur et à ce qu'ils portent le sigle CE. Pour le montage ultérieur de systèmes de communication mobiles (radio ou téléphone par exemple), observer également les points suivants:

— L'appareil doit être bien fixé.

— L'utilisation d'appareils portables ou mobiles à l'intérieur du véhicule n'est autorisée que s'ils sont branchés à une antenne extérieure solidement fixée.

— La partie émettrice doit être montée séparément du dispositif électronique du véhicule.

— Le montage de l'antenne doit être effectué dans les règles. Veiller à établir un bon branchement à la masse entre l'antenne et la masse du véhicule.

Respecter également les instructions de montage du fabricant de la machine pour le câblage, l'installation et le prélèvement maximum de courant autorisé.

AG,CO03622,2262 –28–20AUG02–1/1

Numéros de série

Plaquettes signalétiques

Les numéros de série identifiant la moissonneuse-batteuse et ses éléments sont gravés sur les composants ou sur les plaquettes signalétiques de l'usine.

Ces chiffres et lettres sont nécessaires lors de toute commande de pièces destinées à la moissonneuse-batteuse ou à ses composants.

Noter ces numéros dans les cases prévues à cet effet afin qu'ils soient facilement disponibles.

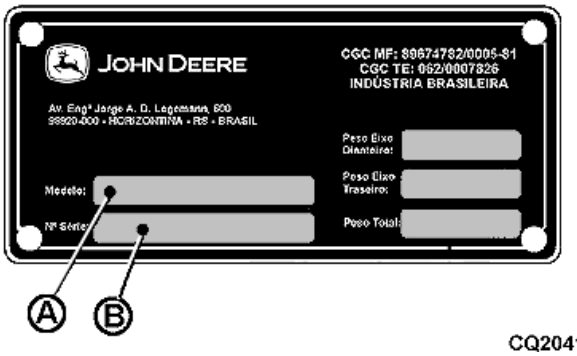
AG,CO03622,2179 –28–04OCT99–1/1

Numéro d'identification — Moissonneuses-batteuses 1450 et 1550

Le numéro d'identification de la machine se trouve sous la plate-forme de conduite, sur le côté avant droit.

Noter les numéros de série correspondants dans les cases ci-dessous.

*														*



CQ204180 –UN–10APR01

A—Modèle
B—Numéro de série

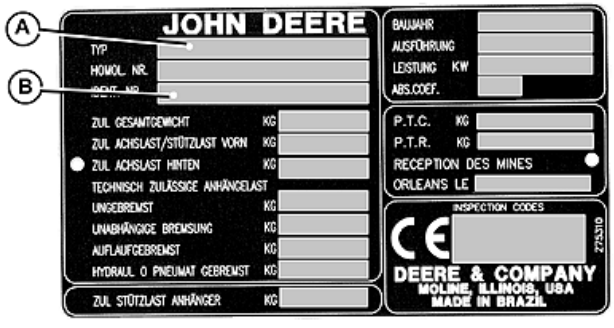
AG,CO03622,2247 –28–15MAR02–1/1

Numéro d'identification — Moissonneuses-batteuses 1450 CWS et 1550 CWS

Le numéro d'identification de la machine se trouve sous la plate-forme de conduite, sur le côté avant droit.

Noter les numéros de série correspondants dans les cases ci-dessous.

*														*



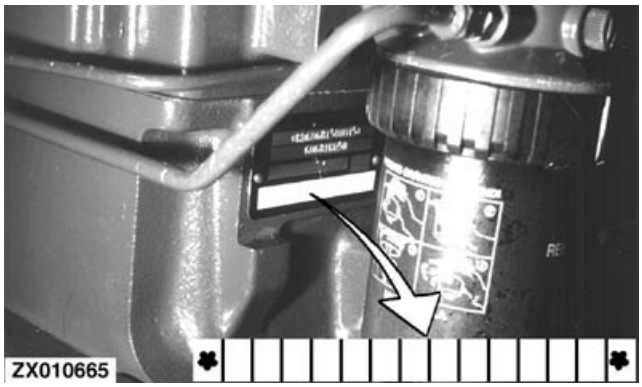
CQ204190 –UN–10APR01

A—Modèle
B—Numéro de série

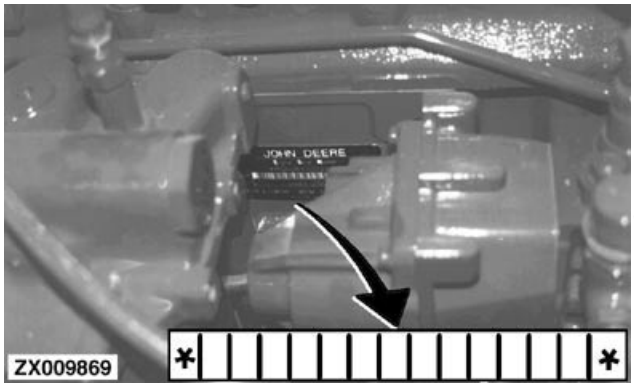
AG,CO03622,2859 –28–15MAR02–1/1

Numéro de série du moteur

Le numéro de série du moteur se trouve sur le bloc-moteur.



Moteur 6,8 l —, 1450, 1450 CWS et 1550 CWS

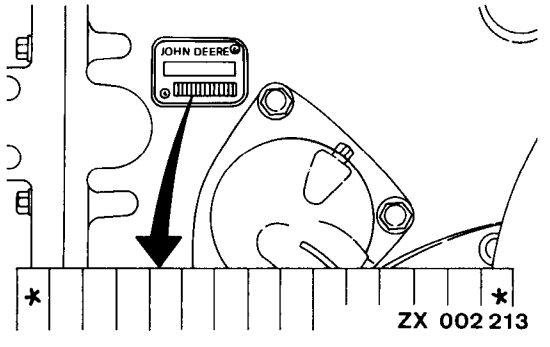


Moteur 8,1 l — 1550

AG,CO03622,2248 –28–20AUG02–1/1

Numéro de série de la boîte trois vitesses

Le numéro de série de la boîte trois vitesses se trouve sur le côté droit de la boîte de vitesses.



AG,CO03622,2249 –28–15MAR02–1/1

Index

Page

A

À la fin de chaque saison 85-9
Accès au moteur 90-1
Accoudoir droit — Avancement 30-4
Accoudoir, réglage 30-4
Accumulateurs de pression 110-9
Adaptation du fauteuil au poids du conducteur 30-3
AHC, codes de diagnostic calibrage (série 600) 105-24
Air comprimé, utilisation 95-1
Alternateur 105-3
Analyse des pertes de grain 55-12
Appui lombaire, réglage (uniquement fauteuil mécanique) 30-4
Après les 100 premières heures de service 85-5
Après une immobilisation prolongée 35-2
Avant la mise en marche du moteur 40-2
Avertisseur de surcharge de la hotte 20-35

B

Barre de coupe, indicateur de pression (1450 et 1550) 20-13
Battage excessif 55-9
Battage insuffisant 55-9
Batterie, dépose 105-1
Batterie, mise en place et branchement 105-3
Batterie, nettoyage 105-2
Batterie, niveau de l'électrolyte 105-2
Batteur et contre-batteur riz, réglage 65-9
Batteur et contre-batteur, réglage 55-4
Batteur, battes 65-2
Batteur, réglage de la valeur d'alarme 20-23
Batteur, remplacement de la courroie du variateur — Moissonneuses-batteuses avec batteur Posi-Couple 100-10
Batteur, rotation manuelle 65-3
Batteur, trappe de visite frontale 65-1
Batteur, trappes de visite latérales 65-1
Batteur/contre-batteur, réglage de l'écartement 65-6
Bloc électrovannes, fonctions 110-4
Boîte de vitesses 115-7
Boîtier électrique, dépose 105-6
Bouchon de vidange du liquide de refroidissement 90-28
Boulonnerie métrique, couples de serrage . . . 130-13
Boulonnerie US, couples de serrage 130-14

Page

Bouton de réglage climatisation/chauffage 15-23
Bouton de réglage compartiment réfrigéré 15-22
Bouton de réglage de la soufflante 15-22
Bouton-poussoir de l'avertisseur sonore 15-27
Bras et bielles du caisson de nettoyage 65-12
Broyage du maïs et du tournesol 70-8
Broyeur de paille (équipement spécial) 70-1
Broyeur de paille (1450 et 1550), enclenchement 70-4
Broyeur de paille, enclenchement 70-2
Broyeur de paille, tension de la courroie d'entraînement 100-19
Broyeur de paille, utilisation 70-1
Broyeur, réduction du régime 70-6
Broyeur, réglage du répartiteur 15-30
Buses d'aération orientables 30-11

C

Cabine, admission et distribution d'air 120-3
Cabine, contrôles 35-3
Cabine, dépose du filtre à air de recirculation 120-7
Caches de la vis inférieure 75-4
Calage du moteur 40-6
Caractéristiques de l'installation électrique 105-1
Carter d'embiellage, contrôle du niveau d'huile 90-3
Casier de rangement des livrets d'entretien 30-6
Causes des pertes de grain 55-14
Cendrier 30-5
Chaîne d'entraînement de la vis supérieure de l'élévateur à ôtons, réglage 100-16
Chaînes 85-10
Chaînes d'entraînement, tension 100-5
Chaînes et garants (PC 300R), mise en place . . 60-2
Chauffage, composants 120-2
Chauffage, mise en marche 30-10
Choix de la vitesse de déplacement adéquate . . 45-5
Choix du rapport 45-3
Circuit d'alimentation 35-3
Circuit d'alimentation du moteur 6,8 l (1450) . . . 90-7
Circuit d'alimentation du moteur 8,1 l (1550) . . . 90-9
Circuit d'alimentation, purge (moteur avec contrôleur) 90-15
Circuit d'alimentation, purge (moteurs 6,8 l) . . . 90-13
Circuit d'alimentation, purge (moteurs 8,1 l) . . . 90-14
Circuit d'allumage, mise sous tension 40-2
Circuit de freinage 115-1
Circuit de freinage, liquide de frein 80-12

Page

Circuit de refroidissement, admission d'air et système d'échappement 70 et 75 90-18
Circuit de refroidissement, capacité 80-7
Circuit de refroidissement, nettoyage 90-27
Circuit hydraulique, description 110-2
Circuit hydraulique, huile 80-11
Circuit hydraulique, niveau d'huile dans le réservoir 110-5
Circuit hydraulique, remplacement du filtre et vidange de l'huile 110-6
Circuit hydraulique, remplissage 110-8
Circuit hydraulique, vidange 110-7
Circulation sur la voie publique 70-10
Clignotants 25-2
Clignotants arrière, feux arrière et feux stop 25-3
Clignotants, témoin 25-2
Climatisation, composants 120-1
Code machine 20-20
Code moteur 20-22
Code pneumatiques 20-21
Code transmission 20-20
Codes de diagnostic
  Codes actifs, visualisation 20-14
  Codes de diagnostic moteur actifs, visualisation 20-14
  Visualiser des codes de diagnostic actifs . . . 20-14
Codes de diagnostic, contrôleur multifonction INFO-TRAK 105-14
Colonne de direction 15-11
Colonne de direction, réglage de l'inclinaison . . . 30-8
Combustible 80-1
Combustible, niveau 35-2
Commande automatique de l'unité de récolte, codes de diagnostic. 105-15
Commandes de retour aux présélections de l'unité de récolte 55-28
Commandes et instruments, vue générale 15-1
Compartiment réfrigéré 30-7
Compteur de surface 20-15
Compteur de surface, code d'erreur 15-37
Compteur de surface, compteur métrique 15-36
Compteur de surface, configuration 15-31
Compteur de surface, diagnostic 15-37
Compteur de surface, saisie de la circonférence des roues 15-32
Compteur de surface, saisie de la largeur de travail 15-32
Compteur de surface, tachymètre 15-36
Compteur de surface, touches de fonction 15-31, 15-34
Concave And Cylinder Alignment 65-5
Condenseur, nettoyage 120-5

Page

Conduite et direction 45-1
Conseils pour le transport. 45-6
Console d'angle 15-6
Console latérale 15-2
Console pavillon 15-9, 15-10
Contacteur basse pression 120-5
Contacteur d'arrêt rapide 15-26
Contacteur de démarrage 15-28
Contacteur de réglage de l'écartement du contre-batteur 15-24
Contacteur de réglage du régime du batteur . . 15-23
Contacteur de réglage du régime du ventilateur 15-24
Contacteur haute pression 120-5
Contacteurs/interrupteurs, types 15-12
Contenance du carter d'embiellage avec remplacement du filtre. 80-5
Contenance du carter du compresseur 80-5
Contre-batteur maïs 65-17
Contre-batteur, plaques d'ébarbage 65-8
Contre-couteaux, réglage 70-7
Contrepoids 50-4
Contrôle de la tension des chaînes des élévateurs 75-5
Contrôle de la tension du ressort du tendeur de courroie et de l'usure de la courroie 90-21
Contrôle des injecteurs 90-14
Contrôle et entretien des pneus 50-1
Contrôles quotidiens 35-1
Contrôleur de performances 20-27
Contrôleur de performances, mise en service 20-28
Contrôleur de performances, réglage 20-31
Contrôleur de régimes — Organes concernés 20-25
Contrôleur Info-Trak, fonctions 20-16
Contrôleur multifonction INFO-TRAK 20-15
Convoyeur d'alimentation, fonctionnement 55-2
Convoyeur d'alimentation, réglage de la chaîne d'entraînement de l'inverseur hydraulique . . . 100-8
Convoyeur d'alimentation, réglage de la tension des chaînes 60-7
Convoyeur d'alimentation, réglage de l'angle de la face avant 60-6
Convoyeur d'alimentation, réglage du limiteur de couple 100-6
Convoyeur d'alimentation, remplacement de la courroie d'entraînement 100-7
Convoyeur, troisième vérin de levage 60-5
Coupe-batterie 105-3
Couples de serrage
  Boulonnerie métrique 130-13

Page

boulonnerie US 130-14
Courroie de la pompe hydraulique, réglage de la tension 100-6
Courroie d'entraînement du compresseur 120-4
Courroie d'entraînement du compresseur, réglage de la tension 95-2
Courroie d'entraînement du tamis rotatif, remplacement 90-25
Courroie du variateur du ventilateur, réglage de la tension 100-13
Courroie du variateur du ventilateur, remplacement 100-14
Courroie du ventilateur/de l'alternateur, remplacement 90-23
Courroies 85-10
Couvercle de la trémie 75-3
Couvercle de l'accoudoir droit 30-5
CWS. 00-1
Cylindre cannelé. 75-5

D

Damper du vilebrequin, contrôle 90-31
Déflecteur du batteur 65-7
Déflecteurs, réglage 70-10
Démarrage du moteur avec batterie d'appoint . . 40-5
Démarreur 105-4
Démarreur, relais 105-12
Déplacement automoteur sur route. 45-6
Dépose de la grille à grain 65-15
Dépose de la grille à ôtons. 65-14
Dépose de l'extension de la grille à ôtons 65-14
Dépose de l'unité de récolte. 60-5
Désengagement du frein de stationnement 30-9, 45-2
Dimensions. 130-9
Direction, composants 115-11

E

Échantillon de la trémie à grain 55-7
Écrous de roue, resserrage 50-1
Électronique du moteur (1450 CWS et 1550 CWS), indicateur de diagnostic 20-14
Électrovannes (circuit hydraulique principal) 105-12
Élément filtrant (moteurs 5,9 l et 6,8 l), remplacement 90-13

Page

Élément filtrant (moteurs 8,1 l), remplacement 90-14
Élément filtrant, dépose du filtre principal en papier 120-6
Élément filtrant, inspection 90-29
Élément principal, lavage 90-30
Élément principal, nettoyage. 90-30
Éléments filtrants en papier, nettoyage. 120-6
Élévateur à grain, couvercle supérieur 75-2
Élévateur à grain, réglage de la courroie d'entraînement 100-16
Élévateur à grain, réglage de la tension des chaînes 75-6
Élévateur à grain, réglage du limiteur de couple 100-16
Élévateur à ôtons, réglage de la courroie d'entraînement 100-15
Élévateur à ôtons, réglage de la tension des chaînes 75-5
Élévateur à ôtons, réglage du limiteur de couple 100-15
Élévateur, trappes de visite inférieures 75-1
En cas de mauvais battage 55-8
En fin de campagne 125-1
Entrée des codes spécifiques à la machine . . . 20-19
Entretien des pneus sans chambre à air 50-1
Entretien pendant le rodage 85-3
Éparpilleur de menues pailles (1450 CWS et 1550 CWS) 70-14
  Passage de la position verticale à la position horizontale. 70-15
  Pivotement latéral 70-18
  Position verticale. 70-15
  Réglage du régime 70-19
Éparpilleur (1450 et 1550), boîte d'engrenages 80-10
Éparpilleur (1450 et 1550), relèvement dans sa position de travail 70-14
Éparpilleur, abaissement 70-13
Éparpilleur, entraînement 70-12
Équipement de récolte du riz 65-8
Équipement spécial maïs 65-18
Essieu arrière, pincement 50-3
Essieu avant, serrage des vis de fixation 115-10
Évaluation de la qualité du battage. 55-7
Evaluation des pertes 55-12
Éviter les pertes de grain — Généralités 55-16
Examen de la paille égrenée et des pertes de grain à l'arrière de la moissonneuse-batteuse 55-7
Exploitation dans des conditions tropicales. 40-5

Page

Extension de la grille à ôtons, réglage de l'inclinaison 65-13
Extension du contre-batteur, réglage 65-7

F

Fauteuil à suspension pneumatique 30-6
Fauteuil mécanique du conducteur, réglage 30-2
Feux de détresse, interrupteur 25-7
Feux de route/feux de croisement, interrupteur 25-1
Filtre à air, dépose 90-29
Filtre à combustible, purge 90-12
Filtres de la cabine 120-6
Flexible à air 95-1
Flexible d'évacuation de l'eau de condensation 120-8
Fonctionnement du moteur au ralenti 40-5
Frein de stationnement 30-8, 115-2
Freins de service 30-8, 45-2
Freins de service, réglage 115-2

G

Garants côté gauche 100-3
Garants, côté droit 100-1
Garde-corps, positionnement 70-9
Goulotte de vidange, réglage de la chaîne d'entraînement de la vis 100-18
Grain tank, extension (Option CWS) 75-3
Graisse
Extrême pression et universelle 80-13
Grille à grain, réglage 55-11
Grille à ôtons, extension 65-13
Grilles du caisson de nettoyage 65-12
Groupe de témoins I 20-1
Gyrophares 25-7

H

Heure, réglage et affichage 20-18
Hotte, éclairage 25-6
Huile de transmission 80-8
Huile du compresseur, vidange 90-5
Huile hydraulique 80-11
Huile hydrostatique 80-12

Page

Huile moteur
Diesel 80-3
Huile moteur, niveau 35-1
Huile moteur, vidange et remplacement du filtre 90-4
Huile pour moteurs diesel 80-3

I

Indicateur de hauteur de l'unité de récolte 20-13
Indicateur de performances 20-11
Indicateur de température du liquide de refroidissement 20-12
Interrupteur de contrôle des témoins 25-8
Interrupteur de dégivrage des rétroviseurs 15-19
Interrupteur de pivotement de la goulotte de vidange (avec position médiane) 15-14
Interrupteur de sécurité route/champs . . 15-27, 45-4, 45-7
Interrupteur d'éclairage de la trémie à grain 25-6
Interrupteur d'enclenchement de la vis de vidange 15-25
Interrupteur d'enclenchement de l'unité de récolte (avec sécurité) 15-13
Interrupteur d'enclenchement des organes de battage (avec sécurité) 15-14
Interrupteur du déshydrateur 15-18
Interrupteur lave-glace 15-20
Interrupteur phares de travail sur pavillon et goulotte de vidange 25-3
Interrupteur phares de travail sur plate-forme de conduite et bras de rétroviseurs 25-4
Interrupteur/contacteur essuie-glace pare-brise 15-20
Inverseur convoyeur d'alimentation/unité de récolte 15-29

J

Jauge de combustible 20-12
Jeu des soupapes, réglage 90-2

L

Levier de vitesses 15-21
Levier multifonction 15-8
Limiteurs de pression 110-3

Page

Liquide de frein, réservoir 115-2
Liquide de refroidissement moteur 80-6, 90-17
Lubrifiant
Autre type 80-13
Stockage 80-14
Synthétique 80-13
Lubrifiants, stockage 80-14
Lubrification de la moissonneuse-batteuse 35-3

M

Manette d'accélération 15-20
Marche arrière, alarme 45-5
Marche avant et arrière 45-4
Moissonneuse-batteuse, réglages préliminaires 20-28
Moissonneuses-batteuses, caractéristiques . . . 130-1
Montage des pneumatiques 50-2
Moteur sans contrôleur, purge du circuit au niveau des injecteurs 90-15
Moteur, arrêt 40-6
Moteur, mise en marche 40-3, 45-1
Moteur, rodage 40-1
Moteur, température de service 40-4

N

Nettoyage 55-6
Nettoyage des grilles 65-15
Niveau de liquide de refroidissement 35-2
Niveau de liquide de refroidissement dans le radiateur 90-17
Niveau d'huile hydraulique 35-1
Niveau d'huile hydrostatique 35-1
Notions fondamentales 55-1
N'utiliser que des pièces de rechange John Deere 80-14

O

Opérations d'entretien, toutes les 10 heures de service 85-4
Organes de battage 55-3
Organes de battage, réglage du guide de courroie 100-9
Organes de battage, remplacement de la courroie d'entraînement 100-9

Page

Orientation du flux d'air 65-16
Orifice d'aspiration d'air 120-8
Orifices de récupération de l'extension de la grille à ôtons (dispositif flanc de coteau) 65-14
Ôtons, examen 55-7
Ouverture de la porte de la cabine 30-2
Ouverture de la table à grain 65-16
Ouverture de la tôle de fond de la trappe à pierres 65-2

P

Parallélisme, verrouillage 60-7
Pare-soleil 30-9
Peigne du tamis rotatif, réglage 90-25
Périodicité des opérations d'entretien 85-3
Pertes au niveau de la grille à grain 55-15
Pertes au niveau de la plate-forme de coupe 55-14
Pertes au niveau des organes de battage 55-14
Pertes au niveau des secoueurs 55-15
Pertes de grain admissibles 55-12
Phares 25-2
Phares de travail sur pavillon et goulotte de vidange 25-4
Phares de travail sur plate-forme de conduite et bras de rétroviseurs 25-5
Pignons (PC 300R) 60-2
Plafonnier 30-12
Plaque de récupération 65-15
Plaque de récupération, réglage 65-15
Plaques d'obturation des doigts du contre-batteur 65-9
Plaques d'usure spéciales du tire-paille 65-7
Plaquettes signalétiques 135-1
Plate-forme de coupe 55-2
Plate-forme de coupe, réglage de la vitesse de montée et de descente 110-5
Plate-forme (rigide), calibrage 105-22
Platine de contrôle du régime du rabatteur, codes de diagnostic 105-27
Platine de contrôle du régime du rabatteur, microcontacteurs 105-27
Platine de distribution, fusibles 105-8
Platine de distribution, relais 105-10
Platine des relais et diodes, accès 105-7
Pneumatiques 35-3
Pneumatiques, changement 50-2
Pneumatiques, détermination du rayon 20-22
Points de lubrification, côté droit 85-1

Page

Points de lubrification, côté gauche 85-2
Pompe d'alimentation mécanique — Moteur 6,8 l 90-11
Potentiomètres sur console latérale 15-3
Préparatifs pour la récolte de céréales 55-20
Préparatifs pour la récolte de maïs 55-21
Préparatifs pour la récolte d'oléagineux 55-21
Pression au sol, indicateur 20-13
Pression des pneus 50-4
Purge du circuit au niveau des injecteurs, moteur sans contrôleur 90-15
Purge du circuit d'alimentation 90-12

Q

Quantité d'ôtons incorrecte 55-8

R

Radiateur, purge 90-27
Radio et poste CB (équipement spécial) 30-12
Rappels d'entretien du contrôleur multifonction Info-Trak 20-24
Récupération 55-6
Réducteur du batteur 65-3, 80-10
Réducteur du batteur — Fonctionnement 65-4
Réducteur du batteur, carter 65-4
Réductions finales 80-9, 115-8
Réfrigérant, niveau 120-4
Refroidisseur d'huile, nettoyage 115-6
Régime du batteur et écartement du contre-batteur, réglage (céréales courantes) 55-4
Régime du batteur et écartement du contre-batteur, réglage (grosses graines) 55-5
Régime du rabatteur, réglage 15-16
Régime du ventilateur, réglage 55-10, 65-17
Réglage
  Jeu des paliers de l'arbre de roue des réductions finales 115-9
Réglage du régime du rabatteur 15-16
Réglage du répartiteur du broyeur 15-30
Réglages de base 55-17
Réglages des organes de battage — Généralités 55-16
Remisage de la batterie 105-2
Remorquage 45-7
Remplacement des contre-couteaux 70-8
Remplacement des couteaux du rotor 70-8
Répartiteur, indicateur d'orientation 20-12
Répartiteur, position de transport 70-11
Répartiteur, position de travail 70-9
Réservoir d'air comprimé 95-1
Réservoir d'air comprimé, purge 95-1
Réservoir de combustible, bouchon 90-9
Réservoir de combustible, remplissage 80-2
Rétroviseurs extérieurs 30-10
Rétroviseurs extérieurs, bouton de réglage électrique 15-19
Rideau des secoueurs 65-11

S

Secoueurs, crêtes 65-10
Secoueurs, réglage de la tension de la courroie 100-12, 100-13
Secoueurs, réglage des paliers 65-12
Secoueurs, réglage du limiteur de couple 100-13
Secoueurs, types 65-10
Sécurité, consignes 05-1
Sélecteur du variateur de régime du rabatteur 15-15
Sélecteur parallélisme de l'unité de récolte/avancement du rabatteur 15-18
Séparateur d'eau du circuit d'alimentation, nettoyage 90-10
Séparateur d'eau du réservoir de combustible 90-10
Séparation 55-5
Siège passager 30-6
Signalisation des dangers 10-1
Système flanc de coteaux 55-11

T

Tableau de bord
  Codes de diagnostic actifs, visualisation 20-14
Tambour flottant, réglage de la hauteur 60-6
Tamis rotatif, refroidisseur d'huile, condenseur et radiateur, nettoyage 90-23
Tamis rotatif, remplacement du râteau 90-26
Témoin avertisseur de surcharge 20-3
Témoin de la climatisation (haute pression) . . . 20-10
Témoin de l'alternateur 20-8
Témoin de l'élévateur à grain 20-4
Témoin de l'élévateur à ôtons 20-3
Témoin de pression d'huile moteur 20-1, 40-3

Page

Témoin de température de l'huile hydrostatique 20-2
Témoin de température du liquide de refroidissement 20-1
Témoin d'enclenchement de la vis de vidange 20-10
Témoin des secoueurs ou du Power Separator 20-4
Témoin du batteur 20-5
Témoin du filtre à air 20-7
Témoin du filtre à huile hydraulique 20-8
Témoin du frein de stationnement 20-2
Témoin du ventilateur 20-5
Témoin feux de route 25-1
Témoin trémie pleine 20-9
Témoins lumineux 20-6
Tendeur, contrôle de la tension du ressort 90-22
Thermostat, remplacement 90-21
Toutes les 100 heures de service 85-5
Toutes les 1000 heures de service 85-7
Toutes les 1500 heures de service 85-7
Toutes les 200 heures de service 85-6
Toutes les 2000 heures de service 85-8
Toutes les 250 heures de service 85-6
Toutes les 500 heures de service 85-7
Toutes les 750 heures de service 85-7
Transmission hydrostatique, composants 115-3
Transmission hydrostatique, surchauffe 45-5
Transmission hydrostatique, vidange d'huile et remplacement du filtre 115-5
Transmission, huile 80-8
Transmission, raccordement 60-3
Turbocompresseur 90-30

U

Un bon réglage de la machine permet une économie d'argent 55-12
Unité de récolte 55-2, 60-1
Unité de récolte (série 600), calibrage de la commande automatique 105-19
Unité de récolte (série 600), calibrage étape par étape 105-21
Unité de récolte, contrôle de l'horizontalité 60-3
Unité de récolte, réglage de la chaîne d'entraînement 100-6
Unité de récolte, verrouillage des vérins de levage 60-4
Unité de récolte, verrouillage du parallélisme . . . 60-7
Utilisation des feux de détresse 25-8

Page

V

Variateur de régime hydraulique, réglage 100-9
Veilleuses/phares, interrupteur 25-1
Ventilateur, réglage de la valeur d'alarme 20-23
Version du logiciel 20-19
Vide-poches de l'accoudoir droit 30-4
Vis à ôtons, réglage de l'entraînement 100-15
Vis d'alimentation des élévateurs 75-2
Vitre de la trémie à grain 75-1
Vitre latérale de la cabine 30-9
Volant, réglage de la hauteur 30-7
Vue générale des commandes et instruments . . 15-1

W

WTS 00-1

Nous vous aidons à faire votre travail

Pièces de rechange John Deere

Nous sommes en mesure de fournir dans les plus brefs délais les pièces de rechange John Deere d'origine nécessaires et ainsi de réduire au minimum les immobilisations.

Nous disposons d'un important stock de pièces en tout genre pour répondre sans délai à tous les besoins.

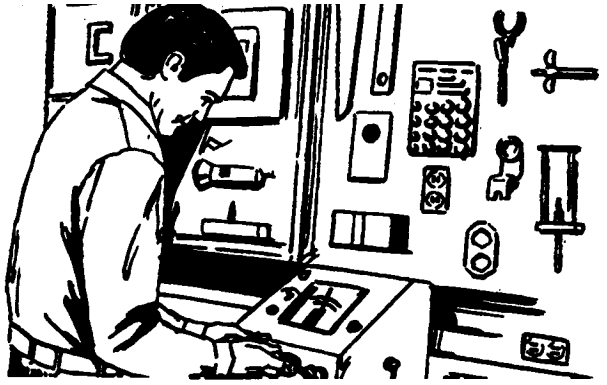


TS100 –UN–23AUG88

DX,IBC,A –28–04JUN90–1/1

Outillage adéquat

Nos techniciens disposent d'appareils de mesure et d'outils de précision leur permettant de déceler et de remédier rapidement à toute défaillance pour éviter toute perte de temps et donc d'argent.



TS101 –UN–23AUG88

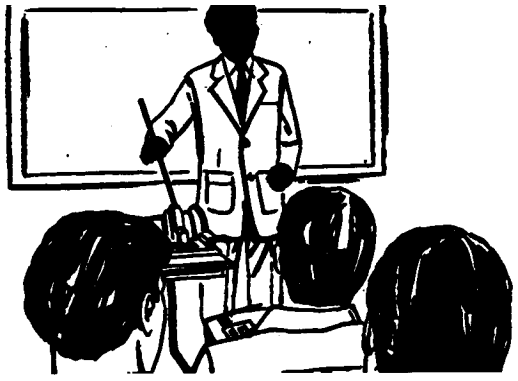
DX,IBC,B –28–04JUN90–1/1

Personnel après-vente qualifié

Pour le personnel après-vente John Deere "l'école" n'est jamais finie.

Nos mécaniciens suivent régulièrement des stages afin de connaître à fond les machines qui leur sont confiées. L'apprentissage des méthodes d'entretien les plus récentes vient parfaire leurs connaissances.

Une base solide sur laquelle on peut compter.



TS102 –UN–23AUG88

DX,IBC,C –28–04JUN90–1/1

Service rapide

Notre objectif est de prêter assistance de façon rapide et efficace; et ce surtout "où" et "quand" cela est nécessaire.

Selon les circonstances, nous pouvons effectuer les travaux sur place ou dans nos ateliers. Faire appel à nous, c'est être sûr d'être entendu.

LA SUPÉRIORITÉ DU SERVICE APRÈS-VENTE JOHN DEERE: ÊTRE LÀ EN CAS DE BESOIN.



TS103 –UN–23AUG88

DX,IBC,D –28–04JUN90–1/1